#1 न्यूयॉर्क टाइम्स बेस्टसेलिंग लेखक
मोबाइल फोन की मरम्मत
व्हाइट की खोई हुई किताब
कैसंड्रा क्लेयर और वेस्ली चू
सबसे बड़ा श्राप पुस्तक दो
एक शैडोहंटर्स उपन्यास

व्हाइट की खोई हुई किताब

कैसंड्रा क्लेयर और
वेस्ली चू

मार्गरिट के. मैकएल्डरी की किताबें

न्यूयॉर्क लंदन टोरंटो सिडनी नई दिल्ली

स्टीव के लिए
— सी. सी.
पौला, हंटर और रिवर के लिए परिवार को
-स्वागत।

और वे स्वर्गदूत जिन्होंने अपनी पहली स्थिति को बरकरार नहीं रखा,
लेकिन उन्होंने अपना निवास स्थान छोड़ दिया है, जिसे उसने शाश्वत काल के लिए सुरक्षित रखा है। महान दिन के न्याय के लिए अंधकार के नीचे जंजीरों में जकड़ा हुआ।
— यहूदा 1:6

प्रस्तावना
इदरीस, 2007
भोर होने से पहले ही मैग्नस बेन मौत के ख्यालों में डूबा हुआ उस निचले मैदान में पहुंचा। आजकल वह इड्रिस में बहुत कम आता था— इतने सारे शैडोहंटर्स का एक साथ होना उसे घबरा देता था—लेकिन उसे मानना पड़ा कि फरिश्ते ने नेफिलिम के घर के लिए एक सुंदर जगह चुनी थी। हवा पहाड़ी जैसी ताज़ी, ठंडी और साफ़ थी। घाटी के किनारों पर चीड़ के पेड़ एक-दूसरे से सटकर खड़े थे। इड्रिस कभी- कभी बहुत गंभीर, उदास, गॉथिक और अशुभ संकेतों से भरा होता था, लेकिन इसका यह हिस्सा किसी जर्मन परीकथा जैसा लग रहा था। शायद इसीलिए, चारों ओर इतने सारे शैडोहंटर्स होने के बावजूद, उसके दोस्त रैग्नोर फेल ने अपना घर यहीं बनाया था।
रैग्नोर हंसमुख स्वभाव का व्यक्ति नहीं था, लेकिन उसने अप्रत्याशित रूप से एक हंसमुख घर बनाया था। यह एक छोटा, पत्थर का कॉटेज था, जिसकी छत राई के भूसे से बनी थी। मैग्नस को अच्छी तरह पता था कि रैग्नोर ने उत्तरी यॉर्कशायर के एक सराय से सीधे छत को टेलीपोर्ट किया था, जिससे वहां के मेहमान हैरान रह गए थे। जैसे ही वह अपने घोड़े को घाटी की तलहटी तक ले गया, उसे लगा कि वर्तमान की परेशानियाँ दूर हो रही हैं। घाटी के शीर्ष पर सब कुछ भयानक था। वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न अपनी मनचाही जंग शुरू करने के लिए जी-तोड़ मेहनत कर रहा था, और मैग्नस अपनी इच्छा से कहीं ज़्यादा इसमें उलझा हुआ था। लेकिन वहाँ एक लड़का था, जिसकी नीली आँखें इतनी अनोखी थीं कि उनका वर्णन करना मुश्किल था। हालांकि, एक पल के लिए, फिर से मैग्नस और रैग्नोर ही होंगे, जैसा कि पहले कई बार हो चुका था। फिर उसे दुनिया और उसकी समस्याओं से

निपटना होगा, जो जल्द ही क्लैरी फेयरचाइल्ड के रूप में आने वाली हैं।
उसने घोड़े को घर के पीछे छोड़ दिया और सामने का दरवाज़ा खोलने की कोशिश की, जो खुला हुआ था और उसके हल्के से छूने पर खुल गया। मैग्नस ने सोचा था कि उसका दोस्त चाय पी रहा होगा या कोई मोटी किताब पढ़ रहा होगा, लेकिन इसके बजाय रैग्नोर अपने ही बैठक कक्ष में तोड़फोड़ कर रहा था। वह किसी उन्माद में लकड़ी की कुर्सी अपने सिर के ऊपर पकड़े हुए था।
“रैग्नोर?” मैग्नस ने पूछा, और जवाब में रैग्नोर ने कुर्सी को पत्थर की दीवार पर पटक दिया, जिससे वह चकनाचूर हो गई। “बुरा समय?” मैग्नस ने पुकारा।
रैग्नोर ने मानो पहली बार मैग्नस को देखा। उसने एक उंगली उठाई, मानो मैग्नस को थोड़ी देर रुकने का इशारा कर रहा हो, और फिर बड़े इरादे से कमरे के दूसरी ओर रखे ओक की लकड़ी के संदूक की ओर बढ़ा और एक-एक करके उसके सारे दराज खोल दिए, जिससे हर दराज ज़मीन पर गिरकर धातु और चीनी मिट्टी के बर्तनों के टकराने की ज़ोरदार आवाज़ के साथ टूट गया। वह सीधा खड़ा हुआ, अपने कंधे हिलाए और मैग्नस की ओर मुड़ा।
"तुम्हारी आंखें अजीब हैं, रैग्नोर," मैग्नस ने सावधानी से कहा। वह रैग्नोर को एक अपेक्षाकृत सलीकेदार, सुसज्ठित, हरे रंग की त्वचा पर एक स्वस्थ चमक और माथे से पीछे की ओर मुड़े हुए सफेद सींगों पर एक अलग ही चमक के साथ देखने का आदी था। उसके सामने खड़ा व्यक्ति चाहे कोई भी हो, बुरी हालत में ही दिखता, लेकिन रैग्नोर के लिए यह हालत बहुत ही बुरी थी। वह खोया हुआ सा लग रहा था, उसकी निगाहें कमरे में इधर-उधर घूम रही थीं मानो वह किसी छिपे हुए व्यक्ति को पकड़ने की कोशिश कर रहा हो। बिना किसी

भूमिका के उसने ऊँची और स्पष्ट आवाज़ में कहा, "क्या आप 'सब स्पीशी एटर्निटीटिस' मुहावरे को जानते हैं?"
मैग्नस को यकीन नहीं था कि रैग्नोर क्या कहेगा, लेकिन उसने यह तो सोचा ही नहीं था। "कुछ ऐसा जैसे 'चीजें जैसी असल में हैं'? हालांकि, ज़ाहिर है, यह इसका शाब्दिक अनुवाद नहीं है।" यह बातचीत पहले ही पूरी तरह से बेकाबू हो चुकी थी।
“हाँ,” रैग्नोर ने कहा। “हाँ। इसका मतलब है, उस नज़रिए से जो सचमुच सच है, बिल्कुल सच। वे भ्रम नहीं जो हम देखते हैं, जिन्हें हम असली होने का दिखावा करते हैं, बल्कि वे चीज़ें जिनसे सारे भ्रम दूर हो गए हों। स्पिनोज़ा।” कुछ देर बाद उन्होंने सोच-विचार करते हुए कहा, “वह आदमी खूब शराब पीता था। हालाँकि, लेंस घिसने में बहुत माहिर था।”
"मुझे बिलकुल भी समझ नहीं आ रहा कि तुम किस बारे में बात कर रहे हो," मैग्नस ने कहा।
रैग्नोर का ध्यान अचानक भटक गया और उसने बिना पलक झपकाए सीधे मैग्नस की आँखों में देखा। "क्या तुम जानते हो कि अस्तित्व क्या है, सब स्पीशी एटर्निटीटिस? हमारी दुनिया नहीं, यहाँ तक कि वे दुनियाएँ भी नहीं जिन्हें हम जानते हैं, बल्कि संपूर्ण ब्रह्मांड? मैं जानता हूँ।"
“क्या अब तुम ऐसा करोगे?” मैग्नस ने कहा।
रैग्नोर ने अपनी निगाहें नहीं हटाईं। "ये राक्षस हैं," उसने कहा। "ये बुराई है। ये पूरी तरह से अराजकता है, द्वेषपूर्ण इरादों का उबलता हुआ बर्तन है।"
मैग्नस ने आह भरी। उसका दोस्त उदास हो गया था। जादूगरों के साथ कभी-कभी ऐसा होता था; ब्रह्मांड की निरर्थकता उनके लिए कभी ज़्यादा तो कभी कम हास्यास्पद लगने लगती थी, क्योंकि उनकी उम्र

आम इंसानों से कहीं ज़्यादा बढ़ जाती थी। रैग्नोर के लिए यह एक खतरनाक रास्ता था। "लेकिन कुछ चीज़ें अच्छी भी होती हैं, है ना?" उसने रैग्नोर की पसंदीदा चीज़ों के बारे में सोचने की कोशिश की। "फुजियामा पर सूर्योदय? टोके की एक अच्छी पुरानी बोतल? हेग में वो जगह जहाँ हम कॉफी पीते थे, वो छोटी-छोटी कटोरियों में आती थी और पेट में जलन महसूस होती थी?" उसने और सोचा। "पानी पर उतरते समय अल्बाट्रॉस कितना बेवकूफ दिखता है?" अंततः रैग्नोर ने लगातार कई बार पलकें झपकाईं और फिर अपने पीछे रखी चेकदार गद्दी वाली कुर्सी पर बैठ गया। "मैं उदास नहीं हूँ, मैग्नस।"
“ज़रूर,” मैग्नस ने कहा, “पूर्ण अस्तित्ववादी शून्यवाद, यह तो वही पुराना रैग्नोर है।”
“मैग्नस, अब सब कुछ मेरे पीछे पड़ गया है। सब कुछ। अब वो बड़ा आदमी मेरे पीछे पड़ा है। सबसे बड़ा आदमी। खैर, दूसरा सबसे बड़ा आदमी।”
“अब भी काफी बड़ा आदमी है,” मैग्नस ने सहमति जताई। “क्या यह वैलेंटाइन के बारे में है? क्योंकि—”
“वैलेंटाइन!” रैग्नोर दहाड़ा। “बेवकूफी भरे शैडोहंटर का धंधा, मुझे इसमें कोई दिलचस्पी नहीं है। लेकिन समय अच्छा है। मेरे गायब होने का। इड्रिस में अभी जो भी बुरा हो रहा है, वह शायद मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स के इस पूरे मामले का ही हिस्सा है। असली खतरे के एजेंटों के पास इस पर सवाल उठाने का कोई कारण नहीं है।” मैग्नस तंग आ रहा था। "क्या तुम मुझे बताओगे कि यह सब क्या है? तुमने ही तो मुझे यहाँ बुलाया था? क्या तुमने इस मामले की अत्यावश्यकता के बारे में कुछ कहा था? क्या हम एक कप चाय पी सकते हैं, या तुमने केतली तोड़ दी है?"

रैग्नोर मैग्नस की ओर झुका। "मैं अपनी मौत का नाटक कर रहा हूँ, मैग्नस।"
वह मुस्कुराया, फिर मुड़कर एक दरवाजे से अंदर चला गया, जहाँ मैग्नस के अनुमान के अनुसार शायद कुछ और सजावट का काम चल रहा था। मैग्नस अनिच्छा से उसके पीछे-पीछे गया।
"भगवान के लिए, ऐसा क्यों?" उसने रैग्नोर की पीठ की ओर पुकारा, जो अब पीछे हट रहा था।
“मुझे नहीं पता क्यों,” रैग्नोर ने जवाब दिया, “लेकिन उनमें से कई वापस आ रहे हैं। आप उन्हें मार नहीं सकते, आप उन्हें केवल कुछ समय के लिए दूर भेज सकते हैं, लेकिन फिर वे वापस आ जाते हैं। ओह हाँ, वे सचमुच वापस आते हैं।”
मैग्नस को अब शक होने लगा था कि क्या रैग्नोर ने आखिरकार अपना आपा खो दिया है। "कौन?"
अचानक रैग्नोर मैग्नस के ठीक बगल में प्रकट हुआ, वह उस जगह से निकला जिसे मैग्नस ने पहले कोठरी समझा था, लेकिन अब उसे एहसास हुआ कि वह एक गलियारा था। "वह 'कौन' कहता है," रैग्नोर ने व्यंग्य से दोहराया, और एक पल के लिए वह अपने सामान्य लहजे में लग रहा था। "हम किसके बारे में बात कर रहे हैं? दानव! महान दानव! क्या नाम है। हमने उन्हें खुद नाम रखने की अनुमति क्यों दी? वे इतने महान नहीं हैं।"
“क्या तुमने शराब पी है?” मैग्नस ने कहा।
“पूरी जिंदगी,” रैग्नोर ने कहा। “मुझे आपको एक नाम बताने दीजिए। आप मुझे बताइए कि इसका आपके लिए कोई मतलब है या नहीं।”
"जाना।"
“अस्मोडियस।”
“प्यारे पिताजी,” मैग्नस ने कहा।

“बेलफेगोर।”
“मोटा-सा दिखने वाला आदमी,” मैग्नस ने कहा। “हम इस बात को किस ओर ले जा रहे हैं? क्या उनमें से कोई तुम्हारे पीछे पड़ा है?” “लिलिथ।”
मैग्नस ने दांतों से हवा अंदर खींची। अगर लिलिथ रैग्नोर का पीछा कर रही थी, तो यह बहुत बुरी बात थी। "राक्षसों की माँ। सम्मेल की प्रेमिका।"
“ठीक है।” रैग्नोर की आँखों में चमक आ गई। “वह नहीं। वह।” “सम्मेल?” मैग्नस ने हंसते हुए कहा। “बिल्कुल नहीं।”
"हां," रैग्नोर ने इस तरह के निश्चित भाव से कहा कि मैग्नस को एक निराशाजनक अनुभूति के साथ एहसास हुआ कि रैग्नोर मजाक नहीं कर रहा था।
“क्या मैं बैठ सकता हूँ?” मैग्नस ने पूछा।

उन्होंने रैग्नोर के बेडरूम के मलबे में शरण ली। उसने किसी तरह पूरे बिस्तर के फ्रेम को दो हिस्सों में तोड़ दिया था, जो वाकई एक कमाल का कारनामा था। मैग्नस एक डेस्कटॉप पर बैठा था जो चमत्कारिक रूप से सही-सलामत बचा था। रैग्नोर इधर-उधर चहलकदमी कर रहा था।
“सब जानते हैं, सम्मेल मर चुका है,” मैग्नस ने कहा। “उसने कुछ ऐसा किया था जिससे हमारे संसार में राक्षस आने लगे, और फिर उसे मार डाला गया, लोग कहते हैं कि टैक्सीआर्च ने उसे मारा था—” “तुम्हें पता है कि सम्मेल को सचमुच मारा नहीं जा सकता था,” रैग्नोर ने अधीरता से कहा। “उससे कहीं छोटे राक्षस भी अंततः वापस आ जाते हैं। उसका वापस आना तय था। और अब वह आ चुका है।”

“ठीक है,” मैग्नस ने तर्क दिया, “लेकिन मुझे समझ नहीं आ रहा कि इससे तुम्हारा क्या लेना-देना है। मतलब, सिवाय इसके कि इसका हम सभी से संबंध है। नहीं, कृपया जब तक तुम समझा न दो, तब तक कोई फर्नीचर मत फेंकना।”
रैग्नोर ने अपने हाथ नीचे किए, और छत की ओर धीरे-धीरे घूम रहा एक फ्लोर लैंप धड़ाम से ज़मीन पर गिर गया। "वह मुझे ढूंढ रहा था। मुझे नहीं पता क्यों, लेकिन मैं अंदाज़ा लगा सकता हूँ।" “रुको,” मैग्नस ने कहा, उसका दिमाग अब काम करने लगा था। “अगर सम्मेल वापस आ गया है, तो वह तबाही क्यों नहीं मचा रहा है?”
“वह पूरी तरह से वापस नहीं आया है। वह हमारी दुनिया में ज्यादा समय नहीं बिता सकता, और वह अभी भी किसी शून्य में भटक रहा है। मुझे लगता है कि वह चाहता है कि मैं उसके लिए एक नया लोक खोजूँ।” मैग्नस की भौंहें तन गईं। "एक क्षेत्र?"
रैग्नोर ने सिर हिलाया। “एक दानव लोक। हमारी वास्तविकता के साबुन के बुलबुलों के समूह में मौजूद अन्य आयामों में से एक। शुरुआत में वह बहुत कमजोर होगा। उसे अपनी ताकत और जादू बढ़ाने के लिए ऊर्जा की आवश्यकता होगी। अगर वह अपने लिए कोई लोक खोज लेता है, तो वह उसे अपनी शक्ति का एक तरह का स्रोत बना सकता है। और मैं, रैग्नोर फेल, आयामी जादू का विश्व का अग्रणी विशेषज्ञ हूँ।”
और यह सबसे विनम्र है। वह अपना खुद का राज्य क्यों नहीं खोज सकता?
“ओह, शायद वो आखिरकार आ ही जाएगा। शायद वो इतने समय से ढूंढ ही रहा होगा। लेकिन दानवों का समय इंसानों के समय जैसा नहीं होता। या जादूगरों के समय जैसा भी नहीं। उसके लौटने में सैकड़ों साल लग सकते हैं। या फिर वो कल भी आ सकता है।” उसकी बात अधूरी रह गई।

कोने में रखा एक कूड़ेदान धीरे-धीरे पलट गया और उसका सारा कचरा फर्श की ऊबड़-खाबड़ पट्टियों पर बिखर गया।
“तो तुम अपनी मौत का नाटक करने जा रहे हो। क्या यह जल्दबाजी भरा कदम नहीं लगता?”
“क्या तुम समझते हो,” रैग्नोर दहाड़ा, “अगर सम्मेल अपनी पूरी शक्ति के साथ लौट आए तो इसका क्या मतलब होगा? अगर वह लिलिथ के पास लौट आए, और वे अपनी शक्ति को एक साथ मिला लें? यह युद्ध होगा, मैग्नस। धरती पर युद्ध। पूर्ण विनाश। अब टोके की बोतलें नहीं रहेंगी! अब अल्बाट्रॉस नहीं रहेंगे!”
“अन्य समुद्री पक्षियों के बारे में क्या?”
राग्नोर ने आह भरी और मैग्नस के बगल में बैठ गया। “मुझे छिपना होगा। मुझे सम्मेल को यह यकीन दिलाना होगा कि मैं ऐसी जगह चला गया हूँ जहाँ कोई मुझसे संपर्क नहीं कर सकता। राग्नोर फेल, जो आयामी जादू का विशेषज्ञ है, को हमेशा के लिए गायब हो जाना चाहिए।”
मैग्नस ने कुछ देर सोचा। वह खड़ा हुआ और बेडरूम से बाहर निकलकर अपने लिविंग रूम में रैग्नोर द्वारा मचाई गई तबाही को देखने लगा। उसे यह घर बहुत पसंद था। सौ साल से भी ज़्यादा समय से यह उसके लिए दूसरे घर जैसा था। रैग्नोर उससे भी कई सालों तक उसका दोस्त और गुरु रहा था। उसे दुख और गुस्सा दोनों महसूस हुए। पीछे मुड़े बिना उसने कहा, "मैं तुम्हें कैसे ढूँढूँगा?"
“मैं तुम्हें ढूंढ लूंगा,” रैग्नोर ने कहा, “चाहे मैं कोई भी नया रूप धारण कर लूं। तुम मुझे पहचान लोगे।”
मैग्नस ने कहा, "हम एक कोड वर्ड रख सकते हैं।"
“कोडवर्ड,” रैग्नोर ने कहा, “मैं उस पहली रात की कहानी सुनाऊंगा जब तुमने, मैग्नस बेन, चेक भाषा में स्लीवोविस के नाम से जानी

जाने वाली पूर्वी यूरोपीय बेर की ब्रांडी पी थी। मेरा मानना है कि उस रात तुमने अपना खुद का रचा हुआ एक गीत गाया था।”
"शायद कोई कोडवर्ड न हो," मैग्नस ने कहा। "शायद तुम बस आँख मार सकते हो या कुछ और।"
राग्नोर ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे खुद को फिर से स्थापित करने में ज्यादा समय नहीं लगना चाहिए। मुझे आश्चर्य है कि मैं कौन बनूंगा। खैर, अगर इससे ज्यादा कुछ नहीं है तो..."
“हाँ,” मैग्नस ने कहा। वह मुड़ा और देखा कि रैग्नोर डेस्क से उठकर बैठक कक्ष में उसके पास आ गया है। मैग्नस ने धीरे से कहा, “मुझे श्वेत पुस्तक चाहिए।”
रैग्नोर धीरे से हँसने लगा और फिर ज़ोर से ठहाका लगाने लगा। उसने मैग्नस की पीठ थपथपाई। "मैग्नस बेन," उसने कहा। "मुझे अपनी आखिरी साँस तक डाउनवर्ल्ड की साज़िशों में उलझाए रखा। भला तुम्हें इस समय 'बुक ऑफ़ द व्हाइट' की ज़रूरत क्यों पड़ सकती है?"
मैग्नस ने रैग्नोर की ओर मुड़कर कहा, "मुझे जोसेलिन फेयरचाइल्ड को जगाना होगा।"
रैग्नोर फिर हँसा। “अद्भुत! अद्भुत! तुम्हें न केवल 'बुक ऑफ द व्हाइट' की ज़रूरत है, बल्कि वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न से पहले उसे ढूँढ़ना भी होगा। मैग्नस, तुम्हारे साथ मेरी दोस्ती हमेशा से ही भयानक घटनाओं का एक ताना-बाना रही है। मुझे लगता है कि मुझे इसकी कमी खलेगी।” वह मुस्कुराया। “यह वेयलैंड हवेली में है। पुस्तकालय में, एक और किताब के अंदर।”
“क्या यह वैलेंटाइन के पुराने घर में छिपा हुआ है?”
रैग्नोर की मुस्कान और भी चौड़ी हो गई। “जोसेलिन ने इसे वहाँ छिपा रखा था। एक कुकबुक के अंदर। मुझे लगता है उसका नाम 'सिंपल

रेसिपीज़ फॉर हाउसवाइव्स' है। कमाल की महिला थी। पति का चुनाव बहुत बुरा था। खैर, मैं चलता हूँ।” वह दरवाजे की ओर बढ़ने लगा। “रुको।” मैग्नस उसके पीछे-पीछे गया और पीतल से बनी बंदर की मूर्ति से टकराकर गिर पड़ा। “जोसेलिन की बेटी अभी तुमसे किताब के बारे में पूछने आ रही है।”
रैग्नोर की भौंहें तन गईं। "खैर, मैं उसकी मदद नहीं कर सकता। मैं तो मर चुका हूँ। तुम्हें खुद ही जानकारी देनी होगी।" वह जाने के लिए मुड़ा।
“रुको,” मैग्नस ने फिर कहा। “तुम्हारी मृत्यु कैसे हुई?” “ज़ाहिर है, वैलेंटाइन के गुंडों ने उसकी हत्या की,” रैग्नोर ने कहा। “इसीलिए मैं अब यह कर रहा हूँ।”
“ज़ाहिर सी बात है,” मैग्नस ने धीरे से कहा।
“वे खुद ही श्वेत पुस्तक की तलाश कर रहे थे। हाथापाई हुई; मैं मारा गया।” रैग्नोर अधीर लग रहा था। “क्या मुझे तुम्हारे लिए सब कुछ करना पड़ेगा? लो।” वह मैग्नस के पास से गुस्से में निकला, अपनी बाईं तर्जनी उंगली से पीछे की दीवार की ओर इशारा किया और उस पर आग जैसी अगाध लिपि में लिखना शुरू कर दिया। “मैं इसे दीवार पर तुम्हारे लिए लिख देता हूँ ताकि तुम इसे भूल न जाओ।” “सचमुच? अगाध?”
“ ‘मुझे… वैलेंटाइन के… गुंडों… ने… मार… डाला… क्योंकि… उन्होंने…’ ” वह रुका और मैग्नस की ओर देखा। “तुमने कभी अपने एबिसल का अभ्यास नहीं किया, मैग्नस। यह तुम्हारे लिए अच्छा अभ्यास होगा।” वह वापस दीवार की ओर मुड़ा और लिखना फिर से शुरू कर दिया। “ ‘अब… मैं… मर… गया… ओह… नहीं।’ लो। तुम्हारे लिए काफी आसान है।”

“रुको,” मैग्नस ने तीसरी बार कहा, लेकिन असल में उसके पास पूछने के लिए कुछ नहीं था। उसने शेल्फ पर उलटे पड़े एक कांच के जार को उठाया। “तुम अपना”—उसने लेबल को ध्यान से देखा और रैग्नोर की ओर एक भौं उठाकर कहा—“सींग की पॉलिश तो नहीं ले जा रहे हो?” “मेरे सींग बिना पॉलिश किए ही रह जाएंगे,” रैग्नोर ने कहा। “मेरे रास्ते से हट जाओ, मैं अब अपनी मौत का नाटक कर रहा हूँ।” मुझे नहीं पता था कि सींगों को पॉलिश भी करना पड़ता है। “तुम्हें करना चाहिए। या कम से कम करना तो चाहिए। अगर तुम्हारे सींग हैं। अगर तुम नहीं चाहते कि वे गंदे और बेढंगे दिखें। मैं जा रहा हूँ, मैग्नस।”
अंततः मैग्नस का संयम टूट गया। "क्या यह ज़रूरी है?" उसने कहा, उसकी आवाज़ खुद उसे एक ज़िद्दी बच्चे जैसी लग रही थी। "यह पागलपन है, रैग्नोर। अपनी रक्षा के लिए तुम्हें मरना नहीं पड़ेगा। हम स्पाइरल लेबिरिंथ से बात कर सकते हैं। तुम्हें इससे अकेले निपटने की ज़रूरत नहीं है। तुम्हारे दोस्त हैं! शक्तिशाली दोस्त! जैसे कि मैं!"
रैग्नोर ने कुछ देर तक मैग्नस को निहारा। आखिरकार, वह पास आया और बड़े ही गंभीर भाव से अपने दोस्त को गले लगा लिया। मैग्नस ने सोचा कि सैकड़ों वर्षों की उनकी दोस्ती में शायद यह उनका पाँचवाँ या छठा आलिंगन था। रैग्नोर शारीरिक स्पर्श को ज़्यादा पसंद नहीं करता था।
“यह मेरी समस्या है, और मैं इसे खुद हल करूंगा,” रैग्नोर ने कहा। “मेरी गरिमा यही मांगती है।”
मैग्नस ने कहा, "मेरा कहने का मतलब यह है कि आपको ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है।"

रैग्नोर पीछे हट गया और उदास होकर उसकी ओर देखा। "हाँ, मैं करता हूँ।" वह जाने के लिए मुड़ा।
मैग्नस ने दीवार पर आग से बने अक्षरों को देखा, जो अब धीरे-धीरे गायब हो रहे थे। "पता नहीं मैं इसे इतना बड़ा मुद्दा क्यों बना रहा हूँ," उसने कहा। "तुम्हें बस नाटकीय हावभाव बहुत पसंद हैं। देखते हैं कि यह 'नकली मौत' का नाटक एक हफ्ते तक चलता है या नहीं, इससे पहले कि तुम ऊब जाओ और अपने क्रोकिनोल सेट के साथ मेरे अपार्टमेंट में आ जाओ।"
राग्नोर हँसा और बिना कुछ कहे गायब हो गया।
मैग्नस काफी देर तक वहीं खड़ा रहा, उस खाली जगह को घूरता रहा जहाँ कभी रैग्नोर हुआ करता था। उसके पूर्व गुरु ने अपने साथ कुछ भी नहीं लिया था, न कपड़े बदले थे, न टूथब्रश। वह मानो दुनिया से गायब हो गया था।
सामने का दरवाजा खुला ही लटका रहा, जैसा कि रैग्नोर ने छोड़ा था। यह उस दृश्य के लिए बेहतर लग रहा था जिसे वह चित्रित करने की कोशिश कर रहा था, लेकिन यह मैग्नस को एक घाव की तरह कचोट रहा था, और थोड़ी देर बाद उसने इसे धीरे से बंद कर दिया।
रैग्नोर के रसोईघर के खंडहरों में मैग्नस को एक विशाल मिट्टी का तंबाकू पाइप मिला, और स्नानघर के खंडहरों में इड्रिसियन मूल के एक दुर्लभ सूखे पत्ते का जार मिला, जो सैकड़ों साल पहले, जब मैग्नस खुद बच्चा था, तब शैडोहंटर्स के बीच धूम्रपान करने के लिए लोकप्रिय था। रैग्नोर की याद में, पुराने समय की याद में, उसने पाइप जलाया और सोच-विचार करते हुए एक कश लिया।
खिड़की से उसने क्लैरी फेयरचाइल्ड और सेबेस्टियन वर्लाक के घोड़ों के स्थिर कदमों की आहट सुनी, जो उससे मिलने के लिए खुले मैदान में उतर रहे थे।

भाग 1

न्यूयॉर्क

† † †

अध्याय एक

नींद का कांटा
सितंबर 2010
काफी रात हो चुकी थी, और कुछ देर पहले तक सब शांत था। ब्रुकलिन के महाजादूगर मैग्नस बेन अपने लिविंग रूम में अपनी पसंदीदा कुर्सी पर बैठे थे, उनकी गोद में एक खुली किताब पड़ी थी, और वे अपनी ऊपरी मंजिल की खिड़की के कुंडे को हिलते हुए देख रहे थे। पिछले एक हफ्ते से कोई उनके अपार्टमेंट की सुरक्षा करने वाले जादुई कवच को छेड़ रहा था और उसकी जाँच कर रहा था। अब ऐसा लग रहा था कि उन्होंने और सीधे तौर पर जाँच करने का फैसला कर लिया है। मैग्नस को यह उनका मूर्खतापूर्ण निर्णय लगा। एक तो, जादूगर देर रात तक जागते थे। दूसरा, वह एक शैडोहंटर के साथ रहता था—जो इस समय गश्त पर था, यह सच था, लेकिन मैग्नस अपने पजामे में भी अपनी रक्षा करने में पूरी तरह सक्षम था। उसने अपने काले रेशमी चोगे की बेल्ट को और कसकर बांधा और अपनी उंगलियों को आगे की ओर हिलाया, उनमें जादू का संचार महसूस किया।
उसने सोचा कि सालों पहले वह इस तरह की घुसपैठ को लेकर कहीं ज़्यादा लापरवाह होता, इसे स्वाभाविक रूप से होने देता और अपनी अंतरात्मा पर भरोसा करता। अब वह खिड़की की ओर उंगली से बंदूक का इशारा करते हुए बैठा था। अब उसका छोटा बेटा हॉल के ठीक नीचे सो रहा था।
एक साल से कुछ ज़्यादा उम्र का मैक्स अब ज़्यादातर रात भर सोता था। यह राहत की बात थी, लेकिन साथ ही असुविधा भी, क्योंकि मैक्स के माता-पिता दोनों ही रात में जागते थे। दूसरी ओर, मैक्स सुबह बहुत जल्दी उठता था, हर सुबह साढ़े पाँच बजे एक ज़ोरदार चीख के

साथ, जिसे मैग्नस एक तरफ़ बहुत पसंद करता था, वहीं दूसरी तरफ़ डरता भी था।
खिड़की ऊपर की ओर सरक गई। मैग्नस की दोनों हथेलियों में आग सी जाग उठी, और अँधेरे, नीले रंग के आकाश में जादू की ज्वाला भड़क उठी।
एक आकृति खिड़की से अपना धड़ बाहर खींचकर अंदर आई और फिर वहीं रुक गई। खिड़की के अंदर एक शैडोहंटर पूरी तरह से दानव-शिकार की पोशाक में, एक कंधे पर धनुष लटकाए खड़ा दिखाई दिया। वह हैरान लग रहा था।
“अरे, हाय,” एलेक लाइटवुड ने कहा। “मैं घर आ गया हूँ। कृपया मुझ पर जादुई किरणें मत मारो।”
मैग्नस ने दोनों हाथों से इशारा किया, नीली रोशनी मंद पड़ गई, फिर बुझ गई, और उसकी उंगलियों के चारों ओर धुएं के हल्के निशान रह गए। "तुम आमतौर पर दरवाजे का इस्तेमाल करते हो।"
“कभी-कभी मुझे बदलाव अच्छा लगता है।” एलेक ने खुद को अंदर खींचा और खिड़की बंद कर ली। मैग्नस ने उसे एक नज़र देखा। “ठीक है। सच बताओ। एक राक्षस मेरी चाबियाँ खा गया।”
“हम बहुत सारी चाबियों का इस्तेमाल करते हैं।” मैग्नस अपने प्रेमी को गले लगाने के लिए उठ खड़ा हुआ।
“रुको, नहीं। मुझे बदबू आ रही है।”
“इसमें कुछ भी गलत नहीं है,” मैग्नस ने अपना सिर एलेक की गर्दन की ओर बढ़ाते हुए कहा, “रात भर की कड़ी मेहनत के बाद पसीने की गंध में—तुम्हारी गंध तो है। यह क्या है?”
एलेक ने कहा, "यह आम मेट्रो सुरंग के धुएं के राक्षस की कस्तूरी जैसी गंध है।"

“ओह, प्यारे।” मैग्नस ने फिर भी एलेक की गर्दन पर चुंबन किया।
उसने मुंह से सांस ली।
“ज़रा रुको, ज़्यादातर तो सामान पर ही निर्भर है,” एलेक ने कहा।
मैग्नस ने उसे थोड़ी जगह दी और उसने अपना सामान उतारना शुरू कर दिया: धनुष, तरकश, उसका शिलालेख, कुछ सेराफ ब्लेड, उसकी चमड़े की जैकेट, उसके जूते, उसकी कमीज़।
“बाकी के बटन खोलने में मैं तुम्हारी मदद करता हूँ,” एलेक के कमीज़ के बटन खोलते ही मैग्नस ने धीरे से कहा। एलेक ने उसे एक सच्ची मुस्कान दी, उसकी नीली आँखें गर्मजोशी से भरी थीं, और मैग्नस के अंदर प्यार की लहर दौड़ गई। तीन साल बीत चुके थे, लेकिन एलेक के लिए उसका प्यार आज भी उतना ही गहरा था। हर दिन और भी गहरा होता जा रहा था। अब भी। वह इस बात पर हैरान था।
एलेक के होंठ थोड़े टेढ़े हो गए, और उसने अपनी नजर मैग्नस के पीछे गलियारे की ओर घुमा ली।
“वो सो रहा है,” मैग्नस ने कहा और एलेक के होंठों को चूमा। “घंटों से सो रहा है।” उसने एलेक को सोफे की ओर खींचने के लिए हाथ बढ़ाया। बस उंगलियों को हल्का सा हिलाते ही साइड टेबल पर रखी मोमबत्तियां जल उठीं और लैंप की रोशनी धीमी हो गई।
एलेक ने धीमी हंसी हंसते हुए कहा, "हमारे पास एक बढ़िया बिस्तर है, तुम्हें पता है।"
“बिस्तर बच्चे के कमरे के पास है। यहाँ रहना ज़्यादा शांत है,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “और हाँ, हमें चेयरमैन म्याऊ को बिस्तर से हटाना पड़ेगा।”
“आह,” एलेक ने कहा और मैग्नस के गले को चूमने के लिए अपना सिर झुकाया। मैग्नस ने अपना सिर पीछे की ओर झुकाया और हल्की सी संतुष्टि भरी आह भरी। “उसे यह बिल्कुल पसंद नहीं है।”

“ज़रा रुको,” मैग्नस ने पीछे हटते हुए कहा। बड़े ही सख़्त अंदाज़ में उसने अपना चोला उतार दिया, जो उसके पैरों के आसपास काले रेशम के ढेर में गिर गया। उसके नीचे उसने छोटे-छोटे सफेद लंगरों से सजे नेवी ब्लू रंग के पजामे पहने हुए थे। एलेक की आँखें सिकुड़ गईं।
“खैर, मुझे पता नहीं था कि ऐसा होने वाला है,” मैग्नस ने कहा। “वरना मैं अपने ऊनी नाविक वाले पजामे से कुछ ज़्यादा आकर्षक पहनता।”
“वे बेहद सेक्सी हैं,” एलेक ने कहा, और फिर अचानक एक चीख से दोनों स्तब्ध रह गए। एलेक ने अपनी आँखें बंद कर लीं और धीरे-धीरे साँस छोड़ी, और मैग्नस समझ गया कि वह मन ही मन दस तक गिन रहा था।
“मैं जाऊंगा,” एलेक ने कहा।
“मैं चलता हूँ,” मैग्नस ने कहा। “तुम अभी-अभी घर लौटे हो।” “नहीं, नहीं, मैं जाऊँगा। मैं उससे मिलना तो चाहता ही हूँ।” सिर्फ़ पैंट पहने हुए, एलेक मैक्स के कमरे की ओर हॉल में धीरे- धीरे चलने लगा। उसने पीछे मुड़कर मैग्नस की ओर देखा, जो सिर हिलाते हुए मुस्कुरा रहा था। “हमेशा सही रहता है, है ना।”
“इस बच्चे में गजब की सूझबूझ है,” मैग्नस ने सहमति जताते हुए कहा। “क्या हम इसे बाद में करेंगे?”
"वहाँ रहें।"
मैग्नस ने मैक्स के कमरे में एक छोटा सा पोर्टल खोला ताकि वह एलेक को अपने बेटे को गोद में उठाकर झुलाते हुए देख सके। एलेक ने पोर्टल की ओर देखते हुए कहा, "हाँ, यह गलियारे में चलकर जाने से कहीं ज़्यादा आसान लगता है।"
मुझे यहीं रुकने के लिए कहा गया था।

एलेक ने पोर्टल की ओर इशारा करते हुए मैक्स से कहा, "क्या वह पापा हैं? क्या तुम्हें पापा दिख रहे हैं?"
मैग्नस चाहता था कि उसे कोई ऐसा नाम दिया जाए जो उसके बचपन से मेल खाता हो, लेकिन यह हमेशा अजीब लगता था। उसके अपने पिता, जो इंसान थे, उन्हें बापक कहा जाता था, और जब उसने मैक्स से यह कहा, तो मैक्स को एक अजीब सी झनझनाहट महसूस हुई, मानो वह अपने पिता की कब्र पर चल रहा हो।
मैक्स जल्दी ही शांत हो गया—इन दिनों चीखना किसी बुरे सपने जैसा ही लगता था, उसे शांत करने से ज़्यादा कुछ करने की ज़रूरत नहीं थी—और उसने नींद से भरी आँखों से मैग्नस को देखा, जो मुस्कुराया और अपनी उंगलियों के सिरों से चमकीली चिंगारियाँ निकालकर अपने बच्चे को दिखाईं। मैक्स के चेहरे पर मुस्कान आ गई और उसकी आँखें बंद होने लगीं। वह लगभग फिर से सो गया था, उसकी एक गोल-मटोल नीली बांह बगल में लटक रही थी। मैक्स की त्वचा गहरे नीले रंग की थी—यह उसका जादूगर का निशान था, साथ ही प्यारे से ठूंठ भी थे जिनके बारे में मैग्नस को शक था कि वे सींग बन जाएँगे। एलेक ने उसे पालने में लिटा दिया। मैग्नस देखता रहा, अपने जीवन की उस अजीब खुशी पर हैरान था, जब एक खूबसूरत, बेहद फिट आदमी बिना कमीज़ के और नीली आँखों वाला, उनके बच्चे की देखभाल कर रहा था। उसने अपनी भावुकता को कोसा और कामुक विचार सोचने की कोशिश की।
एलेक ने ऊपर उसकी ओर देखा, और धुंधली रोशनी में मैग्नस अचानक समझ गया कि वह कितना थका हुआ लग रहा है। एलेक ने कहा, "मैं नहाने जा रहा हूँ। फिर मैं बैठक में आपके पास वापस आऊँगा।"
“फिर शायद एक और शावर,” मैग्नस ने कहा। “जल्दी लौट आना।” उसने पोर्टल बंद किया और अपनी किताब में वापस लौट गया, जो

स्कैंडिनेवियाई पौराणिक कलाकृतियों और इतिहास में उनके मालिकों और स्थानों का अध्ययन थी। उसने योजना बनाई थी कि एलेक के लौटने पर वह फिर से कामुक विचारों में खो जाएगा।
एलेक के नहाने के दो मिनट बाद ही, जो एलेक के सामान्य नहाने के समय के हिसाब से लगभग बीस मिनट तक चलने की संभावना थी, मैक्स नींद में अचानक चिल्ला उठा। मैग्नस तुरंत सतर्क हो गया, और फिर, जब कोई और आवाज़ नहीं आई, तो वह फिर से आराम से बैठ गया और अपनी पढ़ाई में लौट गया।
कुछ मिनट बाद, उसने गलियारे में कदमों की आहट सुनी। मैग्नस तेजी से मुड़ा। वह पागल नहीं था; कोई उसके सुरक्षा कवच का परीक्षण कर रहा था और अंदर घुसने की योजना बना रहा था।
जब उसने दरवाजे पर खड़ी लड़की को देखा, तो उसका दिल बैठ गया। चाहे वह किसी भी काम से आई हो, आज रात किसी के भी रोमांटिक पल नहीं बीतने वाले थे।
“शिनयुन जंग,” उसने बेपरवाह लहजे में कहा। “क्या तुम मुझे फिर से मारने की कोशिश करने आई हो?”
शिन्युन जंग के चेहरे पर एक अलौकिक रूप से स्थिर भाव था, चाहे वह कुछ भी महसूस कर रही हो, उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था, मानो कोई भाव न हो। मैग्नस ने उसे आखिरी बार संगमरमर के खंभे से बांधकर रखा था, नरक के राजकुमार अस्मोडियस को सत्ता में लाने की उसकी योजना विफल हो चुकी थी। मैग्नस को उसके लिए सहानुभूति थी—उसके भीतर क्रोध और पीड़ा थी जिसे वह अच्छी तरह समझ सकता था। और जब वह "किसी तरह" एलेक की हिरासत से बच निकली और उसे क्लेव के हवाले नहीं करना पड़ा, तो मैग्नस को कोई दुख नहीं हुआ था।

अब वह हमेशा की तरह भावहीन होकर मैग्नस के सामने खड़ी थी। “आपके सुरक्षा कवच को भेदने में काफी समय लगा। वे वाकई बहुत प्रभावशाली थे।”
"पर्याप्त प्रभावशाली नहीं," मैग्नस ने कहा।
शिन्युन ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे तुमसे बात करनी थी।" मैग्नस ने कहा, "हमारे पास टेलीफोन है। आप बस कॉल कर सकते थे। वैसे, अभी कॉल करने का सही समय नहीं है।"
“मेरे पास एक बहुत ही अच्छी खबर है,” शिन्युन ने कहा, जिसकी मैग्नस को उम्मीद नहीं थी। “साथ ही, मुझे श्वेत पुस्तक की आवश्यकता है। आप इसे मुझे देंगे।”
उन्हें लगभग यही उम्मीद थी।
मैग्नस सोच रहा था कि क्या उसे यह बताना चाहिए कि शिन्युन के जीवन में तमाम खुशियाँ देने के बावजूद, वह उसे सबसे शक्तिशाली जादू की किताबों में से एक देने से क्यों हिचकिचा रहा था, क्योंकि वह उसके बारे में और उसके किए गए सभी कामों के बारे में जानता था। इसके बजाय उसने कहा, "अब वह मेरे पास नहीं है। मैंने उसे स्पाइरल लेबिरिंथ को दे दिया था। लेकिन यह अच्छी खबर क्या है?"
इससे पहले कि वह कुछ बोल पाती, एक दूसरा व्यक्ति गलियारे से कमरे में दाखिल हुआ।
मैग्नस हांफने लगा।
राग्नोर।
रैग्नोर, जो तीन साल पहले गायब हो गया था। जिसने मैग्नस को भरोसा दिलाया था कि वह जल्द ही संपर्क करेगा। मैग्नस ने इंतज़ार किया, फिर सक्रिय रूप से उसकी तलाश शुरू की, और अंत में उसने निष्कर्ष निकाला कि रैग्नोर पकड़ा गया था, उसकी चाल नाकाम

हो गई थी, और वह सचमुच मर चुका था। रैग्नोर, जिसके लिए उसने शोक मनाया था, और जिसे उसने मन ही मन अलविदा कहा था, भले ही दिल से नहीं।
मैक्स को पकड़े हुए रैग्नोर।
मैग्नस अवाक रह गया। सामान्य परिस्थितियों में, वह रैग्नोर को सातवीं बार गले लगा लेता। लेकिन ये सामान्य परिस्थितियाँ नहीं थीं। शिन्युन यहाँ मौजूद था, और जिस तरह से रैग्नोर मैग्नस को देख रहा था, उसमें कुछ बहुत ही अजीब था।
और जिस तरह से उसने मैक्स को पकड़ा हुआ था। उसने उसे बेपरवाही से पकड़ा हुआ था, मानो आटे की बोरी हो। मैक्स को इससे कोई फर्क नहीं पड़ रहा था। वह अभी भी लगभग सो रहा था और बहुत धीरे-धीरे पलकें झपका रहा था।
“तो,” मैग्नस की उम्मीद से कहीं अधिक तीखे लहजे में रैग्नोर ने कहा, “मुझे लगता है कि ऐसा हो गया है। मैंने हमेशा यही सोचा था कि किसी न किसी तरह तुम्हारे पास इनमें से कोई एक चीज़ ज़रूर होगी, मैग्नस। लेकिन क्या यह समझदारी भरा कदम है?”
“उसका नाम मैक्स है,” मैग्नस ने कहा। वह बस एक-एक पल करके जीना चाहता था। “किसी को तो उसे अपने पास रखना ही था। इसलिए हमने रख लिया। वह हमारा है। वैसे, तुम अंदर कैसे आए?”
रैग्नोर हँसा, एक जानी-पहचानी हँसी जो अचानक सुनाई देने से अजीब सी लग रही थी। “मैग्नस बेन। शक्ति में महान, हृदय से कोमल। हमेशा असहाय और ज़रूरतमंदों की शरण लेते हैं। शैडोहंटर और इस नन्हे से ब्लूबेरी के बीच, यहाँ तुम्हारे लिए एक छोटा सा आश्रय बना हुआ है।”
मैग्नस को यकीन नहीं था कि रैग्नोर के रवैये को देखते हुए, मैक्स को ब्लूबेरी कहना उसके लिए उचित था या नहीं। "ऐसा नहीं

है," उसने कहा। उसने शिन्युन की ओर देखा, जो चुपचाप दिलचस्पी से यह सब देख रही थी। "हम एक परिवार हैं।"
“बेशक तुम हो,” रैग्नोर ने कहा। उसकी आँखें चमक उठीं।
“तो,” मैग्नस ने कहा, “क्या तुम अब भी नकली मृत हो? या यह आधिकारिक तौर पर तुम्हारी जीवन में वापसी है? और तुम शिन्युन को कैसे जानते हो? और हाँ, मुझे लगता है कि तुम्हें मुझे बच्चा दे देना चाहिए।”
शिन्युन ने बोलना शुरू किया, "मैं और रैग्नोर एक प्रोजेक्ट पर साथ मिलकर काम कर रहे हैं।"
एलेक अभी भी शॉवर में था। मैग्नस ने अचानक ज़ोर से आवाज़ करने के बारे में सोचा, हालाँकि वह उससे पहले मैक्स को रैग्नोर से वापस लाना चाहता था। उसने समय बिताने का फैसला किया। "मुझे उम्मीद है कि आपको बुरा नहीं लगेगा," उसने कहा, "अगर मैं आपसे उस प्रोजेक्ट के बारे में पूछूँ। पिछली बार जब मैंने आपको देखा था, शिन्युन, मेरा प्रेमी आपको कैद से रिहा कर रहा था, इस उम्मीद में कि आपने ग्रेटर डेमन्स, प्रिंसेस ऑफ हेल और उनके जैसे लोगों के साथ काम करने के बारे में एक महत्वपूर्ण सबक सीख लिया होगा। विशेष रूप से, हम उम्मीद करते थे कि आपने भविष्य में उनके साथ काम न करने का सबक सीख लिया होगा।" ग्रेटर डेमन्स की श्रेणी व्यापक थी—इसमें कई प्रकार के बुद्धिमान राक्षस शामिल थे। प्रिंसेस ऑफ हेल कहीं अधिक शक्तिशाली थे—वे पूर्व देवदूत थे जो विद्रोह में लूसिफ़र के पक्ष में लड़ते हुए पतित हो गए थे। शिन्युन ने घमंड भरे लहजे में कहा, "जाहिर है, मैं अब किसी महान दानव की सेवा नहीं करता।"
मैग्नस ने राहत की एक धीमी सांस ली।
शिन्युन ने कहा, "मैं सबसे महान दानव की सेवा करता हूँ!"

कुछ देर का विराम रहा।
“पूंजीवाद?” मैग्नस ने जोखिम उठाते हुए पूछा। “आप और रैग्नोर ने एक छोटा व्यवसाय शुरू किया है और आप निवेशकों की तलाश कर रहे हैं।”
“अब मैं नौ देवताओं में सबसे महान की सेवा करता हूँ,” शिन्युन ने घमंड भरे, विजयी स्वर में कहा, जिसे मैग्नस अच्छी तरह से याद करता था और पहली बार में भी उसे पसंद नहीं आया था। “मार्ग का निर्माता! संसारों का भक्षक! आत्माओं का संहारक!” “ऑस्ट्रेलिया का अजूबा?” मैग्नस ने सुझाव दिया। “और रैग्नोर? पुराने दोस्त? दुनिया को खाने के बारे में तुम्हारा क्या विचार है?”
"अब मैं इसके पक्ष में हो गया हूँ," रैग्नोर ने कहा।
“मुझे पहले ही बता देना चाहिए था,” शिन्युन ने कहा। “रैग्नोर पूरी तरह से मेरे स्वामी के वश में है। और मेरे स्वामी ने उसे स्वेफ्नथोर्न का उपहार दिया है।” अपनी कमर पर टंगी म्यान से उसने एक लंबी, भद्दी लोहे की कील निकाली, जिसकी धार पर कांटे लगे थे और जिसका सिरा एक पेंच की तरह टेढ़ा था। यह देखने में किसी गॉथिक चिमनी के पोकर जैसी लग रही थी।
मैग्नस का आत्म-नियंत्रण टूट गया।
“मुझे बच्चा दे दो, रैग्नोर,” मैग्नस ने कहा। वह उठा और अपने दोस्त की ओर चल पड़ा।
“यह बहुत आसान है, मैग्नस,” रैग्नोर ने मैक्स को मैग्नस की पकड़ से बचाते हुए कहा। “ग्रेटर डेमन्स का शासक, नरक के राजकुमारों में सबसे महान, सम्मेल उस काम को पूरा करने के लिए निश्चित है जो उसने हज़ार साल पहले शुरू किया था, शैडोहंटर्स की दखलंदाज़ी के कारण कुछ समय के लिए रुका था, और इस राज्य पर शासन करेगा, जैसा कि

उसने अन्य राज्यों पर किया है। उसकी जीत की अनिवार्यता,” उसने बातचीत के लहजे में आगे कहा, “ने—मैं इसे कैसे कहूँ—अपनी लगभग असीम शक्ति से मेरी इच्छाशक्ति को झकझोर दिया है? हाँ, मुझे लगता है कि यह इसे बिल्कुल सही ढंग से बताता है।”
"इसलिए अपनी मौत का नाटक करना मूल रूप से व्यर्थ था," मैग्नस ने कहा।
“शिन्युन ने मुझे ढूंढा,” रैग्नोर ने स्वीकार किया। “वह बहुत ही प्रेरित थी।”
मैग्नस लगभग रैग्नोर तक पहुँच ही गया था, लेकिन शिन्युन ने चौंकाने वाली तेज़ी से दूरी कम कर ली और मैग्नस को स्वेफ्नथॉर्न की नोक पर रोक लिया। मैग्नस अचानक रुक गया और आत्मसमर्पण की मुद्रा में अपने हाथ ऊपर उठा लिए। उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा था। रैग्नोर के मैक्स पर हाथ होने के कारण ध्यान केंद्रित करना मुश्किल था।
“तुम समझते नहीं हो,” शिन्युन ने कहा। “हम तुमसे श्वेत पुस्तक नहीं चुरा रहे हैं। हम बदले में तुम्हें कुछ दे रहे हैं। कुछ ऐसा जो और भी अधिक मूल्यवान है।”
और झटके से उसने स्वेफ्न्थॉर्न को मैग्नस की छाती में घुसा दिया।
हड्डी या मांसपेशियों के किसी प्रतिरोध के बिना वह कांटा उसकी छाती में धंस गया। मैग्नस को ज़रा भी दर्द नहीं हुआ, न ही हिलने की कोई इच्छा हुई, जबकि कांटा उसके दिल को भेद चुका था। बस एक भयानक सुस्ती छाई हुई थी। वह अपने दिल की धड़कन को कांटे के चारों ओर महसूस कर सकता था। वह नीचे देखना नहीं चाहता था, अपनी छाती से निकले हुए कांटे को देखना नहीं चाहता था।

उसके मन का एक हिस्सा इस बात पर यकीन नहीं कर पा रहा था कि रैग्नोर यहाँ यह सब देख रहा है। देख रहा है, और कुछ नहीं कर रहा है।
शिन्युन आगे झुकी और मैग्नस के गाल पर चुंबन दिया। उसने तिजोरी के डायल की तरह कांटा आधा घुमाया और फिर उसे निकाल लिया। वह बिना दर्द के वैसे ही बाहर निकल गया जैसे अंदर गया था, और अपने पीछे मैग्नस की छाती से ठंडी लाल लपटों की लकीर छोड़ गया। मैग्नस ने उन लपटों को छुआ, जो उसकी उंगलियों से बिना किसी नुकसान के गुजर गईं। घाव में दर्द नहीं हुआ।
सुस्ती धीरे-धीरे दूर होने लगी थी। "तुमने क्या किया है?" मैग्नस ने कहा।
“जैसा कि मैंने कहा,” शिन्युन ने कहा, “मैंने तुम्हें एक शानदार उपहार दिया है। कम से कम उसका पहला भाग तो दिया ही है। और बदले में… हम तुम्हें श्वेत पुस्तक देंगे।”
“मैंने तुमसे कहा था—” मैग्नस ने कहना शुरू किया।
“हाँ, लेकिन मुझे पता था कि तुम झूठ बोल रही हो,” शिन्युन ने कहा, “क्योंकि मेरे पास वह किताब पहले से ही है। मैंने तुम्हारे सामने आने से पहले ही उसे तुम्हारे बच्चे के कमरे से ले लिया था। जैसा कि कोई भी करता, अगर वह मूर्ख न होता।”
“इसे दिल पर मत लो, मैग्नस,” रैग्नोर ने सहानुभूति से कहा। “सम्मेल की इच्छाशक्ति ही पवित्र पुस्तक से जुड़ी हुई है, और उसके सेवक निरंतर उसकी उपस्थिति की ओर खिंचाव महसूस करते हैं।” दरअसल, मैग्नस को इस बात का पता नहीं था, और अगर पता होता तो शायद वह 'बुक ऑफ द व्हाइट' को अपने बेटे की चित्र पुस्तकों के ढेर के बजाय किसी सुरक्षित जगह पर रख देता। उसने कहा, "मैं तुम्हें किताब लेकर जाने से रोकने के लिए कुछ कर सकता हूँ," और उसने देखा

कि रैग्नोर की आँखें सिकुड़ गईं। "और हाँ, एलेक भी यहाँ है। लेकिन तुमने मुझे मुश्किल में डाल दिया है। रैग्नोर, मुझे मैक्स दे दो, और तुम किताब लेकर जा सकते हो।"
"हम किताब लेकर ही जाएंगे, चाहे कुछ भी हो जाए," शिन्युन ने कहा, लेकिन रैग्नोर, जिसे शारीरिक लड़ाई में कभी ज्यादा दिलचस्पी नहीं थी, ने सिर हिलाया।
"कोई गड़बड़ मत करना," उसने मैग्नस से कहा।
“बिल्कुल नहीं,” मैग्नस ने कहा।
रैग्नोर पास आया और बच्चे को मैग्नस को सौंप दिया, जिसने मैक्स को सावधानी से अपनी बाईं बांह में समेट लिया। फिर, अचानक झटके से उसने अपने दाहिने हाथ की पांचों उंगलियां रैग्नोर की छाती में, हृदय के ठीक पास, घोंप दीं। पल भर में, रैग्नोर के शरीर में और मैग्नस के हाथ में जादू के प्रवाह के माध्यम से, वह सम्मेल के नियंत्रण की उपस्थिति को महसूस कर सका: एक शून्य, एक ऐसी जगह जहां रैग्नोर के जीवन-सार का प्रकाश अंधकार में विलीन हो गया। मैक्स को विचलित न करने का प्रयास करते हुए, उसने बड़ी मुश्किल से रैग्नोर से उस प्रकाश को बाहर निकालने की कोशिश की।
“ये तो कुछ गड़बड़ है, मैग्नस!” शिन्युन चिल्लाई। वह स्वेफ्नथॉर्न को रैग्नोर की ओर करके, उसे सूक्ष्म गतियों से चला रही थी।
मैग्नस से जूझते हुए रैग्नोर के सीने से एक गहरी कर्कश आवाज निकली। फिर वह तनाव में आ गया और अचानक ताकत से मैग्नस को दूर धकेल दिया। मैग्नस पीछे की ओर गिरा, अपना संतुलन खो बैठा और मैक्स को गोद में लिए हुए अपने पीछे सोफे पर जा गिरा। गिरने की आवाज़ वैसे तो हल्की थी, लेकिन मैक्स के लिए यह झटका इतना ज़ोरदार था कि वह जाग गया और तुरंत रोने लगा।

कमरे में मौजूद सभी वयस्क अपनी जगह पर ही रुक गए। बहुत धीमी आवाज़ में रैग्नोर ने कहा, "दुखी मत हो, मैग्नस। सम्मेल के प्रति मेरी निष्ठा से मुझे जो शक्ति मिली है, वह इतनी ज़्यादा है कि तुम या कोई भी जादूगर उसे पार नहीं कर सकता।"
“रैग्नोर!” शिन्युन फुफकारा। “चुप रहो! बच्चा—”
वह चीख पड़ी और अचानक ज़मीन पर गिर पड़ी, उसके पैर की पिंडली से एक तीर का डंडा निकला हुआ था। यह इतना चौंकाने वाला था कि मैक्स फिर से चुप हो गया।
“वहीं रहो!” एलेक ने गलियारे के दूसरे छोर से चिल्लाकर कहा। रैग्नोर ने सचमुच उत्सुकता और आश्चर्य के भाव से गलियारे की ओर देखा।
मैग्नस जानता था कि उसे इस लड़ाई में शामिल होना चाहिए था, लेकिन वह अपने शिशु बेटे मैक्स के नीचे सोफे पर लेटा हुआ था। बड़ी मुश्किल से उसने खड़े होने के लिए ज़रूरी जटिल हरकतें शुरू कीं ताकि मैक्स नीचे न गिरे। उसने अपने बच्चे को टेलीपोर्ट करने के बारे में सोचा, और यह विचार असुरक्षित होने के कारण खारिज कर दिया। उसके पास पोर्टल खोलने का समय नहीं था। शायद अगर वह मैक्स को छत तक ले जाए तो...
शिन्युन द्वारा अपना पोर्टल खोलने की जानी-पहचानी आवाज़ और चमक ने मैग्नस के विचारों को बाधित कर दिया। मैग्नस ने मूर्खतापूर्वक मान लिया था कि वह लड़ाई से बाहर हो गई है, और रैग्नोर पहले ही पोर्टल की ओर तेज़ी से बढ़ रहा था। मैग्नस के लिए उसे समय पर पकड़ना असंभव था।
लेकिन तभी मैग्नस की नज़र एक अद्भुत नज़ारे पर पड़ी। किसी यूनानी देवता की तरह, एलेक सामने आया, नहाने के बाद उसके बाल बिखरे हुए थे और पानी से भीगे हुए थे। उसकी कमर पर एक सफेद

तौलिया लिपटा हुआ था, गले में चमड़े की डोरी थी जिसमें लाइटवुड की अंगूठी लटक रही थी, सीने पर एक बड़ा सा श्योर-स्ट्राइक चिन्ह बना हुआ था, इसके अलावा उसने कुछ भी नहीं पहना था, और उसके बेडरूम की दीवार पर सजे खूबसूरत पॉलिश किए हुए ओक के धनुष पर एक तीर पूरी तरह से चढ़ा हुआ था। यह किसी पुनर्जागरणकालीन चित्रकला जैसा लग रहा था।
मैग्नस जानता था कि एलेक अक्सर इस बात से चिंतित रहता था कि वह मैग्नस के लिए बहुत साधारण है, कि सैकड़ों वर्षों में मैग्नस ने जो चमत्कार देखे थे, उनकी तुलना में वह अपेक्षाकृत साधारण लगता होगा। मैग्नस को नहीं लगता था कि एलेक समझता था कि एक शैडोहंटर को पूर्ण योद्धा रूप में करीब से देखना कैसा होता है।
यह बहुत ज्यादा था।
फिर अचानक स्थिति पर ध्यान केंद्रित करते हुए, मैग्नस ने देखा कि शिन्युन पहले ही पोर्टल से गुजर चुकी थी और रैग्नोर अब उसमें प्रवेश कर रहा था। इस बीच, मैग्नस खड़ा हो गया था और मैक्स को अपने सामने पकड़े हुए था। उसे जादू करने के लिए अपने हाथ खाली रखने थे, लेकिन वह अपने बच्चे को छोड़ना नहीं चाहता था।
एक तीर चला। वह रैग्नोर को बाल-बाल चूक गया, लेकिन जैसे ही पोर्टल उसके चारों ओर बंद होने लगा, उसने जादूगर के लबादे के पिछले हिस्से से एक टुकड़ा फाड़ दिया।
अचानक सन्नाटा छा गया। एलेक ने मैग्नस की ओर देखा, जो मैक्स को गोद में लेकर झुला रहा था। मैक्स एकदम शांत हो गया था।
“क्या वह रैग्नोर फेल था?” एलेक हैरान रह गया। “शिनयुन जंग के साथ?” एलेक रैग्नोर से कभी नहीं मिला था, लेकिन मैग्नस के सामान में उस जादूगर की ढेर सारी तस्वीरें, रेखाचित्र और यहाँ तक कि एक बड़ी तेल चित्रकला भी थी।

"बिल्कुल वही व्यक्ति था," मैग्नस ने सन्नाटे को तोड़ते हुए कहा।
एलेक कमरे के उस पार गया और तीर और फर्श पर चिपके कपड़े के टुकड़े को उठाने के लिए नीचे झुक गया। जब उसने मैग्नस की ओर देखा, तो उसका चेहरा गंभीर था। "लेकिन रैग्नोर फेल मर चुका है।" “नहीं,” मैग्नस ने कहा। उसने अपना सिर हिलाया, अचानक थकावट महसूस करते हुए। “रैग्नोर जीवित है।”

अध्याय दो

हवा और स्वर्गदूतों के बीच जब मैग्नस मैक्स को बिस्तर पर वापस लेटा रहा था, एलेक कपड़े पहनने चला गया। उसका पूरा शरीर अभी भी तनावग्रस्त था, एड्रेनालाईन और चिंता से भरा हुआ था; उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसके घर में अभी-अभी क्या हुआ है, या इसका क्या मतलब है। मैग्नस ने रैग्नोर के बारे में ज्यादातर अपने अतीत के एक व्यक्ति के रूप में बात की थी—उसका गुरु, उसका शिक्षक, शैडोहंटर्स के बीच कई मौकों पर उसका साथी। उसे तीन साल पहले रैग्नोर की मृत्यु पर मैग्नस की शांत प्रतिक्रिया याद थी। उस समय, उसने मान लिया था कि यह मैग्नस के उस महान अस्तित्ववादी ज्ञान का प्रतीक है, जो इतने सारे मृतकों को झेलने के अनुभव से उपजा था।
अब उसे इतना यकीन नहीं था। जब उसने मैग्नस को अपने पीछे बेडरूम में आते सुना तो उसने अपने बॉक्सर के ऊपर एक टी-शर्ट पहन ली और कहा, "तो तुम्हें रैग्नोर के बारे में पता था? उसके ज़िंदा होने के बारे में?"
"कुछ हद तक," मैग्नस ने कहा।
एलेक ने इंतजार किया।
“मुझे पता था कि वह अपनी मौत का नाटक रचने की योजना बना रहा था, लेकिन उसने संपर्क में रहने का वादा किया था। और वह जानलेवा खतरे में था। इसीलिए वह छिप गया था। जब हफ्ते, महीने, साल, दो साल बीत गए, तो मैंने मान लिया कि कुछ बहुत गलत हो गया है।”
“तो पहले तो तुम्हें लगा कि वो मरा नहीं है?” एलेक ने कहा। वो मैग्नस की ओर मुड़ा, जो अजीब तरह से कमजोर और अनिश्चित लग रहा था। उसने काला चोला फिर से पहन लिया था। “और फिर तुम्हें लगा कि वो मर गया है?”

“यह तो स्वाभाविक निष्कर्ष था,” मैग्नस ने कहा। “और एक तरह से मैं सही भी था—वह पकड़ा गया था। बस शिन्युन के हाथों।” उसने एलेक को ध्यान से देखा। “उसने मैक्स को पकड़ रखा था,” उसने धीरे से कहा। वह पास आकर बिस्तर के किनारे बैठ गया। “मैंने—यह पहली बार है—”
उन्होंने कुछ पल रुककर फिर बोलना शुरू किया, उनकी आवाज़ में कंपन गायब हो गया था। उन्होंने कहा, "बच्चा होना वाकई अद्भुत होता है। खतरे के समय में यह मन को एकाग्र करने में बहुत मददगार होता है।"
एलेक मैग्नस के पास गया और अपने प्रेमी के कंधों पर हाथ रख दिया। "अब सिर्फ हम दोनों ही नहीं हैं।"
मैग्नस ने कहा, "मुझे खुद को संभालना पड़ा। मुझे करना ही था। मेरे पास कोई और विकल्प नहीं था। इसलिए मैंने किया। नहीं तो मैं अभी बहुत परेशान होता।"
एलेक ने उसे व्यंग्यात्मक मुस्कान दी। "क्या इसलिए कि रैग्नोर फेल ज़िंदा है? क्या इसलिए कि शिन्युन जंग हमारी ज़िंदगी में वापस आ गई है? क्या इसलिए कि वे साथ मिलकर काम कर रहे हैं? क्या इसलिए कि उन्होंने 'बुक ऑफ द व्हाइट' ले ली है?"
"दरअसल," मैग्नस ने हल्के से कहा, अपने पजामा टॉप और बाथरोब को उतारते हुए, "क्योंकि शिन्युन ने मुझे एक पौराणिक छड़ी से मारा था और मुझे नहीं पता कि इसका क्या असर हुआ है।"
एलेक ने देखा। मैग्नस की छाती में एक दरार थी, जिससे लाल रंग की लपटें निकल रही थीं जो प्रकट होते ही गायब हो जाती थीं। उसे आश्चर्य हुआ कि मैग्नस इतना चिंतित क्यों नहीं था। वह स्वयं बहुत चिंतित था। बोलने से पहले, वह नीचे झुका और फर्श से अपनी पतलून उठाई।

“लगता है इसे स्वेफ्नथोर्न कहते हैं,” मैग्नस ने कहा। उसकी आवाज़ में आई नरमी से एलेक को अजीब सा लगा। मैग्नस को क्या हो गया था? क्या वह सदमे में था? “तुम अपनी पैंट क्यों पहन रहे हो?” उसने पूछा।
एलेक ने अपनी जेब से निकाला हुआ मोबाइल फोन ऊपर उठाया। "मैं कैटरिना को फोन कर रहा हूँ।"
“अरे, आधी रात को उसे परेशान मत करो—” मैग्नस ने कहना शुरू किया। एलेक ने उसे चुप कराने के लिए उंगली उठाई।
फोन पर आधी नींद में डूबी हुई एक आवाज आई। "एलेक?"
“आपको जगाने के लिए मुझे बहुत खेद है,” एलेक ने जल्दी से कहा। “लेकिन—यह मैग्नस है। उसे किसी चीज़ ने चाकू मार दिया है… खैर, मुझे लगता है कि किसी बड़े कांटे ने। किसी शैतानी चीज़ ने, निश्चित रूप से। और अब उसकी छाती में एक जादुई दरार पड़ गई है और उसमें से रोशनी निकल रही है।”
जब कैटरिना ने दोबारा बात की, तो वह पूरी तरह से जागृत और सतर्क लग रही थी। “मैं दस मिनट में वहाँ पहुँच जाऊँगी। उसे कुछ भी मत करने देना।” उसने फोन काट दिया।
“वह कहती है कि कुछ मत करो,” एलेक ने उससे कहा।
“बहुत अच्छी खबर है,” मैग्नस ने कहा। उसने अपना बाथरोब वापस पहना और बिस्तर पर लेट गया। “यही तो मेरी योजना थी।”
एलेक ने अपने नाइटस्टैंड पर पड़े हुए तीर को उठाया और उस पर से कपड़े का टुकड़ा खींच लिया।
उसने जानबूझकर रैग्नोर को तीर से निशाना बनाने से चूक गया था। अपने घर पर हुए हमले और मैक्स और मैग्नस को मिली धमकियों से घबराए और गुस्से में भी, उसने हरे रंग की त्वचा वाले जादूगर को

मैग्नस के सबसे पुराने दोस्तों में से एक के रूप में पहचान लिया था। वह उसे नुकसान नहीं पहुंचा सकता था।
इसलिए उसने अपने लबादे का एक टुकड़ा उठा लिया। अब उसने उसे अपने हाथ में कसकर पकड़ लिया।
मैं रैग्नोर का पता लगाने की कोशिश करूंगा।
मैग्नस की आंखें आधी बंद थीं। "अच्छा विचार है। शानदार पहल।" “तुम्हें क्या लगता है कि वे व्हाइट बुक से क्या चाहते हैं?” एलेक ने कहा। उसने अपने स्टेले से अपने हाथ के पिछले हिस्से पर एक ट्रैकिंग रून बनाया। उसे लगा जैसे उसके हाथ के अंदर का लबादा जीवंत हो उठा हो, उसके दिमाग के पिछले हिस्से में एक अजीब सी गुदगुदी हुई जिससे पता चला कि रून रैग्नोर फेल का पता लगाने के लिए काम कर रहा है।
कुछ देर बाद, मैग्नस ने आँखें बंद रखते हुए कहा, "कोई जानकारी नहीं। लगता है, सम्मेल के नाम पर काला जादू करने के लिए। कोई खबर है?"
“हां,” एलेक ने कहा। “वह पश्चिम की ओर है।”
"पश्चिम की ओर कितनी दूर?"
एलेक ने भौंहें चढ़ाते हुए ध्यान केंद्रित किया। "बहुत दूर।" मैग्नस ने अपनी आँखें खोलीं। "ज़रा रुको।" वह अप्रत्याशित फुर्ती से बिस्तर से उठा, यह देखते हुए कि वह कुछ क्षण पहले कितना थका हुआ लग रहा था, और कमरे के दूसरी ओर एक डेस्क की दराज में गया। उसने उत्साह से एक मुड़ा हुआ कागज़ लहराया। "यहाँ हमारे पास जादूगर और शैडोहंटर के सहयोग का एक शानदार अवसर है। तुम यहाँ अपना रूण लेकर आओ, और—" उसने बिस्तर पर न्यूयॉर्क शहर का नक्शा फैलाया और उस पर अपनी उंगलियाँ घुमाईं। फिर उसने एलेक

की कलाई पकड़ी और उसके नीचे अपनी उंगलियाँ घुमाईं। फिर वह झुका और एलेक के हाथ के पिछले हिस्से को चूमा।
एलेक मुस्कुराया। "सक्रिय प्रतीक को चूमने में कैसा लगता है?" “इसमें दिव्य अग्नि की हल्की सी गंध है, लेकिन बाकी सब ठीक है,” मैग्नस ने कहा। “अब आपके पास क्या है, मेरे महान खोजी?”
एलेक ने नक्शे पर ध्यान केंद्रित किया। "उम, ठीक है, वह इस पूरे नक्शे के पश्चिम में है।"
“अभी आता हूँ।” मैग्नस कमरे से बाहर चला गया; कुछ ही क्षणों में वह लौटा और पूरे उत्तर-पूर्व का एक खुला हुआ नक्शा दूसरे नक्शे के ऊपर रख दिया।
“इन सब से पश्चिम की ओर,” एलेक ने माफी मांगते हुए कहा।
मैग्नस पूरे संयुक्त राज्य अमेरिका का नक्शा लेकर वापस आया।
“पश्चिम,” एलेक ने कहा। उसने और मैग्नस ने एक-दूसरे को देखा।
मैग्नस फिर चला गया और इस बार दो फीट व्यास वाले पृथ्वी के एक विशाल ग्लोब को उठाकर वापस आया।
“मैग्नस,” एलेक ने कहा। “यह एक बार है।” उसने कब्ज़े से ग्लोब खोला, जिसके अंदर चार क्रिस्टल के डेकैंटर दिखाई दिए।
“यह अभी भी एक ग्लोब ही है,” मैग्नस ने इसे बंद करते हुए कहा। एलेक ने कंधे उचकाए और धीरे-धीरे अपनी मुट्ठी को ग्लोब की सतह पर घुमाने लगा। जब उसकी मुट्ठी रुकी, तो मैग्नस ने ध्यान से देखा। “पूर्वी चीन। तट के किनारे। लगता है… शंघाई जैसा है।” “शंघाई?” एलेक ने कहा। “रैग्नोर और शिन्युन शंघाई में क्यों होंगे?”
"मुझे तो कोई कारण समझ नहीं आता," मैग्नस ने कहा। "शायद इसीलिए यह छिपने के लिए अच्छी जगह है।"
“सम्मेल के बारे में क्या?”

मैग्नस ने सिर हिलाया। “पिछली बार जब सम्मेल धरती पर आया था, तब शंघाई एक छोटा सा मछुआरा गाँव था। जहाँ तक मुझे पता है, इन दोनों के बीच कोई संबंध नहीं है।” ग्लोब पर झुकते हुए उसका ड्रेसिंग गाउन खुला रह गया, और एलेक ने फिर से उस जगह को देखा जहाँ मैग्नस की त्वचा फट गई थी, एक भयानक घाव, लेकिन खून नहीं, बस वह रहस्यमयी रोशनी। मैग्नस ने उसे देखते हुए पकड़ लिया और सलीके से अपने गले का कॉलर समेटा। “ठीक है।”
एलेक ने हाथ ऊपर उठा लिए। “क्या तुम्हें ज़रा भी चिंता नहीं है?” उसने कहा। “तुम्हें चाकू से घाव लगा है। घाव से अजीब सी जादुई शक्ति निकल रही है। यह गंभीर मामला है। तुम कभी-कभी जेस की तरह हो जाते हो। मदद स्वीकार करने से तुम कमज़ोर नहीं हो जाते, तुम्हें पता है ना।” उसका लहजा नरम पड़ गया। “मुझे बस तुम्हारी चिंता है, मैग्नस।”
“खैर, अगर आपको चिंता है तो मैं सम्मेल का गुलाम नहीं बना हूँ,” मैग्नस ने कहा। उसने अपने हाथ-पैर फैलाए। “मैं ठीक हूँ। मुझे बस अच्छी नींद चाहिए। हम कैटरिना से सब ठीक होने की पुष्टि करवा लेंगे, और फिर कल सुबह हम शंघाई जाएंगे, रैग्नोर और शिन्युन को ढूंढेंगे और किताब वापस ले आएंगे। आसान है।”
“हम ऐसा नहीं करेंगे,” एलेक ने कहा।
"खैर, किसी न किसी को तो करना ही होगा," मैग्नस ने तर्कसंगत ढंग से कहा।
“हम सिर्फ दो लोग नहीं जा रहे हैं। हमें बैकअप की जरूरत है।” "लेकिन-"
“नहीं,” एलेक ने कहा, और मैग्नस रुक गया, हालाँकि वह मुस्कुराता रहा। “अगर मुझे रून्स की ज़रूरत पड़ी तो क्या होगा? अगर शिन्युन और रैग्नोर किताब के साथ इतने शक्तिशाली हो गए कि हम अकेले उनका

सामना नहीं कर पाए तो क्या होगा? और हाँ—क्या हम मैक्स को अपने साथ ले जा रहे हैं? क्योंकि मुझे नहीं लगता कि हम ले जा रहे हैं।”
मैग्नस ने कहा, "मुझे थोड़ी उम्मीद थी कि कैटरिना उसकी देखभाल कर सकेगी। जब तक हम थोड़े समय के लिए बाहर रहेंगे।"
“मैग्नस,” एलेक ने कहा। “मुझे पता है कि तुम हर समस्या का समाधान खुद ही करना चाहते हो। मुझे पता है कि तुम्हें कमजोर दिखना बिल्कुल पसंद नहीं है—”
“मुझे मदद मिल रही है,” मैग्नस ने कहा। “तुम मेरे साथ हो।”
एलेक ने कहा, "मैं अपनी पूरी कोशिश करूंगा, और हम दोनों मिलकर भी बहुत कुछ कर सकते हैं।"
"मेरी कुछ पसंदीदा चीजें," मैग्नस ने अपनी भौहें हिलाते हुए कहा।
लेकिन यह गंभीर हो सकता है। अगर हम जाते हैं, तो हम बैकअप के साथ जाएंगे। वरना मैं नहीं जाऊंगा।
मैग्नस आपत्ति जताने के लिए मुंह खोलने ही वाला था कि तभी, सौभाग्यवश, दरवाज़े की घंटी बजी, जिससे कैटरिना के आने की सूचना मिली। एलेक ने उसके लिए दरवाज़ा खोला और वह बिना कुछ कहे सीधे उसके पास से गुज़र गई। उसने नीले रंग के कपड़े पहने थे जो लगभग उसकी त्वचा के रंग के थे, और उसके सफ़ेद बाल एक बेतरतीब पोनीटेल में बंधे थे। जब एलेक उसके पीछे बेडरूम की ओर जा रहा था, तो उसने कहा, "यह कब हुआ था?"
“ज्यादा देर नहीं लगेगी,” एलेक ने कहा। “शायद बीस मिनट। वह कहता है कि वह ठीक है।”
“वह हमेशा कहता है कि वह ठीक है,” कैटरिना ने कहा। वह बेडरूम में गई और चिल्लाई, “मैग्नस, वह भद्दा रेशमी कपड़ा उतारो, हमें यह

चोट दिखाओ।” वह थोड़ी देर रुकी। “और, तुम्हारा बिस्तर नक्शों से क्यों ढका हुआ है?”
मैग्नस ने कहा, "यह एक बहुत ही बढ़िया बाथरोब है। और हम चाकूबाजी की घटना के बाद छुट्टी मनाने की योजना बना रहे थे।"
“हम पर शिन्युन जंग ने हमला किया, वही जादूगरनी जिससे हम कुछ साल पहले यूरोप में मिले थे,” एलेक ने कहा। “हम उसका पीछा कर रहे थे—खैर, हमें पता चल गया कि वह कहाँ है। लगता है वह शंघाई में है।”
कैटरीना ने सिर हिलाया; एलेक को स्पष्ट था कि इस बात का उसके लिए कोई महत्व नहीं था। उसने सोचा कि क्या मैग्नस रैग्नोर का ज़िक्र करेगा। उसने सोचा कि यह खबर साझा करना पूरी तरह से मैग्नस पर निर्भर था। उसने मैग्नस की ओर देखा, जिसने केवल इतना कहा, "उसने यह काम किसी ऐसी चीज़ से किया जिसे वह स्वेफ्न्थॉर्न कहती थी।"
“मैंने इसके बारे में कभी नहीं सुना,” कैटरीना ने कहा। “लेकिन क्या यह पूरा अपार्टमेंट जादू की किताबों से भरा नहीं है?” एलेक ने थोड़ा बचाव करते हुए कहा, "मैं यह जानने से पहले किताबें खंगालना शुरू नहीं करना चाहता था कि मैग्नस ठीक है या नहीं।" "मैं ठीक हूँ," मैग्नस ने कहा, जब कैटरिना ने उसकी कनपटी को हल्के से छुआ और फिर उसकी एक आँख में ध्यान से देखा।
एलेक घबराकर कैटरिना को मैग्नस की जांच करते हुए देख रहा था। कुछ मिनट बाद, उसने आह भरी। "मेरी आधिकारिक राय यह है कि यह घाव निश्चित रूप से ठीक नहीं है, और मुझे नहीं पता कि इसे कैसे ठीक किया जाए। हालांकि, फिलहाल इससे आपको कोई सीधा नुकसान नहीं हो रहा है।"

मैग्नस ने कहा, "तो आपका कहना यह है कि आपकी पेशेवर राय में, हमारे लिए सीधे शंघाई जाकर शिन्युन को ढूंढने और इस मामले को सुलझाने में कोई बाधा नहीं है।"
“मैं ऐसा नहीं कह रही,” कैटरीना ने कहा। “एलेक आपकी लाइब्रेरी और इंस्टीट्यूट की लाइब्रेरी में कुछ रिसर्च कर सकता है, और मैं सुबह अपने स्रोतों से जानकारी जुटाकर देखूंगी कि मुझे क्या मिलता है। आपको अपनी छाती में एक चमकता हुआ जादुई छेद लेकर शंघाई के लिए बिल्कुल भी नहीं निकलना चाहिए।”
मैग्नस ने थोड़ा ज़्यादा नखरे दिखाए, लेकिन अंत में, जैसा कि एलेक को पहले से ही पता था, उसने कैटरिना की सलाह मान ली। जब मैग्नस ने स्थिति के बारे में कैटरिना के आकलन को गंभीरता से लेने का वादा किया, तो कैटरिना ने आह भरी, उसके बालों को सहलाया और चली गई।
एलेक कैटरिना को दरवाजे तक ले गया, जहाँ उसने उसे देर तक देखा। "मैग्नस बेन," उसने कहा, "बिल्ली जैसा है।"
एलेक ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।
“वो तुम्हें कभी पता नहीं चलने देगा कि उसे कितना दर्द हो रहा है। वो हिम्मत दिखाने का नाटक करेगा, चाहे इससे उसे कितना भी नुकसान क्यों न हो।” उसने एलेक के कंधे पर हाथ रखा। “मुझे खुशी है कि तुम अब उसकी देखभाल के लिए यहाँ हो। आजकल मुझे उसकी चिंता थोड़ी कम हो गई है।”
“अगर आपको लगता है कि मैं मैग्नस से अपनी बात मनवा सकता हूँ,” एलेक ने मुस्कुराते हुए कहा, “तो आप गलतफहमी में हैं। वह मेरी बात तो सुनता है, लेकिन अपनी मर्जी से ही काम करता है। शायद इसी तरह वह बिल्ली जैसा है।”

कैटरीना ने सिर हिलाया और भावहीन स्वर में कहा, "और हां, उसकी आंखें बिल्ली जैसी हैं।"
एलेक ने उसे जल्दी से गले लगाया। "शुभ रात्रि, कैटरिना।" बेडरूम में वापस आकर, एलेक ने देखा कि मैग्नस ने अपना बाथरोब फिर से पहन रखा था और वह बिस्तर के नीचे कुछ ढूंढ रहा था। "तुम क्या कर रहे हो?" एलेक चिल्लाया।
"ज़ाहिर है," मैग्नस ने चमकती आँखों से कहा, "हम शिन्युन और रैग्नोर को खोजने के लिए शंघाई की ओर तेज़ी से निकल रहे हैं।" “नहीं, हम नहीं हैं,” एलेक ने कहा। “आपने कैटरिना से वादा किया था कि आप इस चोट को गंभीरता से लेंगे।”
“हाँ,” मैग्नस ने कहा। “मुझे गंभीरता से लग रहा है कि शिन्युन और रैग्नोर को पकड़ना ही ठीक होने की शुरुआत करने का सबसे अच्छा तरीका है।”
“शायद,” एलेक ने कहा। “लेकिन अभी हम मैक्स के जागने से पहले जितनी चार घंटे की नींद ले सकते हैं, उतनी ले रहे हैं।”
मैग्नस का चेहरा गुस्से से भरा हुआ था, लेकिन फिर उसने आह भरी और बिस्तर के किनारे पर वापस बैठ गया। "अरे यार। हमने कैटरिना से यह नहीं पूछा कि क्या वह हमारे जाने के दौरान मैक्स का ध्यान रखेगी।"
“सुबह का इंतज़ार करने का एक और कारण। हम मैक्स के लिए योजना बना सकते हैं और जाने से पहले कम से कम थोड़ी जानकारी तो जुटा ही सकते हैं।” एलेक ने एक पल रुककर सावधानी से कहा, “हम कई दिनों तक बाहर रह सकते हैं, तुम्हें पता है।”
मैग्नस हिचकिचाया, फिर सहमति में सिर हिलाया। “यह सच है। ठीक है। कल सुबह देखते हैं कि मैक्स की देखभाल कौन कर सकता है… कई दिनों तक।” उसने एलेक को अविश्वास भरी नज़र से देखा, जिसे वह अब

अच्छी तरह जानता था, क्योंकि एलेक भी मैग्नस को ऐसी ही नज़र से देखता था। यह नज़र कह रही थी, “हमारी ज़िंदगी ऐसी कैसे है? यह इतनी अजीब, मुश्किल, थकाने वाली और साथ ही इतनी अद्भुत कैसे है?” “यह बात पहले क्यों नहीं उठी?” एलेक ने कहा। “मैक्स की देखभाल के लिए किसी को ढूंढना पड़ेगा?”
“खैर, चीजें शांत चल रही हैं,” मैग्नस ने कहा।
वह सही था। यह अपेक्षाकृत शांतिपूर्ण वर्ष रहा था—शीत शांति को छोड़कर, जो डाउनवर्ल्ड पर लगातार मंडरा रही थी। उन्हें न्यूयॉर्क से मुश्किल से ही कभी जाना पड़ा था, और निश्चित रूप से रातोंरात तो बिल्कुल नहीं। उन्होंने मैक्स को कुछ घंटों के लिए दूसरों के साथ छोड़ा था—एक कॉन्क्लेव बैठक, स्थानीय स्तर पर कहीं कोई लड़ाई छिड़ जाना, डाउनवर्ल्ड की राजनीति में गड़बड़ी। वे मैक्स से इससे ज़्यादा समय तक कभी दूर नहीं रहे थे। मैक्स उनके बिना कभी सोया ही नहीं था।
अपनी दृढ़ इच्छाशक्ति से, एलेक ने अपने विचारों को बहुत आगे बढ़ने से पहले ही रोक लिया। उसने कहा, "हम मैक्स के लिए चार घंटे में योजना बनाएंगे।" वह बिस्तर पर लेट गया और मैग्नस को भी अपने पास खींच लिया। जादूगर करवट लेकर लेट गया, और एलेक ने मैग्नस को अपने चारों ओर लपेट लिया, और जब वे आराम से एक-दूसरे से लिपट गए तो मैग्नस ने गहरी साँस ली।
एलेक के पेट में तनाव की धड़कन धीरे-धीरे कम होती गई और आखिरकार शांत हो गई। जब चेयरमैन म्याऊ बिस्तर के नीचे से निकला और मैग्नस की कमर पर इतराते हुए बैठ गया, तब तक मैग्नस की सांसें सामान्य और धीमी हो चुकी थीं। एलेक ने अपने प्रेमी के सिर पर एक कोमल चुंबन दिया और खुद भी आखिरकार सो गया।

अपने सपने में मैग्नस एक खंडहर हो चुकी दुनिया पर राज कर रहा था। वह लाखों सुनहरी सीढ़ियों के शिखर पर एक सुनहरे सिंहासन पर बैठा था और अपने से बहुत नीचे भागते हुए भूरे रंग के जीवों को एक ऐसी भाषा में आदेश दे रहा था जिसे वह खुद नहीं समझता था। वह इतनी ऊंचाई पर था कि उसके सिंहासन के नीचे की सीढ़ियों पर बादल तैर रहे थे, और सीढ़ियों के उस पार वह विशाल, सपाट महासागर की सतह पर ज्वालाओं में प्रतिबिंबित होते हुए, फूले हुए और लाल सूर्य को देख सकता था।
वहाँ और कोई नहीं था। उसके नीचे लड़खड़ाते हुए, चोंचदार भूरे रंग के मैले-कुचले जीवों के अलावा, वह अकेला था। धीरे-धीरे वह उठा और उत्सुकता से कुछ सीढ़ियाँ नीचे उतरा। उसने सोचा कि अगर वह काफी नीचे उतर जाए, तो नीचे समुद्र में अपनी परछाई देख पाएगा।
वह सीढ़ियों से नीचे उतरता रहा, हालाँकि जब उसने पीछे मुड़कर देखा तो सिंहासन उसके पीछे लगभग गायब ही होता हुआ प्रतीत हुआ। अंततः उसने समुद्र की सतह पर नीचे देखा और स्वयं को पाया। उसे एहसास हुआ कि वह विशालकाय है—पचास फीट लंबा, सौ फीट लंबा। उसकी बिल्ली जैसी आँखें विशाल और चमकदार थीं। उसके सीने में स्वेफ्नथॉर्न द्वारा किए गए घाव का कोई निशान नहीं था। इसके बजाय, उसके सीने की त्वचा खुरदरी, बनावट वाली और किसी जानवर की खाल की तरह मोटी थी। उसने अपने हाथ आगे की ओर उठाए, हथेलियाँ बाहर की ओर, और अपनी उंगलियों के सिरों पर मौजूद विशाल घुमावदार पंजों को कुछ रुचि से देखा।
“यह किसलिए है?” वह चिल्लाया। “मैं इस जगह पर क्यों होऊँगा?” वे सभी भूरे रंग के प्राणी एक साथ रुक गए और उसकी ओर देखने लगे। उन्होंने उससे कुछ कहा, लेकिन वह उन्हें समझ नहीं पाया। ऐसा लग

रहा था मानो वे या तो उससे बहुत प्यार करते हों या उससे बहुत डरते हों। वह समझ नहीं पा रहा था कि क्या है। वह दोनों में से कुछ भी नहीं चाहता था।

मैग्नस को नींद से जागने पर दीवार पर सूरज की रोशनी का कोण देखकर एहसास हुआ कि वह देर से सोया था। उसने बिस्तर का दूसरा हिस्सा खाली पाया और यह निष्कर्ष निकाला कि एलेक ने प्रस्थान से पहले उसे देर तक सोने देने का फैसला किया था।
उसने अपना बाथरोब ढूंढा, अपनी आंखों से नींद को दूर भगाया और रसोई में चला गया, जहां जेस हेरोंडेल मैग्नस के 'आई एम काइंड ऑफ ए बिग डील' मग में कॉफी डाल रहा था।
मैग्नस को इस बात की खुशी थी कि वह नग्न अवस्था में रसोई में नहीं गया था। "क्या तुम्हारे पास अपनी कॉफी पॉट नहीं है?" उसने नींद भरी आवाज़ में कहा।
हमेशा की तरह सुनहरे बालों वाले जेस ने मैग्नस को एक ऐसी मनमोहक मुस्कान दी, जिसे देखकर मैग्नस कॉफी पिए बिना घबरा गया। जेस ने कहा, "मैंने सुना है कि तुम्हें किसी अजीब से नॉर्वेजियन कांटे ने काट लिया है। और क्या तुम्हारे पास सोया दूध है? क्लैरी आजकल सोया दूध का खूब इस्तेमाल कर रही है।"
“तुम मेरे अपार्टमेंट में क्या कर रहे हो?” मैग्नस ने कहा। “खैर,” जेस ने फ्रिज में कुछ ढूंढते हुए कहा, “मुझे लगता है कि आप तीनों के साथ मेरे घनिष्ठ संबंधों को देखते हुए मेरा हमेशा स्वागत होगा। लेकिन इस मामले में, एलेक ने हमें फोन किया था। उसने शंघाई के बारे में कुछ कहा था।”
"हम कौन हैं?" मैग्नस ने संदेह से कहा।

जेसी ने अपने कॉफी कप को हवा में लहराते हुए कहा, "हम! आप जानते हैं। हम सब।"
“आप सभी?” मैग्नस ने दोहराया। उसने हाथ ऊपर उठाया। “रुको। ठहरो। मैं जाकर कुछ ऐसा पहन लेता हूँ जो चोगे से ज़्यादा ठोस हो। तुम अपनी दिव्य शक्तियों का इस्तेमाल करके मेरे लिए जितना बड़ा मग काली कॉफ़ी मिल सके, भर दो, और मैं तुरंत वापस आता हूँ, और फिर हम इस तरह के भयानक विचारों पर बात कर सकते हैं कि ‘हम सभी’ कौन हैं, और एलेक ने तुम्हें कल रात क्या बताया था।”
जब वह ठीक से कपड़े पहनकर लिविंग रूम में दाखिल हुआ, तो उसने देखा कि एलेक बाहें मोड़े बैठा है और काफी परेशान दिख रहा है। कमरे के दूर कोने में, छत के पास, मैक्स हवा में उछल-कूद कर रहा था। वह खतरे में नहीं लग रहा था—बल्कि, वह "व्हीईईईई" चिल्ला रहा था और खूब मजे ले रहा था। उसके नीचे, क्लैरी फेयरचाइल्ड और इसाबेल लाइटवुड झाड़ू के डंडे से उसे ज़मीन पर धकेलने की कोशिश कर रही थीं। क्लैरी अपने खाली हाथ से एक लाल चोटी लहरा रही थी, मानो मैक्स को चेयरमैन म्याऊ की तरह लुभाने की कोशिश कर रही हो। मैक्स उल्टा लटका हुआ था और जाहिर तौर पर उसे इसमें मजा आ रहा था। इसाबेल को छोड़कर बाकी सब टी-शर्ट और जींस में थे, लेकिन वह, ज़ाहिर है, मखमली मैक्सी स्कर्ट के ऊपर एक फिटिंग वाला काला स्वेटर पहनकर आई थी। वह उन कुछ लोगों में से एक थी जो कभी-कभी मैग्नस को भी कम कपड़े पहने हुए महसूस करा सकती थी।
वह एलेक के पास गया। उसने कहा, "मुझे लगता है, यह गुरुत्वाकर्षण-विरोधी मंत्र है।"
“उसे पता है कि इससे हम पागल हो जाते हैं। वह आजकल क्लैरी और इसाबेल से बहुत प्यार करता है।” एलेक के लहजे में झुंझलाहट और

प्रशंसा दोनों झलक रही थी, मैग्नस ने कभी सोचा भी नहीं था कि उसकी आवाज़ का यह भाव बच्चे के होने से इतना गहरा जुड़ाव होगा।
"मुझे लगा कि हम शंघाई के लिए तेजी से रवाना हो रहे हैं," मैग्नस ने धीमी आवाज में कहा।
“हम हैं,” एलेक ने कहा। “लेकिन मैंने तुम्हें बताया था। अगर हमें दुष्ट जादूगरों से लड़ना है, तो हम अकेले नहीं जा सकते। मैंने आज सुबह जेस को फोन किया था।”
“और पूरे गिरोह को बुला लिया?” दरवाज़ा खुला और साइमन लवलेस अंदर आया। उसने एक काली टी-शर्ट पहनी हुई थी जिस पर बड़े-बड़े सफेद अक्षरों में लिखा था, “तुम्हारे काम के लिए शुभकामनाएँ।” लेकिन उसके चेहरे पर एक अजीब सा भाव था—व्यस्त, दुखी—और मैग्नस को समझ नहीं आया कि ऐसा क्यों था।
शायद पिछले कुछ सालों का बोझ उसके कंधों पर था। उनके समूह में भी साइमन ने बहुत कुछ झेला था। वह एक आम इंसान था, एक पिशाच था, शैडोहंटर जेल में रहा, अजेय बन गया, राक्षसों की माँ को मार डाला, देवदूत रज़ील से मिला, अपनी यादें खो बैठा, फिर उन्हें वापस पाया और शैडोहंटर अकादमी से स्नातक हो गया, और उन सभी को उम्मीद थी कि साइमन के लिए बस इतना ही होगा - एक सुखद अंत। लेकिन ऐसा नहीं हुआ। चार महीने पहले, साइमन ने सचमुच शैडोहंटर बनने के लिए दीक्षा संस्कार पूरा किया था। और जो समय उन सभी के लिए विजय और उत्सव का होना चाहिए था, वह दुखद घटना में बदल गया, क्योंकि अकादमी में साइमन के सबसे करीबी दोस्त, जॉर्ज लवलेस की उस संस्कार के दौरान मृत्यु हो गई थी। वास्तव में, उनकी मृत्यु भयानक रूप से, उन सभी के सामने हुई थी। अचानक ही साइमन के मन में यह दृश्य कौंधा, जब वह जॉर्ज के जलते हुए शरीर पर हताशा से टूट

पड़ा था और कैटरिना ने उसे रोक रखा था। साइमन ने जॉर्ज की स्मृति में उसका नाम अपना लिया था।
यह सब देखते हुए, मैग्नस को मानना पड़ा कि साइमन को कमरे के दूसरे छोर पर स्थिति को देखते हुए व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ मुस्कुराते देखना वाकई अजीब था। वह क्लैरी और इसाबेल की मदद के लिए दौड़ा, और मैग्नस ने एलेक की ओर देखा। "तो, पूरा गिरोह?" “खैर,” एलेक ने कहा, “जेस को लगा कि क्लैरी को आना चाहिए, और मुझे भी यह ठीक लगा। फिर क्लैरी ने सुझाव दिया कि साइमन को भी साथ आना चाहिए—आखिरकार, वह उसका परबाताई है, और आजकल राक्षसों की गतिविधियाँ काफी कम हैं, इसलिए उसे ज़मीनी स्तर पर कुछ और अनुभव की ज़रूरत है। फिर इसाबेल को पता चला और उसे बुरा लगा कि मैंने उससे पहले नहीं पूछा, और उसने कहा कि वह भी आ रही है।”
मैग्नस को यह सोचना पड़ा कि साइमन का इस यात्रा पर आना समझदारी भरा कदम था या नहीं, और क्लैरी ने इतनी ज़िद क्यों की थी। शायद इसाबेल को छोड़कर, क्लैरी सबसे बेहतर जानती थी कि साइमन कैसा है, और यह स्पष्ट था कि वह ठीक नहीं था। उसे बाद में क्लैरी से इस बारे में पूछना याद रखना होगा।
तभी उसने ज़ोर से ताली बजाई और तीनों शैडोहंटर्स वहीं रुक गए। साइमन ने मैक्स का हाथ पकड़ रखा था, जबकि मैक्स उसके ऊपर उल्टा लटका हुआ था और खुशी से हंस रहा था। "मेरे घर में सभी शैडोहंटर्स," उसने पुकारा। "अगर आप में से कोई मेरे बेटे को पकड़ने के लिए हाथ बढ़ा दे, तो मैं जादू को खत्म कर दूंगा। और वो गोरा लड़का कहाँ है जिसके पास मेरी कॉफ़ी है?"
मैग्नस ने कुछ इशारों से अपने बेटे के जादू को तुरंत खत्म कर दिया, और मैक्स ज़मीन पर लौट आया (जहाँ वह तुरंत एलेक के पास रेंगकर गया और उत्साह से एलेक के पैर से लिपट गया)। जेस वादा की

गई कॉफी लेकर रसोई से लौटा, और मैग्नस आखिरकार सोफे पर बैठ गया। "ठीक है, तो क्या हो रहा है?" उसने पूछा।
इसाबेल ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "सबसे पहले—क्या मैक्स के साथ ऐसा अक्सर होता है?"
मैग्नस ने कंधे उचकाते हुए कहा, "ज़्यादा नहीं। वॉरलॉक के बच्चे कभी-कभी गलती से ही जादू कर देते हैं।"
“यह इतना बुरा भी नहीं है,” एलेक ने कहा। “बस अपने पास कुछ अतिरिक्त कपड़े रखें और एक अग्निशामक यंत्र भी पास में रखें।” जेसी उछलकर खिड़की के किनारे पर बैठ गया, और किसी तरह अपनी कॉफी गिरने से बचा ली। "मुझे लगा था कि तुम बदल रहे हो।"
"मैं बदल गया," मैग्नस ने हैरानी से कहा।
"तुम अब भी चोगा पहने हुए हो," जेस ने कहा।
मैग्नस ने कहा, "मैंने युकाटा पहना हुआ था। अब मैंने ड्रेसिंग गाउन पहना हुआ है।"
"खैर, ये दोनों ही चोगे जैसे दिखते हैं," जेस ने कहा।
“चलो कल रात की बात करते हैं,” मैग्नस ने कहा। “एलेक ने तुम्हें क्या बताया?”
"क्या हम आपकी छाती में चमकती हुई दरार देख सकते हैं?" साइमन ने पूछा।
“साइमन, दूसरों के सीने में धधकती दरारों का ज़िक्र करना असभ्य है,” क्लैरी ने कहा। “मैग्नस, तुम्हें क्या लगता है कि वे लोग 'बुक ऑफ द व्हाइट' से क्या चाहते हैं?”
मैग्नस ने एलेक की ओर मुड़कर देखा। "तो, तुमने उन्हें सब कुछ बता दिया? क्या तुमने 'एस' शब्द का इस्तेमाल किया? 'आर' शब्द का?"

एलेक ने आंखें घुमाईं। "अगर आप पूछ रहे हैं कि क्या मैंने उन्हें शिन्युन और रैग्नोर के बारे में बताया था, तो हां, मैंने बताया था।"
“तो आपको पता था कि रैग्नोर मरा नहीं था, उस दिन जब मैं इड्रिस में उसके घर आई थी?” क्लैरी ने कहा। “जब मैं सेबेस्टियन के साथ थी? आपने हमसे झूठ बोला?”
“मुझे ऐसा करना पड़ा,” मैग्नस ने कहा। “मैं यह जोखिम नहीं उठा सकता था कि कोई रैग्नोर का पता लगाकर उसे नुकसान पहुंचाए।” उसने छत की ओर देखा। “लेकिन फिर उसका संपर्क टूट गया और मुझे लगा कि वह मर चुका है।”
"अब कैसा लग रहा है?" क्लैरी ने पूछा। वह चिंतित लग रही थी, मैग्नस की उम्मीद से कहीं ज्यादा।
“मैं ठीक महसूस कर रहा हूँ,” उसने कहा और उसे एहसास हुआ कि वह सच कह रहा है। वह वाकई अच्छा महसूस कर रहा था, मानो उसने पूरी रात की नींद ली हो और ठीक से नाश्ता किया हो, न कि अधूरी नींद और जेस की बहुत तेज़ काली कॉफ़ी। “यह मेरा दिखावा नहीं है,” उसने ज़रूरी समझा और कहा। “मैं सच में अच्छा महसूस कर रहा हूँ। मुझे सीने पर जादुई चमकते घाव से खुशी नहीं है, लेकिन इससे मुझे कोई नुकसान नहीं हो रहा है। सिवाय दिखावे के, ज़ाहिर है।”
साइमन ने मैक्स के साथ फर्श पर बैठते हुए ऊपर देखा। "यह तुम्हारे लिए कारगर साबित हो रहा है। इससे तुम्हारी रहस्यमयी छवि और भी निखरती है।"
इसाबेल ने कहा, "एलेक ने हमें बताया कि रैग्नोर फेल जीवित है, वह उस जादूगर के साथ काम कर रहा है जिससे आपने कुछ साल पहले यूरोप में निपटा था, और उन्होंने बुक ऑफ द व्हाइट को इसलिए लिया है

ताकि वे जिस भी ग्रेटर डेमन के साथ काम कर रहे हैं, उसके लिए कुछ अच्छा कर सकें।"
"और इसलिए यह हमारे लिए बुरा है," साइमन ने कहा।
“धरती के लिए बुरा है,” मैग्नस ने कहा।
“यह हमारे लिए बुरा है,” साइमन ने पुष्टि की। “हम यहीं रहते हैं।”
“क्या तुमने उन्हें बताया कि वह कौन सा दानव है?” मैग्नस ने एलेक से पूछा। फिर उसने दूसरों से पूछा, “तुम्हारे लिए सम्मेल नाम का क्या अर्थ है?”
कुछ देर सन्नाटा छा गया। "ओह," जेस ने कहा। "इसीलिए तो तुमने फोन किया था," उसने एलेक से कहा, जिसने सिर हिलाकर सहमति जताई।
"वह नरक का राजकुमार है, है ना?" क्लैरी ने कहा।
“नरक का एक राजकुमार, जिसकी मृत्यु बहुत पहले हो चुकी थी,” जेस ने कहा। “वह लिलिथ का साथी था। अफसोस की बात है कि वे कुछ ही वर्षों के अंतर से एक-दूसरे से बिछड़ गए।” अंधकार युद्ध के बाद से लिलिथ की शक्ति बहुत कम हो गई थी, साइमन के शरीर पर केन का चिह्न होने के कारण वह चकनाचूर हो गई थी। उसके बाद से उसे बहुत कम ही देखा गया था।
“वह उससे कहीं बढ़कर है,” साइमन ने धीमी आवाज़ में कहा। वह ज़मीन की ओर देख रहा था, जो उसके स्वभाव के बिल्कुल विपरीत था, और मैग्नस समझ गया कि वह लिलिथ के साथ हुए अपने भयानक अनुभव को याद कर रहा है। “याद रखो, मैं कुछ ही महीने पहले अकादमी से निकला हूँ। मैंने तुम सब से ज़्यादा हाल ही में इस विषय का अध्ययन किया है।” वह उठा और दीवार से टिक गया, मानो उसे अपनी आने वाली बात के लिए हिम्मत की ज़रूरत हो। “ल्यूसिफर के अलावा, सैममेल नरक के राजकुमारों में सबसे बड़ा है। माना जाता है कि वह ईडन

गार्डन का सर्प था। उसे राक्षसों का पिता कहा जाता है, ठीक वैसे ही जैसे लिलिथ को माता कहा जाता है।”
"हर किसी को पिता से जुड़ी समस्याएं होती हैं," जेस ने कहा। "यहां तक कि राक्षसों को भी।"
साइमन ने उसकी बात अनसुनी कर दी। “शैडोहंटर इतिहास बताता है कि शैडोहंटर्स से हज़ारों साल पहले, राक्षस कभी-कभार और बहुत कम संख्या में हमारी दुनिया में आते थे। सम्मेल ने इसे बदल दिया। उसने कुछ ऐसा किया—हमें नहीं पता क्या—जिससे हमारी दुनिया और राक्षसों की दुनिया के बीच की दीवारें कमज़ोर हो गईं। सम्मेल ने राक्षसों के लिए पृथ्वी पर आक्रमण करने का रास्ता खोल दिया। और जब वह खुद आया, तो अपने साथ तबाही लेकर आया।”
“उसे कोई भी इंसान हरा नहीं सकता था, चाहे वह कितना भी शक्तिशाली क्यों न हो। इसलिए कहानी कहती है कि स्वयं स्वर्गदूतों ने हस्तक्षेप किया, और प्रधान देवदूत माइकल नीचे आए और सम्मेल को पराजित किया—”
जेसी सिर हिला रहा था और उसने कहानी आगे बढ़ाई। “और रज़ील नीचे आया और उसने हमें बनाया। लेकिन सम्मेल ने जो किया था उसे कोई भी बदल नहीं सका, इसलिए दुनियाओं के बीच की दीवारें पतली ही रहीं और राक्षस आते रहे।”
क्लैरी ने कहा, "मुझे लगता है कि सम्मेल को हराने से कम से कम समस्या और बिगड़ने से तो बच गई। मुझे पता है कि नरक के राजकुमारों को मारा नहीं जा सकता—"
“उसे हराने वाला प्रहार एक महादूत ने किया था,” मैग्नस ने कहा। “मुझे लगता है कि हर किसी को कम से कम यह उम्मीद तो थी ही कि शायद इससे उसकी जान चली जाए। लगता है ऐसा नहीं हुआ।”

“हम माइकल को वापस कैसे लाएँ और उससे दोबारा कैसे जीत हासिल करें?” इसाबेल ने कहा। “इससे हमें और हज़ार साल मिल जाएँगे।” “हम नहीं कर सकते,” साइमन ने कहा। “हम अकेले हैं। यही तो हमारी खासियत है, है ना? शैडोहंटर्स। फ़रिश्ते हमारी समस्याओं को सुलझाने के लिए यहाँ नहीं हैं। बस हम ही हैं।”
उसका चेहरा गंभीर दिख रहा था। मैग्नस को साइमन के लिए फिर से चिंता सताने लगी। साइमन भी क्लैरी की तरह ही लंबे समय से राक्षसों से लड़ रहा था, खुद भी एक डाउनवर्ल्डर रह चुका था, रज़ील का सामना कर चुका था, और इन सब के दौरान मैग्नस उसके हौसले, दृढ़ रहने की इच्छा और असंभव से भी बदतर हालात में भी हिम्मत बनाए रखने के उसके जज्बे से प्रभावित हुआ था। साइमन ने लिलिथ का सामना किया था और बच निकला था—अब सैमेल का नाम सुनते ही वह इतना घबरा क्यों रहा था?
साइमन शैडोहंटर बनने के लिए बहुत बेताब था, राक्षसों से सीधे लड़ने के लिए, क्लैरी, इसाबेल और उन सभी का सहयोगी बनने के लिए। लेकिन अभी, ऐसा लग रहा था कि यह उसके लिए अच्छा नहीं रहा।
“मुझे पता है कि मैं अपनी छाती में हुए जादुई छेद को लेकर बेपरवाह दिख रहा हूँ,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन क्या मैं यहाँ कुछ ऐसी जानकारी दे सकता हूँ जिससे हमें थोड़ी तसल्ली मिले? शिन्युन और रैग्नोर ने सम्मेल का ज़िक्र किया था, लेकिन शिन्युन के पास जो हथियार है, जिसके बारे में वह दावा करती है कि वह सम्मेल का है, उसके अलावा हमें कुछ नहीं पता कि सम्मेल वापस आएगा भी या नहीं। शिन्युन और रैग्नोर किसी सांसारिक पंथ में शामिल हो सकते हैं, या कोई बड़ा दानव सम्मेल होने का नाटक कर रहा हो। सबसे ज़रूरी बात यह है कि सम्मेल निश्चित रूप से हमारी दुनिया में नहीं है। अगर वह होता, तो हमें पता होता। वह कुछ कर

रहा होता। दानवों की सेनाएँ धरती पर तबाही मचा रही होतीं। और वे ऐसा नहीं कर रही हैं।” वह मुस्कुराया। वह वाकई स्थिति को लेकर आश्चर्यजनक रूप से सकारात्मक महसूस कर रहा था। “तो एलेक और मैं शंघाई जाएँगे, और हम रैग्नोर और शिन्युन को ढूँढ़ेंगे, और हम सफ़ेद किताब वापस लाएँगे, और सब कुछ ठीक हो जाएगा।”
"तो आप यह कह रहे हैं," इसाबेल ने धीरे से कहा, "कि अच्छी खबर यह है कि सम्मेल ने अभी तक पृथ्वी को नष्ट नहीं किया है?"
“भले ही यह असली सम्मेल हो, फिर भी शायद हमारे पास उसे रोकने के लिए कुछ दिन हैं!” मैग्नस ने कहा।
क्लैरी और इसाबेल ने चिंता भरी नजरों से एक-दूसरे को देखा। एलेक भी चिंतित दिख रहा था। "उम, तो मैग्नस, मैक्स की देखभाल कई दिनों तक कौन करेगा?"
मैग्नस ने वहां मौजूद लोगों की ओर हाथ हिलाते हुए कहा, "ये कुछ बहुत ही अच्छे लोग हैं।"
“क्या तुम मज़ाक कर रहे हो?” क्लैरी उछलते हुए बोली। “ज़ाहिर है हम सब शंघाई जा रहे हैं। यह बहुत बड़ी बात है, है ना? पूरी टीम की ज़रूरत है।”
जेसी मुस्कुराया। "ज़रूर। ऐसा तो हो ही नहीं सकता कि तुम न्यूयॉर्क में गश्त करते-करते ऊब गए हो और कहीं नई जगह जाना चाहते हो।"
“ठीक है, मैं हूँ,” क्लैरी ने स्वीकार किया। “लेकिन हमें राक्षसों के पिता को और अधिक राक्षसों को जन्म देने से भी रोकना होगा।”
“और भी बहुत सारे राक्षस,” साइमन ने कहा। “क्यों नहीं? चलो दो शक्तिशाली जादूगरों और एक ऐसे राक्षस से लड़ते हैं जिसे पिछली

बार मारने के लिए एक देवदूत की ज़रूरत पड़ी थी। मुझे यकीन है कि कक्षा में सीखा मेरा सारा अनुभव यहाँ काम आएगा।”
इसाबेल पास आई और प्यार से साइमन के बालों को सहलाया। "हाँ, प्यारे, तुम अभी नए हो। तुम कभी भी कोई अजेय डेलाइटर वैम्पायर नहीं थे जो किसी नरक लोक में जा चुका हो।"
"आप 'अभेद्य' शब्द पर ध्यान देंगे," साइमन ने बुदबुदाते हुए कहा, लेकिन कम से कम वह थोड़ा मुस्कुराया।
मैग्नस खड़ा हुआ और ताली बजाई। “ठीक है, मेरे प्यारे बच्चों। मुझे और एलेक को अपना सामान पैक करना होगा और सोचना होगा कि हम इस घर का क्या करेंगे।” उसने मैक्स की ओर इशारा किया, जिसे जेस ने अपने कंधों पर उठा रखा था। जेस ने आज्ञाकारी होकर मैक्स को वापस ज़मीन पर रख दिया। “आप सबको अपना सामान लेने के लिए इंस्टीट्यूट वापस जाना होगा, इसलिए—” उसने हाथ हिलाते हुए कहा। “मेरे घर से निकल जाओ।”

क्लैरी को छोड़कर बाकी सब चले गए थे। एलेक मैक्स को बेडरूम में ले गया था, और मैग्नस भी उनके साथ जाने ही वाला था कि अचानक क्लैरी ने उसका हाथ पकड़ लिया और शांत लेकिन गंभीर स्वर में कहा, "मुझे आपसे थोड़ी देर बात करनी है।"
मैग्नस उसे निहार रहा था। अब उसे एक समझदार वयस्क के रूप में देखना कितना अजीब था। सालों तक वह एक शांत, भोली-भाली बच्ची रही थी, जिससे वह बार-बार पहली बार मिलता था। उसे छाया लोक के बारे में कुछ भी पता नहीं था—और यह सुनिश्चित करना मैग्नस का काम था कि यह बात सच बनी रहे। इसलिए जब उसकी माँ उसे लेकर आती, तो उसकी प्रतिक्रिया हमेशा एक जैसी होती—आश्चर्य और अनिश्चितता। हर बार, वह उसकी चमकदार और पतली पुतलियों वाली आँखों को देखती—हर

बार, उसे उम्मीद होती कि वह डर जाएगी, लेकिन वह केवल जिज्ञासु होती थी। जब वह बड़ी हुई, तो उसने उससे पूछा, "आपकी आँखें बिल्ली जैसी क्यों हैं?" उसे कई तरह के जवाब देने का मौका मिला।
मैंने अपनी बिल्ली से अपनी आँखें बदल लीं। अब उसकी आँखें इंसानों जैसी हैं।
"ताकि मैं तुम्हें और अच्छे से देख सकूँ, मेरी प्यारी।" "तुम्हारी आंखें बिल्ली जैसी क्यों नहीं हैं?"
यह जानकर अजीब लगा कि क्लैरी को वे यादें नहीं थीं। किसी को बड़ा होते देखना और उसे याद न होना। लेकिन फिर, एक दिन उसने उसे चेयरमैन म्याऊ की जन्मदिन की पार्टी में देखा, न्यूयॉर्क के शैडोहंटर्स से घिरी हुई, और अचानक, उस योद्धा में बदल गई जिसके लिए वह पैदा हुई थी, अपनी उम्र में ही जॉसलिन की हूबहू प्रतिरूप।
अब वह असहज लग रही थी, मानो सोच रही हो कि बुरी खबर कैसे सुनाए। कुछ साल पहले तो वह सीधे-सीधे कह देती, लेकिन अब वह उसकी दोस्त थी और उसकी भावनाओं को लेकर चिंतित थी। यह अच्छा था, पर अजीब भी। उसने कहा, “आज सुबह मैंने तुम्हारे बारे में सपना देखा था। एलेक के फोन से हमारी नींद खुलने से ठीक पहले।”
“एक मजेदार सपना?” मैग्नस ने उम्मीद से कहा। “और कोई अशुभ या भविष्यवाणी वाला सपना तो नहीं था, है ना?”
“मैंने डार्क वॉर के बाद से वो सब करना बंद कर दिया था, इसलिए उम्मीद है कि ऐसा नहीं होगा। वैसे तो आप काफी मज़े कर रहे थे,” क्लैरी ने कहा। “आप एक बड़े सुनहरे सिंहासन पर बैठे थे।”
“मुझे भी वही सपना आया था,” मैग्नस ने कहा। “बहुत सारी सीढ़ियों के ऊपर? मेरी सेवा में चोंच वाले भूरे रंग के जीव थे?”

“नहीं,” क्लैरी ने चिंता भरी नज़रों से कहा। “लेकिन तुम सौ फुट ऊँचे राक्षस बन गए थे।”
मैग्नस ने सोच-समझकर सिर हिलाया। "क्या हम गॉडज़िला जैसी स्थिति की बात कर रहे हैं?"
“यह तो किसी राक्षस जैसी स्थिति थी। तुम्हारे बड़े-बड़े नुकीले दांत थे, और उंगलियों से लंबे-लंबे पंजे निकले हुए थे। तुम्हारी आंखों में कुछ गड़बड़ थी। और फिर—” वह रुक गई। “तुम्हारे सीने के अंदर से X के आकार की लाल आग जल रही थी।”
“अच्छा,” मैग्नस ने भारी स्वर में कहा। “मेरे पास कुछ अच्छी खबर है। इस समय मेरी छाती पर सिर्फ एक ही लकीर जल रही है, X के आकार की नहीं। भविष्यसूचक सपना समझ में आ गया। X के आकार का एक और घाव होने से बचो। बहुत बढ़िया सलाह।”
क्लैरी ने कहा, "अभी और भी बहुत कुछ है। उलझन वाला हिस्सा।"
"अब तक तो यह बहुत ही सरल रहा है," मैग्नस ने सहमति जताते हुए कहा।
“तुम जंजीरों में जकड़े हुए थे। बहुत सारी जंजीरों में। तुम्हारे पैर ज़मीन से बंधे थे, तुम्हारे हाथ, कंधे और कमर सब दीवार से बंधे थे। बड़ी-बड़ी जंजीरें, लोहे की बड़ी-बड़ी कड़ियों वाली। तुम उनके भार से बुरी तरह दबे हुए थे। यह आश्चर्य की बात है कि तुम उनके भार के नीचे कुचलकर मर नहीं गए।”
मैग्नस को यह स्वीकार करना पड़ा कि यह वाकई बुरा लग रहा था। “लेकिन बात ये है,” क्लैरी ने कहा। “तुम दर्द में या परेशान तो बिल्कुल नहीं लग रहे थे। तुम खुश दिख रहे थे। खुशी से भी कहीं ज्यादा खुश। तुम बेहद उत्साहित दिख रहे थे। तुम… विजयी लग रहे थे।”

उसने मैग्नस पर अपनी निगाहें गड़ा दीं। “मुझे नहीं पता इसका क्या मतलब है। जैसा कि मैंने कहा—मुझे अब भविष्यसूचक सपने नहीं आते। आमतौर पर। लेकिन मैंने सोचा कि मुझे आपको बता देना चाहिए।”
“सावधानी बरतने में ही भलाई है,” मैग्नस ने कहा। “मुझे उम्मीद है कि यह पूरी तरह से अमूर्त होगा, जैसे कि मैं दुखी तो होऊंगा, लेकिन दुखी होने पर खुश भी होऊंगा। कुछ ऐसा ही। न कि सचमुच लोहे की जंजीरों या बड़े दांतों से जुड़ा हुआ।”
"खैर, उम्मीद तो यही है," क्लैरी ने कहा।
मैग्नस ने कहा, "इंस्टीट्यूट जाओ। मुझे अपने परिवार का हालचाल पता कर लेना चाहिए।"
क्लैरी चली गई, और मैग्नस, सुबह से पहली बार बेचैन होकर, एलेक और उनके बेटे को ढूंढने गया और उन्हें कुछ पल के लिए गले लगा लिया।
बस खुद को गर्म करने के लिए।

अध्याय तीन

एक संक्षिप्त विदाई
एलेक थोड़ा परेशान हो रहा था। उसने कैटरिना को फोन करके पूछा कि क्या वह कुछ दिनों के लिए मैक्स की देखभाल कर सकती है, लेकिन पता चला कि वह अस्पताल में डबल शिफ्ट में काम कर रही है और मुश्किल से ही घर पर होगी (हालांकि वह शाम को चेयरमैन म्याऊ को खाना खिलाने के लिए आने को तैयार हो गई)। उसने माइया को फोन किया, जो बैट के दोस्तों की मेजबानी कर रही थी। उसने लिली को फोन करने के बारे में सोचा, लेकिन फिर मना कर दिया। लिली अक्सर कहती थी कि मैक्स "इतना स्वादिष्ट" है कि वह उसे "खा जाना" चाहती है, और हालांकि एलेक को लिली पर भरोसा था, उसे पूरी तरह यकीन नहीं था कि वह सचमुच ऐसा कह रही है।
“तुम्हारी माँ का क्या हुआ?” मैग्नस ने कहा। उसने मैक्स को एक इंद्रधनुषी जादुई बुलबुले में डाल दिया था और उसे बेडरूम में घुमा रहा था जबकि एलेक अलमारी के पीछे से सूटकेस निकाल रहा था। “क्या? नहीं,” एलेक ने कहा। उसने कुछ देर मैक्स को देखा। “क्या वह किसी जादुई हैम्स्टर बॉल में है?”
“नहीं! खैर, कुछ हद तक हाँ,” मैग्नस ने कहा। “उसे यह पसंद है। तुम्हारी माँ को क्यों नहीं?”
“यह बच्चा कभी-कभी छत तक उड़ जाता है,” एलेक ने कहा। “वह लगभग हर तीन हफ्ते में नींद में ही कंबल में आग लगा देता है।”
मैग्नस ने कहा, "जादुई हैम्स्टर बॉल का एक और फायदा। जादुई ढाल। मैं नहीं चाहता था कि मैक्स फिर से पड़ोसियों का केबल कनेक्शन तोड़ दे।"
“खैर, मेरी माँ के पास कोई जादुई हैम्स्टर बॉल नहीं है,” एलेक ने कहा।

मैग्नस मैक्स को खुशी की चीखों के बीच गलियारे में ले गया और पीछे मुड़कर बोला, “वह शैडोहंटर है! उसे जादूगरों से निपटना आना चाहिए। उसने तुम्हें पाला है!” उसने अपना सिर वापस बेडरूम में झुकाया और अपनी भौहें ऊपर उठाईं। “उसने जेस को पाला है।”
“ठीक है!” एलेक हंसते हुए बोला। “तुम जीत गए। मैं उसे फोन करूंगा।”

उन्हें अपना सामान पैक करने में बीस मिनट लगे, और फिर मैक्स के सामान को इकट्ठा करने में दो घंटे लगे, जो पूरे अपार्टमेंट में बिखरा हुआ था। देखने में तो ज़्यादा सामान नहीं लग रहा था, लेकिन जब सब एक जगह इकट्ठा हुआ तो काफ़ी बोझ हो गया: उसका स्ट्रोलर, उसका पैक 'एन प्ले, कपड़ों का एक बड़ा ढेर, बेबी फ़ूड का एक गत्ते का डिब्बा, और एक काला थैला जिसमें मैग्नस ने मैक्स की कुछ पसंदीदा चित्र पुस्तकें और खिलौने, और मैक्स के आकस्मिक जादू से निपटने के लिए ज़रूरी सुरक्षा कवच के कुछ पुर्जे भी भर दिए थे।
अंततः, जिद्दी चेयरमैन म्याऊ को थैले से बाहर निकालने के बाद, जहां वह सो गया था, वे वहां से चले गए और संस्थान की ओर रवाना हो गए।
न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट धातु और कांच के टावरों के बीच एक भव्य पत्थर का महल था। मैग्नस को न्यूयॉर्क के चर्च पसंद थे, जिस तरह वे शहर की हलचल के बीच एक शांत और पवित्र स्थान बनाते थे। शायद यही कारण था कि उन्हें शैडोहंटर्स की गंभीरता हमेशा से अजीब तरह से आकर्षक लगती थी। अगर आप उनसे पूछते तो वे अक्सर इस बारे में बेपरवाह रहते थे—यहां तक कि एलेक भी—लेकिन इंस्टीट्यूट

उन्हें याद दिलाता था, भले ही इसे भूलना आसान हो, कि यह एक दैवीय दायित्व था।
जादूगरों का इतना अधिक विलक्षण और अव्यवस्थित होना अच्छा और बुरा दोनों हो सकता था। यहाँ तक कि उच्च जादूगरों का विचार भी एक मज़ाक के रूप में शुरू हुआ था, सोलहवीं और सत्रहवीं शताब्दी के उन दुर्लभ जादूगरों के बीच एक दिखावा था जो सांसारिक समाज में कुछ प्रतिष्ठा हासिल करने में सक्षम थे, जबकि आम तौर पर समाज उन्हें राक्षस मानकर नकार देता था। मैग्नस का अनुमान है कि आज दुनिया में आधे से अधिक "उच्च जादूगरों" ने स्वयं को इस पद पर नियुक्त किया है। यहाँ तक कि लंदन जैसे उच्च जादूगरों के लंबे इतिहास वाले शहरों में भी, पार्टियों में होने वाली चुनौतियों के परिणामस्वरूप ही उन्हें ये नाम दिए जाते हैं। दरअसल, मैग्नस खुद को ही एक जादूगर मानता था; ब्रुकलिन का महाजादूगर कहे जाने का सारा मज़ाक इस बात पर था कि न्यूयॉर्क के किसी और इलाके में कोई महाजादूगर था ही नहीं। वह इस विचार को लोकप्रिय बनाना चाहता था, लेकिन अब तक कोई आगे नहीं आया था, सिवाय एक युवती के जिसके माथे से एक सींग निकला हुआ था और जिसने खुद को ब्रुकलिन की "मध्यम जादूगरनी" घोषित कर दिया था। लेकिन सालों बीतने के साथ, उसे यह एक तरह की वास्तविक ज़िम्मेदारी लगने लगी थी। और उसने जल्दी ही जान लिया था कि शैडोहंटर्स एक ऐसे जादूगर को पाकर बहुत खुश थे जिस पर वे भरोसा कर सकते थे— यहाँ तक कि लाइटवुड्स भी, जिन्हें मैग्नस न्यूयॉर्क में इंस्टीट्यूट चलाने के लिए आने पर केवल एक मशहूर शैडोहंटर विरोधी समूह के सदस्यों के रूप में ही जानता था। और मैग्नस भी अपनी ओर से एक स्थिर, नियमित आय का स्रोत पाकर बहुत खुश था।

जब मैग्नस को उनके आने की खबर मिली, तो उसने गहरी सांस ली, अपने पहले से ही बहुत ज़्यादा शुल्क में 15 प्रतिशत "परेशानी शुल्क" जोड़ दिया, और जब बिलकुल ज़रूरी हुआ, तो वह इंस्टीट्यूट में घुस गया और माहौल को हल्का रखने की कोशिश की। "कैसे हो? मौसम कितना सुहाना है, प्रलय जैसा नहीं; इस खूबसूरत जादू का आनंद लो जिसके तुम लायक नहीं हो; कृपया मेरा यह बेतुका बिल तुरंत चुका दो; क्या मैं नेफिलिम से छिप रहे भगोड़ों के लिए नियमित रूप से सुरक्षा मंत्र दे रहा हूँ? बिलकुल नहीं!"
उसी संस्थान में प्रवेश करना अजीब था, जहाँ उसके बगल में लाइटवुड अपने बच्चे को गोद में लिए खड़ी थी। मैरीस लाइटवुड को एक व्यापारिक साझेदार से ज़्यादा परिवार के सदस्य के रूप में देखना, जिस पर वह कभी पूरी तरह भरोसा नहीं कर सकता था। उसे खुशी थी कि रॉबर्ट कम से कम इड्रिस में पूछताछ के काम में व्यस्त था। उसने अनुमान लगाया कि वह कुछ लोगों से पूछताछ कर रहा होगा। संस्थान का प्रवेश कक्ष उनके ऊपर काफी ऊंचा फैला हुआ था, शांत, धुंधला और भव्य। मैग्नस को हमेशा ऐसा लगता था कि यहाँ रहने वाले शैडोहंटर्स का छोटा समूह सचमुच इस जगह को बहुत हलचल भरा बनाए रखता है। वह इसे अच्छी तरह जानता था, लेकिन उसी तरह जैसे वह किसी होटल की लॉबी को जानता हो जहाँ से वह कई बार गुजर चुका हो। यह उसकी जगह नहीं थी, और लाइटवुड्स और जेस के उसे यहाँ सहज महसूस कराने के प्रयासों के बावजूद, वह लगभग अनजाने में ही सतर्क रहता था। स्थानीय शैडोहंटर्स के साथ तीन साल के घनिष्ठ सहयोग और मित्रता ने यहाँ बिताए दशकों के तनावपूर्ण समय को नहीं मिटाया था।

एक तो इसका मतलब यह था कि उसने एलेक से फुसफुसाकर बात की, जबकि फुसफुसाने का कोई कारण नहीं था। बस उस जगह के माहौल के हिसाब से यह ठीक लग रहा था। "सब लोग कहाँ हैं?"
एलेक ने कंधे उचकाए और हॉल में ऐसे कदम बढ़ाते हुए चला गया जैसे वह उस जगह का मालिक हो, और मैग्नस को लगा कि शायद वह सच में मालिक था भी। "मुझे लगता है कि सब लोग सामान और हथियार इकट्ठा करने गए होंगे। हमें बस मेरी माँ को ढूंढने जाना चाहिए।"
“तुम उसे कैसे ढूंढने का इरादा रखते हो?” मैग्नस ने कहा।
“आह,” एलेक बोला, “इस संस्थान की दीवारों में बहुत पुरानी जादुई शक्ति समाई हुई है। अब मैं इसका इस्तेमाल अपनी माँ से बात करने के लिए करूँगा, चाहे वो कहीं भी मिलें।” उसने अपने हाथों को अपने मुँह के चारों ओर रखा और पूरी ताकत से चिल्लाया, “माँ!” एलेक की आवाज़ पत्थर की दीवारों से टकराकर ज़ोर से गूंजी। मैक्स खिलखिलाकर हँसा और एलेक के साथ चिल्लाया, "माaaaa!" आवाज़ धीरे-धीरे शांत हो गई और मैग्नस इंतज़ार करता रहा।
“तो?” उसने कहा, और एलेक ने एक उंगली उठाई। कुछ देर बाद, एक तेज रोशनी चमकी, और उसके सामने एक संदेश प्रकट हुआ। उसने उसे हवा से उठाया और खोला, मैग्नस को घमंडी नज़र से देखते हुए। “ ‘वह पुस्तकालय में है,’ ” उसने पढ़ा।
एक दूसरा संदेश उसी जगह दिखाई दिया जहाँ पहला था। एलेक ने उसे खोला। “ ‘क्या तुम्हें पता है कि संस्थान के अंदर भी संदेश भेजे जा सकते हैं?’ ” उसने पढ़ा। “ ‘मुझे अभी पता चला है।’ ” उसने हैरानी से मैग्नस की ओर देखा। “बेशक मुझे पता था।”
"तो फिर पुस्तकालय चलें?" मैग्नस ने कहा।
तीसरा अग्नि संदेश प्रकट हुआ। मैक्स ने उसे पकड़ने की कोशिश में छलांग लगाई, लेकिन वह उसके सिर से बहुत ऊपर था। मैग्नस ने

उसे पकड़ा और पढ़ा, “ ‘मुझे अग्नि संदेश बहुत पसंद हैं, आपका दिन शुभ हो, आपका मित्र, साइमन लवलेस, शैडोहंटर।’ क्या हम जा सकते हैं?”
जब वे हॉल के दरवाजे से बाहर निकल रहे थे, तभी उन्हें अपने पीछे एक चौथे धमाके की आवाज सुनाई दी, लेकिन उनमें से किसी ने भी पीछे मुड़कर नहीं देखा।

मैरीस ने कहा, "मैं आपसे वादा करती हूं, मैं कुछ दिनों के लिए मैक्स को पूरी तरह से संभाल सकती हूं।"
एलेक की माँ पुस्तकालय के बीचोंबीच, उस डेस्क के पास खड़ी थीं जहाँ कभी उनके पुराने ट्यूटर बैठते थे। वह इसाबेल की तरह ही लंबी थीं, निडर होकर दुनिया में अपनी जगह बना रही थीं, इतनी सीधी खड़ी थीं कि अपनी असल लंबाई से भी ज़्यादा लंबी लग रही थीं। उन्होंने अपनी बाहें इस तरह मोड़ रखी थीं मानो एलेक और मैग्नस को चुनौती दे रही हों कि वे उनसे असहमत होकर दिखाएँ।
“माँ,” एलेक ने अपनी गर्दन के पीछे हाथ फेरते हुए कहा, “मैं बस नहीं चाहता कि आपको किसी भी तरह की… आपात स्थिति का सामना करना पड़े। वह एक जादूगर है।”
“तुम मजाक कर रहे हो,” मैरीस ने कहा। “मुझे लगा कि फाउंटेन पेन से उसका कोई भयानक हादसा हो गया है।”
मैक्स उनके बीच बिछे कालीन पर पेट के बल लेटा हुआ था और मैरीज़ द्वारा बनाए गए शिलालेख को एक पुरानी, जर्जर ढाल पर उकेर रहा था, जिसे मैरीज़ ने पिछली बार मैक्स के आने पर तहखाने में पाया था। शिलालेख से स्टील की सतह पर चमकीली रेखाएँ बन रही थीं जो धीरे- धीरे काली पड़ रही थीं। मैक्स उसमें पूरी तरह डूबा हुआ था।

“देखो, आजकल तुम कुछ ज़्यादा ही नखरे दिखाने लगी हो,” मैग्नस ने चमकती आँखों से कहा। उसने अपना थैला खोला और खिलौने व किताबें मैरीज़ की मेज़ पर रखने लगा। मैरीज़ को इससे कोई आपत्ति नहीं थी।
“मैं बस इतना कह रहा हूँ,” एलेक ने बात जारी रखते हुए कहा, “वह आज सुबह छत पर तैर रहा था। जादुई करतबों पर उसका अभी तक पूरी तरह से नियंत्रण नहीं है।”
“एलेक, मैंने तुम्हें, जेस, मैक्स और इसाबेल को पाला है और तुम सबने खूब शरारत की है। मैं ठीक हूँ। वैसे भी, कादिर ज्यादातर समय यहीं रहेगा।”
जैसे किसी इशारे का इंतज़ार कर रहे हों, कादिर सफ़र कमरे में दाखिल हुए। वे लंबे, सांवले रंग के, आकर्षक चेहरे वाले और करीने से संवरी दाढ़ी वाले व्यक्ति थे। एलेक को इंस्टीट्यूट में कादिर का आधिकारिक पद ठीक से पता नहीं था, लेकिन पिछले कुछ महीनों में वे स्पष्ट रूप से मैरीस के सबसे महत्वपूर्ण अधिकारी बन गए थे। उन्होंने एलेक, इसाबेल और जेस को बचपन से ही प्रशिक्षित किया था, और वे कम बोलने वाले और कम भाव व्यक्त करने वाले व्यक्ति थे। एलेक को हमेशा लगता था कि वे एक-दूसरे को समझते हैं। "क्या आपको मेरी ज़रूरत थी?" कादिर ने मैरीस से कहा, उनके हाथ पीठ पीछे थे। उनकी नज़रें डेस्क और उस पर रखी रंग-बिरंगी चीज़ों के नए ढेर पर टिकी थीं। "मुझे लगता है, आपके पोते/पोती का सामान। मैग्नस, आपके पास वहाँ क्या है?"
मैग्नस के हाथों में चित्रों वाली किताबों का एक ढेर था, जिसे उसने अभी-अभी बैग से निकाला था। उसने कादिर की ओर इशारा करते हुए कहा, "मुझे उम्मीद है कि तुम इस बच्चे की पढ़ने की मांगों को पूरा करने के लिए तैयार हो।" उसने एक-एक करके किताबें मेज पर

रखनी शुरू कीं। "गुडनाइट मून। द पोकी लिटिल पपी। वेयर द वाइल्ड थिंग्स आर। आजकल हमारे घर में ये किताबें बहुत लोकप्रिय हैं। मुख्य किरदार का नाम भी मैक्स है।"
कादिर ने गरिमा के साथ खुद को सीधा करते हुए कहा, "मैं 'वेयर द वाइल्ड थिंग्स आर' से परिचित हूं।"
“एक किताब है, जिसका नाम शायद 'ट्रक' है? इसके हर पन्ने पर अलग-अलग तरह के ट्रक बने हैं और उनका नाम भी लिखा है,” मैग्नस ने आगे कहा। “मैक्स इसे लेकर बहुत उत्साहित है, लेकिन मैं आपको बता दूं, इसमें कहानी को आगे बढ़ाने की कोई गुंजाइश नहीं है।” “ट्रक,” मैक्स ने पुष्टि की। जादूगर कम उम्र में ही बोलना शुरू कर देते थे, और मैक्स भी इसका अपवाद नहीं था। उसने अपना पहला शब्द, “न्यूट्स,” केवल नौ महीने की उम्र में ही बोल दिया था, जिसके कारण मैग्नस को अपने जादू के सामान छिपाने पड़े थे।
“और हां,” मैग्नस ने कहा, “एक किताब है ‘द वेरी स्मॉल माउस हू वेंट अ वेरी लॉन्ग वे’। जिसे कर्टनी ग्रे वीज़ ने लिखा है।” एलेक ने एक लंबी आह भरी।
“पसंदीदा नहीं है क्या?” मैरीस ने कहा। “मुझे वह गाना नहीं पता, लेकिन सुनने में बुरा नहीं लगता।”
“लिली इसे हमारे पास लाई थी,” एलेक ने कहा। “मुझे नहीं पता कि उसे यह कहाँ मिला। यह होटल डुमोर्ट में ही मिला होगा।”
मैग्नस ने सहमति जताते हुए कहा, "दशकों से। वह नन्ही सी चूही वाकई बहुत दूर तक जाती है, लेकिन वह ऐसा व्यक्तिगत स्वच्छता के बारे में बहुत पुराने नैतिक सबक सीखने के लिए करती है।" “हम्म,” मैरीस और कादिर ने कहा।
“यह उसका पसंदीदा है,” मैग्नस ने सिर हिलाते हुए कहा। “दुर्भाग्यवश।”

एलेक ने एक गहरी सांस ली और घोषणा की, “ ‘अब अपने पैर धो लो, ओ नन्ही सी चूही / वरना तुम्हें कभी जीवनसाथी नहीं मिलेगा।’” "माउस?" मैक्स ने उत्साहित होकर कहा।
कादिर ने अपना हाथ ऊपर उठाया। “मैं इसे स्वयं अनुभव करने के लिए उत्सुक हूँ। अब, अगर और कुछ नहीं तो, मैरीज़—”
“एक पल रुकिए,” मैरीज़ ने ज़ोर देकर कहा। “मैं एलेक को यह खबर बताना चाहती थी। एलेक, मैंने जेस से पूछा है कि क्या वह जल्द ही संस्थान के प्रमुख के रूप में पदभार संभाल लेंगे। मुझे उम्मीद है कि आपको कोई आपत्ति नहीं होगी।”
एलेक ने अपने चेहरे पर हैरानी छिपाने की कोशिश की। हैरानी इस बात की नहीं थी कि उसकी माँ जेस को संस्थान का कामकाज सौंपेंगी, बल्कि इस बात की थी कि वह खुद संस्थान का संचालन करना पूरी तरह से बंद कर देंगी। उन्होंने इसका कोई संकेत नहीं दिया था। वह पूछना चाहता था, लेकिन अनिश्चितता के कारण खुद को रोक लिया। मैग्नस को ऐसी कोई झिझक नहीं थी। "लेकिन आप पद क्यों छोड़ेंगे?" मैरीज़ ने सिर हिलाया। “एक संस्थान चलाना युवाओं का काम है। इसके लिए ऐसे व्यक्ति की ज़रूरत है जिसमें पूर्णकालिक शैडोहंटर बनने की ऊर्जा हो और साथ ही डाउनवर्ल्डर्स के साथ संबंध बनाए रखने, कॉन्क्लेव के सदस्यों का प्रबंधन करने, परिषद के साथ संपर्क में रहने... यह बहुत कुछ है।”
“लेकिन अब चीज़ें आसान हो गई हैं,” एलेक ने कहा। “ऐसा नहीं है कि आपको आराम करने का हक नहीं है। एलायंस ने डाउनवर्ल्ड और कॉन्क्लेव के बीच संचार को वाकई बदल दिया है।” उसे लगा जैसे उसका चेहरा थोड़ा लाल हो गया हो। जब भी वह न्यूयॉर्क के सबसे बड़े वेयरवोल्फ पैक की मुखिया माया रॉबर्ट्स और न्यूयॉर्क के वैम्पायरों की प्रमुख लिली चेन के साथ मिलकर बनाए गए

डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर एलायंस का ज़िक्र करता, तो उसे हमेशा ऐसा लगता था जैसे वह अपनी बड़ाई कर रहा हो। लेकिन उसे अपने किए पर गर्व था।
“हाँ,” मैरीज़ ने कहा, “और एलेक, आपने वहाँ जो भी मेहनत की है, मैं उसकी सराहना करती हूँ—इसीलिए मैंने आपको संस्थान चलाने के लिए नहीं कहा। आपके पास पहले से ही बहुत काम है। और यहाँ मौजूद इस नन्हे नीले फूल का तो जिक्र ही नहीं।”
मैक्स ने ऊपर देखा, उसे महसूस हुआ कि कोई उसकी प्रशंसा करना चाहता है। उसने एलेक की ओर देखकर मनमोहक मुस्कान बिखेरी और उसका सिर नीली लपटों से घिर गया।
“ओह! ये क्या हो गया,” मैरीज़ ने पलकें झपकाते हुए और पीछे हटते हुए कहा। कादिर के चेहरे पर कोई भाव नहीं बदला, उसने मैरीज़ की मेज से पानी का गिलास उठाया और मैक्स पर डाल दिया, जिससे आग बुझ गई। मैक्स ने हैरानी से पलकें झपकाईं, फिर रोने लगा।
कादिर ने एलेक की ओर भौंहें चढ़ाते हुए कहा, "उसके लिए माफ़ करना।" मैरीज़ ने मैक्स को गोद में उठा लिया, जो तुरंत यह भूल गया कि उसका सिर गीला है और मैरीज़ की बालियाँ पकड़ने में जुट गया।
मैग्नस ने कहा, "यह किसी भी अन्य समाधान जितना ही अच्छा है। आग लगे घर से तो रोता हुआ बच्चा बेहतर है।"
“एक सटीक कहावत,” कादिर ने कहा। कादिर के लिए, यह अमर प्रेम की घोषणा के समान था।
“जेस ने क्या कहा?” एलेक ने कहा। “क्या वह ऐसा करने वाला है?” “उन्होंने कहा कि उन्हें सोचने के लिए समय चाहिए,” मैरीज़ ने कहा। वह थोड़ी अनिश्चित लग रही थी। “मुझे यकीन है कि वह मान जाएंगे,” उसने कहा। “सच कहूँ तो मुझे आश्चर्य है कि उन्होंने

आपको इसके बारे में नहीं बताया। मुझे लगा था कि आपको मेरी खबर पहले से ही पता होगी।”
“उसने इस बारे में ज़रा भी बात नहीं की,” एलेक ने कहा। वह परेशान था। जेस ने इस बारे में ज़िक्र क्यों नहीं किया? अगर उसे शक भी था, तो अपने साथी से बेहतर और कौन हो सकता था जिससे वह इस बारे में बात कर सके? और वैसे भी, जेस को किस बात की चिंता होगी? एलेक जानता था कि वह संस्थान के प्रमुख के रूप में शानदार काम करेगा। मैग्नस ने नरमी से कहा, "मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि वह शीत शांति को कायम रखने वाला व्यक्ति बनना चाहेगा।"
“क्या उसने तुमसे इस बारे में बात की है?” एलेक ने पूछा। मैग्नस की बात में दम था। उस समय परियों और शैडोहंटर्स के बीच के भयानक संबंधों को शीत शांति कहा जाता था। कुछ साल पहले जब कई परियों ने नेफिलिम के दुश्मनों का साथ दिया था, तो शैडोहंटर्स ने उन पर कड़ी कार्रवाई की थी और उन्हें जबरदस्ती एक संधि पर हस्ताक्षर करने के लिए मजबूर किया था, जिससे वे असुरक्षित और बुरी तरह कमजोर हो गए थे। तब से हालात बेहद तनावपूर्ण थे। कई शैडोहंटर्स — और खासकर न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट के शैडोहंटर्स—शीत शांति से नफरत करते थे और सामान्य संबंधों की बहाली देखकर खुश होते। लेकिन इंस्टीट्यूट का काम कानून को बनाए रखना था, जो मुश्किल था, लेकिन कानून तो कानून था, और इसी तरह।
मैग्नस ने कहा, "उसने मुझसे एक शब्द भी नहीं कहा है। यह सिर्फ एक अनुमान है।"
मैरीज़ ने कंधे उचकाते हुए कहा, “मैं पिछले तीन सालों से शीत शांति को लेकर क्लेव की अपेक्षाओं और न्यूयॉर्क के डाउनवर्ल्ड की वास्तविकताओं के बीच संतुलन बनाने की कोशिश कर रही हूँ। यह मुमकिन है। अगर जेस चाहे तो राजनीति में माहिर हो सकता है। और

मैं मरी नहीं हूँगी। मैं यहीं रहूँगी और शीत शांति के विषय पर आपके पास बहुत सारी सलाह होगी।” उसने आह भरी। “मानती हूँ कि मुझे उम्मीद थी कि आपको जेस की सोच की कुछ समझ होगी।”
"अभी तो नहीं," एलेक ने कहा, हालांकि उसे यकीन नहीं था कि उनके बड़े समूह के भ्रमण के दौरान उसे जेस के साथ अकेले में पूछने के लिए कब कुछ मिनट मिल पाएंगे।
कादिर ने कहा, "शीतकालीन शांति को दरकिनार करने के बारे में मेरी अधिकांश सलाह में आपके और आपके गठबंधन के माध्यम से काम करना शामिल होगा।"
“अरे हाँ, वैसे क्या तुम्हें उन्हें बताना चाहिए कि तुम आज चीन जा रहे हो?” मैग्नस ने कहा।
एलेक ने इस बारे में सोचा ही नहीं था। "मुझे सच में सोचना चाहिए," उसने कहा। उसने अपना फोन निकाला और एक मैसेज के बाद, उसे माया से तुरंत जवाब मिला: मैं अभयारण्य में हूँ।
एलेक उठ खड़ा हुआ। “माईया कहती है कि वो… अभयारण्य में है? क्या आप में से किसी को पता था कि वो यहाँ है? या फिर आने वाली है?” उसने मैग्नस के साथ एक नज़रें मिलाईं जो पिछले कुछ महीनों में उसके बीच विकसित हो गई थी: बिना शब्दों का सवाल, क्या मैं कुछ काम करते समय मैक्स को आपके पास छोड़ सकता हूँ? और मैग्नस ने बिना शब्दों के सिर हिलाकर जवाब दिया। अपने और मैग्नस के बीच एक नई भाषा बना लेना अजीब था, एक ऐसी भाषा जो सिर्फ़ उनके परिवार के लिए थी।
मैग्नस ने कहा, "हो सकता है वह आपको यह बताने आई हो कि वह भविष्य देख सकती है। उससे पूछिए कि शंघाई का क्या हाल होने वाला है।"

एलेक ने बहाना बनाकर हॉल की ओर कदम बढ़ाया और फिर सीढ़ियों से उतरकर पवित्र स्थान की ओर चला गया। वहाँ उसने माया को उसका इंतज़ार करते हुए पाया, जो खुद पर बहुत गर्व महसूस कर रही थी। “एलेक!” उसने कहा। “तुम्हें देखकर अच्छा लगा।” उसने हाथ मिलाने के लिए अपना हाथ आगे बढ़ाया। एलेक ने कुछ झिझक के साथ उसका हाथ पकड़ा; वे दोनों ही हाथ मिलाने के शौकीन नहीं थे।
जैसे ही उसका हाथ माया के हाथ से गुजरा, उसे समझ आ गया कि क्या हो रहा है और माया ने खुशी से चिल्लाते हुए कहा, "हा!"
एलेक ने अपना संतुलन संभाला और उसे नापसंदगी भरी नज़र से देखा। "तुम एक कल्पना हो।"
“मैं एक प्रोजेक्शन हूँ!” माइया ने अपने हाथ सिर के ऊपर उछालते हुए कहा। “कितना रोमांचक है!”
"तो इसका मतलब है कि-"
"आखिरकार हमारे डेन में प्रोजेक्शन सिस्टम काम करने लगा है।" “वो ‘गुफा’?” एलेक ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा।
“मुख्यालय का नया नाम,” मैया ने कहा। मैनहट्टन के वेयरवुल्फ चाइनाटाउन के एक सुनसान पुलिस स्टेशन में स्थित थे। “मैं इसे आज़मा रही हूँ।”
एलेक ने सोच-समझकर सिर हिलाया। "मैं सावधानीपूर्वक इसके पक्ष में हूँ।"
“यह जानकर अच्छा लगा। तो, जाहिर तौर पर, स्टेशन के ठीक नीचे एक जादुई घेरा है, और इसी वजह से चीजें काम नहीं कर रही थीं। मुझे लगता है कि यह न्यूयॉर्क की स्थापना के समय से ही वहाँ मौजूद है।”
“एक परी की अंगूठी? उह—” एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि अगला सवाल कैसे पूछे, जो यह था: हम इस समस्या से कैसे निपटें, यह देखते हुए

कि तकनीकी रूप से गठबंधन को परियों के साथ संवाद करने की अनुमति नहीं है?
“देखो, मैंने इस बारे में किसी परी से बात नहीं की,” मैया ने कहा। “मैंने एक जादूगर से बात की, उसने शैडो मार्केट में किसी से बात की, फिर एक दिन प्रोजेक्शन काम कर गया और किसी ने घर के सामने वाले बरामदे में बलूत के फलों से भरी टोकरी रख दी।”
"यह तो बिल्कुल पतझड़ जैसा लग रहा है," एलेक ने कहा।
“परियों की एक खासियत यह है कि वे सौंदर्यबोध के प्रति समर्पित होती हैं,” माया ने सहमति जताते हुए कहा। “खैर, शंघाई के बारे में यह क्या बात है?”
“जादुई किताब गुम हो गई है, मैग्नस खुद को ज़िम्मेदार महसूस कर रहा है, हम दोनों को जाना होगा। कुछ ही दिन लगेंगे। और हो सकता है कि यह एक बंद गली हो और हम एक घंटे में वापस आ जाएं,” एलेक ने आगे कहा, हालांकि उसे ऐसा होने की संभावना कम ही लगती थी।
"तो क्या एलायंस से जुड़ी कोई ऐसी बात है जो आपको मुझे बतानी है?"
“बिल्कुल नहीं,” एलेक ने कहा। “तुम और लिली कुछ दिनों के लिए एलायंस का काम संभाल सकते हो। लेकिन मुझे गेम नाइट की कमी खल सकती है।”
मैया ने आह भरी। “तुम्हारे बिना, लिली हमें अंताक्षरी खेलने को कहेगी। या सीटी बजाने को या कुछ और। वो कभी-कभी बिल्कुल बुढ़िया जैसी हो जाती है। एक शराबी बुढ़िया जैसी।”
“माईया,” एलेक ने नापसंदगी जताते हुए कहा।
“ओह, तुम्हें पता है मैं उसे कितना प्यार करती हूँ,” माया ने कहा। “क्या तुमने उसे साथ लाने के बारे में सोचा था? एक तो वो मंदारिन बोलती है।”

“पिछले ही हफ्ते मैंने लिली को मेरी मौजूदगी में पूरा वाक्य कहते सुना, ‘मैं अपने जीवन में फिर कभी चीन की सीमा में कदम नहीं रखना चाहती,’ तो, आप जानते ही हैं… मैग्नस मंदारिन भी बोलता है।”
“बेशक वह करता है,” मैया ने कहा।
“एक बात है,” एलेक ने कहा। “जब हम बाहर जाएंगे तो मेरी माँ मैक्स की देखभाल करेंगी। उन्होंने कभी भी कुछ घंटों से ज़्यादा मैक्स की देखभाल नहीं की है। क्या आप उन पर नज़र रख सकते हैं?”
"मुझे पूरा यकीन है कि मैक्स ठीक हो जाएगा," मैया ने कहा।
"सच कहूं तो, मुझे अपनी मां की ज्यादा चिंता है," एलेक ने कहा। “मैं कुछ बार यहाँ आऊँगी,” मैया ने कहा। “मुझे यकीन है कि मैं संस्थान में आने के लिए कुछ उबाऊ और औपचारिक बहाने ढूँढ़ लूँगी। खैर—” उसने अचानक ऊपर देखा और उसकी ओर मुड़कर कहा, “तुम्हारे साथ कोई और भी है।”
एलेक ने हैरानी से मुड़कर देखा तो जेस, क्लैरी, साइमन और इसाबेल सभी पूरी तरह से तैयार और हथियारों से लैस थे। वे सभी अपने पसंदीदा हथियार लिए हुए थे—साइमन के पास धनुष, क्लैरी के पास तलवार और इसाबेल के पास चाबुक। जेस, किसी कारणवश, एक जंजीर से बंधा हुआ नुकीला कोड़ा लिए हुए था। उन्होंने और माइया ने हाथ हिलाकर अभिवादन किया—जेस ने कोड़े की वजह से बहुत सावधानी से हाथ हिलाया—और एक-दूसरे को नमस्कार किया।
क्लैरी ने अपने पीछे की ओर अस्पष्ट इशारा करते हुए कहा, "हमने अपने सामान का ढेर बना दिया है। ताकि अगर हमें रात भर रुकना पड़े तो मैग्नस इसे बाद में टेलीपोर्ट कर सके।"
"लगता है प्रोजेक्शन काम कर रहा है," साइमन ने माया से संतुष्टि जताते हुए कहा। उसने उसे अंगूठा ऊपर करके इशारा किया।

“रुको—तुम्हें कैसे पता चला कि वह एक प्रोजेक्शन है?” एलेक ने कहा।
"तुम्हें बिल्कुल पता चल जाएगा," जेस ने कहा। "तुम्हें बस इसका एहसास हो जाता है।"
“क्या सच में?” एलेक ने कहा।
“हाँ।” साइमन ने सिर हिलाया।
"हम्म। ये क्या, उह, हाथ-पैर हिलाने का क्या मतलब है, जेस?"
"यह एक सुबह का तारा है," क्लैरी ने अत्यंत शोकपूर्ण स्वर में कहा।
“मॉर्निंग स्टार्स में जंजीरें नहीं होतीं,” एलेक ने कहा। “यह एक कोड़ा है।”
“वह चाहता है कि हम इसे मॉर्निंग स्टार कहें,” क्लैरी ने और भी उदास स्वर में कहा। “तुम तो मॉर्गनस्टर्न हो ही नहीं,” उसने जेस से कहा। “मैं मॉर्गनस्टर्न हूँ।”
“मैं अब भी इस नाम से गहराई से जुड़ा हुआ हूं,” जेस ने जोर देकर कहा। “मैं बस यही सोच रहा था कि क्या मैं मॉर्निंग स्टार को अपने सिग्नेचर हथियार के रूप में इस्तेमाल कर सकता हूं? क्या यह मेरे लिए सही है?”
"तुम्हारा मतलब है, क्या तुम हेवी-मेटल एल्बम कवर की तरह दिखने से बच सकते हो?" साइमन ने कहा।
"मुझे नहीं पता कि वह क्या है, और मैं जानना भी नहीं चाहता," जेस ने कहा। "मेरा मतलब बस इतना है कि क्या मैं काफी कूल हूँ?" “बिल्कुल, प्यारे,” क्लैरी ने कहा। “देखो,” उसने एलेक से कहा, “मुझे तुम्हारे चेहरे पर चिंता दिख रही है। मुझे लगता है कि हमें इसे एक हफ्ते तक ऐसे ही चलने देना चाहिए। अगर तब तक यह शांत नहीं होता है, तो हम दखल दे सकते हैं।”

“ठीक है,” एलेक ने कहा।
“यह एक ट्रायल रन है,” जेस ने सहमति जताते हुए कहा। “हो सकता है मुझे यह पसंद न आए और मैं मॉर्निंग स्टार का इस्तेमाल करना बंद कर दूं। मेरे पास सेराफ ब्लेड भी हैं, ज़ाहिर है। और, मुझे नहीं पता, शायद चार-पाँच चाकू मेरे पास पहले से ही हैं जो मेरे कपड़ों की जेबों में थे जब मैंने उन्हें पहना था।”
एलेक को अपने पैराबाताई के लिए स्नेह का भाव उमड़ आया। "मुझे कोई चिंता नहीं थी।"
उन्होंने माया को अलविदा कहा और जैसे ही मैग्नस अभयारण्य के द्वार पर प्रकट हुआ, माया गायब हो गई। उसने कपड़े बदल लिए थे— केवल देवदूत ही जानता था कि उसे ये नए कपड़े कहाँ से मिले—और अब वह गहरे नीले रंग के मखमली सूट में था, जिसके साथ उसी रंग की टी- शर्ट और टाई थी। एलेक हमेशा से ही मन ही मन मैग्नस को सूट में सबसे ज़्यादा आकर्षक मानता था और उसे खुशी थी कि उसके प्रेमी ने भी सूट पहन लिया है। उसने यह भी गौर किया कि इससे उसके चमकते हुए घाव के दिखने की कोई संभावना नहीं रही।
मैग्नस के पीछे एलेक की माँ थी, जिसने एलेक के बेटे को गोद में लिया हुआ था। आधा साल बीत जाने के बाद भी, अपने बेटे के बारे में सोचना अजीब सा लगता था। अजीब पर अच्छा भी। मैरीज़ और मैक्स दोनों उत्साह से हाथ हिला रहे थे।
“अपने पिताओं को उनके मिशन के लिए शुभकामनाएँ दो,” मैरीज़ ने कहा। “उम्मीद है कि वे उस बुरी औरत से जादुई किताब वापस ले आएँगे जिसने इसे चुराया है।” एलेक ने सिर हिलाया। मैग्नस के आग्रह पर उन सभी ने क्लेव को रैग्नोर के बारे में न बताने का फैसला किया था। इसलिए मैरीज़ को बस इतना पता था कि मैग्नस की जान-पहचान की शिन्युन जंग नाम की एक जादूगरनी, जो खतरनाक थी, ने

सफेद किताब चुरा ली थी, और वे उसे ढूंढने के लिए शंघाई जा रहे थे।
एलेक उनके पास गया और मैक्स के माथे पर चुंबन किया। "अपनी दादी के साथ अच्छा व्यवहार करना, ठीक है बेटा?" मैक्स ने एलेक की नाक पर हाथ रखा और एलेक झट से मुड़ा, अपनी माँ के गाल पर चुंबन किया और बिना भावुक हुए वहाँ से चला गया।
“तुम बच्चे बाहर सावधान रहना,” मैरीस ने कहा।
इसाबेल ने कहा, "माँ, हम बड़े हो चुके हैं।"
“मुझे पता है,” मैरीज़ ने अपनी बेटी को गले लगाने के लिए आगे झुकते हुए कहा। फिर वह जेस की ओर मुड़ी और कुछ देर की झिझक के बाद, जेस ने भी उसे गले लगाने दिया। “लेकिन फिर भी सावधान रहना।” उसने मैग्नस को एक चुंबन दिया और दरवाजा बंद करते हुए पीछे हट गई।
एलेक हंसने लगा। “मैं इस तरह से मिशन शुरू करने का आदी नहीं हूं। पुराने तरीके की तुलना में यह बहुत भावुक कर देने वाला है।”
जेसी ने कहा, "तुम्हारा मतलब अंधेरे की आड़ में चुपके से बाहर निकलना है? मुझे तो इसकी कोई कमी महसूस नहीं होती।"
“तो, हम पहले से ही अभयारण्य में हैं,” मैग्नस ने कहा। “मैं यहीं पोर्टल बना लेता हूँ।” कुछ न कुछ अंदाज़ में, वह पोर्टल के निर्माण में जुट गया। एलेक उसे देखता रहा। मैग्नस बेहद सलीके से काम करता था, यहाँ तक कि जब वह ज़रा भी सोचे बिना होता था; जिस कुशलता से वह पोर्टल को बुलाने के लिए इशारे और शब्द इस्तेमाल करता था, वह देखने लायक था, एक ऐसा दृश्य जो एलेक को यह याद दिलाता था कि वह न केवल मैग्नस से प्यार करता था, बल्कि उसकी कई खूबियों की प्रशंसा भी करता था।

पोर्टल के खुलने से मैग्नस की तल्लीनता भंग हो गई और उसके चेहरे पर एकाग्रता की जगह घबराहट के भाव उभर आए। पोर्टल से दिखने वाला नज़ारा बिल्कुल भी पृथ्वी जैसा नहीं था। रंग भी बिल्कुल अलग थे।
उसमें से एक दर्जन राक्षसी भृंग जैसे जीव निकले, जिनमें से प्रत्येक का आकार लगभग एक बास्केटबॉल जितना था।
मैग्नस आश्चर्य से चिल्लाया और पोर्टल को बंद करने के लिए बेतहाशा हाथ-पैर हिलाने लगा। एलेक ने एक सेराफ ब्लेड निकाला, उस पर "कलकाइल" बुदबुदाया और पास के भृंग पर झपट पड़ा।
“ये एलीट्रा दानव हैं,” साइमन ने कहा। “मुझे लगता है।”
“क्या आप इनके बारे में कुछ और बताना चाहेंगे?” जेस ने अपना कोड़ा निकालते हुए कहा। “उनके नाम के अलावा? नमस्कार, एलीट्रा राक्षसों! हमारे आयाम में आपका स्वागत है। यहाँ आपका समय ज्ञानवर्धक होगा, लेकिन संक्षिप्त होगा।”
“मुझे एक विचार आया,” इसाबेल ने कहा। उसने झट से पास के एक भृंग को लात मारी। जब वह पीठ के बल पलट गया, तो उसने उसके कठोर कवच के नीचे नरम शरीर में एक ब्लेड घुसा दिया। “इन्हें लात मारकर गिरा दो।”
“ठीक है,” जेस ने कहा। उसने अपना डंडा घुमाया और थोड़ी देर बाद उसे एलीट्रा के किनारे पर दे मारा, जो तुरंत चूर-चूर होकर गायब हो गया। “वैसे, ये तरीका भी काम करता है। अगर तुम्हारे पास डंडा हो तो।”
“हा! मैंने तुमसे कहा था ना कि यह एक डंडा है!” एलेक चिल्लाया और उसने अपने ही एक भृंग को लात मारकर गिरा दिया।
उन्होंने राक्षसों का तुरंत सफाया कर दिया। जब सब कुछ शांत हो गया, तो एलेक तुरंत मैग्नस के पास गया, जिसके सूट पर शायद ही कोई

शिकन आई थी, हालांकि एलेक ने उसे नीली आग के गोले दागकर दो भृंगों को मार गिराते हुए देखा था। "क्या हुआ?" उसने कहा। मैग्नस ने सिर हिलाया। “मुझे कुछ पता नहीं। वह शंघाई था, लेकिन… हमारा शंघाई नहीं। ऐसा आमतौर पर नहीं होता। और मेरा मतलब है, ऐसा कभी नहीं होता। गलती से किसी दूसरी दुनिया का दरवाज़ा नहीं खुल जाता। जानबूझकर खोलना भी बहुत मुश्किल है।” उसने चारों ओर देखा। “क्लैरी, क्या तुम कोशिश कर सकती हो? बस उस दरवाज़े को फिर से खोलने की कोशिश करो जिसे मैंने बंद किया था।” क्लैरी ने मैग्नस को हैरानी से देखा। एलेक ने अपने चेहरे के भावों को नियंत्रित किया, लेकिन वह भी उतना ही अचंभित था। "बेशक," क्लैरी ने कहा। उसने अपना स्टेले निकाला और काम में जुट गई।
उसके बाद छाई खामोशी में, एलेक ने कहा, "क्या यह कांटे की वजह से हो सकता है?" आखिरकार, किसी न किसी को तो होना ही था।
मैग्नस हिचकिचाया। "मुझे नहीं पता," उसने स्वीकार किया। "हम जाने की तैयारी में इधर-उधर भाग-दौड़ कर रहे थे, और मैंने स्वेफ्नथोर्न शब्द को गूगल पर भी नहीं खोजा है।"
"मैंने गूगल पर सर्च किया था," जेस ने एलेक को आश्चर्यचकित करते हुए कहा। "जब हम अपना सामान इकट्ठा कर रहे थे।"
“तुमने,” एलेक ने कहा, “गूगल पर सर्च किया था।”
“हाँ,” जेस ने कहा। “यह नॉर्स भाषा जैसा लग रहा था, इसलिए मैं पुस्तकालय में गया और सागा कॉनकॉर्डेंस में इसका अर्थ खोज लिया। एक सामान्य व्यक्ति की तरह। इसे ही तो गूगलिंग कहते हैं, है ना?”
"लगभग," साइमन ने कहा।
“और?” इसाबेल ने कहा।

जेसी ने कंधे उचकाते हुए कहा, "इसका मतलब है 'नींद का कांटा'। यह कुछ मौकों पर दिखाई देता है। कोई देवता किसी दूसरे देवता को जादुई नींद में सुलाने के लिए स्वेफ्नथॉर्न का इस्तेमाल करता है। आप जानते हैं, देवताओं की आम बातें।"
मैग्नस ने संदेह भरे लहजे में कहा, "इससे मुझे नींद नहीं आई। किसी ने नींद का ज़िक्र भी नहीं किया।"
“खैर, यह तो बस सामान्य पौराणिक कथाएं हैं,” जेस ने कहा। “मेरे पास अपने ग्रंथों या किसी भी राक्षसी विषय पर चर्चा करने का समय नहीं था।”
“दुर्भाग्यवश,” मैग्नस ने कहा, “मुझे डर है कि शंघाई इंस्टीट्यूट की लाइब्रेरी में ज़्यादातर किताबें चीनी भाषा में होंगी। सौभाग्यवश, हम एक ऐसे शहर की यात्रा कर रहे हैं जहाँ डाउनवर्ल्ड के सबसे बड़े अजूबों में से एक, सेलेस्टियल पैलेस स्थित है।”
"महल से क्या फायदा होगा?" साइमन ने कहा।
"क्योंकि," मैग्नस ने कहा, जो स्पष्ट रूप से इसका आनंद ले रहा था, जिसे एलेक को बहुत प्यारा लगा, "सेलेस्टियल पैलेस सबसे महान चीज है: एक किताबों की दुकान।"
कुछ गज की दूरी पर जहां वह काम कर रही थी, वहां से क्लैरी ने अपने हाथ हिलाए; उसने पोर्टल खोल दिया था। "यह ठीक लग रहा है?" उसने अनिश्चितता से कहा।
मैग्नस ने उसमें से झाँककर देखा और कंधे उचकाते हुए कहा, "आसमान का रंग ठीक है, तारे दिख रहे हैं, चाँद निकला हुआ है, इमारतें ठीक लग रही हैं, कोई विशालकाय भृंग नहीं दिख रहे। मेरा मानना है कि हमें आगे बढ़ना चाहिए।"
"मैग्नस, यह बहुत ही प्रेरणादायक भाषण था," जेस ने कहा।

“□□ □□□□ □□□□□ □□,” □□□□□□ □□ □□□□

□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□□□ □□□□□□□ □□□ □□□, □□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□ □□ □□□ □□□□

□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□□; □□□□□ □□□ □□□ □□ □□□ □□ □□ □□□ □□□ □□□ □□ □□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□

□□□ II

□□□□□

† † †

चौथा अध्याय

स्वर्गिक स्थान
यह आश्चर्य की बात थी कि उन्होंने किसी को चोट नहीं पहुँचाई। शैडोहंटर्स पोर्टल के मोती जैसे चमकदार फ्रेम से होते हुए बारह फीट ऊपर हवा में प्रकट हुए और लोगों की एक विशाल, हलचल भरी भीड़ के बीच फुटपाथ पर गिर पड़े।
वे सभी सुरक्षित उतर गए, या कम से कम खुद को इतनी अच्छी तरह से सुरक्षित कर लिया कि उन्हें केवल कुछ मामूली चोटें ही आईं। एलेक सावधानी से अपने पैरों पर खड़ा हुआ, अदृश्यता के जादू से उसे बहुत खुशी हुई। शहर में वे जहाँ भी थे, वहाँ बहुत भीड़ थी। शंघाई में शाम का सुहावना मौसम था, और जब एलेक सीधा हुआ, तो उसे एहसास हुआ कि वे एक विशाल पैदल मार्ग पर खड़े हैं जो उसकी दृष्टि से परे दोनों दिशाओं में फैला हुआ है। भीड़ बहुत घनी थी — मैनहट्टन जैसी—और सड़क के दोनों ओर इमारतें थीं जिन पर बड़े- बड़े, चमकीले साइनबोर्ड लगे हुए थे। हर दीवार नियॉन रंगों और चटख विज्ञापनों से भरी हुई थी। चीनी अक्षरों में लिखे बड़े- बड़े ऊर्ध्वाधर साइनबोर्ड हर इमारत से सड़क की ओर लटके हुए थे, जिससे दीवारें नीले, लाल और हरे रंग के इंद्रधनुषी रंगों से जगमगा रही थीं। दूर आसमान में सुई के आकार की एक संरचना चमकीली बैंगनी लहरों की तरह जगमगा रही थी। उसके चारों ओर शंघाई की बाकी इमारतें थीं, कुछ अधूरी बनी हुई थीं और क्रेनों से घिरी हुई थीं, जबकि अन्य भाग जगमगाते हुए नीचे के भीड़भाड़ वाले शहर के ऊपर प्रतीक चिन्हों की तरह खड़े थे।
चीनी संकेतों के बीच अंग्रेजी संकेत भी थे। "यह टाइम्स स्क्वायर जैसा दिखता है!" इसाबेल ने उत्साह से कहा। "शंघाई टाइम्स स्क्वायर।"

"यह टाइम्स स्क्वायर से कहीं ज़्यादा शानदार है," साइमन ने अपने सामने के नज़ारे को देखते हुए कहा। "यहाँ ज़्यादा नियॉन लाइटें, लेज़र लाइटें और रंगीन रोशनी की कतारें हैं, और विशाल वीडियो स्क्रीनें कम हैं।"
क्लैरी ने कहा, "यहां ढेर सारी विशाल वीडियो स्क्रीन हैं। और यह टाइम्स स्क्वायर नहीं है। खैर, कुछ हद तक वैसा ही है, लेकिन यह फिफ्थ एवेन्यू जैसा ज्यादा है। हम ईस्ट नानजिंग रोड पर हैं - यह एक बड़ा शॉपिंग एरिया है जहां गाड़ियां नहीं चलतीं।"
"तो," साइमन ने कहा, "तुमने सोचा कि दुष्ट जादूगरों को ढूंढने से पहले सेल का फायदा उठाना बेहतर होगा?"
“वे जरूरी नहीं कि बुरे ही हों,” एलेक ने कहा। “वे, उह, गुमराह जादूगर हैं।”
"भटके हुए जादूगर जो भयानक फैसले लेते हैं," इसाबेल ने संशोधन किया।
“नहीं,” क्लैरी ने कहा। “मेरा मतलब है—मैं आज सुबह अपने फोन पर इस जगह के बारे में पढ़ रही थी। मैं शंघाई में घूमने लायक मशहूर जगहों के बारे में जानकारी ढूंढ रही थी। मेरा इरादा यहाँ आने का नहीं था। मैं तो इंस्टीट्यूट जाने की कोशिश कर रही थी, और यह जगह उससे बहुत दूर है।”
“और,” एलेक ने चौंकते हुए कहा, “मैग्नस कहाँ है?”
उन्होंने चारों ओर देखा। एलेक अपनी भावनाओं को काबू में रखे हुए था, ठीक वैसे ही जैसे किसी बहते हुए घाव पर दबाव डाला जाता है। वह अभी घबरा नहीं सकता था। ऐसा करना मैग्नस के लिए मददगार नहीं होता।

“क्लैरी, क्या तुम पोर्टल के पार देख सकती हो?” उसने पूछा। “क्या मैग्नस अभी भी दूसरी तरफ है?” उसने अपने सिर के ऊपर तैरते हुए छोटे से चमकते हुए वर्ग पर तिरछी नज़र डाली।
क्लैरी पीछे हट गई और उसने अपना सिर हिलाया। "नहीं, कुछ नहीं।" एलेक ने अपना फोन निकाला और मैग्नस को कॉल किया। उसने फोन नहीं उठाया। एलेक घबराया नहीं। इसके बजाय, उसने एक संदेश भेजा: हम नानजिंग रोड शॉपिंग एरिया में हैं, तुम कहाँ हो?
वे वहाँ खड़े इंतज़ार कर रहे थे, उनके चारों ओर उमड़ती भीड़ उनकी आड़ में छिपी हुई थी। एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि अगर उन्हें मैग्नस नहीं मिला तो वे क्या करेंगे। क्या उन्हें मिशन जारी रखना होगा? यह कैसे संभव होगा? मैग्नस ही उनमें से एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जो मंदारिन बोलता था। मैग्नस के पास रैग्नोर के लबादे का वह टुकड़ा था जो उसका पीछा करने के लिए ज़रूरी था। वे इंस्टीट्यूट जा सकते थे—जो खुद पैसे जुटाने, टैक्सी ढूंढने वगैरह से जुड़ा एक प्रोजेक्ट था—लेकिन वहाँ भी, मैग्नस ने उस जगह को चलाने वाले के परिवार के साथ अपने लंबे संबंधों के बारे में बताया था। एलेक को उम्मीद थी कि वहाँ पहुँचने पर मैग्नस उनकी मदद करेगा।
बाकी सब लोग चिंता से एलेक को देख रहे थे। जेस थोड़ा और करीब आ गया था, उसने एलेक के कंधे पर हाथ तो नहीं रखा, लेकिन मानो रखने ही वाला था। और एलेक जानता था कि अगर मैग्नस जल्द ही नहीं आया, तो मिशन का कोई मतलब नहीं रह जाएगा, चाहे वह अपने दिमाग में कितनी भी सोच-विचार कर ले। भले ही भविष्य में नरक के राजकुमार का खतरा मंडरा रहा हो, एलेक सब कुछ छोड़कर सबसे पहले मैग्नस के पीछे जाएगा, चाहे वह कहीं भी हो।
एलेक के फोन में बीप की आवाज आई।

उसने उसे झट से उठाया और पलट दिया। यह मैग्नस का संदेश था। सब लोग उसे पढ़ने के लिए उसके चारों ओर जमा हो गए: अचानक तैरने चला गया। गुइझोऊ रोड के पास मैकडॉनल्ड्स के सामने मुझसे मिलो। एलेक को महसूस हुआ कि जेस का हाथ उसकी पीठ पर हल्के से छू गया, एक मौन आश्वासन: देखो भाई, सब ठीक है।
"बेशक यहाँ मैकडॉनल्ड्स है," इसाबेल ने कहा, और वे साइमन के फोन पर जीपीएस का उपयोग करते हुए आगे बढ़ गए।
कभी-कभी एलेक को लगता था कि आधुनिक दुनिया आखिरकार शैडोहंटर्स को अपने कब्जे में ले लेगी, चाहे वे इससे दूर रहने की कितनी भी कोशिश क्यों न करें। बड़े शहर में रहने पर यह अपरिहार्य था; यहाँ तक कि शहर में अपना रास्ता खोजने के लिए भी आम दुनिया और उसके कामकाज की एक निश्चित समझ ज़रूरी थी। एलेक को दुनिया के सबसे बड़े शहरों में से एक के सबसे भीड़भाड़ वाले इलाकों में छोड़ दिया गया था, जो उसके घर से इस ग्रह पर रहते हुए जितना दूर हो सकता था, उतना दूर था। फिर भी उसे एक जानी-पहचानी सी अनुभूति हुई: बड़े शहर की खरीदारी की सड़कें तो बड़े शहर की खरीदारी की सड़कें ही होती हैं। साइनबोर्ड चीनी भाषा में थे, और माहौल अलग था, लेकिन एहसास वही था: रात, रोशनी, लोग, परिवार, अजीबोगरीब जोड़ियाँ, अकेले काम करने वाले लोग जो भीड़ से निकलकर घर पहुँचने की कोशिश कर रहे थे। एलेक के लिए यह पूरी तरह से अजनबी होना चाहिए था, लेकिन ऐसा नहीं था। यह नया था। लेकिन वहाँ कुछ ऐसा था जिसे वह पहले से ही समझता था। उसे यह देखकर आश्चर्य हुआ कि जब उसने अपने जीवन में कई चीजों को आजमाया, तो वे इसी तरह काम करती थीं।
वे मैग्नस से उस जगह मिले जहाँ सड़क का पैदल चलने वाला हिस्सा खत्म होता था और गाड़ियों का आवागमन शुरू होता था। जादूगर के

बाल अजीब तरह से भीगे हुए थे और गुस्से से उसके सिर के ऊपर खड़े थे। उसके कपड़े सूखे थे, लेकिन वे वही कपड़े नहीं थे जो उसने पोर्टल से गुजरते समय पहने थे। एलेक थोड़ा निराश था—उसे सूट में मैग्नस बहुत पसंद था—लेकिन मैग्नस ने शायद समझदारी से काले जींस, एक स्टाइलिश काली बटन वाली शर्ट और एक काली चमड़े की मोटरसाइकिल जैकेट पहनकर भीड़ में घुलमिल जाने का फैसला किया था। वह एक आकर्षक शहरी रेस-कार ड्राइवर जैसा लग रहा था। एलेक को यह पसंद आया।
वह एलेक के पास पहुंचा, उसकी गर्दन में बाहें डालीं और उसे चूमा। एलेक ने भी उसे पूरे जोश से चूमा, राहत की लहर उसके शरीर में दौड़ गई। वह मैग्नस की कमीज़ को मुट्ठी भर पकड़कर उसे अपने करीब खींचना चाहता था, तब तक चूमता जब तक दोनों लड़खड़ा न जाएं, लेकिन... वह अपनी बहन, अपने साथी और उसके साथी की प्रेमिका और उसके साथी के सामने खड़ा था। उसे कहीं न कहीं तो सीमा खींचनी ही थी। उसने मैग्नस को पूरी ताकत से चूमा; मैग्नस यहाँ था, वह ठीक था, और एलेक अपने शरीर को आराम महसूस कर सकता था।
काफी समय बीत जाने के बाद क्लैरी ने कहा, "मुझे लगता है कि तुम भी इंस्टीट्यूट नहीं जा पाए।"
मैग्नस ने चुंबन तोड़ दिया।
“क्या यह ठीक है? शंघाई की भीड़ भरी सड़क पर दो पुरुषों का चुंबन करना? मुझे नहीं पता कि मैं टाइम्स स्क्वायर में तुम्हें इस तरह चूमूंगा या नहीं,” एलेक ने कहा।
“डार्लिंग,” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा, “हम अदृश्य हैं।” “ओह,” एलेक ने कहा। “ठीक है।”
“मैं संस्थान नहीं गया था,” मैग्नस ने क्लैरी से कहा। “मैं हुआंगपु नदी से लगभग तीस फीट ऊपर गया था।” उसने एलेक के चेहरे

पर घबराहट देखी। “फिर कुछ ही सेकंड बीते और मैं हुआंगपु नदी में था।”
“तुमने क्या किया?” जेस ने कहा।
मैग्नस ने कहा, "मैं हवा में खूबसूरती से लुढ़का और एक मिलनसार डॉल्फिन की पीठ पर अपने पैरों पर उतरा।"
"यह बहुत ही विश्वसनीय है," साइमन ने हमेशा की तरह उत्साहवर्धक लहजे में कहा।
मैग्नस ने हाथ हिलाया। “मैं चाहता हूँ कि तुम मुझे इसी तरह याद रखो। एक डॉल्फ़िन पर सवार होकर किनारे तक, और सीधे तुमसे मिलने। मुझे समझ नहीं आ रहा। लगातार दो पोर्टल्स गड़बड़ हो गए हैं, वो भी ऐसे तरीके से जैसे पोर्टल्स को नहीं होना चाहिए। हम अलग कैसे हो गए?”
जेसी ने कहा, "मुझे लगता है कि हम सभी को उम्मीद थी कि आपको पता होगा।"
क्लैरी ने कहा, "मैं बस उन्हें बनाती हूँ। इसका मतलब यह नहीं है कि मैं उनके पीछे के जादू को समझती हूँ।"
“फिलहाल अब और पोर्टल नहीं आएंगे,” मैग्नस ने कहा। उसने शान से अपनी जेब से रैग्नोर के लबादे का टुकड़ा निकाला और एलेक को दे दिया। जेस ने अपना स्टेले निकाला और एलेक को इशारा किया, जिसने आज्ञाकारी भाव से अपना हाथ आगे बढ़ाया ताकि जेस ट्रैकिंग रून को रीफ्रेश कर सके।
“यह चिन्ह हमें एक दिशा में खींचता रहेगा, और शंघाई बहुत बड़ा है,” एलेक ने कहा। “हम इससे कैसे निपटेंगे?”
“हम टैक्सी लेंगे,” मैग्नस ने सड़क की ओर हाथ बढ़ाते हुए कहा। “तो आप लोग ज्यादा दिखावा मत कीजिए।” शंघाई में टैक्सियाँ कई रंगों की थीं, लेकिन नीचे का हिस्सा चांदी जैसा था और सभी एक ही

मॉडल की थीं, इसलिए ट्रैफिक में उन्हें पहचानना आसान था। एक चटख बैंगनी रंग की टैक्सी उनके लिए तुरंत रुक गई।
मैग्नस ने उनके समूह के आकार पर नजर डाली। "दो टैक्सियाँ।" एलेक ने दूसरी टैक्सी को हाथ देकर रोका, और मैग्नस ने जल्दी से नई टैक्सी के ड्राइवर से बात की, फिर पहली टैक्सी में बैठने चला गया।
“रुको, तुमने उसे क्या बताया?” एलेक ने कहा।
“मैंने उसे पहली टैक्सी का पीछा करने को कहा था। और यह भी कि नीली आँखों वाला काले बालों वाला आदमी किराया देगा।” वह थोड़ा हिचकिचाया। “एलेक—अगर रैग्नोर को पता नहीं है कि हम उसका पीछा कर रहे हैं, और वह शंघाई में है, तो वह कल सुबह तक यहीं होगा। अगर तुम इस ट्रैकिंग रून के अलावा किसी और सबूत के बिना जल्दबाजी नहीं करना चाहते, तो मैं समझता हूँ। हम दो होटल के कमरे ले सकते हैं—मुझे कुछ बढ़िया जगहें पता हैं—और कल सुबह हम इंस्टीट्यूट जाकर इस काम को सही तरीके से कर सकते हैं।”
एलेक ने इस अचानक हुए बदलाव से विचलित न होने की कोशिश की। "मैग्नस, मैं बहुत प्रभावित हूँ, लेकिन मुझे यह सोचना पड़ रहा है — क्या तुम रैग्नोर से मिलने से इसलिए बच रहे हो क्योंकि तुम्हें नहीं पता कि उससे मिलने पर क्या करना है? क्या यही बात है?"
"यह बातचीत सचमुच एक रोलर कोस्टर की तरह है," इसाबेल ने दूसरी टैक्सी की पिछली खिड़की से अपना सिर बाहर निकालते हुए कहा, "लेकिन मुझे मंदारिन बिल्कुल नहीं आती, और जेस की मंदारिन तो और भी खराब है, और इस टैक्सी ड्राइवर ने मीटर चालू कर दिया है।" “नहीं,” मैग्नस ने कहा। “बात बस इतनी है कि रैग्नोर को ढूंढना, कोई सुराग न मिलने से तो बेहतर है, लेकिन यह मेरे इरादे के

बिल्कुल विपरीत है। मैं किताब पाने के लिए उसके ज़रिए नहीं जाना चाहता। मैं शिन्युन के ज़रिए भी नहीं जाना चाहता।”
"ये हमारे पास एकमात्र सुराग हैं, मेरी जान," एलेक ने कहा, "इसलिए मुझे लगता है कि हमें टैक्सी में बैठना चाहिए।"
“ठीक है,” मैग्नस ने कहा। उसने एलेक को चूमा। “चलो चलते हैं।” वे दोनों पहली टैक्सी की पिछली सीट पर बैठ गए, उनके साथ केवल साइमन ही था, जिसके फोन पर नक्शा खुला हुआ था और उसने अंगूठा ऊपर करके इशारा किया, हालांकि उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था। मैग्नस ने एलेक की ओर मुड़कर पूछा, "ठीक है, तो किस दिशा में जाना है?"
एलेक ने कपड़े के टुकड़े को कसकर पकड़ लिया। "अभी भी पश्चिम की ओर।"
मैग्नस आगे झुका और मंदारिन भाषा में ड्राइवर से बात करते हुए एक दिशा की ओर इशारा किया। ड्राइवर थोड़ा हैरान हुआ, लेकिन थोड़ी बातचीत के बाद मान गया। मैग्नस ने कहा, "बस मुझे बता दो कि हमें कब मुड़ना है," एलेक ने सिर हिलाया और टैक्सी रात के अंधेरे में चल पड़ीं।

मैग्नस आखिरी बार बीस साल पहले शंघाई में था। शहर के पुनर्जन्म को कुछ ही महीने हुए थे, उसे एक अचानक और अनोखा नया जीवन मिला था, जिसमें वह चीन का सबसे बड़ा शहर बन गया था, धन और नए विकास से सराबोर। अब भी हर तरफ नई गगनचुंबी इमारतें बन रही थीं, मैग्नस जिधर भी देखता, नई जगमगाती रोशनी दिखाई देती थी। यह अभी भी वही था, यह अभी भी शंघाई था। लेकिन इतने कम समय में यह बहुत बदल गया था।

वे शहर के केंद्र से बाहर निकल गए, नानजिंग रोड की चकाचौंध भरी रोशनी को पीछे छोड़ते हुए। वे जीवंत जिंगआन जिले से गुज़रे, और तब तक आगे बढ़ते रहे जब तक वे विशाल आवासीय भवनों में नहीं पहुँच गए जो दूर तक फैले हुए थे, जिनमें नई ऊंची इमारतें और कुछ बगीचे वाले अपार्टमेंट कॉम्प्लेक्स शामिल थे। कुछ और मोड़ लेते ही वे एक पुराने मोहल्ले में प्रवेश कर गए, एक ऐसी जगह जो शंघाई के उस दौर की झलक दिखाती थी जिसे अंतरराष्ट्रीय लक्जरी ब्रांड और गगनचुंबी इमारतें आधुनिकता की चमकदार चादर से तेज़ी से बदल रही थीं।
जब वे घोड़े पर सवार होकर जा रहे थे, मैग्नस ने शंघाई में डाउनवर्ल्डर्स की असामान्य स्थिति को समझाने की कोशिश की। उन्होंने कहा, "उन्नीसवीं सदी में, शंघाई को कई अंतरराष्ट्रीय रियायतों में विभाजित किया गया था - शहर के भीतर की ज़मीनें अन्य देशों को पट्टे पर दी गई थीं। ब्रिटेन, फ्रांस और संयुक्त राज्य अमेरिका के पास एक-एक रियायत थी। वे आधिकारिक तौर पर चीन का हिस्सा थे, लेकिन अन्य देश रियायत की सीमाओं के भीतर अपनी इच्छानुसार कुछ भी कर सकते थे। जब ऐसा हुआ, तो शंघाई के डाउनवर्ल्डर्स ने अपना अलग समझौता किया और उन्हें अपनी अलग रियायत दे दी गई।"
“क्या?” एलेक ने मैग्नस की ओर मुड़कर कहा। “यहाँ डाउनवर्ल्डर्स द्वारा संचालित एक स्थायी बस्ती है?”
मैग्नस ने कहा, "शायद वहां कुछ दृष्टिहीन सामान्य प्राणी भी रहते होंगे। हां, बिल्कुल।"
"अगर उनका कोई स्थायी इलाका है, तो क्या इसका मतलब यह है कि शंघाई में कोई अवैध बाजार नहीं है?"
मैग्नस हँसा। "ओह, यहाँ एक शैडो मार्केट ज़रूर है।"

कुछ ही देर में सड़कें टैक्सियों के लिए बहुत संकरी हो गईं, और मैग्नस और बाकी लोग टैक्सियों को छोड़कर पैदल ही आगे बढ़ने लगे। साइमन का चेहरा अजीब तरह से पीला पड़ गया था, हालांकि उस तरह से नहीं जैसे वह पहले पिशाचों के साथ हुआ करता था। "शैडोहंटर्स को कार में उल्टी नहीं आती," जेस कह रहा था।
“क्या तुम्हारे पिताजी ने तुम्हें यह सिखाया था?” साइमन थोड़ा लड़खड़ाते हुए बोला। “क्या वह कभी अपनी जिंदगी में कार में बैठे थे? क्या वह कभी शंघाई में कार में बैठे थे?”
क्लैरी और इसाबेल ने एक-दूसरे की ओर देखा। क्लैरी ने कहा, "साइमन, तुम ठीक हो?"
“अरे, जो लोग रुक-रुक कर चलने वाले ट्रैफिक में ठीक से नहीं चल पाते, वे भी एंजेल की सेवा करते हैं,” एलेक ने पुकारा। “क्या हम जा सकते हैं?”
कभी-कभी मैग्नस को यकीन नहीं होता था कि साइमन के लिए शैडोहंटर होना वैम्पायर होने से बेहतर था। वह अब अमर नहीं था; यह तो निश्चित रूप से अच्छी बात थी। लेकिन शैडोहंटर संस्कृति के किनारों पर एक खास तरह का आक्रामक और मर्दाना रवैया असहज रूप से घर कर जाता था। वैलेंटाइन ने जन्मजात ताकत और श्रेष्ठता की उस कहानी को एक हथियार की तरह इस्तेमाल किया था। यह एक ऐसा रवैया था जो नेफिलिम के बीच हमेशा उभरने का खतरा बना रहता था। खुद को उस रवैये में ढालने की कोशिश में जेस लगभग टूट चुका था। अगर एलेक, इसाबेल और क्लैरी न होते तो...
ट्रैकिंग रून उन्हें पुराने शंघाई के उन कुछ बचे-खुचे इलाकों में ले आया था, जहाँ चौड़ी सड़कें और चमकते चांदी जैसे मॉल नहीं थे। पैदल चलने वालों और साइकिल सवारों का रास्ता न रोकने के लिए उन्हें एक-एक करके चलना पड़ा। और यहाँ भी अब भी बहुत भीड़ थी, हर

जगह लोगों, साइकिलों, जानवरों का प्रवाह था, मानो कोई तेज़ बहती नदी हो। इस तरह मैग्नस को उन दर्जनों शहरों की याद आ गई जहाँ वह जा चुका था, जो हमेशा एक जैसे होते हुए भी हमेशा नए लगते थे। शंघाई, सिंगापुर, हांगकांग, बैंकॉक, जकार्ता, टोक्यो, न्यूयॉर्क…
मैग्नस ने अभी तक किसी को नहीं बताया था, लेकिन उसे अपनी छाती में चमकती दरार के भीतर कुछ महसूस हो रहा था, जादू का एक उभार। उसने सोचा, यह कोई बुरी शक्ति नहीं थी। न ही किसी परग्रही शक्ति। यह उसका अपना जादू था, जो उसके भीतर एकत्रित हो रहा था। यह उसकी दृष्टि के किनारों पर एक प्रकार का आभा मंडल बना रहा था, चमकीला नीला और जगमगाता हुआ। ऐसा लग रहा था कि यह आभा मंडल अन्य आभा मंडलों के प्रति प्रतिक्रिया करते हुए खिंच रहा था और मुड़ रहा था, जिनके बारे में मैग्नस को अन्यथा जानकारी नहीं थी।
उसे समझ नहीं आ रहा था कि इस बारे में बात कैसे शुरू करे। उसने सोचा कि वे रैग्नोर को ढूंढ लेंगे, फिर रैग्नोर के ज़रिए शिन्युन तक पहुंचेंगे, और उम्मीद है कि वह उसे इस घटना के बारे में समझा देगी। या फिर उसने उम्मीद जताई कि कल जब वे कुछ रिसर्च कर लेंगे तब तक इस बारे में बात नहीं की जा सकती।
क्लैरी एक बंद दुकान की खिड़कियों पर लगे हुए, फ़ेल्ट-टिप पेन से लिखे हुए कई साइनबोर्डों को देख रही थी। मैग्नस ने उनके ऊपर इशारा करते हुए कहा, "यह एक हेयर सैलून है। यह तो बस उनका मेनू है।"
“इसाबेल,” साइमन ने दबी आवाज़ में कहा। “क्या हम एक मुर्गी घर ले जा सकते हैं?”
“हां,” इसाबेल ने कहा। “आप जितनी मछलियां पकड़ सकें, उतनी घर ले जा सकते हैं।”

“उसे बढ़ावा मत दो,” क्लैरी ने कहा। मैग्नस से उसने कहा, “क्या यह वैसी जगह है जहाँ रैग्नोर रहना चाहेगा?”
मैग्नस ने संकरी गलियों, नोटिसों, विज्ञापनों और भित्तिचित्रों से सजी कंक्रीट की दीवारों पर नज़र डाली; उसे जानवरों, खाने, कचरे और बहुत पास-पास रहने वाले लोगों की गंध आ रही थी, जो दशकों से अपरिवर्तित थे, लेकिन ऐसा लग रहा था मानो हर घंटे बदल रहे हों। "यह वास्तव में वह जगह नहीं है जहाँ रैग्नोर रहता होगा," उसने धीरे से कहा। "लेकिन यह ठीक वही जगह है जहाँ रैग्नोर छिपता होगा।"
"जब तक उसे पता न हो कि हम आ रहे हैं," जेस ने कहा।
मैग्नस ने कहा, "अगर उसे पता है कि हम आ रहे हैं, तो वह शंघाई में क्यों रुकेगा? वह आयामी जादू का माहिर है। वह कहीं भी पोर्टल से जा सकता है। अगर वह चाहे तो स्पाइरल लेबिरिंथ में जाकर छिप सकता है। उन्हें नहीं पता कि उसे... नियंत्रित किया जा रहा है, या जो भी हो।"
“लेकिन ट्रैकिंग रून से साफ पता चलता है कि वह अभी भी शंघाई में है,” एलेक ने कहा। “इसलिए उसे पता नहीं है कि हम आ रहे हैं।”
"या फिर," जेस ने कहा, "वह चाहता है कि उसे ढूंढ लिया जाए।" मैग्नस ने इस बारे में सोचा तो नहीं था, लेकिन उसने माना कि यह एक संभावना हो सकती है। सम्मेल के वश में होना और मैग्नस के प्रति मित्रता रखना एक दूसरे के विपरीत नहीं थे, कम से कम शिन्युन की नज़र में तो नहीं, और शायद रैग्नोर की नज़र में भी नहीं।
दूसरी ओर, क्या रैग्नोर को उम्मीद थी कि वह पांच शैडोहंटर्स के साथ आएगा? एक तो ठीक है, लेकिन पांच?
वह घबरा रहा था। उसके घाव में गुदगुदी हो रही थी।

ट्रैकिंग रून ने उन्हें एक जर्जर सफेद अपार्टमेंट इमारत तक पहुँचाया। एक तरफ उखड़ी हुई दीवारों पर नुकीले काले रंग के भित्तिचित्र बने हुए थे। एलेक आगे-आगे चल रहा था, वे अंदर गए और उसके पीछे-पीछे दो सीढ़ियाँ चढ़कर एक गंदे कालीन बिछे गलियारे में एक धुंधले अपार्टमेंट के दरवाजे तक पहुँचे। मैग्नस दरवाजा खटखटाने ही वाला था, लेकिन फिर हिचकिचा गया।
एलेक ने उसे घूरकर देखा और उसके लिए दरवाज़ा खटखटाया। कुछ देर बाद दरवाज़ा खुला और अंदर से एक गंजा, दाढ़ी वाला, बकरी जैसे पैरों वाला परी जैसा सज्जन निकला, जो अपने दरवाजे पर शैडोहंटर्स की पूरी टुकड़ी को देखकर अवाक रह गया।
"तुम अंदर नहीं आ सकते!" उसने शंघाई भाषा में चिल्लाते हुए कहा, जो मैग्नस की उम्मीद से कहीं ज्यादा तेज थी।
मैग्नस ने विनम्रतापूर्वक मंदारिन में कहा, "वे चीनी नहीं बोलते। कृपया अंग्रेज़ी बोलें। एक परी के लिए यह कोई मुश्किल काम नहीं है।"
परी ने शैडोहंटर्स से अपनी निगाहें नहीं हटाईं। "तुम अंदर नहीं आ सकते!" उसने अंग्रेजी में कहा।
“हाय,” एलेक ने कहा। “दरअसल, हमारा आपसे कोई काम नहीं है, और आपको परेशान करने के लिए हमें खेद है। हम—”
“तुम्हें कुछ नहीं मिलेगा!” परी चीखी। “मेरे हाथ साफ हैं, क्या तुम सुन रहे हो? साफ!”
“मुझे यकीन है कि वे हैं,” एलेक ने कहा। “हम एक जादूगर की तलाश कर रहे हैं। उसे पहचानना बहुत आसान है। वह हरे रंग का है—”
“ठीक है,” परी ने कहा। वह और करीब आया। “अगर मैं अपने कुछ गुनाहों को कबूल कर लूँ, तो क्या आप मुझ पर नरमी बरतेंगे? मैं

कुछ बड़े नामों को बेनकाब करने में आपकी मदद कर सकता हूँ। बड़े नाम।”
“बताओ जरूर,” जेस ने कहा।
एलेक ने जेस को गुस्से भरी नज़रों से देखा। "ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है," उसने कहा। "क्या आप हमें बता सकते हैं कि क्या आपने हमारे दोस्त को देखा है? हमें लगता है कि वह आपके अपार्टमेंट में गया होगा।"
मैग्नस ने कहा, "हमें बड़े नामों में कोई दिलचस्पी नहीं है।" जेसी ने बीच में कहा, "हमें थोड़ी दिलचस्पी तो है ही, है ना?" "मैं तुम्हें लेनी द स्क्विड दे सकती हूँ," परी ने उत्साह से कहा। "मैं तुम्हें बॉबी टू-लेग्स दे सकती हूँ। मैं तुम्हें सॉक्स मैकफर्सन दे सकती हूँ।"
एलेक ने अपने हाथों से अपना चेहरा रगड़ा, और मैग्नस ने अपनी मुस्कान को मुश्किल से रोका। सचमुच, उसके प्रेमी का धैर्य और पेशेवर रवैया देखने लायक था।
“चलिए एक कदम पीछे हटते हैं,” एलेक ने कहा। “क्या आपने कभी रैग्नोर फेल नाम के किसी जादूगर के बारे में सुना है?”
परी रुक गई और एलेक को संदेह भरी निगाहों से देखने लगी, मानो कोई चाल समझने की कोशिश कर रही हो। "मुझे तुम्हारे किसी भी सवाल का जवाब देने की ज़रूरत नहीं है।"
“क्या हमने ‘सख्त पुलिस वाले’ वाले विकल्प पर विचार किया है?” जेस ने हल्की सी गुर्राहट भरी आवाज में कहा। “मुझे अब इस बारे में बेहतर महसूस हो रहा है।”
"ठीक है," परी ने कहा। "मैंने इस नाम के किसी व्यक्ति के बारे में कभी नहीं सुना।"

“ज़रा रुकिए,” एलेक ने समूह की ओर मुड़ते हुए कहा। “क्या हम इस आदमी को थोड़ी जगह दे सकते हैं? यह बहुत डरा हुआ है। अगर पाँच परियाँ बिना बताए आपके दरवाजे पर आ जाएँ, तो आप भी बहुत घबरा जाएँगे।”
“ज़रूर,” जेस ने उससे नज़रें मिलाते हुए कहा। “चलो, दोस्तों। उसे थोड़ी जगह दे दो।” वे गलियारे में थोड़ा आगे गए; मैग्नस उनके साथ गया। एलेक सामने के दरवाज़े पर झुककर परी से बात करने लगा। लगभग एक मिनट बाद, वह वापस गलियारे में आ गया, उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था। “मैं अंदर जाकर श्री रुमनस से एक मिनट बात करने जा रहा हूँ। मैग्नस, क्या तुम मेरे साथ आ सकते हो?”
किसी तरह एलेक ने परी को इतना शांत कर लिया कि उसने उसे अंदर आने दिया। मैग्नस को खुद को याद दिलाना पड़ा कि एलेक को अविश्वासी डाउनवर्ल्डर्स से बात करने का तरीका आता था। उनमें से कुछ अविश्वासी डाउनवर्ल्डर्स एलेक के करीबी दोस्त बन गए थे। साइमन ने पुकारा, "क्या उसे पता है कि उसका नाम क्या है—"
“उसे पता है,” एलेक ने कहा।
साइमन ने संतुष्टि से सिर हिलाया।
मैग्नस एलेक के पीछे-पीछे अंदर गया। वह एक छोटा-सा, खस्ताहाल अपार्टमेंट था, बिल्कुल सामान्य। मैग्नस ने सोचा, शायद एक बकरी के पैरों वाले परी के रहने के लिए यह कुछ ज़्यादा ही सामान्य था। उसने अपने चेहरे के भाव और हाथों की हरकतों को यथासंभव तटस्थ रखने की कोशिश करते हुए, कमरे में अपनी जादूई शक्ति का विस्तार करना शुरू किया।
"श्री रुमनस का कहना है कि हाल ही में शंघाई में कुछ बुरे जादूगरों का धंधा चल रहा है," एलेक ने कहा।

“जादूगरों का ये कैसा बुरा काम?” मैग्नस ने कहा। “जैसे इलाके को लेकर लड़ाई?” उसका ध्यान कहीं और था। उसे किसी जादुई निशान, कम से कम कुछ अवशेष की उम्मीद थी; ट्रैकिंग रून उन्हें यहाँ तक लाया था, इसलिए रैग्नोर यहाँ रहा होगा, ट्रैकिंग रून ने भी यही कहा था। लेकिन उसके होने की कोई जगह नहीं थी। अपार्टमेंट एक ही कमरा था, पूरी जगह एक साथ दिखाई दे रही थी; बाथरूम का दरवाजा खुला था और अंदर कोई नहीं था। कमरे में उसके और इस परी के अलावा कोई और जादुई प्राणी नहीं था। भला ये कैसे एक बंद गली हो सकती है?
"तुम इन सभी शैडोहंटर्स के साथ क्या कर रहे हो?" श्री रुमनस ने मैग्नस से अचानक कहा।
“वह मेरा बॉयफ्रेंड है,” एलेक ने कहा। “वह एक हाई वॉरलॉक भी है।” "अपनी औकात से ज़्यादा बड़ा हाथ आज़मा रहे हो, है ना?" परी ने एलेक से कहा और उसे घूरने लगी।
“उफ़,” मैग्नस ने कहा।
“यह तुम्हारा अपार्टमेंट तो नहीं है ना, रुमनस?” एलेक ने तीखे स्वर में कहा।
“क्या?” परी ने कहा।
“तुम यहाँ नहीं रहते। इसे देखो।” उसने छह फीट से भी ज़्यादा ऊँची एक विशाल मूर्ति की ओर इशारा किया। वह देखने में अमूर्त मछलियों के झुंड और अमूर्त पक्षियों के समूह से टकराती हुई लग रही थी। वह बेहद भद्दी थी। “यह लोहे की बनी है। तुम्हारे लिविंग रूम में लोहे की इतनी बड़ी मूर्ति है?”
“और हां,” मैग्नस ने कहा, “हाथ के आकार की वो बड़ी प्लास्टिक की कुर्सी तो बिल्कुल भी परीलोक जैसी नहीं है।” और फिर वो दर्द से कराह उठा।

अचानक उसके सिर में तेज दर्द होने लगा, मानो किसी ने उसे जोर से मारा हो। उसके सिर के पिछले हिस्से में एक तीखी चीख गूंजने लगी, जो धीमी थी लेकिन धीरे-धीरे तेज होती जा रही थी।
उसे महसूस हुआ कि किसी ने उसे पकड़ लिया है, और एलेक की आवाज़ दूर से आती हुई सुनाई दी, “मैग्नस!” उसने बड़ी मुश्किल से अपना सिर उठाया, और तभी उसने देखा कि छत फट गई और एक चमकते पोर्टल के पीछे दानवों की दुनिया के घूमते हुए बादल दिखाई देने लगे।

जैसे ही द्वार खुला और हवा चलने लगी, एलेक समझ गया कि राक्षस आ रहे हैं। उसने अपना धनुष उठाया और खुले दरवाजे की ओर चिल्लाकर कहा, "यह एक जाल है!"
इसाबेल सबसे पहले पहुंची, उसका चाबुक तैयार था। उसने कहा, "बेशक यह एक जाल है।"
"बेशक हमने युद्ध के प्रतीक चिन्ह नहीं लगाए थे," जेस ने उसके साथ शामिल होते हुए कहा।
पोर्टल के ज़रिए राक्षस कमरे में गिरने लगे। ये ऐसे राक्षस थे जिन्हें एलेक ने पहले कभी नहीं देखा था, चमकदार काले शल्कों वाले विशालकाय सांप और खामोश चीखते हुए इंसानी चेहरे। जैसे ही वे प्रकट हुए, उसने गोली चलाना शुरू कर दिया। साइमन धनुष पर तीर चढ़ाए हुए अंदर आया, वह एलेक की उम्मीद से कहीं ज़्यादा घबराया हुआ लग रहा था। क्लैरी चमकती हुई देवदूतों की तलवारें लिए अंदर आई।
यह एक अजीब लड़ाई थी। रुमनस एक मेज के नीचे रेंगकर दुबका हुआ था और आँखें बंद किए बैठा था, मानो वह चाहता हो कि सब कुछ खत्म हो जाए। मैग्नस का एक हाथ आगे बढ़ा हुआ था और उससे बेतरतीब ढंग से चिंगारियाँ निकल रही थीं, कभी राक्षसों को लग रही थीं तो कभी

उसकी नज़र मैग्नस पर पड़ी, जो अभी भी अपना सिर पकड़े हुए था, उसके दांत भींचे हुए थे, उसकी फैली हुई हथेली की उंगलियों से चिंगारियां निकल रही थीं, लेकिन इसका कोई खास असर नहीं दिख रहा था।
साइमन ने पोर्टल में एक तीर चलाया; वह उसके आर-पार निकल गया और गायब हो गया। उसने घबराए हुए चेहरे से एलेक की ओर देखा। एलेक ने कंधे उचका दिए।
और जितनी अचानक वह प्रकट हुआ था, उतनी ही अचानक वह दानव का चेहरा गायब हो गया। पोर्टल भी तेज़ी से लुप्त हो गया, केवल अपार्टमेंट की नंगी, दरार वाली छत और उसके कानों में एलेक के दिल की धड़कन की आवाज़ ही रह गई।
वह तुरंत मैग्नस के पास गया और अपने प्रेमी के कंधे पर हाथ रख दिया। उसने झुककर कहा, "मैं यहाँ हूँ। क्या तुम ठीक हो?" मैग्नस ने अपना हाथ माथे से हटाया और एलेक की ओर पलकें झपकाईं। "मैं ठीक हूँ," उसने कहा। वह अजीब तरह से अस्थिर लग रहा था, जैसे हवा में फँसा हुआ सरकंडा। "सिरदर्द कम हो रहा है। वह... वह कुछ अलग ही था। मुझे नहीं लगता कि मैंने कभी—"
वह रुक गया और उसके चेहरे पर दृढ़ता छा गई। "तुम," उसने एलेक के पीछे से गुज़रते हुए, मेज़ के नीचे से निकल रही परी से कहा। “मुझे लगता है कि हम कर सकते हैं—” रुमनस ने कहना शुरू किया। “तुम!” मैग्नस दहाड़ा। एलेक हैरान था—इसलिए नहीं कि मैग्नस गुस्से में था, बल्कि उसकी आवाज़ में मौजूद ज़ोर से। मैग्नस लगभग हर परिस्थिति में शांत रहता था। यह एलेक के जीवन की एक बड़ी खूबी थी। अब, मैग्नस ने हाथ बढ़ाया और रुमनस लड़खड़ाकर ज़मीन पर ढेर हो गया।

“यह तुम्हारा अपार्टमेंट नहीं है,” मैग्नस ने खतरनाक लहजे में कहा। “यह रैग्नोर का अपार्टमेंट भी नहीं है। असल में,” वह आगे बोला, “यह किसी का भी अपार्टमेंट नहीं है।” उसने अपने हाथ सिर के ऊपर उठाए, और उसके हाथों से एक ज़बरदस्त बिजली का तूफान निकला, जिसकी कड़क उतनी ही तेज़ थी जितनी उस दानव के चेहरे की चीख थी। नीली ऊर्जा के झटके कमरे में बेतरतीब और अव्यवस्थित रूप से फैल गए, और जब वे शांत हुए, तो एलेक ने देखा कि मैग्नस ने कुछ शक्तिशाली भ्रमों को दूर कर दिया था, जो एलेक द्वारा पहले देखे गए किसी भी जादू से कहीं अधिक शक्तिशाली थे। अपार्टमेंट वास्तव में खाली था—पूरी तरह से वीरान। कोई फर्नीचर नहीं, कोई कालीन नहीं, फटी हुई सफेद दीवारें जिन पर अज्ञात काला अवशेष था, छत में लगे इकलौते सॉकेट से एक टूटा हुआ बल्ब लटक रहा था। मैग्नस ने अपनी नज़र रुमनस पर डाली, जो अपने पैरों पर खड़ा हो गया था। “तुम्हें अपने बचाव में क्या कहना है?” उसने गुस्से से कहा। रुमनस ने अपने विकल्पों पर विचार किया और फिर, निर्णय लेकर चिल्लाया, "तुम मुझे जिंदा नहीं पकड़ पाओगे, मुखबिरों!" वह खिड़की की ओर भागा और किसी के रोकने से पहले ही उसने खुद को उससे बाहर फेंक दिया।
उन्होंने उसे ज़मीन की ओर गिरते हुए देखा। ज़मीन पर गिरने से पहले ही, उसकी पीठ से एक विशाल भूरे पक्षी के पंख निकले, और उसने उन्हें फड़फड़ाया और रात के अंधेरे में उड़ गया।
“कैसा लगा?” एलेक ने खामोशी को तोड़ते हुए धीरे से कहा।
मैग्नस हांफ रहा था। उसका हाथ उसकी छाती पर कसकर पकड़ा हुआ था।
एलेक ने देखा कि उसका हाथ उसके घाव के ठीक ऊपर था। वह सावधानी से मैग्नस के पास पहुंचा।
“ठीक है,” क्लैरी ने कहा, “तो यह सब क्या था?”

मैग्नस कुर्सी पर बैठने के लिए आगे बढ़ा, फिर उसे याद आया कि वहाँ कोई कुर्सी नहीं है, और उसने धीरे से ज़मीन पर बैठते हुए गहरी साँस ली। "मुझे पक्का नहीं पता।"
“चलिए, उस हिस्से से शुरू करते हैं जो नाग राक्षसों से संबंधित नहीं था,” एलेक ने कहा। उसने अपनी बाहें मोड़ीं और मैग्नस की ओर देखा। “यह क्या था? यह तुम्हारे जैसा नहीं था। तुम इस तरह गुस्सा नहीं करते।”
मैग्नस ने पलटवार करते हुए कहा, "जब मेरा सामना ऐसे झूठे डाउनवर्ल्डर्स से होता है जो राक्षसों के साथ मिलकर काम कर रहे होते हैं, तो मुझे अक्सर ऐसा ही गुस्सा आता है।"
"और हम मान लेते हैं कि वह राक्षसों के साथ सहयोग कर रहा है," जेस ने कहा, "छत से गिरे सभी राक्षसों और चिल्लाते हुए राक्षस के चेहरे के कारण?"
“हाँ,” मैग्नस ने सहमति जताई। ऐसा लग रहा था कि उसकी लड़ने की शक्ति कुछ कम हो रही है। उसने एलेक की ओर देखा। “मुझे माफ़ करना। मैं बस निराश हूँ।”
“सच में!” इसाबेल ने कहा। वह अपनी उंगलियों पर गिनने लगी। “राग्नोर कहाँ है? ट्रैकिंग रून हमें यहाँ क्यों ले आया, जबकि वह असल में वहीं है? उसे कैसे पता चला कि हम उसका पीछा कर रहे हैं? क्या उसने उन राक्षसों को भेजा था? क्या शिन्युन जंग ने? क्या कोई और भी है जिसके साथ वे काम कर रहे हैं और जिसके बारे में हमें पता भी नहीं?”
एलेक ने सोचा, “वहाँ बहुत सारे साँप थे, लेकिन निश्चित रूप से इतने नहीं थे कि हम सभी के लिए कोई वास्तविक खतरा पैदा कर सकें। जिसका मतलब है कि यह या तो एक चेतावनी थी—”

"या फिर," जेस ने बीच में कहा, "उन्हें यह एहसास नहीं हुआ कि आप अपने साथ चार और शैडोहंटर्स को ला रहे हैं।"
“तो अब आगे कहाँ?” साइमन ने कहा। उसने अपने हाथ अपनी मुड़ी हुई बाहों के नीचे दबा रखे थे और उसका चेहरा अजीब सा लग रहा था।
वे सब मैग्नस की ओर देखने लगे, जिसने गहरी साँस ली। "ट्रैकिंग रून क्या कहता है?"
एलेक ने कपड़े का टुकड़ा अपनी जेब से निकाला और दोबारा उस चिन्ह को आजमाया। उसने कंधे उचकाते हुए कहा, "इसका मतलब है कि हम सही जगह पर हैं।"
साइमन ने कहा, "हम इंस्टीट्यूट से संपर्क कर सकते हैं। देखते हैं कि परी द्वारा बताए गए 'बुरे जादूगर' वाली बात के बारे में उन्हें क्या पता है।"
“नहीं,” एलेक ने तीखे स्वर में कहा, और साइमन चौंककर पीछे हट गया। “हमें पहले से ही जो खतरे की घंटी बजानी है, उससे ज़्यादा नहीं बजानी चाहिए। हमें क्लेव तक सूचना के प्रवाह को नियंत्रित करने का प्रयास करना चाहिए।”
“हम ही क्लेव हैं,” इसाबेल ने कहा। “यह कुछ साल पहले जैसा नहीं है, जब हम इतने छोटे थे कि हमारी कोई आवाज नहीं थी।”
जेसी ने सिर हिलाया। “एलेक सही कह रहा है। हम क्लेव का एक बहुत छोटा हिस्सा हैं, और डाउनवर्ल्डर्स के मामलों में हमारा रवैया न तो सार्वभौमिक है और न ही नेफिलिम मानकों के अनुसार सामान्य। हमें नहीं पता कि हम किस मुसीबत में पड़ने वाले हैं।”
“जी हाँ, बिल्कुल,” मैग्नस ने कहा। वह संभलते हुए लग रहे थे; उन्होंने ज़मीन से उठकर अपनी जैकेट से धूल पोंछी। “शंघाई इंस्टीट्यूट के परिवार द्वारा चलाया जाता है; कई सालों से। वे अच्छे लोग हैं। वे जेम कारस्टेयर्स—ब्रदर ज़ैकरीया—के

परिवार से हैं। लेकिन,” जेस के जवाब देने के लिए मुँह खोलने पर उन्होंने आगे कहा, “अभी उनके पास करने के लिए कुछ नहीं है, देर हो रही है, और मैं इंस्टीट्यूट के किसी खाली कमरे में पलंग पर नहीं सोऊँगा। मैं एक फ़ोन करूँगा, और फिर हम शहर के मेरे पसंदीदा होटल में रुकेंगे।” एलेक को राहत की एक गर्म लहर महसूस हुई; यह वही मैग्नस था जिसे वह जानता था। “जब आप मेरे साथ यात्रा करते हैं,” मैग्नस ने उन्हें याद दिलाया, “तो आप शान से यात्रा करते हैं।”

[illegible]

[illegible] of [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] of the [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] of the [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] of [illegible]—[illegible] of of [illegible] [illegible] [illegible] of of [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible], of [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible], of of [illegible] of [illegible] [illegible] of [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of of [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible], of of [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] of [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible] of of of of [illegible] 1930 of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible], of [illegible] of 1930 of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible] of [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] of: [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible] of of [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

of, [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible], of [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible] of [illegible] [illegible] of—[illegible] [illegible] of [illegible], of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]? [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible] of, [illegible] [illegible] [illegible] of of [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible] of, [illegible] [illegible] of [illegible]: of [illegible] [illegible] of [illegible], of [illegible] of [illegible]

“बिल्कुल सही,” एलेक ने कहा और झुककर उसे चूम लिया। “यह होटल अतीत के एक टुकड़े जैसा लगता है। आधुनिक कांच और इस्पात से बने शंघाई जैसा नहीं, एक अलग ही जगह। न तो शांत है और न ही कम, बस—अलग है।”
मैग्नस का दिल उस आदमी के लिए प्यार से भर गया जो उसे इतनी अच्छी तरह समझता था। लेकिन उसने बस इतना ही कहा, "यह उस बैरक से कहीं बेहतर है जिसमें संस्थान तुम्हें रखेगा—"
जब वे अंदर आए तो एलेक ने अपनी जैकेट एक कुर्सी पर फेंक दी थी, और अब उसने अपनी कमीज उतार दी। कमीज उतारते हुए वह मुस्कुराया। मैग्नस ने कहा, "वाह, मेरी शाम तो और भी बेहतर होती जा रही है।" “अच्छा हुआ कि तुम्हें निशान आकर्षक लगते हैं,” एलेक ने कहा। उसने अपनी बांह पर हाथ फेरा और मुंह बनाया। “मुझे ऐसा लग रहा है जैसे मैं किसी सांप-राक्षस में लोटपोट हो गया हूँ। मुझे नहाना है। अभी आता हूँ? रुकिएगा?”
मैग्नस ने उसे एक और चुंबन के लिए नीचे खींचा, फिर, बस थोड़ा और मज़ा लेने के लिए, उसके जबड़े के किनारे पर एक और चुंबन दिया। एलेक ने गहरी सांस ली, उसकी आँखें बंद हो गईं। उसने मैग्नस के निचले होंठ पर धीरे से काटा और पीछे हट गया। "नहा लो।"
हार मानकर, मैग्नस बिस्तर पर लेट गया और अपनी आँखें बंद कर लीं। पिछली बार जब वह शंघाई में था, तब वह 1990 में कैटरिना के साथ आया था। 1940 के दशक में वहाँ हालात बिगड़ने के बाद से, और 50, 60 और 70 के दशक तक बिगड़ते रहने के बाद, यह पहली बार था जब उसने शहर में कदम रखा था। दृष्टिहीन मनुष्यों के एक परिवार ने एक नन्हे जादूगर को गोद लिया था, जो उस समय केवल एक शिशु था, और उन्हें एक ऐसे व्यक्ति की सख्त ज़रूरत थी जो उन्हें एक डाउनवर्ल्डर की परवरिश करना सिखा सके। उस समय शंघाई के जादूगर

बड़े ही विचित्र थे; वे चीनी ज्योतिष के प्रति जुनूनी विद्वान थे और एक बेसहारा बच्चे की समस्याओं में उनकी कोई दिलचस्पी नहीं थी; वे उसे मनुष्यों से दूर ले जाकर शैडो कंसेशन की सड़कों पर छोड़ देते, जहाँ आस-पास के डाउनवर्ल्डर उसकी देखभाल कर लेते। चिंतित लोगों ने कैटरिना को ढूँढा, और उसने मैग्नस को दुभाषिया के रूप में अपने साथ आने के लिए मना लिया, और मैग्नस को संदेह था कि वह उसके बारे में चिंतित थी।
जादूगरनी की बच्ची डरी हुई सी लग रही थी, उसके बड़े-बड़े चमगादड़ जैसे कान थे, शायद तीन साल की। जब उसने पहली बार मैग्नस को अपने नए माता-पिता और कैटरिना के साथ छोटी सी रसोई में देखा, तो वह फूट-फूटकर रोने लगी, जो मैग्नस के लिए अच्छी शुरुआत नहीं थी।
इसलिए कैटरिना जब माता-पिता से बात कर रही थी, तो मैग्नस थोड़ी दूरी पर खड़ा रहा। सौभाग्य से, वे डाउनवर्ल्ड के बारे में पहले से ही जानते थे, और कैटरिना जब अंग्रेज़ी में अपनी सिफ़ारिशें बता रही थी, तो मैग्नस ने चीनी भाषा में जादुई सामग्रियों की सूचियाँ लिखनी शुरू कर दीं। जब बातचीत में थोड़ी देर का विराम आया, तो उसने बच्ची—जिसका नाम मेई था—को देखकर मुस्कुराने की कोशिश की, जो अपनी माँ के पैर के पीछे छिप गई।
क्या ये उसकी आँखें थीं? वह असहज महसूस करते हुए कैटरिना के लिए अनुवाद करने लौट आया। उसके लिए ये एक दुर्लभ अनुभव था।
कुछ देर बाद माता-पिता घर के दूसरे कमरे में चले गए, जाहिर तौर पर किसी बुजुर्ग रिश्तेदार से बात करने के लिए, जिनकी सेहत इतनी अच्छी नहीं थी कि वे बाहर आ सकें। उन्होंने कैटरिना से पूछा कि क्या वह मेई की देखभाल कर सकती है, और उसने तुरंत हाँ कर दी।

मेई धीरे-धीरे मैग्नस की ओर बढ़ी, उसकी आँखें चौड़ी थीं और कान हल्के से फड़फड़ा रहे थे। मैग्नस ने यथासंभव कम खतरनाक दिखने की कोशिश की। उसे लगा कि सब ठीक चल रहा है, लेकिन तभी अचानक वह चीखी और पीछे हट गई।
मैग्नस ने आत्मसमर्पण करते हुए अपने हाथ ऊपर उठा लिए, और मेई और भी पीछे हट गई और रोने लगी।
कैटरीना ने मैग्नस की ओर नाराज़गी भरी आवाज़ में कहा, "तुम क्या कर रहे हो? उससे बात करो! उससे बातचीत करो!"
“वह मुझे पसंद नहीं करती,” मैग्नस ने कहा। “मुझे लगता है कि वह मेरी आंखों से डरती है।”
“अरे, भगवान के लिए,” कैटरिना ने अधीरता से कहा। “वह तुम्हारी आँखों से नहीं डरती। वह तुम्हें जानती ही नहीं है।”
मैग्नस ने कहा, "ठीक है, मैं उसे कुछ समय के लिए जगह दे रहा हूँ।" कैटरीना ने आंखें घुमाईं। “मैग्नस, तुम छोटे बच्चों को जगह नहीं देते। वो पहले ही बहुत अकेली रह चुकी है।” वो मेई के पास गई और उसे गले लगाने के लिए घुटनों के बल बैठ गई। मेई ने तुरंत अपना सिर कैटरीना की छाती में छिपा लिया, और कैटरीना ने उसे वहीं थामे रखा। “ये बच्ची बहुत भाग्यशाली है,” उसने धीरे से कहा। “प्यार करने वाले आम माता-पिता द्वारा पाली गई जादूगरनी... खैर, वो भाग्यशाली है।”
"तुम बहुत भाग्यशाली हो, मेई," मैग्नस ने मेई से मंदारिन में, जितना संभव हो सके उतने कोमल स्वर में कहा।
मेई ने कैटरिना के कंधे पर अपना चेहरा छिपाए हुए जगह से झाँका और मैग्नस की ओर तिरछी नज़र से देखते हुए विचार करने लगी।
“और एक दिन तुम महान शक्ति का प्रयोग करोगे!” मैग्नस ने प्रसन्नतापूर्वक कहा।

मेई हंस पड़ी, और कैटरिना ने मैग्नस को धैर्य भरी नजरों से देखा। लेकिन मैग्नस खुद से खुश था।
“देखा?” कैटरीना ने कहा। “यह इतना मुश्किल नहीं है।”
मैग्नस कभी-कभी सोचता था कि क्या उस लड़की को वह याद है। शायद नहीं; उसे तीन साल की उम्र की ज़्यादा बातें याद नहीं थीं। वैसे भी, उसे क्या फ़र्क पड़ता था? उसने दशकों पहले उसके साथ एक घंटा बिताया था।
किसी के जीवन को छूना और फिर भी उसे वह बात याद न रहना, यह अजीब बात है।

अब उसे अपने बगल में बिस्तर के धंसने का एहसास हुआ, और उसने आँखें खोलीं तो पाया कि एलेक उसके बगल में है। एलेक के बाल गीले थे, जिनसे पानी टपककर उसके कंधों पर गिर रहा था, स्याही के छींटे से भी ज़्यादा काले। "मैक्स के बिना अगले कमरे में पहली रात," मैग्नस ने धीरे से कहा। "काफी समय बाद।"
"तो मुझे लगता है कि हम अपना समय ले सकते हैं," एलेक ने मैग्नस की कमरबंद के नीचे उंगली फेरते हुए कहा।
मैग्नस कांप उठा। चतुराई भरी बातें करने की उसकी क्षमता खत्म हो गई थी; केवल एलेक ही उसे इस कदर वश में कर सकता था, उसे हकलाते हुए ऐसे हिस्सों में बदल सकता था जो सिर्फ एक ही चीज चाहते थे। “मुझे लगता है हम कर सकते हैं,” उसने कहा। और फिर कुछ देर तक कोई बात नहीं हुई। एलेक मैग्नस की बाहों में समा गया, और उसकी गर्म नंगी त्वचा, गीले बाल और बारिश जैसी महक वाले चुंबन उसके लिए सब कुछ थे।
उन्होंने चुंबन किया, पहले तो धीरे से, जैसे वे नए-नए साथ आए थे, और फिर बढ़ती चाहत के साथ। मैग्नस ने अपने हाथ एलेक की पीठ पर

फिराए, हथेलियाँ उसकी रीढ़ की हड्डी के ढलान पर, उसकी लैटिसिमस डोर्सी की सख्त मांसपेशियों पर फिराईं। उसके होंठ एलेक के गाल को छू गए, उसके कान के पीछे की उस छोटी सी जगह को जिसे एलेक पसंद करता था। उनके जुड़ाव में कुछ बेचैनी थी, कुछ ऐसा जो दबा हुआ और रुका हुआ था। मैग्नस ने खुद को याद दिलाया कि बगल वाले कमरे में कोई बच्चा नहीं है, कोई संभावना नहीं है कि सायरन जैसी चीख उस पल को भंग कर दे और उसे अचानक खत्म कर दे। उसे मैक्स की बहुत याद आ रही थी। लेकिन उसे इसकी भी बहुत याद आ रही थी।
एलेक ने मैग्नस की कमीज़ के बटनों की ओर हाथ बढ़ाया और उन्हें खोलने लगा। मैग्नस एलेक का ध्यान भटकाने में लगा रहा, जबकि एलेक अपने शरीर की बारीक हरकतों पर ध्यान केंद्रित करने की कोशिश कर रहा था। आम तौर पर इससे एलेक झुंझलाहट में कमीज़ फाड़ देता था, बटन इधर-उधर बिखर जाते थे, जिसका मैग्नस हमेशा आनंद लेता था। लेकिन इस बार, एलेक ने खुद को संभाले रखा, और मैग्नस ने कमीज़ को एक कंधे से, फिर दूसरे कंधे से उतार दिया। एलेक नीचे झुका और मैग्नस के गले और सीने के ऊपरी हिस्से को चूमा, और फिर रुक गया। मैग्नस ने अपनी आँखें खोलीं। एलेक उस घाव को देख रहा था जो स्वेफ्न्थॉर्न ने उसे दिया था, उसके दिल पर तिरछा निशान हल्के गुलाबी-लाल रंग में चमक रहा था। एलेक ने उस रात घाव देखा था जब मैग्नस को चोट लगी थी, लेकिन उसने इसे इस तरह आमने-सामने कभी नहीं देखा था।
एलेक सिर झुकाए मैग्नस की छाती को देखता रहा। मैग्नस उसे हैरानी से देखता रहा। धीरे-धीरे, सोच-विचार करते हुए, एलेक ने अपनी उंगली चाटी, फिर मैग्नस से नज़रें मिलाए रखते हुए उसे नीचे लाया और अपनी गीली उंगली से घाव की पूरी लंबाई पर फेरा।
“क्या दर्द हो रहा है?” उसने कर्कश आवाज में कहा।

“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “यह तो बस जादू के अवशेष हैं। अगर यह जादू न होता तो भी ऐसा ही महसूस होता।”
एलेक ने अपना हाथ बढ़ाकर मैग्नस के चेहरे को छुआ, उसकी उंगलियाँ उसकी आँख के घुमाव से होते हुए गालों पर फिसलती हुई जबड़े के नीचे जा गिरीं, जिससे मैग्नस एक पल के लिए स्तब्ध रह गया। फिर एलेक ने एक गहरी साँस छोड़ी। मैग्नस ने एलेक के तनाव को महसूस भी नहीं किया था, लेकिन जब वह तनाव कम हुआ और एलेक के कंधों का तनाव कम हुआ, तो उसने इसे महसूस किया।
मैग्नस ने खुद को फिर से उठते हुए पाया। उसने अपनी कमीज़ को, जो अब उसके शरीर से पूरी तरह अलग हो चुकी थी, समेटकर एक तरफ फेंक दिया। उसने एलेक की ओर हाथ बढ़ाया और उसे अपनी गोद में भर लिया, और एलेक ने उसे फिर से चूमा। मैग्नस ने एलेक के बालों में हाथ फेरा और उसे और करीब खींचने के लिए थोड़ा खींचा, एलेक की तेज़ साँसें अपने मुँह में महसूस करते हुए। चुंबन हल्का था, लेकिन धीरे-धीरे गर्म होता चला गया। मैग्नस ने एलेक के तौलिए को बाँधे हुए गाँठ में दो उंगलियाँ फंसा लीं और उनके बीच की दूरी को इस तरह बंद कर दिया कि पर्दों से छनकर आती चाँदनी भी उनके शरीरों के बीच न आ सके। एलेक ने उस तीव्र, चिपके हुए चुंबन को नहीं तोड़ा, उसके हाथ मैग्नस की बाहों पर ऊपर की ओर सरक गए और उनके चुंबन और भी बेकाबू हो गए, स्पर्श, गर्मी और दबाव के मीठे मेल के साथ एक उग्र संगति।
उनके शरीर एक दूसरे से कसकर चिपक गए। मैग्नस का सिर धुएं से भरा हुआ था और उसकी त्वचा आग की तरह तप रही थी। उसने झुककर बड़ी फुर्ती से एलेक का तौलिया हटाया। तौलिया भी कमीज की तरह झट से गायब हो गया।

“हम अब भी वही हैं,” एलेक ने मैग्नस के कान में फुसफुसाया, और मैग्नस के भीतर प्रेम और चाहत की एक लहर दौड़ गई, एक तीव्र चाहत।
वे मैक्स से प्यार करते थे, वे उससे अपनी जान से भी ज़्यादा प्यार करते थे, लेकिन यह भी सच था: वे अब भी वही थे।
"हमेशा साथ रहने के लिए," मैग्नस ने धीरे से कहा और एलेक को अपने साथ बिस्तर पर खींच लिया।

उसके बाद, वे एक-दूसरे की बाहों में लेटे हुए थे, चुपचाप एक साथ सांस ले रहे थे। खिड़की से चांदनी अंदर आ रही थी, और बाहर फ्रांसीसी क्षेत्र की हल्की रोशनी फैली हुई थी। कुछ समय बीत गया, और फिर मैग्नस ने एलेक की दबी हुई आवाज़ सुनी: "मुझे माहौल खराब करने का दुख है, और सच कहूं तो मैं यहीं रहकर खुश रहना चाहता हूं और फिर कभी कहीं नहीं जाना चाहता, लेकिन... मुझे सोना है, वरना हमें थकान और जेट लैग से जूझना पड़ेगा।"
"मुझे मिल गया," मैग्नस ने कहा, और उसने अपना हाथ हवा में उठाया और उसे लहराया, जिससे हवा में सुनहरी धूल के भंवर बन गए, जो उसे पता था कि उन पर धीरे से जम जाएंगे और उन्हें एक आरामदायक नींद में सुला देंगे।
या कम से कम यही योजना थी। लेकिन मैग्नस को अचानक अपनी छाती के बीचोंबीच स्थित गर्म जगह से जादू का एक झटका महसूस हुआ, और उम्मीद से कहीं ज़्यादा नींद की धूल हवा में फैल गई, फिर एक गुच्छे के रूप में सीधे उनके चेहरों पर गिर गई। एलेक हकलाया और हँसा। "यह क्या था?" उसने आँखें बंद करते हुए कहा, और फिर वह तकिए पर बेजान होकर धीरे-धीरे खर्राटे लेने लगा।
“मुझे कैलिब्रेशन में कुछ दिक्कतें आ रही हैं—” मैग्नस ने कहा, और फिर वह भी सो गया।

अगली सुबह मैग्नस जागा तो खुद को अकेला पाया। एलेक बाकी शैडोहंटर्स के साथ सुबह होते ही उठ गया था और वे सब इंस्टीट्यूट चले गए थे। एलेक ने एक नोट छोड़ा था जिसमें लिखा था कि उसने मैग्नस को सोने दिया क्योंकि उसे नींद की ज़रूरत थी—जिससे मैग्नस को तुरंत शक हुआ। आखिर, के परिवार से उसका रिश्ता बाकी सबसे ज़्यादा सीधा था; फिर वे उसे अपने साथ क्यों नहीं ले जाना चाहते थे?
वह थके-हारे बाथरूम में दाखिल हुआ। उसने अपने थके हुए चेहरे पर पानी के छींटे मारे और चीनी मिट्टी और अखरोट की लकड़ी से बने सिंक के ऊपर लगे सोने के फ्रेम वाले शीशे में देखने लगा। उसकी छाती पर खुदी हुई टेढ़ी-मेढ़ी रेखा उसे घूर रही थी, जिससे अभी भी उसकी अजीब सी रोशनी निकल रही थी। उसने खुद से कहा, वह बेवकूफी कर रहा है—एलेक हमेशा उससे खुलकर बात करता था, और अगर उसने कहा कि उसने मैग्नस को सोने दिया क्योंकि उसे नींद की ज़रूरत लग रही थी, तो वह ज़रूर सच कह रहा होगा।
मखमली पर्दे बालकनी के ऊंचे दरवाजों पर कसकर बंद थे, जिससे व्यस्त शहर की सुबह की खड़खड़ाहट और शोर दब गया था। धुंधलेपन के कारण सब कुछ धुंधला दिख रहा था, यहां तक कि मैग्नस की आंखें भी। उसने पर्दे खोले और रोशनी में आंखें सिकोड़ीं।
उसने कपड़े पहने—शंघाई हमेशा की तरह गर्म और उमस भरा था, इसलिए मैग्नस ने सफेद लिनेन की पैंट, एक गुआयाबेरा टोपी और एक सफेद पनामा हैट पहनी—और नीचे चला गया, यह सोचते हुए कि क्या नाश्ते के लिए बहुत देर हो गई है। होटल से लगा हुआ एक घिरा हुआ बगीचा था, जिसकी दीवारें ऊंची, सफेद और लोहे की नक्काशी जैसी दिखने वाली सफेद पत्थर की लूपों से सजी थीं। वह खुद को उसमें घूमते हुए,

अपने चेहरे पर धूप का आनंद लेते हुए पाया। पर्यटक सुंदर ढंग से कपड़े पहने हुए बजरी के रास्तों पर घूम रहे थे; मैग्नस ने अपने आस-पास कम से कम दस भाषाएँ बोली जाती हुई गिनीं। यहाँ झाड़ियों पर गहरे लाल फूल खिले थे, गहरे हरे पत्ते आसमान को अपना दिल दे रहे थे। अन्य पेड़ों की शाखाएँ दीवारों पर इस तरह मुड़ी हुई थीं मानो वे भी बगीचे में प्रवेश करना चाहती हों। जगह-जगह बेंचें बिखरी हुई थीं, और एक कोणीय ज्यामितीय पैटर्न में बना पत्थर का पुल था, जो एक छोटे से हरे और पीले रंग के पैगोडा की ओर जाता था जो प्रकृति के लिए खुला था और एक पत्थर की आकृति द्वारा संरक्षित था।
पुल पर शिन्युन थी।
अपने सामान्य, अधिक पारंपरिक परिधानों से बिल्कुल अलग, उन्होंने एकदम सटीक सिलाई वाला और गहरे लाल रंग का बिजनेस सूट पहना था। स्वेफ्नथोर्न तलवार उनकी पीठ पर बंधी थी, जिसका बदसूरत, मुड़ा हुआ नुकीला सिरा उनके सिर के पीछे निकला हुआ था। मैग्नस ने सोचा, कॉफी पीने से पहले इन सब चीजों से निपटना बहुत मुश्किल होगा।
“मैग्नस!” शिन्युन ने उसे तीखे स्वर में पुकारा। “वहीं रुको।” उसने चारों ओर नज़र घुमाई। “वरना मुझे इन भले-भले यात्रियों में से किसी एक को चोट पहुँचानी पड़ेगी। इन्हें क्या कहते हैं? पर्यटक।”
मैग्नस ने अपने विकल्पों पर विचार किया। हालात निराशाजनक थे। शिन्युन के बोलते समय किसी भी पर्यटक ने उसकी ओर मुड़कर नहीं देखा था: उसे लगा कि उस पर जादू किया गया है। वह सुरक्षात्मक जादू से हमला करने की कोशिश कर सकता था, लेकिन फिर भी कम से कम

कुछ आम इंसानों को चोट लग सकती थी या उनकी जान जा सकती थी, और उसे शिन्युन की शक्तियों की वर्तमान सीमा का भी पता नहीं था। शिन्युन के पास आने पर भी वह हिला तक नहीं। चुपचाप उसने अपने चारों ओर सुरक्षा कवच बनाना शुरू कर दिया। कम से कम वह खुद को एक और चुभन से तो बचा सकता था।
मैग्नस ने हल्के-फुल्के अंदाज में कहा, "अगर तुम लड़ना चाहते हो, तो मुझे तुम्हें अपने कैलेंडर में दर्ज करना होगा। खाना खाने से पहले मैं कुछ भी नहीं कर सकता।"
“अगर तुम कोई बेवकूफी भरी हरकत नहीं करोगे तो ऐसी नौबत नहीं आएगी,” उसने कहा। “मैं बस बात करना चाहती हूँ।”
मैग्नस ने कहा, "अगर आप बात करना चाहते हैं, तो बेहतर होगा कि आप नाश्ते के दौरान बात करने के लिए तैयार रहें।"
शिन्युन ने गरिमा के साथ खुद को संभाला और कहा, "हाँ।" उसने अपने पर्स से एक प्लास्टिक की थैली निकाली। "क्या आपको सी फैन पसंद है?"
“हाँ,” मैग्नस ने चिपचिपे चावल के छोटे-छोटे पार्सलों को देखते हुए कहा। “मुझे ये बहुत पसंद हैं।”
कुछ मिनट बाद वे बगीचे में बेंचों पर बैठे मिले। सुबह सुहावनी थी, धूप खिली थी और हल्की हवा चल रही थी। शंघाई में ओसमंथस के फूल खिले हुए थे और हवा उनकी हल्की खुशबू बिखेर रही थी, जो कुछ-कुछ आड़ू या खुबानी जैसी थी। उसने सूअर का मांस और अचार वाली सब्ज़ियाँ चबाईं और थोड़ा बेहतर महसूस किया। दुर्भाग्य से, इससे उसे याद आया कि वह एक अस्थिर व्यक्ति के साथ नाश्ता कर रहा है, जिसने पिछली बार जब वे मिले थे तब उसे उसी हथियार से चाकू मारा था जो अभी उसके पास था, और अगर क्लैरी के सपने का कोई मतलब था, तो वह उसे फिर से चाकू मारने की कोशिश कर सकती थी। दूसरी ओर,

कम से कम उसे इस बात का पूरा यकीन था कि नाश्ते में ज़हर नहीं था।
मैग्नस ने एक और सीआई फैन अपने मुंह में डाला और अपने सुरक्षा कवच की जाँच की। वे अभी भी अपनी जगह पर थे। एक हमलावर गैंडा भी उन्हें भेद नहीं सकता था।
"आपको मेरे बारे में कैसे पता चला?" उसने मुँह में खाना भरे हुए पूछा। "मैं तो बस पेशेवर जिज्ञासावश पूछ रहा हूँ।"
शिन्युन ने कहा, "हम कई महीनों से शंघाई में हैं। जाहिर है, अब तक हमने पूरे शहर में गुप्त मुखबिरों की एक टीम बना ली है।" “ज़ाहिर सी बात है,” मैग्नस ने धीरे से कहा। अगर यह पता चला कि वह और उसके दोस्त रैग्नोर को सिर्फ इसलिए नहीं ढूंढ पाए क्योंकि रैग्नोर उनका पीछा करने में ज़्यादा कामयाब रहा था, तो वह बहुत नाराज़ होगा। उसे उम्मीद थी कि बाकी लोग इंस्टीट्यूट जाते समय रैग्नोर से नहीं मिले होंगे। दूसरी तरफ, उसे यह भी उम्मीद थी कि वे शिन्युन से छुटकारा पाने का तरीका ढूंढने से पहले वापस न आ जाएं। “तो, अह—तुम्हारा दुष्ट मालिक कैसा है? उसकी बुरी योजनाएँ कैसी चल रही हैं?”
शिन्युन ने कहा, “सम्मेल सिर्फ अपनी ही सलाह मानता है। मैं बिना किसी सवाल के उसकी बात मानती हूँ। सच कहूँ तो, इससे बहुत सुकून मिलता है।”
“तो तुम्हें यह भी नहीं पता कि वह क्या करने की कोशिश कर रहा है? क्या तुम्हें पता है कि उसे 'बुक ऑफ द व्हाइट' क्यों चाहिए थी? क्या तुम्हें पता है कि उसे रैग्नोर क्यों चाहिए था?”
“ओह, ये तो बहुत आसान है।” शिन्युन ने एक निवाला लिया। “वह चाहता था कि रैग्नोर उसके लिए एक राज्य खोज निकाले। और रैग्नोर ने ऐसा

किया भी। कुछ समय पहले। लेकिन तब तक उसने सम्मेल की जीत को स्वीकार कर लिया था और स्वेच्छा से उसका सेवक बन गया था।” “उसका वफादार चेला?” मैग्नस ने स्वेफ्नथोर्न को घूरते हुए कहा। “यह तो उस रैग्नोर फेल जैसा नहीं लगता जिसे मैं जानता हूँ।” “सम्मेल दूसरे राक्षसों जैसा नहीं है,” शिन्युन ने कहा। उसने मैग्नस को ध्यान से देखा। “तुम्हें लगता है कि मैं मूर्ख हूँ, जो अपना भाग्य बगीचे के सर्प से जोड़ रही हूँ।”
“नहीं, नहीं,” मैग्नस ने विरोध किया। “बाग का सर्प, वह तो बहुत भरोसेमंद लगता है।”
"यह भरोसे का मामला नहीं है," शिन्युन ने कहा। "मुझे पता है मैं क्या कर रही हूं।"
“ठीक है,” मैग्नस ने कहा। “तुम क्या कर रहे हो?”
“धरती पर,” शिन्युन ने कहा, “शक्ति एक जटिल, विचित्र चीज़ है। मनुष्य एक-दूसरे को शक्ति प्रदान करते हैं; इसका आदान-प्रदान होता है, यह प्राप्त होती है और खो जाती है—यह सब बहुत अमूर्त है। लेकिन वहाँ—” उसने अपने ऊपर की ओर इशारा किया।
“आकाश में?” मैग्नस ने कहा।
“हमारी दुनिया से परे, राक्षसों और देवदूतों की दुनिया में, और वहाँ जो कुछ भी मौजूद है, वहाँ शक्ति मानव संस्कृति का कोई अमूर्त हिस्सा नहीं है। शक्ति, शक्ति ही है। जिसे हम पृथ्वी पर जादू कहते हैं, वह बस शक्ति का दूसरा नाम है, शक्ति जिसका प्रयोग इस दुनिया में किया जाता है।”
“और तुम्हें सत्ता चाहिए,” मैग्नस ने कहा। खुद पर काबू न रखते हुए भी, उसे थोड़ी दिलचस्पी थी। वह हमेशा से जानता था कि नरक के राजकुमार और पागल महादूत बाहर मौजूद हैं, जो मानवता के साथ

शतरंज की बिसात की तरह खेल रहे हैं। यह मानो उनके खेल के मैदान में झाँकने जैसा था।
शिन्युन ने कहा, “सत्ता ही वह सब कुछ है जो हर कोई चाहता है। सत्ता का अर्थ है अपने भाग्य को चुनने की क्षमता, किसी बात को मनवाने और उसे साकार करने की शक्ति। मनुष्य जिन आदर्शों की बात करते हैं—स्वतंत्रता, न्याय—ये सब सत्ता के ही दूसरे नाम हैं।”
“तुम गलत हो,” मैग्नस ने नरमी से कहा। “और अगर कहीं, किसी आदिम अथाह गहराई में, तुम सही भी हो, तो इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। क्योंकि हम पृथ्वी पर रहते हैं, जहाँ शक्ति जटिल और रोचक है, न कि ब्रह्मांडीय और उबाऊ।”
शिन्युन ने अपने दांत दिखाए, जो उसके चेहरे की भावहीनता को देखते हुए एक अजीब नज़ारा था। उसने कहा, "शायद एक समय पृथ्वी के लिए यह सच रहा होगा, लेकिन फिर सम्मेल ने पूरी पृथ्वी पर ब्रह्मांडीय, उबाऊ राक्षसों को छोड़ दिया, और रज़ील ने उनसे लड़ने के लिए ब्रह्मांडीय, उबाऊ शैडोहंटर्स को भेजा।" उसने अपना सिर हिलाया। "शायद तुम समझ नहीं सकते। तुम एक महान वंश में पैदा हुए हो। तुम नहीं जानते कि इस दुनिया में कमजोरी के साथ जीना कैसा होता है।"
मैग्नस हँसा। “मेरा जन्म एक दमनकारी साम्राज्यवादी उपनिवेश में बेहद गरीब किसानों के परिवार में हुआ था। अभी तो मेरी हालत ठीक-ठाक है, लेकिन—”
“बेशक मैं तुम्हारे साधारण माता-पिता की बात नहीं कर रही हूँ,” शिन्युन ने फुफकारते हुए कहा। “मैं एस्मोडियस की बात कर रही हूँ।”

मैग्नस ने अनायास ही चारों ओर देखा; कोई भी उनकी ओर नहीं देख रहा था। किसी ने भी उनकी बेंच पर बैठने की कोशिश नहीं की थी; जादू- टोना इसी काम आता है।
शिन्युन ने धीमी लेकिन उतनी ही तीव्र आवाज़ में आगे कहा, “कोई भी जादूगर जो यह सोचता है कि वह राक्षसों की तुलना में मनुष्यों से अधिक मिलता-जुलता है, कि मनुष्य उसकी सुरक्षा के पात्र हैं— वह जादूगर खुद को धोखा दे रहा है। वह मनुष्य नहीं है। वह एक राक्षस है जो इंसानों जैसा व्यवहार करने लगा है।”
“देखो,” मैग्नस ने कहा, जब वह उसे हैरानी से घूर रही थी, “मैं समझता हूँ। मैं समझता हूँ कि तुम सबसे बड़े, सबसे खतरनाक दानव को ढूंढकर उसे अपना रक्षक क्यों बनाना चाहती हो। लेकिन तुम्हें ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है। तुम्हें किसी दानव को ढूंढने की ज़रूरत नहीं है। तुम एक जादूगरनी हो: तुम्हारे पास पहले से ही ऐसी जादुई शक्ति है जिसकी इंसान कल्पना भी नहीं कर सकते। और तुम अमर हो! तुम्हारी किस्मत बहुत अच्छी है, शिन्युन। सिर्फ़ तुम ही हो जिसे यह पता नहीं है। अब शांत हो जाओ। परिवार बसाओ! हो सकता है कोई बच्चा गोद ले लो।”
शिन्युन ने कहा, "जब आपका जीवन एक त्रासदी हो तो अमरता कोई शक्ति नहीं है।"
मैग्नस ने आह भरी। “हर जादूगर का जीवन एक त्रासदी से शुरू होता है। किसी भी जादूगर के जन्म में प्रेम कहानी नहीं होती। लेकिन चुनाव आपका है। आप चुनते हैं कि आप किस तरह की दुनिया में रहेंगे।”
"ऐसा नहीं है," शिन्युन ने कहा। "मछली छोटी मछलियों को खाती है। राक्षस छोटे राक्षसों को खाते हैं।"

“बात सिर्फ इतनी ही नहीं है,” मैग्नस ने ज़ोर देकर कहा। “शिनयुन।” उसने अपना हाथ उसके कंधे पर रखा। “तुम मुझसे मिलने क्यों आई हो? इस बहस को जीतने के लिए तो नहीं आई होगी।”
शिन्युन खिलखिलाकर हंस पड़ी, जो उसके पहले के रवैये से बिल्कुल उलट था। "मैं तुम्हें वो तोहफा देने आई हूँ जिसका वादा मैंने ब्रुकलिन में किया था। और मैं ये बहस जीतना चाहती थी। और अब मैं दोनों काम एक साथ कर सकती हूँ।"
वह झपटी, उसका हाथ तेज़ी से गतिमान था; मैग्नस पहले से ही अपने पैरों पर खड़ा था, उसका हाथ ऊपर उठा हुआ था, उसकी हथेली से नीली आग की लौ निकल रही थी।
किसी चीज ने उसे बुरी तरह से घायल कर दिया। वह हांफने लगा।
वह शिन्युन के स्वेफ्नथोर्न से वार करने के लिए तैयार था, उसने जादू से खुद को बचाकर उसे रोकने की कोशिश की थी, लेकिन उसके सुरक्षा कवच कांच की तरह चकनाचूर हो गए क्योंकि स्वेफ्नथोर्न सीधे उसके सीने में पहले से बने घाव में जा घुसा।
जादू का एक झटका, न पूरी तरह दर्द और न पूरी तरह आनंद, लेकिन चाहे उसका प्रभाव कितना भी तीव्र क्यों न हो, मैग्नस को घुटनों पर ला बैठा। उसने दूसरी बार अपनी छाती से निकले हुए नुकीले हिस्से को देखा। उसने कांपते हुए सांस ली। "कैसे—?"
उसके ऊपर मंडराते हुए, शिन्युन ने संतुष्टि और दया दोनों भावों से भरे स्वर में कहा, "यह कांटा पहले से ही तुम्हारी जादूई शक्ति का हिस्सा है, मैग्नस। तुम्हारी जादूई शक्ति स्वयं से रक्षा नहीं कर सकती।"
उसने उसकी छाती में चुभे कांटे को ऐसे घुमाया जैसे चाबी से ताला खोला जा रहा हो।

“स्वेफ्न्थॉर्न से बचाव संभव नहीं है।” उसने उसे फिर से घुमाया और अंत में उसकी छाती से निकाल लिया। कील पर खून नहीं था, लेकिन मैग्नस को लगा कि जब उसने उसे म्यान में वापस रखा तो वह नीली रोशनी से चमक उठी। “यह मत कहना कि जब मैंने तुम्हें इसके बारे में बताया था तब से तुमने इसके बारे में जानकारी नहीं ली है।” “यह नॉर्स पौराणिक कथाओं से है, और इसे सुनकर लोगों को नींद आ जाती है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन जाहिर है कि इसका संबंध सम्मेल से है, जो नॉर्स पौराणिक कथाओं का हिस्सा नहीं है, इसलिए नहीं, मुझे लगता है कि हमने अभी तक बहुत ही कम शोध किया है, अब जब मैं यह बात ज़ोर से कह रहा हूँ।”
“सामान्य मिथकों से परे,” शिन्युन ने कहा, “इसका अपना एक लंबा इतिहास है। सम्मेल से मुझे मिला पहला काम इसे इसके गुप्त स्थान से वापस लाना और इसे अपने स्वामी के अनुरूप ढालना था। यह वास्तव में एक रोमांचक अनुभव था। मैंने कई खतरों का सामना किया और कई छोटी-मोटी साजिशों में भी शामिल रही—”
“प्लीज़,” मैग्नस ने हाथ उठाते हुए कहा। “मुझे परवाह नहीं।” उसने अपना हाथ अपनी छाती पर रखा और घाव से निकलती गर्मी महसूस की। उसकी छाती में मौजूद जादू का केंद्र पहले से भी ज़्यादा ज़ोर से धड़क रहा था, मानो कोई दूसरा दिल धड़क रहा हो। उसे अच्छा लग रहा था—सच कहूँ तो, बहुत अच्छा लग रहा था।
शिन्युन मैग्नस के बगल में बैठ गई, जहाँ वह घास पर घुटनों के बल बैठा था। वह काफी शांत लग रही थी। "तुम्हें समझ आ जाएगा," उसने कहा, मानो कोई राज़ बता रही हो। "मुझे जैसे ही इजाज़त मिली, मैंने खुद को काँटेदार बना लिया। मुझे इसका कभी पछतावा नहीं हुआ। जल्द ही तुम समझ जाओगे कि मैंने तुम्हारे लिए क्या किया है।"

मैग्नस ने कहा, "अगर मैं ऐसा नहीं करता, तो क्या तुम मुझे फिर से चाकू मारोगे?"
शिन्युन ने अपना सिर हिलाया। वह उत्साहित लग रही थी, मानो उसने मैग्नस को कुछ बताने के लिए बहुत लंबा इंतजार किया हो और अब आखिरकार उसे यह कहने का मौका मिल रहा हो। "नहीं," उसने कहा। "अब तुम्हारे पास विकल्प है। अब तुम चुनोगे कि कांटा फिर से चुभे।" मैग्नस समझ गया था कि वह उससे यह जानने के लिए बेताब थी कि उसका मतलब क्या है। उसने उसे यह तसल्ली देने से इनकार कर दिया और चुपचाप इंतज़ार करता रहा जबकि शिन्युन उत्सुकता से उसे देखती रही।
अंत में उसने कहा, "जब आप दो बार कांटा चख चुके हों तो..."
मैग्नस ने चिढ़ते हुए कहा, "कृपया 'चखा' मत कहिए।"
“—तुम मेरे स्वामी की शक्ति से जुड़े हो। तीसरा स्वाद—” “कृपया,” मैग्नस ने कहा।
शिन्युन ने अधीरता का भाव दिखाते हुए कहा, “कांटे से तीसरा घाव लगने पर तुम पूरी तरह से उसकी हो जाओगी। वह तुम्हारी इच्छा का स्वामी बन जाएगा, और अपनी इस नई शक्ति से तुम उसकी सेवा करोगी।” मैग्नस ने उसे घूरकर देखा। "मैं ऐसा क्यों करूंगा?"
“क्योंकि,” उसने खुशी से लगभग उछलते हुए कहा, “अगर तीसरी बार चोट नहीं लगी तो कांटा तुम्हें अंदर से जला देगा। तुम उसकी ज्वाला में भस्म हो जाओगे। केवल सम्मेल को अपने हृदय में स्वीकार करके ही तुम मृत्यु से बच सकते हो।”
मैग्नस ने घबराकर फिर से अपना हाथ अपनी छाती पर रखा। "क्या?" उसने कहा। "तो मुझे सम्मेल को सचमुच अपने दिल में स्वीकार करना होगा? वरना मैं मर जाऊंगा?"

“यही तो बात है,” शिन्युन ने कहा। “एक बार कांटा चुभ जाए तो कोई जादू उसे वापस नहीं ला सकता।” उसने शरारती अंदाज़ में मैग्नस की छाती की ओर इशारा किया। मैग्नस ने उसकी उंगली झटक दी। “जल्द ही,” उसने कहा, “तुम्हें एहसास होगा कि यह तुम्हारे साथ हुई सबसे अच्छी चीज़ है।”
मैग्नस ने खुद को खड़ा करते हुए कहा, “मुझे बहुत हैरानी होगी अगर यह ‘मेरे साथ घटी सबसे बुरी घटनाओं’ की सूची से बाहर आ जाए। लेकिन मैं तुम्हें बताता रहूंगा।” उसने घाव के पास गहरी सांस ली और शिन्युन की ओर देखा। “मुझे लगा था कि तुम सीख जाओगी। हमने तुम्हारी मदद करने की कोशिश की, सच में की।”
“और अब मैं तुम्हारी मदद कर रही हूँ,” उसने कहा। “अगली बार जब हम मिलेंगे, तो तुम अलग महसूस करोगे। मैं वादा करती हूँ।”
और यह कब होगा?
“समय जितना तुम सोचती हो उससे कहीं अधिक निकट है। शायद समय जितना मैं सोचती हूँ उससे भी अधिक निकट है।” शिन्युन खुशी से झूम रही थी, मानो नाच रही हो।
“इसका क्या मतलब है?” मैग्नस ने झुंझलाहट में चिल्लाते हुए कहा। “तुम इतने पागल क्यों हो?”
लेकिन शिन्युन के पैरों के नीचे खून जैसे लाल रंग का कोहरा छा गया, और वह तेज़ी से ऊपर उठते बादल के रूप में घूमकर उसे पूरी तरह से ढक लिया। जब वह सुबह की हवा में घुल गया, तो वह गायब हो चुकी थी।

अध्याय छह

तियान
यह ऐसी बात नहीं थी जिसे वह अपने सबसे करीबी दोस्तों के अलावा किसी और के सामने स्वीकार करता, लेकिन एलेक ने अपने दिमाग में उन संस्थानों की एक सूची बना रखी थी जहाँ वह सबसे ज्यादा जाना चाहता था।
ज़ाहिर है, ऐसे सैकड़ों संस्थान थे जहाँ वह जाना चाहते थे। यह तो बस शीर्ष दस संस्थानों की एक साधारण सूची है।
वहाँ माउई इंस्टीट्यूट था, जहाँ कोई बाहरी दीवार नहीं थी, छत भी न के बराबर थी और कहा जाता था कि वहाँ भूतों की गतिविधियाँ न के बराबर होती थीं। एम्स्टर्डम इंस्टीट्यूट, जो आईजे नदी में स्थायी रूप से लंगर डाले एक विशाल अदृश्य नाव की तरह था। क्लुज इंस्टीट्यूट, कार्पेथियन पर्वतमाला में वृक्ष रेखा से बहुत ऊपर, आकाश में उभरा हुआ एक विशाल पत्थर का किला। और वहाँ शंघाई इंस्टीट्यूट भी था।
एलेक के दिमाग में जितने भी संस्थान थे, उनसे बिल्कुल अलग, शंघाई का संस्थान एक ऐसी जगह पर स्थित था जो शैडोहंटर्स के अस्तित्व में आने से बहुत पहले से ही आम लोगों के लिए प्रसिद्ध और पवित्र थी। एक समय यह इमारत लोंगहुआ मंदिर का हिस्सा थी, जो बौद्ध मठों और तीर्थस्थलों का एक विशाल समूह था और लगभग दो हजार वर्षों से अस्तित्व में था। सदियों से इस परिसर का निरंतर निर्माण, मरम्मत और नवीनीकरण होता रहा था, और अपने इतिहास के आरंभ में ही शैडोहंटर्स ने इस अवसर का लाभ उठाकर कुछ खाली पड़ी ज़मीन पर अपना घर बना लिया था।
सुहावनी धूप वाली सुबह में अपने दोस्तों के साथ टहलते हुए, एलेक मंदिर परिसर के बाहर रुक गया ताकि वह इसके सबसे प्रसिद्ध

दर्शनीय स्थल, लोंगहुआ पैगोडा को देख सके। यह छह छतों वाला एक मीनार था, जिसके छज्जे ऊपर की ओर मुड़े हुए थे और जो लाल-गेरू रंग के अष्टभुज के चारों ओर बना हुआ था और आकाश की ओर ऊंचा उठता था। एलेक ने इसकी तस्वीरें दर्जनों बार देखी थीं। उसने ज़ोर से कहा, "मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि मैं सचमुच यहाँ हूँ।"
"तुम कभी भी आ सकते थे," इसाबेल ने उसके पीछे से कहा। "हमारे पास पोर्टल्स हैं।"
“मैंने पहले इस मौके का फायदा नहीं उठाया,” एलेक ने कहा। “घर पहुँचकर मुझे अपनी लिस्ट में शामिल कुछ और जगहों पर भी जाना चाहिए।” उसके मन में एक पल के लिए यह ख्याल आया कि काश मैं बच्चे के होने से पहले इन जगहों पर जा चुका होता, लेकिन उसने इस विचार को खारिज कर दिया। ऐसा तो था नहीं कि उसे और मैग्नस को मैक्स के साथ किसी आम हवाई जहाज में सफर करना पड़ता। वे उसे पोर्टल के ज़रिए ले जा सकते थे। बशर्ते पोर्टल गलत जगहों पर न जाते हों या उनमें भृंग जैसे राक्षस न हों।
पैगोडा सुंदर था, लेकिन आम पर्यटकों की भीड़ अचानक असहनीय लगने लगी। वह मुड़ गया। "चलो चलते हैं।"
यह संस्थान अन्य मंदिर भवनों की तरह ही ईंटों से बना था, जिसमें ऊपर की ओर मुड़ी हुई छज्जे और षट्कोणीय खिड़कियाँ थीं। इसके केंद्रीय अक्ष से थोड़ी दूर एक मीनार में तांबे की घंटी थी, जो पास ही स्थित सामान्य घंटीघर की घंटी की जुड़वां थी। ये घंटियाँ राक्षसों को भगाने के लिए बनाई गई थीं, और जहाँ सामान्य लोग इन्हें कभी-कभार ही बजाते थे, वहीं शैडोहंटर्स शाम का स्वागत इन्हें बजाकर करते थे। एलेक सोच रहा था कि क्या उसे ये घंटियाँ सुनने को मिलेंगी। वह पहले से ही सोच रहा था कि जाने से पहले यहाँ वापस आने का कोई बहाना कैसे ढूँढे।

विशाल दोहरे दरवाजों की ओर सीढ़ियाँ चढ़ते हुए वह हिचकिचाया। मैग्नस को पीछे छोड़ना एक कठिन निर्णय था, लेकिन उसके प्रेमी को आराम की ज़रूरत थी। मैग्नस अपने मौजूदा जीवन में पितृत्व की ज़िम्मेदारी जुड़ने के तनाव से निपटने के लिए कम सोता था और खुद पर ज़्यादा ज़ोर डालता था। आज उसे आराम से सोने देना एलेक के लिए सबसे कम था जो वह कर सकता था। यह सच था कि मैग्नस के परिवार को जानता था, जो संस्थान चलाते थे, और निस्संदेह वह जल्द ही उनसे जुड़ जाएगा, लेकिन एलेक को यकीन था कि बाकी लोग बिना किसी सहायता के एक मित्रवत संस्थान में जाने का सामना कर सकते हैं। वे सभी पूरी तरह से तैयार थे और उन्होंने रन चिह्न पहन रखे थे, इसलिए उन्हें तुरंत पहचाना जा सकता था।
वह सीढ़ियों से ऊपर की ओर वापस जाने लगा, लेकिन तभी एक विशाल दरवाजा अपने कब्जों पर जोर से चरमराया और फिर पूरी तरह से खुल गया, जिससे वह वहीं जम गया।
एलेक को यह देखकर थोड़ी हैरानी हुई कि दरवाजे के पीछे एक बहुत ही जवान आदमी था—शायद अठारह साल का, एलेक से कुछ साल छोटा—लंबा और दुबला-पतला, सीधे कटे काले बाल और आकर्षक भौंहें। उसने गहरे, चमकदार बरगंडी रंग का वस्त्र पहना हुआ था—चीन के शैडोहंटर्स का मशहूर गहरे लाल रंग का लेप, जो कुछ पीढ़ियों के बाद फैशन में आता-जाता रहता था। वह एलेक को किसी की याद दिला रहा था, लेकिन उसे याद नहीं आ रहा था कि वह कौन था।
क्लैरी ने अभिवादन के रूप में अपना हाथ उठाया और बोलना शुरू किया, लेकिन वह युवक एलेक की ओर देख रहा था।
"क्या आप एलेक लाइटवुड हैं?" उसने बिना किसी उच्चारण लहजे वाली अंग्रेजी में पूछा।
एलेक ने आश्चर्य से अपनी भौहें ऊपर उठाईं।

इसाबेल ने कहा, "अरे नहीं, एलेक अब मशहूर हो गया है।"
उस आदमी ने उसकी तरफ मुड़कर देखा। “और तुम इसाबेल हो, उसकी बहन। अंदर आओ,” उसने उन्हें अंदर आने का इशारा करते हुए कहा। “तुम सबका स्वागत है।”

संस्थान आश्चर्यजनक रूप से खाली लग रहा था। पता चला कि वहाँ केवल चार शैडोहंटर ही मौजूद थे, उस व्यक्ति ने बताया: बाकी सभी "पोर्टल की स्थिति की जांच" के लिए बाहर गए हुए थे।
जब वे सब अंदर आ गए और उसने उनके पीछे दरवाजा बंद कर दिया, तो उसने कहा, "मुझे माफ कर दीजिए। मैं रहस्यमय बनने की कोशिश नहीं कर रहा हूँ। मैं के यी तियान हूँ—आप मुझे तियान कह सकते हैं—और मुझे बताया गया था कि आप सब यहाँ आएंगे। एलेक और इसाबेल लाइटवुड, साथ ही क्लैरी फेयरचाइल्ड, जेस हेरोंडेल और साइमन लवलेस भी।"
"तो एलेक मशहूर नहीं है?" इसाबेल निराश लग रही थी।
“किसने बताया?” जेस ने पूछा। उसकी आवाज़ में सतर्कता थी; एलेक को इसमें कोई हैरानी नहीं थी।
तियान ने कहा, "मेरे परिवार का एक सदस्य। अब वह शैडोहंटर नहीं है, लेकिन वह उन लोगों पर नज़र रखता है जिन्हें वह संदिग्ध मानता है।"
"यह बिल्कुल भी अशुभ संकेत नहीं है," साइमन ने बुदबुदाते हुए कहा।
“नहीं,” क्लैरी ने कहा। “उसका मतलब ब्रदर ज़ाकारिया से है।” “पूर्व भाई ज़ाकारिया,” तियान ने कहा। उसने उनकी ओर देखा और एक दरवाजे की ओर इशारा किया। “क्या हम आड़ू के बाग में टहलते हुए बातें करें?”

वे सब एक दूसरे की ओर देखने लगे। एलेक ने कहा, "हाँ। हाँ, यह बहुत अच्छा लग रहा है।"
आड़ू का बाग एक सुंदर और मनमोहक जगह थी, जहाँ अच्छी छाया थी और बैठने के लिए जगह-जगह छोटी-छोटी लकड़ी की मेजें और स्टूल रखे हुए थे। तियान उन्हें एक मेज पर ले गया, और साइमन और क्लैरी बैठ गए, जबकि बाकी सब खड़े रहे। "तो आप लोग पोर्टल्स के बारे में बात करने आए हैं?"
“कुछ-कुछ,” एलेक ने कहा। “पोर्टल के साथ असल में क्या हो रहा है?”
तियान हैरान दिखी। “पूरी दुनिया में पोर्टल्स में गड़बड़ी हो रही है। यह कुछ ही दिन पहले शुरू हुआ है, लेकिन देखते ही देखते यह एक बड़ी समस्या बन गया है। मुझे लगा था कि आपको पता होगा— क्या आप पोर्टल से ही शंघाई नहीं गए थे?”
“हां,” क्लैरी ने कहा, “और वे निश्चित रूप से… बदतमीजी कर रहे थे। हमें लगा कि यह सिर्फ हमारी गलती थी।”
तियान ने कहा, "सबको लगा कि ये सिर्फ़ उन्हीं के साथ हो रहा है। लेकिन ये सबके साथ हो रहा है। पोर्टल गलत जगह ले जाते हैं, या खुलते ही नहीं, या फिर उनमें राक्षस भरे होते हैं। हर कोई इसकी जांच में लगा हुआ है।"
“हमें लगता है कि हमारा मिशन पोर्टल्स से अप्रत्यक्ष रूप से जुड़ा हो सकता है,” एलेक ने सावधानी से कहा, “लेकिन असल में हम शंघाई में दो जादूगरों, एक पुरुष और एक महिला की तलाश में हैं। उन्होंने हाल ही में न्यूयॉर्क से एक शक्तिशाली जादू की किताब चुराई है, और हमें लगता है कि उन्हें इसे अपने पास रखने देना बहुत खतरनाक होगा।”

तियान ने लापरवाही से एक शाखा को खींचा, उसके काले बाल उसकी आँखों में आ गए। "अच्छा, अच्छी खबर और बुरी खबर दोनों यह हैं कि शंघाई में लगभग सभी डाउनवर्ल्डर एक ही मोहल्ले में रहते हैं।" “डाउनवर्ल्डर कंसेशन,” एलेक ने कहा।
“बिल्कुल सही। लेकिन शहर में डाउनवर्ल्डर्स की भरमार है। बहुत सारे। मुझे पता होना चाहिए—यह मेरा गश्ती क्षेत्र है।”
“क्या उन्होंने तुम्हें वहां गश्त करने की इजाजत दी?” इसाबेल ने कहा।
तियान ने सिर हिलाया और कुछ गर्व के साथ कहा, "शंघाई में शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स के बीच संबंध हमेशा से बहुत अच्छे रहे हैं।"
“अभी भी?” एलेक ने कहा।
तियान ने मुंह बनाया। "हम अपनी पूरी कोशिश करते हैं। बात लोगों को जानने, उनसे रिश्ते बनाने, उन पर भरोसा करने की है, ताकि जब जरूरत पड़े तो वे आप पर भरोसा करें।"
एलेक को यह लड़का पसंद आ गया। "क्या आपके पास कोई सुझाव है?" तियान ने सिर हिलाया। “अगर तुम इंतज़ार कर सकते हो, तो कल शैडो मार्केट जाओ। वहाँ कुछ लोग हैं जिनसे तुम बात कर सकते हो… लेकिन सबसे अच्छी शुरुआत पेंग फांग से करना होगा। वह पिशाचों का खून बेचने वाला व्यापारी है—”
“हम मिल चुके हैं,” एलेक ने उदास स्वर में कहा। इसाबेल और साइमन ने हैरानी भरी नजरों से एक-दूसरे को देखा।
“और भी लोग हैं।” तियान हिचकिचाया। “अगर मैं आपको साथ ले जाऊं तो क्या आपको बुरा लगेगा? शंघाई में हालात बाकी जगहों से बेहतर हैं, लेकिन कई डाउनवर्ल्डवासी अभी भी अजनबी नेफिलिमों से सावधान रहते हैं। खासकर स्पष्ट रूप से विदेशी नेफिलिमों से।”

“अरे,” साइमन ने बचाव करते हुए कहा, “एलेक डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन का संस्थापक है। उसके पास डाउनवर्ल्डर पास है।”
एलेक ने कहा, "मेरे पास 'डाउनवर्ल्डर पास' नहीं है।"
"अगर कोई शैडोहंटर ऐसा करता है, तो वह तुम हो," साइमन ने जोर देकर कहा।
“मैं तुम्हें ले चलता हूँ और सबसे मिलवा देता हूँ,” तियान ने कहा। “वे मुझे जानते हैं। और जब तुम लोग घूमोगे तो अलग-अलग चलना। शैडो मार्केट में छह शैडोहंटर एक साथ हों तो समझ लो कुछ गड़बड़ होने वाली है।” उसने मुस्कुराते हुए उनसे कहा, “कल मेरे घर आना। हम नाश्ता करेंगे और फिर मार्केट चलेंगे।”
"लेकिन बाजार तो रात में लगता है," साइमन ने कहा।
तियान ने और भी चौड़ी मुस्कान बिखेरी। "शंघाई में आपका स्वागत है, जो अपने अनोखे सनलाइट मार्केट के लिए जाना जाता है।"
“क्या करें—” साइमन ने कहना शुरू किया।
तियान ने कहा, "पिशाचों ने बाजार का एक हिस्सा पूरी तरह से अंधेरा कर रखा है और उसे अपने इस्तेमाल के लिए घेर रखा है।" साइमन ने संतुष्टि से सिर हिलाया।
“मैंने एक किताबों की दुकान के बारे में सुना था,” एलेक ने कहा। “सेलेस्टियल पैलेस।”
तियान की भौंहें तन गईं। “यह पास ही है। हम वहाँ भी रुक सकते हैं। यह…” वह हिचकिचाया। “यह परियों के स्वामित्व वाला और परियों द्वारा संचालित है। आप सबका ध्यान आकर्षित करेंगे। कुछ ही मिनटों में पूरे इलाके को पता चल जाएगा कि विदेशी शैडोहंटर्स का एक गिरोह महल में आया है।”
“क्या इससे कोई परेशानी होगी?” जेस ने पूछा।

तियान ने कंधे उचकाते हुए कहा, "शायद नहीं। बस गपशप है। अगर आप नहीं चाहते कि परियों के राजा, पिशाचों के कबीले या सर्पिल भूलभुलैया को पता चले कि आप शंघाई में हैं, तो आपके अंदर कदम रखते ही यह राज़ खुल जाएगा।"
"हम क्यों नहीं चाहेंगे कि उन्हें पता चले कि हम शंघाई में हैं?" एलेक ने कहा।
तियान हिचकिचाया। "क्या मैं खुलकर बोल सकता हूँ?" उसने कहा। जब उन्होंने सहमति में सिर हिलाया, तो वह आगे बोला। "शंघाई में हम सबके बीच सौहार्दपूर्ण संबंध बनाए रखने का एक तरीका यह है कि हम शैडोहंटर्स परिस्थितियों को उनके स्वरूप में स्वीकार करने की कोशिश करते हैं और जहाँ तक संभव हो, समाधान ढूंढते हैं।"
"मुझे समझ नहीं आ रहा कि आप क्या कहना चाह रहे हैं," क्लैरी ने कहा।
तियान ने गला साफ़ किया। “हमारा लक्ष्य शहर के छाया पक्ष की समग्र स्थिरता है। इसका मतलब है कि कभी-कभी कुछ ऐसी डाउनवर्ल्डर गतिविधियों की अनुमति देना जो सामान्यतः स्वीकार्य नहीं मानी जातीं। हमेशा महत्वपूर्ण असाधारण परिस्थितियों के कारण ही ऐसा किया जाता है, आप समझ रहे हैं ना?” “ओह, मैं समझ गया,” जेस ने कहा। “तुम कह रहे हो कि अगर हम साथ में रियायती दुकान पर जाते हैं, तो हमें कुछ अवैध सामान दिख सकता है, और तुम जानना चाहते हो कि क्या हम इसे नज़रअंदाज़ कर सकते हैं।” “क्या आप यही कहना चाह रहे हैं?” एलेक ने कहा।
"मैं इसे ठीक उन्हीं शब्दों में नहीं कहूंगा, लेकिन हां," तियान ने कहा।

उन्होंने एक-दूसरे की ओर देखा। जेस ने सावधानीपूर्वक कहा, "हालांकि हम सभी मुख्य रूप से कानून के अक्षरशः और भावना के प्रति अपने सख्त पालन के लिए जाने जाते हैं..."
“बिल्कुल,” इसाबेल ने सहमति जताई।
“…हम भी यहाँ आगंतुक हैं, और हम समझते हैं कि परिस्थितियाँ अक्सर जटिल होती हैं और उनका लंबा इतिहास होता है। साथ ही, हम न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट से हैं, और हम चीजों को नजरअंदाज करने में माहिर हैं।”
जेसी ने आँख मारी। तियान असमंजस में पड़ गई।
"हम यहां आपके शैडोहंटिंग करने के तरीके में दखल देने नहीं आए हैं," एलेक ने आश्वस्त करते हुए स्पष्ट किया।
तियान की भौंहें तन गईं। "क्या आप इसे अंग्रेजी में कहते हैं? 'शैडोहंटिंग'?"
“नहीं,” इसाबेल ने कहा। “ऐसा कोई नहीं कहता।”
“अच्छा, शायद हमें शुरू कर देना चाहिए,” एलेक ने जवाब दिया। इसाबेल ने उसे जीभ चिढ़ा दी।
"तो यहाँ राक्षसों की क्या स्थिति है?" क्लैरी ने पूछा।
“हालात अच्छे नहीं हैं। बिगड़ते जा रहे हैं।” तियान सीधा खड़ा हो गया। वह बेचैन लग रहा था। “चलो अंदर चलते हैं। मैं देखना चाहता हूँ कि पिताजी अपने दौरों से लौटे हैं या नहीं।” चलते-चलते उसने विस्तार से बताया, “एक बात तो यह है कि इतने बड़े शहर में हमेशा ऐसे मूर्ख लोग होते हैं जो नए राक्षसों को बुलाते हैं, और पुराने राक्षस जो सदियों पहले प्रकट हुए थे और अभी भी मंडरा रहे हैं। वास्तव में, हमें हाल ही में ऐसे ही राक्षसों के कई मामले देखने को मिल रहे हैं। अजीबोगरीब राक्षस, ऐसी चीजें जो

शंघाई में सौ सालों से नहीं देखी गई हैं। ऐसी चीजें जिनके बारे में आपको उनसे लड़कर लौटने पर किसी किताब में देखना पड़ेगा।” "क्या आपको इसका कारण पता है?"
“ढेरों सिद्धांत हैं। कोई भी ठोस नहीं है। यह अजीब बात है: दशकों तक शंघाई को एक बहुत ही सुरक्षित शहर के रूप में जाना जाता था, जहाँ बहुत कम राक्षस थे, डाउनवर्ल्डर्स के लिए सुरक्षित था। यानलुओ के बाद के समय में—”
वे संस्थान के प्रवेश कक्ष में वापस आ गए थे, और तियान अभी बोलना जारी ही रखने वाला था कि अचानक सामने के दरवाज़े पर ज़ोर से दस्तक हुई। तियान ने दरवाज़े की ओर तेज़ी से देखा, फिर माथे पर शिकन लिए हुए दरवाज़ा खोलने गया।
“क्या हुआ?” एलेक ने कहा।
तियान ने कहा, "आप इस दरवाजे पर दस्तक नहीं दे सकते। यह आधा मीटर मोटा है। कोई भी इतनी जोर से दस्तक नहीं दे सकता।"
उसने दरवाजा खोला और उसके पीछे, सुबह की तेज रोशनी में, मैग्नस खड़ा था। वह घुटनों पर हाथ रखे, हांफता हुआ, मानो बहुत दौड़कर आया हो।
“मैग्नस!” एलेक उसकी ओर बढ़ने लगा।
मैग्नस की आंखें बेकाबू हो गई थीं, वह बिल्कुल भी अपने जैसा नहीं लग रहा था। उसने समूह की ओर देखा, फिर तियान की ओर। "तुम तियान होगे," उसने कहा। "मैं मैग्नस बेन हूं, आपसे मिलकर अच्छा लगा। आप सभी," उसने आगे कहा, "बाहर आओ और हथियार ले आओ। अभी।"

एलेक मैग्नस के पीछे-पीछे दरवाजे से अंदर चला गया। उसके पीछे, इसाबेल हांफने लगी।

आसमान में काले रंग के परदे लटके हुए थे, जो देखने में छोटे, नीचे लटके तूफानी बादल जैसे लग रहे थे। बारिश तो नहीं हो रही थी, लेकिन गरज सुनाई दे रही थी। बादल के नीचे का इलाका रात की तरह अंधेरा था, और बादल के निचले हिस्से में उबलते कोहरे से दर्जनों राक्षस बाहर निकल रहे थे।
राक्षसों की बरसती बारिश के बीच, जमीन से सौ फीट ऊपर, शिन्युन तैर रही थी, उसके हाथ ऊपर उठे हुए थे। उसके चारों ओर लाल रंग की, लहरदार रोशनी चमक रही थी।
“तो, कुछ बातें,” मैग्नस ने कहा।
तियान संस्थान से बाहर निकला, अब उसके हाथ में चांदी की डोरी से बंधी कोई चीज थी, जिसे उसने अपने बगल में घुमाया। "यह कौन है?" “वह एक बहुत ही दुष्ट जादूगरनी है जो मुझे पसंद नहीं करती,” मैग्नस ने कहा। “यह पहली बात है। दूसरी बात यह है कि मुझे सौ प्रतिशत यकीन नहीं है, लेकिन मुझे लगता है कि वह कुछ राक्षसों की कमान संभाल रही होगी।”
जो राक्षस नीचे उतरे, वे लुढ़कते हुए अपने अलग-अलग रूपों में परिवर्तित हो रहे थे। कुछ जीव ऐसे प्रतीत हो रहे थे मानो वे बादलों से ही बने हों, जिनकी आँखें ठंडी और हड्डी जैसी सफेद थीं। वहाँ वही सर्प राक्षस भी थे जिनसे वे परी के महल में लड़े थे, और मुस्कुराते हुए कंकाल भी थे।
एलेक मैग्नस के बगल में आकर उसके पास ही खड़ा हो गया। "उसे हमारे बारे में कैसे पता चला?"
“उसने मुझे ढूंढ लिया,” मैग्नस ने कहा। “होटल में।”
“कैसे?” क्लैरी ने कहा।
उसने आंखें घुमाईं। "लगता है उसके जासूस हर जगह हैं।"
“उसने तुम पर हमला किया?” जेस ने कहा।

"हां, लेकिन फिर मैं होटल से निकलकर संस्थान आने लगा और जब मैं आधे रास्ते में था तो वह प्रकट हुई और उसने मुझ पर फिर से हमला कर दिया, इस बार राक्षसों के साथ।"
“क्या इसका मतलब यह है कि उसने तुम्हें फिर से कांटे से गोद दिया?” एलेक ने घबराकर कहा।
“इस बारे में विस्तार से चर्चा करने का समय नहीं है—”
एलेक ने मैग्नस की ओर मुड़कर उसे कंधों से पकड़ लिया। "क्या उसने तुम्हें फिर से चाकू मारा?" उसने और भी गंभीर स्वर में कहा।
मैग्नस ने कहा, "हाँ।"
ऐसा लगा जैसे किसी ने उसे चाकू मार दिया हो। एलेक ने अपनी आँखें बंद कर लीं।
“और हालात और भी बदतर हो जाते हैं। लेकिन अभी हमारे पास इसके लिए समय नहीं है। अभी हमें उसकी छोटी सी सेना से निपटना होगा। वे मेरा पीछा करते हुए यहां तक आ गए हैं।”
“तुमने उसे हमारे पास लाया?” साइमन आश्चर्यचकित होकर बोला। “अच्छा,” मैग्नस ने चिड़चिड़ाते हुए कहा, “मुझे नहीं लगता था कि मैं उसे और सारे राक्षसों को अकेले संभाल पाऊंगा। आप मुझे क्या करने का सुझाव देते?”
एलेक कुछ नहीं बोला। आम तौर पर, मैग्नस शिन्युन को आसानी से बेअसर कर देता; वह उससे कहीं अधिक शक्तिशाली जादूगर था। या तो वह और अधिक शक्तिशाली हो गई थी या मैग्नस कमजोर हो गया था। या दोनों। और अब वह फिर से घायल हो गया था।
उसने अपना धनुष उठाया और कोहरे के गोलों पर दो तीर चलाए; तीर उन पर अटक गए, तो वहाँ कुछ ठोस चीज़ थी। “तियान!” उसने पुकारा।

“क्या ये तुम्हारे स्थानीय लोग हैं? मैं किस पर निशाना लगा रहा हूँ?”
“ये साँप शियांग्लिउ हैं—क्या ये अमेरिका में नहीं मिलते?” एक तेज़ रोशनी चमकी और तियान जिस रस्सी को घुमा रहा था, वह अचानक एक कोण पर आगे की ओर मुड़ गई। एलेक ने देखा कि रस्सी के अंत में अडामास का हीरे के आकार का एक ब्लेड था, जिसने एक शियांग्लिउ साँप का सिर काट दिया। “ये बादल अला हैं, ये ज़्यादातर परेशान करने वाले होते हैं।”
“अरे वाह!” इसाबेल ने हाथ में एक पतली सी छड़ी लिए तियान की ओर दौड़ते हुए कहा। “यह कैसा हथियार है? यह तो कमाल का है।”
तियान प्रसन्न दिख रहा था। "रस्सी का तीर।" उसने कुशलतापूर्वक लौटती हुई रस्सी को अपने शरीर के चारों ओर घुमाया और ब्लेड के पास पकड़कर उस पर फिर से नियंत्रण पा लिया।
“मुझे एक चाहिए,” इसाबेल ने कहा। उसने छड़ी के सिरे को झटका दिया और एक लंबी, घुमावदार ब्लेड, कृपाण की तरह, खुल गई और उसके सिरे पर लग गई।
साइमन ने अपना धनुष नीचे रख दिया और दो सेराफ ब्लेड निकाल लिए, जो उसके हाथों में अस्वाभाविक अंधेरे में प्रकाशस्तंभों की तरह चमक रहे थे। "क्या यह एक गुइसार्म है?" उसने इसाबेल को पुकारा।
इसाबेल ने हथियार के सिरे पर एक कंकाल को फंसा दिया, फिर उसे घुमाकर पहले कंकाल के गिरने से पहले ही दूसरे कंकाल को फंसा दिया। "यह एक भाला है," उसने साइमन की ओर देखकर एक शरारती मुस्कान के साथ कहा।
“भगवान, मैं आपसे प्यार करता हूँ,” साइमन ने कहा।

“क्या कोई उन दोनों पर थोड़ा पानी डाल सकता है?” मैग्नस ने कहा। “देखो, उसे यहाँ लाने के लिए मुझे खेद है। मुझे समझ नहीं आ रहा था कि क्या करूं। शिन्युन—मैं जाकर उससे बात करने की कोशिश करता हूँ।”
“क्या तुम उड़कर वहाँ पहुँच सकते हो जहाँ वह है?” एलेक ने कहा। "हां, लेकिन अगर मैं आसमान से नीचे नहीं गिरना चाहता तो मुझे मदद की जरूरत पड़ेगी।"
“हम बाकी सब कुछ आपसे दूर रखेंगे,” एलेक ने कहा।
"मैं कंकालों से निपटने जा रहा हूं," साइमन ने कहा।
“मैं पहले से ही कंकालों से निपटने में लगी हुई हूँ,” इसाबेल ने कहा। उसने साइमन को ऊपर से नीचे तक देखा, उसके चेहरे पर चिंता साफ झलक रही थी। “तुम इसे संभाल लोगे?”
साइमन ने कहा, "मैं भले ही थोड़े समय के लिए ही शैडोहंटर रहा हूँ, लेकिन मैंने अपना पूरा जीवन कंकाल योद्धाओं से लड़ने की तैयारी में बिताया है। मैं यह कर सकता हूँ।"
जेसी गायब हो गया था। एलेक ने राक्षसों के झुंड पर नज़र डाली और दो तेज़ तीरों से एक अला को आकाश से नीचे गिरा दिया। जल्द ही उसकी नज़र जेसी पर पड़ी, जो हवा में ऊंची छलांगें लगा रहा था, किसी भी आम इंसान से कहीं ज़्यादा ऊंची, और अपने कोड़े से अपने आस-पास की हर चीज़ पर वार कर रहा था। तियान का रस्सी वाला तीर शियांगलियू को नाचने और चकमा देने पर मजबूर कर रहा था ताकि वह उसके अप्रत्याशित वारों से बच सके, और जैसे ही एलेक ने और तीर बरसाए, उसने देखा कि क्लैरी ने खुद को इस तरह तैनात किया था कि भ्रमित शियांगलियू तियान से बचकर सीधे उसके सेराफ ब्लेड्स की चपेट में आ गया।

एलेक के पीछे, मैग्नस की उंगलियों से चिंगारियां जमीन की ओर उड़ीं और वह शिन्युन की ओर हवा में ऊपर उठा। एलेक उसे देखता रहा, प्रणाम करने के लिए तैयार। चिंगारियों में कुछ अलग था—वे… ज़्यादा तीखी लग रही थीं? और पूरी लड़ाई पर एक अजीब धुंध छाई हुई थी, मानो किसी जलती हुई आग के बीच से देख रहे हों।
एलेक के चारों ओर मौजूद पांच अन्य शैडोहंटर्स ने ज़मीन पर मौजूद राक्षसों का सफाया कर दिया। एलेक की नज़र मैग्नस पर टिकी हुई थी और अगर कोई बादल के राक्षस उसकी ओर आता तो वह सटीक तीर से उन्हें दूर भगा देता था।
“एलेक, तुम्हारे पीछे,” साइमन चिल्लाया, और एलेक ने तुरंत मुड़कर देखा तो हैरान-परेशान शियांग्लिउ अचानक गायब हो गया। तियान का रस्सी वाला तीर एलेक के चेहरे से कुछ इंच आगे हवा में रुका, फिर तेज़ी से चला गया। एलेक ने तियान की तरफ देखा, जिसने आँख मारी।
एलेक ने अपनी नजरें मैग्नस पर वापस टिका दीं।

मैग्नस शिन्युन की ओर उड़ा और सोचने लगा कि क्या वह उसे आसमान से गिराने की कोशिश करेगी। उसने अपनी निगाहें उस पर टिकाए रखीं; उसे एलेक पर भरोसा करना था कि वह उसका रास्ता साफ रखेगा। और उसे एलेक पर पूरा भरोसा था कि वह उसका रास्ता साफ रखेगा।
पास आते ही उसने ज़ोर से चिल्लाया, “शिन्युन!” ताकि तेज़ हवा और गरजते बादलों के बीच उसकी आवाज़ सुनाई दे। लेकिन साथ ही वह गुस्से में भी था। “तुम मुझे इतना सुंदर तोहफ़ा देती हो और फिर हम पर हमला करती हो? मुझे लगा था कि हमारी बातचीत अच्छी रही!” शिन्युन ने भावहीनता से उसकी ओर देखा। "तुम्हें पता है, तुम भी उतनी ही बड़ी सेना बुला सकते हो।"

“मैं ऐसा नहीं कर सकता,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन मैं ऐसा करना चाहूँगा भी नहीं। पहली बात तो यह है कि यह पूरी तरह से गैरकानूनी है।” शिन्युन ज़ोर से हँस पड़ा। “दूसरी बात यह है कि फिर हमारे पास राक्षसों की संख्या दोगुनी हो जाएगी, बजाय इसके कि कोई राक्षस न हो, जो मुझे पसंद है।”
“ओह, लेकिन तुम कर सकते हो,” शिन्युन ने कहा। हवा का एक झोंका आया और मैग्नस को दो अला दानवों की आहट सुनाई दी, एक-एक दोनों तरफ से। शिन्युन ने मन ही मन सोचा, शायद वह कुछ साबित करना चाह रही थी।
अच्छा, ठीक है। इस बिंदु के बारे में क्या ख्याल है?
एक ज़ोरदार दहाड़ के साथ, मैग्नस ने अपनी बाहें फैला दीं, जिससे उसकी छाती में सुलग रही जादू की ऊर्जा पूरी तरह उबल पड़ी। उसके दोनों हाथों से चमकीली नीली और तेज़ धार वाली बिजली की लपटें निकलीं। उन दो लपटों से अला राक्षस दो हिस्सों में बंट गए और दूर जा गिरे। मैग्नस ने अपने हाथ नीचे कर लिए—उसे आश्चर्य हुआ कि हमले के दौरान खुद को हवा में बनाए रखने में उसे कोई परेशानी नहीं हुई थी।
शिन्युन का चेहरा हमेशा की तरह भावहीन था, लेकिन मैग्नस को स्पष्ट रूप से लगा कि वह उस पर मुस्कुरा रही है। "देखा? मेरे गुरु के बारे में तुम जो भी सोचो, स्वेफ्नथॉर्न की शक्ति निर्विवाद है।"
“तुम्हारा स्वामी मेरे बारे में क्या सोचता है?”
वह हंस पड़ी। “वह अभी तक आपके बारे में कुछ नहीं जानता। लेकिन मुझे लगता है कि जब वह जानेगा तो बहुत खुश होगा।”
“वह खुश क्यों होगा?” मैग्नस ने अविश्वास से कहा। “क्योंकि तुम उसके दुश्मनों में से एक को मजबूत कर रहे हो?”

वह हंस पड़ी। "तुम सम्मेल को बिल्कुल नहीं जानते।"
“मैं सहमत हूँ,” मैग्नस ने कहा। “मैं सहमत नहीं हूँ।” उसने चारों ओर देखा। “लगता है मेरे दोस्तों ने तुम्हारी दानव सेना का लगभग सफाया कर दिया है।”
शिन्युन ने कंधे उचकाते हुए कहा, "ये तो और भी हैं। लेकिन मैं जाऊंगी। मैं बस चाहती थी कि तुम और तुम्हारे दोस्त देख लो कि कांटा क्या-क्या कर सकता है।"
उसने अपने हाथ ऊपर उठाए, और एक साथ, उनके नीचे मौजूद सभी राक्षस जम गए। वे सब एक साथ शिन्युन की ओर देखने लगे। मैग्नस ने देखा कि उनमें से एक राक्षस गिर पड़ा और गायब हो गया, क्योंकि एक शैडोहंटर (वह नहीं बता सका कि कौन) ने मौका पाकर उसकी पीठ में तलवार घोंप दी।
एक और इशारे से, बचे हुए सभी राक्षस हवा में उड़ गए। वे तब तक ऊपर उठते रहे जब तक कि वे उस काले बादल में वापस समाहित नहीं होने लगे जिसकी छाया में वे लड़ रहे थे।
“रुको,” मैग्नस ने कहा। “रग्नोर कहाँ है? मैं उससे बात करना चाहता हूँ—मुझे उससे बात करनी ही है।”
"मैं संदेश पहुंचा दूंगी," शिन्युन ने धीमी आवाज़ में कहा, "लेकिन वह बहुत व्यस्त हैं।"
मैग्नस चिल्लाया, “वह हमारे ट्रैकिंग जादू से कैसे बच निकला? तुम क्या हासिल करने की कोशिश कर रहे हो? किताब कहाँ है?” शिन्युन बस हंस पड़ी। हंसते-हंसते वह अपने ऊपर मंडराते तूफानी बादल में ऊपर उठ गई। मैग्नस को उसकी इस खास शैली को एक विशिष्ट खलनायक की शैली माननी ही पड़ी।
शिन्युन के बादल में प्रवेश करने के बाद, सब कुछ शांत हो गया। लगभग दो मिनट के सन्नाटे में, तूफ़ानी बादल धीरे-धीरे छंट गया,

हल्का हो गया और घुमावदार धुंध के गुच्छों में विलीन हो गया। वह गायब हो गया; शिन्युन और उसके राक्षस भी गायब हो गए।
आज भी धूप खिली हुई थी।

एलेक ने मैग्नस को नीचे उतरते देखा, तेज हवा से मैग्नस के घुंघराले काले बाल बिखर रहे थे। वह बिल्ली की तरह फुर्ती से हल्के कदमों से उतरा और एलेक की ओर देखा।
एलेक को राहत मिली। वह डरा हुआ भी था। उसके मन में कई सवाल थे। उसने तियान के चेहरे के भाव भी देखे। वह स्तब्ध लग रहा था, और एलेक को आश्चर्य हुआ कि क्या वह पहले कभी जादूगरों के जादू से परिचित नहीं रहा था। लेकिन तियान मैग्नस की ओर नहीं देख रहा था। “बैगुजिंग,” तियान ने कहा। उसने आकाश की ओर देखा, फिर एलेक की ओर। “कंकाल। वे बैगुजिंग की बेटियाँ थीं।”
“कौन?” इसाबेल ने कहा।
“ओह, मुझे पता है, मुझे पता है,” साइमन ने हाथ ऊपर उठाते हुए और उछलते हुए कहा। इसाबेल ने उसे घूरकर देखा और उसने अपना हाथ नीचे कर लिया। “माफ़ करना। मैं अभी इसी वसंत में स्वर्गारोहण कर चुका हूँ,” उसने तियान से कहा।
तियान ने सहमति का इशारा किया। "नहीं, अगर आप समझाना चाहें तो बेझिझक समझा सकते हैं।"
“बैगुजिंग एक महान दानव है। वह 'जर्नी टू द वेस्ट' उपन्यास में है,” उन्होंने आगे कहा। “वह रूप बदलने वाली है, लेकिन उसका असली रूप एक कंकाल है। और उसके साथ कुछ… सेवक भी हैं।”
“उनकी बेटियाँ,” तियान ने कहा। उसने गहरी साँस ली। “बैगुजिंग खुद… खैर, न तो वह और न ही उनकी परिचारिकाएँ लंबे समय से हमारी दुनिया में दिखाई दी हैं।”

क्लैरी ने कहा, "जैसा कि तुम कह रहे थे, ऐसे राक्षस जिन्हें किसी ने लंबे समय से नहीं देखा है।"
“ये राक्षस एक सेना का हिस्सा थे,” तियान ने सिर हिलाते हुए कहा। “बैगुजिंग उस सेना में एक सेनापति था। लेकिन वह सेना कई पीढ़ियों पहले नष्ट हो गई और तितर-बितर हो गई। यह पूरी तरह से असंभव होना चाहिए। और भी बहुत कुछ है—”
"हाल ही में बहुत सी असंभव चीजें घटित हो रही हैं," मैग्नस ने दूसरों के साथ शामिल होते हुए कहा।
साइमन ने अपनी बाहें मोड़ीं और उस जादूगर को तिरछी निगाहों से देखा। "तो, उड़ना? क्या अब तुम उड़ सकते हो? क्या ऐसा भी कुछ होता है?"
“मुझे… सच में नहीं पता,” मैग्नस ने कहा। उसकी आवाज़ में उदासी थी। उसने तियान को एक फीकी मुस्कान दी। “के यी तियान, है ना? मैं मैग्नस बेन हूँ। ब्रुकलिन का हाई वॉरलॉक।”
तियान ने कहा, "आज तुम मेरे जानने वाले किसी भी जादूगर से कहीं अधिक ऊंचे स्तर पर पहुंच चुके हो।"
मैग्नस ने उसकी ओर उंगली उठाई। "बहुत खूब। क्या आपको लगता है कि मुझे थोड़ी देर के लिए लेटने की कोई जगह मिल सकती है?"
एक पल में ही एलेक मैग्नस के पास पहुँच गया, उसने अपना हाथ उसके कंधे पर रखा और मैग्नस को अपने ऊपर सहारा लेने दिया। मैग्नस का चेहरा पीला पड़ गया था, उसकी साँसें तेज़ चल रही थीं। एलेक ने तियान से कहा, "उसे आराम की ज़रूरत है। क्या हम उसे संस्थान ले जा सकते हैं?"
तियान ने सिर हिलाया। “इससे मुसीबत कम नहीं होगी, और बढ़ेगी। मेरा पूरा परिवार मैग्नस को जानता है, लेकिन पोर्टल के इस मामले के चलते अब संस्थान में और भी लोग लगातार आ-जा रहे हैं। और यह

□□□□□□□, □□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□, □□□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□”

“□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□?” □□□□ □□ □□□□

□□□□□ □□□□□□□□□□□ "□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□□□□□?"

अध्याय सात

यह एक घर है
मैग्नस के हाउस तक एक पोर्टल खोलना चाहता था। पोर्टल्स के साथ जो कुछ हो रहा था, उसे देखते हुए बाकी सभी ने पोर्टल न खोलने के पक्ष में मतदान किया, लेकिन मैग्नस खुद को भाग्यशाली समझ रहा था।
मैग्नस जानता था कि उसे सोना है, और बहुत जल्द। लेकिन साथ ही उसे आश्चर्यजनक रूप से अच्छा भी लग रहा था। उसने शान से पोर्टल खोला। भृंग जैसे राक्षस तुरंत उससे बाहर गिरने लगे; हर एक को दिन के उजाले में पोर्टल देखकर आश्चर्य का अनुभव करने के लिए बस थोड़ा सा समय मिला, इससे पहले कि वे खून में बदल कर फट पड़े। लगभग एक मिनट और पचास भृंग जैसे राक्षसों के बाद, मैग्नस ने राहत की सांस लेते हुए पोर्टल बंद कर दिया।
उन्होंने कहा, "मैं उनके उन छोटे-छोटे दुख भरे हाव-भाव को और बर्दाश्त नहीं कर सकता था।"
उसके दोस्तों ने चिंता भरी निगाहों से उसकी ओर देखा। तियान ने भौंहें उठाईं और मैग्नस की ओर फोन लहराते हुए कहा, "मैंने कुछ टैक्सियाँ बुला ली हैं।"
कुछ ही देर में मैग्नस खिड़की से शहर को गुजरते हुए देख रहा था, जब वे जियाओ टोंग विश्वविद्यालय के पास से होते हुए रिहायशी इलाकों में प्रवेश कर रहे थे। मैग्नस अस्सी साल से भी अधिक समय से के हाउस नहीं गया था। तब से शंघाई में न केवल एक परिवर्तन हुआ था, बल्कि कई परिवर्तन एक के बाद एक घटित हुए थे।
हॉसमैन के जीर्णोद्धार के बाद पहली बार पेरिस आने पर उन्हें वह पल याद आया। वे असमंजस में इले डे ला सिटे पर खड़े थे, उन्हें समझ नहीं आ रहा था कि वे कहाँ हैं। उन्हें नदी दिखाई दे रही थी;

तराशे गए शेर और घोड़े, जो सदियों पहले के परिवार और किसी अन्य परिवार के मिलन की याद दिलाते थे। मैग्नस ने सोचा कि अब ब्रैकेट नीले रंग से रंगे हुए थे। एक ऐसा नीला रंग जो उसे देखते ही गहरा होता हुआ प्रतीत हो रहा था। उसने एलेक की आवाज़ सुनी और अपनी आँखें बंद कर लीं।
वह सचमुच बहुत थका हुआ था।

जब वह जागा तो उसने खुद को एक छोटे, आरामदायक बेडरूम में पाया; खिड़की से बाहर सूरज ढलने लगा था। उसे ताज़गी का एहसास हुआ, मानो वह पूरे दिन सोया हो। वह एलेक को ढूंढना चाहता था।
वह बिस्तर से उठा और अपनी छाती पर लगे घाव को देखा, जो उसके ड्रेसिंग गाउन की तह के ऊपर से दिखाई दे रहा था। (उसने गौर किया कि उसे ड्रेसिंग गाउन पहनाया गया था, शायद एलेक ने। उसे उम्मीद थी कि एलेक ने ही पहनाया होगा।) अब, दो कटों से बना वह घाव उसके दिल पर X का निशान बना रहा था, और उसे क्लैरी के सपने की याद आ गई। कम से कम अभी तक कोई जंजीर तो नहीं थी। X छूने पर गर्म था, जैसे कोई सूजा हुआ घाव हो, लेकिन दबाने पर उसे कोई दर्द महसूस नहीं हुआ। घाव से निकलती हल्की-हल्की रोशनी भी महसूस नहीं हुई। असल में, घाव में अच्छा महसूस हो रहा था। उसके पीछे जादू का एक गर्म केंद्र था जो स्पष्ट रूप से उसका अपना था, लेकिन उसे लगा कि जादू की लपटें घाव से बाहर निकल रही हैं, और किसकी ओर बढ़ रही हैं... किसकी ओर? कांटे की ओर?
Sammael?
उसने बिस्तर के बगल वाली कुर्सी पर अपने कपड़े तह करके रखे हुए पाए और ड्रेसिंग गाउन उतारकर दूसरे कपड़े पहन लिए। फिर वह गलियारे में आगे बढ़ा। गलियारे के अंत में एक छोटा सा बैठक कक्ष

था, जो ज्यादातर हथियारों से सजा हुआ था—शैडोहंटर्स, मैग्नस ने आह भरते हुए सोचा—और एक आदमी एक कुर्सी पर बैठा था। वह आगे की ओर झुका हुआ था, मानो गहरी सोच में डूबा हो या शायद झपकी ले रहा हो, और मैग्नस उसका चेहरा नहीं देख पा रहा था। यह अजीब है, उसने सोचा, के परिवार अभी भी ऐसे ही दिखते हैं—
उस आदमी ने अपना सिर उठाया और मैग्नस चौंक गया।
“जेम?” उसने फुसफुसाते हुए कहा, मानो यह कोई राज़ हो।
जेम उठ खड़ा हुआ। मैग्नस ने सोचा, 150 साल की उम्र में भी वह अच्छा दिख रहा था, एक शैडोहंटर और साइलेंट ब्रदर होने के बाद, और फिर इतने सालों बाद अचानक एक आम इंसान बन जाने के बावजूद। आधुनिक युग में भी, जेम को वैसे ही कपड़े पसंद थे जैसे वह जवानी में पहनता था—उसने मोती के बटनों वाली एक साधारण सफेद कमीज़ पहनी थी, लेकिन उसके ऊपर भूरे रंग का एक घुड़सवारी कोट था जिसका आकार कुछ-कुछ विक्टोरियन शैली जैसा था। अगर हालात कुछ और होते, तो मैग्नस शायद उससे उसके दर्जी का नाम पूछ लेता।
बिना कुछ कहे जेम आगे बढ़ा और मैग्नस को गले लगा लिया। वे बहुत पुराने दोस्त थे। जादूगर होने के कई नुकसान थे, लेकिन एक ऐसे दोस्त को गले लगाने का एहसास, जिसे आप एक सदी से भी अधिक समय से जानते हों, उनमें से एक नहीं था।
“तुम यहाँ क्या कर रहे हो?” मैग्नस ने कहा। “ऐसा नहीं है कि मैं तुम्हें देखकर खुश नहीं हूँ।”
“यहाँ रहने का मुझे पूरा अधिकार है,” जेम ने आँखों में चमक के साथ कहा। “आखिरकार, मैं के परिवार का सदस्य हूँ। के जियान मिंग, अगर आप भूल गए हों तो।”
“तो… क्या यह महज़ एक संयोग है? क्या आप संयोगवश परिवार से मिलने आए थे? क्या टेसा आपके साथ है?”

जेम का चेहरा अचानक गंभीर हो गया। "टेसा मेरे साथ नहीं है, और नहीं, मेरा यहाँ होना कोई संयोग नहीं है।"
वह मैग्नस को बाहर ले गया और वे तालाब की ओर चल पड़े। मैग्नस को लगा कि पिछली बार जब वह यहाँ आया था, तब की तुलना में इसका आकार थोड़ा अलग था, लेकिन तब भी यह सुंदर था और अब भी सुंदर था। देवदार और विलो के पेड़ पानी पर झुके हुए थे, उनकी शाखाएँ इतनी नीचे तक डूबी हुई थीं कि पानी में समा गई थीं। वे सुनहरी, काली और सफेद रंग की मछलियों को छाया दे रही थीं जो नीचे तेज़ी से तैर रही थीं, हरे पानी में केवल हिलती हुई परछाइयों के रूप में दिखाई दे रही थीं।
एक लाल पुल, जिसका रंग उम्र के साथ उखड़ रहा था, तालाब के ऊपर से होकर गुजरता था, जो एक मिट्टी के फर्श वाले आंगन की ओर जाता था, जहां ग्यारह या बारह साल की एक लड़की, जो पारंपरिक पोशाक पहने हुए थी, लाठी-डंडों से लड़ने के करतब दिखा रही थी।
“मैं यहीं पैदा हुआ था, तुम्हें पता है,” जेम ने कहा। “मेरे माता- पिता के संस्थान चलाने से पहले।” उसने तालाब के शांत पानी पर सूरज की रोशनी के प्रतिबिंब को देखा।
“टेसा कहाँ है?” मैग्नस ने कहा।
“स्पाइरल लेबिरिंथ,” जेम ने कहा, और मैग्नस ने राहत की सांस ली। “लेकिन यह उसकी अपनी मर्जी नहीं थी। उसका पीछा एक जादूगर कर रहा था। मुझे लगता है, वह तुम्हारा परिचित है। एक ऐसा जादूगर जिसका चेहरा भावहीन था।”
“शिनयुन जंग,” मैग्नस ने कहा। “मुझे कहना चाहिए कि वह मेरी परिचित है; मैं उससे और उसकी राक्षसी टोली से लड़कर सीधे यहाँ आया हूँ।”
"मैंने दूसरों से यही सुना है," जेम ने कहा।

"शिनयुन टेसा के पीछे क्यों पड़ेगा?" मैग्नस ने कहा।
जेम ने हैरानी से उसकी तरफ देखा। "अच्छा—क्योंकि वह सबसे बड़ी अभिशाप है, बिल्कुल तुम्हारी तरह।"
मैग्नस ने पलकें झपकाईं। "तुम्हारा मतलब है, क्योंकि वह नरक के राजकुमार की बेटी है? मेरी तरह?"
“नहीं। बात इससे कहीं बढ़कर है। टेसा भूलभुलैया में सिर्फ छिपने के लिए नहीं, बल्कि शोध करने के लिए गई थी। सबसे बड़े अभिशाप सिर्फ नरक के राजकुमारों की संतानें नहीं हैं। वे उन राजकुमारों की सबसे बड़ी जीवित संतानें हैं। एक समय में उनमें से केवल नौ ही जीवित हो सकते हैं, और मैं उनमें से केवल दो को ही जानती हूँ। और मैं उनमें से एक से बात कर रही हूँ और दूसरे से मेरी शादी हो चुकी है।”
मैग्नस ने बोलना शुरू किया, “मुझे नहीं पता था कि तुम्हारी शादी हो गई है।” जेम और टेसा के लिए यह एक लंबा और अजीब सफर रहा था; अगर वे आखिरकार एक ऐसे मुकाम पर पहुंच गए हैं जहां वे साथ में सुकून से रह सकते हैं, तो मैग्नस को खुशी थी। “बधाई हो।”
“खैर, ऐसा नहीं है,” जेम ने कहा। “हमारी शादी आम रीति-रिवाजों के अनुसार हुई थी—निजी तौर पर, आप समझ रहे हैं ना, गुप्त रूप से, हमारे और ज़रूरी अधिकारियों के अलावा वहाँ कोई नहीं था।” उसने पानी की ओर देखा। “हम अपने सभी दोस्तों और परिवार के साथ एक शानदार शादी करना चाहते हैं, लेकिन—हमारा जीवन जोखिम भरा है। हम लंबे समय से ऐसी चीज़ की तलाश में हैं जिसे कई बुरे लोग भी पाना चाहते हैं। शिन्युन के अलावा भी कई लोग हमारा पीछा कर रहे हैं। मैं अपने दोस्तों या टेसा के वंशजों को ऐसी शादी में आने के लिए नहीं कह सकता जहाँ उनकी जान को खतरा हो।”

“मुझे तो यह एक दिलचस्प पार्टी लग रही है,” मैग्नस ने कहा, लेकिन जेम की आँखों में गहरी उदासी देखकर उसका दिल पसीज गया। “देखो— मैं एक तरीका सोच सकता हूँ जिससे मैं तुम्हारी शादी सुरक्षित तरीके से करवा सकूँ, जिसमें तुम्हारे सभी मनचाहे लोग शामिल हों। जब हम इस मुश्किल से बाहर निकल जाएँगे, तो मैं तुम्हें दिखाऊँगा।”
“धन्यवाद,” जेम ने कहा। उसने मैग्नस का हाथ पकड़ लिया। “धन्यवाद। शिन्युन की समस्या में आपकी मदद करने के लिए मैं हर संभव प्रयास करूंगा। जब हमें लेबिरिंथ से पता चला कि वह शंघाई में है, तो मैं यह देखने के लिए यहाँ आया कि क्या संस्थान को कुछ पता चला है। उन्हें कुछ नहीं पता था, लेकिन फिर आप आ गए। मैं आपसे बस कुछ ही दिन पहले यहाँ आया हूँ।”
“अच्छा,” मैग्नस ने कहा, “तुम्हें क्या पता चला?”
जेम ने आह भरी। "पोर्टल काम नहीं कर रहे हैं।"
मैग्नस ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा, "शिन्युन सम्मेल की ओर से काम कर रही है। सम्मेल सम्मेल," उसने महत्वपूर्ण अंदाज़ में कहा।
जेम की भौंहें तन गईं। "खैर, यह नाम तो रोज़ सुनने को नहीं मिलता। चूंकि पृथ्वी पर इस समय कोई विनाशकारी राक्षसी युद्ध नहीं चल रहा है, इसलिए मुझे लगता है कि वह वास्तव में यहाँ नहीं है।"
“मुझे भी यही लगता है, लेकिन मुझे नहीं पता कि शिन्युन उससे कैसे बात कर रही है, या वह कहाँ है। या फिर वह किस रूप में है।” मैग्नस ने सोचा। “अगर इससे तुम्हें थोड़ी तसल्ली मिले, तो मुझे नहीं लगता कि सम्मेल को टेसा में कोई दिलचस्पी है। शिन्युन ने

मुझे बताया कि उसने सम्मेल को यह भी नहीं बताया है कि मैं भी इसमें शामिल हूँ।”
जेम ने इस पर विचार किया। “इससे मुझे कोई खास राहत नहीं मिली।” उसने आह भरी। “शायद यह होना ही था। हम दोनों जानते हैं कि नरक के राजकुमारों को वास्तव में मारा नहीं जा सकता। वे बस चले जाते हैं और फिर कुछ समय बाद वापस आ जाते हैं। हज़ार साल बीत गए; यह आश्चर्य की बात है कि इसमें इतना समय लग गया।”
मैग्नस हँसा। "मजेदार बात तो ये है कि वो लिलीथ से बस थोड़ी सी दूरी से चूक गया।"
तियान आंगन के उस कोने से प्रकट हुआ, जहाँ लड़की अभ्यास कर रही थी। उसने अपनी विशिष्ट गहरे लाल रंग की पोशाक पहनी हुई थी, और उसके शरीर के चारों ओर चांदी की धारियाँ वाले उसके तीर के घेरे बने हुए थे। वह लड़की से बात करने के लिए नीचे झुका।
“मुझे एलेक को ढूंढना चाहिए,” मैग्नस ने कहा। “क्या आपको पता है कि बाकी लोग कहाँ हैं?”
“मुझे लगता है कि वे कोच हाउस में थे,” जेम ने कहा। “वे लोग तरोताज़ा हो रहे थे—”
वह रुक गया जब दो चोटियों में बंधे लंबे भूरे बालों वाली एक बूढ़ी औरत घर से निकली और उन्हें घूरने लगी। उसके हाथ में एक तलवार के आकार का लकड़ी का चम्मच और मैग्नस के सिर से दुगुना बड़ा कटोरा था। उसकी दोनों भुजाओं पर संतुलन का एक विशाल प्रतीक चिन्ह बना हुआ था।
चम्मच पर कुछ चिन्ह भी अंकित थे।
“माँ युन,” जेम ने नरमी से कहा। “तियान की दादी।”
“तुम्हारी सहेलियाँ खाने की मेज पर बैठी हैं,” माँ युन ने मंदारिन में जेम पर झल्लाते हुए कहा। “जो मैं तुम्हारे या उसके

बारे में नहीं कह सकती।” उसने प्रशिक्षण ले रही लड़की की ओर चम्मच लहराते हुए कहा। “लिकिन!” वह ज़ोर से चिल्लाई। “आओ और खाओ, बच्ची! तुम भी, शियाओ तियान।”
लड़की ने किक मारते हुए अपना पैर हवा में ही रोक दिया और धीरे- धीरे नीचे किया। उसने मुड़कर देखा कि मैग्नस और जेम उसे देख रहे थे, और अचानक वह असहज हो गई। "यह के की एक और चचेरी बहन है," जेम ने कहा। "लिकिन। तियान उसके लिए बड़े भाई जैसा है, क्योंकि वह इकलौता बच्चा है।"
उस लड़की ने, उसी गंभीर भाव-भंगिमा के साथ, जो तियान के चेहरे पर स्वाभाविक रूप से दिखाई देती थी, जेम को सिर हिलाकर अभिवादन किया और माँ युन की चेतावनी पर ध्यान देने के लिए जल्दी से आगे बढ़ गई।
"हाय, लिकिन," मैग्नस ने हाथ हिलाते हुए कहा।
लड़की रुक गई और उसने अपनी आँखें घुमाईं। “मेरा नाम लौरा है। मैं मेलबर्न से हूँ। आंटी युन मुझे मेरे चीनी नाम के अलावा किसी और नाम से नहीं बुलातीं, जबकि वह अंग्रेज़ी बहुत अच्छी तरह बोलती हैं।” ये आखिरी दो शब्द कुछ ज़्यादा तीखे अंदाज़ में उस लड़की की ओर इशारा कर रहे थे जिसे वे पुकार रही थीं।
"हाय, लौरा," मैग्नस ने फिर से हाथ हिलाते हुए कहा।
वह शरमा गई और अपना सिर झुकाकर खाना लेने के लिए आगे बढ़ी।
“और तुम,” युन ने जेम से मंदारिन में कहा। “जियान। तुम भी तुरंत अंदर आओ। अपने दोस्त के साथ।”
“युन, मेई मेई,” जेम ने सीधे खड़े होते हुए कहा। जेम द्वारा युन को छोटी बहन कहकर पुकारने पर मैग्नस मुस्कुराया: तकनीकी रूप से, युन जेम से छोटी थी, हालांकि वह उससे कई दशक बड़ी दिखती थी। “मैं तुम्हारा परदादा का चचेरा भाई हूँ, या कुछ ऐसा ही, और मुझे इस

तरह से संबोधित करना पसंद नहीं है। लेकिन हाँ, मैग्नस,” उसने धीमी आवाज़ में कहा, “चलो चलते हैं। तुम उसे नाराज़ होते हुए नहीं देखना चाहोगे।”

एलेक ने बड़ी मुश्किल से अपनी इच्छाशक्ति का इस्तेमाल किया ताकि वह के हाउस में अपना सारा समय मैग्नस को सोते हुए देखने में न बिता दे। जब उन्हें पता चला कि ब्रदर ज़ैकरीया—जो अब जेम कारस्टेयर्स के नाम से जाने जाते हैं—वहाँ रह रहे हैं, तो उन्होंने उन्हें मैग्नस की जाँच करने दी, और उन्होंने कहा कि फिलहाल मैग्नस को सबसे ज़्यादा आराम की ज़रूरत है। इसलिए एलेक ने उसे सोने दिया।
शुरू में, इन अजनबियों के घर में उसे थोड़ी असहजता महसूस हुई, क्योंकि मैग्नस वहाँ नहीं था जो हंसमुख और मिलनसार होकर सबको सहज महसूस कराता। सौभाग्य से, एलेक की आदत थी कि वह मिलनसार और आत्मविश्वासी लोगों के करीब रहता था, और जेस और इसाबेल ने सभी का परिचय कराया और सारी बातें समझाईं, जबकि वह, क्लैरी और साइमन पीछे हट गए। कम से कम जेम के आने तक तो ऐसा ही रहा, जिसके बाद क्लैरी और साइमन उत्साहित हो गए और उससे बात करने और स्थिति समझाने के लिए उसके पास चले गए।
एलेक को अब भी नहीं लगता था कि वह जेम को अच्छी तरह जानता है, हालाँकि वह उससे कई बार मिल चुका था। मैग्नस के कई पुराने दोस्तों की तरह, सदियों का फासला—जेम के मामले में तो डेढ़ सदी — उसके लिए एक अभेद्य बाधा प्रतीत होता था। लेकिन जेम स्वभाव से ही बहुत दयालु था, और वह एलेक से बात करने आया था—उसे आश्वस्त करने के लिए कि मैग्नस ठीक है, उसने थोड़े समय में ही बहुत सारी जादूई शक्ति खर्च कर दी है, आराम करने के बाद वह बेहतर महसूस

करेगा, और इस बीच एलेक को आसपास के मैदानों का आनंद लेना चाहिए और परिवार से मिलना चाहिए।
आज वहां सिर्फ तियान की दादी थीं, जिन्हें जेम 'मदर युन' कहता था, और उसका चचेरा भाई लिकिन था, जिसने कुछ पल क्लैरी को हैरानी से देखा और फिर भाग गया। मेहमानों को चाय पिलाई गई और उन्हें पूरा परिसर दिखाया गया, जो शैडोहंटर इतिहास से उतना ही समृद्ध था जितना कि स्वयं संस्थान। उसे लगा कि यह दुर्भाग्यपूर्ण है कि उनमें से कोई भी उस जगह पर ठीक से ध्यान नहीं दे पा रहा था। वे सभी शिन्युन और उसकी दानव सेना के साथ हुई मुठभेड़ से अभी भी सहमे हुए थे।
जब मैग्नस सो रहा था और युन रात का खाना तैयार कर रही थी, तियान अपने मेहमानों को भोजन कक्ष में ले गया, जहाँ एक लंबी रोज़वुड की मेज पूरे स्थान पर छाई हुई थी। उसने एक गहरी साँस लेते हुए बैठ गया और अपने बालों में हाथ फेरा।
“कृपया बैठिए,” उन्होंने कहा। “मुझे पता है कि मैं आपको इस पूरे घर में बिना उस चर्चा में शामिल हुए घसीटता रहा हूँ जिसकी हमें वास्तव में आवश्यकता है, लेकिन मुझे सोचने के लिए समय चाहिए था।”
एलेक और जेस ने राहत भरी नज़रों से एक-दूसरे को देखा। एलेक जानता था कि जेस खुद को विलुप्त हो चुके कंकाल योद्धाओं के बारे में जवाब मांगने से बड़ी मुश्किल से रोक पा रहा था। वे सभी बैठ गए, और उनकी नज़रें तियान पर टिकी थीं।
“मुझे जानना है,” तियान ने कहा। “वह जादूगर कौन था? वही जो बैगुजिंग की बेटियों को आदेश दे रहा था?”

“शिनयुन जंग,” एलेक ने कहा। “एक जादूगरनी जो सिर्फ बुरे फैसले लेती है। बैगुजिंग की बेटियों की कमान संभालने का क्या मतलब होगा?”
“वे बैगुजिंग के प्रति अत्यंत वफादार हैं। और यह जंग शिन्युन— एक जादूगरनी जो बैगुजिंग को आदेश दे सकती है—वास्तव में बहुत शक्तिशाली होगी।” तियान ने एलेक की ओर देखा। “मुझे लगता है कि वह वही जादूगरनी है जिसने वह किताब चुराई है जिसकी आप तलाश कर रहे हैं।”
एलेक ने सिर हिलाया।
तियान ने कहा, "मुझे शंघाई में राक्षसों के इतिहास के बारे में कुछ समझाना पड़ सकता है। मैं इसे संक्षेप में बताने की कोशिश करूंगा।"
“मैं डायोरामा के इस्तेमाल की सलाह देता हूँ,” जेस ने कहा। क्लैरी ने मेज के नीचे उसे लात मार दी।
तियान ने बताया कि चीन के नेफिलिम, और विशेषकर शंघाई के नेफिलिम, अठारहवीं और उन्नीसवीं शताब्दियों में वर्षों तक यानलुओ नामक एक विशालकाय दानव द्वारा प्रताड़ित किए गए थे, जिसे पूर्वी एशिया के आम लोग नरक के राजा के रूप में जानते थे। उसने बैगुजिंग सहित अन्य शक्तिशाली दानवों के साथ मिलकर एक भयानक युद्ध छेड़ा था, जिसमें आम लोग, डाउनवर्ल्डर और शैडोहंटर सभी शामिल थे।
जब 1872 में यानलुओ ने शंघाई इंस्टीट्यूट पर हमला किया और कई शैडोहंटर्स की हत्या कर दी, तो वह के परिवार का कट्टर दुश्मन बन गया। उन्होंने पूरे चीन में उसका पीछा किया और अंततः 1875 में उसकी हत्या कर दी। (तियान को इस बात पर गर्व होना स्वाभाविक था।)

“वह मर चुका है,” जेस ने कहा। “तो अब वह हमारी समस्या नहीं है, है ना?”
“बैगुजिंग के बारे में क्या?” इसाबेल ने पूछा।
“यही तो बात है,” तियान ने कहा। “यानलुओ असल में नरक का राजा नहीं है। वह नरक का राजकुमार भी नहीं है। आम लोग उसे नरक का राजा इसलिए कहते थे क्योंकि उसके राज्य, दियु को मनुष्यलोक माना जाता था। वह एक भयानक जगह थी। किसी को नहीं पता कि यानलुओ ने दियु पर शासन कैसे शुरू किया, लेकिन वह इसका इस्तेमाल आम आत्माओं को यातना देने और अपने राक्षस साथियों का मनोरंजन करने के लिए करता था, जिसमें खूनी नरसंहार और पीड़ा के दृश्य दिखाए जाते थे।” उसने आह भरी। “बहुत लंबे समय तक, दियु और हमारी दुनिया — या किसी भी दुनिया—के बीच एकमात्र स्थायी मार्ग शंघाई में स्थित एक पोर्टल था। यह उस समय की बात है जब मनुष्य अपने पोर्टल नहीं बना सकते थे, और यानलुओ बिना किसी रोक-टोक के दोनों दुनियाओं के बीच आता-जाता रहता था। लेकिन उसकी मृत्यु होते ही, पोर्टल हमेशा के लिए बंद हो गया और उसके साथी दियु में फंस गए। बैगुजिंग और उसकी बेटियाँ भी उनमें शामिल थीं।”
"खैर, अब वे बाहर हो गए हैं," साइमन ने गंभीर स्वर में कहा। क्लैरी ने पूछा, "क्या बंद हुआ पोर्टल फिर से खुल गया है? क्या हमें जाकर देखना चाहिए?"
तियान ने कहा, “कोई नहीं जानता कि यह कहाँ है—या कहाँ था। यानलुओ की मृत्यु के समय, शंघाई एक विशाल विस्तार के दौर से गुजर रहा था, सभी यूरोपीय देश यहाँ अपना क्षेत्र स्थापित कर रहे थे और व्यापार में ज़बरदस्त उछाल आया था। पोर्टल का क्या हुआ, यह स्पष्ट नहीं है। वैसे भी, यानलुओ की मृत्यु के बाद से किसी को भी यह नहीं मिला है। हममें से अधिकांश का मानना था कि उनकी

मृत्यु के साथ ही यह गायब हो गया। वह ऐसे व्यक्ति थे जो नहीं चाहते थे कि अगर वे इसका उपयोग नहीं कर सकते तो कोई और इसका उपयोग करे।”
लिकिन अचानक अंदर आई और एक फौजी अनुशासन के साथ मेज पर बैठ गई। तियान ने अपनी कहानी बीच में ही रोककर उससे पूछा कि उसका प्रशिक्षण कैसा रहा। एलेक ने कुछ आश्चर्य के साथ देखा कि जब उसने जवाब दिया, तो उसका लहजा बिल्कुल ऑस्ट्रेलियाई था। और फिर जेम, मैग्नस के साथ वहाँ आ गया।
शैडोहंटर्स एक साथ मेज से उठकर उनका अभिवादन करने और मैग्नस का हालचाल पूछने के लिए दौड़े, लेकिन एलेक ने पहले ही वहाँ पहुँचकर उन्हें थाम लिया। उसने मैग्नस की कमर पकड़ ली और उसे कसकर गले लगा लिया। "मुझे तो पता ही नहीं था कि तुम जाग गए हो," उसने धीमी आवाज़ में कहा। "कैसा महसूस कर रहे हो?"
“भूख लगी है,” मैग्नस ने कहा। “बाकी सब ठीक है।” उसने अधमरी चेतना में अपने घाव पर अपनी कमीज को रगड़ा।
एलेक ने मैग्नस को ज़ोर से और जोश से चूमा, मानो खुद को यह साबित करना चाहता हो कि मैग्नस ठीक है। मैग्नस ने भी उसे चूमा, और ऐसा करते ही एलेक को अपने शरीर से कुछ तनाव कम होता हुआ महसूस हुआ। कुछ सेकंड बाद, इसाबेल ने ज़ोर से सीटी बजाई, और एलेक शर्मिंदा होकर मुस्कुराते हुए पीछे हट गया। मैग्नस ने उसे सहानुभूति भरी नज़र से देखा और गाल पर एक चुंबन दिया। "यह बहुत प्यारा था," उसने कहा।
एलेक ने उसे थोड़ा और कसकर गले लगाया, और मैग्नस ने फिर कहा, "मैं ठीक हूँ।" लेकिन एलेक ने मन ही मन व्यंग्य से सोचा, मैग्नस तो हमेशा यही कहता रहेगा कि वह ठीक है।

“तुम नहीं हो,” एलेक ने धीमी आवाज़ में कहा। “तुमने कहा था कि शिन्युन ने तुम्हें फिर से चाकू मारा है।”
मैग्नस ने आह भरी और अपनी कमीज़ के बटन खोले, जिससे पता चला कि घाव अब उसकी छाती पर एक गहरे X के निशान जैसा दिख रहा था। वहाँ मौजूद सभी शैडोहंटर्स ने गहरी साँस ली। क्लैरी ने अपना हाथ अपने मुँह पर रख लिया; वह बाकी लोगों से कहीं ज़्यादा घबराई हुई लग रही थी।
“मेरे पास इससे भी बुरी खबर है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन मुझे लगता है कि तियान झूठ बोल रहा था, और मुझे दखल देना अच्छा नहीं लगता।”
तियान अचंभित दिखी। "नहीं, कृपया। यह ज़्यादा ज़रूरी लगता है।" मैग्नस ने कहा, "अगर वह मुझे तीसरी बार भी पकड़ लेती है, तो मैं सम्मेल का सेवक बन जाऊंगा।"
“अच्छा,” एलेक ने कहा, “तो फिर तुम सीधे अभी छिप जाओ। या फिर सर्पिल भूलभुलैया में।”
जेम ने कहा, "आप यहां सुरक्षित हैं। इस घर की सुरक्षा बहुत अच्छी तरह से की गई है।"
मैग्नस ने दृढ़ता से कहा, "मैं छिप नहीं सकता, क्योंकि अगर मुझे तीसरी बार छुरा नहीं घोंपा गया, तो कांटे की शक्ति मुझे अंदर से जला देगी और मैं मर जाऊंगा।"
वहाँ भयानक सन्नाटा छाया हुआ था। एलेक को केवल अपनी साँसें सुनाई दे रही थीं, जो उसके कानों में तेज़ और अस्थिर लग रही थीं। उसने देखा कि जेस चिंता भरी नज़रों से उसकी ओर देख रहा है, लेकिन उसका डर इतना गहरा था कि उसके साथी की दिलासा भी उस तक नहीं पहुँच पा रही थी।
“तो अब हम क्या करेंगे?” साइमन ने निराशा भरे लहजे में कहा।

"सम्मेल को हराओ," जेस ने कठोर स्वर में कहा।
"कांटे को नष्ट कर दो," इसाबेल ने सुझाव दिया।
एलेक ने उन्हें ध्यान से देखा, लेकिन वे मजाक करते हुए प्रतीत नहीं हो रहे थे।
मैग्नस ने कहा, "मुझे यकीन नहीं है कि इनमें से कोई भी काम कितना आसान होगा।"
क्लैरी ने हठीले चेहरे के साथ कहा, "मुझे नहीं लगा था कि आप हमें यहाँ आसान काम करने के लिए लाए हैं।"
“हम इसका ख्याल रखेंगे,” मैग्नस ने कहा। उसने एलेक की ओर देखा, जिसने भी समान दृष्टि से उसकी ओर देखा। “हम रखेंगे,” उसने फिर कहा।
हालांकि, इस मामले पर एलेक के आगे के विचार अभी स्थगित करने को थे, क्योंकि रसोई के दरवाजे से युन एक विशाल थाली में खाना लेकर अंदर आई। एलेक ने देखा कि उसने अपना बड़ा चम्मच अपनी पीठ पर बंधी म्यान में रखा हुआ था, जो उचित प्रतीत होता था।
“तुममें से कोई भी नहीं बैठेगा!” वह चिल्लाई, और वे सब जल्दी से मेज पर लौट आए। “स्वागत है!” उसने उसी चिल्लाते हुए लहजे में मैग्नस से कहा।
मैग्नस ने उससे मंदारिन में बात की, और वह थोड़ी नरम पड़ गई। लोगों पर उसका ऐसा ही असर होता था। उसने मंदारिन में कुछ देर तक जवाब दिया और फिर अंग्रेज़ी में बोलना शुरू किया, "जियान कहता है कि आप बहुत अच्छे लोग हैं, और वह लोगों को पहचानने में काफी माहिर है, भले ही अब वह शैडोहंटर न हो।" उसने जेम को आँख मारी और प्लेटें लगाने लगी।

“क्या हमें यानलुओ के बारे में बात जारी रखनी चाहिए?” साइमन ने तियान से कहा। मैग्नस ने साइमन की बात सुनकर गुस्से में सिर हिलाकर मना कर दिया। “या… नहीं?” साइमन ने आगे पूछा।
“कोई बात नहीं, मैग्नस।” जेम ने हल्की सी मुस्कान के साथ कहा। “यानलुओ से मेरा अपना निजी रिश्ता है, बस इतना ही।”
तियान ने एक थाली से तले हुए टोफू और सब्जियां परोसनी शुरू कर दीं। उसने बाकी लोगों को भी अपने साथ शामिल होने का इशारा किया। "खाओ, नहीं तो मेरी दादी नाराज़ हो जाएंगी," उसने कहा। "अगर आप चाहें तो मैं किसी भी व्यंजन में आपकी मदद करने के लिए तैयार हूँ..."
लेकिन शैडोहंटर्स को और किसी आमंत्रण की आवश्यकता नहीं थी और वे भोजन पर टूट पड़े। एलेक ने गौर किया कि यह न्यूयॉर्क में खाए जाने वाले चीनी भोजन से अलग था, लेकिन इसमें कुछ समानताएँ भी थीं। मेज पर सबसे परिचित चीज़ सूप पकौड़े थे, जिन्हें देखकर तियान की प्रतिक्रिया स्पष्ट हो गई कि युन ने अपने मेहमानों के लिए कोई कसर नहीं छोड़ी थी। उसने उन्हें खाने का तरीका समझाना शुरू किया, लेकिन जैसे ही उसने देखा कि मेज पर बैठे सभी लोगों ने चम्मच उठा लिए हैं और पकौड़े के ऊपरी हिस्से को धीरे से काटकर भाप निकाल रहे हैं ताकि अंदर का सूप पी सकें, वह तुरंत रुक गया। तियान की हैरानी देखकर साइमन मुस्कुराया। "शियालोंगबाओ, है ना?" उसने कहा। "यही तो एकमात्र चीनी व्यंजन है जो मुझे आता है। ओह! और चार सिउ बाओ भी। मेरा ज़्यादातर ज्ञान बाओ से ही संबंधित है।"
"चार सिउ कैंटोनीज़ भाषा का शब्द है," युन ने रसोई में लौटते हुए पीछे मुड़कर कहा।

"मेरा इरादा किसी को ठेस पहुंचाने का नहीं था," साइमन ने शर्मिंदा होते हुए कहा।
जेम ने आंखें घुमाईं। "उसे बुरा नहीं लग रहा है। उपयोगी जानकारी देने का उसका यही तरीका है।"
तियान ने कहा, "उन्होंने मुझे प्रशिक्षित किया, और मुझसे पहले की शैडोहंटर्स की एक पीढ़ी को भी।"
"वह बेहद डरावनी है," मैग्नस ने सच्ची प्रशंसा के साथ कहा। “आपको उसे उसके सुनहरे दिनों में देखना चाहिए था,” जेम ने कहा। “वह एक अलग ही शंघाई था। उसका खानदानी रुतबा तो वाकई बहुत खास है—वह के यिवेन की सबसे छोटी पोती है।”
मैग्नस प्रभावित लग रहा था। साइमन की प्लेट में रखे विशाल शेर के सिर के आकार के मीटबॉल का आधा हिस्सा खुद के लिए काटते हुए इसाबेल ने बीच में ही टोकते हुए पूछा, "यह कौन है?"
“यानलुओ की हत्या उसी ने की है,” तियान ने मुँह में खाना भरे हुए कहा। “हालाँकि जेम को इसके बारे में मुझसे ज़्यादा पता है।” जेम का चेहरा गंभीर और कुछ उदास था। एलेक इसे अच्छी तरह जानता था। यह वही भाव था जो मैग्नस के चेहरे पर तब आता था जब वह किसी पुरानी घटना को याद करता था जिसकी याद उसे आज भी पीड़ा देती थी। "यानलुओ की हत्या से कुछ साल पहले, उसने शंघाई संस्थान पर हमला किया, मेरे माता-पिता और मुझे बंदी बना लिया और उनके सामने मुझे यातनाएं दीं। उनसे बदला लेने के लिए।"
उसकी आवाज़ स्थिर थी, लेकिन तब से जेम दो जन्म जी चुका था। एलेक को यह देखकर आश्चर्य नहीं हुआ कि मैग्नस ने आगे बढ़कर जेम के हाथ पर दिलासा भरा हाथ रखा।

"किस बात के लिए उन्हें मुआवज़ा देना है?" क्लैरी ने अपनी हरी आँखों को चौड़ा करते हुए और चिंता से भरी नज़रों से देखते हुए कहा।
मैग्नस ने बताया कि जेम की माँ ने यानलुओ के बच्चों का घोंसला नष्ट कर दिया था, इसलिए यानलुओ ने अपनी माँ से बदला लेने का फैसला किया था। उसने उन्हें यिन फेन नामक राक्षसी औषधि के बारे में बताया, कि कैसे यानलुओ ने जेम को कई दिनों तक लगातार इसके इंजेक्शन दिए, ताकि उसका शरीर इस औषधि पर निर्भर हो जाए और उसे इसे हमेशा के लिए लेना पड़े या मर जाना पड़े—केवल साइलेंट ब्रदर बनने से ही उसकी लत छूटी, और केवल दिव्य अग्नि, जो जेम के शरीर में प्रवाहित हो रही थी जब वह जेस को पकड़े हुए था और जेस उस अग्नि से जल रहा था, ने ही इस लत को स्थायी रूप से ठीक किया। "मुझे वह हिस्सा याद है," क्लैरी ने गंभीर स्वर में कहा।
"मुझे थोड़ा-बहुत याद है," जेस ने कहा। "वह मेरे लिए एक अजीब सा समय था।"
“कितना अजीब है। तुम तो कभी अजीब नहीं होते,” इसाबेल ने मासूमियत से कहा।
तियान ने कहा, "हमें अब भी कभी-कभार यिन फेन देखने को मिल जाता है, हालांकि अंकल जेम के ज़माने जैसा अब नहीं रहा। युवा वेयरवुल्फ इसे मकाओ या हांगकांग से लाते हैं। लेकिन डाउनवर्ल्डर समुदाय इसे रोकने में काफी माहिर है; वे इसके खतरों को जानते हैं।"
मैग्नस ने बीच में टोकते हुए कहा, "सिंगापुर में, अगर शैडोहंटर्स तुम्हें इसके साथ पकड़ लेते हैं, तो वे तुम्हें मौके पर ही मार डालेंगे।"

“क्या यह समझौतों के खिलाफ नहीं है?” साइमन ने अविश्वास से कहा। मैग्नस ने कंधे उचका दिए।
“कम से कम मैं तो बच गया,” जेम ने कहानी को आगे बढ़ाते हुए कहा, “मेरे माता-पिता की तरह नहीं। मेरी माँ की बहन, यीवेन, ने बदला लेने का ठान लिया था, और कुछ साल बाद—मैं लंदन इंस्टीट्यूट में रहने चला गया था—उसने और मेरे चाचा एलियास कारस्टेयर्स ने यानलुओ को ढूँढ़ा और मार डाला।” उसने रसोई के दरवाजे की ओर इशारा किया, जहाँ युन गायब हो गई थी। “माँ युन, यीवेन की सबसे छोटी पोती हैं, जो अभी भी जीवित हैं।” वह मुस्कुराया। “के परिवार में दूसरी सबसे उम्रदराज जीवित सदस्य।”
एलेक ने लाल रंग से पके चिकन का एक और टुकड़ा लिया और खुद को बेमेल महसूस किया। यह एक ऐसी भावना थी जो उसे कभी-कभी अभी भी होती थी, जब मैग्नस का जीवन, वास्तव में उसके जन्म से बहुत पहले का, उसके सामने आ जाता था। मैग्नस और जेम का इतना लंबा और जटिल रिश्ता था, उनका इतिहास इतना गहरा था—एक पल के लिए उसे थोड़ी ईर्ष्या महसूस हुई, लेकिन फिर उसने खुद को रोक लिया; जाहिर है कि मैग्नस के साथ उसका रिश्ता जेम के रिश्ते से बिल्कुल अलग था, और उनके साझा इतिहास से ईर्ष्या करना उसकी मूर्खता थी…
फिर उसका दिमाग पलट गया, और वह जेम के बारे में सोचने लगा, जो इतना छोटा, डरा हुआ, चीख रहा था; जेम के माता-पिता के बारे में, जो बेबसी से देख रहे थे कि उनके बच्चे को कई दिनों तक उनके सामने यातना दी जा रही थी। और उसे एहसास हुआ कि अब उसके लिए सबसे बड़ा डर माता-पिता का डर था: वह अपनी यातना, अपने दर्द को सहने की कल्पना तो कर सकता था, लेकिन मैक्स की पीड़ा, उसकी चीखें, एलेक की बेबसी... ये सोचकर वह कांप उठा और उसकी नज़र मैग्नस पर पड़ी। मैग्नस उसे ऐसी निगाहों से देख रहा था जिन्हें एलेक अपनी

बिल्ली की निगाहें समझता था—भारी पलकों वाली, गंभीर, रहस्यमयी। उसने मैग्नस को मुस्कुराकर देखा, और मैग्नस ने भी उसे मुस्कुराकर जवाब दिया, हालांकि उसकी मुस्कान हमेशा की तरह फीकी थी।
रात के खाने के बाद, मैग्नस अचानक गायब हो गया, लेकिन एलेक कुछ मिनटों के लिए अपने दोस्तों के साथ ही रुका रहा। लिकिन ने बड़ी झिझक के साथ क्लैरी से किसी बात पर सलाह लेने के लिए संपर्क किया; बातचीत प्रशिक्षण, हथियारों और मंत्रों की ओर मुड़ गई, और एलेक चुपके से घर के पिछले आँगन की तेज़ी से ढलती शाम की रोशनी में चला गया, जहाँ उसने तियान, जेम, युन और मैग्नस को एक छोटे से घेरे में खड़े होकर आकाश की ओर देखते हुए पाया। मैग्नस ने अपने हाथों को सुरक्षात्मक ढंग से अपनी छाती पर कसकर बांध रखा था, और एलेक यह नहीं समझ पाया कि क्यों—बातचीत पूरी तरह से शांत, तेज़ मंदारिन भाषा में हो रही थी।
मैग्नस की नज़र उस पर पड़ी और उसने उसे अपने पास बुलाया। एलेक उसके बगल में आकर बैठ गया और मैग्नस के कंधे पर अपना हाथ रख दिया; मैग्नस को अपने ऊपर सहारा देते हुए महसूस करके उसे राहत मिली, हालाँकि उसने अपने हाथ बाँधे रखे।
जेम ने कहा, “युन हमें बता रही थी कि शंघाई इंस्टीट्यूट ने आज शाम उसे संदेश भेजा है। वे चिंतित हैं, क्योंकि शहर में दिखाई देने वाले कई राक्षस यानलुओ के समय के हैं और डियू से जुड़े हुए हैं। लेकिन यानलुओ की मृत्यु हो चुकी है और डियू का अस्तित्व भी समाप्त हो चुका है।”
तियान ने कहा, "आज हमने बैगुजिंग के जिन बच्चों से लड़ाई की, वे मेरी पीढ़ी के लिए किंवदंतियों की तरह हैं; वर्षों से किसी ने उनसे मुकाबला नहीं किया है।"

“मेरी पीढ़ी के लिए भी,” युन ने शांत लेकिन फिर भी गंभीर स्वर में सहमति जताते हुए कहा। “शियांगलियू भी मेरे पूरे जीवन में दुर्लभ थे, लेकिन संस्थान का कहना है कि अब वे हर अंधेरी गली में दिखाई देते हैं।”
“क्या तुम्हें लगता है कि यानलुओ वापस आ सकती थी?” एलेक ने जेम की ओर देखे बिना कहा।
लेकिन जेम ने खुद कहा, “मुझे नहीं लगता। यानलुओ नरक का राजकुमार नहीं था; उसे मारा जा सकता था और उसे मारा भी गया। लेकिन कोई और दीयु तक पहुंच बना रहा होगा और उसके राक्षसों को हमारी दुनिया में वापस भेज रहा होगा।”
“दस लाख युआन की शर्त लगाता हूँ कि यह शिन्युन है,” मैग्नस ने गंभीर स्वर में कहा। “और रैग्नोर भी।”
“लेकिन क्यों?” तियान ने कहा।
“कई कारण हैं,” एलेक ने सहमति जताई। वह खुद भी पहले इसी निष्कर्ष पर पहुंचा था। “हम जानते हैं कि उन्होंने सम्मेल के प्रति अपनी वफादारी घोषित कर दी है”—युन ने एलेक की ओर तीखी नज़र से देखा, उसकी आँखें अचानक चौड़ी हो गईं—“लेकिन हम नहीं जानते कि सम्मेल अभी कहाँ है, या उसके पास कितनी शक्ति है, या शिन्युन और रैग्नोर की उससे सीधी पहुँच है या नहीं,” उसने आगे कहा। “हो सकता है कि यह उनके अपने कामों से ध्यान भटकाने का एक तरीका हो। हो सकता है कि सम्मेल को दियु में कुछ दिलचस्पी हो।”
मैग्नस ने एक लंबी सांस छोड़ी। "ऐसा लगता है कि रैग्नोर ने सम्मेल के लिए एक राज्य खोज निकाला था।"
“दस लाख युआन—” एलेक ने कहना शुरू किया।

“कोई शर्त नहीं,” तियान ने कहा। “अगर सम्मेल ने दियु को अगवा कर लिया है, तो वह हमारी दुनिया में फिर से कदम रखने से बस एक कदम दूर है।”
“वह बस एक लोक दूर है,” जेम ने कहा। “सैमेल को पृथ्वी से दूर रखने के लिए सुरक्षा कवच लगा हुआ है, जो टैक्सीआर्च द्वारा उसे पराजित किए जाने के बाद से ही लागू है। लेकिन यह तो बस समय की बात है।”
“शायद हमें उम्मीद से कम समय मिलेगा,” मैग्नस ने कहा। “उनके पास श्वेत पुस्तक है, और हमें नहीं पता कि वे इसे किसलिए चाहते हैं। हमें नहीं पता कि यह पुराना पोर्टल कहाँ था, या क्या सम्मेल इसे फिर से खोलने की कोशिश कर रहा है। हो सकता है कि उसने इसे पहले ही खोल दिया हो, और इसी वजह से ये राक्षस यहाँ आ रहे हैं।”
“हमें कुछ नहीं पता,” एलेक ने झुंझलाहट में कहा। उसकी नज़र के कोने से, उसके दोस्त लिकिन के साथ, शाम के धुंधलके में ट्रेनिंग ग्राउंड की ओर जा रहे थे। वह मैग्नस का साथ नहीं छोड़ना चाहता था, लेकिन उनके साथ शामिल होने और नियमित अभ्यास में खो जाने के लिए बेचैन था। वह जानता था कि बाकी लोग मैग्नस और उसे कुछ समय अकेले बिताने का मौका दे रहे थे, ताकि मैग्नस जेम और युन से दोबारा मिल सके। एलेक को चिंता सता रही थी कि मैग्नस जितना वे सोचते थे उससे कहीं ज़्यादा कमज़ोर था—वह हमेशा अटूट आत्मविश्वास का दिखावा करता था, लेकिन एलेक समझता था कि मैग्नस क्लैरी, जेस और साइमन के जितना करीब हो, उसका एक निजी रूप भी था जिसे सिर्फ़ वही और कुछ ही लोग जानते थे। कैटरिना। जेम और टेसा। रैग्नोर। “हमें रैग्नोर को ढूंढने की कोशिश करनी होगी,” एलेक ने कहा। "वह तुमसे बात करेगा, मैग्नस, मुझे पता है वह करेगा—भले ही

वह तुम्हें अपने पक्ष में करने की कोशिश कर रहा हो, फिर भी वह तुमसे बात करेगा।"
मैग्नस ने कहा, "अगर रैग्नोर न चाहे तो उसे ढूंढना बहुत मुश्किल है। ट्रैकिंग रून से इतनी आसानी से बच निकलने के बाद, उसे ढूंढने के लिए मुझे कुछ असामान्य जादू का सहारा लेना पड़ेगा।" “तो मुझे लगता है कि हमारा अगला कदम शोध है,” तियान ने कहा। “कल हम सनलाइट मार्केट जाएंगे। मेरे वहां कुछ संपर्क हैं। हम पेंग फांग से शुरुआत कर सकते हैं—”
मैग्नस ने जोर से कराह निकाली।
“वह इतना भी बुरा नहीं है,” एलेक ने कहा।
"मुझे लगता है कि मैं उसे सम्मेल से बेहतर मानूंगा," मैग्नस ने स्वीकार किया।
तियान ने कहा, "कुछ और भी हैं, और शोध सामग्री के लिए सेलेस्टियल पैलेस भी है।"
“इंस्टीट्यूट की लाइब्रेरी नहीं?” एलेक ने हैरानी से कहा। तियान ने कंधे उचकाते हुए कहा, “संस्थान के पुस्तकालय को सावधानीपूर्वक व्यवस्थित किया गया है और इसमें उपयोगी पुस्तकें हैं जो सत्य मानी जाती हैं। स्वर्गीय महल में अँधेरे कोने हैं जिनमें अफवाहों और व्यंग्यों से भरी किताबें हैं। मुझे लगता है कि वहाँ हमारा समय बेहतर बीतेगा।”
मैग्नस ने कहा, "मुझे अफवाहें और इशारे बहुत पसंद हैं।" “तुम्हें मो ये और गान जियांग से मिलने जाना चाहिए,” युन ने कहा।
तियान ने अपनी भौंहें सिकोड़ीं।
“क्या?” एलेक ने कहा।

“परी हथियार बनाने वाले,” तियान ने कहा। “वे… केवल अपॉइंटमेंट लेकर ही काम करते हैं। दादी, मुझे नहीं पता कि हथियार ही वो चीज़ है जो वो—”
“अगर दियु की सेना लौट रही है,” युन ने सख्ती से कहा, “तो तुम्हें सेराफ ब्लेड्स से कहीं ज़्यादा की ज़रूरत होगी। मो ये और गान जियांग ने यानलुओ और उसके वंशजों के खिलाफ लड़ाई को सैकड़ों वर्षों तक जाना है, हम सब के जन्म से पहले। यहाँ तक कि तुम भी,” उसने मैग्नस की ओर इशारा करते हुए कहा।
“अगर वे हथियार बनाने वाले हैं, तो शायद उन्हें स्वेफ्नथोर्न के बारे में भी पता हो। तो, अगर मैं सही समझ रहा हूँ, तो हमें इन चीज़ों की जाँच करनी होगी,” एलेक ने अपनी उंगलियों पर गिनते हुए कहा। “शिन्युन, रैग्नोर, दियु, यानलुओ, सम्मेल, दियु का पोर्टल, स्वेफ्नथोर्न, श्वेत पुस्तक, और शायद कोई और जादुई किताब।” “अच्छा,” मैग्नस ने प्रसन्नता से कहा, “लगता है आज का दिन बहुत व्यस्त रहा, और इसके लिए मुझे अच्छी नींद की ज़रूरत होगी। मुझे और एलेक को अब घर फोन करके अपने बेटे का हालचाल पूछना है, इसलिए मैं आज रात आपसे विदा लेता हूँ। एलेक?”
उन्होंने युन को उनके आतिथ्य के लिए फिर से धन्यवाद दिया, और मैग्नस, अभी भी अपनी बाहों को खोले बिना, आंगन पार करके अपने शयनकक्ष की ओर चल पड़ा। एलेक उसके पीछे-पीछे गया, उसके सीने में एक अनिश्चित आशंका थी।

जैसे ही बेडरूम का दरवाजा बंद हुआ, मैग्नस मुड़ा और एलेक को ज़ोर से दरवाजे से सटा दिया। उसने एलेक को बेतहाशा चूमा, उसके स्वाद में डूब गया, उसके होंठों पर एलेक की दाढ़ी का स्पर्श (एलेक को यह थोड़ा अजीब लगा, लेकिन मैग्नस को यह पसंद था), और

एलेक की बाहों की ताकत, जो मैग्नस के सिर के पिछले हिस्से को थामकर चुंबन को और गहरा करने में मदद कर रही थीं।
जब वह पीछे हटा, तो एलेक की चमकीली नीली आँखें आश्चर्य से भरी और चमकती हुई थीं, उसके होंठ एक प्यारी सी मुस्कान लिए हुए थे। "यह अप्रत्याशित था।"
“मुझे तुम्हारी बहुत याद आई,” मैग्नस ने हाँफते हुए कहा, और एलेक, बेचारा, उससे यह नहीं पूछा कि इसका क्या मतलब है, यह नहीं कहा कि वे इतने समय से साथ थे, बल्कि बस उसे वापस चूम लिया। चुंबन तोड़े बिना, मैग्नस ने एलेक के गले के नीचे हाथ बढ़ाया और उसकी जैकेट की ज़िप खोलने लगा। एलेक हँसते हुए मैग्नस की कमीज़ के बटनों तक पहुँचा और उन्हें खोलने लगा। मैग्नस ने एलेक के गले को चूमा, और एलेक ने एक हल्की सी संतुष्टि भरी आह भरी, लेकिन सावधानी से और नज़ाकत से बटन खोलता रहा, उसके हाथ हल्के से काँप रहे थे। यह एलेक का असली अंदाज़ था। मैग्नस को मज़ाक में वह पल याद आया जब एलेक ने उनके रिश्ते की शुरुआत में पहली बार उसकी कमीज़ फाड़ी थी। उसे हमेशा एलेक का आश्चर्य का प्यारा सा भाव याद रहता था, मानो उसे विश्वास ही नहीं हो रहा था कि उसने किसी की कमीज़ फाड़ दी है।
एलेक ने धीरे-धीरे लेकिन बेताबी से मैग्नस की गर्दन पर चुंबन करना शुरू किया। मैग्नस मन ही मन सोच रहा था कि जब वह उस घाव तक पहुंचेगा जो कांटे से बना था और जिसमें लाल रंग का जादू अभी भी उमड़ रहा था, तो वह क्या करेगा। उसने इस विचार को मन से निकाल दिया और अपना सिर झुकाकर एलेक के खूबसूरत काले बालों में हाथ फेरा और उसके कान के पीछे की संवेदनशील जगह पर चुंबन दिया। एलेक ने कुछ बुदबुदाया और पीछे हटकर अपनी जैकेट पूरी तरह उतार कर

ज़मीन पर गिरा दी। उसने मैग्नस को देखकर मुस्कुराया और उसकी कमीज़ उतारने में भी मदद की।
एलेक रुक गया और घूरने लगा। लेकिन मैग्नस को एहसास हुआ कि उसकी नज़र ज़ख्म पर नहीं थी। इसके बजाय, वह अचानक घबराहट के साथ मैग्नस की बाहों को बार-बार देखने लगा। एलेक को चूमते समय मैग्नस के शरीर में जो गर्माहट और खिंचाव महसूस हो रहा था, वह अचानक एक ठंडी अनुभूति में बदल गया, मानो कोई बर्फ का टुकड़ा धीरे-धीरे उसके गले से नीचे उतरकर पेट में जा रहा हो।
“क्या?” उसने कहा। और देखने के लिए अपनी बाहें फैलाईं, और देखा। उसकी दोनों हथेलियों के बीचोंबीच एक तारे की आकृति बनी हुई थी, मानो किसी कोड़े का नुकीला सिरा हो। प्रत्येक तारे से जुड़ी हुई, आपस में गुंथी हुई धारियाँ उसकी दोनों भुजाओं के अंदरूनी हिस्से तक फैली हुई थीं, जो गुस्से से लाल और फफोलेदार थीं। एलेक बेचैन और हांफते हुए आगे बढ़ा और बड़ी कोमलता से अपनी उंगलियों को उन उभारों पर फेरा। वे त्वचा से उभरे हुए, सख्त और सूजे हुए थे। वे मैग्नस की बाइसेप्स से होते हुए उसकी चिकनी छाती से नीचे घाव तक फैले हुए थे।
“जंजीरें,” एलेक ने मन ही मन कहा, फिर मैग्नस के चेहरे की ओर देखा, उसके चेहरे पर गंभीर भाव थे। “ये जंजीरों जैसी दिखती हैं।” वह थोड़ा झिझका, फिर बोला, “क्या तुम्हें पता है?” “नहीं,” मैग्नस ने कहा। “उनमें… कुछ भी महसूस नहीं होता। मेरा मतलब है, घाव के दर्द के अलावा और कुछ भी नहीं—”
“घाव कैसा लग रहा है?” एलेक ने पूछा। वह मैग्नस की आँखों में ऐसे देख रहा था मानो उसे वहीं जवाब मिल जाएँगे, लेकिन मैग्नस के पास उसे देने के लिए कोई जवाब नहीं था।
उन्होंने आगे कहा, "गर्म। अजीब। अप्रिय नहीं... अप्रिय नहीं।"

“हमें जेम को लाना चाहिए,” एलेक ने कहा।
“नहीं!” मैग्नस ने कहा। “उसे इस बारे में कुछ भी नहीं पता।”
“तो फिर, सर्पिल भूलभुलैया,” एलेक ने कहा। “कोई तो होगा।” “नहीं,” मैग्नस ने फिर कहा। “कल हम बाजार और महल जाएंगे और वहां से हमें कुछ जवाब मिल जाएंगे।”
“और अगर हम ऐसा नहीं करते तो?” एलेक ने मैग्नस का कंधा कसकर पकड़ रखा था। मैग्नस हिचकिचाया, और एलेक ने परेशान होकर अपनी आँखें बंद कर लीं, उसकी भौंहें तन गईं। “तुम मदद क्यों नहीं स्वीकारते?” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “तुम्हें इससे अकेले निपटने की ज़रूरत नहीं है।”
मैग्नस ने हाथ बढ़ाकर धीरे से एलेक का हाथ अपने कंधे से हटाया, लेकिन उसे पकड़े रहा। “मैं यह अकेले नहीं कर रहा हूँ। जहाँ तक मुझे पता है, मैं पूरी बेसबॉल टीम के साथ कर रहा हूँ। तुम, जेस, क्लैरी, साइमन, इसाबेल, टियान, जेम… हैरानी की बात है कि हम माया और लिली को भी अपने साथ नहीं लाए।”
“क्या तुम चाहते हो कि वे सब यहाँ न हों?” एलेक ने कहा। “क्या तुम चाहते हो कि मैं यहाँ न होऊँ? क्या तुम चाहते हो कि मुझे इस बारे में पता न चले?”
“नहीं,” मैग्नस ने फिर कहा। क्या एलेक नाराज़ था? उसने धीरे से साँस छोड़ी। “मैंने तुमसे कहा था, मुझे जंजीरों के बारे में पता नहीं था—”
“क्या तुम्हें चिंता नहीं है? क्या तुम परेशान नहीं हो?” एलेक ने कहा, और मैग्नस को एहसास हुआ: वह गुस्से में नहीं था। वह डरा हुआ था। “तुम्हें मेरे साथ अच्छा व्यवहार करने की ज़रूरत नहीं है। मैं वह व्यक्ति हूँ जिसके साथ तुम्हें कभी अच्छा व्यवहार करने की ज़रूरत नहीं है।”

मैग्नस मुस्कुराया और एलेक को बाहों में भरकर कसकर गले लगा लिया। राहत की बात यह थी कि एलेक ने उसे ऐसा करने दिया। "मैं जानता हूँ। और तुम मुझे जानते हो," उसने एलेक के कान में फुसफुसाया, एलेक के बालों की लटें साबुन, पसीने और चंदन की गर्म खुशबू से उसकी नाक को गुदगुदा रही थीं, जो उसे घर जैसा एहसास दे रही थी। "मैं हर पल को जीकर जीने की कोशिश करता हूँ।"
उसे महसूस हुआ कि एलेक के शरीर से लंबी सांस निकल रही है, तनाव थोड़ा कम हो गया है। "बेशक मैं चिंतित हूँ," उसने एलेक के कान में फुसफुसाते हुए कहा। "बेशक मैं परेशान हूँ। मुझे सच में नहीं पता कि क्या हो रहा है, और एकमात्र व्यक्ति जो मुझे समझा सकता है वह है—"
“पागल हो गया?” एलेक ने धीरे से कहा।
“मेरा मतलब असल में रैग्नोर से था,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “जिस पर सम्मेल का कब्ज़ा है। लेकिन हम इसका हल निकाल लेंगे। साथ मिलकर। कल। कल तुम मेरी मदद कर सकते हो। आज रात मुझे… आराम करना है।” उसने एलेक के माथे पर एक हल्की सी चुंबन दी और अपने प्रेमी को हल्की सी मुस्कान देते देखकर खुश हुआ।
एलेक मुड़ा और उसने अपना हाथ मैग्नस के दिल पर, घाव के ठीक ऊपर रखा। उसने कहा, “अगर तुम मर गए, तो मेरा भी एक हिस्सा मर जाएगा। इसलिए याद रखना, मैग्नस। यह सिर्फ तुम्हारी जिंदगी नहीं है। यह मेरी जिंदगी भी है।”
बहुत समय पहले किसी ने मैग्नस से कहा था कि मनुष्य कभी भी अमर प्राणियों की तरह प्रेम नहीं कर सकते; उनकी आत्माओं में इतनी शक्ति नहीं होती। मैग्नस ने सोचा कि उस व्यक्ति ने कभी एलेक लाइटवुड या उसके जैसे किसी से मुलाकात नहीं की थी, और इस वजह से उनका जीवन अधूरा ही रहा होगा। एलेक के प्रेम की शक्ति ने उसे

विनम्र बना दिया और एक लहर की तरह ऊपर उठा दिया; उसने उस लहर को एलेक की ओर, उनके साथ बिस्तर की ओर, उनके आपस में जुड़े हाथों की ओर ले जाने दिया, जब वे एक साथ हिल रहे थे, एक-दूसरे के होठों पर अपनी चीखों को दबा रहे थे।

कुछ घंटों बाद, मैग्नस गहरी नींद में सो रहा था, लेकिन एलेक जागता रहा और कीड़ों और पक्षियों के रात्रि गीत सुनता रहा। खिड़की से चाँद की हल्की रोशनी अंदर आ रही थी। कुछ देर बाद, वह बिस्तर से उठा, सोने के कपड़े पहने और बाहर चला गया।
वह घर के परिसर की परिधि पर, उसकी सीमा को चिह्नित करने वाली नीची ईंट की दीवार के साथ-साथ, अपनी उंगलियों को फेरते हुए टहल रहा था। वह बेचैन और अजीब महसूस कर रहा था। वह मैग्नस के बारे में चिंतित था और सोना नहीं चाहता था, बल्कि कुछ करना चाहता था, लेकिन वह कोई योजना नहीं बना पा रहा था और न ही आगे के कदमों के बारे में सोच पा रहा था। उसके पास पर्याप्त जानकारी नहीं थी। जेसी अचानक ईंट की दीवार पर बैठा आसमान को देख रहा था। उसने एलेक को आते हुए देखकर मुड़कर देखा। "तुम्हें भी नींद नहीं आ रही?"
“तुम किस बात पर इतना परेशान हो रहे हो?” एलेक ने कहा। “मैं वो हूँ जिसके बॉयफ्रेंड की छाती पर एक पागल आदमी ने एक बड़ा सा जादुई X का निशान बना दिया है।”
"हर किसी के पास कुछ न कुछ होता है," जेस ने कहा, और एलेक को लगा कि यह शायद सच है।
"मैरीस ने मुझसे पूछा कि क्या मैं संस्थान का संचालन संभाल लूंगा," जेस ने लापरवाही से कहा।

एलेक ने यह नहीं कहा, "मुझे पता है," बल्कि इसके बजाय पूछा, "क्या तुम ऐसा करने जा रहे हो?"
जेसी हिचकिचाया। "मुझे नहीं पता।"
“क्यों नहीं?” एलेक ने कहा। “तुम इसमें अच्छे रहोगे। तुम एक अच्छे नेता हो।”
जेसी ने मुस्कुराते हुए सिर हिलाया। "मैं युद्ध में सबसे पहले जाने में माहिर हूँ। मैं बहुत सारे राक्षसों को मारने में माहिर हूँ। शायद मैं इस तरह नेतृत्व कर सकता हूँ।"
“तुम्हें डेस्क जॉब नहीं चाहिए?” एलेक ने मज़ाक उड़ाते हुए कहा। “तुम गश्त करना तो छोड़ोगे ही। हमारे पास इतने लोग नहीं हैं कि हम वो काम कर सकें।”
“मुझे नहीं लगता कि मैं संस्थान चलाने से जुड़ी चीजों में अच्छा हूँ। रणनीति? कूटनीति?”
“तुम तो इन सब चीज़ों में माहिर हो,” एलेक ने विरोध किया। “किसने तुम्हारे दिमाग में ये बात डाली है कि तुम सिर्फ़ लड़ाई में ही अच्छे हो? कहीं क्लैरी ने तो नहीं डाली?”
“नहीं,” जेस ने उदास स्वर में कहा। “क्लैरी को लगता है कि मुझे यह करना चाहिए।”
“मैं भी यही सोचता हूँ,” एलेक ने कहा।
“हममें से किसी को भी ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है,” जेस ने कहा। “अगर ज़रूरत पड़ी तो क्लेव किसी दूसरे संस्थान से किसी वयस्क को भेज देगा।”
“जेस,” एलेक ने कहा, “हम वयस्क हैं। अब हम ही वयस्क हैं।”
“हे भगवान, ये तो बहुत डरावना है,” जेस ने थोड़ी मुस्कान के साथ कहा। “उन्होंने तुम्हें बच्चा पैदा करने की भी इजाज़त दे दी है।”

“मुझे मम्मी से बात करनी चाहिए,” एलेक ने कहा। उसने अपना फोन निकाला और उसे इधर-उधर लहराया। “और तुम्हें सो जाना चाहिए।” “तुम भी,” जेस ने उठते हुए कहा। इससे पहले कि वह भाग पाता, एलेक ने उसे गले लगा लिया, और जेस ने एलेक की उम्मीद के मुताबिक कृतज्ञतापूर्वक उसे वापस गले लगा लिया।
“सब ठीक हो जाएगा,” जेस ने कहा। “हम फिर से कमाल कर देंगे। यही तो हमारा काम है।” इतना कहकर वह अपने कमरे की ओर चल पड़ा।
एलेक उसे जाते हुए देखता रहा, फिर उसने अपना ध्यान अपने फोन पर लगाया और कॉल किया—उसे लगभग घर जाने का ख्याल आया, लेकिन नहीं, संस्थान अब उसका घर नहीं था। यह बात कभी-कभी अभी भी अजीब लगती थी।
कादिर को आश्चर्य हुआ जब उसने अपनी माँ का फोन उठाया। "एलेक!" उसने आश्चर्यजनक उत्साह से कहा। "मैं बस इसी से बात करना चाहता था। हम आपको परेशान नहीं करना चाहते थे, लेकिन—"
“क्या?” एलेक ने तुरंत सतर्क होकर कहा। उसकी हालत ठीक नहीं थी। “क्या मैक्स ठीक है?”
“हां, मैक्स ठीक है,” कादिर ने कहा। “वह तो बड़ी आसानी से रेंगने लगता है!”
“हाँ, वह काफी तेजी से रेंग सकता है,” एलेक ने कहा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि बात किस ओर जा रही है। “उम्मीद है कि इसका मतलब यह है कि वह जल्द ही चलना भी सीख जाएगा।”
“अच्छा”—कादिर हिचकिचाया—“क्या आपको पता है… मेरा मतलब है… घर पर क्या वो…”
"क्या?"

“क्या वो एलेक है?” मैरीज़ ने पीछे से कहा। कुछ खड़खड़ाहट हुई, और फिर उसने साफ़ तौर पर उसे स्पीकरफ़ोन पर डाल दिया। “एलेक, तुम्हारा बेटा दीवारों पर चढ़ रहा है।”
“हाँ, वह काफी सक्रिय हो सकता है,” एलेक ने कहा।
“नहीं,” मैरीज़ ने बड़े शांत भाव से कहा, “मेरा मतलब है कि वह हमारी दीवारों पर चढ़ रहा है। और छत पर भी! और फिर पर्दों से लटक रहा है।”
एलेक ने अपने खाली हाथ से अपनी नाक के ऊपरी हिस्से को दबाया। घर पर, ज़ाहिर है, मैग्नस गुरुत्वाकर्षण के नियमों का इस्तेमाल करके मैक्स के अनजाने जादुई कारनामों को रोक सकता था। "मुझे नहीं लगता कि वह गिरेगा," उसने संदेह से कहा। "आमतौर पर जब वह गिरता है, तो उसे पता भी नहीं चलता कि क्या हुआ है और हम बस उसके वापस ज़मीन पर आने का इंतज़ार करते हैं।"
"हां, लेकिन... एलेक, इंस्टीट्यूट की छतें बहुत ऊंची हैं।" कादिर ने कहा, "मुझे हमेशा अपने साथ एक बड़ा तकिया रखना पड़ता है, बस एहतियात के तौर पर।"
“हथियारों के कमरे में कुछ भाले हैं, लेकिन कोई भी इतना लंबा नहीं है कि वहाँ तक पहुँच सके,” मैरीज़ ने आगे कहा। “क्या कोई जादुई उपाय नहीं है? मैग्नस जो मंत्र सामग्री लाया था, उसमें कुछ तो है? कुछ ऐसा जिससे… उसे बेअसर किया जा सके?”
“अरे नहीं, माँ। उसे ‘नियंत्रित’ करने जैसा कुछ नहीं है। मैंने तुम्हें बताया था ना कि वह बहुत शरारती है।”
"अगर ऐसी नौबत आई तो जाहिर है कि हम भाले के केवल हैंडल वाले सिरे का ही इस्तेमाल करेंगे," कादिर ने कहा।
“क्या वह परेशान है?” एलेक ने कहा।
“कादिर? यह बताना हमेशा मुश्किल होता है—”

“नहीं, माँ, मैक्स। क्या मैक्स परेशान है?”
“मैक्स बहुत खुश है,” मैरीज़ ने उस लहजे में कहा, जिसे एलेक अपनी माँ के जेस के बारे में बात करने के तरीके से जोड़कर देखता था। “मैक्स बहुत आनंद ले रहा है।”
"फिर आपको बस उस पर नजर रखनी होगी और उसके नीचे आने का इंतजार करना होगा," एलेक ने कहा।
कुछ देर तक सन्नाटा छाया रहा। "ठीक है... ठीक है," मैरीस ने कहा। "अगर इससे ज्यादा कुछ नहीं किया जा सकता तो।"
एलेक ने कहना शुरू किया, "तुम कैटरिना को फोन कर सकते हो—" “नहीं, नहीं, नहीं,” मैरीज़ ने जल्दी से कहा। “हमने यहाँ सब कुछ नियंत्रण में कर लिया है। आप अपने मिशन पर वापस जाइए और चिंता मत कीजिए, ठीक है?”
“एलेक,” कादिर ने बहुत ही गंभीर स्वर में कहा। “मुझे आपसे कर्टनी ग्रे वीज़ द्वारा लिखित ‘द वेरी स्मॉल माउस हू वेंट अ वेरी लॉन्ग वे’ के बारे में भी बात करनी है।”
“इसमें क्या है?” एलेक ने कहा।
“आपने मुझे नहीं बताया,” कादिर ने कहा। “आपने मुझे पर्याप्त चेतावनी नहीं दी।”
“हमने कोशिश की,” एलेक ने कहा।
निराशाजनक स्वर में, कादिर ने कहा, "'सबसे उत्तम चूहा भी उपेक्षित रह जाएगा / जिसे नियमित रूप से कीटाणुरहित नहीं किया जाता है।'"
“किसी को इसके लिए तैयार करना वाकई मुश्किल है,” एलेक ने कहा। “आपको खुद इसका अनुभव करना होगा।”

“बिल्कुल,” कादिर ने कहा। “मुझे खुशी है कि कम से कम ‘वेयर द वाइल्ड थिंग्स आर’ तो है। इतने सालों बाद आखिरकार मुझे पता चल ही गया कि असली जंगली जीव कहाँ हैं। वे इसी संस्थान में हैं।” एलेक ने अलविदा कहा और फोन रख दिया, फिर साफ आसमान की ओर देखने लगा। मैरीज़ ने हथियारों से भरे एक बिना गद्दे वाले पत्थर के मकान में चार बच्चों को पाला था। मैरीज़ ने ही उसे पाला था, और उसकी देखरेख में उसकी कभी एक हड्डी तक नहीं टूटी थी। मैक्स ठीक रहेगा।
लेकिन क्या मैग्नस ऐसा करेगा?
उसने उस विचार को मन से निकाल दिया और बिस्तर की ओर वापस चल दिया।

मैग्नस एक विशाल, धूल भरे हॉल में था। उसकी छत से रोशनी लटक रही थी, जिससे एक धुंधली पीली रोशनी फैल रही थी, लेकिन उनके लटकन और छत खुद उससे इतनी दूर थे और अंधेरे में इतने डूबे हुए थे कि वह उन्हें ठीक से देख नहीं पा रहा था।
जैसे ही उसकी आँखों को रोशनी की आदत पड़ी, उसे एहसास हुआ कि वह एक तरह के न्यायालय में है, वो भी पुराने ज़माने का, मानो सौ-दो सौ साल पहले का हो। ऐसा लग रहा था मानो इसे कम से कम इतने समय से छोड़ दिया गया हो। हर सतह पर धूल और मकड़ी के जालों की मोटी परत जमी हुई थी, और हालाँकि नक्काशीदार लकड़ी के ज़्यादातर फर्नीचर सही-सलामत थे, लेकिन इधर-उधर बिखरी कुर्सियाँ थीं जिन्हें उठाया नहीं गया था।
उसे लगा कि वह सपना देख रहा है। निश्चित रूप से सपना देख रहा है। लेकिन किस चीज़ का? कहाँ का?

जजों की बेंच के पीछे तीन सीटें थीं। बीच वाली सीट बाकी सीटों से काफी बड़ी थी, और उस पर एक घना भूरा बादल छाया हुआ था, मानो उस पर कोई विशालकाय अला दानव बैठा हो, हालांकि मैग्नस को उसकी आंखें दिखाई नहीं दे रही थीं। बादल के दाहिनी ओर शिन्युन बैठी थी; बादल के बाईं ओर रैग्नोर बैठा था।
मैग्नस ने अपने हाथ ऊपर उठाए और पाया कि उसकी हथेलियों पर खुदे हुए नुकीले गोले अब असली, ठोस, लोहे के गोले बन गए थे, जो कुछ इंच चौड़े थे और गहराई से धंसे हुए थे। उनके आसपास से खून रिस रहा था। उसने प्रयोग के तौर पर अपने हाथ ऊपर उठाए और हथेलियों को आपस में टकराया, जिससे खाली कमरे में गोलों की सूखी खनक सुनाई दी।
एक घिसने जैसी आवाज़ आई, जिसे कुछ देर बाद मैग्नस ने रैग्नोर के गले साफ़ करने की आवाज़ के रूप में पहचाना। "ये इसलिए बनाए गए हैं ताकि आप प्रार्थना में हाथ न जोड़ सकें," उसने कहा। उसकी आवाज़ धीमी थी, लेकिन मैग्नस के कानों में साफ़ सुनाई दी। "यह थोड़ा पुराने ज़माने का है, लेकिन आप जानते हैं कि ये कलाकृतियाँ कैसी होती हैं। इनमें बहुत सारे प्रतीक होते हैं, व्यावहारिकता बहुत कम।"
“हम कहाँ हैं?” मैग्नस ने कहा। उसने रैग्नोर से बात की और शिन्युन को नज़रअंदाज़ कर दिया। उसे साफ तौर पर महसूस हुआ कि शिन्युन उसे घूर रही है, हालाँकि उसका चेहरा हमेशा की तरह भावहीन था।
“कहीं खास नहीं,” रैग्नोर ने आलस भरे अंदाज में हाथ हिलाते हुए कहा। “हम बस बातें कर रहे हैं।”
मैग्नस आगे बढ़ा, हालाँकि वह सामान्य से अधिक भारी महसूस कर रहा था, मानो उसके पैर वज़न से जंजीरों में बंधे हों। “किस बारे में

बात कर रहे हो? क्या तुम मुझे कोई जवाब देने के लिए तैयार हो? क्या तुम मुझे बताओगे कि इस... इस काँटे का क्या मतलब है? मेरी बाहों पर बंधी जंजीरों का? तुम क्या कर रहे हो? तुम्हें सफेद किताब से क्या चाहिए? तुमने एस के साथ हाथ क्यों मिलाया है—” उसी क्षण शिन्युन ने अपनी उंगली होठों पर रखकर उसे चुप कराया। शोर इतना तेज़ था मानो कोई तेज़ लहर में डूब रहा हो, और मैग्नस ने अपने कान हाथों से ढक लिए, फिर जैसे ही उसकी हथेलियों के लोहे के नुकीले हिस्से उसके कानों में चुभे, उसने तुरंत हाथ हटा लिए। शोर शांत होने पर रैग्नोर ने फटकार भरे लहजे में कहा, "तुम्हें उसका नाम नहीं लेना चाहिए।"
“क्या?” मैग्नस ने अविश्वास से कहा। “सम्मेल?”
कमरा बहुत हल्का सा हिला, जिससे धूल के बादल हवा में उड़ गए। "सैममेल!" मैग्नस चिल्लाया. "सैमेल, सैममेल, सैममेल!"
कमरा अब गड़गड़ा रहा था और पटरी से उतरती ट्रेन की तरह हिल रहा था। मैग्नस ने अपना संतुलन बनाए रखने के लिए संघर्ष किया, लेकिन रैग्नोर और शिन्युन अपनी सीटों पर बैठे रहे, अधीर दिख रहे थे। “क्यों?” मैग्नस गुस्से से भड़कते हुए रैग्नोर पर चिल्लाया। “वह क्यों? महान रैग्नोर फेल किसी भी दानव के साथ गठबंधन क्यों करेगा, चाहे वह कितना भी शक्तिशाली क्यों न हो? आपने मुझे यह नहीं सिखाया। यह उन सभी मान्यताओं के खिलाफ है जिन पर आपने कभी विश्वास किया है!”
“समय बदलता रहता है,” रैग्नोर ने चिढ़ाने वाली शांत भाव से कहा। और ये... ये कांटा क्या है? इसका तुम्हारे नरक के राजकुमार से क्या लेना-देना है?
अब रैग्नोर हँसा, एक अप्रिय कर्कश आवाज़, जो मैग्नस को याद आने वाली हँसी से बिल्कुल अलग थी। “स्वेफ्न्थोर्न? यह पूरी तरह

शिन्युन का काम है। यह प्राचीन जादू है, मैग्नस, बहुत प्राचीन और शक्तिशाली जादूगरों का जादू, और इसका कोई स्वामी नहीं था। शिन्युन ने इसे खोजा, और फिर इसका एक स्वामी मिल गया। हमारा स्वामी। यह काँटा तुम्हें वह बनने में मदद करेगा जो तुम्हें बनना चाहिए।”
अब वह खड़ा हो गया, और मैग्नस चौंक गया। रैग्नोर के सींग, जो हमेशा इतने सलीकेदार और सुरुचिपूर्ण होते थे, बढ़ गए थे और उसके सिर को पूरी तरह से घेर लिया था; अब वे उसके चेहरे के दोनों ओर समाप्त होते थे, ठुड्डी के चारों ओर नुकीले दांतों की तरह उभरे हुए थे। कमरे की पीली छाया में भी उसकी आँखें काले पत्थर की तरह चमक रही थीं।
“शिन्युन तुमसे झूठ नहीं बोल रही थी,” उसने आगे कहा। “स्वेफ्नथोर्न एक महान उपहार है, जो खो गया था लेकिन हमारे स्वामी की कृपा से अब मिल गया है। यह हमें उनकी बेहतर सेवा करने में मदद करता है। अंततः यह तुम्हें भी उनकी बेहतर सेवा करने में मदद करेगा।”
मैग्नस ने अपना कॉलर फाड़ा और अपनी कमीज़ खोलकर घाव और उसमें बंधी जंजीरें दिखाईं। "क्या यह कोई तोहफ़ा है?" वह चिल्लाया। "यह तोहफ़ा कैसे हो सकता है?"
रैग्नोर हँसा, और उसकी हँसी पहले की कर्कश चीख से भी बदतर थी। उसने बोलने के लिए मुँह खोला, लेकिन वह, शिन्युन और दरबार सब गायब हो गए, और मैग्नस के घर में अपने बेडरूम में चीखते हुए जाग उठा, उसके होठों पर चीख थी और पूर्णिमा की चाँदनी में एलेक का चिंतित चेहरा चमक रहा था।

अध्याय आठ

छाया और सूर्य की रोशनी मैग्नस अभी भी थोड़ा घबराया हुआ था, लेकिन उसने नाश्ते के दौरान हिम्मत बनाए रखी। उसने और शैडोहंटर्स ने युन की दलिया जल्दी- जल्दी खाई, जिसके बाद क्लैरी ने उनके लिए मेंशन होटल वापस जाने के लिए एक पोर्टल खोला ताकि वे अपने सामान्य कपड़े पहन सकें। तियान ने बताया कि किसी भी डाउनवर्ल्डर बाज़ार से गुजरते हुए पूरी तैयारी में शैडोहंटर्स की टीम को चाहे उनके इरादे कुछ भी हों, दोस्ताना नहीं माना जाएगा।
मैग्नस केई के रसोईघर में खड़ा था और खिड़की से बाहर देख रहा था कि क्लैरी के पोर्टल से राक्षस बाहर निकल रहे थे और जैसे ही उन्हें सूरज की रोशनी मिली, वे आग की लपटों में घिर गए। (उन्होंने इसी कारण से पोर्टल को आंगन में खोलने का फैसला किया था।) मैग्नस ने गौर किया कि अब केवल भृंग ही नहीं थे—उनके साथ तीन फुट लंबे कनखजूरे और एक हड्डी जैसे सफेद रंग का, तरबूज के आकार का डैडी लॉन्गलेग्स भी शामिल हो गए थे। शैडोहंटर्स को उनसे भिड़ने की ज़रूरत नहीं थी—सूरज की रोशनी ने उनका काम तमाम कर दिया—लेकिन वे आखिर क्यों प्रकट हो रहे थे, यह रहस्य मैग्नस को परेशान कर रहा था। उसने सोचा कि उसे रैग्नोर और शिन्युन से पोर्टल के बारे में तब पूछना चाहिए था, जब वह… जहाँ कहीं भी था… अपने सपने में…
अनजाने में ही उसने गंदे बर्तनों की ओर उंगलियां चटकाईं और उन्हें धोने के लिए सिंक की ओर उछाल दिया। जब तक उसने ध्यान दिया कि उसका जादू गड़बड़ा गया है, तब तक पहले कुछ कटोरे पहले ही साफ हो चुके थे।

सामान्य परिस्थितियों में, किसी जादूगर की जादूई शक्ति का रंग कोई विशेष महत्व नहीं रखता था। यह किसी फिल्म की तरह नहीं था, जहाँ अच्छे जादूगरों की शक्ति सुखद नीले रंग की होती है और बुरे जादूगरों की शक्ति बदसूरत लाल रंग की। वैसे भी, यह किसी फिल्म की तरह नहीं था जहाँ "अच्छे जादूगर" या "बुरे जादूगर" होते हैं— वे बस जादूगर होते हैं, अन्य लोगों की तरह, जिनमें अच्छा या बुरा करने की क्षमता होती है और हर बार नए सिरे से निर्णय लेने की शक्ति होती है। फिर भी, मैग्नस हमेशा अपनी जादूई शक्ति के शांत कोबाल्ट नीले रंग से प्रसन्न रहता था, जिसे उसने सदियों के परिश्रम से विकसित किया था। उसे यह शक्तिशाली और फिर भी नियंत्रित प्रतीत होता था। सुखदायक, जैसे किसी आलीशान स्पा का वॉलपेपर।
लेकिन आज उसका जादू लाल रंग का था। एक चटख, अतिरंजित लाल रंग, लगभग गुलाबी, जिसके किनारों पर काली लपटों की हल्की-हल्की लपटें उठ रही थीं। यह अब भी वही कर रहा था जो वह चाहता था, प्लेटों को सिंक से अंदर-बाहर कर रहा था और उन्हें करीने से ढेर लगा रहा था, लेकिन यह निश्चित रूप से डरावना लग रहा था।
उसने बड़ी कोशिश से अपनी जादूई शक्ति का सामान्य रंग वापस लाने पर ध्यान केंद्रित किया। कुछ भी नहीं बदला, और वह निराश होने लगा। उसका ध्यान धीरे-धीरे बर्तनों और बाहर मौजूद दोस्तों से हटकर अपनी जादूई शक्ति को अपनी इच्छा के अनुरूप ढालने पर केंद्रित हो गया। आखिरकार, जादू के रंग का असली अर्थ यही था: एक जादूगर की जादूई शक्ति उसके अपने नियंत्रण में होती है। जादूगर जो चाहे, जादूई शक्ति का रंग वही हो सकता है।
बर्तनों के चारों ओर फैली चमक अपनी भद्दी लालिमा में बनी रही। मैग्नस की झुंझलाहट बढ़ती गई, और अंततः, जब उसके पीछे के दरवाजे

से एक धीमी आवाज़ ने उसका नाम पुकारा, तो उसका हाथ पूरी तरह से छूट गया, और एक कटोरा सिंक से लुढ़कता हुआ दूर जा गिरा और खिड़की की चौखट से टकराकर टूट गया।
जादू पूरी तरह से गायब हो गया। मैग्नस ने मुड़कर देखा तो जेम दरवाजे पर खड़ा था, उसका चेहरा गंभीर था।
“माफ़ कीजिए,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन इस रंग का मतलब मुझे नहीं पता।”
जेम ने सिर हिलाया। "मुझे भी नहीं पता। क्या बाकी लोगों को पता है?"
“ऐसा पहली बार हुआ है,” मैग्नस ने कहा। “कल ऐसा नहीं हो रहा था।” जेम ने कहा, "आज शोध करने के लिए एक और विषय मिल गया।"
मैग्नस ने धीरे से सिर हिलाया। “मुझे लगता है कि हम बस इतना ही कर सकते हैं। हालांकि, यह एक बुरा संकेत है। क्या तुम हमारे साथ आ रहे हो?”
"अगर आप चाहें तो," जेम ने कहा। "मैंने कहा था कि मैं शिन्युन की समस्या में आपकी मदद करूंगा।"
मैग्नस ने एक कटोरा उठाया। “खुद को खतरे में डालने की कोई जरूरत नहीं है। आपने कहा था कि खतरनाक लोग आपका पीछा कर रहे हैं—मेरा मानना है कि उनमें से कुछ लोग अक्सर गुप्त बाजारों में जाते हैं?”
“उनमें से कुछ,” जेम ने स्वीकार किया।
“अगर तुम्हें कुछ हो गया तो मैं टेसा के गुस्से का सामना नहीं करना चाहता। तुम यहीं रुको; वापस जाकर हम बात कर लेंगे।”
उसी क्षण एलेक प्रकट हुआ, उसने बाहर जाने के लिए उपयुक्त कपड़े पहने हुए थे: ग्रे जींस, कई बार धुली हुई नीली टी-शर्ट जो उसकी आँखों के रंग से मेल खाती थी, और कोहनी तक आस्तीन मोड़ी हुई पिन-

स्ट्राइप वाली ग्रे और सफेद शर्ट। उसने मैग्नस से कहा, "हमें चलना चाहिए। पोर्टल आखिरकार राक्षसों से मुक्त प्रतीत होता है।"
मैग्नस ने अपने हाथ में पकड़ा कटोरा जेम को थमा दिया। जेम की उठी हुई भौंहों को उसने अनदेखा कर दिया। "क्या तुम्हें कभी साइलेंट सिटी में बर्तन धोने पड़े हैं?"
“नहीं,” जेम ने कहा।
"तो यह अच्छा अभ्यास होगा।"

डाउनवर्ल्डर कंसेशन की ओर जाते हुए, तियान उन्हें एक विशाल ईंटों से बनी गोथिक शैली की इमारत के पास से ले गया, जिसके दरवाज़े के दोनों ओर दो शिखर थे; ऐसा लग रहा था मानो इसे सीधे फ्रांस के ग्रामीण इलाके से लाकर यहाँ रख दिया गया हो। एलेक यात्रा के दौरान पूजा स्थलों पर ध्यान देने का आदी था—यह जानना हमेशा उपयोगी होता था कि निकटतम हथियार भंडार कहाँ मिल सकता है — और वह इस बात से निराश था कि इतने सारे अलग-अलग सांसारिक लोगों और सांसारिक धर्मों वाले इस शहर में वह धार्मिक इमारतों को देखकर आसानी से पहचान नहीं पा रहा था। हालाँकि, यह इमारत कुछ इस तरह से परिचित थी कि वह अपरिचितता के सागर में अलग दिख रही थी। चलते हुए उसने तियान से कहा, "क्या वह एक चर्च है?"
तियान ने सिर हिलाया। "शुजियाहुई कैथेड्रल," उसने कहा। "इसे सेंट इग्नेशियस भी कहते हैं। अगर हमें ज़रूरत पड़े तो यहाँ शहर में नेफिलिम हथियारों का सबसे बड़ा भंडार है। लेकिन यह ज़्यादातर समय पर्यटकों से भरा रहता है, इसलिए हम इसका ज़्यादा इस्तेमाल नहीं करते।"

वह सही था; वह जगह चहल-पहल से भरी हुई थी। पर्यटक अंदर जाने के लिए बाहर कतार में खड़े थे। ऐसा लग रहा था कि कुछ हिस्सों में मरम्मत का काम चल रहा है: एक तरफ की अधिकांश रंगीन कांच की खिड़कियों के चारों ओर मचान लगा हुआ था।
“शायद हमें रुककर कुछ और हथियार खरीद लेने चाहिए,” साइमन ने बुदबुदाते हुए कहा। “सिर्फ एक सेराफ ब्लेड के साथ इस बाजार में जाना मुझे थोड़ा अजीब लग रहा है।”
"बिल्कुल वैसे ही जैसे कभी-कभी तुम्हें सपने आते हैं," क्लैरी ने उत्साह से कहा, और इसाबेल ने जल्दी से अपनी हंसी दबाते हुए नाक से आवाज़ निकाली।
जेसी ने साइमन को सहानुभूति भरी नज़र से देखा। "शायद साइमन सही कह रहा है," उसने कहा। "बुरे लोग जब चाहें हमें ढूंढ लेते हैं, लेकिन हम उन्हें नहीं ढूंढ पाते। हमें पूरी तैयारी के साथ आगे बढ़ना चाहिए था।"
“नहीं,” तियान ने कहा। “यह बेहतर है। संस्थान और रियायत देने वाली संस्था के बीच संबंध काफी अच्छे हैं, लेकिन शीत युद्ध ने सभी को अधिक तनाव में डाल दिया है। हमें मित्रता की भावना से आने का आभास देना होगा।”
"जब राक्षस उस जगह पर हमला करेंगे, तब हम देखेंगे कि उन्हें हमारी दोस्ती की भावना कितनी पसंद आती है," जेस ने कहा, और साइमन ने घबराकर उसकी ओर देखा।
इस बीच, एलेक ने मैग्नस की ओर देखा, जो चर्च में न जाने से राहत महसूस कर रहा था। मैग्नस, अधिकांश जादूगरों की तरह, सामान्य धार्मिक भवनों में समय बिताना पसंद नहीं करता था। सामान्य धर्मों में जादूगरों के प्रति आमतौर पर कोई दयालुता नहीं होती थी, और यह कहना भी कम होगा।

कुछ मोड़ों के बाद, तियान उन्हें एक भव्य लाल द्वार से होते हुए एक पैदल चलने वाली, पत्थर की पक्की सड़क पर ले गया। द्वार पर दो कांस्य प्रतिमाएँ पहरा दे रही थीं: एक काफी डरावनी भेड़िये की, जो अपने पिछले पैरों पर खड़ी थी, उसके पंजे धमकी या स्वागत के भाव में ऊपर उठे हुए थे, एलेक निश्चित नहीं हो सका; दूसरी एक विशाल चमगादड़ की, जिसके पंख उसके शरीर पर इस तरह मुड़े हुए थे कि वह अजीब तरह से चंचल लग रही थी।
"डाउनवर्ल्डर कंसेशन में आपका स्वागत है," तियान ने गर्व से इशारा करते हुए कहा।
कम से कम शुरुआत में तो उस जगह में डाउनवर्ल्ड जैसी कोई खास बात नहीं थी, हालांकि ऐसा भी नहीं था कि डाउनवर्ल्डर्स की अपनी कोई वास्तुकला शैली हो। वह जगह सचमुच शंघाई का छोटा रूप लग रही थी, शहर के इतिहास का एक बेमेल ढेर जो एक दूसरे के ऊपर बना हुआ था। पारंपरिक चीनी घुमावदार छतें पश्चिमी शैली की इमारतों से सटी हुई थीं, कुछ इमारतें ऐसी लग रही थीं मानो उन्हें सीधे इंग्लैंड या फ्रांस के ग्रामीण इलाकों से लाकर यहाँ रख दिया गया हो, कुछ पूरी तरह से शास्त्रीय स्तंभों और संगमरमर से बनी थीं। और वहाँ के सभी लोग डाउनवर्ल्डर्स थे।
सुबह के इस समय सड़कें भीड़भाड़ वाली नहीं थीं, लेकिन एलेक परियों, वेयरवुल्फ और यहाँ तक कि कभी-कभार जादूगरों को घूमते देखकर हैरान रह गया, बिना किसी जादू-टोने या मायाजाल के। उसने देखा कि मैग्नस भी इस नज़ारे को निहार रहा था: एक ऐसी जगह जहाँ डाउनवर्ल्ड के लोग आज़ादी से रहते थे, बिना खुद को आम दुनिया से छिपाए। यह अजीब था। यह अच्छा था।
तियान ने उसकी नज़र पकड़ ली। उसने कहा, "यह पूरा इलाका आम लोगों से सुरक्षित है। यह मेहराब किसी खंडहर इमारत के प्रवेश द्वार

जैसा दिखता है, जो 1940 के दशक में नष्ट हो गई थी और फिर कभी नहीं बनाई गई।"
"ऐसा कहीं और क्यों नहीं है?" क्लैरी ने कहा। "हर जगह ऐसे ही जादुई डाउनवर्ल्डर मोहल्ले क्यों नहीं हैं?"
मैग्नस, टियान और जेस तीनों ने एक ही समय पर बात की।
तियान ने कहा, "शंघाई का एक बहुत ही विशिष्ट और असामान्य इतिहास है जिसने ऐसा होने दिया।"
मैग्नस ने कहा, "शैडोहंटर्स इसकी इजाज़त कभी नहीं देंगे।" जेसी ने कहा, "ज्यादातर जगहों पर डाउनवर्ल्डर्स आपस में बहुत ज्यादा लड़ते रहते हैं।"
वे सब एक दूसरे की ओर देखने लगे।
“मुझे लगता है कि शायद ये सब बातें ही वजह हैं,” एलेक ने कूटनीतिक ढंग से कहा। मैग्नस ने सिर हिलाया लेकिन उसका ध्यान कहीं और था, वह इधर-उधर देखने लगा।
“क्या हमें कुछ खाने को मिल सकता है?” उसने कहा।
एलेक ने उसे अजीब नज़र से देखा। "हमने अभी-अभी नाश्ता किया है।" मैग्नस ने कहा, "अनुसंधान के लिए कैलोरी की आवश्यकता होती है।" “मैं खाना खा सकती हूँ,” क्लैरी ने कहा। “तियान, क्या यहाँ डिम सम है?”
“यहाँ बहुत सारे डिम सम हैं,” तियान ने पुष्टि की। “मेरे पीछे आइए।”
हालांकि यह पुराने शंघाई के उस इलाके से बेहतर हालत में था, जहां वे कुछ दिन पहले गए थे, लेकिन डाउनवर्ल्डर कंसेशन भी संकरी गलियों का वैसा ही उलझा हुआ जाल था। जिसे एलेक ने गली समझा, वह एक घर का प्रवेश द्वार निकला; जिसे उसने दुकान समझा, वह एक सड़क निकली।

एलेक को तियान पर पूरा भरोसा था—वह भी एक शैडोहंटर था, वह एक के था, जेम ने उसकी विश्वसनीयता की गारंटी दी थी—लेकिन वह यह सोचे बिना नहीं रह सका कि तियान की मदद के बिना उनके लिए वापस बाहर निकलने का रास्ता खोजना नामुमकिन होगा। उसने जेस से एक नज़र मिलाई, जो स्पष्ट रूप से यही सोच रहा था, फिर उसने अपने धनुष पर तसल्ली भरा हाथ रखने के लिए हाथ बढ़ाया, लेकिन फिर उसे याद आया कि धनुष उसके पास नहीं है।
कुछ मोड़ों के बाद, सड़क एक बड़े आंगन में खुल गई, जिसके चारों ओर रेस्तरां थे और बीच में चिनार के पेड़ों के समूह थे। तियान ने अपने चारों ओर इशारा करते हुए कहा, "डिम सम के इलाके में आपका स्वागत है। मुझे नहीं पता कि आप डाउनवर्ल्डर प्रतिष्ठानों में कितनी बार खाना खाते हैं—"
"शायद आपकी सोच से कहीं अधिक बार," क्लैरी ने कहा।
तियान ने कहा, "अच्छा, यहाँ वैम्पायर डिम सम, फेयरी डिम सम और वेयरवोल्फ डिम सम भी हैं।"
हम क्या चाहते हैं?
"हम निश्चित रूप से वेयरवोल्फ डिम सम खाना चाहते हैं," तियान ने कहा।
वेयरवोल्फ डिम सम न्यूयॉर्क के आम डिम सम से कुछ खास अलग नहीं था, बस फर्क इतना था कि ठेले धकेलने वाली सख्त, सफ़ेद बालों वाली औरतें सब वेयरवोल्फ थीं। वे अंग्रेज़ी भी नहीं बोलती थीं, लेकिन एक तो यह भी न्यूयॉर्क से बहुत अलग नहीं था, और दूसरा, ज़रूरत पड़ने पर स्टीमर बास्केट और धातु के कटोरे की ओर इशारा करके आसानी से बात बन जाती थी। एलेक को कॉंजी ज़्यादा पसंद नहीं था और उसने माँ युन का अपमान न करने के लिए बस एक छोटा कटोरा ही खाया था, इसलिए उसने झींगा पकौड़ी, शलजम केक, उबले हुए बन, काली

बीन सॉस में क्लैम, और स्टिर-फ्राइड गाई लैन का लुत्फ़ उठाया— और तियान के चेहरे और उसके सिर हिलाने के इशारे को ध्यान से देखता रहा जब भी उनके सामने कुछ ऐसी चीज़ें आतीं जो वेयरवोल्फ जैसी लगती थीं: छोटी सी खून की सॉसेज, कच्चे लाल मांस के टुकड़े, और खट्टी-मीठी चटनी में तला हुआ कोई छोटा चूहा जैसा दिखने वाला व्यंजन। तियान ने मैग्नस को चिकन के पैर उठाने से रोकने की कोशिश की, लेकिन जब मैग्नस बड़े चाव से उनमें से एक को कुतरने लगा, तो तियान मान गया और उसने अपने लिए भी चिकन के पैर मंगवा लिए। हैरानी की बात यह है कि जेस ने भी ऐसा ही किया।
"तुम्हें चिकन के पैर पसंद हैं?" तियान ने आश्चर्य से कहा। "मुझे सब कुछ पसंद है," जेस ने मुंह में खाना भरे हुए कहा। साइमन ने सिर हिलाया। “मेरे पूर्वज अपना वतन छोड़कर भाग गए ताकि उन्हें मुर्गे के पैर न खाने पड़ें। मैं अब ऐसा नहीं करने वाला।
क्या मेज पर रखी किसी भी चीज़ में मांस नहीं है?”
तियान ने बगल वाली गाड़ी से कुछ सब्जी के पकौड़े और टोफू में लिपटे मशरूम उठा लिए, और भेड़िया महिला ने साइमन को नापसंदगी भरी नजरों से देखा।
“माफ़ कीजिएगा,” तियान ने कहा। “जिनमें मांस नहीं होता, उनमें भी अक्सर सूखे झींगे या सूअर की चर्बी का इस्तेमाल होता है।” "मुझे इसकी आदत हो गई है," साइमन ने हताशा भरे लहजे में कहा।
"और हां," क्लैरी ने उबले हुए बन को चबाते हुए कहा, "वे वेयरवोल्फ हैं।"
तृप्त होकर टीम फिर से आगे बढ़ गई। तियान के पीछे चलते हुए, एलेक मैग्नस के पास आया और स्नेहपूर्वक उससे टकरा गया। "अरे, क्या तुम ठीक हो? तुम तो पूरे खाने के दौरान चुप रहे।"

“मोटा और नखरेबाज़,” मैग्नस ने अपना पेट सहलाते हुए और एलेक की ओर मुस्कुराते हुए कहा। एलेक ने भी मुस्कुराकर जवाब दिया, लेकिन उसके पेट में एक अजीब सी बेचैनी सी महसूस हुई। जंजीरें, चमकता हुआ ज़ख्म—और मैग्नस रात में चीखते हुए जाग गया था। उसने कहा था कि यह महज़ एक बुरा सपना था, लेकिन एलेक को यकीन नहीं था। उसने मैग्नस के शरीर पर बंधी जंजीरों के बारे में बाकी लोगों को भी नहीं बताया था। उसे ठीक से पता नहीं था कि इस बारे में बात कैसे शुरू की जाए।
कुछ पल पहले तक एलेक का मूड अच्छा था, लेकिन अचानक उसे घर से बहुत दूर, बेचैन और घबराया हुआ महसूस होने लगा। उसे इस बात का एहसास होने लगा कि वह सड़क के किसी भी साइनबोर्ड या दुकान के लोगो को पढ़ नहीं पा रहा है, कि वह अपने बच्चे से आधी दुनिया दूर है, और यहाँ ऐसे लोग भी हैं जो डाउनवर्ल्डर मोहल्ले में शैडोहंटर होने के कारण उससे नफरत कर सकते हैं, चाहे रिश्ते कितने भी दोस्ताना क्यों न हों। शीत युद्ध, मैग्नस के घाव और अनगिनत अनिश्चितताओं का बोझ उस पर टूट पड़ा।
"काश मैक्स यहाँ होता," उसने मैग्नस से फुसफुसाते हुए कहा, और तभी पंखों वाली एक चीज नीचे झपटी और तियान से जोरदार तरीके से टकरा गई।

मैग्नस का ध्यान अपने सीने में उठ रही एक अजीब सी अनुभूति पर केंद्रित था; जब से वे रियायती दुकान के द्वार से अंदर आए थे, तब से उसे यह अनुभूति हो रही थी। हर बार जब उसका दिल धड़कता, तो उसके शरीर में जादू की एक हल्की सी लहर दौड़ जाती, और वह उस लहर को अपने सीने के घाव के पीछे फूटते हुए और अपनी बाहों पर बंधी जंजीरों के साथ सर्पिलाकार रूप में फैलते हुए महसूस कर सकता

था। यह अनुभूति बुरी नहीं थी, लेकिन वह नहीं जानता था कि यह क्या है, और उसे यह बात पसंद नहीं थी। वह सीधे स्वर्गीय महल जाना चाहता था और खुद को शोध में डुबो देना चाहता था; मन ही मन वह सोच रहा था कि पेंग फांग से बात करना समय की बर्बादी है। पहले, शायद वह इस भावना को व्यक्त कर देता। पहले, शायद वह उन्हें पेंग की दुकान को पूरी तरह से छोड़ कर सीधे किताबों की दुकान पर जाने के लिए मना लेता।
वह विचारों में इतना खोया हुआ था कि उसने उन पर से गुजरती हुई परछाई को नहीं देखा, और जब पक्षी-स्त्री तियान से टकराई तो वह चौंक गया।
उसने देखा कि एलेक और न्यूयॉर्क के अन्य शैडोहंटर्स पीछे हट गए और अपने पास मौजूद कुछ हथियारों को पकड़ने लगे—सिर्फ साइमन को छोड़कर, जिसने मुक्के को रोकने के लिए अपने हाथ ऊपर उठाए और यह सोचते हुए इधर-उधर देखने लगा कि क्या करे। हालांकि, जल्द ही उन सभी को एहसास हुआ कि तियान चिंतित नहीं लग रहा था—बल्कि वह मुस्कुरा रहा था और हंस रहा था।
“जिनफेंग!” वह कह रहा था, और मैग्नस ने महसूस किया कि पक्षी- महिला ने तियान को जल्दी से गले लगाया था और, हालांकि वह दूर चली गई थी, वह उसकी ओर मुस्कुरा रही थी।
उसे कुछ देर बाद एहसास हुआ कि वह एक परी थी, और बेहद खूबसूरत भी: एक फेंग हुआंग, एक फीनिक्स। चीनी फीनिक्स पश्चिमी फीनिक्स से बिल्कुल अलग और कहीं अधिक सुंदर होती है। वह लगभग तियान जितनी लंबी थी, और उसके चमकीले काले बाल उसके पैरों तक लटक रहे थे। लाल, पीले और हरे रंग के पंख उसकी पीठ से फैले हुए थे, हवा में लहरा रहे थे; उसकी त्वचा पर सुनहरे रंग की नाजुक आकृतियाँ बनी

हुई थीं। लंबी पलकों से घिरी उसकी गहरी आँखें समूह को देखते हुए चमक रही थीं।
जेसी, क्लैरी और इसाबेल असमंजस में धीरे-धीरे अपने हथियार नीचे कर रहे थे। साइमन अभी भी हैरानी से देखता रहा, और एलेक, ज़ाहिर है, मैग्नस को प्रश्नवाचक दृष्टि से देख रहा था।
तियान परी से धीरे-धीरे बात कर रही थी। "ओह," उसने मंदारिन में कहा, "मुझे बहुत खेद है। क्या ये... कौन..." वह शर्माते हुए मुस्कुराई और उसकी बात अधूरी रह गई।
"क्या आप हमारा परिचय कराना चाहेंगे, तियान?" मैग्नस ने सौम्य स्वर में कहा।
“जी हां,” तियान ने कहा। “ये जिनफेंग हैं, दोस्तों। जिनफेंग,” और उन्होंने मंदारिन में बोलना जारी रखा, “ये न्यूयॉर्क के शैडोहंटर्स हैं। और साथ ही मैग्नस बेन, ब्रुकलिन के हाई वॉरलॉक भी।”
फीनिक्स अचानक सतर्क होकर पीछे हट गई। "मुझे खेद है," उसने फिर कहा। "मुझे पता है कि मैं—शीतकालीन शांति—"
“कोई बात नहीं,” मैग्नस ने कहा। “हमें भी शीत शांति ज्यादा पसंद नहीं है।”
“जिनफेंग उन हथियार बनाने वालों की बेटी है जिनके बारे में मैं कल बात कर रहा था,” तियान ने कहा। “और साथ ही”—उसने आह भरी — “मेरी प्रेमिका भी है।”
“ओह्ह...
तियान ने आगे कहा, "जैसा कि आप कल्पना कर सकते हैं, हमें दूसरों की मौजूदगी में अपने रिश्ते को गुप्त रखना पड़ता है। मेरे परिवार को हमारे साथ रहने से कोई आपत्ति नहीं है, लेकिन शंघाई

कॉन्क्लेव में ऐसे कई लोग हैं जो इसका इस्तेमाल हमारे खिलाफ करना चाहेंगे।"
“तुम्हारे माता-पिता तियान के बारे में क्या सोचते हैं?” मैग्नस ने जिनफेंग से पूछा। “या उनका दरबार?”
जिनफेंग ने मैग्नस की ओर रुख किया, उसे खुशी थी कि तियान के अलावा कोई और भी उससे मंदारिन में बात कर सकता है। "वे उसे पसंद करते हैं," उसने कहा, उसके पंख थोड़े फड़फड़ा रहे थे, "और वे उस पर भरोसा करते हैं। लेकिन वे उसके लोगों पर भरोसा नहीं करते।" उसने एलेक की ओर देखा, जिसने मैग्नस के कंधे पर लापरवाही से हाथ रखा हुआ था। "तुम्हारे लोग उसके बारे में क्या सोचते हैं?" “मेरे ज़्यादा करीबी लोग नहीं हैं,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन लगता है कि वे सब उसे पसंद करते हैं। और ये सब उसके सबसे करीबी दोस्त और परिवार वाले हैं, यहीं पर, और मैं इन पर अपनी जान से भी ज़्यादा भरोसा कर सकता हूँ।” यह सुनकर तियान ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। मैग्नस ने उसकी नज़र को समझा और आगे बोला, “हालांकि इसमें कुछ साल लग गए। वैसे, मैं आप लोगों की गारंटी देता हूँ,” उसने बाकी लोगों से कहा, यह आखिरी वाक्य उसने अंग्रेज़ी में बोला।
"उसे गठबंधन के बारे में बताओ," एलेक ने मैग्नस को कोहनी मारते हुए कहा।
“मेरा प्रेमी चाहता है कि मैं तुम्हें बताऊं कि उसने डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन की स्थापना की है,” मैग्नस ने कहा और एलेक की ओर पलकें झपकाईं। “अगर तुम जानते हो कि यह क्या है।” जिनफेंग ने व्यंग्यात्मक मुस्कान दी। "शंघाई में, तियान और मैं डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन हैं।"

मैग्नस ने तियान से कहा, "मुझे लगा था कि तुमने कहा था कि तुम्हारे परिवार ने मंजूरी दे दी है।"
तियान शर्मिंदा सा लग रहा था। उसने कहा, "हाँ, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि हमें सार्वजनिक रूप से मिलने की इजाज़त है। शादी करने की तो बात ही छोड़ो। तुम्हें पता होना चाहिए कि मैं—और वे — गंभीर मुसीबत में पड़ सकते हैं। शीत शांति के नियम के तहत परियों और नेफिलिम के बीच व्यापारिक संबंध भी वर्जित हैं, तो फिर—"
"यह एक आकर्षक व्यवसाय है," मैग्नस ने सहमति जताई।
उनके दल के बाकी सदस्य शालीनता से खड़े थे, लेकिन थोड़े असहज दिखने लगे थे। साइमन अपना फोन देख रहा था।
तियान ने यह बात सुनी और जिनफेंग से कहा, "किन'आई दे, मैं तुम्हारे माता-पिता से बात करना चाहता था। इन नेफिलिमों को हाल ही में एक अजीब हथियार मिला है और हमें लगा कि शायद उन्हें इसके बारे में पता हो। शायद मैं उनसे बात कर सकूँ?"
“तुम जा सकते हो,” मैग्नस ने तियान से अंग्रेजी में कहा, ताकि बाकी लोग भी समझ सकें। “मैं सनलाइट मार्केट कई बार जा चुका हूँ, इसलिए मुझे पूरा यकीन है कि मैं हम सबको वहाँ ले जा सकता हूँ।” तियान ने सिर हिलाया; वह पहले से ही अपनी जेब से कागज का एक टुकड़ा निकालकर उस पर पता लिख रहा था। "मैं जिनफेंग के साथ जा रहा हूँ। दो घंटे में यहीं हमसे मिलो, और उम्मीद है कि मोगान बात करने को तैयार होगा।"
“मोगन कौन है?” मैग्नस ने कहा।
तियान मुस्कुराया। “लोहार। मो और गान। मोगान।”
“परियां,” मैग्नस ने आह भरते हुए कहा।

उसने कागज़ लिया और जिनफेंग और तियान तेज़ी से एक गली में गायब हो गए।
"ऐसा लग रहा था कि वह हमसे दूर जाकर काफी खुश था," इसाबेल ने उनके जाते समय कहा।
“युवा प्रेम,” मैग्नस ने कहा। “मुझे यकीन है कि आपको इसका अंदाज़ा भी नहीं होगा।” उसने इसाबेल की ओर देखकर मुस्कुराया, और इसाबेल ने भी मुस्कुराकर जवाब दिया। “हम उनसे बाद में मिलेंगे। अभी के लिए, चलिए बाज़ार चलते हैं।”
"हमें एक बहुत ही परेशान करने वाले ब्लड सोमेलियर से मिलना है," एलेक ने सहमति जताई।
“और एक किताबों की दुकान भी,” क्लैरी ने उत्सुकता से कहा। “किताबों की दुकान को मत भूलना।”

अब जब तियान जा चुका था, तो उन्हें रास्ता दिखाने के लिए मैग्नस पर निर्भर रहना पड़ा, जो एलेक के लिए ठीक था। तियान मिलनसार था, और यह जानकर कि वह भी शैडोहंटर-डाउनवर्ल्डर रिश्ते की जटिलताओं से जूझ रहा था, एलेक को उससे थोड़ी सहानुभूति हुई, लेकिन उसे थोड़ा सा ऐसा लगा जैसे कोई उसकी देखरेख कर रहा हो। वह शैडो मार्केट्स को जानता था; वह डाउनवर्ल्डर्स को जानता था। वह पेंग फांग को जानता था। यह थोड़ा गर्व की बात थी कि वे इस काम को खुद संभाल सकते थे।
एक मार्गदर्शक के तौर पर, मैग्नस तियान की तुलना में थोड़ा अधिक संकोची था। "क्या तुम्हें यकीन है कि तुम जानते हो कि तुम्हें कहाँ जाना है?" मैग्नस ने दो संभावित रास्तों पर विचार करते हुए कई बार पूछा।

“यह रास्ता जाना-पहचाना सा लगता है,” मैग्नस कहता और उस दिशा में चल पड़ता। बाकी सभी को उस जादूगर पर पूरा भरोसा था, जिससे एलेक को लगा कि शक करना बेवफाई होगी।
कुछ मोड़ों के बाद वे एक अंधेरी और संकरी गली में पहुँच गए। बाकी इलाका साफ-सुथरा, स्वच्छ और सुबह की धूप में जगमगा रहा था, लेकिन यह जगह जर्जर लग रही थी, मानो चारों ओर सड़ रही हो, और आसपास की इमारतों की छाया में डूबी हुई थी। खाने और पतझड़ के फूलों की मनमोहक खुशबू गायब हो चुकी थी, उसकी जगह एक उमस भरी, दुर्गंध फैली हुई थी, जो किसी शहर की भीड़भाड़ जैसी नहीं, बल्कि किसी ऐसी जगह जैसी थी जिसे लंबे समय से कोई जीव-जंतु नहीं छोड़ गए हों।
उन सभी को आभास हो गया था कि कुछ गड़बड़ है। जेस और क्लैरी ने अपने-अपने एक-एक सेराफ ब्लेड निकाल लिए, और साइमन गली के पीछे खड़ा होकर चारों ओर सतर्कता से नज़र रख रहा था। इसाबेल उसके बगल में खड़ी थी, कम चिंतित लेकिन उतनी ही सतर्क।
एलेक का हाथ उसकी अपनी सेराफ ब्लेड पर था, हालाँकि उसने अभी तक उसे निकाला नहीं था। "मुझे लगता है कि शायद हमने गलत मोड़ ले लिया है," उसने कहना शुरू किया, लेकिन मैग्नस की ओर देखते ही उसके शब्द गले में अटक गए।
गली के अंधेरे में मैग्नस दमक रहा था, उसके चारों ओर एक भयंकर लाल रंग की ज्वाला चमक रही थी। उसका ऊपरी होंठ दांतों से पीछे की ओर मुड़ा हुआ था, और उसका सिर हवा में था, मानो कोई जानवर शिकारियों या शिकार की तलाश में हवा को सूंघ रहा हो। उसकी आंखें भी अंधेरे में चमक रही थीं, पीले-हरे रंग की और एक अजीब सी चमक, जैसा एलेक ने कभी सोचा भी नहीं था। वे कांच जैसी और धुंधली थीं— ऐसा लग रहा था जैसे वह दूर कहीं से कुछ सुन रहा हो, कुछ ऐसा जो

बाकी लोग नहीं सुन सकते थे। और यह शायद इमारतों से छनकर आ रही अजीब रोशनी का भ्रम था, लेकिन वह लंबा और तेज लग रहा था। “मैग्नस?” एलेक ने धीमी आवाज़ में कहा, लेकिन मैग्नस ने उसे सुना नहीं। उसके पीछे और ऊपर से सरसराहट की आवाज़ आई, लेकिन जब उसने मुड़कर देखा तो वहाँ कुछ भी नहीं था।
शैडोहंटर्स सावधानी से गली में आगे बढ़े। जेस और इसाबेल सबसे पहले दूसरे छोर पर पहुँचे और क्लैरी के साथ कंधे से कंधा मिलाकर खड़े होकर साइमन को धीरे-धीरे गली में आगे ले जाने का इंतज़ार करने लगे। साइमन किसी बिल्ली की तरह खड़ा था जिसके बाल खड़े हों। एलेक मैग्नस के पीछे आने का इंतज़ार कर रहा था, लेकिन वह मानो वहीं रुका हुआ था। उसके बाल बिखरे हुए थे और साँसें तेज़ चल रही थीं, मानो वह दौड़कर आया हो। एलेक ने धीरे से उसका हाथ पकड़ा और मैग्नस ने उसे पकड़ने दिया, हालाँकि जब उसकी नज़रें एलेक की तरफ घूमीं, तो उनमें कोई पहचान नहीं दिखी।
एलेक के अंदर डर की एक लहर दौड़ गई। मैग्नस कभी विचलित नहीं होता था, कभी भ्रमित नहीं होता था। यही एक बात थी जो उसे अपने प्रेमी में सबसे ज्यादा पसंद थी: वह जानता था कि अगर मैग्नस को नरक में भी जाना पड़े, तो वह अपने बालों को संवार कर, कपड़ों को इस्त्री करके और आंखों से सबका ध्यान खींचकर ही जाएगा।
और उसे यह मानना पड़ा कि अब भी मैग्नस आकर्षक दिख रहा था। भले ही उसके चेहरे पर भूख और उदासी झलक रही थी, लेकिन इससे उसकी गाल की हड्डियाँ और भी उभर रही थीं, और एलेक ने एक पल के लिए सोचा कि हरी और सुनहरी चमकती आँखों में देखते हुए उसे चूमना कैसा लगेगा। डर और चाहत का यह अजीबोगरीब मेल था।
उसने खुद को आगे बढ़ने के लिए मजबूर किया और मैग्नस का हाथ पकड़कर उसे आगे ले गया। मैग्नस ने खुद को उसके नेतृत्व में चलने

दिया; मानो उसे कुछ महसूस ही न हुआ हो। एलेक ने अपनी सांस रोक ली, उसे यकीन था कि किसी भी क्षण उन पर हमला हो सकता है, लेकिन गली के अंत में एक और मेहराबदार रास्ता था, और जैसे ही वे छहों उससे गुजरे, सूरज फिर से चमकने लगा और हवा सुहावनी और शांत हो गई। पल भर में ही मैग्नस की सारी विचित्रता गायब हो गई और वह फिर से सामान्य हो गया। जब एलेक ने उसे बाहों में भरकर कसकर गले लगाया तो वह आश्चर्यचकित रह गया।
“सब ठीक हैं?” क्लैरी ने कहा।
“ज़रूर,” साइमन ने कांपती हुई आवाज़ में कहा। “कुछ हुआ तो नहीं, है ना?”
सभी ने मैग्नस की ओर देखा—ज़ाहिर सी बात है, एलेक ने सोचा। अपने तमाम अनुभव के बावजूद, वे मैग्नस से हर रहस्य का हल जानने की उम्मीद करते थे। उसने गंभीर भाव से सिर हिलाया। "मुझे नहीं पता," उसने कहा। "हम चल रहे थे, और फिर... वो आवाज़ें सुनाई दीं..." इसाबेल और क्लैरी ने चिंता भरी नजरों से एक-दूसरे को देखा। "हमें कोई आवाज सुनाई नहीं दी," इसाबेल ने कहा।
“वे क्या कह रहे थे?” एलेक ने धीमी आवाज़ में पूछा।
मैग्नस ने असहाय होकर एलेक की ओर देखा। "मैं... मुझे याद नहीं है।"
"आपको लगेगा कि डाउनवर्ल्डर्स को अपने मोहल्ले के ठीक बीच से गुजरने वाली नरक की गली के बारे में कुछ करना चाहिए," जेस ने कहा।
मैग्नस ने अपना सिर हिलाया। उसने कहा, "मुझे नहीं पता कि हम कहाँ थे, लेकिन यह निश्चित रूप से शंघाई नहीं था।"

मैग्नस झूठ नहीं बोल रहा था। उसे याद नहीं था कि क्या हुआ था, न ही उसे याद था कि आवाज़ें क्या कह रही थीं या क्या वह बोलने वाले को पहचानता था। उसने जो नहीं कहा, वह वही था जो उसे याद था: उसने खुद को कितना शक्तिशाली और बलवान महसूस किया था। बाकी सब की तरह, उसे भी यकीन था कि उन पर हमला होगा, लेकिन हमला करने वाली ताकतों के लिए उसके मन में सिर्फ़ तिरस्कार का भाव था, मानो वह उन्हें एक इशारे से मिटा सकता हो। अब उसे एक अजीब सा खालीपन महसूस हो रहा था, राहत और निराशा दोनों कि उसकी इस भावना की परीक्षा नहीं हुई।
वह मार्गदर्शक था, और उसने इन सभी भावनाओं को एक तरफ रखकर इस बात पर ध्यान केंद्रित करने की कोशिश की कि वे कहाँ जा रहे हैं। वह पहले भी यहाँ आ चुका था, लेकिन लगभग अस्सी साल पहले की बात थी— फिर भी, वह आवाज़ का पीछा करने में सक्षम था, और जल्द ही वे और भी डाउनवर्ल्डर्स के पास से गुज़रे, जो लगभग एक ही दिशा में जा रहे थे। युवा वेयरवुल्फ के समूह, बड़े काले छातों के नीचे दुबके बूढ़े वैम्पायरों के जोड़े, और कुछ परियाँ, जिन्होंने शैडोहंटर्स को चिंतित निगाहों से देखा और उनसे बचने के लिए सड़क पार कर ली।
एलेक ने इस बात पर ध्यान दिया। उसने कहा, "मुझे यहाँ दुश्मन की तरह देखे जाना बिल्कुल पसंद नहीं है। हम सब एक ही तरफ हैं, शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स।"
जेसी ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "मेरा मानना है कि क्लेव का आधिकारिक रुख यह है कि हम विरोधी पक्षों में हैं।"
“यह तो हास्यास्पद है,” क्लैरी ने कहा। “युद्ध में सेबेस्टियन के पक्ष में वास्तव में कितनी परियां थीं? रानी, उनका दरबार—

उनमें से तो बहुत कम ही होंगी। लेकिन हमने उन सभी को दंडित कर दिया है।”
“क्लेव ने उन सभी को दंडित किया,” साइमन ने कहा। “हमने कुछ नहीं किया। हमने शीत शांति को रोकने की कोशिश की।”
"जब तक हम उनमें से प्रत्येक को व्यक्तिगत रूप से यह बात समझा सकते हैं, मुझे यकीन है कि सब ठीक रहेगा," जेस ने कहा।
“शायद हम टी-शर्ट बनवा सकते हैं,” साइमन सहमत हुआ। “ ‘हमने शीत युद्ध को रोकने की कोशिश की’ ”
मैग्नस ने एक और पत्थर के मेहराब की ओर इशारा किया। "मुझे लगता है, यहीं से होकर जाना होगा।"
“अचानक मिलने वाले मेहराबों के मामले में हमारी किस्मत अच्छी नहीं रही है,” इसाबेल ने बुदबुदाते हुए कहा। लेकिन वे फिर भी अंदर चले गए, और एक पल के लिए एक रहस्यमयी चमक से सबकी सांसें थम गईं, फिर रास्ता जगमगा उठा और फैल गया, और अचानक एक लंबी परी, जिसके चेहरे पर तिरछी मुस्कान थी और जिसने एक लंबी जटाधारी जैकेट पहनी हुई थी, उन्हें वुल्फ्सबेन कोलोन बेचने की कोशिश कर रही थी।
बाज़ार चौक विशाल और खुला था, जो बड़े-बड़े पत्थरों से बना था। छाया बाज़ार आमतौर पर घुमावदार, भूलभुलैयानुमा होते थे, जिनमें अस्थायी स्टॉल और तंबू लगे होते थे, जहाँ हर कोई ग्राहकों का ध्यान खींचने के लिए होड़ करता था और एक-दूसरे पर चिल्लाता रहता था। लेकिन शंघाई का धूप से जगमगाता बाज़ार कहीं अधिक सभ्य था, जहाँ स्टॉल और शेड चौड़ी कतारों में करीने से लगे थे, और शंघाई के सर्वव्यापी प्लेन पेड़ों की छाया में थे। कैफे में करीने से सजी मेजों के साथ बाहरी छतें थीं, और केंद्र में एक विशाल फव्वारा था जिसके प्रत्येक कोने पर पत्थर की मूर्तियाँ थीं।

यहाँ से मैग्नस को एक अजगर और एक पक्षी दिखाई दे रहा था जो जिनफेंग जैसा दिखता था, और अगर उसे सही याद था, तो दूसरी तरफ एक बाघ और एक कछुआ भी था। फव्वारे से लाल, पीला और हरा रंग का पानी निकलता था, और हालाँकि पानी कई फीट ऊपर हवा में उछलता था, फिर भी वह पत्थर के कुंड की सीमा के भीतर ही रहता था। मैग्नस ने कुछ रुचि के साथ गौर किया कि वह इसके लिए जिम्मेदार जादू की आभा देख सकता था, एक चांदी जैसी चमक जो, उसके विचार से, आमतौर पर उसे दिखाई नहीं देती।
उसे धीरे-धीरे समझ आने लगा था कि शिन्युन ने स्वेफ्नथोर्न के घाव को उपहार क्यों समझा था, लेकिन उसकी बाहों में बंधी जंजीरों को देखते हुए, यह उपहार बहुत ही भारी कीमत का लग रहा था। कोई भी उपहार जंजीरों के साथ स्वीकार करने लायक नहीं था।
बाज़ार अन्य बाज़ारों की तुलना में अधिक व्यवस्थित था, लेकिन फिर भी वहाँ अराजक हलचल थी। आधा पिघला हुआ सा दिखने वाला एक बूढ़ा पिशाच काले मखमली छाते के नीचे खड़ा था और एक दृष्टिहीन व्यक्ति से काले लोहे की छड़ों के लिए मोलभाव कर रहा था। कैफे की एक मेज पर दो जादूगर किसी जादुई पेय-खेल में मशगूल थे, और हर कुछ सेकंड में उनकी उंगलियों से छोटे-छोटे पटाखे ज़ोरदार आवाज़ के साथ फूट रहे थे। फव्वारे के सामने, चार वेयरवुल्फ बेतरतीब ढंग से एक साथ दहाड़ रहे थे।
मैग्नस एक कदम पीछे हटकर एलेक के कान में फुसफुसाया, "आज रात का नाई की दुकान का चौकड़ी समूह। क्या संगीत है वे!
क्लैरी ने कहा, "एक बात मुझे समझ नहीं आती। अगर डाउनवर्ल्डर्स का शहर में अपना अलग ज़िला है, तो उन्हें बाज़ार की क्या ज़रूरत है? वे स्थायी दुकानें क्यों नहीं खोल लेते?"

“हाँ, बिल्कुल,” मैग्नस ने कहा और उन्हें भीड़ के बीच से होते हुए स्टॉलों के बाहरी घेरे की ओर ले गया। “इसीलिए यह कोई छाया बाजार नहीं है। यह तो बस एक बाजार है, जैसा कि आपको किसी भी आम मोहल्ले में मिल जाएगा।”
जब मैग्नस पिछली बार यहाँ आया था, तब बाज़ार के बाहरी घेरे में सिर्फ़ खाने-पीने की दुकानें थीं, और शहर में दशकों के उथल-पुथल और बदलाव के बावजूद, यह जगह आज भी वैसी ही थी। हर जगह आम और डाउनवर्ल्डर खाने का एक अजीबोगरीब मिश्रण था, जिसमें पेकिंग डक और मापो टोफू, बाओज़ी और मांटौ, मीठे परी फलों और डंडियों पर लगे फूलों के साथ कतारों में सजे हुए थे। मैग्नस ने एक मीठा संतरा खरीदा और मुस्कुराते हुए उसे एलेक को दिया। एलेक ने उसे ले लिया, लेकिन जब उसे लगा कि उसका प्रेमी उसे नहीं देख रहा है, तो वह मैग्नस को घबराहट भरी नज़रों से देख रहा था। मैग्नस चाहता था कि उसे याद आ जाए कि गली में क्या हुआ था।
वह यह भी चाहता था कि शैडोहंटर्स थोड़ा और सतर्क रहें। उसने सोचा कि वे सभी न्यूयॉर्क बाज़ार के आदी हो चुके थे, जहाँ वे अच्छी तरह से जाने जाते थे और अधिकांश विक्रेताओं और कम से कम कुछ ग्राहकों से दोस्ताना नज़रें पाते थे। यहाँ, चाहे तियान ने कॉन्क्लेव और डाउनवर्ल्ड के बीच संबंधों के बारे में कितना भी अच्छा कहा हो, वे अभी भी पाँच लाओवाई नेफिलिम की एक टीम थे। "लोग हमें घूर रहे हैं," जेस ने कहा, जो हमेशा बाकियों से ज़्यादा समझदार था। "शायद हमें अलग हो जाना चाहिए।"
क्लैरी ने उम्मीद से कहा, "शायद यह पेंग फांग हम सभी से मिलना नहीं चाहेगा। शायद हममें से कुछ लोग सीधे किताबों की दुकान पर जा सकते हैं?"

“ओह, देखो तो सही, ये हीरो कैसे हैं,” मैग्नस ने हल्की सी मुस्कान के साथ कहा। “दुनिया को कुछ बार बचाओ और फिर जिम्मेदारियों से भागना शुरू कर दो।”
"सच कहूं तो, पेंग फांग बहुत बुरा है," एलेक ने कहा। “विश्वासघाती,” मैग्नस ने कहा।
"मैं भी सीधे किताबों की दुकान पर जाना चाहूंगा," साइमन ने कहा। “ठीक है!” मैग्नस ने कहा। “तुम सब बाहर निकल जाओ। किताबों की दुकान नाइट क्वार्टर के ठीक आगे, जहाँ सारे पिशाच रहते हैं, बाईं ओर है। उसे ढूँढ़ना मुश्किल नहीं होगा। मैं पेंग फैंग से खुद निपट लूँगा।”
“तुम नहीं करोगे,” एलेक ने कहा। “तुम मेरे साथ पेंग फांग से निपटोगे।” मैग्नस ने आपत्ति करने के बारे में सोचा, लेकिन फिर भी वह एलेक को अपने साथ रखना चाहता था। पेंग फांग से निपटना काफी मुश्किल हो सकता था।
उन्होंने न्यूयॉर्क के बाकी शैडोहंटर्स को भेज दिया, और जब वे सुनने की सीमा से बाहर चले गए, तो मैग्नस ने कहा, "सहयोग के लिए धन्यवाद, लेकिन आपको पेंग फांग के बाहर इंतजार करना पड़ सकता है। पिछली बार, आपके आते ही वह एकदम चुप हो गया था।"
“कोई बात नहीं,” एलेक ने कहा। “मुझे पेंग फांग की चिंता नहीं है। मुझे तुम्हारी चिंता है।” उसने मैग्नस की ओर देखा। “तुम्हें गली की कोई बात याद नहीं है?”
"कुछ नहीं हुआ," मैग्नस ने कहा, और एलेक जवाब देने के लिए तैयार लग रहा था, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा।
वे एक विशाल लाल मखमली पर्दे से होकर रात्रि कक्ष में प्रवेश कर गए। अंदर चारों ओर मंद रोशनी थी, केवल चांदी के स्टैंड में रखी असंख्य मोमबत्तियों की रोशनी थी, और उनके ऊपर कपड़े और कैनवास

करने लगा, उसके चेहरे पर एक बड़ी सी मुस्कान थी। उसके बाल किसी रॉक स्टार जैसे थे, और उसने एक टी-शर्ट के ऊपर लाल किनारी वाली काली सूट जैकेट पहनी हुई थी, जिसके बटन खुले हुए थे। उस टी-शर्ट पर एक भाप वाली ट्रेन का चित्र बना हुआ था। भाप के बादल से उभरे हुए भूरे रंग के बड़े-बड़े अक्षरों में लिखा था, "यहाँ आ रही है नसों की ट्रेन!"
“पेंग फांग,” मैग्नस ने कहा। “मुझे आपसे बात करने आने का तुरंत पछतावा हो रहा है।”
“मैग्नस बेन!” पेंग फांग ने कहा। “मैंने तुम्हें — खैर, मानो अनंत काल से नहीं देखा!”
“तीन साल हो गए हैं,” एलेक ने रूखेपन से कहा। “तुमने हमें पेरिस शैडो मार्केट से इसलिए निकाल दिया क्योंकि तुमने कहा था कि शैडोहंटर्स हमारे कारोबार के लिए अच्छे नहीं हैं।”
पेंग फांग बेहद खुश दिख रही थी। “और एलेक लाइटवुड! अरे वाह, आप दोनों प्रेमियों को अभी भी साथ देखकर मुझे बहुत खुशी हुई। प्रेरणादायक! शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स के बीच सहयोग का एक नया युग! लीजिए, मैं आप दोनों को गले लगा लेती हूँ।”
मैग्नस ने विनम्रतापूर्वक हाथ उठाया। "छूना मना है, पेंग फांग। तुम्हें नियम पता है।"
"लेकिन-"
“छूना मना है।” ऐसा नहीं था कि मैग्नस को गले लगाने से कोई आपत्ति थी, लेकिन पेंग फांग हमेशा से मैग्नस के प्रति… और बाकी सभी के प्रति भी… उत्साही रहा था। मैग्नस ने अठारहवीं शताब्दी के मध्य में, अपनी जान-पहचान के शुरुआती दौर में ही यह नियम बना दिया था, और उसे इसे तोड़ने का कभी कोई कारण नहीं मिला था।

“आप शंघाई क्यों आए हैं? आप मेरी दुकान पर क्यों आए हैं?” वह मुस्कुराते हुए उनसे पूछता रहा।
“छोड़ो ये सब,” एलेक ने बड़ी मुश्किल से खुद को संभालते हुए कहा।
“मैं तुम्हारी दुकान पर क्यों आया हूँ?” उसने स्टॉल की ओर इशारा किया।
पेंग फांग ने भौंहें उठाकर उसकी ओर देखा, मानो उसने अभी-अभी उसके अस्तित्व को देखा हो। "मेरे प्यारे लड़के, तुम मशहूर हो। तुमने डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन की स्थापना की। तुम दो युद्धों के नायक रहे हो। तुम्हें यह समझना चाहिए कि लोगों को यह बताना मेरे व्यवसाय के लिए कितना फायदेमंद है कि तुम मेरी दुकान पर आए थे।"
“तुमने मुझे अपनी दुकान से बाहर निकाल दिया!” एलेक ने कहा, और पेंग फांग ने उसे चुप कराने के लिए हाथ ऊपर कर दिए। एलेक ने इस पर ध्यान नहीं दिया। “और तुमने मैग्नस पर लाइन मारी।”
“मैंने सब पर लाइन मारी।” पेंग फांग ने कंधे उचकाते हुए कहा। “इसे व्यक्तिगत रूप से मत लो।” वह मैग्नस की ओर झुका। “तुम्हें दुकान पर आना होगा। मुझे अभी-अभी कुछ पुरानी चीज़ें मिली हैं। प्री-अकॉर्ड्स, बहुत मुश्किल से मिलती हैं। मैं इससे ज़्यादा कुछ नहीं कह सकता, लेकिन मान लो कि इसकी उत्पत्ति के बारे में कुछ… गड़बड़ है?” मैग्नस उसे घूरने लगा। “जलपरी का खून। यह जलपरी का खून है,” उसने स्पष्ट किया।
“नहीं, पेंग फांग, हम अब भी खून नहीं पीते,” मैग्नस ने आह भरी। “हम गपशप करने आए हैं।”
“आप बहुत कुछ खो रहे हैं,” पेंग फांग ने कहा। “अंदर आइए।” दुकान के प्रवेश द्वार पर, उन्होंने अपने टी-शर्ट से कुछ अलग हटकर एक

विनम्र अंदाज में पर्दा हटाया और उन्हें अंदर आने का इशारा किया।
अंदर का भाग कांच के बक्सों से सजा हुआ था, जिनमें तराशे हुए क्रिस्टल की शीशियाँ और बड़े गिलास रखे थे। मोमबत्ती की रोशनी में वे चमक रहे थे, लेकिन पेंग फांग ने उन पर ध्यान नहीं दिया। "यह सब बकवास नहीं," उसने शीशियों को एक तरफ रखते हुए कहा और एक बड़े, रंगे हुए बैरल के ऊपर से एक मोमबत्ती उठाई। "यह स्टॉल सिर्फ विज्ञापन और कप भरकर सस्ती शराब बेचने के लिए है।" वह एलेक की ओर मुड़ा। "ताज़ा आम खून, वैसी ही शराब जो आपको सड़क पर कहीं भी मिल जाएगी। आप जानते हैं मैं क्या कह रहा हूँ," उसने मैग्नस से कहा।
“मैं नहीं,” मैग्नस ने कहा।
पेंग फांग की मुस्कान जरा भी नहीं बदली। "मेरे पीछे आओ," उसने कहा। "चलिए मेरे दफ्तर में बात करते हैं।" उसने अपने पैर से एक कालीन हटाया, जिससे नीचे ज़मीन में उतरती हुई एक नम पत्थर की घुमावदार सीढ़ी दिखाई दी। एलेक ने मैग्नस को चिंता भरी नज़रों से देखा, और मैग्नस ने भी उसे चिंता से देखा, लेकिन वे इतनी दूर आ चुके थे, इसलिए वे पेंग फांग के पीछे-पीछे गहराई में चले गए।

तीन साल पहले भी एलेक को पेंग फांग पसंद नहीं था, जब वह एलेक से नफरत करता था, और अब भी उसे पेंग फांग बिल्कुल पसंद नहीं था, जबकि पेंग फांग ने तय कर लिया था कि वे दोनों अच्छे दोस्त हैं। उसने सोचा कि उसके पास पहले से ही बहुत काम है, ऐसे में किसी संदिग्ध पिशाच का मोमबत्ती की रोशनी में किसी भूमिगत रास्ते पर पीछा करना बेकार है, इस उम्मीद में कि शायद उससे कोई काम की जानकारी मिल जाए। काश वे ये सब झंझट छोड़कर सीधे किताबों की

दुकान चले जाते। उसने एक हाथ अपनी कमर में बंधी सेराफ तलवार की मूठ पर रखा हुआ था, उसे पूरा यकीन था कि किसी भी पल पेंग फांग पलटकर उन पर झपट सकता है, या तो उन्हें काट ले, या चूम ले, या दोनों।
गलियारे के अंत में एक और लाल पर्दा था, और जब वे उससे गुज़रे तो एलेक को थोड़ी राहत मिली। यह अभी भी एक तहखाना ही था, लेकिन यहाँ स्थायी रोशनी थी और फर्श पर मिट्टी की जगह काला संगमरमर लगा हुआ था। लोहे की घुमावदार सीढ़ी ऊपर की ओर जा रही थी, और जैसे-जैसे वे ऊपर चढ़ते गए, एलेक ने देखा कि शीर्ष पर दो दरवाजे थे, एक पर लाल और काले रंग का शानदार लेप लगा हुआ था और दूसरा गहरे भूरे रंग की दीवारों के रंग जैसा ही था, जिस पर पाँच भाषाओं में 'केवल कर्मचारियों के लिए' लिखा हुआ एक छोटा सा धातु का बोर्ड लगा था। “एक पल के लिए मुझे माफ़ कीजिए,” पेंग फांग ने कहा और पॉलिश किया हुआ दरवाज़ा खोल दिया। उसके पीछे पतली नीली-सफेद त्वचा और हल्के भूरे रंग की आँखों वाली दो बूढ़ी पिशाचनी खड़ी थीं, दोनों ने पुराने ज़माने के विधवाओं के वस्त्र पहन रखे थे। उनमें से एक खून की एक छोटी सी क्रिस्टल की शीशी की जाँच कर रही थी।
पेंग फांग ने उनसे रूसी भाषा में बात की; एलेक शब्दों को समझ नहीं सका, लेकिन उसका लहजा हमेशा की तरह चापलूसी भरा था और उसकी मुस्कान हमेशा की तरह चौड़ी थी। उसने एक सवाल के साथ बात खत्म की और दोनों महिलाओं की ओर बारी-बारी से देखा, जो उसे देखकर पलकें झपका रही थीं।
“वस्कोरी,” उसने कहा और दरवाज़ा बंद कर दिया। “चखने का कमरा,” उसने मैग्नस से कहा, जिसने हल्की सी मुस्कान दी। “प्यारी महिलाएं। कई सालों से मेरे पास आ रही हैं। वे ब्लड फ्यूचर्स में निवेश करना चाहती हैं।”

एलेक ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "तो... लोगों के शरीर में अभी भी मौजूद खून?"
पेंग फांग ने एलेक की पीठ थपथपाई और दिल खोलकर हँसा, लेकिन आगे कुछ नहीं बताया। उसने 'केवल कर्मचारियों के लिए' वाला दरवाजा खोला और उन्हें अंदर आने का इशारा किया।
अंदर एक विशाल महोगनी की मेज और कुछ पंखनुमा पीठ वाली कुर्सियाँ थीं। पिशाचों के क्लासिक अंदाज़ में, रोशनी बहुत धीमी थी, लेकिन उन्हें इस तरह से डिज़ाइन किया गया था कि पीछे की दीवार पर सजी बोतलों और बोतलों की अलमारियों पर उनकी चमक दिखाई दे। पेंग फांग उनके पास गया और बड़े सलीके से अपने लिए खून का एक प्याला चुनने और भरने लगा। मैग्नस मेज के सामने वाली एक कुर्सी पर बैठ गया और अपने पैर फैला लिए। एलेक बाहें मोड़े खड़ा रहा। पेंग फांग ने अपना प्याला पकड़े हुए मुड़ा। "गनबेई," उसने कहा और एक घूंट लिया। मैग्नस और एलेक चुप रहे, और फांग ने उन्हें दाँतों से भरी, लाल रंग से रंगी मुस्कान दिखाई। "आज मैं अपने प्रिय ग्राहकों की क्या मदद कर सकता हूँ?"
“ठीक है, हम अभी कुछ चीजों की जांच कर रहे हैं,” एलेक ने कहा। “उदाहरण के लिए, पोर्टल्स की स्थिति। ऐसा लगता है कि शंघाई में हर जगह उनमें गड़बड़ी हो रही है।”
पेंग फांग ने एक और घूंट लिया। “यह कोई बहुत चटपटी गपशप नहीं है। लगता है कि ये सब दुनिया भर में गड़बड़ कर रहे हैं। आप दोनों इसकी जांच क्यों कर रहे हैं, मुझे इसका कोई अंदाजा नहीं है; कॉन्क्लेव तो इसे सुलझाने की पूरी कोशिश कर रहा है।”
“लेकिन आपको कई बातें सुनने को मिलती हैं,” मैग्नस ने कहा। “पूरी डाउनवर्ल्ड में। क्या आपके पास कोई दिलचस्प सिद्धांत हैं?”

“ओह, बहुत से लोग शैडोहंटर्स को दोष देते हैं, बिल्कुल,” फैंग ने अपने खाली हाथ को तिरस्कारपूर्ण ढंग से हिलाते हुए कहा। “शीतकालीन शांति के बाद से, हर चीज़ के लिए उन्हें ही दोषी ठहराया जाता है। लेकिन यह तो बेवकूफी है। पोर्टल जादूगरों का जादू है। चलो देखते हैं। कुछ लोग कहते हैं कि परियां उनमें तोड़फोड़ कर रही हैं।”
मैग्नस ने संदेह भरे लहजे में कहा, "मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि वे ऐसा कैसे कर पाएंगे।"
“मैं भी नहीं कर सकता,” पेंग फांग ने सहमति जताते हुए कहा, “जब तक कि वे किसी बहुत शक्तिशाली व्यक्ति के साथ मिले हुए न हों। और मेरा मतलब है, बहुत शक्तिशाली।”
“एक और भी बड़ा दानव?” एलेक ने कहा।
“महान से भी महान,” फांग ने मुस्कुराते हुए कहा। “नरक का राजकुमार। नरक का राजकुमार।”
“नहीं—” मैग्नस ने कहना शुरू किया।
“नहीं,” फांग ने तुरंत कहा। “वो नहीं। लेकिन उसके करीब। सम्मेल।”
एलेक ने पूरी कोशिश की कि वह कोई प्रतिक्रिया न दे। "सम्मेल?" उसने हंसते हुए कहा। "सब जानते हैं कि सम्मेल अब नहीं रहा। वह तो लगभग हमेशा से ही चला गया है।"
“तो वो मर गया,” फैंग ने कहा, हालाँकि एलेक ने ठीक यही नहीं कहा था। “मैं भी मर गया हूँ, लेकिन इससे मेरा सफल अंतरराष्ट्रीय व्यापार रुका नहीं है, है ना? तुम भी मेरी तरह जानते हो कि नरक के राजकुमार को हमेशा के लिए दबाकर नहीं रखा जा सकता। कुछ समय के लिए, ज़रूर। मुझसे या तुमसे भी ज़्यादा समय के लिए,” उसने

मैग्नस की ओर इशारा करते हुए कहा, “ज़रूर। लेकिन हमेशा के लिए नहीं। और आखिर सम्मेल ही तो मार्ग का निर्माता है।”
“क्या?” एलेक ने कहा।
फैंग अधीर दिख रहा था। "मार्गों का खोजकर्ता? दुनिया का सुरंग खोदने वाला? पर्दों को हटाने वाला? क्या इनमें से कुछ भी जाना- पहचाना लग रहा है?"
“बिल्कुल नहीं,” एलेक ने कहा।
फैंग ने गले से असंतोष भरी आवाज़ निकाली और अपना बचा हुआ पेय पी गया। “ये शैडोहंटर्स को क्या सिखाते हैं? सम्मेल, वही तो है जिसने सबसे पहले दानव लोकों से इस दुनिया में आने के रास्ते खोले थे। उसने इस दुनिया की सुरक्षा को कमज़ोर किया था, या कम से कम लोग यही कहते हैं।” उसने नीचे झुककर डेकैंटर उठाया और अपना प्याला फिर से भर लिया। “तो,” उसने आगे कहा, “जब पोर्टल्स में कुछ गड़बड़ होती है, तो स्वाभाविक रूप से लोग सम्मेल को ही इसका कारण बताने लगते हैं।”
“क्या आपको इस पर विश्वास है?” मैग्नस ने कहा।
पेंग फांग मुस्कुराया। "मैं किसी भी बात पर तब तक विश्वास नहीं करता जब तक मुझे उसके लिए पैसे न मिलें, मैग्नस बेन। मैंने पाया है कि यह अपनी जान बचाने और खुद को खतरे से बचाने का एक अच्छा तरीका है।"
मैग्नस ने कहा, "हम कुछ जादूगरों की भी तलाश कर रहे हैं। एक कोरियाई महिला और सींगों वाला एक हरा-भरा आदमी।"
“ओह,” फांग ने भाव में स्पष्ट बदलाव के साथ कहा। “वे लोग।” "क्या तुमने उन्हें देखा है?" एलेक ने बहुत उत्सुकता न दिखाने की कोशिश करते हुए कहा।

“सबने उन्हें देखा है,” फांग ने चिड़चिड़े लहजे में कहा। “वे महीनों से बाज़ार में छाए हुए हैं। वो औरत तो उससे भी ज़्यादा समय से। कोई उन्हें पसंद नहीं करता, पर वे छुट्टी पर आए नाविकों की तरह खर्च करते हैं, और ऐसा लगता है जैसे देखते ही जान से मार देंगे।”
“वे क्या खरीद रहे हैं?” मैग्नस ने कहा।
"आम तौर पर," फांग ने अपने गिलास के किनारे पर उंगली फेरते हुए कहा, "इस तरह की जानकारी के लिए आपको कीमत चुकानी पड़ती है।" "मैं-"
“लेकिन जवाब इतना सरल है कि मैं ईमानदारी से आपको दोषी नहीं ठहरा सकता। वे क्या-क्या नहीं खरीद रहे हैं? जादू-टोने की सामग्रियां, साधारण और आकर्षक दोनों। सैकड़ों वर्षों से इस्तेमाल न की गई पुरानी जादू-टोने की किताबें। थोक में सस्ता खून।”
“क्या उन्होंने आपसे कुछ खरीदा है?” मैग्नस ने कहा।
“अच्छा तो,” पेंग फांग ने आँखों में चमक के साथ कहा, “इसके लिए तुम्हें कीमत चुकानी पड़ेगी। लेकिन इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। उनके लिए किसी शक्तिशाली मंत्र के बिना कोई भी गंभीर रक्त जादू संभव नहीं है। जब तक उनके पास श्वेत पुस्तक या ऐसी कोई और चीज नहीं है, तब तक हम सब ठीक रहेंगे।”
एलेक खुद को मैग्नस की ओर देखने से रोक नहीं पाया। अपनी गलती का एहसास होते ही उसने तुरंत अपने चेहरे पर भावहीनता का भाव ला दिया, लेकिन पेंग फांग ने तुरंत देख लिया। "उनके पास वह नहीं है, है ना? है ना?" पहली बार उसकी आवाज़ में थोड़ा कम आत्मविश्वास झलक रहा था।

"मुझे कैसे पता चलेगा?" मैग्नस ने एक रहस्यमयी मुस्कान के साथ कहा।
“खैर, हम सबकी भलाई के लिए यही दुआ करते हैं कि ऐसा न हो,” पेंग फांग ने कहा। उसने अपना प्याला खाली किया और दूसरा प्याला भरने लगा। “मैंने खुद तो नहीं देखा, लेकिन लोग कह रहे हैं कि ये जादूगर अपने यहाँ राक्षस ला रहे हैं। ज़ाहिर है, यह सख्त मना है,” उसने एलेक से कहा।
“क्या इसकी सूचना शैडोहंटर्स को दी गई है?” एलेक ने पूछा, हालांकि उसे जवाब पहले से ही पता था। “क्योंकि यहाँ उन दोनों के बीच संबंध बहुत अच्छे हैं।”
पेंग फांग ने कंधे उचकाते हुए कहा, "अभी तक किसी को चोट नहीं आई है। और कोई भी 1937 जैसी घटना को दोहराना नहीं चाहता।" एलेक को इसका मतलब समझ नहीं आया, लेकिन मैग्नस ने भौंहें चढ़ा लीं। "सज्जनों, हमेशा की तरह आप सबको देखकर बहुत खुशी हुई, लेकिन मुझे अपने रूसी साथियों की देखभाल करनी होगी।"
एलेक को अचानक हुई इस बात पर हैरानी हुई, लेकिन मैग्नस तुरंत उठ खड़ा हुआ और सिर हिलाया। "आपके समय के लिए धन्यवाद, पेंग फांग। हमें भी अब जाना होगा; हमें मोगन से मिलना है।"
“लोहार?” पेंग फांग ने हैरानी से कहा। “इसकी बात मत मानो,” उसने एलेक की ओर इशारा करते हुए मैग्नस को सलाह दी। “आजकल ज्यादातर परियां शैडोहंटर्स को पसंद नहीं करतीं।”
मैग्नस अपनी जेब में हाथ डाल रहा था और उसमें से नोटों का एक बंडल निकाला। "आपकी परेशानी के लिए कुछ युआन।"
पेंग फांग ने पैसे लेने से साफ इनकार कर दिया। “मैग्नस, मैग्नस, हम इतने लंबे समय से दोस्त हैं। मैंने आज तुम्हें कुछ भी ऐसा नहीं बताया जिसके लिए तुम्हें पैसे देने पड़ें। तुम मुझ पर

इतना भरोसा कर सकते हो। मैं जॉनी रुक जैसा कोई मामूली बदमाश नहीं हूँ।”
मैग्नस ने फिर भी उसके हाथ में पैसे थमा दिए। पेंग फांग ने उसे दोबारा गले लगाने की कोशिश की, लेकिन आखिरी बार मना करने पर मैग्नस घुमावदार सीढ़ियों से नीचे उतर गया, और एलेक उसके पीछे- पीछे गया। वे तहखाने से होते हुए पत्थर की सीढ़ियों से ऊपर चढ़कर अपने कमरे में वापस आ गए।
दुकान का निचला तल अंधेरा था, लेकिन चीनी लेबल से ढके कांच के कैबिनेट और उनमें रखी चीजें उन्हें आसानी से दिखाई दे रही थीं। आसपास के खून की मात्रा देखकर एलेक घबरा रहा था, और वह सामने के दरवाजे से बाहर निकलकर दुकान की गलियों में जाने के लिए उत्सुक था, जहाँ अभी भी सुहावनी धूप खिली हुई थी। "जॉनी रुक कौन है?" एलेक ने निकलते हुए बुदबुदाया।
मैग्नस ने कंधे उचकाते हुए कहा, "कोई मामूली बदमाश है।"

अध्याय नौ

स्वर्गीय महल
एलेक किताबों की दुकान जाते समय चुप रहा, और मैग्नस को पिछले कुछ सालों में पहली बार एक अजीब सी अनुभूति हुई। उसे पेंग फांग से मुलाकात को लेकर असहजता महसूस हो रही थी।
उन्होंने कहा, "मैं पेंग फांग को उतना अच्छी तरह से नहीं जानता। मैंने पिछले कुछ वर्षों में उनसे कुछ ही बार जानकारी खरीदी है।" एलेक ने ध्यान भटकाते हुए सिर हिलाया।
“बस… मुझे पता है कि मेरे अतीत में बहुत सी संदिग्ध बातें हैं,” मैग्नस ने आगे कहा। उसे क्या हो गया था? “मैं नहीं चाहता कि आप इस बात की चिंता करें कि इनमें से कुछ भी… खैर…”
उसकी बात अधूरी रह गई, और एलेक चलना बंद करके उसे हैरानी भरी नजरों से देखने लगा। "यह सब किस बारे में है?" उसने कहा।
“जब हम पेंग फांग से मिल रहे थे, तो मुझे यह ख्याल आने लगा कि यह सब कितना संदिग्ध है, और मुझे जो काम करने पड़ते हैं उनमें से कई कितने संदिग्ध हैं। मतलब, पेंग फांग तो हानिरहित है, बस बात यह है कि मैं अजीबोगरीब लोगों के साथ बहुत घुलमिल जाती हूँ। वे सब सोचते हैं कि मैं उनसे प्यार करती हूँ।”
एलेक ने स्नेह से मुस्कुराते हुए कहा, "यह तुम्हारा शैतानी आकर्षण है। तुम इसे रोक नहीं सकते।"
“हाँ, लेकिन मेरे कुछ जान-पहचान वाले अजीब लोग खतरनाक निकले हैं। और मुझे पता है कि हम मैक्स को खतरे में नहीं डालना चाहते,” मैग्नस ने कहना शुरू किया, और एलेक हंसने लगा। “क्या?” मैग्नस ने हैरानी से पूछा।
“मैग्नस, असली खतरनाक काम तो मेरा है,” एलेक ने कहा। “मैं सचमुच राक्षसों से लड़कर अपना जीवन यापन करता हूँ। हमने मैक्स को एक

बेहद खतरनाक पारिवारिक परिस्थिति में गोद लिया है। मुझे पता है! मतलब, लड़ाई-झगड़े, राक्षसों, काले जादू को भूल जाओ। मैं एक समलैंगिक शैडोहंटर हूँ और एक मशहूर डाउनवर्ल्डर के साथ रिश्ते में हूँ, जो खुद नरक के राजकुमार का बेटा है। मेरे पिता इंक्विजिटर हैं और मेरे माता-पिता एक नफरत फैलाने वाले समूह के सदस्य थे। मेरे परबताई को साइलेंट सिटी में कैद किया जा चुका है। एक से ज़्यादा बार!”
मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा, "जब आप इसे इस तरह कहते हैं, तो यह एक अच्छा घरेलू वातावरण नहीं लगता।"
“लेकिन ऐसा ही है,” एलेक ने मैग्नस की उम्मीद से कहीं ज़्यादा ज़ोर से कहा। “मुझे हमारी ज़िंदगी पसंद है, मैग्नस। मुझे अच्छा लगता है कि मुझे नहीं पता कि आगे क्या होगा। मुझे अच्छा लगता है कि हमें मैक्स को वैसी ज़िंदगी देने का मौका मिल रहा है जैसी जादूगरों को शायद ही कभी मिलती है। मुझे अच्छा लगता है कि हम यह सब साथ मिलकर करेंगे। तुम्हें याद है जब हमें मैक्स मिला था तो उस नोट में क्या लिखा था? ‘इसे भला कौन प्यार कर सकता है?’ हम कर सकते हैं, मैग्नस। हम उससे प्यार कर सकते हैं। हम उससे प्यार करते हैं।”
मैग्नस का मन दुविधा में था। एक ओर, वह एलेक, मैक्स और उस जीवन के लिए स्नेह और कृतज्ञता से भरा हुआ था, जिसके बारे में उसने कभी सोचा भी नहीं था कि वह जी सकता है। दूसरी ओर, वह अपने भीतर पनप रही जादुई शक्ति और गली में घटी घटना के बारे में सोच रहा था। उसने रैग्नोर के बारे में सोचा, जो सैकड़ों वर्षों तक अपनी शक्तियों का उपयोग केवल अच्छे कार्यों के लिए करने के बाद, अब एक दानव के वश में था।

“हम मैक्स को ये सब कैसे समझाएँगे?” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “कि वो कहाँ से आया है। मैं कहाँ से आया हूँ। कि लोग उसे देखकर उसके बारे में बिना जाने ही राय बना लेंगे। कि उसके माता-पिता ने बार-बार अपनी जान जोखिम में डाली, लेकिन हम हमेशा उसके पास लौटकर आएँगे।”
“मुझे लगता है तुमने बहुत अच्छे से कह दिया,” एलेक ने कहा। “और… मुझे नहीं पता। मैं भी इसमें नया हूँ। लेकिन हम मिलकर इसका हल निकाल लेंगे। यही तो असली मकसद है।” उसने मैग्नस के सिर के पीछे हाथ रखा और उसे खींचकर चुंबन किया। मैग्नस को लगा था कि चुंबन जल्दी खत्म हो जाएगा, लेकिन एलेक ने उसे गहराई से चूमा, उसका मुँह थोड़ा खुला हुआ था, गर्म, आश्वस्त करने वाला और प्यार और चाहत से भरा हुआ। मैग्नस ने खुद को चुंबन में डूबने दिया, लेकिन ऐसा करते हुए उसने महसूस किया कि उसकी जीभ उसके अपने दाँतों पर फिर रही है। वे अलग लग रहे थे। क्या वे बड़े हो रहे थे? क्या उसके दाँत बढ़ रहे थे? उसके साथ क्या हो रहा था?
उसने तय किया कि वह धीरे-धीरे आगे बढ़ेगा, और यह कदम था एलेक को चूमना। आजकल उनके चुंबन अक्सर सहज, परिचित और प्यारे होते थे, जैसे घर में हों। लेकिन अब वे एक बेचैनी और उम्मीद के साथ चुंबन कर रहे थे, एक-दूसरे में डूबे हुए, ठीक वैसे ही जैसे साथ रहने के शुरुआती दिनों में होता था। काफी देर बाद, एलेक ने चुंबन तोड़ा और अपना माथा मैग्नस के माथे से टिका दिया। "हम इसका हल निकाल लेंगे। हम सब कुछ सुलझा लेंगे। हम हमेशा ऐसा करते हैं।"
एक वेयरवोल्फ वहाँ से गुजरा और मंदारिन भाषा में चिल्लाया, "कमरा ढूंढो, प्यारे लड़कों!"
एलेक मुड़ा और उस आदमी को देखकर खुशी से हाथ हिलाया। "उसने क्या कहा?"

“चलिए महल चलते हैं,” मैग्नस ने सुझाव दिया। “हमें बहुत कुछ पता लगाना है।”
वे हाथ पकड़कर आगे बढ़ते रहे, और कुछ समय के लिए मैग्नस को पिछले कुछ दिनों की तुलना में थोड़ा अधिक सुकून महसूस हुआ।

जैसे ही उन्होंने दोबारा चलना शुरू किया, आग से निकला एक संदेश एलेक के चेहरे पर फट पड़ा, जिससे वह चौंक गया। उसने उसे पकड़ा और मैग्नस को पढ़कर सुनाया।
“ ‘तुम कहाँ हो? मुझे काँटे के बारे में जानकारी मिली है। परियाँ हमें ऐसे देख रही हैं जैसे हम उस जगह को लूटने वाले हों। जितनी जल्दी हो सके आ जाओ।—जेसी।’”
वे तेजी से सड़क पर आगे बढ़े, और मैग्नस अपने अनुमान के अनुसार तब तक चलता रहा जब तक कि वे बाजार की एक पुरानी गली में नहीं मुड़ गए और एशिया में उसकी पसंदीदा किताबों की दुकान उसके सामने आ गई।
सेलेस्टियल पैलेस एक शहर के ब्लॉक जितना विशाल था, दोहरी छत वाली इमारत जो बीजिंग के दरबारी भवनों में से एक को परियों द्वारा पुनर्निर्मित रूप में प्रस्तुत करती थी। इसका दावा था कि यह शंघाई का सबसे पुराना डाउनवर्ल्ड व्यवसाय है, जो स्वयं रियायत से सैकड़ों वर्ष पहले स्थापित हुआ था। मैग्नस को इस कहानी पर पूरा यकीन नहीं था—हालाँकि शायद यह सही भी हो, क्योंकि परियाँ झूठ नहीं बोल सकतीं—लेकिन फिर भी यह प्राचीन शंघाई का एक प्रभावशाली नमूना था और परी शक्ति का प्रदर्शन था। ईंट, पत्थर और टाइल से निर्मित इस महल में, जो इसके सामान्य स्वरूप को दर्शाता था, रंगीन काँच, सोना और चमकदार पॉलिश की हुई लकड़ी का इस्तेमाल किया गया था। विशाल दोहरे दरवाजों के दोनों

ओर काँच के अजगर पहरा दे रहे थे। उन पर पारा रंग किया गया था और उनकी आँखें विशाल समुद्री मोती थीं।
जैसे ही मैग्नस पास आया, उनमें से एक ने अपना सर्पनुमा सिर घुमाकर उन्हें देखा। "मैग्नस बेन," उसने पत्थरों के आपस में रगड़ने जैसी आवाज़ में कहा। "बहुत दिनों बाद मिले।"
“हुआंग।” मैग्नस ने सिर हिलाकर सहमति जताई, फिर दूसरे की ओर मुड़ा। “डी।”
जिसका नाम डी था, उसने अपना सिर नहीं हिलाया। "रुको।"
धमाके के साथ दरवाजे खुल गए और लोमड़ी जैसे कानों वाली एक छोटी परी एक हाथ में एक भारी-भरकम किताब लिए बाहर भागी। वह एलेक के कंधे से टकराई, उसे धक्का देकर एक तरफ कर दिया और गली में दौड़ पड़ी।
वह अभी थोड़ी ही दूर चला था कि डाय के मुख से प्रकाश की एक इंद्रधनुषी किरण निकली। वह किरण लोमड़ी परी पर पड़ी, जो जम गई और फिर नीले धुएं के एक झटके में गायब हो गई। वह ग्रंथ ज़मीन पर गिर गया। हवा में ओज़ोन जैसी गंध थी।
हुआंग ने मैग्नस और एलेक को देखा। “चोरों को हमेशा के लिए दंडित किया जाएगा। कला जीवन को सार्थक बनाती है, और इसलिए चोरी हत्या का पड़ोसी है। वे हमेशा शापित रहेंगे, और हुआंगडी की निगाहों से कभी नहीं बच पाएंगे।”
“ठीक है,” एलेक ने घबराते हुए कहा। “हम किताबें नहीं चुराते।” “यह व्यक्तिगत मामला नहीं है,” डी ने कहा। “यह सिर्फ व्यापार का मामला है।”
“आपका व्यापार सदा समृद्ध हो और आपकी संपत्ति प्रचुर मात्रा में हो,” मैग्नस ने कहा।
“उसने जो कहा,” एलेक ने सहमति जताई।

जब वे दरवाजों से गुजरे तो ड्रैगन की निगाहें उन पर टिकी हुई थीं।

एलेक ने अपने छोटे से जीवन में अब तक कई अजूबे देखे थे, लेकिन उसे भी मानना पड़ा कि स्वर्गीय महल का भीतरी भाग वाकई अद्भुत था। बाहर से देखने पर यह महल मात्र दो मंजिला प्रतीत होता था, लेकिन अंदर से यह पाँच मंजिलों तक फैला हुआ था, और प्रत्येक मंजिल पर एक बालकनी थी जिसमें फर्श से छत तक फैली अलमारियाँ थीं जिनमें अनगिनत पुस्तकें रखी थीं। पूरा भीतरी भाग नक्काशीदार गुलाब की लकड़ी से बना था, जो घुमावदार लताओं और शाखाओं की आकृतियाँ गढ़े हुए थे, और उनके ऊपर विशाल खुले स्थान के केंद्र में, तीन बड़े अग्नि-गोलाकार गोले हवा में लटके हुए थे, जिससे पूरे स्थान में एक गर्म चमक फैल रही थी।
उन्हें चिंता थी कि इतनी बड़ी जगह में उन्हें अपने दोस्तों को ढूंढने में मुश्किल होगी, लेकिन उन्होंने उन्हें लगभग तुरंत ही देख लिया। इसाबेल सीढ़ी पर काफी ऊपर बैठी थी, ऊँची एड़ी के जूते पहने होने के बावजूद आसानी से चल रही थी, उसकी बहन को ऊँचाई से उतना ही डर नहीं लगता था जितना कि बाकी चीजों से। उसने साइमन को नीचे से आवाज़ दी कि वह सीढ़ी को खून के श्रापों वाले हिस्से तक बहुत तेज़ी से ले जाए, और जब उसने ऐसा किया तो वह खुशी से चिल्लाई, "वाह!"
क्लैरी दौड़ती हुई आई, उसके हाथ में बछड़े की खाल से बनी एक किताब थी जिसके कवर पर एक अपरिचित चिन्ह छपा हुआ था। उसने कहा, "हमें कांटा मिल गया!" उसने पास ही रखी एक मेज पर किताब खोली, जो देखने में परियों की पाक कला की किताबों से ढकी हुई लग रही थी,

और विजयी भाव से उस पर बने कांटेदार खंभे के चित्र की ओर इशारा किया, जिसके नीचे कुछ जादुई लिपि में लिखे हुए अनुच्छेद थे। “तो आखिर बात क्या है? नींद लाने वाला कांटा लोगों को सुला क्यों नहीं देता?” मैग्नस ने कहा।
“मुझे लगता है कि इसका असर सिर्फ नॉर्स देवताओं पर ही होता है,” जेस ने कहा। “देखो।” उसने लेख की ओर इशारा करते हुए कहा। “क्या मैं इसका अनुवाद करूँ?”
"बेशक तुम पुरानी नॉर्स भाषा के रून अक्षरों को पढ़ सकते हो," मैग्नस ने आंखें घुमाते हुए कहा।
“मैं कई प्रतिभाओं का धनी हूं,” जेसी ने कहा। “साथ ही, मेरे पिता एक क्रूर और सख्त शिक्षक थे।”
“सही बात है।”
“तो,” जेस ने बात जारी रखते हुए कहा। “स्वेफ्नथोर्न काले आदमस से बना है।”
"वह वास्तव में क्या है?" क्लैरी ने कहा।
“एडमस एक दानवी लोक द्वारा भ्रष्ट हो गया है,” मैग्नस ने कहा। “बहुत ही दुर्लभ चीज़ है।” उसने कांटे के चित्र पर अपनी उंगली फेरते हुए कहा, “यह एक जादूगर को उस लोक और उसके शासक से बांध देता है, और जादूगर उससे शक्ति प्राप्त करता है। इससे जादूगर सामान्य से कहीं अधिक शक्तिशाली हो जाते हैं।”
“यह इतना बुरा नहीं लगता,” एलेक ने कहा।
"जब तक कि शक्ति उन पर हावी न हो जाए, और वे या तो मर जाएं या कांटे से तीन बार घायल हो जाएं और उस राक्षस के स्वेच्छा से दास बन जाएं जो उस राज्य पर शासन करता है," मैग्नस ने आगे कहा।
“यह तो काफी बुरा लग रहा है,” एलेक ने खुद को सुधारते हुए कहा।
"तो यह मूल रूप से... जादुई मेथ है?" क्लैरी ने कहा।

जेसी ने कहा, "स्पाइरल लेबिरिंथ में इसका उपयोग प्रतिबंधित था... रुकिए, मुझे तारीख बदलनी होगी... लगभग 1500 में।"
“शिनयुन इसे उपहार क्यों कहेगी?” एलेक ने कहा।
“क्योंकि वो पागल है?” मैग्नस ने पूछा। “ज़ाहिर है, ये दियु का क्षेत्र है। लेकिन शिन्युन खुद को काँटे क्यों चुभाएगी? वो इतनी पागल तो नहीं है कि क्षणिक शक्ति बढ़ाने के लिए खुद को मार डाले।”
"शायद उसे लगता है कि उसका शैतान पिता उसे मरने से बचा सकता है," क्लैरी ने सुझाव दिया।
“सवाल यह है कि हम मैग्नस को मरने से कैसे रोकें?” एलेक ने कहा। उसे एहसास हुआ कि उसने अपने हाथों को मुट्ठी में कस लिया था, और उसने खुद को उन्हें खोलने के लिए मजबूर किया।
“शायद कोई सबसे बड़ा अभिशाप इसे संभाल सकता है?” मैग्नस ने सुझाव दिया। “शायद उन्हें लगता है कि सफेद किताब में कुछ ऐसा है जो मदद कर सकता है?”
"मेरा अनुमान है कि या तो आपको जितनी जल्दी हो सके दियु जाना चाहिए, या यह सुनिश्चित करना चाहिए कि आप कभी दियु न जाएं," जेस ने कहा।
एलेक ने अपनी उंगलियों से अपनी कनपटी को रगड़ा। "शायद शिन्युन फिर से दिखाई दे और हम उसकी दानवी सेना के साथ लड़ाई के बीच उससे पूछ सकें।"
“साइमन और इसाबेल को दियु पोर्टल के ठिकाने का पता लगाना है,” क्लैरी ने कहा। सभी ने उस ओर देखा जहाँ उन्होंने उन दोनों को आखिरी बार देखा था। बिना फ्रेम वाले चश्मे पहने एक गंभीर दिखने वाला गोब्लिन गुस्से में साइमन को डांट रहा था, जो माफी मांगने के इशारे कर रहा था। उनके पीछे ऐसा लग रहा था कि उन्होंने नन्हे-

मुन्ने गोब्लिनों के एक पठन समूह को परेशान कर दिया है। इसाबेल ने दूसरों को देखा और अपनी बगल में किताबों का ढेर लिए हुए उनके पास आई।
उसने आह भरते हुए उन्हें नीचे रख दिया। "क्या हम समय मिलने पर दोबारा आकर आराम से देख सकते हैं? स्थानीय इतिहास में मेरी कोई खास रुचि नहीं है।"
“क्या तुम्हें पुराने पोर्टल के स्थान के बारे में कुछ पता चला?” एलेक ने कहा।
“नहीं, ऐसा नहीं है। साइमन उन जगहों की सूची लिख रहा था जिनका ज़िक्र किया गया था, लेकिन वह तो शहर के पर्यटक गाइड जैसी लग रही है।” इसाबेल ने झुंझलाहट भरी आवाज़ में कहा। “ऐसा लगता है जैसे हर मशहूर जगह के बारे में अफवाह फैली हुई है कि वह पोर्टल का स्थल है।”
मैग्नस ने कहा, "शिन्युन और रैग्नोर को जरूर पता होगा। उनके पास सम्मेल से संवाद करने का कोई न कोई तरीका जरूर होगा, और हमें पूरा यकीन है कि वह दियु में ही है।"
“तो अब हम फिर से उनके आने की उम्मीद कर रहे हैं,” क्लैरी ने कहा। “या फिर इन सभी संभावित स्थानों की जाँच कर रहे हैं। इनमें से कोई भी स्थान नरक का खुला द्वार साबित हो सकता है। बस यूँ ही कह रहा हूँ।”
साइमन उनके पास आकर खड़ा हो गया और अपने बालों में हाथ फेरने लगा। "दोस्तों, एक सलाह है, कभी भी किसी बौने किताब बेचने वाले को नाराज़ मत करना। वे बहुत सख्त होते हैं।"
“मैंने सुना है तुम्हारे पास कुछ नहीं है,” जेस ने उत्साह से कहा। साइमन ने उसे घूरकर देखा।

“हमारे पास कुछ भी नहीं है,” एलेक ने कहा। “हम कांटे के बारे में ज्यादा जानते हैं।”
“और मैंने दीयु के बारे में कुछ पढ़ा,” साइमन ने कहा। उसने अपनी किताबों का ढेर इसाबेल की किताबों के ऊपर रख दिया।
"यह तो चीनी नरक है, है ना?" क्लैरी ने कहा।
“खैर,” साइमन ने कहा। “असल में नहीं। यह शायद चीनी नरक जैसा है? आत्माएं वहां अपने पापों के लिए कुछ समय तक यातना सहने जाती हैं, फिर उनका पुनर्जन्म होता है। यह सब बहुत व्यवस्थित लगता है — कई अलग-अलग नरक हैं, हर एक का अपना अलग शासक है; न्यायाधीश होते हैं, जो तय करते हैं कि आपको किस नरक में जाना है; और सरकारी कर्मचारी इसे चलाते हैं। या कम से कम,” उसने आगे कहा, “यानलुओ के शासनकाल में यह व्यवस्थित था। लेकिन यानलुओ अब नहीं रहे।”
“तो अब क्या?” एलेक ने कहा।
"रिपोर्टें अलग-अलग हैं," इसाबेल ने रूखेपन से कहा।
"किसी को नहीं पता, क्योंकि यानलुओ की मौत के बाद से वहां कोई गया ही नहीं है," साइमन ने आगे कहा।
"हो सकता है कि सम्मेल आत्माओं को प्रताड़ित करने से ऊर्जा प्राप्त करने की कोशिश कर रहा हो," एलेक ने सुझाव दिया।
“यह तो बहुत काम लगता है,” मैग्नस ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। “मैंने कभी सम्मेल को सरकारी सेवा चलाने लायक नहीं समझा। वह तो बस वहाँ आराम से बैठा रह सकता था।”
क्लैरी परेशान लग रही थी। उसने कहा, "मुझे लगता है मुझे पूछना चाहिए। अगर हमें दीयू का खुला पोर्टल मिल जाए, तो क्या हम उसमें से गुजरेंगे?"

किसी के कुछ कहने से पहले ही, सामने के दरवाजे ज़ोर से खुले और तियान दौड़ता हुआ उनके पास आया। उसकी आवाज़ हाँफती हुई लग रही थी।
“मुझे उम्मीद थी कि मैं तुम्हें यहाँ पाऊँगा,” उसने बिना किसी भूमिका के कहा। “जिनफेंग के माता-पिता तुमसे तुरंत मिलना चाहते हैं। उन्होंने कहा कि यह ज़रूरी है। उन्होंने कहा, ‘जंजीरों में जकड़े हुए व्यक्ति को हथियारबंद होना चाहिए।’”
एलेक और मैग्नस को छोड़कर बाकी सभी लोग हैरान दिख रहे थे।
“कौन सी जंजीरें?” जेस ने कहा।
मैग्नस ने आह भरी और अपनी कमीज़ के बटन खोल दिए, जिससे उसके घाव से निकलकर आस्तीनों में समाई हुई लाल जंजीरें दिखाई देने लगीं।
एलेक निश्चित रूप से नहीं कह सकता था, लेकिन उसे लगा कि वे पहले से ज़्यादा स्पष्ट हो गई थीं। क्या पहले भी ऐसी जंजीरें उसके पैरों की ओर और गले की ओर जाती थीं? उसे याद नहीं था।
अन्य शैडोहंटर्स मैग्नस को घूर रहे थे।
साइमन पर चिल्लाने वाला चश्माधारी जिन्न अचानक उनके बगल में प्रकट हो गया। उसने फुसफुसाते हुए कहा, "मुझे खेद है, लेकिन मुझे आपसे जाने के लिए कहना पड़ेगा। आप अन्य ग्राहकों को परेशान कर रहे हैं। वे वैसे भी शैडोहंटर्स के आदी नहीं हैं, और अब आप अपने कपड़े उतार रहे हैं—"
“समझ गया,” एलेक ने कहा। “हम बस निकल ही रहे थे।”
“शीतकालीन संधि के अनुसार हमें आपको पूरी तरह से आने से रोकने का अधिकार है,” गोब्लिन ने आगे कहा। उसने स्पष्ट रूप से एक भाषण तैयार कर रखा था और वह उसे हर हाल में देने वाला था। “लेकिन हमने मना कर दिया, महल एक तटस्थ क्षेत्र है, छाया जगत के सभी

प्राणियों का स्वागत होना चाहिए। लेकिन हमारा इरादा नेफिलिम की पूरी टुकड़ी को यहाँ भेजने का नहीं था…”
“हां, हां,” एलेक ने कहा। “हम जा रहे हैं।” वह उन्हें दरवाजों की ओर ले जाने लगा।
“और,” गोब्लिन ने आगे कहा, “यह कोई उधार देने वाली लाइब्रेरी नहीं है। ये किताबें बिक्री के लिए हैं, और अब हमें इन सभी को वापस अलमारियों में रखना होगा—”
मैग्नस धीरे-धीरे अपनी कमीज़ के बटन लगा रहा था। अब वह मुड़ा और दोस्ताना अंदाज़ में गोब्लिन के कंधे पर हाथ रखा। परी ने उसे ऐसे देखा जैसे वह कोई ज़हरीला साँप हो। “महोदय, मेरे साथियों के लिए मुझे खेद है,” उसने कहा। “मैं पूरी ज़िम्मेदारी लेता हूँ। वे केवल मेरे कुछ शोध में मेरी मदद कर रहे थे। मैं मैग्नस बेन हूँ, न्यूयॉर्क का उच्च जादूगर, और मैं ये सब खरीदने जा रहा हूँ।”
गोब्लिन को शक हुआ। "मैं तुम्हें जानता हूँ। तुम तो ब्रुकलिन के महाजादूगर हो।"
“तकनीकी बातें,” मैग्नस ने कहा। “असल मुद्दा यह है कि महोदय— क्या मैं आपका नाम जान सकता हूँ?”
गोब्लिन ने सूंघा। "अच्छा, अगर तुम्हें जानना ही है तो। यह केथ्रिलियानालैमेसिसिई है।"
“सच में?” मैग्नस ने कहा। “खैर, केथ—क्या मैं आपको केथ कह सकता हूँ?”
"आप न कर सकें।"
मैग्नस ने अपनी बात जारी रखी। "अगर आप इन सभी का बिल स्पाइरल लेबिरिंथ को भेज दें, तो किताबें मैनशन होटल में पहुँचा दी जाएँगी।"

साइमन ने बड़ी आसानी से किताबों का एक बड़ा ढेर लगा दिया और उन्हें केथ्रिलियानालैमेसिसि को सौंप दिया, जो वजन के कारण थोड़ा लड़खड़ा गया, लेकिन जाहिर तौर पर वह स्पाइरल लेबिरिंथ के कारण एक अच्छी-खासी बिक्री खोना नहीं चाहता था। "बेशक, श्रीमान बेन," उसने दांत भींचते हुए कहा। "लेकिन अगर बस इतना ही है, तो मेरे कर्मचारी और मैं आभारी होंगे—"
“हां,” मैग्नस ने कहा, “हम बस निकल ही रहे थे।”
"माफ़ करना," साइमन ने उस जिन्न से कहा, जिसने उस पर फुफकारने जैसी आवाज़ निकाली।
कुछ अचंभित से दिखते हुए तियान उन्हें दुकान से बाहर ले गया। जैसे ही दरवाजे खुले, ऊपर पिंजरे में बैठी एक चिड़िया ने मधुर और दिल को छू लेने वाला गीत गाया। “आओ, हे मानव बालक! जल और वन की ओर!”
बाहर सीढ़ियों पर खड़े होकर एलेक ने मैग्नस से कहा, "क्या आप वाकई स्पाइरल लेबिरिंथ के नाम से बिल बना सकते हैं?"
“चलिए पता लगाते हैं!” मैग्नस ने कहा। “मैंने सुना है कि जंजीरों में जकड़े व्यक्ति को हथियारबंद होना चाहिए, इसलिए तियान, आगे चलो।”

अध्याय दस

काला और सफेद क्षणभंगुरता वे शैडो कंसेशन की अपरिचित गलियों से होते हुए तियान के पीछे- पीछे चल रहे थे। इमारतों के बीच लताएँ घनी तरह से फैली हुई थीं, मानो उनके सिर के ऊपर एक छतरी जैसी बना रही हों। नीचे सड़क पर छनकर आ रही रोशनी ठंडी और कोमल थी। समूह एक सेल्की के पास से गुजरा जो सिल्की चिकन सूप बेच रही थी, और एक परी-निर्मित नदी के पास से गुजरा जो मूनफ्लावर से सजी थी और जिसमें जलपरियाँ गा रही थीं। मैग्नस चलना बंद करके मुस्कुराया और उनकी बातें सुनने लगा। वह अपने बच्चे को देखना चाहता था। वह एलेक के साथ बिस्तर पर लेटकर उसे गले लगाना और सोना चाहता था। उसने गीत को अपने मन में बहने दिया, जो उसे चीन की उन यात्राओं की याद दिला रहा था जो उसके साथियों के दादा-दादी के दादा-दादी के जन्म से बहुत पहले की थीं। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं, और एक पल बाद उसे अपनी पीठ पर एलेक का हाथ महसूस हुआ—जो उसे जल्दी नहीं कर रहा था, बस उससे जुड़ाव महसूस कर रहा था।
“ ‘चुन जियांग हुआ युए ये,’ ” उसने एलेक से कहा। “ ‘चांदनी रात में बसंत की नदी पर खिले फूलों की रात।’ एक ऐसा गीत जो मुझसे भी पुराना है।”
आँखें बंद किए हुए ही वह गुनगुनाने लगा। बाकियों को इंतज़ार करने दो। उसने एलेक को यहाँ सिर्फ़ घूमने के लिए क्यों नहीं लाया? अगर उसके दोस्त खतरे में न होते, तो वह एलेक को नदी के किनारे नाचने के लिए ले जाता और उसे गीत और धुन सिखाता।
इसके बजाय, जंजीरों में जकड़े हुए व्यक्ति को खुद को हथियारबंद करना पड़ा।

उस लोहारखाने को किसी और इमारत से अलग पहचानना नामुमकिन था। वह धूप से जगमगाते बाज़ार के मुख्य चौक से कुछ ही दूरी पर स्थित था, और उसके चारों ओर दर्जनों लंबे भाले एक साथ बांधकर बनाई गई एक भयानक दीवार थी। एलेक ने सोचा, यह बात समझ में आती है।
तियान उन्हें बाड़ में बने एक फाटक से ले गया, जो उसके स्पर्श से परियों की घंटियों जैसी झंकार के साथ खुल गया। जैसे ही वे अंदर गए, जेस ने प्रशंसा से अपनी उंगली एक लहरदार भाले के सिरे पर फेर दी, और तियान ने यह देख लिया।
उन्होंने कहा, “देखो, हर ब्लेड की बनावट कितनी एक जैसी है। इन लोहारों का कौशल पूरे चीन में बेजोड़ है।”
“क्या आप कहेंगे कि ये कियांग हैं या माओ?” जेस ने कहा।
तियान हैरान दिखी। "शायद माओ? लेकिन इसके लिए आपको लोहारों से पूछना पड़ेगा। क्या आप चीनी हथियारों के बारे में जानते हैं?" "जेस को सभी हथियारों की जानकारी है," क्लैरी ने धैर्यपूर्वक कहा, लेकिन वह मुस्कुराई।
एलेक तियान के पीछे-पीछे अंदर गया, उसे उम्मीद थी कि वहाँ हथियारों से सजी चमकदार दीवारें होंगी, जिनमें शानदार डिस्प्ले केस लगे होंगे। हालाँकि वह जेस को हथियारों के प्रति उसके जुनून के लिए चिढ़ाता रहता था, लेकिन उसके मन में कहीं न कहीं परी धनुषों का ख्याल आ रहा था, और क्या चेन कोड़े चीनी मार्शल आर्ट का पारंपरिक हथियार नहीं थे? शायद इसाबेल के लिए एक तोहफा...
लेकिन अंदर, उसे न तो कोई हथियार सजे-धजे दिखाई दिए—वास्तव में, उसे कोई हथियार ही नहीं दिखे। इसके बजाय, एक बहुत बूढ़े पुरुष और महिला एक खाली पत्थर के कमरे में स्टूल पर बैठे थे, जो अंगीठियों की रोशनी से जगमगा रहा था। उनके बीच खाना पकाने की आग

जल रही थी, जिस पर मिट्टी का एक बड़ा बर्तन रखा था जिसे महिला हिला रही थी।
शैडोहंटर्स कमरे में दाखिल हुए और असमंजस में इधर-उधर देखने लगे।
पुरुष और महिला ने ऊपर देखा। "ओह, तियान!" महिला ने कहा। "ये ज़रूर तुम्हारे दोस्त होंगे।"
“हमने सुना है कि आप दीयु जा रहे हैं!” उस आदमी ने कहा।
“हमने अभी तक ऐसा करने का फैसला नहीं किया है,” एलेक ने जल्दबाजी में कहा। “इस पर विचार-विमर्श चल रहा था।”
तियान ने कहा, “मो ये, गान जियांग, मैं आप सभी से परिचय कराना चाहता हूँ—” उसने गहरी साँस ली और बिना रुके, दाएँ से बाएँ क्रम में सभी के नाम लिए। एलेक प्रभावित हुआ। तियान ने आगे कहा, “आप सभी से मिलिए, ये हैं गान जियांग और मो ये, जीवित परी शस्त्रकारों में सबसे महान।”
“बकवास!” गान जियांग ने कहा। “हम मरे हुए लोगों से कहीं बेहतर हैं।”
“हमने सुना है कि आपको स्वेफ्न्थोर्न मिल गया है!” मो ये ने उत्सुकता से कहा। “अगर आप चाहें तो हमारे पास पीछे कहीं एक और स्वेफ्न्थोर्न है।”
“नहीं, हमें नहीं पता,” गान जियांग ने कहा। “उसकी बात मत सुनो। पिछली बार जब मैंने उस स्वेफ्न्थोर्न को देखा था, तब शंघाई शहर बसा भी नहीं था। वह पहाड़ के नीचे कहीं है, लेकिन कहाँ है, यह कौन जानता है? न मुझे पता है और न ही उसे, मुझे यकीन है।”
“उम, माननीय… मुझे माफ़ करना, मुझे सही शब्दावली नहीं पता,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन आपने जंजीरों में जकड़े हुए व्यक्ति के

बारे में कुछ कहा था और यह भी कि मुझे हथियारबंद होने की ज़रूरत है? और, खैर—” उसने अपनी कमीज़ के बटन खोलना शुरू कर दिया। “रुको!” मो ये ने कहा। “कपड़े उतारने की ज़रूरत नहीं है। हम पहले से ही जानते हैं। ये लो।” उसने दोनों हाथों से हिलाए जा रहे मिट्टी के बर्तन में हाथ डाला और उसमें से दो तलवारें निकालीं, जिनमें से कोई भी बर्तन में समा नहीं सकती थी। एलेक ने सोचा, अपने साधारण परिवेश के बावजूद, परियाँ प्रदर्शन करने से खुद को रोक नहीं सकती थीं।
मो ये ने तलवारों को मिट्टी के कटोरे के ऊपर रख दिया। वे स्पष्ट रूप से एक जैसी थीं, रंग को छोड़कर दोनों तलवारें बिल्कुल एक जैसी थीं: एक का ब्लेड गहरे काले ओब्सीडियन का था, उसका मूठ चमकदार सफेद धातु का था, और दूसरी इसके विपरीत थी, उसका मूठ काला और ब्लेड सफेद था।
मैग्नस ने उनकी तरफ देखा, फिर परियों की तरफ। उसने कहा, "मैं तलवारबाजी में माहिर नहीं हूँ।"
“ये तलवारें नहीं हैं,” गान जियांग ने कहा। “ये देवता हैं।”
मो ये ने आगे कहा, "ये चाबियां हैं।"
"माफ़ करना, लेकिन ये सचमुच तलवारों की तरह दिखती हैं," जेस ने कहा।
“हेइबाई वुचांग,” गान जियांग ने कहा। “काला अनित्यता और सफेद अनित्यता।”
तियान ने शांत स्वर में, विस्मय से कहा, "वे मृतकों की आत्माओं को दियु तक ले जाते हैं।"
“उन्होंने ऐसा किया,” मो ये ने कहा। “जब तक उनके स्वामी, यम, का नाश नहीं हो गया।”
"वो यानलुओ है," तियान ने फुसफुसाते हुए कहा।

"वे दियु से मुक्त होकर, बंधनमुक्त और निर्मल होकर उड़ गए—" गान जियांग ने कहा।
“जब तक हमने उन्हें ढूंढकर तलवारें नहीं बना लीं,” मो ये ने अपनी बात समाप्त की। “तुम्हें इनकी ज़रूरत पड़ेगी,” उसने मैग्नस से कहा, “तुम्हारी आत्मा को दीयु तक ले जाने के लिए।”
“फिर से,” एलेक ने कहा। “हम वास्तव में दियु जाने के बारे में निश्चित नहीं हैं। हम जहाँ तक संभव हो नरक के आयामों से बचने की कोशिश करते हैं।”
गान जियांग ने उसे देखकर ऐसे मुस्कुराया जैसे वह कोई बच्चा हो। "और अगर तुम कभी दोबारा बाहर निकलना चाहो तो तुम्हें इनकी ज़रूरत पड़ेगी।"
मैग्नस हिचकिचाया। "मुझमें कई प्रतिभाएं हैं, लेकिन तलवारबाजी निश्चित रूप से उनमें से एक नहीं है।"
“और मैं तुमसे कहता हूँ, जब समय आएगा, तो तुम्हें इनसे किसी को मारने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी,” गान जियांग ने कहा। उसने सिकुड़ी हुई आँखों से समूह का निरीक्षण किया। “ये दया और न्याय की तलवारें हैं। हे जादूगर, तुम्हें दया दिखानी चाहिए, सफेद तलवार — ” मो ये ने श्वेत अस्थाई तलवार उठाई और मैग्नस के पीछे जाकर उसे पट्टे और म्यान से उसकी पीठ पर सावधानीपूर्वक बाँधने लगी। एलेक ने मैग्नस को देखकर मुस्कुराया, जिसने तुरंत वही तटस्थ भाव अपना लिया जो वह तब अपनाता है जब कोई दर्जी उसके कपड़ों में बदलाव के लिए पिन लगा रहा होता है।
“और तुम, नेफिलिम, काला वस्त्र धारण करोगे।” गान जियांग ने ब्लैक इंपरमैनेंस की मूठ एलेक को भेंट की।

एलेक कहने ही वाला था, मुझे ही 'न्याय' क्यों बनना पड़ रहा है? लेकिन जैसे ही उसके हाथ ने तलवार पकड़ी, कमरा, लोहार और उसके दोस्त गायब हो गए, और वह एक अलग जगह पर पहुँच गया।
एक सपाट, दरारों से भरा मैदान, काला और गड्ढों से भरा, अनंत क्षितिज तक फैला हुआ था। उसके ऊपर लाल आकाश फैला हुआ था, जिस पर खून की तरह विशाल और गहरा सूर्य चमक रहा था।
मैदान में मैग्नस था। या जो भी मैग्नस बन गया था।
वह कोई राक्षस नहीं बना था, सचमुच नहीं। वह किसी जानवर या दानव जैसा भी नहीं दिखता था। लेकिन उसकी लंबाई भयानक रूप से बढ़ गई थी, और जब उसने एलेक की ओर देखा, तो उसकी आँखें सफेद पड़ गई थीं और उसमें कोई पहचान नहीं थी।
विशालकाय मैग्नस ने अपनी नंगी भुजाएँ ऊपर उठाईं, और एलेक को उसकी हथेलियों में ठोंकी गई नुकीली गेंदों से जुड़ी लोहे की जंजीरें दिखाई दीं। जंजीरें मैग्नस के पीछे धुएं और आग के एक तूफान में गायब हो गईं, जो उसके पीछे-पीछे चलता रहा।
मैग्नस के पास अभी भी अपने हाथों को आपस में मिलाने की स्वतंत्रता थी। गुलाबी-लाल रंग के जादू के नुकीले, चमकदार टुकड़े उसके हाथों के बीच जुड़ने लगे, और एलेक को जमीन में कंपन और शक्ति का संचय महसूस होने लगा।
उसके सामने काली अनित्यता थी, और उसे इस बात का पूर्ण विश्वास था कि केवल वही इसे चला सकता है। केवल वही निर्णय ले सकता है, यदि ऐसी स्थिति आती है। यदि मैग्नस काँटे से, सम्मेल से पराजित हो जाता है।
साथ ही, मैग्नस के इस रूप की कल्पना करना, जिसमें भावनाओं का कोई अंश नहीं है, शक्ति से भरपूर है, और न्याय की तलवार चला रहा है, थोड़ा डरावना था।

उसने तलवार को अपने सामने रखा, उसे उस अंधकारमय देवता की ओर इंगित किया जो मैग्नस हुआ करता था, और उसने कहा, "मैग्नस, अगर तुम मुझे जानते हो, तो मुझसे बात करो।"
फिर वह पत्थर के कमरे में वापस आ गया। गान जियांग उसे ध्यान से देख रहा था।
“ज़ाहिर है मैं तुम्हें जानता हूँ,” मैग्नस ने चिंता से कहा। “क्या तुम ठीक हो?”
एलेक ने गान जियांग की ओर देखा और सिर हिलाया। "वह ठीक है," उसने कहा। "मुझे लगता है तलवार से जुड़ी एक छोटी सी घटना हुई थी।" “मुझे लगता है आपके पति का टेस्ट हो गया है,” मो ये ने मैग्नस से उत्साहपूर्वक कहा। “अच्छी खबर! वह पास हो गए हैं।”
मैग्नस ने चिंता भरी नजरों से एलेक की ओर देखा।
एलेक को शर्म महसूस हुई। "हमारी शादी नहीं हुई है," उसने माफी मांगते हुए कहा और तलवार को अपनी पीठ पर बांध लिया।
“तुम्हारी अभी शादी नहीं हुई है,” इसाबेल ने कहा।
गान जियांग हँसे। “क्या तुम्हें हमारे हाथों में अंगूठियाँ दिख रही हैं? और मो ये और मेरी शादी तो तब से हुई है जब समुद्र में नमक भी नहीं था।” वे एलेक की ओर झुके। “उसके साथ रहो,” उन्होंने गोपनीय स्वर में कहा।
“मेरी यही योजना है,” एलेक ने कहा।
“बहुत बढ़िया!” गान जियांग चिल्लाया। “अब आपको जाना होगा। हम रात के खाने के लिए दुकान बंद कर रहे हैं।”
यह घटना इतनी अचानक हुई कि वे सभी एक पल के लिए अवाक होकर खड़े रहे।
“तुम्हारे कान नहीं हैं क्या?” मो ये ने कहा। “निकल जाओ! दुकान बंद है! बाज़ार में तुम्हारी ज़रूरत है!”

उन्होंने मैग्नस और शैडोहंटर्स को कमरे से बाहर निकालकर सड़क पर वापस भेज दिया। पता नहीं कैसे, परी की लोहार की दुकान के अंदर बिताए थोड़े समय में ही सूरज इमारतों के पीछे डूब चुका था और पूरी तरह से शाम हो चुकी थी। इमारतों और पेड़ों पर नारंगी रंग की रोशनी फैल गई और एक हल्की गर्म हवा चलने लगी, जिसमें पास के बाज़ार में फूलों और खाने-पीने की दुकानों की खुशबू फैली हुई थी।
दरवाजा जोर से बंद हो गया, और एलेक ने कई कुंडी और बोल्ट के खुलने की आवाज सुनी।
कुछ देर बाद साइमन ने कहा, "यह मेरे दादा-दादी के घर जाने जैसा ही था, जो मुझे आश्चर्यजनक रूप से अच्छा लगा। बस फर्क इतना था कि वे हमें खाना खिलाते।"
“अंदर क्या हुआ, एलेक?” जेस ने कहा।
“मुझे एक सपना आया था,” एलेक ने धीरे से कहा।
“किस चीज का दर्शन?” इसाबेल ने कहा।
"मुझे लगता है कि हम इस बात पर ध्यान दे रहे हैं कि अगर हम सम्मेल को रोकने में असफल रहे तो क्या होगा।"
जेसी ने कहा, "क्या इससे आपको कोई जानकारी मिली? कि हमें क्या करना चाहिए?"
एलेक मैग्नस की ओर देख रहा था। "असफल नहीं होना चाहिए।"
“ठीक है,” जेस ने कहा। “हमारे पास शोध है, हमारे पास तलवारें हैं। अब हमारा अगला कदम क्या होना चाहिए?”
“संकेत यही बता रहे हैं कि हमें दियु के बारे में और अधिक जानने की ज़रूरत है,” इसाबेल ने कहा। “हम पुराने पोर्टल के संभावित स्थानों की जाँच शुरू कर सकते हैं। तियान, तुम्हारा क्या विचार है?… तियान?”

वे सब इधर-उधर देखने लगे। तियान निश्चित रूप से उनके साथ लोहारखाने में था, लेकिन वह गायब था। एलेक को एहसास हुआ कि उसने तलवारें लेने से पहले उस युवा शैडोहंटर को नहीं देखा था। बाज़ार चौक के ऊपर आसमान से अचानक तेज़ रोशनी चमकी। एलेक की आँखों में बैंगनी रंग की एक धुंधली छवि कौंध गई, और उसने उसे हटाने की कोशिश में पलकें झपकाईं। पास ही कहीं, किसी के चीखने की आवाज़ आई।

उनके पास नाममात्र के हथियार थे। उन्होंने कोई साजो-सामान नहीं पहना था। उन्होंने युद्ध के मंत्र भी नहीं लगाए थे। मैग्नस के पास उनकी दो तलवारों में से एक थी, और उसने दशकों से तलवार नहीं चलाई थी। वास्तव में, वह मुश्किल से समझ पा रहा था कि मो ये द्वारा उसकी पीठ पर बांधे गए जटिल कंधे के हार्नेस से उसे कैसे अलग किया जाए।
लेकिन फिर भी वे सभी बाजार चौक की ओर दौड़ पड़े।
वहाँ अफरा-तफरी मची हुई थी। पाताल लोक के लोग इधर-उधर भाग रहे थे, शरण या भागने का रास्ता खोज रहे थे। बाज़ार की दुकानों के शटर और खिड़कियाँ ज़ोर से बंद हो गईं। धुंधली रोशनी में परछाइयाँ बिखर गईं; मैग्नस को ज़मीन पर क्या हो रहा था, यह ठीक से समझ नहीं आ रहा था। उनके ऊपर बहुत दूर, एक काली चमक धड़क रही थी, मानो आकाश को काटकर बनाया गया एक गोला हो। वह लगभग वर्ग के आकार का ही था। और उस गोले से राक्षस निकले।
"यह एक पोर्टल है," इसाबेल ने कहा, उसके काले बाल हवा में लहरा रहे थे।
“एक आयामी पोर्टल!” क्लैरी ने शोरगुल के बीच चिल्लाकर कहा। “यह कोई सामान्य पोर्टल नहीं है—यह तो दूसरी दुनिया में जाता है—”

दियु। वे सब बिना कुछ कहे ही यह बात समझ गए थे, यहाँ तक कि रैग्नोर और शिन्युन के पोर्टल से बाहर निकलकर उनके सामने हवा में मंडराने से पहले ही, उनकी भुजाएँ उठी हुई थीं और उनके बीच लाल जादू की चिंगारी चमक रही थी। यह वही रंग था जो मैग्नस के जादू का हो गया था।
मैग्नस ने पोर्टल की ओर देखा। उसे उसके आर-पार कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था, बस घने काले बादल छाए हुए थे। पोर्टल के कुछ बिंदुओं से रेशम के लंबे-लंबे धागे निकल रहे थे, और उन धागों से नीचे फिसलते हुए बड़े कुत्तों के आकार के गहरे भूरे गोले लटक रहे थे। जैसे-जैसे वे नीचे उतरते गए, वे खुलते गए और पता चला कि वे - आज के दिन को देखते हुए, इसमें कोई आश्चर्य की बात नहीं थी - विशाल मकड़ियां थीं।
उसने एलेक पर एक नज़र डाली। एलेक को मकड़ियों से ज़्यादा लगाव नहीं था, और मैग्नस को यह देखकर मज़ा आता था कि भारी हथियारों से लैस देवदूत योद्धा होने के बावजूद, एलेक अपने कमरे में दिखने वाली छोटी मकड़ियों से भी निपटने को तैयार नहीं होता था।
अब एलेक ने ब्लैक इम्परमैनेंस तलवार निकाली और दांत पीसते हुए बोला, "देखते हैं कि यह ईश्वर-कुंजी एक साधारण तलवार के रूप में कितनी अच्छी तरह काम करती है।"
मैग्नस अपने हाथों में जादू इकट्ठा करने लगा, यह देखकर वह परेशान था कि उसका रंग उनके दुश्मनों के जादू के रंग जैसा ही था। तभी रैग्नोर की गहरी आवाज़ ने उसका ध्यान भटका दिया, जो उस शोरगुल के बीच सुनाई दे रही थी। “दियु की सेना तुम पर टूट पड़ी है! न्यायालयों ने तुम्हें अयोग्य ठहराया है, और तुम्हें मृतकों जैसी यातनाएँ सहनी पड़ेंगी!”

साइमन जम गया था, नीचे उतरती मकड़ियों को देखकर वह भयभीत हो रहा था। उनके पीछे, कोहरे की धाराएँ अला राक्षसों के आगमन की सूचना दे रही थीं, जो चीखते हुए नीचे झपटे और बाज़ार के संकरे रास्तों से डाउनवर्ल्डर्स का पीछा करने लगे। नरक के कुत्तों का एक झुंड प्रकट हुआ और उसने एक पिक्सी परिवार को घेर लिया। मैग्नस साइमन को पुकारने ही वाला था कि जेस उसके पास से दौड़ता हुआ निकला, उसके दोनों हाथों में लोहार की दुकान के बाहर बाड़ से घुमावदार नोक वाले दो भाले थे।
“सुनो, लुईस! माफ़ करना, लवलेस!” वह चिल्लाया, और साइमन अपनी तंद्रा से ठीक समय पर बाहर आया और भाले में से एक को पकड़ लिया। उसने कुछ पल रुककर खुद को संभाला, और फिर वह और जेस मिलकर नरक के कुत्तों पर टूट पड़े। जैसे ही जेस का भाला एक नरक के कुत्ते के पेट में लगा, उसने अपने जबड़ों से एक बच्चे को गिरा दिया। वह राक्षसी कुत्ता चीखा और ज़मीन पर गिर पड़ा; बाकी कुत्ते उनकी ओर मुड़े, उनकी आँखें लाल थीं और जबड़े खुले हुए थे, जिनमें नुकीले दाँतों की कतारें दिखाई दे रही थीं।
मुख्य नरभक्षी कुत्ता साइमन के हाथों मारा गया। एक और नरभक्षी कुत्ता दहाड़ा और जेस पर झपटा, लेकिन जेस ने फुर्ती से झुककर भाले के हैंडल और कुत्ते की गति का इस्तेमाल करते हुए उसे खिड़की से टकराकर दूर फेंक दिया।
शियांगलियू जेस और साइमन की ओर बढ़ने लगी, लेकिन क्लैरी तुरंत प्रकट होकर उनकी रक्षा करने लगी। उसने चमकती हुई सेराफ ब्लेड से वार किया और कोहरे में प्रकाश की एक धुंधली सी लकीर की तरह घूमते हुए चारों ओर फैल गई। एक पल के विराम में उसकी नज़र मैग्नस पर पड़ी, फिर उसने ऊपर मौजूद जादूगरों की ओर देखा। मैग्नस उसका इशारा समझ गया—उसे भी ऊपर उड़कर उनसे लड़ना था,

ठीक वैसे ही जैसे उसने इंस्टीट्यूट के सामने लड़ा था। हालांकि, इस लड़ाई में किसी के पास धनुष नहीं था, और हवा में वह असुरक्षित हो जाता, केवल अपने जादू से ही सुरक्षित रहता।
इस बीच, मकड़ी जैसे राक्षसों के एक समूह ने इसाबेल को एक धारीदार कैनवास तंबू की ओर धकेल दिया था। उसके पास केवल एक सेराफ ब्लेड था और उसकी रक्षा के लिए कोई पैराबाताई नहीं था। मकड़ियों ने उसे असुरक्षित भांपते हुए उस पर हमला कर दिया। इसाबेल घूमी और एक मकड़ी को हवा में ही लात मारकर गिरा दिया, लेकिन ऐसा करने से उसका संतुलन बिगड़ गया और वह वापस तंबू में जा गिरी, जो उसके और मकड़ियों के ऊपर ढह गया।
मैग्नस चिल्लाया और उसकी ओर दौड़ा, लेकिन उसे चिंता करने की ज़रूरत नहीं थी। मकड़ी जैसे दिखने वाले राक्षसों में से एक का शरीर अचानक मलबे से बाहर निकला, जो ढह चुके तंबू के ढांचे के एक स्टील के खंभे पर कबाब की तरह फंसा हुआ था। इसाबेल प्रकट हुई, उसने खंभे को लाठी की तरह पकड़ा हुआ था, और दो और मकड़ियों को दूर भगा दिया। अब उसने उसे अपने आगे पकड़े रखा, मकड़ियों को दूर रखते हुए, और अपने खाली हाथ से अपनी सेराफ तलवार म्यान से निकाली और चिल्लाई, "नूरियल!"
सेराफ ब्लेड धधक उठा। इसाबेल घूमी और मकड़ियों पर हमला करते हुए उन्हें पीछे धकेल दिया, तभी एलेक प्रकट हुआ और ब्लैक इंपरमैनेंस से वार करने लगा। इकोर उड़ गया।
शिन्युन राक्षसों के बीच उतरी और उसने एक विशाल अग्निगोला बनाया, जिसे उसने जेस, क्लैरी और साइमन पर फेंका, जो एक-दूसरे की पीठ से पीठ मिलाकर लड़ रहे थे। मैग्नस ने बिना सोचे-समझे खुद को अग्निगोले और अपने दोस्तों के बीच फेंक दिया, और जलता हुआ गोला

उससे टकराया और वहीं गायब हो गया, मानो उसकी छाती में समा गया हो। क्लैरी ने यह देखा और उसकी आँखें चौड़ी हो गईं।
“तुम ऐसा क्यों कर रहे हो?” मैग्नस ने शिन्युन पर चिल्लाते हुए कहा। “ये डाउनवर्ल्डर्स हैं! ये तुम्हारे लोग हैं!”
शिन्युन ने अपनी भावहीन दृष्टि उस पर डाली। “देखो,” उसने पुकारा, “दियु के लिए एक नए, स्थायी मार्ग का द्वार खुल रहा है!” उसने अपना हाथ नीचे किया, गुलाबी ज्वाला की लकीरें छोड़ते हुए, और उसकी उंगलियों से और भी मकड़ी जैसे राक्षस निकल आए। “झिझु- जिंग, मेरी बहनों! अब यह तुम्हारी दुनिया है! अपने नए स्वामी के लिए मार्ग तैयार करो!”
“नहीं!” मैग्नस चिल्लाया और मकड़ियों पर झपटा। उसने एक मकड़ी पर हाथ बढ़ाया और वो धड़ाम से उसके पेट के बीचोंबीच जा घुसी। उसने राक्षस के अंदर मुक्का मारा, जिससे वो फट गया। उसने शिन्युन की तरफ देखा और उसे सहमति में सिर हिलाते देखकर हैरान रह गया। इससे मैग्नस का गुस्सा और भड़क उठा और उसने एक और मकड़ी को दोनों हाथों से पकड़ा और हथेलियों को आपस में टकराकर उसे तरबूज की तरह मसल दिया।
वह वहाँ खड़ा रहा, उसके हाथ काँप रहे थे, उसे अपने किए पर बहुत पछतावा हो रहा था। उसने अपने अपार्टमेंट में मिली आम मकड़ियों को भी नहीं कुचला। हालाँकि, सच तो यह है कि वे इसके लायक कहीं कम थीं, एक राक्षस इसके लायक था।
“मैग्नस!” एलेक की आवाज़ दूर से सुनाई दी। “क्या तुम पोर्टल बंद कर सकते हो?”
“मकड़ियों से निपटना,” उसने मन ही मन बुदबुदाया। एक मकड़ी उसके बगल में लुढ़क गई थी, और उसने अपना पैर नीचे रखकर उसे कुचल दिया। फिलहाल शांत होकर, उसने पोर्टल की ओर देखा और अपनी जादूई शक्ति

से उसकी सीमा को छूने की कोशिश की, उम्मीद थी कि वह उसे बंद कर पाएगा।
अचानक रैग्नोर उसके ऊपर प्रकट हुआ और तेज़ी से नीचे उतरने लगा। उस रात अपने अपार्टमेंट में हुई घटना के बाद से मैग्नस ने उसे सपने के अलावा पहली बार देखा था—क्या सच में कुछ ही दिन हुए थे? — और रैग्नोर तब से भी बदला हुआ लग रहा था। उसकी आँखें, जो आम तौर पर गहरी और दयालु होती थीं, अंदर से चमक रही थीं, और उसके सींग लंबे और अधिक घुमावदार हो गए थे। सींगों से नुकीले कांटे निकलने लगे थे, और जब रैग्नोर ने अपने हाथ ऊपर उठाए, तो मैग्नस ने देखा कि वे सामान्य से बड़े थे, और उन पर काले पंजे थे।
“कोई संभावना नहीं,” रैग्नोर ने उसे ताना मारा। “तुम इसे कभी बंद नहीं कर पाओगे। इस तरफ से तो बिल्कुल नहीं।”
मैग्नस ने उसकी बात अनसुनी कर दी और पोर्टल को दुनिया से जोड़ने वाली रेखाओं पर ध्यान केंद्रित किया। उसने अपने दांत भींच लिए, और महसूस किया कि उसके दिल में मौजूद गांठ से जादू की धाराएं उसकी बाहों पर बंधी जंजीरों से होकर उसकी हथेलियों से बाहर निकल रही हैं।
“यह शक्ति का मामला नहीं है,” रैग्नोर ने कहा, और वह लगभग अपने पुराने अंदाज़ में मैग्नस को जादुई तकनीक और सिद्धांत के बारे में उपदेश दे रहा था। “यह एक अलग तरह का जादू है। एक प्राचीन जादू।”
“ये सब तुम्हारी गलती है,” उसने बातचीत के लहजे में आगे कहा। “कि हमने पोर्टल यहीं खोला। हम कहीं भी खोल सकते थे, लेकिन जब हमारे मालिक को पता चला कि तुम बाज़ार में हो, तो हम खुद को रोक नहीं पाए।”
“मैं?” मैग्नस ने कहा।

“तुम सब,” रैग्नोर ने एक ऐसे उत्साहपूर्ण स्वर में कहा जो उससे सुनकर बेहद अजीब लग रहा था। “खासकर शैडोहंटर्स। सर्प को उनसे विशेष लगाव है। वह डाउनवर्ल्ड के सभी लोगों को यह बताना चाहता है कि नेफिलिम उनकी रक्षा नहीं कर सकते।”
“लगता है वे ठीक-ठाक काम कर रहे हैं,” मैग्नस ने कहा। “रैग्नोर— तुम्हें क्या हुआ है? तुमने… सिर्फ़ एक दानव के साथ ही नहीं, बल्कि दुनिया की सबसे बड़ी बुराई के साथ हाथ क्यों मिला लिया? तुम सम्मेल से बचने के लिए छिप गए थे, और अब वो तुम्हारा सबसे अच्छा दोस्त है। तुम्हें ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है। तुम्हें कुछ भी करने की ज़रूरत नहीं है। तुमने ही तो मुझे ये सिखाया था।”
पहली बार, रैग्नोर हिचकिचाता हुआ प्रतीत हुआ। मैग्नस ने उस पर दबाव डाला। “सम्मेल को छोड़ दो। दियु को छोड़ दो। मेरे साथ आओ। हम तुम्हारी रक्षा कर सकते हैं—”
लेकिन रैग्नोर अपना सिर हिला रहा था। उसने कहा, "तुम्हें नहीं पता। तुम्हें नहीं पता कि उसकी मौजूदगी में रहना कैसा होता है। तुमने काँटे का दर्द तो महसूस किया है, लेकिन तुमने यह नहीं देखा कि असल में उसका हाथ उसे कैसे चुभोता है।"
“हम इसे पलट सकते हैं,” मैग्नस ने कहा। “हम सर्पिल भूलभुलैया में जाएंगे। हम कैटरिना और टेसा को वापस लाएंगे…” वह बोलते- बोलते रुक गया। रैग्नोर एक ऐसी मुस्कान बिखेर रहा था जो उसके स्वभाव से बिल्कुल अलग थी।
“मैग्नस,” उसने कहा। “मेरे लिए बहुत देर हो चुकी है।” उसने मैग्नस की छाती पर, X आकार के घाव पर हाथ रखा। “हम दोनों के लिए बहुत देर हो चुकी है। तुमने अभी तक इसे स्वीकार नहीं किया है।” उसने आकाश में बने पोर्टल की ओर देखा, जो राक्षसों और तूफान से

भरा हुआ था, और बिजली धमनियों के खून के असामान्य रंग में चमक रही थी। “तुम पोर्टल को दूसरी तरफ से बंद कर सकते हो,” उसने कहा। “दियु से। लेकिन यहाँ से नहीं।”
एक पल वह वहाँ था और अगले ही पल गायब हो गया, इतनी तेज़ी से आकाश में चला गया कि मैग्नस उसे जाते हुए देख भी नहीं पाया। मैग्नस को बहुत कुछ कहना था, लेकिन रैग्नोर के चले जाने के बाद, वह अपना ध्यान शैडोहंटर्स पर वापस लगा सकता था। वे लड़ रहे थे, लेकिन थकने लगे थे। वे पाँचों चौक के बीचोंबीच, एक-दूसरे की पीठ करके खड़े थे, और जितनी तेज़ी से वे राक्षसों को मार गिराते थे, उतनी ही तेज़ी से और राक्षस उनकी जगह लेने आ जाते थे।
मैग्नस उनकी ओर दौड़ा—अपने दोस्तों और अपने जीवन के प्यार की ओर। उसे अपनी पीठ पर श्वेत अस्थाई तलवार का अपरिचित भार महसूस हुआ; शैडोहंटर्स धातु के इन भारी टुकड़ों को हर समय अपने साथ कैसे ढोते हैं? एलेक अपने सामने काली अस्थाई तलवार चला रहा था और बैगुजिंग राक्षसों को दूर भगा रहा था। मैग्नस ने उन्हें युद्ध में आते हुए देखा भी नहीं था। एलेक ने मैग्नस का नाम पुकारा और तलवार उसके सामने उठाई।
मैग्नस के सीने में जादू किसी पिंजरे में बंद जंगली जानवर की तरह छटपटा रहा था। वह इसे अपनी बाहों की जंजीरों में महसूस करने के लिए तैयार था, जैसा कि यह पहले से हो रहा था, तभी उसे एक विचार आया। उसने एकाग्रता से ध्यान लगाया, अपनी पीठ पर श्वेत अनित्यता का भार महसूस किया, और अपनी शक्ति को अपने हृदय से रीढ़ की हड्डी तक, गर्दन के पिछले हिस्से तक और तलवार की धार में प्रवाहित होने दिया।
बिजली की गड़गड़ाहट जैसी तेज़ आवाज़ के साथ, तलवार के सिरे से लाल रंग की बिजली निकली। वह अपने दूसरे रूप को खोजती हुई, एलेक

के हाथ में मौजूद काली अस्थिरता की तलवार में समा गई। बिजली से जादू की लपटें उठीं और राक्षस तितर-बितर हो गए। शाम एक भयानक लाल रोशनी से जगमगा उठी—लेकिन यह एक ऐसी रोशनी थी जो उन्हें बचा सकती थी।
बिजली गिरने के सबसे नज़दीक मौजूद राक्षस तुरंत गायब हो गए। पास के अन्य राक्षस आग की लपटों में घिर गए और चीखते हुए भाग गए। बिजली थम गई और एक पल के लिए सब कुछ साफ़ और शांत हो गया। ऊपर दूर, मैग्नस को प्रकाश की लकीरें दिखाई दीं: रैग्नोर और शिन्युन अपनी जादूई शक्ति से जितनी तेज़ी से हो सके नीचे उतर रहे थे। मैग्नस अन्य शैडोहंटर्स के करीब पहुंचा, जो हथियार ताने हुए ढीले-ढाले समूह में खड़े थे। "मेरी बात सुनो!" उसने पुकारा। "मुझे पोर्टल को दूसरी तरफ से बंद करना होगा। दीयू से। यही एकमात्र तरीका है।"
एलेक ने घूमकर उसे घूरते हुए कहा, "मैं तुम्हारे साथ आ रहा हूँ। ज़ाहिर है।"
“नहीं,” मैग्नस ने कहा, हालाँकि उसने एलेक की आँखों में उग्र और दृढ़ निश्चय का भाव देखा। “लेकिन मैक्स—”
“मैग्नस,” एलेक ने क्रूरता से कहा। “यह मेरा काम है। यह हमारा काम है। हम चलते हैं। हम इन सभी लोगों को बचाते हैं। हम पोर्टल को बंद करते हैं।”
“हम सब आ रहे हैं,” जेस ने कहा। उसका चेहरा धूल और खून से सना हुआ था, उसकी सुनहरी आँखें चमक रही थीं। “ज़ाहिर है। और फिर हम सब वापस भी आएंगे।”
"क्यों न करें," साइमन ने कहा। "एक और नरक का आयाम लेने में क्या हर्ज है?"

“हम सब नहीं जा सकते,” क्लैरी ने विरोध किया। “हम इन सभी राक्षसों के हमले के तहत बाजार को यूं ही नहीं छोड़ सकते।” मैग्नस ने इशारा करते हुए कहा, "हमारे लिए सौभाग्य की बात है कि घुड़सवार सेना आखिरकार आ रही है।"
उन्होंने देखा। चौक के किनारों पर, शाम की धुंधली नीली रोशनी में, उन्हें एक के बाद एक सेराफ ब्लेड चमकते हुए दिखाई दिए। रैग्नोर और शिन्युन दोनों नीचे उतरना बंद कर दिया, वे अभी भी ज़मीन से काफी ऊपर थे, और नए आने वालों का सामना करने के लिए सावधानीपूर्वक आगे बढ़े।
“किसी ने कॉन्क्लेव को ढूंढ लिया,” इसाबेल ने राहत की सांस लेते हुए कहा। “भगवान का शुक्र है।”
"शायद तियान उन्हें लेने गया हो," जेस ने कहा। "क्या वह वहाँ है?"
"हम तब तक उनके साथ लड़ सकते हैं जब तक काम पूरा न हो जाए," साइमन ने सुझाव दिया।
मैग्नस ने अपना सिर हिलाया और एलेक को भी ऐसा करते देख आश्चर्यचकित रह गया। एलेक ने कहा, "हमें पोर्टल बंद करना होगा, वरना यह कभी नहीं हो पाएगा।" मैग्नस ने मन ही मन सोचा, "और हम मेरे या रैग्नोर के बारे में किसी भी सवाल का जवाब नहीं देना चाहते," और एलेक से नज़रें मिलाईं, जिसने सहमति में सिर हिलाया। "लेकिन हम वहां कैसे पहुंचेंगे?" इसाबेल ने अपना चेहरा आसमान में दिख रही विशाल दरार की ओर घुमाते हुए कहा।
“मुझे नहीं पता कि आपने सुना है या नहीं,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन मेरी जादुई शक्ति बहुत बढ़ गई है।” वह पीछे हटकर उनकी ओर देखने लगा। “ठीक है,” उसने कहा। “सब लोग एक साथ इकट्ठा हो जाओ। जैसे हम कोई तस्वीर खींच रहे हों।”

शैडोहंटर्स असमंजस में लग रहे थे, लेकिन उन्होंने आदेश का पालन किया और एक-दूसरे की ओर बढ़ते हुए तब तक आगे बढ़ते रहे जब तक कि वे सब एक-दूसरे से सटकर खड़े नहीं हो गए। अब वे सभी एक ही पत्थर की पटिया पर खड़े थे। उनके पीछे, शैडोहंटर्स की आकृतियाँ राक्षसी सेना से भिड़ने लगी थीं। मैग्नस ने देखने की कोशिश की कि क्या तियान उनमें से एक है, लेकिन वह बता नहीं सका।
अपने काम पर लौटते हुए, उसने अपने हाथ बढ़ाए और बड़ी ताकत से उस शिलाखंड को ज़मीन से उखाड़ दिया। इससे एक भयानक घर्षण की आवाज़ आई, लेकिन जैसे ही वह अलग हुआ, वह हवा में ऊपर उठ गया, जिससे शैडोहंटर्स लगभग एक फुट ऊपर हवा में लटक गए। कंकड़ और कंक्रीट के टुकड़े बिखर गए, लेकिन शिलाखंड साबुत रहा। "ठीक है," मैग्नस ने कहा। "मैं तुम्हारे ठीक पीछे हूँ। कसकर पकड़ने की कोशिश करो।"
वह देख नहीं सका। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं और नीचे झुक गया, जिससे शिलाखंड और उस पर बैठे पाँचों लोगों का भार उसकी जादूई शक्ति के आधार पर स्थिर हो गया।
"घुटनों के बल उठाओ!" क्लैरी ने सुझाव दिया।
"कृपया मुझे बताएं कि यह कब खत्म होगा," साइमन ने कहा।
मैग्नस को अपने भीतर जादू की चिंगारी महसूस हुई। बहुत कुछ था।
यह बहुत अच्छा लग रहा था। डरावना, लेकिन बहुत अच्छा।
उसके और शैडोहंटर्स के चारों ओर एक बवंडर उठ खड़ा हुआ। यह तेज़ी से गति और शक्ति प्राप्त करते हुए चौड़ा होता चला गया। मैग्नस ने इसके पर्याप्त शक्तिशाली होने का इंतज़ार किया... और जल्द ही पाया कि यह उसके नियंत्रण से बाहर हो रहा है।
जैसे-जैसे बवंडर उसकी अपेक्षा से अधिक तेज़ और शक्तिशाली होता गया, उसने देखा कि उसके मित्र घबराने लगे हैं। जल्द ही यह एक

[illegible]

□□□ III

□□□□

† † †

अध्याय ग्यारह

प्रथम न्यायालय
सैकड़ों साल पहले, मैग्नस हड्डियों के शहर में, मौन भाइयों के बीच, बिना सोए पड़ा था। तब भी और अब भी, शांति एक असंभव सी बात लगती थी।
मैग्नस की माँ ने उसके स्वभाव के कारण आत्महत्या कर ली थी। उसके सौतेले पिता ने इसी कारण उसे जान से मारने की कोशिश की थी। मैग्नस ने बदले में अपने सौतेले पिता की हत्या कर दी। उसके बाद का समय उसे ठीक से याद नहीं था। वह अपना मानसिक संतुलन खो बैठा था, उसकी शक्तियाँ बेकाबू थीं, एक खोया हुआ बच्चा जिसके सीने में जादू और क्रोध का तूफान उमड़ रहा था। उसे याद है कि वह रेगिस्तान में प्यास से लगभग मरते-मरते बचा था। उसे भूकंप याद है; गिरता हुआ मलबा; चीख-पुकार। जब साइलेंट ब्रदर्स आए, तो वह पत्थरों की बारिश में लड़खड़ाते हुए उनके नकाबपोश लोगों की ओर बढ़ा, यह नहीं जानता था कि वे उसे सिखाएँगे या मार डालेंगे।
वे उसे अपने साथ ले गए, लेकिन शांति और सन्नाटे से भरे उस शहर में भी, वह अपने सौतेले पिता के जलने के सपने देखता रहा। उसे मदद की सख्त ज़रूरत थी, लेकिन उसे यह नहीं पता था कि मदद कैसे माँगे। साइलेंट ब्रदर्स ने इस पथभ्रष्ट जादूगर बच्चे की मदद के लिए जादूगर रैग्नोर फेल से संपर्क किया।
उनकी पहली मुलाकात की यादें अभी भी बिल्कुल स्पष्ट थीं। मैग्नस उस खाली पत्थर के कमरे में अपने बिस्तर पर लेटा हुआ था जो साइलेंट ब्रदर्स ने उसे दिया था। उन्होंने उसके लिए एक नरम, रंगीन कंबल और कुछ खिलौने लाकर कमरे को एक बच्चे के बेडरूम जैसा बनाने की पूरी कोशिश की थी, न कि किसी जेल की कोठरी जैसा। फिर भी, कमरा काफी असुविधाजनक था, खासकर इसलिए क्योंकि साइलेंट

ब्रदर्स खुद बहुत डरावने थे। उनकी दयालुता उनके खौफनाक, बिना आंखों वाले चेहरों से बिल्कुल मेल नहीं खाती थी, और जब वे कमरे में प्रवेश करते थे तो मैग्नस डर के मारे कांपने से खुद को रोकने की कोशिश कर रहा था।
वह धीरे-धीरे राक्षसों द्वारा उसकी देखभाल किए जाने का आदी हो रहा था, तभी एक नया राक्षस अंदर आ गया। दरवाजा पत्थर पर लोहे की रगड़ की आवाज के साथ खुला।
“चलो अब, बेटा,” उसकी कोठरी के दरवाजे से एक आवाज आई। “रोने की कोई जरूरत नहीं है।”
लड़का घबराकर सोचने लगा, एक दानव, बिल्कुल वैसा ही दानव जैसा उसके माता-पिता कहते थे: कब्रों पर जमी काई जैसी हरी त्वचा, हड्डियों जैसे सफेद बाल। उसकी हर उंगली में एक अतिरिक्त जोड़ था, और वे विकृत रूप से पंजों की तरह मुड़ी हुई थीं। मैग्नस उठकर खुद का बचाव करने के लिए झट से बैठ गया, एक अजीब सा किशोर जो तेजी से बढ़ रहा था, उसके अंग बेकाबू होकर इधर-उधर हिल रहे थे और उससे खतरनाक जादू निकल रहा था।
केवल रैग्नोर ने अपना एक अजीब हाथ उठाया, और मैग्नस का जादू नीले धुएं में बदल गया, अंधेरे में हानिरहित रंग की एक ज्वाला। रैग्नोर ने आंखें घुमाईं। "लोगों को घूरना बहुत ही असभ्य व्यवहार है।"
मैग्नस को उम्मीद नहीं थी कि यह अजनबी उसकी भाषा बोलेगा, लेकिन रैग्नोर की मलय भाषा, लहजे के बावजूद, सहज और बिना किसी रुकावट के थी। "मेरी पहली छाप यही है कि तुममें सामाजिक शिष्टाचार की कमी है, और तुम्हें नहाने की सख्त ज़रूरत है।" उसने एक गहरी साँस ली। "मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि मैं इसके लिए राज़ी हो गया।

मेरी पहली सीख तुम्हें यही है, लड़के, कि कभी भी साइलेंट ब्रदर के साथ ताश मत खेलना।"
“तुम कौन हो?” मैग्नस ने कहा।
“मैं रैग्नोर फेल हूँ। तुम कौन हो?”
मैग्नस मुश्किल से बोल पा रहा था। "उसने कहा—उसने मुझे फोन किया—उन्होंने कहा कि मुझ पर श्राप लगा है।"
रैग्नोर करीब आया। "और क्या तुम हमेशा दूसरों को ही यह तय करने देते हो कि तुम क्या हो?"
मैग्नस चुप रहा।
“क्योंकि वे हमेशा कोशिश करेंगे,” रैग्नोर ने कहा। “तुम्हारे पास भी जादू है, बिल्कुल मेरे जैसा।”
मैग्नस ने सिर हिलाया।
“तो फिर,” रैग्नोर ने कहा, “मैं तुम्हें कुछ सबसे ज़रूरी बातें बता सकता हूँ। लोग तुम्हारी शक्ति के कारण तुम्हें नियंत्रित करना चाहेंगे। वे तुम्हें यह यकीन दिलाने की कोशिश करेंगे कि वे यह तुम्हारे भले के लिए कर रहे हैं। तुम्हें उनसे बहुत सावधान रहना होगा।” जब मैग्नस ने रैग्नोर को नज़रअंदाज़ करते हुए अपने कमरे के बाहर गलियारे की ओर देखा, तो रैग्नोर ने कहा, “हाँ। यहाँ तक कि साइलेंट ब्रदर्स भी अपने स्वार्थ के लिए तुम्हारी मदद कर रहे हैं। शैडोहंटर्स को मित्रवत जादूगरों की ज़रूरत है, भले ही वे ऐसा न चाहें।”
“क्या यह गलत है?” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा। “कि वे मेरी मदद कर रहे हैं?”
रैग्नोर हिचकिचाया। "नहीं," उसने अंततः कहा। "तुम उनकी ज़िम्मेदारी नहीं हो, और उन्हें इस बात की कोई गारंटी नहीं है कि तुम्हारा भविष्य कैसा होगा। तुम भाग्यशाली हो कि तुम्हारा

जन्म ऐसे समय में हुआ है जब शैडोहंटर्स जादूगरों को पसंद करते हैं, न कि इतिहास के उन समयों में जब वे हमें मनोरंजन के लिए शिकार करते थे।"
"इसलिए जादू होना खतरनाक है," मैग्नस ने कहा।
राग्नोर हँस पड़ा। उसने कहा, “जादू हो या न हो, ज़िंदगी बेहद खतरनाक है, लेकिन हाँ, खासकर हम जैसे लोगों के लिए। जादूगर दूसरे इंसानों की तरह बूढ़े नहीं होते, लेकिन फिर भी हम अक्सर कम उम्र में ही मर जाते हैं। इंसानी माता-पिता हमें छोड़ देते हैं। आम लोग हमें आग में जला देते हैं। शैडोहंटर्स हमें मार डालते हैं। यह दुनिया सुरक्षित नहीं है, लेकिन मुझे तो कोई सुरक्षित दुनिया पता ही नहीं। इन सभी में ज़िंदा रहने के लिए ताकतवर होना ज़रूरी है।”
वह बच्चा, जो बाद में मैग्नस बना, हकलाते हुए बोला, "आप कैसे—आप कैसे बच गए?"
रैग्नोर पास आया और मैग्नस के बगल में ठंडी ज़मीन पर बैठ गया, दोनों की पीठ पीली खोपड़ियों की दीवार से लगी हुई थी। रैग्नोर की पीठ चौड़ी थी और मैग्नस की पतली, लेकिन मैग्नस ने रैग्नोर की तरह सीधा बैठने की कोशिश की।
“मैं भाग्यशाली था,” रैग्नोर ने कहा। “ज़्यादातर जादूगर इसी तरह जीवित रहते हैं। हम भाग्यशाली हैं—वे जिन्हें प्यार मिला। मेरा परिवार दृष्टि रखने वाले सामान्य लोग थे, जो हमारी दुनिया के बारे में थोड़ा-बहुत जानते थे। उन्हें लगा कि हरा बच्चा शायद परी का बदला हुआ रूप हो सकता है, और हमें बाद में ही सच्चाई पता चली। और जब उन्हें पता चला, तब भी वे मुझसे प्यार करते रहे।” साइलेंट ब्रदर्स ने मैग्नस के मन में उससे बात की थी, उसे थोड़ा- बहुत सिखाया था कि जादूगर कहाँ से आते हैं, कैसे राक्षस दुनिया

में घुस आते हैं, और मनुष्यों को अपने बच्चे पैदा करने के लिए मजबूर या धोखा देते हैं।
और आपके पिता के बारे में क्या?
“मेरे पिता?” रैग्नोर ने दोहराया। “तुम्हारा मतलब उस दानव से है? मैं उसे पिता नहीं मानता। मेरे पिता ने मुझे पाला-पोसा है। दूसरे, उस दानव का मुझसे कोई लेना-देना नहीं है।”
“मुझे पता है कि तुम उन भाग्यशाली लोगों में से नहीं थे,” रैग्नोर ने आगे कहा। “लेकिन हम जादूगर हैं। हम अमर हैं, और इसका मतलब है कि देर-सवेर हम अकेले रह जाते हैं। जब दूसरे हमें राक्षसों की संतान कहते हैं, हमारी शक्ति का अपने स्वार्थ के लिए इस्तेमाल करने की कोशिश करते हैं, हमसे ईर्ष्या करते हैं, हमसे डरते हैं, या बस मरकर हमें छोड़ जाते हैं, तो हमें खुद तय करना होता है कि हम क्या बनेंगे। जादूगर अपना नाम खुद रखते हैं, इससे पहले कि कोई और हमें नाम दे।”
“मैं एक नाम चुनूंगा,” लड़के ने कहा।
“तो फिर हम एक-दूसरे को और अच्छे से जान लेंगे।” उसने मैग्नस को ऊपर से नीचे तक देखा। “तुम्हारा दूसरा सबक: साइलेंट ब्रदर्स को न तो खुद को धोने की ज़रूरत है और न ही अपने कपड़े, लेकिन तुम्हें धोने की ज़रूरत है। तुम्हें बहुत ज़्यादा ज़रूरत है।” लड़का हंस पड़ा।
“चलो अब से हम खुद को एकदम साफ-सुथरा रखें, ठीक है?” रैग्नोर ने सुझाव दिया। “और भगवान के लिए, कुछ अच्छे कपड़े भी ले लो।”
बाद में, रैग्नोर ने कहा कि काश वह उस दिन हड्डियों के शहर में कभी न आया होता, और उसने कभी नहीं चाहा था कि मैग्नस कपड़ों के मामले में इतना ज़्यादा दिखावा करे। और ज़ाहिर है, उसने कॉस्मेटिक ग्लिटर के आविष्कार की कल्पना भी नहीं की थी।

मैग्नस को साइलेंट सिटी में शांति की उम्मीद थी, लेकिन अब वह समझ गया था कि ऐसी शांति असंभव है। वह केवल अपने प्रश्न पूछ सकता था। उसे उम्मीद थी कि रैग्नोर उसे कुछ उत्तर देगा, और फिर मैग्नस खुद को एक नाम देगा।

“मैग्नस!”
एलेक ने अपनी ही आवाज सुनी, जो उसके चारों ओर और ऊपर फैले सुनसान अंतरिक्ष में गूंज रही थी।
नरक खाली था।
एलेक पीठ के बल लेटा हुआ था, उसकी सांस फूल रही थी लेकिन कम से कम वह होश में था। पोर्टल से गिरते समय वह बेहोश हो गया था, उसे नहीं पता था कि कितनी देर तक। उसने कोहनियों के बल खुद को उठाया, उसे लगा कि दर्द होगा, लेकिन वह घायल नहीं लग रहा था।
यहां कुछ भी नहीं था। आकाश में तारे, चंद्रमा, बादल कुछ भी नहीं थे—नहीं, यहाँ आकाश नाम की कोई चीज ही नहीं थी। न गहराई थी, न दूरी, न रंग-बिरंगे शेड्स, बस क्षितिज से क्षितिज तक एक समान घुटन भरा खालीपन था।
पलकें झपकाते हुए वह उठ बैठा और चारों ओर देखा। वह धूसर पत्थर के एक विशाल, खाली मैदान पर खड़ा था, जो समतल तो था लेकिन असमान था, और जगह-जगह बड़ी दरारें थीं। परिदृश्य में कोई विशेषता नहीं थी, जो चारों दिशाओं में खाली क्षितिज तक फैला हुआ था। बाकी शैडोहंटर्स उसके चारों ओर बिखरे हुए थे, शायद पचास फीट से ज़्यादा दूर कोई नहीं था। जेस पहले से ही खड़ा था—ज़ाहिर है— और किसी तरह, चमत्कारिक रूप से, उसने लोहारखाने से ली गई भाले पर अपनी पकड़ बनाए रखी थी। बाकी लोग भी उठने की अलग-अलग अवस्था में थे। किसी को चोट नहीं लगी थी।

मैग्नस उन सबसे थोड़ी दूरी पर खड़ा आसमान की ओर देख रहा था। एलेक ने भी उसकी नज़र का पीछा किया और आकाश में जादू का एक गुच्छा देखा, जो उलझा हुआ और अव्यवस्थित था, मानो युद्ध के मैदान में जल्दबाजी में सिला गया कोई घाव हो। उसमें से काली चटकने की आवाज़ आ रही थी, लेकिन उसमें से कोई दानव नहीं निकल रहा था।
एलेक उठा और अपने प्रेमी के पास चला गया। उसने मैग्नस के कंधे पर हाथ रखा। मैग्नस ने आसमान में बने उस टेढ़े-मेढ़े टांके को देखते हुए कहा, "यह देखने में अच्छा नहीं है। लेकिन मुझे लगता है कि यह टिक जाएगा।"
एलेक ने मैग्नस को कसकर गले लगा लिया और कुछ पल के लिए उसे थामे रखा, उसके शरीर की गर्माहट और सांसों की सुकून भरी आवाज़ को महसूस किया। फिर वह पीछे हट गया। "शिन्युन?" उसने कहा। "रैग्नोर?"
“वे मेरे ठीक पीछे थे,” मैग्नस ने कहा। उसकी आवाज़ में थकान थी, और एलेक सोच रहा था कि उस तूफ़ानी हमले ने उसे कितना थका दिया होगा। “मैं अपनी जान की कसम खाकर कह सकता हूँ कि वे पोर्टल से मेरे ठीक पीछे आए थे। लेकिन वे इस तरफ नहीं दिखे।”
“खैर, सम्मेल पोर्टल्स का स्वामी है और रैग्नोर और शिन्युन का भी स्वामी है,” एलेक ने सुझाव दिया। “तो शायद वे कहीं और चले गए हों।”
“कौन जाने,” मैग्नस ने सपाट स्वर में कहा। अपनी सफलता के बावजूद, उसकी आवाज़ में हार का भाव था।
उनके पीछे से अचानक इसाबेल की आवाज आई, "साइमन?"

एलेक मुड़ा। इसाबेल, क्लैरी और जेस उनके साथ शामिल होने के लिए आ रहे थे—सभी ऐसे लग रहे थे जैसे किसी तूफान से गुज़रे हों— लेकिन साइमन का कोई निशान नहीं था।
क्लैरी घूम गई। "साइमन? साइमन?"
उन सबने अपने चारों ओर देखा, लेकिन उन्हें घेरने वाली नंगी चट्टान पर छिपने की कोई जगह नहीं दिख रही थी। साइमन गायब हो चुका था।
सभी ने क्लैरी की ओर देखा। वह अपने हाथों को अपने चारों ओर लपेटे हुए थी, उसका चेहरा पीला पड़ गया था। जेस ने अपना हाथ उसकी पीठ पर रखा।
उन्होंने नरमी से कहा, "उसे ढूंढो। अपने भीतर।"
जैसे ही क्लैरी ने अपनी आँखें बंद कीं, एलेक को बहुत पहले का वो समय याद आया, जब सेबेस्टियन ने जेस को ले लिया था, और उसने अपने भीतर उस चिंगारी को व्यर्थ ही खोज निकाला था जो उसका परबाताई थी। अब क्लैरी को देखते हुए, उसे वो दर्द याद आ गया।
उसने गहरी सांस ली। "ठीक है... कम से कम वह ज़िंदा तो है।" "तुम्हें लगता है कि वह भी वहीं गया होगा जहाँ रैग्नोर और शिन्युन गए थे?" एलेक ने मैग्नस से कहा।
उसे उम्मीद थी कि मैग्नस फिर से कहेगा, "कौन जाने", लेकिन जादूगर के चेहरे पर गंभीरता आ गई थी और वह थोड़ा अधिक सचेत लग रहा था। "यह संभव है," उसने कहा।
“वह पोर्टल से ज़रूर आया था,” जेस ने कहा। “मैंने उसे देखा था।” इसाबेल सदमे में थी। उसने कहा, “वह आना नहीं चाहता था। मेरा मतलब है, शंघाई। उसे लगा कि कुछ भयानक हो जाएगा। मैंने उससे कहा कि वह बेवजह परेशान हो रहा है।” उसने अपने उलझे हुए काले बालों को चेहरे से हटाया, उसके होंठ कांप रहे थे।

“इज,” एलेक ने कहा। “हम उसे ढूंढ लेंगे।”
"हमें खुद ही घर वापस जाने का रास्ता ढूंढना होगा," जेस ने कहा।
"और हमें यह भी नहीं पता कि यह कैसे करना है।"
“और हम व्हाइट बुक के बिना नहीं जा सकते,” एलेक ने कहा। “और हमें तुम्हें बचाना होगा,” उसने मैग्नस से कहा।
"और हमें रैग्नोर को बचाना होगा," मैग्नस ने कहा।
वे सब उसकी ओर देखने लगे। क्लैरी ने कोमल स्वर में कहा, "मैग्नस, हमें रैग्नोर से बचाए जाने की ज़रूरत है।"
“वह पहले जैसा नहीं है,” मैग्नस ने कहा। “वह सम्मेल के वश में है। मैं उसे ऐसे नहीं छोड़ सकता। अगर मुझे बचाने का कोई तरीका है, तो उसे भी बचाने का कोई तरीका है।”
कुछ देर बाद जेस ने सिर हिलाया। "ठीक है," उसने कहा। "तो हमें बुक ऑफ द व्हाइट को ढूंढना होगा, रैग्नोर को ढूंढना होगा, रैग्नोर को हराना होगा, रैग्नोर को बचाना होगा, साइमन को ढूंढना होगा, साइमन को बचाना होगा, पता लगाना होगा कि सम्मेल क्या कर रहा है, शिन्युन को बेअसर करना होगा, और डियू और शंघाई के बीच के स्थायी पोर्टल को नष्ट करना होगा।"
“मुझे लगा कि हमने अभी-अभी वो आखिरी काम पूरा किया है,” इसाबेल ने आसमान में बने निशान की ओर देखते हुए कहा। “इसके अलावा—ऐसा लगता है कि रैग्नोर और शिन्युन ने दीयू और हमारी दुनिया के बीच जब चाहें एक बड़ा छेद खोलने का तरीका खोज लिया है।”
"तो इससे यह सवाल उठता है," जेस ने कहा, "अगर वे ऐसा कर सकते हैं, तो सम्मेल उनके साथ क्यों नहीं आ जाता?"
मैग्नस ने अपनी उंगलियों को आपस में मिलाया। "अगर सम्मेल हमारी दुनिया में आ सकता, तो वह ज़रूर आता," उसने कहा। "तो कोई कारण है कि वह अभी तक दीयू से पृथ्वी पर नहीं आ पा रहा है। शायद इसका

संबंध उसके निर्वासन के तरीके से है। लेकिन मुझे नहीं पता कि वह क्या है।"
जेसी ने कमर पर हाथ रखकर चारों ओर देखा। "शायद कहीं कोई सूचना बूथ हो। जैसे, 'नरक में आपका स्वागत है'?"
मैग्नस ने उसे गुस्से भरी निगाहों से देखा।
“हम इस चट्टान पर यूं ही नहीं रह सकते,” एलेक ने कहा। “क्या दियू एक पूरी नौकरशाही नहीं है जिसमें न्यायाधीश, अदालतें और यातना कक्ष हों? ये सब तो गायब नहीं हो सकता, है ना?”
“रुको,” मैग्नस ने कहा और हवा में उछल पड़ा। एलेक उसे हैरानी से देखता रहा। मैग्नस उड़ नहीं सकता था, आम तौर पर तो नहीं, लेकिन अब वह बिना किसी ज़ाहिरी कोशिश के उड़ रहा था। शायद स्वेफ्नथोर्न का कमाल था।
खामोशी में, वे मैग्नस को पथरीले मैदान के ऊपर चक्कर लगाते हुए देख रहे थे। क्लैरी ने इसाबेल के कंधे पर हाथ रखा, और इसाबेल ने उसे चिंता भरी नज़रों से देखा। "हम साइमन को ढूंढ लेंगे," क्लैरी ने कहा। "उसका इस सब में कोई हाथ नहीं है। उसके खतरे में होने का कोई कारण नहीं है।"
“हाँ,” इसाबेल ने धीमी आवाज़ में कहा। “वह तो बस नरक में खो गया है।”
किसी ने इस पर कुछ नहीं कहा, और वे एक मिनट तक चुपचाप खड़े रहे, जब तक कि मैग्नस दोबारा नीचे नहीं उतरा। उतरते समय उसका कोट उसके चारों ओर खूबसूरती से लहरा रहा था। एलेक ने सोचा, राक्षसी दुनिया में भी मैग्नस का अपना ही अंदाज़ था।
“इधर,” उसने कहा और उन्हें उस दिशा में ले गया जो एलेक को बेतरतीब सी लगी। वे सभी हैरान होकर उसके पीछे-पीछे चले।

कुछ मिनट चलने के बाद, जिसके दौरान परिदृश्य में कोई बदलाव नहीं हुआ और न ही ऐसा कोई संकेत मिला कि वे कहीं जा रहे हैं, मैग्नस रुका और ज़मीन की ओर इशारा करते हुए बोला, "वाह!"
उनके नीचे, कुछ फीट से अधिक दूरी से अदृश्य, जमीन में एक बड़ा खुरदुरा छेद था। उससे पत्थर की सीढ़ियाँ सर्पिलाकार रूप में नीचे उतरती थीं।
“वे कहाँ जाते हैं?” क्लैरी ने कहा।
मैग्नस ने उसे देखा। "ये नीचे जाते हैं," उसने कहा और सीढ़ियों से नीचे उतरने लगा।
क्लैरी ने उसे घूरकर देखा। उसने कहा, "इस संदर्भ की सराहना करने वाला एकमात्र व्यक्ति वही हो सकता है जिसे हम बचाने की कोशिश कर रहे हैं।"
मैग्नस ने सहजता से कहा, "आपकी टिप्पणी से पता चलता है कि आपने भी इसे अपने तरीके से सराहा।"
"कम से कम हम शान से मरेंगे," इसाबेल ने उनके पीछे चलते हुए बुदबुदाया।
एलेक भी उनके पीछे-पीछे गया, उसका मन बेचैन था।

सीढ़ियाँ सैकड़ों कदम लंबी थीं, जो टेढ़े-मेढ़े रास्तों से होकर लगभग सीधे नीचे की ओर जाती थीं। बेशक, वहाँ कोई रेलिंग नहीं थी, लेकिन मैग्नस को इस बात का कोई अंदाजा नहीं था कि अगर कोई गिर जाए तो क्या होगा। उसने सोचा कि वह उन्हें अपने जादू से पकड़ सकता है, लेकिन उसे उम्मीद थी कि ऐसी नौबत न आए।
कुछ देर के लिए, सीढ़ियाँ नीचे धुंध और धुएँ में गायब हो गईं, मानो उनका कोई अंत न हो। लेकिन धीरे-धीरे नीचे एक विशाल चौकोर

आकृति स्पष्ट होने लगी, और जैसे ही वे पास पहुँचे, मैग्नस को एहसास हुआ कि वह एक चारदीवारी वाले शहर को देख रहा है।
ऊपर से देखने पर यह पृथ्वी पर स्थित किसी शहर जैसा लग सकता था, हालांकि यह प्राचीन काल का शहर था। पत्थर की एक बाहरी दीवार थी, जिस पर नियमित अंतराल पर मीनारें बनी हुई थीं। मैग्नस को पूरा यकीन था कि ये मीनारें आने-जाने के द्वारों के ऊपरी हिस्से थीं, हालांकि दीवारों के बाहर भी वही गहरा अंधकार था जो चारों ओर फैला हुआ था। अंदर कई आंगन थे जो लाल छतों वाली इमारतों से अलग थे, जो अदालतों या महलों जैसी दिखती थीं।
जैसे-जैसे वे करीब आते गए, मैग्नस को स्पष्ट हो गया कि वह एक वीरान जगह को देख रहा है। चारों ओर सन्नाटा पसरा हुआ था। कुछ भी हिल नहीं रहा था। जब देखने का कोण ऐसा बना कि वे मीनारों को बेहतर ढंग से देख सकें, तो मैग्नस ने देखा कि उनमें से अधिकांश टूटी हुई थीं, और नीचे ज़मीन पर जगह-जगह गिरे हुए बड़े-बड़े पत्थर सड़कों को अवरुद्ध कर रहे थे।
पहले तो ऐसा लगा मानो वे सीधे खंडहर हो चुके शहर के केंद्र में उतर जाएंगे, लेकिन यह एक दृष्टिभ्रम था; जब वे ज़मीन पर पहुँचे, तो उन्होंने देखा कि सीढ़ियाँ उन्हें शहर की दीवारों के बाहर ले जाती हैं।
पांचों आखिरी सीढ़ियाँ उतरकर एक पत्थर से बने आंगन में पहुँचे, जो ऊपर छोड़े गए मैदान की तरह ही शांत था। आंगन तीन तरफ से खत्म होता हुआ प्रतीत हो रहा था, लेकिन चौथी तरफ दो विशाल मीनारें खड़ी थीं। उनकी वास्तुकला पारंपरिक चीनी शैली की थी — "पारंपरिक" का अर्थ है कुछ हज़ार साल पहले की—बारीकी से नक्काशी की गई थी और चौड़ी किनारी वाली टोपी जैसी सपाट छत की टाइलों से ढकी हुई थीं। जैसे ही वे मीनारों के पास पहुँचे,

उन्होंने देखा कि दोनों को सैकड़ों, बल्कि हजारों हड्डियों से बनाया गया था, जिनमें जानवरों और इंसानों की हड्डियाँ शामिल थीं। एक मीनार बिल्कुल सफेद चमक रही थी, और दूसरी काले रंग में दमक रही थी। उनके बीच एक रास्ता साँप की तरह टेढ़ा-मेढ़ा था, जो शहर की दीवारों में एक खुले हिस्से की ओर जाता था, जिसके पार सब कुछ अँधेरा था।
उनके कदमों की गूंज निरर्थक थी। सन्नाटा घुटन भरा था, हवा एकदम शांत थी। वे सब घुमावदार रास्ते पर चल पड़े; मानो आगे जाने का कोई और रास्ता ही न हो। एलेक ने 'ब्लैक इम्परमैनेंस' तलवार निकाल रखी थी और उसे सावधानी से अपने सामने पकड़े हुए था, लेकिन कतार के टावरों के बीच से गुजरते समय कुछ भी नहीं हुआ।
शहर की दीवारों में प्रवेश करते समय मैग्नस को यकीन नहीं था कि उसे क्या उम्मीद थी। रास्ता एक और बड़े आयताकार पत्थर के आंगन में जाकर खत्म हो गया। आंगन के दूसरे छोर पर लाल रंग की ढलानदार छत वाली एक सफेद, अर्ध-लकड़ी की इमारत खड़ी थी, जिसके दरवाजे खुले हुए थे। छज्जे से लाल कागज के लालटेन लटक रहे थे, जिनमें रोशनी नहीं थी। इमारत के चारों ओर जाने का कोई रास्ता नहीं था; उन्हें इसके अंदर से होकर गुजरना होगा, और उम्मीद है कि इसके आर-पार भी जाना होगा, तभी वे आगे बढ़ पाएंगे।
अंदर प्रवेश करते ही मैग्नस को अजीब तरह से किसी होटल की लॉबी की याद आ गई। ऊंचे-ऊंचे पत्थर के खंभों ने इतनी ऊंची छत को सहारा दिया हुआ था कि वह धुंध में गायब हो जाती थी, और एक विशाल खुला स्थान ऐसा प्रतीत होता था मानो उसे एक साथ कई लोगों को रखने के लिए डिज़ाइन किया गया हो।
कमरे के दोनों ओर, ऊँचे-ऊँचे कांसे के खंभों के बीच टेपेस्ट्री टांगी गई थीं। मैग्नस को ऐसा लगा मानो ये कभी किसी कहानी को

दर्शाती हों, या शायद राज्य के भीतर दी जाने वाली सजाओं का संकेत देती हों, लेकिन अब, इक्का-दुक्का चेहरों को छोड़कर, जो दिखाई देते थे, वे अस्पष्ट थे, सूखे खून के धब्बों से ढके हुए, नीचे से फटे और पुराने, और समय के साथ फीके पड़ गए थे। कमरे के दूसरे छोर पर एक बड़ी लेकिन सादी लकड़ी की मेज थी, जिस पर धूल से सनी, सड़ी हुई किताबों का एक साफ-सुथरा ढेर और लगभग पूरी तरह से घिसे हुए चर्मपत्रों का एक गट्ठा रखा था। मेज के पीछे, टाइलों वाली दीवार पर गुलदाउदी के फूलों का एक आश्चर्यजनक रूप से साधारण पैटर्न बना हुआ था।
वहाँ कोई हलचल नहीं थी, कोई गतिविधि नहीं थी, हवा भी नहीं चल रही थी। मैग्नस की साँसें उसके कानों में ज़ोर से गूँज रही थीं; उसके और उसके साथियों के कदमों की आहट किसी विशाल पत्थर के दरवाजे पर दस्तक जैसी लग रही थी।
मैग्नस अनिश्चितता से डेस्क की ओर बढ़ा, और जैसे ही वह बढ़ा, उसने हलचल देखी - एक मोटा, ठूंठदार, हरे-काले रंग का टेंटेकल नीचे से प्रकट हुआ और डेस्कटॉप पर गिर पड़ा।
शैडोहंटर्स जम गए। मैग्नस ने एक फुसफुसाहट सुनी और उसकी नज़र के कोने में एक सेराफ ब्लेड की प्रज्वलित होती हुई चमक दिखाई दी।
एक दूसरा टेंटेकल पहले वाले से जुड़ गया, फिर तीसरा। वे डेस्क पर इधर-उधर खिसकते रहे, जिससे चिपचिपा पदार्थ के कुछ अंश पीछे छूटते गए। फिर, एक साथ मिलकर, उन्होंने डेस्क पर दबाव डाला और एक चिपचिपा सिर और धड़ को ऊपर उठा दिया, जो तब तक ऊपर उठता रहा जब तक कि प्राणी खड़ा नहीं हो गया। टेंटेकल्स डेस्क से वापस फिसल गए और गीले पत्थर के फर्श पर जा गिरे।

□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□-□□□ □□□ □□ □□□-□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□, □□□□□□□ □□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□□, □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□□
"□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□ □□?" □□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□□
“□□ □□□□□□□□!” □□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ “□□□□ □□□ □□□□ □□□□□□ □□, □□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□! □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□□□ □□□□□, □□ □□□□ □□□□—” □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ “□□□□, □□□ □□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□! □□□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□?” □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□, "□□□□?!"
“□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□, □□□□?” □□□□□□ □□ □□□□, □□□□□ □□□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□□… □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□ □□□ □□□□□□ □□□□□ □□…
□□□□□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□ □□□ "□□□, □□□□ □□ □□□□ □□? □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□! □□□□ □□, □□ □□□□"
“□□□□□□,” □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□□ “□□□ □□□□□□ □□, □□ □□?”
“□□□□□□,” □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□ □□□□ “□□□ □□ □□ □□□□ □□-□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□?”
“□□□□□□□ □□□ □□—□□□□□□!” □□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□, □□□□ □□□ □□□□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□ “□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□!”
“□□ □□□□□□ □□□□ □□,” □□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ “□□□□□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□”

“लेकिन मैं तो पूरे दिन यहीं था! तुमने एलेक को उसके जन्मदिन पर क्या तोहफ़ा दिया?” एलियास उन्हें देखकर सचमुच खुश लग रहा था। मैग्नस ने आह भरते हुए एलेक की ओर देखा। "मैंने कुछ साल पहले एक काम के सिलसिले में एलियास को बुलाया था। बस सामान्य व्यावसायिक काम था, कुछ खास नहीं।"
“वो सोच रहा था कि तुम्हारे जन्मदिन पर तुम्हें क्या तोहफ़ा दे,” एलियास ने मीठी आवाज़ में कहा, जो शायद मीठी लग रही थी, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे कोई आदमी पूरा ऑक्टोपस निगलकर दम घुट रहा हो। “मुझे हमेशा से पता था कि तुम दोनों साथ रहोगे।” "नहीं," मैग्नस ने कहा, "आपने मुझसे कहा था कि वह हमेशा अपने दिल में मुझसे नफरत करेगा, और अंततः मेरे पिता मुझे लेने आएंगे।" कुछ देर की खामोशी छा गई। एलियास ने कहा, "तो मुझे लगता है कि ऐसा नहीं हुआ।"
“खैर, मेरे पिता मुझे लेने आए थे,” मैग्नस ने स्वीकार किया, “लेकिन उनके लिए यह अच्छा नहीं रहा।”
"क्या यह वही राक्षस है जो उस दिन तुम्हारे अपार्टमेंट में हर जगह चिपचिपा पदार्थ फैला रहा था?" इसाबेल ने कहा।
"हाँ!" मैग्नस ने खुशी से कहा कि कोई और भी उसके द्वारा बताई गई घटनाओं की पुष्टि कर सकता है।
“रुको, क्या तुम इस दानव से मिल चुकी हो?” एलेक इसाबेल को विश्वासघात भरी नजरों से देख रहा था।
“हम सब बहुत अच्छे दोस्त हैं,” एलियास ने उत्साह से कहा।
“हम नहीं हैं,” मैग्नस ने दृढ़ता से कहा। “आप यहाँ क्या कर रहे हैं?”
“मैं यहाँ फ्रंट डेस्क पर काम कर रहा हूँ,” एलियास ने कंधे उचकाते हुए कहा, मानो उसने अपने टेंटेकल्स फड़फड़ाए हों। “यह

स्वागत कार्यालय है, जहाँ मजिस्ट्रेट—यानी मैं—आपके पापों का मूल्यांकन करता है और आपको आपकी उचित अनंत यातना के लिए भेजता है। तो क्या आप लोग शादीशुदा हैं?” उसने उत्सुकता से पूछा। “क्या आपके बच्चे हैं?”
“अब हमारा एक बच्चा है,” एलेक ने अपने विवेक के विरुद्ध जाकर स्वीकार किया।
“यह बहुत बढ़िया है,” एलियास ने कहा। “मुझे बच्चे बहुत पसंद हैं।”
"मुझे लगता है कि तुम्हारा मतलब खाना खाने से है," जेस ने कहा। एलियास निराश दिख रहा था। "तुमने मेरी सीमा पार कर दी।"
“देखो, एलियास, तुम्हें फिर से देखकर अच्छा लगा,” मैग्नस ने झूठ बोलते हुए कहा। “लेकिन हम अपने कुछ दोस्तों को ढूंढने की कोशिश कर रहे हैं और हमें सच में जाना होगा। इसलिए यहाँ से होकर दीयू तक पहुँचने की जो भी प्रक्रिया हो, हम शुरू करने के लिए तैयार हैं।”
“अच्छा…” एलियास हिचकिचाते हुए बोला। “हाल ही में कोई यहाँ से नहीं गुजरा है, इसलिए आपके दोस्त इस रास्ते से नहीं आए। असल में, जब से मैंने यहाँ काम करना शुरू किया है, तब से कोई भी यहाँ से नहीं गुजरा है।” उसने अपने सिर को एक टेंटेकल से खुजलाया। “मुझे प्रक्रिया के बारे में ठीक से पता नहीं है।”
"क्या हम उसे मारकर आगे बढ़ सकते हैं?" जेस ने चिल्लाकर पूछा। “यह बहुत ही असभ्य बात है,” एलियास ने कहा। “सिर्फ इसलिए कि आप शैडोहंटर्स हैं, इसका मतलब यह नहीं है कि आपको हर उस दानव को मार डालना चाहिए जिसे आप देखते हैं।”
"हाँ, बिल्कुल," क्लैरी ने मुँह बनाते हुए कहा।

“इससे हमारे रिश्ते का नजरिया पूरी तरह बदल गया है,” एलियास ने मैग्नस से असहमति भरे लहजे में कहा। “मुझे लगा था कि हम दोनों के बीच आपसी समझ थी। मुझे पहले कभी किसी एक जादूगर ने दो बार नहीं बुलाया।”
“दो बार?” एलेक ने कहा।
“पहली बार तो बहुत पहले की बात है,” मैग्नस ने कहा। “उन्नीसवीं सदी में। एलियास, मैं वादा करता हूँ कि बाद में तुमसे बात करने के लिए बुलाऊँगा। लेकिन हमें सच में यहाँ से जाना होगा।”
“ठीक है, ठीक है। उम्म।” एलियास ने डेस्क से सड़ी हुई किताबों में से एक उठाई और उसे अपने एक टेंटेकल से खोला। किताब का कवर टूटकर ज़मीन पर गिर गया और उसका टेंटेकल पन्नों के साथ अलग हो गया। “बस मुझे एक पल दीजिए। आखिर मैंने चीनी पढ़ना क्यों नहीं सीखा?”
"शायद," एलेक ने कहा, "आप हमें बस यह बता दें कि कहाँ जाना है, और हम वहाँ चले जाएँगे, और हम सबको बता देंगे कि आपने किताबों और फैसले से जुड़ी पूरी प्रक्रिया को सफलतापूर्वक अंजाम दिया है।" “और हम तुम्हें नहीं मारेंगे,” जेस ने कहा। “इस बार।”
एलियास ने इस पर विचार किया। "ठीक है। लेकिन तुम पर मेरा एक एहसान रहेगा।"
“नहीं,” मैग्नस ने कहा।
“ठीक है,” एलियास ने कहा। “मैं तुम्हारा एहसानमंद हूँ।”
"भी नहीं।"
“बस उस दरवाजे से अंदर चले जाओ,” एलियास ने दूर की दीवार में अचानक प्रकट हुए एक ऊंचे दरवाजे की ओर अपनी सूंडें हिलाते हुए कहा। “यह दूसरे आंगन की ओर जाता है, और फिर आगे बाकी आंगनों की ओर। तुम्हारे दोस्त उनमें से किसी एक में जरूर होंगे। अगर नहीं,

तो तुम अंततः दीयू के केंद्र तक पहुंच जाओगे और सम्मेल को पाओगे, और शायद वह तुम्हारी मदद करेगा।”
“सभी दानव तुम्हारे जैसे मददगार नहीं होते, एलियास,” मैग्नस ने थके हुए स्वर में कहा। “हम चलते हैं।” वह डेस्क के बगल वाले दरवाजे की ओर, दीयू के भीतर की ओर बढ़ा, और शैडोहंटर्स उसके पीछे-पीछे चले। दरवाजे के पीछे पत्थर की सीढ़ियाँ थीं, और मैग्नस उन पर उतरने लगा।
“आने के लिए धन्यवाद,” एलियास ने प्रसन्नता से कहा। जब एलेक उसके पास से गुजरा, तो उसने कहा, “तो आप ही हैं वो मशहूर एलेक। हम्म।”
“क्या?” एलेक ने झल्लाकर कहा।
“कुछ नहीं,” एलियास ने कहा। “मुझे बस लगा कि तुम ज़्यादा सुंदर लगोगे, बस इतना ही।”
एलेक ने उसकी ओर पलकें झपकाईं। उसके पीछे, जेस ने अपनी हंसी दबाई।
“जब मैंने सुना कि वो तुम्हारे बारे में कैसे बात कर रहा था, तो मैंने सोचा, इस आदमी के पास तो ढेरों टेंटेकल्स होंगे। सैकड़ों टेंटेकल्स! लेकिन तुम्हें देखो।” उसने उदास होकर सिर हिलाया। “बिल्कुल भी नहीं।”
एलेक बिना कुछ और कहे आगे बढ़ गया।
जैसे-जैसे वे सीढ़ियों से नीचे उतरते गए, उन्हें दूर से इलियास की भीगी हुई आवाज धीमी होती सुनाई देने लगी:
आज के स्वागत अनुभव को आप कैसे रेट करेंगे? बहुत संतुष्ट, कुछ हद तक संतुष्ट, थोड़ा संतुष्ट, थोड़ा असंतुष्ट, कुछ हद तक…

सीढ़ियों के नीचे एक पत्थर का मेहराब था जो पहली इमारत जैसी ही दूसरी इमारत में जाता था। मेहराब एलेक की ऊंचाई से तीन गुना लंबा था और उसके खंभे खतरनाक तरीके से एक-दूसरे से टिके हुए थे। रास्ते में दो ढह चुके पत्थर के खंभों के अवशेष पड़े थे, जिन पर बारीक नक्काशी तो थी, लेकिन अब वे चट्टानों के टुकड़ों के ढेर में पड़े थे, मानो किसी विशाल बच्चे ने पत्थरों से खेलते हुए उन्हें समेटना भूल गया हो।
मैग्नस पत्थरों को जादू से रास्ते से हटाने के लिए तैयार लग रहा था, लेकिन एलेक ने उसे रोक दिया। "चलो इनके ऊपर से ही चढ़ जाते हैं," उसने सुझाव दिया, और मैग्नस मान गया, हालाँकि उसने एलेक को एक अजीब नज़र से देखा। जेस पहले ही चट्टानों पर चढ़ना शुरू कर चुका था, और बाकी लोग भी उसके पीछे-पीछे चल दिए।
दूसरा आंगन पहले आंगन से कहीं ज्यादा बदहाल था। या शायद शुरू से ही उसमें ज्यादा सामान बिखरा हुआ था। वहां बहुत सारा फर्नीचर था, कुछ पत्थर का बना हुआ, कुछ लकड़ी का, सब टूटा-फूटा - डेस्क, कुर्सियां, मेजें। टूटी हुई तख्तियां और बहीखाते थे, पीले पड़ चुके कागज के बंडल धूल में पड़े थे। एलेक मलबे के बीच से सावधानी से रास्ता बनाते हुए नीचे झुका और लाल और सुनहरे रंग के निशान वाली एक टूटी हुई लकड़ी की पटिया उठाई। शायद कभी उस पर किसी का चेहरा बना हुआ था।
“यह एक युद्धक्षेत्र है,” जेस ने चारों ओर अनुभवी निगाहों से देखते हुए कहा; एलेक को लगा कि वह शायद सही कह रहा है। जगह-जगह छोड़े हुए हथियार पड़े थे—तलवारें, भाले और टूटे हुए धनुष—और बड़े खुले दरबार के पीछे एक और मेज थी, ठीक वैसी ही जैसी एलियास के पीछे थी, लेकिन यह साफ-सुथरे ढंग से दो हिस्सों में कटी हुई

थी। जिस दरवाजे से वे अंदर आए थे, उसके अलावा पांच खुले दरवाजे कमरे से अलग-अलग दिशाओं में बाहर जा रहे थे।
कमरे में एकमात्र सही-सलामत वस्तु एक सफेद पोशाक पहने युवती की तेल चित्रकला थी, जो टूटी हुई मेज के पास दीवार पर टंगी थी। इसे जलरंग से, नाजुक ब्रश स्ट्रोक के साथ चित्रित किया गया था। एलेक ने सोचा कि वह महिला सुंदर थी, और उसकी चमक इन अंधेरे खंडहरों में बेमेल लग रही थी। चित्र में केवल महिला के गाल पर कैनवास में एक छोटा सा छेद था, एक ऐसा निशान जो कभी नहीं मिटेगा। मैग्नस, एलेक के बगल में आकर खड़ा हो गया और पेंटिंग को देखने लगा। जैसे ही वह खड़ा हुआ, पेंटिंग के भीतर मौजूद महिला का चेहरा उनकी ओर मुड़ गया। उसकी आँखें खाली और सफेद थीं।
“अरे! बुरी पेंटिंग!” क्लैरी पीछे हट गई।
चित्र में महिला का सिर उसके कंधों पर अजीब तरह से लुढ़क रहा था, और जब वह बोलती थी, तो उसकी आवाज सूखी लकड़ियों के चटकने जैसी थी।
“स्वागत है, भटकी हुई आत्माओं,” उसने कहा। एलेक ने सोचा कि शायद वह अपने अकेलेपन के बारे में कुछ कहेगी, लेकिन उसने केवल इतना कहा, “यहीं से तुम्हारा मार्ग चुना जाएगा, और तुम अपने दुख के भूत द्वार से होकर गुजरोगे।”
“बहुत अच्छी खबर,” जेस ने बुदबुदाते हुए कहा।
“हिम्मत रखो,” उस स्त्री ने मुस्कुराते हुए उससे कहा, उसके लंबे, सुई जैसे दांत साफ दिख रहे थे। “जब तुम्हारा दुख तुम्हारे द्वारा जीवन में दिए गए दर्द के बराबर हो जाएगा, तब तुम जीवन और मृत्यु के चक्र में वापस लौट जाओगे। मैं तुम्हें सलाह देती हूं कि अपनी कठिनाइयों का साहस से सामना करो। तुम उनसे बच नहीं सकते, इसलिए बेहतर है कि उनका सामना सिर ऊंचा करके करो।”

उनमें से किसी ने कुछ नहीं कहा, और वह आगे बोली, "मुझे केवल यात्रा के लिए मानक शुल्क की आवश्यकता होगी।"
“मानक टोल?” एलेक ने कहा।
“जी हां,” महिला ने कहा। “युआनबाओ पारंपरिक मुद्रा है, लेकिन आजकल हम नई कागजी मुद्रा भी स्वीकार करते हैं।”
मैग्नस कराह उठा। एलेक ने कहा, "मुझे लगता है कि तुम्हारे पास कोई नकदी नहीं है।"
“मेरे पास वो खुले पैसे हैं जो मैंने थोड़ी देर पहले कुछ परी चाय के केक खरीदते समय बचाए थे,” क्लैरी ने अपनी जींस की जेब में हाथ डालते हुए कहा। “अरे छोड़ो, वो तो पत्तों में बदल गए हैं।” मैग्नस ने पेंटिंग से कहा, "हमारे पास पैसे नहीं हैं, लेकिन देखो

— "

"अगर आपके पास भुगतान करने के लिए पैसे नहीं हैं, तो आप बर्फ की गुफाओं को पार करके दुखों के बैंक तक जा सकते हैं," महिला ने कहना शुरू किया।
“हम नरक के बैंक में कोई पैसा नहीं रखने वाले हैं,” मैग्नस ने समझाया। “देखो, हम मरे नहीं हैं।”
महिला अचंभित दिखी। "यदि किसी ने आपको धन का दान नहीं भेजा है, तो आप अपने पूर्वजों को भेजे गए शेष धन पर दावा कर सकती हैं—" मैग्नस ने बीच में ही टोकते हुए कहा, “हम मरे नहीं हैं! और हाँ, मुझे नहीं पता आपने ध्यान दिया है या नहीं, लेकिन यह जगह खंडहर हो चुकी है। दियु का कामकाज ठप हो गया है। क्या आपको नहीं दिख रहा कि पूरा दरबार ढह गया है?” महिला कुछ पल चुप रही, और मैग्नस ने आगे कहा, “आखिरी बार यहाँ से कोई कब गुजरा था?”
“मैग्नस—” जेस ने कहा। वह बगल के दरवाजों में से एक को घूर रहा था, उसके अंदर देख रहा था। “कोई आ रहा है।”

महिला ने एलेक की अपेक्षा से धीमी गति से बात की। उसने कहा, "काफी समय हो गया है, और सफाईकर्मियों ने इसे साफ रखने का घटिया काम किया है।"
“वे पहरेदार चले गए हैं,” मैग्नस ने कहा। “उनके स्वामी भी उनके साथ चले गए। आपके स्वामी यानलुओ को सौ साल से भी अधिक समय पहले पराजित कर दिया गया था और इस स्थान से भगा दिया गया था।”
“मैं ज्यादा बाहर नहीं निकलती,” महिला ने स्वीकार किया। “हो सकता है आप सही हों, लेकिन शायद आप कोई धोखेबाज हैं जो बिना पैसे दिए चुपके से भूतिया द्वार से निकलने की कोशिश कर रहे हैं।” “वह सही कह रहा है,” एलेक ने कहा। “हम अभी-अभी प्रथम न्यायालय से आए हैं। वह भी खंडहर हो चुका है।”
“दोस्तों…,” जेस ने और भी हड़बड़ी में कहा। उसने एक लावारिस खंजर उठाया और क्लैरी को दे दिया। अपना भाला उठाते हुए उसने उसे अपने सामने पकड़ा। वे सब शोर की ओर मुड़े। अब तो एलेक को भी साफ सुनाई दे रहा था: कदमों की आहट, धीमी लेकिन तेज़ होती जा रही थी, उनकी तरफ दौड़ती हुई।
चित्र में बनी महिला हिचकिचाई। उसने कहा, "मुझे खेद है, लेकिन मुझे भुगतान की मांग करनी ही होगी। भले ही दीयु की व्यवस्था में अस्थायी समस्याएं हों, वे निस्संदेह जल्द ही ठीक हो जाएंगी। आत्माएं यूं ही अनंत काल तक बिना किसी ठिकाने के जमा नहीं हो सकतीं।"
“मैंने तुमसे कहा था, हमारे पास पैसे नहीं हैं,” एलेक ने गुस्से से कहना शुरू किया, और फिर रुक गया, क्योंकि दरवाजे से कदमों की आवाज आ रही थी।
यह तियान था। वह ऐसा लग रहा था मानो किसी ने तेज धार वाले ब्लेड से भरे थैले से कुश्ती लड़ी हो। उसके कपड़े फटे और खून से सने

थे, बाल उलझे हुए थे और त्वचा पर जगह-जगह कट और खरोंचें थीं। उसके कंधे पर एक फटा हुआ, दागदार सफेद कपड़ा था जिसे उसने बांधकर एक अस्थायी गठरी बना रखी थी।
चित्र में मौजूद महिला ने तियान की ओर मुड़कर देखा। "क्या तुम्हारे पास टोल चुकाने के लिए पैसे हैं?"
“बेशक वह ऐसा नहीं करता—” मैग्नस ने कहना शुरू किया।
“हाँ,” तियान ने कहा।
“तियान!” एलेक ने कहा। “तुम कहाँ थे? तुम यहाँ कैसे आए?” “लोहारों के घर से निकलने के बाद हमने तुम्हें खो दिया,” क्लैरी ने कहा। “और फिर राक्षसों ने हमला कर दिया।”
“दोस्तों, मैं एक कठिन परीक्षा से गुज़रा हूँ,” तियान ने थके हुए स्वर में कहा। जेस ने अपना भाला नहीं रखा था और उसे संदेह भरी निगाहों से देख रहा था।
मैग्नस को भी शक हुआ। "तुम हममें से किसी को पता चले बिना कैसे गायब हो गए?"
“मुझे राक्षसों ने पकड़ लिया था,” तियान ने कहा। “जादूगरों की सेना के अग्रिम दस्ते में। मैं लोहारखाने से बाहर निकला यह देखने के लिए कि सब ठीक है या नहीं, तभी चमगादड़ के पंखों वाले विशालकाय राक्षस झपटे और मुझे उठा ले गए। उन्होंने मुझे लगभग तुरंत ही एक पोर्टल के पार धकेल दिया और मैं यहाँ पहुँच गया।” “उन्होंने हम बाकी लोगों का इंतजार क्यों नहीं किया?” मैग्नस ने कहा।
“मुझे नहीं लगता कि उन्हें पता था कि आप सब भी यहाँ हैं,” तियान ने कहा। “उन्होंने मुझे देखा होगा और सोचा होगा कि मैं उनके रास्ते में आने वाला कोई अनजान शैडोहंटर हूँ।” उसने चारों ओर देखा और ज़ोर-ज़ोर से साँस लेने लगा। “आप सबको फिर से देखकर

मुझे बहुत खुशी हुई, भले ही आप सब मेरे साथ यहाँ फँसे हुए हैं। पोर्टल का क्या हुआ?”
“यह बंद है,” एलेक ने कहा। “फिलहाल के लिए। लेकिन साइमन भी गायब हो गया है, और हमें जाने से पहले उसे ढूंढना होगा।”
"और, आदर्श रूप से, सम्मेल को वह सब करने से रोकें जो वह कर रहा है," क्लैरी ने कहा।
"और वास्तव में, इसके अलावा भी कई और चीजें हैं," मैग्नस ने कहा। तियान ने राहत की सांस ली। "मुझे लगता है मैं मदद कर सकता हूँ।" उसने अपना बंडल ज़मीन पर पटक दिया, जिससे धातु की खनक सुनाई दी। कपड़ा हट गया और नीचे सोने और चांदी की सिल्लियों का ढेर दिखाई दिया, जिनमें से प्रत्येक मुट्ठी के आकार की थी। वे विभिन्न आकृतियों में थीं—कुछ चौकोर, कुछ गोल, कुछ फूलों या नावों के आकार की।
"लगता है तुम दुखों के बैंक में जा चुके हो," मैग्नस ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा।
“हाँ,” तियान ने कहा। “पिछले कई सालों में के परिवार के सदस्यों को बहुत सारी भेंटें दी गई थीं, जिन पर किसी ने दावा नहीं किया। जो शैतान उन्हें मेरे पास लाए थे, वे कुछ काम पाकर खुश लग रहे थे।” उसने अपने नीचे पड़े ढेर की ओर इशारा किया और चित्र में बनी उस महिला से कहा, जिसके नुकीले दांत खुशी से बाहर निकले हुए थे। “आदरणीय हुआ झोंग शियान,” उसने कहा, “क्या ये हम छह लोगों के लिए पार करने के लिए भुगतान के रूप में काम करेंगी?”
महिला ने कुछ देर तक ढेर का निरीक्षण किया और फिर कहा, "वे ऐसा करेंगे।"
“बहुत बढ़िया,” एलेक ने राहत की सांस लेते हुए कहा। “धन्यवाद, तियान।”

“और अब जियांगशी तुम्हें तुम्हारी व्यक्तिगत यातनाओं के लिए ले जाने आएंगे,” महिला ने आगे कहा।
छहों दरवाजों से हरे रंग की त्वचा और लंबे सफेद बालों वाले मानवाकार प्राणियों की भीड़ उमड़ने लगी, जिनके हाथ उनके सामने फैले हुए थे। उनके मुंह खुले और नुकीले पीले दांतों की कतारें दिखाई दीं, और वे धीमी, दर्द भरी कराह निकालने लगे।
"तो, ज़ॉम्बी आ गए," क्लैरी ने कहा। "अब हमें ज़ॉम्बी से निपटना होगा।"
“जियांगशी राक्षस,” तियान ने सुधार करते हुए कहा। “लेकिन हाँ, वे ज़ॉम्बी से काफी मिलते-जुलते हैं।”
“अरे, हद हो गई!” मैग्नस ने झुंझलाहट में चिल्लाते हुए एलेक को चौंका दिया। उसकी आँखों में क्रोध की चमक थी, और एलेक, जो ब्लैक इंपरमैनेंस निकालने के लिए पीछे हाथ बढ़ा रहा था, रुक गया और देखता रह गया जब मैग्नस की हर उंगली से पानी जैसे खून के रंग की चित्तीदार गुलाबी-लाल रोशनी की किरणें निकलीं। ये किरणें जियांगशी को भेदती हुई, उन्हें मवाद और राख में बदल दिया। मैग्नस गुस्से से मुँह बनाते हुए मुड़ा और आगे बढ़ते जीवों पर एक के बाद एक किरणें दागने लगा। कुछ ही सेकंड में, वे सभी नष्ट हो गए, हवा में केवल जलने की गंध और मैग्नस की तेज़ साँसों की आवाज़ रह गई।
कुछ देर बाद इसाबेल ने कहा, "अरे यार, ये तो बहुत बुरा हुआ।" मैग्नस मुड़ा और उसकी नज़र एलेक पर पड़ी। एक पल के लिए उसके चेहरे पर कोई पहचान नहीं दिखी। उसका ऊपरी होंठ सिकुड़ा हुआ था, जिससे उसके दांत अजीब से लग रहे थे, जो सामान्य से लंबे और नुकीले थे, और फिर वह जैसे होश में आया। एलेक के चेहरे के भाव

देखकर वह हिचकिचाया। "मैं... मुझे माफ़ करना। मैं... अधीर हो गया था।"
जेसी ने कहा, “ठीक है। अब जबकि हम—” तभी जियांगशी की धीमी, कराहती हुई चीखों की एक और गूंज ने उसे रोक दिया। “ओह नहीं।” दरवाजों पर और भी जियांगशी प्रकट हुए, जो निर्भीक और बेपरवाही से उनकी ओर बढ़ रहे थे। एलेक कुछ बोलने ही वाला था कि मैग्नस की उंगलियां फिर से उस क्रूर लाल रोशनी से जगमगा उठीं।
“रुको!” चित्र में मौजूद महिला चिल्लाई। एलेक ने सोचा कि शायद मैग्नस हिचकिचाएगा नहीं, लेकिन वह हिचकिचाया, ज़ोर-ज़ोर से सांस लेते हुए भी खुद को रोके रखा क्योंकि वह आगे बोलती रही: “वे आते रहेंगे,” उसने कहा, “हमेशा के लिए, जब तक उन्हें लेने के लिए कोई आत्मा न मिल जाए। कम से कम एक।”
“उन्हें रद्द करो!” एलेक चिल्लाया।
महिला ने सिर हिलाया। “मैं नहीं कर सकती। मैं भी उन्हीं की तरह एक सेविका हूँ। हमें अपनी-अपनी जिम्मेदारियाँ निभानी ही होंगी।”
तियान ने कहा, "मैं उन्हें मुझे ले जाने दूंगा।"
“नहीं,” जेस ने तीखे स्वर में कहा। “तुमने दियु का अध्ययन किया है, तुम इसके बारे में हमसे ज़्यादा जानते हो। इस जगह से निकलने के लिए हमें तुम्हारी ज़रूरत है। मैं जाता हूँ।”
“तुम ऐसा नहीं करोगे,” क्लैरी ने कहा।
“मैं जाऊंगी,” इसाबेल ने ऊँची आवाज़ में, आदेशात्मक स्वर में कहा। उसकी आवाज़ पूरे कमरे में गूंज उठी। यहाँ तक कि जियांगशी भी एक पल के लिए रुक गए।
“इसाबेल, तुम ऐसा नहीं कर सकती—” एलेक ने कहना शुरू किया।

“मैं जा रही हूँ,” इसाबेल ने कहा। “मैं जा रही हूँ, और मैं साइमन को ढूंढ निकालूँगी। मैं कसम खाती हूँ, मैं ढूंढ निकालूँगी।” वह मुड़ी और जियांगशी की ओर अपनी बाहें फैला दीं। उनके बीच राहत की एक गहरी साँस सी दौड़ गई। वे दरवाजे से अंदर आना बंद कर दिए। "उसने चुनाव कर लिया है," हुआ झोंग जियान ने कहा।
जेसी ने एलेक की ओर मुड़कर कहा, "वे उसे मार डालेंगे—"
“नहीं,” मैग्नस ने तनाव भरी, धीमी आवाज़ में कहा। “यह पहले से ही मृतकों का स्थान है। वे मान चुके हैं कि वह मर चुकी है। वे जो भी करें, उससे उसकी मृत्यु नहीं होगी।”
क्लैरी के चेहरे से आंसू बह रहे थे। उसने उन्हें पोंछने की कोशिश भी नहीं की। "इसाबेल, नहीं।"
“उसे जाने दो,” रंगी हुई स्त्री ने कहा। “उसका फैसला अटल है। अगर अब तुम उसे वापस लाने की कोशिश करोगे, तो जियांगशी से भी बदतर परिणाम होंगे।”
“तुम इसमें दखल मत दो,” एलेक उस पर झल्लाया। वह इसाबेल की ओर बढ़ा, लेकिन कोई फायदा नहीं हुआ—पलक झपकते ही तीन राक्षसों ने उसकी बहन को पकड़ लिया। उसने कोई प्रतिरोध नहीं किया। उसकी निगाहें एलेक पर टिकी थीं, जब जियांगशी उसे उस दरवाजे की ओर ले गए जिससे वे आए थे। “मेरे पीछे मत आओ,” उसकी निगाहें कह रही थीं। “मैं तुमसे प्यार करती हूँ, लेकिन मेरे पीछे मत आओ।”
“इसाबेल,” एलेक ने हताशा से कहा, “ऐसा मत करो। कृपया। हम साइमन को ढूंढ लेंगे—”
मैग्नस ने एलेक का कंधा पकड़ लिया। इसाबेल लगभग दरवाजे पर पहुँच चुकी थी। जेस ने भाले को इतनी कसकर पकड़ रखा था कि उसकी उंगलियाँ सफेद पड़ गई थीं। क्लैरी सदमे में लग रही थी।

“याद रखना, लाइटवुड की लड़की,” हुआ झोंग शियान ने कहा। “अपने कष्टों का सामना सिर ऊंचा करके करो।”
इसाबेल मुड़ी और उसे देखा। उसने स्पष्ट स्वर में कहा, “मैं स्वर्गदूत की शक्ति की कसम खाती हूँ कि मैं लौट आऊँगी। मैं लौट आऊँगी, और हम इस जगह को तहस-नहस कर देंगे। हम मरे हुओं को हवा में बिखेर देंगे। और मैं स्वयं तुम्हें टुकड़े-टुकड़े कर दूँगी।” फिर वह चली गई।

अध्याय बारह

बैल का सिर और घोड़े का चेहरा इसाबेल के दरवाजे से ओझल हो जाने के बाद एक लंबा, भयानक समय बीत गया। मैग्नस को हल्का-फुल्का एहसास हुआ कि हुआ झोंग शियान की तस्वीर धुंधली पड़ गई थी और गायब हो गई थी, जिससे वे दोनों खामोश हो गए थे। तियान खोया हुआ और असहज सा लग रहा था, हाथ जोड़े खड़ा था। क्लैरी चुपचाप जेस की छाती से लगकर रो रही थी। जेस उसके बालों को सहला रहा था, उसकी चिंतित निगाहें एलेक को ढूंढ रही थीं, जो कमरे में इधर-उधर चक्कर लगा रहा था और अपनी मुट्ठियां भींच-खोल रहा था।
मैग्नस को यकीन नहीं था कि एलेक को सांत्वना चाहिए या नहीं, लेकिन आखिरकार वह खुद को रोक नहीं पाया: एलेक के पास जाकर उसने उसे अपनी बाहों में भर लिया। एक पल के लिए एलेक ने मैग्नस को कसकर पकड़ लिया, उसकी मुट्ठियाँ मैग्नस के कोट में जकड़ी हुई थीं और उसका माथा मैग्नस के कंधे पर टिका हुआ था।
मैग्नस ने कुछ ऐसे शब्द बुदबुदाए जिन्हें याद करके उसे खुद भी एहसास नहीं हुआ था कि उसे याद हैं: मलय भाषा के कोमल शब्द, सांत्वना और आश्वासन के शब्द।
हालांकि, एलेक ने मैग्नस की बाहों में कुछ पल के लिए कांपने दिया। फिर वह उनसे अलग हुआ, सिर ऊंचा करके बोला, "ठीक है। अब हमें दो लोगों को बचाना है।"
"तीन," जेस ने कहा, "राग्नोर को मिलाकर।"
"काश तुम मुझे बचा लेते," तियान ने विनम्रता से कहा।
“हमें पता ही नहीं था कि तुम यहाँ हो,” क्लैरी ने कहा, “और खैर, तुमने खुद को बचा लिया है।” उसने लड़खड़ाती मुस्कान के साथ जेस

से दूर हटते हुए कहा। उसके चेहरे पर आँसुओं के निशान थे, लेकिन एलेक की तरह उसने भी अपनी भावनाओं पर काबू पा लिया था। शैडोहंटर्स इसमें माहिर थे।
“हमें एक योजना की ज़रूरत है,” जेस ने कहा। “हम यूँ ही दियु में इधर-उधर भटककर उन्हें ढूंढने की उम्मीद नहीं कर सकते।”
मैग्नस ने अपना गला साफ किया। "मुझे यह बात कहने में बुरा लग रहा है, लेकिन हम दीयू को सम्मेल के भरोसे भी नहीं छोड़ सकते।"
“और शिन्युन,” एलेक गुर्राया।
“और शिन्युन भी,” मैग्नस ने सहमति जताई।
क्लैरी ने निराशा व्यक्त करते हुए कहा, "मुझे बस इस बात से परेशानी होती है कि हमें नहीं पता कि सम्मेल क्या चाहता है।" "पृथ्वी पर आकर वहां तबाही मचाने के लिए," एलेक ने सुझाव दिया। “हाँ, लेकिन किसलिए? पृथ्वी का द्वार क्यों खोलें? पृथ्वी में ऐसा क्या खास है? अगर वह सिर्फ दीयु पर राज करना चाहता है, तो मुझे लगता है कि हम उसे ऐसा करने देंगे।”
"खैर, धरती पर खाना बेहतर है," जेस ने कहा।
तियान अपना सिर हिला रहा था। "सम्मेल को किसी कारण की आवश्यकता नहीं है। वह जो अराजकता और विनाश फैलाता है, वह अपने आप में एक मकसद है; कौन जानता है कि उसकी नज़र एक दिशा में या दूसरी दिशा में क्यों घूमती है?"
“महादूत माइकल ने सम्मेल को इसलिए मार डाला ताकि वह धरती पर तबाही न मचा सके,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “वह वही करना चाहेगा जो उसे बहुत पहले करने से रोका गया था, क्योंकि यह युद्ध का ही एक हिस्सा है।”
"देवदूतों और राक्षसों के बीच युद्ध," जेस ने एक दुर्लभ गंभीर स्वर में कहा। "जिसमें हम सैनिक हैं।"

“ठीक है,” मैग्नस ने कहा। “नरक के राजकुमारों और महादूतों के बारे में एक बात याद रखनी चाहिए: वे हमेशा नौ-आयामी शतरंज खेलते रहते हैं और दुनिया उनके खिलौने की तरह होती है। बस सबसे बुरे की कल्पना करो।”
“बिल्कुल सही,” तियान ने कहा। “बाजार में हुआ हमला ध्यान भटकाने की एक चाल थी, जिसका मकसद शंघाई शैडो वर्ल्ड को एक ही जगह केंद्रित रखना था ताकि सम्मेल कहीं और कार्रवाई कर सके। लेकिन हमें नहीं पता कि वह जगह कौन सी है।”
“हमें शंघाई में जगह का पता नहीं है,” एलेक ने कहा। “लेकिन शायद हम दीयू में जगह का पता लगा सकते हैं। वह अपने काम के लिए कोई केंद्रीय स्थान चुनेगा, है ना? कोई भी यातना कक्ष नहीं। और शिन्युन और रैग्नोर भी शायद उसके साथ होंगे।”
“तुम्हें लगता है हमें उनका सामना करना चाहिए?” जेस ने पूछा। उसकी आँखें चमक उठीं। मैग्नस ने सोचा, केवल जेस ही दो शक्तिशाली जादूगरों और नरक के राजकुमार का सामना करने के लिए उत्सुक हो सकता है।
"मुझे लगता है कि हम उन जगहों के करीब जाकर बेहतर ढंग से पता लगा पाएंगे कि क्या हो रहा है जहां वे सभी - सम्मेल, शिन्युन और रैग्नोर - काम कर रहे हैं, बजाय इसके कि हम यहां सुनसान अदालतों के बीच बैठकर पता लगा सकें," एलेक ने कहा।
कुछ देर सोचने के बाद तियान ने कहा, “दियू का भूगोल जटिल है। हालांकि हम एक रहस्यमयी दुनिया में हैं, लेकिन जिन अदालतों से हम गुजर रहे हैं, वे वास्तव में दियू के केंद्र से काफी ऊपर स्थित हैं। वहां शंघाई शहर की एक झलक देखी जा सकती है।”
"मतलब, ये उल्टा है?" क्लैरी ने कहा।

“कुछ हद तक,” तियान ने कहा। “भौतिक जगत के सामान्य नियम यहाँ लागू नहीं होते। शंघाई में जो पहाड़ है, वह डियू में एक गहरी खाई हो सकती है, लेकिन अन्य स्थानों पर चीजें रंग, दिशा या उद्देश्य के मामले में भी उलटी हो सकती हैं। मैं सोच रहा था…”
“जब मैंने रैग्नोर का पीछा किया, तो वह हमें शंघाई में एक ऐसी जगह ले गया जहाँ रैग्नोर नहीं था,” एलेक ने कहा। “लेकिन शायद वह दीयू में उसी जगह पर हो? और शायद हम उसे ढूंढ सकें?”
“यह तो बहुत चालाकी है,” मैग्नस ने कहा। “मेरा प्रेमी बहुत चालाक है,” उसने किसी खास व्यक्ति को संबोधित किए बिना कहा। “लेकिन हमारे पास ऐसा कोई नक्शा नहीं है जो इन समानताओं को दर्शा सके,” तियान ने कहा। “शायद हमारे लिए सबसे अच्छा यही होगा कि हम दियु के केंद्र की ओर बढ़ें।” उसने मुंह बनाया। “भले ही यह कितना भी अप्रिय क्यों न हो।”
“दियु के हृदय की ओर जाने में क्या शामिल है?” जेस ने कहा। “अंतिम न्यायालय, लेकिन यह यात्रा सुखद नहीं होगी,” तियान ने कहा। “यह दीयु की भूलभुलैया के केंद्र में है—यानलुओ का पूर्व सिंहासन। यह दीयु के सबसे गहरे बिंदु पर है, नरक के सबसे निचले हिस्से में।”
"बिल्कुल है," क्लैरी ने आह भरते हुए कहा।
“खैर, शायद सबसे गहरा नहीं। अंतिम न्यायालय के नीचे अविची है।” तियान सिहर उठा। “दियु में यही एक जगह है जो मुझे डराती है। वहाँ केवल सबसे जघन्य पापियों को लाया जाता है। जिन्होंने कोई बड़ा अपराध किया हो। किसी देवदूत, बुद्ध या अपने माता-पिता की हत्या की हो। उनका न्याय किया जाता है और उन्हें अविची भेज दिया जाता है।”

शायद यह मैग्नस की कल्पना थी, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे तियान सीधे उसकी ओर देख रहा हो। एलेक निश्चित रूप से सीधे उसकी ओर देख रहा था, उसके चेहरे पर चिंता थी। वह अच्छी तरह जानता था कि मैग्नस ने अपने सौतेले पिता को आत्मरक्षा में ही मार गिराया था, क्योंकि वह मैग्नस को जान से मारने की कोशिश कर रहा था, लेकिन मैग्नस को नहीं पता था कि डियू को तकनीकी बातों की परवाह थी या नहीं।
“हम वहाँ कैसे पहुँचेंगे?” मैग्नस ने कहा। “मेरा मतलब है, अंतिम न्यायालय, एविसी नहीं।”
“दियू हजारों नरकों का एक भूलभुलैया है,” तियान ने कहा। “अगर हम उन सभी वीरान कक्षों से होते हुए वहाँ पहुँचने की कोशिश करें, तो इसमें हमारी पूरी ज़िंदगी लग सकती है। लेकिन…” वह सोचते हुए चुप हो गया।
“क्या?” एलेक ने कहा।
तियान ने कहा, “शंघाई के उत्तर में, बीजिंग के दक्षिण में, शेडोंग प्रांत में, ताई शान है—माउंट ताई।” उन्होंने स्पष्ट किया, “हजारों साल पहले, यह मृतकों का स्थान था। अब यह एक पर्यटक आकर्षण है, लेकिन यहाँ दीयू में इसका अंधकारमय प्रतिबिंब है, एक गहरा गड्ढा जो छाया में समा जाता है। मैंने इसे दुखों के बैंक से लौटते समय देखा था। एक सड़क नीचे की ओर जाती थी। मुझे नहीं पता कि यह कितनी दूर होगा, लेकिन शायद इतना गहरा होगा कि शंघाई की छाया तक पहुँच सके।”
"खैर, यह यातना कक्षों के भूलभुलैया में भटकने से तो बेहतर लगता है," क्लैरी ने कहा।
"बिल्कुल सही," तियान ने मुस्कुराते हुए कहा।
उन सभी ने मैग्नस की ओर देखा, जिसने अपने हाथ ऊपर उठा लिए।

उन्होंने कहा, "मेरे पास इससे बेहतर कोई विचार नहीं है। मुझे खेद है कि आप सब एक बार फिर मेरे पीछे-पीछे नरक में आ गए हैं।" क्लैरी ने नाक सिकोड़ी। "दूसरी बार करना आसान होता है।"
“यही तो हम करते हैं,” जेस ने कहा। वह दीवार के सहारे रखे अपने भाले को उठाने गया। “आगे चलो।”
एलेक खुश नहीं दिख रहा था, लेकिन उसने सिर हिलाकर सहमति दी। "चलो चलते हैं।"
तियान ने कहा, "मेरा सुझाव है कि हम कुछ मार्क्स को शामिल करें। हम लगभग निश्चित रूप से कुछ झगड़ों में उलझेंगे।"
“मार्क्स दियु में काम करता है?” एलेक ने आश्चर्य से कहा। “हाँ,” तियान ने पुष्टि की, और जेस ने कंधे उचकाते हुए अपना स्टेले निकाला। मैग्नस शैडोहंटर्स के साथ समय बिताने की कई बातों का आदी हो चुका था, लेकिन हर लड़ाई से पहले एक-दूसरे से पाँच मिनट तक शक्ति प्राप्त करने का अभ्यास करना उसे हर बार थोड़ा अजीब लगता था।
तियान ने इशारा करते हुए कहा, "हम उस बगल वाले दरवाजे से निकलेंगे," और मैग्नस से कहा, "तुम्हारे दोस्त उस जगह जाने को लेकर बहुत लापरवाह हैं जहां आज तक लगभग कोई भी जीवित व्यक्ति नहीं गया है।"
“हां,” मैग्नस ने कहा, “उन्होंने काफी मुश्किलों का सामना किया है।”

रास्ता उन्हें दूसरे आंगन से बाहर निकालकर एक चारदीवारी वाले गलियारे में ले गया। मैग्नस की अंतरात्मा ने उसे बताया था कि वे अब तक काफी गहरे भूमिगत हो चुके हैं, लेकिन गलियारे में थोड़ी- थोड़ी दूरी पर लंबी-लंबी खिड़कियाँ बनी हुई थीं, जिनसे नीचे दूर

तक फैले विशाल बंजर भूभाग का नजारा दिखता था। कभी इन खिड़कियों पर सुंदर नक्काशी की गई थी, जिनके ऊपर से चेहरे घूरते हुए दिखाई देते थे, लेकिन अब इनमें से अधिकांश नक्काशी घिसकर टूट-फूट गई थी।
जैसे ही तियान, जेस और क्लैरी आगे बढ़े, मैग्नस एलेक के साथ जाने के लिए पीछे रुक गया। "तुम्हें यह पसंद नहीं आया," उसने कहा। "योजना, मेरा मतलब है। बहुत अस्पष्ट है?"
“नहीं। मेरा मतलब है, यह बात अस्पष्ट है, लेकिन मैं सहमत हूँ कि हमें वहीं जाना चाहिए जहाँ असली काम हो रहा है। और जहाँ श्वेत पुस्तक है। अगर हम इसे रैग्नोर और दूसरों से छीन लें, तो शायद हम सम्मेल की योजना को नाकाम कर सकें।”
“या कम से कम उसका दिन खराब कर दें। तुम्हें क्या लगता है कि वह दीयु से पृथ्वी तक पहुँचने का रास्ता खोजने के लिए उस किताब का इस्तेमाल कर रहा है?” मैग्नस ने कहा। उसके मन में भी यही विचार आया था।
एलेक ने सिर हिलाया।
“क्या तुम मुझसे नाराज़ हो?” मैग्नस ने कहा।
“क्या?” एलेक ने तीखे स्वर में कहा।
मैग्नस चलते-चलते रुक गया। “बस—आप सब यहाँ मेरी वजह से हैं।
अगर मैंने 'बुक ऑफ द व्हाइट' न खोई होती… अगर रैग्नोर ने मुझे अचानक घेर न लिया होता…”
एलेक ने नाक सिकोड़ी। "अगर मैं शॉवर में न होता तो।"
“यह पहले जैसा नहीं है,” मैग्नस ने कहा। “मुझे मैक्स के कमरे में किताब नहीं रखनी चाहिए थी। मुझे अपार्टमेंट में लगाए गए सुरक्षा उपायों के बारे में अधिक सावधान रहना चाहिए था।”

“मैग्नस,” एलेक ने कहा और मैग्नस के गाल पर हाथ रख दिया। उसने मैग्नस की आँखों में देखा और अपने भीतर उमड़ती काँटे की अजीब शक्ति को महसूस करते हुए मैग्नस सोचने लगा कि उसे वहाँ क्या दिखाई दे रहा है। “यह देखते हुए कि दानवों के पिता के एक चेले ने हमारे बच्चे को पकड़ रखा था, और अंत में वह बच्चा सुरक्षित बिस्तर पर था, मेरी नज़र में तुमने सब कुछ बहुत अच्छे से संभाला। मुझे तुम पर गुस्सा नहीं है।” उसने आह भरी। “मुझे इसाबेल पर थोड़ा गुस्सा आ रहा है, इसलिए चलो उसे बचा लेते हैं इससे पहले कि उसके साथ कुछ भयानक हो जाए।”
"कोई दबाव नहीं," मैग्नस ने कहा।
“हाँ,” एलेक ने कहा। “इसीलिए मैं उससे थोड़ा नाराज़ हूँ। क्योंकि मुझे अपने प्रियजन के बारे में चिंता करना पसंद नहीं है। लेकिन मैं तुमसे नाराज़ नहीं हूँ,” उसने फिर कहा। “क्लैरी सही कह रही है और जेस भी सही कह रहा है। मैं तुम्हारा साथी हूँ। वे तुम्हारे दोस्त हैं। हम पहले भी तुम्हारे साथ नरक में जा चुके हैं, और हम फिर से जा रहे हैं, और हम तीसरी बार भी जाएँगे।” उन्होंने मुस्कुराते हुए कहा, "इसके अलावा, अगर कोई नरक का राजकुमार हमारी दुनिया में घुसपैठ करने की कोशिश करता है, तो यह पूरी तरह से हमारे अधिकार क्षेत्र में आता है।"
वह आगे झुका और मैग्नस को धीरे से, नरमी से चूमा, ठीक वैसे ही जैसे वह रविवार की सुबह बिस्तर पर करता था। यह उनकी मौजूदा स्थिति से बिलकुल अलग था, उस पल उन दोनों की भावनाओं से भी बिलकुल अलग था। यह अद्भुत था।
“यह समय नहीं है!” जेस ने उनसे थोड़ी दूरी आगे से चिल्लाकर कहा।

“हमेशा समय होता है,” एलेक ने मैग्नस के होंठों के पास फुसफुसाते हुए कहा। उसने जेस को वापस पुकारा, “बस मनोबल बनाए रखने के लिए काम कर रहा हूँ!”
वे जल्दी से बाकी लोगों के साथ चलने लगे। मैग्नस को एलेक के बारे में थोड़ा बेहतर महसूस हुआ, लेकिन वे कहाँ जा रहे थे और वहाँ क्या करेंगे, इस बात की अनिश्चितता उसके मन में एक नुकीले पत्थर की तरह चुभ रही थी।
और फिर उन्होंने माउंट ताई का गड्ढा देखा।
जैसे ही वे गलियारे के एक चौड़े मोड़ पर पहुँचे, दीवारें गायब हो गईं और अचानक वे एक बंजर भूमि में पहुँच गए। उनके रास्ते से, एक चौड़ी, काली सड़क एक तरफ फैली हुई थी, जो चट्टानों और खंडहरों से भरे उजाड़ इलाके से होकर गुजर रही थी। दूर से, वह धुंधली सी चमक रही थी—एक उल्टा पहाड़, जैसा कि तियान ने कहा था। दियु की लगातार धूसर पृष्ठभूमि के बीच भी एकदम काला, दूर एक गहरी खाई की तरह, मानो ज़मीन को चीर रही हो।
मैग्नस समझ सकता था कि तियान ने ऐसा सुझाव क्यों दिया था। दियु का लेआउट चाहे कितना भी जटिल क्यों न हो, इसे नज़रअंदाज़ करना मुश्किल था। और यह निश्चित रूप से काफी नीचे तक जाता हुआ प्रतीत होता था।
तियान उन्हें पत्थर से हटाकर नए रास्ते पर ले गया, जो ठोस लोहे का बना हुआ था। उसकी सतह सांप की खाल की तरह चमक रही थी, और सड़क के दोनों किनारों पर लोहे के घुमावदार लूप कंटीली झाड़ियों की तरह छोटी-छोटी रुकावटें बना रहे थे। मैग्नस ने झुककर करीब से देखा और पाया कि ये लोहे के हथियार थे—तलवारें, भाले, बरछी— जिन्हें पिघलाकर, मोड़कर और फिर से आकार देकर बनाया गया था। अपने चरम पर यह एक डरावना दृश्य रहा होगा, लेकिन अब, जैसे-जैसे

रास्ता उनके सामने आगे-पीछे मुड़ता गया, सतह पर जंग के बड़े- बड़े धब्बे दिखाई देने लगे, और कई जगहों पर हथियारों की रुकावट के टुकड़े टूटकर सड़क के किनारे पड़े थे।
वे धीरे-धीरे और उत्सुकता से चल रहे थे। मैग्नस देख सकता था कि एक समय यह एक असली सड़क हुआ करती थी, जिस पर संकेत चिन्ह लगे होते थे, और इसके आसपास का क्षेत्र सुव्यवस्थित होता था, लेकिन अब यह केवल खंडहर था, चारों ओर उजाड़ भूभाग। और फिर वहाँ राक्षस भी थे।
अभी तक आस-पास कोई नहीं था, लेकिन यहाँ से वे आगे सड़क का एक लंबा हिस्सा देख सकते थे, और चारों ओर राक्षसों के झुंड मंडरा रहे थे: बैगुजिंग कंकाल योद्धा, अला और शियांगलिउ जिनसे वे शंघाई में लड़े थे, साथ ही जियांगशी के और भी कई जीव। कुछ अन्य भी थे जिनके नाम मैग्नस को नहीं पता थे: सींगों और पाँच पूंछों वाले विशाल तेंदुए, पूरे शरीर पर आँखें वाले बिना चेहरे वाले बकरियों के झुंड, और कई सिरों वाले पक्षी जैसे जीव।
"बहुत सारे," क्लैरी ने धीमी आवाज़ में कहा।
तियान ने कहा, "पहले वे यहाँ आने वाली आत्माओं को यातना देने के लिए जिम्मेदार थे। लेकिन अब कोई नई आत्मा नहीं आ रही है, और उनमें से अधिकांश के पास करने के लिए कुछ नहीं है।"
“हमारे साथ लड़ने के अलावा और कोई चारा नहीं,” जेस ने अपने भाले को हाथ में घुमाते हुए कहा। एलेक ने अपनी तलवार निकाली और क्लैरी ने अपना खंजर। टियान ने अपने शरीर पर रस्सियों से लिपटे हुए चांदी के डोरी को छुआ, जो किसी रस्म की कमरबंद की तरह उसके शरीर पर लिपटा हुआ था।
लेकिन जैसे ही वे रास्ते पर आगे बढ़े, राक्षसों ने उन्हें अनदेखा कर दिया। उनमें से कई काफी दूर थे—भूभाग के खालीपन के

वे लगभग खामोशी से चलते रहे। एक जगह पर, एलेक ने तियान से पूछा, "क्या तुम्हें यकीन है कि यही सबसे अच्छा रास्ता है?" तियान ने कोई जवाब नहीं दिया, बस चलती रही।
एक घंटा बीत गया। लोहे की सड़क घुमावदार रास्ते पर आगे बढ़ती रही।
दो घंटे।
अंत में चिकनी सड़क समाप्त हो गई, और सड़क के समान लोहे से बना एक विशाल लटका हुआ पुल एक गहरी दरार को पार करता हुआ गड्ढे के रास्ते को अवरुद्ध कर रहा था। पुल के दूसरी ओर, दो विशाल लाल मीनारें खड़ी थीं, जो एक अंतहीन सीढ़ी का द्वार बना रही थीं, जो पहाड़ से नीचे उसकी उल्टी चोटी की ओर उतरती हुई, उनके नीचे धुंध में गायब हो जाती थी।
"कम से कम यह ढलान तो होगी," मैग्नस ने टिप्पणी की।
तियान ने सिर हिलाया। “मैंने असली माउंट ताई की चढ़ाई की है। शिखर तक पहुँचने के लिए छह हज़ार से ज़्यादा सीढ़ियाँ चढ़नी पड़ती हैं। लेकिन माउंट ताई के शिखर पर मंदिरों का एक सुंदर परिसर है।”
"नरक के सबसे गहरे गड्ढे में जाने के बजाय," मैग्नस ने कहा। तियान का चेहरा एकदम उदास दिख रहा था।
पुल तक पहुँचने से पहले ही, सड़क पर अंधेरी चमकें फूटने लगीं, मानो सूर्य को देखने से बनने वाली परछाइयाँ हों। जब मैग्नस ने अपनी दृष्टि साफ़ करने के लिए पलकें झपकाईं, तो उसने देखा कि दो राक्षस उनके रास्ते में आ गए हैं। उनकी त्वचा जियांगशी की तरह ही हरी थी, लेकिन जहाँ जियांगशी दुबले-पतले और फटेहाल थे, वहीं ये दोनों विशालकाय, भारी-भरकम और मांसपेशियों से भरे हुए थे। एक का शरीर मनुष्य का था, लेकिन सिर घोड़े का; वह एक जंजीर वाला

कोड़ा लिए हुए था, जिसकी हर कड़ी मनुष्य की मुट्ठी जितनी बड़ी थी। दूसरा, जो मनुष्य के रूप में था, उसका सिर बैल का था और उसके सामने एक विशाल, दोधारी युद्ध कुल्हाड़ी थी। बैल ने एक ज़ोरदार दहाड़ मारी, जिससे वह अजीब सन्नाटा टूट गया जिसकी उन्हें आदत हो गई थी।
शैडोहंटर्स ने अपने हथियार निकाल लिए।

एलेक ने अनायास ही तियान की ओर देखा और उसके चेहरे पर भय का भाव देखकर वह स्तब्ध रह गया। "निउतो," उसने कहा, "और मामियन।" “तुम्हारे दोस्त?” मैग्नस ने पूछा।
“इन्हें बैल-सिर और घोड़े-चेहरे के नाम से जाना जाता है,” तियान ने कहा। “ये यानलुओ के दूत और दियु के संरक्षक थे। यानलुओ के विश्व में विचरण के समय में, छाया शिकारियों द्वारा उनसे लड़ने की कई कहानियाँ प्रचलित हैं।”
क्लैरी ने कहा, "अगर वे उनसे लड़ सकते हैं, तो हम भी उनसे लड़ सकते हैं।"
तियान ने सिर हिलाया। “वे हमारी दुनिया में बहुत कमजोर हैं। किंवदंतियों के अनुसार, उन्हें उनके अपने क्षेत्र में पराजित नहीं किया जा सकता।”
“तो क्या हम वापस लौट जाएं?” क्लैरी ने कहा।
“ये पाँच के मुकाबले दो की लड़ाई है,” जेस ने कहा। “मुझे लगता है कि हमारी जीत की संभावना अच्छी है।”
तियान ने कहा, “अगर हमें आगे बढ़ना है, तो हमारे पास कोई विकल्प नहीं है।” वह दूसरों से थोड़ा दूर हट गया, खुद को जगह देते हुए, और कुछ फुर्तीले मोड़ों के साथ, अपने शरीर से रस्सी का भाला खोलकर उसके हीरे के आकार के आदमस सिरे को पकड़ लिया। मैग्नस ने

धीरे-धीरे और अनिश्चितता से अपनी पीठ से व्हाइट इंपरमैनेंस तलवार निकाली और उसे अपने सामने पकड़ लिया। एलेक ने सोचा, मैग्नस को तलवार चलाते देखना बहुत अजीब था। यह गलत, बल्कि विकृत सा लग रहा था। लेकिन इस लड़ाई के लिए उनके पास पर्याप्त संसाधन नहीं थे, और उन्हें हर संसाधन की ज़रूरत थी।
“क्लैरी, तुम्हारे पास सिर्फ़ एक खंजर है,” जेस ने धीरे से कहा, “इसलिए तुम उनकी पहुँच में नहीं आ सकती। एलेक और मैं गाय को बाँधने की कोशिश करेंगे और तुम पीछे जाओ। टियान, तुम्हारा काम है उस चेन कोड़े को हम तक पहुँचने से रोकना। मैग्नस, तुम जो भी सुरक्षा दे सको…”
अब आगे की योजना बनाने के लिए बहुत देर हो चुकी थी। एक ज़ोरदार दहाड़ के साथ, ऑक्स-हेड ने उन पर हमला कर दिया।
जेसी शायद सही कह रहा था कि पाँच के मुकाबले दो थे, लेकिन एलेक को पूरा यकीन था कि वे दोनों पाँचों से कहीं ज़्यादा बड़े थे। उनके पास कोशिश करने के अलावा कोई चारा नहीं था—एलेक ने जेसी को भाले से हमला झेलने के लिए आगे जाने दिया, और खुद मौका मिलते ही नीचे से निकलकर वार करने के लिए तैयार खड़ा रहा। उसकी नज़र के कोने से उसने तियान को हॉर्स-फेस पर छलांग लगाते देखा, रस्सी का भाला एक साँप की तरह खुल कर दुश्मन की ओर बढ़ा जो वार करने के लिए तड़प रहा हो।
ऑक्स-हेड की कुल्हाड़ी ने जेस के भाले पर ज़बरदस्त प्रहार किया, और एलेक ने देखा कि वार का असर झेलते हुए जेस कांप उठा। वह एक कोण से दौड़ा और कुल्हाड़ी पकड़े हुए हाथ पर वार किया, और ऑक्स-हेड के वार की गति से तलवार दूर जाने से पहले ही तलवार से उस पर वार करने में कामयाब हो गया। ऑक्स-हेड के हाथ पर एक गहरा घाव था, जिससे खून बह रहा था, लेकिन यह एलेक के अनुमान से कहीं ज़्यादा

गहरा था। फिर भी, इससे काम बन गया, क्योंकि क्लैरी ने नियंत्रित तरीके से ऑक्स-हेड के पैरों के पीछे लुढ़ककर, दोनों हाथों से वार किया और उसकी दोनों एड़ी की नसें काट दीं।
जेस से अलग होते हुए, ऑक्स-हेड ने एक कर्कश, अमानवीय चीख मारी और क्लैरी को ढूंढने के लिए मुड़ा, लेकिन वह इतना धीमा था कि जेस को खुद को संभालने और दूसरा वार करने का समय मिल गया। एलेक घूमा और देखा कि तियान ने हॉर्स-फेस को घेर लिया था, उसके चारों ओर उछल-कूद कर रहा था और अपने दुश्मन को चेन कोड़े का सफलतापूर्वक इस्तेमाल करने से रोकने के लिए कहीं अधिक तेज़ रस्सी वाले तीर का इस्तेमाल कर रहा था। एडमस डायमंड चौड़े, चीरने वाले चापों में घूमता और बार-बार लौटता, तियान के शरीर के चारों ओर लिपटता और फिर उतनी ही तेज़ी से खुल कर वार करता। जैसे ही उसने देखा, तीर हॉर्स-फेस के कंधे पर लगा और वह कर्कश आवाज के साथ पीछे की ओर झटका।
इसी बीच, मैग्नस दूसरे राक्षसों से निपटने में व्यस्त था। कई सिरों वाले पक्षियों के एक झुंड ने लड़ाई पर ध्यान दिया और उसमें शामिल होने का फैसला किया, और लड़ने वालों की ओर झपट्टा मारा। चेहरे पर गंभीर भाव लिए मैग्नस ने तलवार को जादुई छड़ी की तरह लहराया; बार-बार, उसकी भयानक लाल रंग की जादुई शक्ति तलवार की नोक से निकलकर पक्षियों पर प्रहार कर रही थी। वे चकमा दे रहे थे, लुढ़क रहे थे और कभी-कभी उन्हें चोट भी लग रही थी, लेकिन मैग्नस उन्हें सफलतापूर्वक दूर रख रहा था, और फिलहाल इतना ही काफी था।
एलेक को लगा कि वे ठीक-ठाक प्रदर्शन कर रहे थे। जेस भाले का इस्तेमाल करके ऑक्स-हेड को कुल्हाड़ी से वार करने से रोक रहा था। क्लैरी किनारे की ओर घूमकर दूसरा मौका तलाश रही थी। तभी

ऑक्स-हेड पीछे हटा और गुर्राते हुए पीछे की ओर उछला, हवा में उड़ते हुए वह वहाँ जमा हुए शैडोहंटर्स से बीस फीट दूर जा गिरा। वह एक घुटने पर बैठा और एक हाथ में कुल्हाड़ी पकड़े हुए दूसरे हाथ की मुट्ठी ज़मीन पर दबा दी। एलेक के देखते ही देखते, ऑक्स-हेड की बांह पर लगा घाव फड़कने लगा और झाग निकलने लगा, और कुछ ही सेकंड में वह पूरी तरह ठीक हो गया।
“ओह-ओह,” जेस ने कहा।
एलेक ने एक नजर डाली और पाया कि तियान को भी वही समस्या मिली थी: हॉर्स-फेस की कंधे की चोट भी गायब हो गई थी, मानो वह कभी लगी ही न हो।
“हार नहीं सकते, है ना?” उसने तियान को पुकार कर कहा।
तियान का चेहरा गंभीर हो गया। "यहाँ की ज़मीन ही उन्हें ठीक कर देती है।"
“हम इसके बारे में क्या करें?” जेस चिल्लाया।
“मैग्नस!” एलेक चिल्लाया। “क्या तुम इन्हें ज़मीन से उठा सकते हो?”
"मैं बाकियों पर नज़र रखूंगा," तियान ने कहा और वह फुर्ती से घूमा, जिससे एक चमकदार चांदी की चमक के साथ भाला उन पक्षी राक्षसों में से एक की ओर बढ़ा जो उन्हें परेशान करने की कोशिश कर रहे थे।
मैग्नस ने दोनों हाथों में श्वेत अस्थिरता धारण की और अत्यंत एकाग्रता के साथ, बैल के सिर पर लाल प्रकाश की एक चौड़ी किरण फेंकी। लेकिन हवा में उठने के बजाय, बैल का सिर अपनी जगह पर डटा रहा और जादू उसमें समाहित हो गया। उसने घूरते हुए उसे आत्मसात कर लिया और मानो उनकी आँखों के सामने और भी लंबा और शक्तिशाली हो गया हो।

“उम,” मैग्नस ने कहा।
क्लैरी ने कहा, "हमें इस समय उस क्लासिक नीले जादू की थोड़ी सी ज़रूरत है।" मैग्नस ने असहाय होकर उसकी ओर देखा।
“कोई और बढ़िया विचार है?” जेस ने तियान को पुकारा।
तियान ने हैरानी से सिर हिलाया। "देरी करो," उसने सुझाव दिया। ऑक्स-हेड ने कुल्हाड़ी को अपने सिर के ऊपर घुमाया और एलेक की ओर वार किया, जिसे एलेक ने अपनी तलवार से दूर कर दिया। क्लैरी ने अपना खंजर फेंका, जो हॉर्स-फेस की छाती में जा लगा, लेकिन उसने उसे झटक कर वापस फेंक दिया। क्लैरी ने घूमकर उसे मूठ से पकड़ लिया और गुस्से से घूरने लगी।
तियान ने कहा, "हम तैयार नहीं हैं।"
“तुम्हें ऐसा लगता है?” एलेक चिल्लाया।
लड़ाई के ऊपर आकाश में एक तेज रोशनी चमकी। एलेक ने इसे नजरअंदाज कर दिया, यह सोचकर कि शायद और भी राक्षस आ रहे हैं, लेकिन तभी उसने देखा कि मैग्नस ने अपनी तलवार नीचे कर ली थी और ऊपर देख रहा था, उसके चेहरे पर एक ऐसा भाव था जिसे समझना मुश्किल था।
उसने देखा, और चकाचौंध कर देने वाली रोशनी से, जो अब धुंधली होकर परछाई में तब्दील हो रही थी, एक सींगों वाला प्राणी प्रकट हुआ। यह भी हरा था, लेकिन जियांगशी या उन रक्षकों से कहीं अधिक गहरा हरा, जिनसे वे लड़ रहे थे। उसके सिर से मेढ़े के विशाल सींग निकले हुए थे, जो हड्डी की तरह सफेद थे, और उसने एक काला लबादा ओढ़ रखा था जो ज़मीन पर उतरते समय लहरा रहा था। यहां तक कि बैल-सिर और घोड़े-चेहरे वाले भी उसे देखने के लिए रुक गए थे।
और फिर एलेक को एहसास हुआ। यह रैग्नोर फेल था।

रैग्नोर उनके बीच उतरा। एक पल के लिए कोई नहीं बोला।

ऑक्स-हेड ने चुप्पी तोड़ी, अपनी कुल्हाड़ी को धीरे से उठाते हुए और रंभाते हुए। उसकी ओर देखे बिना, रैग्नोर ने अपना हाथ ऊपर उठाया और लहराया, और ऑक्स-हेड और हॉर्स-फेस दोनों बीस फीट ऊपर हवा में उठ गए, एक लाल बादल में समा गए। वे उसमें छटपटाने लगे, लेकिन केवल धीरे-धीरे हवा में गोल-गोल घूमने में ही सफल हुए। हॉर्स-फेस ज़ोर से दहाड़ने लगा, और रैग्नोर ने झुंझलाहट के साथ, जिसने मैग्नस को उस रैग्नोर की याद दिला दी जिसे वह जानता था, अपना हाथ फिर से झटका दिया। आवाज़ अचानक बंद हो गई।
मैग्नस ने अपना गला साफ किया। "तो, मुझे लगता है कि मुझे इसी का सामना करना पड़ेगा, सींगों का बढ़ना? बड़े सींग, मतलब?" राग्नोर ने अपने काफी बदले हुए चेहरे से निकलती हुई एक ऐसी आवाज में कहा, जिसकी परिचितता परेशान करने वाली थी, "मैं यहाँ सिर्फ बात करने आया हूँ।"
किसी ने भी अपने हथियार नहीं रखे। "तो बात करो," एलेक ने कहा। “क्या तुम अब भी सम्मेल के गुर्गे हो?” जेस ने कहा। “चलो बुनियादी बातों से शुरू करते हैं।”
“देखो,” रैग्नोर ने कहा। “सब कुछ पहले से ही नियंत्रण से बाहर हो रहा है। तुममें से किसी को भी यहाँ नहीं होना चाहिए था। यह सब योजना का हिस्सा नहीं था।”
"तुम्हें हमेशा से योजना बनाना पसंद था," मैग्नस ने कहा।
“तो मैं तुम्हें यहाँ से निकलने में मदद करूँगा,” रैग्नोर ने आगे कहा।
मैग्नस के बगल में खड़े एलेक ने राहत की एक लंबी सांस ली। "रैग्नोर," उसने कहा, "यह बहुत अच्छा है। तुम्हारे हमारे साथ होने से हम—"

“शिन्युन को मैग्नस को परेशान नहीं करना चाहिए था,” एलेक की बात अनसुनी करते हुए रैग्नोर ने आगे कहा। (मैग्नस को यह भी रैग्नोर का जाना-पहचाना व्यवहार लगा।) “उसने कभी इजाज़त नहीं मांगी और न ही इस बारे में सोचा कि इससे बाकी योजनाओं पर क्या असर पड़ेगा।” उसका चेहरा तिरस्कारपूर्ण था। “कोई भी बेवकूफ समझ सकता था कि नेफिलिम से तुम्हारे… घनिष्ठ संबंधों को देखते हुए, तुम्हें शामिल करने से अनगिनत जटिलताएं पैदा हो जाएंगी।” उसने आस-पास मौजूद शैडोहंटर्स की ओर घृणा भरे भाव से देखा।
“हाँ, शिन्युन स्पष्ट रूप से विक्षिप्त है,” एलेक ने सहमति जताते हुए कहा। “तो—”
“मैं इस काँटेदार घाव के बारे में कुछ नहीं कर सकता,” रैग्नोर ने मैग्नस से कहा। “कोई नहीं कर सकता। यह अपरिवर्तनीय है। लेकिन मैं तुम्हें यहाँ से निकलने में मदद कर सकता हूँ। तुम मेरे स्वामी की योजनाओं के लिए बहुत बड़ा खतरा हो।”
मैग्नस का दिल बैठ गया। "तुम्हारा स्वामी।"
रैग्नोर हैरान दिख रहा था। “जी हाँ। मुझे लगता है कि स्वेफ्नथोर्न वाली पूरी बात तुम्हें पहले ही समझा दी गई है, मैग्नस। तुम कभी छोटी-छोटी बातों पर ध्यान नहीं देते। यही तुम्हारी सबसे बड़ी कमजोरी रही है। मेरे स्वामी,” उसने आगे कहा, “नहीं चाहते कि कोई वीर शैडोहंटर और एक दुष्ट जादूगर उनके राज्य में भटकें, स्थिति को उलझाएँ और गड़बड़ करें। तो अगर तुम मुझे इजाज़त दो।” उसने अपने हाथ ऊपर उठाए और मैग्नस की ही तरह लाल रंग की जादुई शक्ति उसकी हथेलियों से फूट पड़ी, जिन पर मैग्नस की तरह ही नुकीले गोल घेरे बने हुए थे।
मैग्नस को पूरा यकीन था कि रैग्नोर को उसकी मौजूदा हालत में उन पर कोई भी जादू करने देना एक बहुत बुरा विचार था, भले ही वह उनकी

मदद करने का दावा कर रहा हो। उन्हें क्या पता, वह उनकी "मदद" उन्हें मारकर ही करेगा; आमतौर पर इस तरह की घटनाओं का यही नतीजा होता था। लेकिन उसे इस बारे में फैसला करने का मौका ही नहीं मिला, क्योंकि रैग्नोर अचानक आगे की ओर लड़खड़ा गया, और लाल बिजली का एक और जोरदार झटका उसकी पीठ पर लगा।
एलेक ने मैग्नस की ओर देखा, जिसने तुरंत कहा, "वह मैं नहीं था।" “रैग्नोर!” सबने ऊपर देखा तो शिन्युन आकाश में तैरता हुआ दिखाई दिया, जहाँ बैल-सिर और घोड़े-चेहरे अभी भी आलस से गोल-गोल घूम रहे थे। बैल-सिर ऐसा लग रहा था जैसे सो गया हो। “तुम हमारे स्वामी के साथ विश्वासघात नहीं करोगे।”
शिन्युन, रैग्नोर की तरह, रूप में काफी बदल गई थी। उसकी भुजाएँ और पैर लंबे और पतले हो गए थे, जिससे वह मकड़ी जैसी दिखने लगी थी। उसके चारों ओर एक सफेद आभा थी, और यद्यपि उसका चेहरा हमेशा की तरह भावहीन था, उसकी आँखें बैंगनी लौ से दमक रही थीं। उसका लबादा उसकी छाती पर नीचे तक कटा हुआ था, जिससे उसके गले के नीचे काँटों के निशान साफ दिखाई दे रहे थे।
रैग्नोर होश में आ गया और शिन्युन का सामना करने के लिए खड़ा हो गया। उसने उपदेश भरे लहजे में कहा, “तुम मामले को और जटिल बना रहे हो। ज़रूरत से ज़्यादा जटिल। मैं इन… अप्रत्याशित कारकों को”—यह कहते हुए उसने मैग्नस और उसके दोस्तों की ओर इशारा किया — “पृथ्वी पर वापस भेज दूंगा, और फिर हम अपने काम को सही ढंग से आगे बढ़ा सकते हैं।”
मैग्नस ने कहा, "अरे, मैं हमेशा से एक अप्रत्याशित कारक बनना चाहता था।"
"तुम हमेशा एक अप्रत्याशित कारक हुआ करते थे," क्लैरी ने कहा। "अभ्यस्त?"

“खैर,” उसने कहा, “आखिरकार हम आपसे मिलने की उम्मीद करने लगे थे।”
शिन्युन की आँखों में खतरनाक चमक आ गई। “मूर्ख! तुम्हें क्या लगता है कि अगर तुम उन्हें वापस भेज दोगे तो वे हमें अकेला छोड़ देंगे? तुम्हें क्या लगता है कि वे हमें मार्केट पोर्टल दोबारा खोलने देंगे, यहाँ वापस आने की कोशिश नहीं करेंगे? समस्या तो पहले ही पैदा हो चुकी है। अब हमें इससे निपटना होगा।”
“अब तुम्हें ही इससे निपटना होगा,” रैग्नोर ने चिढ़कर कहा। “इन्हें इसमें घसीटना तुम्हारा ही विचार था। मैं तुम्हारी इस गड़बड़ी को ठीक करने आया हूँ।”
शिन्युन ने अपने हाथ ऊपर उठाए और उनमें जादू इकट्ठा हो गया, ठीक वैसे ही जैसे कुछ मिनट पहले रैग्नोर के लिए हुआ था। वह उसकी ओर तैरने लगी। उसने दांत पीसते हुए कहा, “तुम अपनी औकात भूल गए हो। मैं सम्मेल की पहली और सबसे प्रिय अनुयायी हूँ। अगर मैं न होती, तो तुम कभी उसकी उपस्थिति की महिमा को नहीं जान पाते। तुम भी बाकी सब के साथ समा जाते। थोड़ा सम्मान और आज्ञाकारिता दिखाओ।” “मैं तुम्हें सम्मान दिखाऊंगा,” रैग्नोर ने बुदबुदाते हुए कहा और शिन्युन पर झपटा, उसके हाथों से जादू की ज्वाला निकल रही थी। दोनों जादूगर एक साथ आकाश में उड़ गए और आपस में लड़ने लगे। स्पष्ट रूप से, वे शैडोहंटर्स से निपटने की बजाय एक-दूसरे को हराने में कहीं अधिक रुचि रखते थे।
“हम यहाँ से जा सकते हैं,” जेस ने सुझाव दिया। “पुल के उस पार से शुरू करें…”
मैग्नस अपनी जगह पर जम सा गया, अपने सबसे पुराने दोस्तों में से एक और अपने हाल के दुश्मनों में से एक को आपस में लड़ते हुए देख रहा था। वे इंसानों से ज़्यादा पौराणिक जीवों जैसे लग रहे थे।

रैग्नोर ने शिन्युन को अपने सींगों से घायल करने की कोशिश की, और शिन्युन ने मकड़ी जैसे अपने अंगों से उन्हें पकड़ लिया। वे आसमान में एक-दूसरे से भिड़ते और लड़ते रहे। लाल बिजली की कड़कें चमक रही थीं। वे दोनों एक-दूसरे पर चिल्लाते रहे, लेकिन लड़ाई के शोर में उनके शब्द सुनाई नहीं दे रहे थे।
“चलो,” तियान ने कहा। “जब वे विचलित होंगे, हम गड्ढे की ओर बढ़ सकते हैं।”
मैग्नस ने कहा, "अगर हमें इसाबेल और साइमन को बचाना है, तो मुझे रैग्नोर को भी बचाने की कोशिश करनी होगी।"
तियान ने दृढ़ता से कहा, "उसे बचाया नहीं जा सकता। उसे तीन बार कांटा लग चुका है। अब वह सम्मेल का हिस्सा है।"
मैग्नस ने असहाय होकर एलेक की ओर देखा। "मुझे कोशिश करनी ही होगी।"
किसी को समझ नहीं आ रहा था कि क्या करें। मैग्नस ऊपर चल रही अफरा-तफरी को देखता रहा। तियान की निगाहें पुल के उस पार पहाड़ पर टिकी थीं, और जेस, क्लैरी और एलेक इंतज़ार कर रहे थे। मैग्नस ने सोचा, शायद कोई लड़ाई जीत जाए और गतिरोध टूट जाए।
“ये लोग देखने में काफी अनोखे हैं, है ना?” एक अनजान आवाज़ ने कहा। मैग्नस ने मुड़कर देखा तो पाया कि उनके साथ एक अनजान व्यक्ति भी शामिल हो गया था। वह युवा दिख रहा था, गोरा और दुबला- पतला, पतला चेहरा था, और उसने ऐसे कपड़े पहने थे जैसे कोई छात्र बैकपैकर हो जो अजीब तरह से दीयू से गुज़र रहा हो: फटी हुई चेकदार कमीज़, फटी हुई जींस। उसके हाथ जेब में थे, मानो वह किसी जुलूस को देख रहा हो। दीयू का कोई खोया हुआ व्यक्ति? मैग्नस ने सोचा। उस आदमी के बारे में एकमात्र अजीब बात—उसकी उपस्थिति के अलावा — उसकी हरे रंग की फेल्ट की बनी पुरानी शैली की टायरोलियन टोपी

थी। टोपी के पट्टे से एक बड़ा, लगभग एक फुट लंबा सुनहरा पंख सीधा ऊपर की ओर निकला हुआ था। मैग्नस को यकीन नहीं था कि वह इसे ठीक से पहन पा रहा है, लेकिन उसने उसकी महत्वाकांक्षा की सराहना की। “यहाँ पहले से ही काफी हिंसा है,” उस व्यक्ति ने शांत स्वर में कहा, “उन दोनों को उद्दंड बच्चों की तरह झगड़ने की ज़रूरत नहीं है। क्या आपको ऐसा नहीं लगता?”
मैग्नस ने कहा, "मुझे माफ करना, लेकिन आप कौन हैं? क्या हम पहले मिल चुके हैं?"
“ओह!” उस आदमी ने माफी मांगते हुए कहा। “मुझसे कितनी बड़ी गलती हो गई। मैं आपको जानता हूँ, बिल्कुल। मैग्नस बेन, ब्रुकलिन के हाई वॉरलॉक! आपकी प्रतिष्ठा यहाँ तक पहुँच चुकी है। और शैडोहंटर्स! मुझे शैडोहंटर्स बहुत पसंद हैं।”
उसने अपना हाथ बढ़ाया। “सम्मेल,” उसने सौम्य मुस्कान के साथ कहा। “मार्ग के निर्माता। एक बार फिर संसारों के विनाशक।”

अध्याय तेरह

बगीचे का सर्प
सभी लोग घूर रहे थे। मार्ग के निर्माता, संसारों के एक बार और भविष्य के भक्षक, सम्मेल ने उन पर भावहीन मुस्कान बिखेरी।
“एक बार और भविष्य में…,” एलेक ने कहा।
“जगतों का भक्षक,” सम्मेल ने दोहराया। “मतलब मैंने अतीत में कई जगतों को निगल लिया है, और भविष्य में भी मैं और जगतों को निगलने की योजना बना रहा हूँ। जितनी जल्दी हो उतना अच्छा।”
आकाश में बिजली की एक और कड़क से उसकी बात अधूरी रह गई और उसने रैग्नोर और शिन्युन की ओर देखा, जिनमें से किसी ने भी उसे वहाँ नहीं देखा था। उसने उन्हें पिता तुल्य भाव से देखा, सहानुभूति से भरा लेकिन निराश भाव से भी।
“रैग्नोर,” उसने कहा। “शिन्युन।” उसने उसी सहज, शांत स्वर में बात की, लेकिन उसकी आवाज़ सुनते ही दोनों जादूगर तुरंत रुक गए और अपना सिर घुमाकर देखने लगे।
"मेरे स्वामी," शिन्युन ने पुकारा।
“अपने कमरों में जाओ,” सम्मेल ने नरमी से कहा। उसने उंगलियां चटकाईं और एक ज़ोरदार आवाज़ के साथ रैग्नोर और शिन्युन दोनों आकाश से गायब हो गए।
“जैसा कि मैं कह रहा था,” सम्मेल ने सन्नाटे में कहा, “मुझे किसी दुनिया को निगले हुए बहुत समय हो गया है। शायद मैं थोड़ा जंग खा गया हूँ,” उसने हँसते हुए कहा। “लेकिन तुम्हारे दोस्त रैग्नोर ने मेरे लिए यह जगह ढूंढ निकाली!” उसने अपने चारों ओर इशारा किया। “बेशक, थोड़ी मरम्मत की ज़रूरत है। लेकिन कितनी संभावनाएँ हैं! राक्षसी शक्ति का एक विशाल केंद्र, जो मानवीय पीड़ा के ईंधन पर चलता है। यह तो बस… क्लासिक है!”

उसने उन दोनों को देखकर खुलकर मुस्कुराया, फिर अपना ध्यान विशेष रूप से मैग्नस की ओर मोड़ा।
“मैग्नस बेन,” उसने कहा। “सिर्फ़ हाई वॉरलॉक ही नहीं, बल्कि सबसे पुराना अभिशाप! तुम्हें पता है ऐसे कितने लोग हैं?”
जब किसी ने जवाब नहीं दिया, तो उसने भौंहें चढ़ा लीं। “यह कोई चालबाज़ी वाला सवाल नहीं था। इसका जवाब यह है कि पूरी दुनिया में नौ से ज़्यादा कभी नहीं हो सकते: हम नरक के राजकुमारों में से प्रत्येक का सबसे बड़ा बच्चा।”
“आपका सबसे बड़ा बच्चा कौन है?” एलेक ने पूछा।
सम्मेल हैरान दिख रहा था। “वाह, यह तो अच्छी बात है,” उसने कहा। “लोग मुझमें बहुत कम ही दिलचस्पी लेते हैं। मेरा कोई बच्चा है ही नहीं,” उसने बताया। “मैं इतने लंबे समय से गायब था कि पृथ्वी पर मेरे आखिरी बच्चे भी सदियों पहले गायब हो गए। जब मैं वापस वहाँ जाऊँगा, तो मुझे इस पर काम करना होगा।” उसने मैग्नस को गौर से देखा। “क्या तुमने उस काँटे के बारे में सोचा है? अगर मैं शिन्युन के हाथों से वह छीन सकूँ, तो मैं तुम्हें तीसरा वार खुद करने में खुशी होगी। तुम्हें पता है, वह उस पर बहुत अधिकार जताती है।”
मैग्नस को एहसास हुआ कि अनजाने में ही उसने अपना हाथ अपनी छाती पर लगे घाव पर रख दिया था। उसकी बांहों में बंधी जंजीरें दर्द से फड़क रही थीं। "अगर तुम्हारा मतलब यही है, तो मुझे तुम्हारे इस छोटे से क्लब में शामिल होने में कोई दिलचस्पी नहीं है।" “हाँ,” सम्मेल ने कहा, लेकिन वह ज़्यादा परेशान नहीं लग रहा था। “और चूंकि दूसरा विकल्प मौत है, इसलिए मेरा छोटा सा क्लब हर हाल में जीतेगा। लेकिन मुझे कहना पड़ेगा, तुम संगठन के लिए बहुत

अच्छे सदस्य साबित होगे। हमारे पास अभी तक कोई सबसे बड़ा अभिशाप नहीं है।”
वह आगे झुका और गोपनीय स्वर में बोला, “मेरा सुझाव यह है कि जब तुम काफी शक्तिशाली हो जाओ, तो शिन्युन को मार डालो और उसकी नौकरी हथिया लो। तुम्हें अपने दोस्त रैग्नोर के साथ काम करने का मौका मिलेगा!”
क्लैरी ने कहा, "मैग्नस पहले से ही एक टीम में है।"
“हमारी टीम,” जेस ने स्पष्ट किया।
“हाँ, मुझे यही समझ आया। हे भगवान!” सम्मेल ने उन्हें देखते हुए कहा, “शैडोहंटर्स! यह तो बहुत ही रोमांचक है।”
"मुझे लगता है कि ऐसा इसलिए है क्योंकि तुम शैडोहंटर्स से नफरत करते हो और हमें यातना देना चाहते हो," जेस ने कहा।
सम्मेल हँसा। मैग्नस को उम्मीद थी कि उसकी हँसी डरावनी या कम से कम धमकाने वाली होगी, लेकिन वह सचमुच खुश और दोस्ताना लग रहा था। "क्या मज़ाक कर रहे हो? मुझे शैडोहंटर्स बहुत पसंद हैं। मैंने ही तुम्हें बनाया है।"
“क्या?” एलेक ने कहा। “शैडोहंटर्स को रज़ील ने बनाया है।”
"या फिर दूसरे शैडोहंटर्स द्वारा," जेस ने कहा।
“क्या तुम मज़ाक कर रहे हो?” सम्मेल ने मज़ाक उड़ाते हुए कहा। “अगर मैंने शुरू में ही उन सभी राक्षसों को तुम्हारी दुनिया में आने न दिया होता, तो रज़ील कभी परेशान ही नहीं होता! तुम मेरी वजह से ही अस्तित्व में हो!”
क्लैरी और जेस ने एक-दूसरे को हैरानी भरी नजरों से देखा। जेस ने कहा, "लेकिन हमें तो तुम्हारे राक्षसों को हराने के लिए बनाया गया था। क्या इसका मतलब यह नहीं है कि हम... दुश्मन हैं?"
"हम निश्चित रूप से दुश्मन हैं," मैग्नस ने पुष्टि की।

"मेरा मतलब है, आप हम दोनों को इस समय अपने यातना कक्षों में बंद रखे हुए हैं," एलेक ने दांत भींचते हुए कहा।
पहली बार सम्मेल की मुस्कान फीकी पड़ गई, हालांकि उसका दोस्ताना लहजा नहीं बदला। "खैर, बहुत कम मामलों में, हमारे बीच कुछ निजी मामला हो सकता है। लेकिन बिलकुल नहीं। मेरा मतलब है, हम शाश्वत युद्ध में एक-दूसरे के विरोधी हैं, लेकिन आप... खैर, आप वफादार विरोधी हैं! मुझे असली खेल शुरू होने का इंतज़ार करने में खुशी होगी। उससे पहले आपको नष्ट करना ठीक नहीं होगा।"
“तो फिर उनका क्या?” एलेक ने बैल के सिर और घोड़े के चेहरे की ओर इशारा करते हुए कहा, जो बीस फीट की ऊंचाई पर, थोड़ी दूरी पर, अपने बुलबुले के बादल में असहाय रूप से तैरते रहे।
“परीक्षा में कोई बुराई नहीं है,” सम्मेल ने कहा। “ऐसा कुछ भी नहीं है जिसे कोई भी नेफिलिम, जो अच्छी लड़ाई लड़ने को तैयार हो, संभाल न सके। वैसे, लगता है कि वे असफल हो गए हैं, तो—”
उसने कंधे उचकाए और रक्षकों की ओर हाथ हिलाया। शैडोहंटर्स ने देखा कि ऑक्स-हेड और हॉर्स-फेस दोनों की आँखें चौड़ी हो गईं और वे पहले से भी ज़्यादा हिंसक रूप से छटपटाने लगे। वे किसी परेशानी में लग रहे थे।
“ये मेरे हैं ही नहीं,” सम्मेल ने आगे कहा। “ये तो बस इस राज्य के साथ आए हैं।”
दोनों राक्षस दर्द से कराहते हुए छटपटा रहे थे। मैग्नस को उन पर दया आ रही थी, भले ही वे सचमुच नरक से आए राक्षस थे, और भले ही कुछ ही मिनट पहले वे उसे और उसके दोस्तों को जान से मारने की कोशिश कर रहे थे। उनकी बेबसी और उनकी उलझन ही थी।

सम्मेल ने मानो उनकी दुर्दशा पर सहानुभूति जताते हुए अपना सिर हिलाया, और फिर अपने हाथों से एक झटका दिया, और बैल-सिर और घोड़े- चेहरे दोनों टुकड़े-टुकड़े हो गए।
यह बेहद भयानक था, मैग्नस के लिए भी। न कोई जादुई चमक थी, न कोई तेज रोशनी जिससे जो हो रहा था वह छिप सके। दोनों राक्षस बस बिखर गए, उनके सिर और हाथ-पैर उनके शरीर से अलग हो गए, उनके धड़ कई हिस्सों में फट गए। मांस और खून की बौछार के बीच, बैल-सिर और घोड़े-चेहरे के गीले टुकड़े दियु की काली, बंजर ज़मीन पर धीमी, घिनौनी आवाज़ों के साथ गिर पड़े।
मैग्नस ने सैम्मेल की ओर देखा, जो अपने श्रोताओं की प्रतिक्रिया देखकर हैरान लग रहा था। शैडोहंटर्स के चेहरे पर फिर से वही शुरुआती डर और सतर्कता के भाव लौट आए थे; सैम्मेल की अजीब सी मित्रता देखकर ये भाव कुछ कम हो गए थे, लेकिन अब फिर लौट आए थे। "ऐसे मत देखो," सैम्मेल ने कहा। "वे सच में गए भी नहीं हैं। वे ग्रेटर डेमन्स हैं और यहीं के हैं; वे अंततः इस भूलभुलैया जैसी जगह में कहीं और फिर से पैदा हो जाएँगे।"
“फिर भी,” क्लैरी ने धीमी आवाज़ में कहा।
सम्मेल ने अपने हाथ फैलाए। “वे असफल रहे, इसलिए उन्हें दंडित किया जाना आवश्यक था। मुझे नहीं लगता कि इसमें तुम्हारी कोई चिंता है। जहाँ तक मुझे याद है, कुछ मिनट पहले तुम खुद उन्हें मारने की कोशिश कर रहे थे।”
मैग्नस ने गौर किया कि तियान बहुत शांत था। उसे आश्चर्य हुआ कि क्या युवा शैडोहंटर इतिहास के सबसे शक्तिशाली राक्षसों में से एक का सामना करने के लिए तैयार नहीं था। मैग्नस को यह मानना पड़ा कि उसके दोस्त शायद नरक के एक और राजकुमार का सामना करने को लेकर दूसरों की तुलना में अधिक उदासीन थे। उदाहरण के लिए,

कुछ साल पहले उनका सामना एस्मोडियस से हुआ था। उसने चुपके से तियान की ओर देखा, लेकिन उसके चेहरे के भावों को समझ नहीं पाया। सम्मेल की ओर मुड़कर उसने कहा, “तो राक्षस चले गए, शिन्युन और रैग्नोर भी चले गए, अब बस तुम और हम बचे हैं। अगर तुम चाहते तो हम सबको मार सकते थे, लेकिन तुमने ऐसा नहीं किया। तो अब क्या?” सम्मेल ने कहा, “ज़ाहिर है, तुम्हें उसी रास्ते से वापस जाना चाहिए जिससे तुम आए थे और अपनी दुनिया में लौट जाना चाहिए। मैं अभी युद्ध शुरू करने के लिए पूरी तरह तैयार नहीं हूँ, लेकिन ईमानदारी से कहूँ तो, तुम सबको तैयारी के लिए हज़ार साल मिले हैं, और मुझे तो उसका बहुत छोटा सा हिस्सा ही मिला है। तो वापस जाओ—तुम बस उस पोर्टल को फिर से खोल देना जिसे तुमने आते समय इतनी बेतरतीब ढंग से बंद कर दिया था—और जल्द ही युद्ध के मैदान में तुमसे मुलाक़ात होगी!”
उसने हाथ हिलाकर अलविदा कहा, मानो इसी के साथ बातचीत समाप्त हो गई हो।
“हम नहीं जा सकते,” एलेक ने कहा। उसकी आवाज़ में क्षमा याचना का भाव था, जो थोड़ा हास्यास्पद था, यह देखते हुए कि वह किससे बात कर रहा था। “हमें अपने दोस्तों को बचाना है।”
सम्मेल ने एलेक की ओर तिरछी नज़र से देखा, मानो उसे एलेक की बात समझ ही नहीं आ रही हो। “लेकिन तुम अपने दोस्तों को कैसे ढूँढोगे, नन्हे नेफिलिम? दीयू में हज़ारों-हज़ारों नरक हैं। मैं अभी तक उन सभी में नहीं गया हूँ। सच कहूँ तो,” उसने अपना हाथ मुँह के पास रखते हुए कहा, मानो कोई राज़ बता रहा हो, “मैंने सुना है कि एक बार जब तुम उनमें से लगभग दस हज़ार देख लेते हो, तो बाकी के सत्तर हज़ार तो बस उन्हीं के थोड़े-बहुत बदले हुए रूप हैं।”

“आप दियु में रुचि रखने वाले पहले व्यक्ति नहीं हैं,” मैग्नस ने कहा। “तियान यहाँ वर्षों से दियु का अध्ययन कर रहा है। उसे इसकी अच्छी जानकारी है।”
एलेक ने मुड़कर तियान को देखकर मुस्कुराया, लेकिन तियान ने बदले में नहीं मुस्कुराया। मैग्नस को एहसास हुआ कि वह सचमुच इस पूरे समय बिल्कुल चुप रहा था।
“ओह, तियान?” सम्मेल ने कहा। “के यी तियान? वही तियान जो तुम्हारे ठीक बगल में खड़ा है? शंघाई इंस्टीट्यूट का तियान?” “हां, जाहिर तौर पर वही तियान,” मैग्नस ने कहा।
सभी शैडोहंटर्स तियान को देख रहे थे, जो सीधे अपने सामने देख रहा था।
“तियान मेरा कर्मचारी है,” सम्मेल ने बड़ी खुशी से कहा। “तियान ही आपको सीधे मेरे पास लेकर आया है।”
"यह तो हास्यास्पद है," जेस ने कहा।
“ओह?” सम्मेल ने कहा। “तो तुम्हें लगा कि राज्य के सबसे लंबे गड्ढे से होकर राज्य के सबसे गहरे दरबार तक जाना एक बढ़िया रणनीति थी? तुम्हें लगा कि अविसी की ओर जाना एक शानदार विचार था?”
मैग्नस ने सिर हिलाया। "यह तो बस एक चाल है। बचकाना मनोवैज्ञानिक हेरफेर।"
सैममेल ने उत्साह से उछलते हुए कहा, "तियान, इन बेवकूफों को छोड़ो, शिन्युन को ढूंढो और उससे कहो कि वह हमारे बाजार के पोर्टल को फिर से खोलने का काम शुरू करे।"
कुछ देर की खामोशी के बाद, प्रतिष्ठित और प्रिय के परिवार के तियान ने गहरी साँस लेते हुए सिर झुकाया और कहा, "जी स्वामी जी।"

फिर उसने सिर उठाया और झुंझलाते हुए कहा, "मैं उनके साथ ही रह सकता था। आपको अब मेरी पहचान उजागर करने की ज़रूरत नहीं थी।" “खैर, मैंने सोचा था कि तुम उन्हें किसी तहखाने में सड़ने के लिए ले जाओगे,” सम्मेल ने कहा, “और यह देखकर बहुत निराशा हुई कि जब उन्हें पता चलेगा तो उनके चेहरे के भाव न देख पाऊँ। मुझे वह पल बहुत पसंद है। वैसे भी, कोई बात नहीं: तुम उन्हें कभी भी छोड़ सकते हो। अभी जाओ, बाद में जाओ—चाहे कुछ भी हो, वे एक अनंत लंबी सड़क पर भूख से मर जाएँगे जो नरक के सबसे गहरे हिस्से में जाकर खत्म होती है। जादूगर अपने काँटे के घाव से मर जाएगा या मेरा एक और सेवक बन जाएगा। कुछ भी नहीं बदला है,” उसने तियान को दिलासा देते हुए कहा।
“तियान,” मैग्नस ने निराशा से कहा, उसका दिल बैठ गया था।
तियान अपने साथी शैडोहंटर्स के घेरे से बाहर निकलकर सैमेल के बगल में झुककर उदास खड़ा हो गया। सैमेल के चेहरे पर एक दोस्ताना मुस्कान खिल उठी और उसने धीरे से अपना हाथ बढ़ाया, मानो वे किसी तस्वीर के लिए पोज़ दे रहे हों, और तियान के कंधे पर रख दिया।

“तियान।” एलेक सबसे पहले बोला। “क्यों? कम से कम इतना तो तुम पर हमारा कर्ज़ है।” उसने सम्मेल की ओर देखा, मानो अपनी क्रोध को बड़ी मुश्किल से काबू में रख रहा हो। “हाँ, है।”
सम्मेल ने अपने हाथ ऊपर उठाए। "नहीं, नहीं, आगे बढ़ो, यह हिस्सा मुझे भी काफी पसंद है।"
एलेक को कोई फर्क नहीं पड़ा। उसने तियान से पूछा, "तो फिर?" तियान ने गहरी सांस ली। "क्या तुम जानते हो कि कैसा लगता है," उसने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा, "जब तुम्हारा प्यार गैरकानूनी हो?"

एलेक ने झुंझलाहट में अपने हाथ ऊपर उठा लिए। "तियान। हाँ!" “बिल्कुल हां,” जेस ने कहा। “पूरी तरह से।”
“नहीं,” तियान ने कहा, “तुम अपने प्रिय डाउनवर्ल्डर, एलेक के साथ रह सकते हो। और तुम,” उसने जेस से कहा, “खैर, तुम्हारे लिए सब ठीक हो गया, जो ठीक है, मुझे लगता है। वरना—देखो, इससे कोई फर्क नहीं पड़ता।”
“हा,” जेस ने ऐसे लहजे में कहा जैसे उसने कोई बहस जीत ली हो। तियान ने एलेक की ओर मुड़कर कहा, “तुम अपने प्रिय डाउनवर्ल्डर के साथ बच्चा गोद ले सकते हो। लेकिन मुझे कानून तोड़े बिना अपने प्रिय डाउनवर्ल्डर से मिलने की इजाज़त नहीं है। और हाँ, मुझे पता है, कानून बहुत सख्त है। बहुत ज़्यादा सख्त। इतना सख्त और कमज़ोर हो गया है कि टूटने लगा है।”
“यह कोई बहाना नहीं है—” एलेक ने कहना शुरू किया।
“क्या तुमने हाल ही में क्लेव पर नज़र डाली है?” तियान ने कड़वाहट भरे स्वर में कहा। “हम एक विभाजित घर हैं। एक टूटा हुआ घर। कुछ लोग तुम्हारे जैसे हैं, कुछ मेरे जैसे हैं, जो शांति पसंद करते हैं, जो डाउनवर्ल्ड के सभी लोगों के साथ मिलकर काम करना चाहते हैं, हम सबको मजबूत करना चाहते हैं। जो अपने पूर्वजों के अंधविश्वासों और कट्टरता को त्याग देना चाहते हैं।”
मैग्नस ने शांत स्वर में कहा, "जेम कार्स्टेयर्स आपके पूर्वजों में से एक हैं। वे न तो अंधविश्वासी थे और न ही कट्टर।"
“और बाकी,” तियान ने आगे कहा। “वे जो शंकालु हैं। वे जो चाहते हैं कि शैडोहंटर्स का वर्चस्व हो, डाउनवर्ल्ड के बाकी हिस्सों को अपने शासन के अधीन कुचल दें। और खासकर वे जो खुद को कोहोर्ट कहते हैं।”

"यह समूह तो बस कुछ पागलों का एक छोटा सा समूह है," जेस ने अविश्वास से कहा।
तियान ने कहा, "हो सकता है कि अभी कुछ ही लोग खुद को ऐसा मानेंगे, लेकिन आपकी सोच से कहीं अधिक लोग उनसे सहमत हैं, जब उन्हें लगता है कि केवल दोस्त ही उनकी बातें सुनने के लिए मौजूद हैं।"
“तो तुम नरक के राजकुमार के साथ गठबंधन कर रहे हो?” एलेक ने कहा। जब भी कोई बोलता, सम्मेल आश्चर्य और विस्मय का भाव दिखाता। मानो वह मंत्रमुग्ध हो गया हो। एलेक चाहता था कि वह बोलना बंद कर दे, लेकिन उसे लगा कि अगर उसने ऐसा करने को कहा तो बात नहीं बनेगी। तियान ने कहा, “युद्ध तो आएगा ही, चाहे मैं कुछ भी कर लूँ। सम्मेल और दुनिया के बीच लड़ाई। और उसे शैडोहंटर्स बंटे हुए, बिखरे हुए, एक-दूसरे से छिपाए झूठ और रहस्यों के कारण टूटे हुए मिलेंगे। या तो वे हार जाएँगे—और दुनिया भी हार जाएगी—या वे सफल होंगे, और दुनिया बच जाएगी। लेकिन कम से कम मैं तो सुरक्षित रहूँगा, और जिनफेंग मेरे साथ होगा।”
“वो उसकी प्रेमिका है,” सम्मेल ने दबी आवाज़ में कहा।
“हमें पता है,” क्लैरी ने कहा।
“और अगर हम जीत गए तो?” जेस ने पूछा। “क्या क्लैव तुम्हें वापस ले लेगा? एक गद्दार जिसने उनके दुश्मन का साथ दिया?”
“मैं खुद को सिर्फ एक दुश्मन से कहीं बढ़कर मानता हूँ,” सम्मेल ने सोच-विचार करते हुए कहा। “कम से कम एक कट्टर दुश्मन तो ज़रूर। शायद एक कट्टर प्रतिद्वंद्वी भी?”
तियान अड़ियल लग रहा था। "मैं क्लेव की दया की उम्मीद करूंगा। मैं सम्मेल की दया की कभी उम्मीद नहीं करूंगा।"
“हे भगवान!” क्लैरी ने कहा। “मुझे लगता है कि मैंने अपने जीवन में इससे ज्यादा स्वार्थी बात कभी नहीं सुनी।”

“कृपा करके,” सम्मेल ने धीरे से कहा, “भगवान शब्द का प्रयोग न करें।” क्लैरी ने अपनी आँखें घुमाईं।
“मैं तुम्हारे परिवार को कई पीढ़ियों से जानता हूँ,” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा। “के परिवार हमेशा से सबसे सम्मानित, उदार और नेक शैडोहंटर्स में से रहा है जिन्हें मैं जानता हूँ। वे तुमसे बहुत निराश होंगे, तियान। जेम भी तुमसे बहुत निराश होगी।” तियान ने मैग्नस की ओर देखा, और पहली बार एलेक ने उसकी आँखों में विद्रोह की झलक देखी। “लेकिन प्यार के लिए बलिदान देना महान कार्य है, है ना? मुझे जीवन भर यही सिखाया गया है कि यह महान कार्य है। सब कुछ बलिदान करना।” उसने एलेक की ओर देखा। “मैंने यही किया है। प्यार के लिए सब कुछ बलिदान कर दिया है।”
एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे। हालांकि, उसे बोलने की ज़रूरत नहीं थी, क्योंकि मैग्नस ने ज़ोर से कहा, "यह सब बकवास है, के यी तियान।"
तियान अचंभित लग रहा था। यहां तक कि सम्मेल भी थोड़ा अचंभित दिख रहा था।
मैग्नस की जादुई शक्ति भड़क उठी, लाल रंग की उग्र और प्रचंड, उसके सीने और हाथों से चमक रही थी। हालांकि, उसने कोई मंत्र नहीं पढ़ा, बस तियान की ओर बढ़ा, उसकी सुनहरी-हरी आँखों में रासायनिक अग्नि धधक रही थी।
“तुम कोई साधारण प्राणी नहीं हो,” उसने खतरनाक रूप से शांत स्वर में कहा। “तुम एक शैडोहंटर हो। तुम्हारा एक कर्तव्य है। एक ज़िम्मेदारी है। तुम्हारा एक उच्च और पवित्र उद्देश्य है, क्या तुम मुझे समझ रहे हो?”

वह कुछ देर रुका, मानो किसी जवाब का इंतज़ार कर रहा हो। थोड़ी देर बाद तियान ने अपना मुंह खोला, और मैग्नस ने तुरंत फिर बोलना शुरू कर दिया।
“तुम हमारे संसार के रक्षक हो,” उसने कहा। “देवदूत द्वारा नियुक्त। उसकी अग्नि से ओतप्रोत। स्वर्ग के वरदानों से परिपूर्ण!” उसने तियान का हाथ पकड़ा और उसकी आँखों में घूरते हुए कहा, “मैं शैडोहंटर्स को जानता हूँ, तियान। मैं उन्हें सदियों से जानता हूँ। मैंने उन्हें उनके सर्वोत्तम और सबसे बुरे रूप में देखा है। लेकिन मैं दूसरों को भी जानता हूँ, डाउनवर्ल्डर्स, आम इंसान, और अगर शैडोहंटर्स को एक बात समझनी चाहिए, तो वह यह है कि वे अन्य लोगों की तरह नहीं हैं।”
“वे प्रेम करते हैं, वे निर्माण करते हैं, वे धन की लालसा करते हैं—जब समय होता है। जब कर्तव्य—वह पवित्र कर्तव्य, एकमात्र कर्तव्य, वह अवरोध जो पृथ्वी के जीवित प्राणियों को शाब्दिक, वास्तविक शुद्ध बुराई के हाथों विस्मृति से बचाता है—” सम्मेल ने बड़े उत्साह से हाथ हिलाया।
“—यह उन्हें इसकी अनुमति देता है। हर तरह का प्यार महत्वपूर्ण है। आपका प्यार महत्वपूर्ण है। और कुछ लोगों के लिए, उनका प्यार सबसे महत्वपूर्ण चीज हो सकता है, यहां तक कि पूरी दुनिया से भी ज्यादा महत्वपूर्ण।”
लेकिन शैडोहंटर्स के लिए नहीं। क्योंकि पूरी दुनिया को सुरक्षित रखना हर किसी का मकसद नहीं होता, लेकिन यह निश्चित रूप से आपका मकसद है।
जादू की चमक फीकी पड़ गई। मैग्नस ने अपना सिर नीचे कर लिया।
तियान चुपचाप खड़ा रहा। उसने कोई जवाब नहीं दिया।
"हाँ," एलेक के पीछे से क्लैरी ने धीमी आवाज़ में सहमति जताई।

लेकिन एलेक मैग्नस को घूर रहा था। "मुझे नहीं पता था कि तुम ऐसा सोचते हो," उसने कहा। खुद उसे भी अपनी बात अचंभित सी लगी। "मुझे लगा था कि तुम पवित्र योद्धा वाली सारी बातें सरासर बेवकूफी समझते हो।"
"कभी-कभी तो मुझे भी यह सब सरासर मूर्खता लगती है," जेस ने कहा, "और सचमुच मेरे शरीर से बुराई को दिव्य अग्नि से जलाकर निकाल दिया गया है।"
मैग्नस के चेहरे पर नरमी आ गई। वह एलेक की ओर पीछे हट गया, मानो उसे अभी-अभी एहसास हुआ हो कि वह तियान और सम्मेल की ओर कितना आगे बढ़ चुका है। "मैं चीजों को ज़्यादा गंभीरता से नहीं लेता," उसने एलेक से कहा। "तुम यह जानते हो। दुनिया एक बेतुकी जगह है, और इसे ज़्यादा गंभीरता से लेना इसे जीतने देना होगा। और मैं आज भी इसी सिद्धांत पर कायम हूँ। ज़्यादातर समय। लेकिन ज़्यादातर समय," उसने आगे कहा, "मैं असल नरक में, राक्षसों के असली पिता के सामने खड़ा नहीं होता।"
“दुनिया को निगलने वाले को मत भूलना,” सम्मेल ने कहा। “वह मेरा पसंदीदा है। मेरा मतलब है, चीजों को निगलना किसे पसंद नहीं होता? है ना?”
मैग्नस ने एक उंगली उठाकर सम्मेल की ओर देखा और एक पल के लिए एलेक को लगा, हे भगवान—मैग्नस सचमुच सम्मेल, बाग के सर्प को खरी-खोटी सुनाने वाला है। वह अब भी अभिभूत था। एक तो अपने प्रेमी को अपनी अहमियत और सच्चाई का इतने जोश से बचाव करते सुनना वाकई उत्साहवर्धक था। दूसरा, उसे याद नहीं आ रहा था कि मैग्नस कभी इतना आकर्षक कब लगा था।

सम्मेल ने कंधे उचकाते हुए कहा, “खैर, दीयू में इधर-उधर भटकते रहो और भूख से मर जाओ। मैं इस तरह मरना पसंद नहीं करूंगा, पर यही तुम्हारी जिंदगी है। मैग्नस, मेरे साथ आओ।”
एलेक ने कहा, "तुम्हें यह जानना होगा कि हम तुम्हें उसे किसी भी कीमत पर ले जाने नहीं देंगे।"
सम्मेल ने एक लंबी आह भरी। "हर काम मुश्किल तरीके से ही क्यों करना पड़ता है?" उसने दूर स्थित लोहे के पुल की ओर हाथ हिलाया, और उसके सामने एक गोलाकार द्वार खुल गया। उसमें से दानव—अला, शियांगलिउ, बैगुजिंग—निकलने लगे।
उसने तियान की ओर मुड़कर कहा, “जब बाकी काम खत्म हो जाए, तो मैग्नस को मेरे पास ले आना। मुझे कुछ काम करना है।” उसने अपना सिर ऐसे हिलाया जैसे इस पूरे अनुभव ने उसे थका दिया हो, और एक हल्की सी चटकने की आवाज़ के साथ गायब हो गया।
एक पल के लिए एलेक और उसके दोस्त तियान को घूरते रहे। किसी के पास कहने के लिए कुछ नहीं था।
शुक्र है, मैग्नस ने चुप्पी तोड़ी। "मुझे पता है कि इस समय हम सभी के मन में बहुत सारी भावनाएँ हैं—"
“तुम उस पूरी दानव सेना को पार नहीं कर सकते,” तियान ने थकी हुई आवाज़ में कहा। “दियु अनगिनत दानवों का घर है—और सम्मेल उन सभी का नेतृत्व कर सकता है।”
कुछ देर बाद जेस ने कहा, "तो फिर हम पुल की ओर चलेंगे। हम उन्हें हरा तो नहीं सकते, लेकिन शायद हम उन पर हमला कर सकें। और फिर सीढ़ियों पर वे एक छोटी सी जगह में सिमट जाएंगे, और उनमें से कुछ ही एक बार में हमला कर पाएंगे।"
"उड़ने वालों को छोड़कर," एलेक ने बताया।
"क्या आपके पास कोई बेहतर विचार है?"

एलेक ने ऐसा नहीं किया।
क्लैरी ने तियान की ओर मुड़कर पूछा, "क्या तुम हमें रोकने की कोशिश करोगे?" ये शब्द एक चुनौती थे। एलेक को एक बार फिर याद आया कि क्लैरी अपने तरीके से जेस जितनी ही उग्र हो सकती है।
तियान ने सिर हिलाया। “अगर मैं यहाँ रुका तो राक्षस मुझे खा ही जाएँगे। उन्हें फर्क नहीं पता चलेगा। इसके अलावा, मुझे शिन्युन को ढूँढ़ना है और अपने गुरु का संदेश उसे देना है।”
“आप एक महान गुरु हैं,” एलेक ने कहा। तियान ने कोई जवाब नहीं दिया। उसने उन्हें एक लंबी नज़र से देखा और फिर तेज़ी से और उद्देश्यपूर्ण ढंग से आगे बढ़ते हुए, झुलसे हुए बंजर इलाके को पार कर गया। राक्षसों ने उसे पूरी तरह से अनदेखा कर दिया। कुछ ही समय में वह उनकी भीड़ में गायब हो गया।
“ठीक है,” मैग्नस ने व्हाइट इंपरमैनेंस निकालते हुए कहा। “मैं उड़ने वाले राक्षसों को हमसे दूर रखूंगा।”
“कहाँ जाना है?” क्लैरी ने कहा।
“यहाँ से ज़्यादा सुरक्षित जगह पर,” जेस ने कहा। “साथ रहो।” चारों मिलकर पुल की ओर बढ़े। सबसे आगे, एलेक और जेस ने अपने हथियारों से रास्ते में आने वाले राक्षसों को रोका; पीछे, मैग्नस ने हवा में उड़ने वाली हर चीज को उड़ा दिया, और क्लैरी ने उन्हें घेरने की कोशिश करने वाले राक्षसों को रोका।
इससे एलेक को शास्त्रीय युद्ध की याद आ गई जिसका उसने अध्ययन किया था—होप्लाइट्स, सुरक्षा के लिए एक साथ सटकर खड़े होकर, तीरों की बौछार के बीच से अपना रास्ता बना रहे थे। यह बेहद धीमी और कष्टदायक यात्रा थी। दस मिनट की लड़ाई के बाद वे लोहे के पुल पर पहुँचे, लेकिन एलेक को ऐसा लग रहा था कि पुल को पार करने में एक और घंटा लग जाएगा, जो अनिश्चित दूरी तक फैला हुआ था। उसके बगल

में, जेस बार-बार भाले से वार कर रहा था, उसका चेहरा पसीने और खून से लथपथ था। एलेक को यकीन था कि उसकी हालत भी उससे कम नहीं थी। पुल पर पूरी तरह पहुँचते ही राक्षसों ने अपनी रणनीति बदल दी। यह पिछली लड़ाई से अलग थी; राक्षस इतनी घनी संख्या में थे कि वे मुश्किल से ही हिल-डुल पा रहे थे, और उन्हें जल्दी ही एहसास हो गया कि शैडोहंटर्स की तलवारों और मैग्नस की बिजली को भेदने की कोशिश करने के बजाय, उन्हें पुल के किनारे से नीचे धकेलकर वे अपना लक्ष्य आसानी से हासिल कर सकते हैं।
“अगर हम गिर गए तो क्या होगा?” क्लैरी ने कहा।
“तियान ने जो कहा था, उसे याद रखना,” जेस ने कहा। “दियु के तल में शंघाई शहर उल्टा बसा हुआ है। इसका जो भी मतलब हो।”
एलेक ने मैग्नस के साथ नजरें मिलाईं, जिसने सिर हिलाकर सहमति दी।
जेसी ने उनकी नज़रें मिलते ही कहा, "हम कूदने वाले हैं, है ना?" मैग्नस ने कहा, "मैं हमें गिरने से बचा सकता हूं।"
"लेकिन लैंडिंग का क्या होगा?" क्लैरी ने कहा।
मैग्नस ने कहा, "अगर मैं केवल तभी छलांग लगाता जब मुझे पता होता कि मैं कहाँ उतरने वाला हूँ, तो मैं कभी छलांग ही नहीं लगा पाता।"
और इतना कहकर उसने पुल के किनारे से छलांग लगा दी।
"क्या हम सच में ऐसा कर रहे हैं?" जेस ने क्लैरी से कहा।
क्लैरी हिचकिचाई, फिर दृढ़ता से सिर हिलाया। "मुझे मैग्नस पर भरोसा है।"
वे दोनों, और उनके तुरंत बाद एलेक, मैग्नस के पीछे दौड़ पड़े। एलेक पीछे की ओर गिर पड़ा, पुल को दूर जाते हुए देखता रहा, जो तारों से रहित आकाश की स्याही में विलीन हो रहा था। गिरते समय

वह तियान के चेहरे के बारे में सोचने से खुद को रोक नहीं पाया, उसके चेहरे पर एक रहस्यमय भाव था, क्योंकि वह उन साथी शैडोहंटर्स से दूर चला गया था जिन्होंने उस पर भरोसा किया था।

अध्याय चौदह

निश्चित पतन
वे गिर गए।
पहले तो वे बेकाबू होकर गिरने लगे, और एलेक सोचने लगा कि अगर उनमें से कोई भी गड्ढे की किसी दीवार से टकरा गया तो क्या होगा। मुक्त पतन का अहसास पहले तो भयानक था, गुरुत्वाकर्षण के उसके हाथ से छूट जाने का आभास, अंत की आशंका, एक हिंसक टक्कर जो कभी नहीं हुई।
और कुछ मिनटों के बाद, उसने पाया कि उसे इसकी आदत सी पड़ गई थी। यह अच्छा हुआ कि मैग्नस ने पहले खुद को संभाला, और फिर जादू का इस्तेमाल करके उन चारों को इकट्ठा किया, ताकि वे सीधे खड़े रह सकें और एक-दूसरे से बात कर सकें। और जैसे ही पुल नज़र से ओझल हो गया, और जिस रास्ते पर वे चल रहे थे, वह भी, और यहाँ तक कि राक्षस भी, पृष्ठभूमि के धुंधलेपन में गायब हो गए, बस वे चारों ही थे, जो शांत हवा में धीरे-धीरे नीचे गिर रहे थे। क्लैरी के लाल बाल उसके चेहरे के चारों ओर धीरे से लहरा रहे थे। मैग्नस के हाथ ऊपर उठे हुए थे, लाल चमक रहे थे, और एलेक को अपने पैरों के नीचे कुछ भी न होने का एहसास हो रहा था, जैसे कोई दृश्य संदर्भ गायब हो गया हो, मानो वह हिल ही नहीं रहा हो।
"मैंने अपने जीवन में कुछ अजीबोगरीब फैसले लिए हैं," जेस ने सोचा, "लेकिन एक अज्ञात जगह से दूसरी अज्ञात जगह तक दस मिनट तक मुक्त पतन में रहना, यहां तक कि मेरे लिए भी काफी जोखिम भरा है।" “बुरा मत मानो,” मैग्नस ने कहा। “यह वास्तव में तुम्हारा फैसला नहीं था।”
क्लैरी ने अपने बालों की एक लट खींची और उसे हवा में वापस ऊपर उठते हुए ध्यान से देखा। "मुझे लगता है कि यह काफी अच्छा है।"

दोनों ने एलेक की ओर देखा। एलेक ने नीचे देखा—हालाँकि आसपास की चीज़ों के अभाव में ऊपर-नीचे देखना मुश्किल था। दूर, जिस दिशा में वे गिर रहे थे, वहाँ धुंधली आकृतियाँ दिखाई दे रही थीं। क्या वे आकृतियाँ बड़ी होती जा रही थीं, करीब आ रही थीं? यह कहना मुश्किल था।
क्लैरी और जेस अभी भी उसके बोलने का इंतज़ार कर रहे थे। उसने कहा, "यह फैसला हम सबने मिलकर लिया था। हमारे पास पर्याप्त जानकारी या समय नहीं था। हमने अपनी अंतरात्मा की आवाज़ सुनी।" “और अगर हम गलत हुए तो?” जेस ने कहा।
“हम तब इस बारे में बात करेंगे,” एलेक ने कहा।
मैग्नस ने आगे कहा, "लैंडिंग के बाद भी, हमें वास्तव में पता नहीं चलेगा कि हमने सही फैसला लिया या नहीं। शायद हमें कभी पता नहीं चलेगा कि हमने सबसे अच्छा कदम उठाया या नहीं।"
“कभी-कभी आप बस चले जाते हैं,” एलेक ने कहा। “आप यह जानते हैं।” जेसी हिचकिचाया। एलेक ने सोचा, जेसी के चेहरे पर यह अजीब भाव देखना स्वाभाविक था, जो हमेशा इतना आत्मविश्वासी रहता था, जो बिना किसी झिझक या संदेह के दुनिया में आगे बढ़ता था। "लेकिन इससे लोगों को चोट पहुँच सकती है।"
“तुम तो हर समय पागलपन भरी और जल्दबाजी वाली हरकतें करते रहते हो!” एलेक ने विरोध जताया।
जेसी ने सिर हिलाया। “हाँ, लेकिन इससे तो मेरी जान को खतरा होगा,” उसने कहा। “मैं अपनी सुरक्षा को खतरे में डाल सकता हूँ। दूसरों की सुरक्षा को खतरे में डालना अलग बात है।” वह क्लैरी की ओर देख रहा था।

क्लैरी ने कहा, "जेस, क्या तुम्हें सच में लगता है कि जब तुम अपनी सुरक्षा को खतरे में डालते हो, तो उसका किसी और पर, मुझ पर कोई असर नहीं पड़ता?"
“तुम्हारे पैराबाताई पर?” एलेक ने सहमति जताई।
“उन सभी लोगों पर क्या जो इसके परिणामों से निपटेंगे?” मैग्नस ने बड़बड़ाते हुए कहा।
"तुम्हें तो बोलने का हक ही नहीं है," जेस ने कहा।
“निर्णय लेने की बात करें तो,” मैग्नस ने उत्साह से कहा, “हम वास्तव में कहाँ उतरने की कोशिश कर रहे हैं? यदि नीचे की ये आकृतियाँ रिवर्स शंघाई हैं, तो हम जल्द ही वहाँ पहुँच जाएँगे।” "शंघाई में कोई न कोई जगह तो होगी जहाँ हम जा सकते हैं। मेरा मतलब है, रिवर्स शंघाई में," क्लैरी ने कहा।
“संस्थान?” जेस ने कहा।
“चर्च,” एलेक ने याद करते हुए कहा। “शुजियाहुई कैथेड्रल। जब हम बाजार जा रहे थे, तब तियान ने हमें इसके बारे में बताया था।” "शायद यह कोई चाल थी," जेस ने आंखें सिकोड़ते हुए कहा।
क्लैरी ने रूखेपन से कहा, "आप यह सुझाव दे रहे हैं कि तियान जानता था कि हम दीयू में मुक्त पतन की स्थिति में होंगे, यह तय करने की कोशिश कर रहे होंगे कि हमें रिवर्स शंघाई के किस हिस्से में दुर्घटनाग्रस्त होकर उतरना चाहिए, और उसने गिरजाघर की ओर इशारा किया ताकि हम कहीं और उतरने के बजाय उसमें दुर्घटनाग्रस्त होकर उतरने के उसके जाल में फंस जाएं।"
जेसी हिचकिचाया। "मेरा मतलब है, जब आप इसे इस तरह से कहते हैं, तो यह थोड़ा जटिल लगता है।"
मैग्नस अपना एक हाथ नीचे की ओर घुमा रहा था और ऐसा लग रहा था जैसे वह ध्यान केंद्रित कर रहा हो। उसने कहा, "संत इग्नेशियस

वास्तव में एक बढ़िया विकल्प है, क्योंकि यह बहुत ही विशिष्ट है। हवा से इसे आसानी से पहचाना जा सकता है।"
“क्या तुम इसे ढूंढ सकते हो?” एलेक ने कहा।
“हाँ, नीचे दो विशाल गोथिक मीनारें हैं,” मैग्नस ने कहा। “शायद वही है।”
"तुम्हें लगता है कि वहाँ भी असली वाले की तरह हथियारों का जखीरा होगा?" जेस ने कहा।
क्लैरी ने सुझाव दिया, "हथियारों को उल्टा कर दो। इनसे किसी को चाकू मारो और उन्हें अच्छा महसूस होगा।"
“मैग्नस,” एलेक ने कहा, “क्या तुम्हारी पूंछ उग रही है?” “जानबूझकर नहीं,” मैग्नस ने कहा, लेकिन वह बेचैन लग रहा था। एलेक उसे ज़्यादातर अकेला छोड़ देता था, उसे बिना किसी रुकावट के जादू को बनाए रखने देता था ताकि वे सुरक्षित रहें, लेकिन अब उसने गौर से देखा, और स्वेफ्नथॉर्न के साथ आए अजीब अमानवीय लक्षण ज़्यादा स्पष्ट दिखाई देने लगे। शायद यह एक भ्रम था, जिस अजीब कोण से वह देख रहा था, जिस तरह से उनके शरीर मुक्त पतन के कारण खिंचे हुए थे… लेकिन मैग्नस की चमकदार और एसिड हरे रंग की आँखें सामान्य से बड़ी लग रही थीं। उसके कान भी थोड़े नुकीले लग रहे थे, बिल्ली के कानों की तरह, और जब उसने अपना मुँह खोला, तो एलेक को यकीन हो गया कि उसके नुकीले दाँत लंबे और तेज़ हो गए थे। मैग्नस ने उसकी ओर देखा, उसकी भौंहें चिंता से सिकुड़ी हुई थीं, लेकिन उसने आगे कुछ नहीं कहा।
"शायद अपनी जादूई शक्तियों का बहुत ज्यादा इस्तेमाल न करने की कोशिश करो," एलेक ने हिचकिचाते हुए कहा।
"शायद सुरक्षित लैंडिंग के बाद?" जेस ने थोड़ी घबराहट के साथ कहा।

“एलेक,” मैग्नस ने कहा। “अगर सब कुछ गलत हो गया… अगर मैं…” “अभी इसके बारे में मत सोचो,” एलेक ने कहा। “हमें ज़मीन पर उतारो। हालात जैसे होंगे, हम उनका सामना करेंगे।”

मैग्नस नीचे की ओर देखता रहा, गिरजाघर की तलाश में। एक-दो मिनट बाद जब उसे गिरजाघर मिल गया, तो उसने अपने भीतर जादू का प्रवाह महसूस किया और धीरे-धीरे एलेक, जेस, क्लैरी और खुद को एक सुरक्षात्मक धुंध से घेरने लगा, एक ऐसा बुलबुला जो उन्हें सुरक्षित रूप से नीचे इंतज़ार कर रहे काले टावरों तक ले जाएगा। उसकी आँखें झुक गईं। उसकी दृष्टि धुंधली हो गई। बहुत अधिक जादू का प्रयोग करना हमेशा थका देने वाला होता था, लेकिन यह सामान्य से कहीं अधिक था। जैसे ही वह अंतहीन मुक्त पतन से, अपने चारों ओर के शून्य से अलग हुआ, उसके मित्रों की आवाज़ धीमी पड़ गई। उसने अपने हाथों से निकलने वाले मंत्र में अपने जादू का हर कण लगा दिया, जो रक्षा और संरक्षण कर रहा था। उसका मन बेसुध हो गया, और यद्यपि वह सचेत रहा, और उसके हाथ उन सभी की रक्षा के लिए जादू का प्रयोग करते रहे, मैग्नस सपने देख रहा था।
वह घर पर था। ब्रुकलिन में अपने घर में, अपने अपार्टमेंट में, ठीक उसी हालत में जैसा वे शंघाई आने से पहले छोड़कर गए थे। वह अपने बेडरूम में था, लेकिन उसे याद नहीं आ रहा था कि वह अंदर किसलिए आया था। बिस्तर पर, रैग्नोर का पता लगाने के लिए इस्तेमाल किए गए नक्शे अभी भी सिकुड़े हुए कंबलों पर फैले हुए थे।
मुझे इन्हें उठा लेना चाहिए, उसने सोचा और उन्हें पकड़ने के लिए हाथ बढ़ाया, लेकिन फिर झट से हाथ पीछे खींच लिया और उसे ध्यान से देखने लगा। वह कोई जादू नहीं कर रहा था, फिर भी उसका हाथ तेज़ी

से चमक रहा था। इतना तेज़ कि आँखों को चुभने लगे। उसने ध्यान से देखा तो उस चकाचौंध भरी रोशनी में उसका हाथ अजीब और लंबा था। यह किसी पक्षी के हाथ जैसा था, जिसकी उंगलियाँ किसी इंसान के लिए बहुत लंबी थीं और उनके सिरों से काले पंजे टेढ़े-मेढ़े ढंग से मुड़े हुए थे।
समझ न आने पर मैग्नस बेडरूम से बाहर निकल गया। खुले दरवाजे से निकलने में उसे दिक्कत हुई और किसी तरह उसका सिर टकरा गया। जब उसने हाथ बढ़ाकर देखा, तो उसे अपने माथे से सींग निकलते हुए महसूस हुए, या शायद सींगों से भी बढ़कर, शायद सींगों के बड़े- बड़े गुच्छे। बिना देखे ही वह जानता था कि वे रैग्नोर की तरह हड्डी जैसे सफेद और नुकीले थे। उसने अपनी छाती पर हाथ फेरा और नीचे देखा, यह देखने की कोशिश की कि काँटे का घाव अभी भी है या नहीं। वह बता नहीं सका; उसके हाथ से निकल रही रोशनी बहुत तेज थी। शायद उसे एक दर्पण की ज़रूरत थी।
वह झुककर गलियारे में चला गया, और मैक्स के कमरे के पास से गुज़रते हुए उसने अंदर देखा। एलेक वहाँ मैक्स को कपड़े पहना रहा था। उसने मैग्नस की ओर देखा, और मैग्नस को लगा कि वह घबराकर चिल्लाएगा, लेकिन उसे कुछ भी गड़बड़ नहीं लगी। "ठीक है," उसने मैक्स से कहा, "हाथ ऊपर करो!" और मैक्स ने खुशी-खुशी अपने हाथ सीधे हवा में उठा दिए जैसे वह किसी जीत का जश्न मना रहा हो। एलेक ने मैक्स के हाथों और सिर पर से टी-शर्ट खींची और उसे नीचे कर दिया। "वाह, बहुत बढ़िया, यह तो वाकई मददगार है," एलेक ने कहा। "धन्यवाद!"
“वाह!” मैक्स ने दोहराया—वह उस दौर में था जब वह अपने माता-पिता की कही हुई लगभग हर बात दोहराने की कोशिश करता था—और मैग्नस की

ओर देखकर मुस्कुराया। मैग्नस ने मैक्स की ओर उंगलियां हिलाने की कोशिश की, लेकिन फिर रुक गया, उसे वह चमक और पंजे याद आ गए। इसके बजाय उसने बस इतना कहा, "अरे, नीले, क्या नया है?"
“बू,” मैक्स ने कहा।
“क्या तुम खाना चाहते हो?” एलेक ने कहा। मैक्स ने सिर हिलाया, और मैग्नस मैक्स के छोटे-छोटे सींगों को ऊपर-नीचे होते हुए देखता रहा। बिल्कुल उसके जैसे सींग। नहीं। उसके सींग नहीं थे। लेकिन उसके सींग थे। रैग्नोर जैसे। लेकिन रैग्नोर तो मर चुका था, है ना?
“मैग्नस,” एलेक ने कहा, “क्या तुम उसका अनाज का कटोरा और उसका सिप्पी कप ला सकते हो? वे डिशवॉशर में हैं।”
“ज़रूर।” मैग्नस दबे पांव रसोई की ओर चल पड़ा। जब वह अपने सींगों को गलियारे से मुश्किल से निकाल पाता था, तब भी वे यहाँ क्यों रह रहे थे? कोई न कोई वजह तो होगी, पर फिलहाल उसे याद नहीं आ रही थी।
रसोई में राफेल सैंटियागो काउंटर पर बैठा अपने पैरों को आगे- पीछे हिला रहा था।
“राफेल,” मैग्नस ने आश्चर्य से कहा। “लेकिन तुम तो मर चुके हो।” राफेल ने उसे गुस्से भरी नज़र से देखा। "मैं हमेशा से मरा हुआ था," उसने कहा। "तुम मुझे तब नहीं जानते थे जब मैं जीवित था।" “मुझे लगता है यह सच है,” मैग्नस ने स्वीकार किया, “लेकिन मेरा मतलब है कि अब तुम मर चुके हो और चल-फिर नहीं सकते। तुम चले गए। तुमने मुझे मारने के बजाय एदोम में खुद को मरवा दिया।”
राफेल ने अपनी भौंहें सिकोड़ीं। "क्या आप निश्चित हैं? यह तो मेरी आवाज़ नहीं लगती।"

मैग्नस डिशवॉशर खोलने की कोशिश में उलझ गया, लेकिन उसके पंजे बीच में आ रहे थे। "क्या आप मेरी मदद कर सकते हैं?" उसने पूछा। राफेल ने व्यंग्यपूर्वक ताली बजाई।
“सेबेस्टियन द्वारा मारे जाने के बाद से तुम और भी चिड़चिड़े हो गए हो,” मैग्नस ने टिप्पणी की। “सच कहूँ तो, मुझे यह संभव होने की उम्मीद नहीं थी।”
“खैर, मैं मरना नहीं चाहता था। मैं मरने लायक नहीं था,” राफेल ने कहा। “मैं अमर था! मुझे हमेशा जीवित रहना था। और जैसा कि हुआ, मैं एक सामान्य मानव जीवन भी पूरा नहीं कर पाया।”
“तुमने ऐसा नहीं किया, है ना?” मैग्नस ने कहा। उसने किसी तरह डिशवॉशर के किनारे पर अपना एक पंजा फंसाया और अजीब तरह से झुककर उसे खोल दिया। यह उसका सबसे अच्छा प्रदर्शन नहीं था, लेकिन राफेल के सामने उसे ज़्यादा शर्मिंदगी महसूस करने की ज़रूरत नहीं थी, क्योंकि आखिरकार राफेल तो मर चुका था।
“रैग्नोर कैसा है?” राफेल ने पूछा। वह अब भी काउंटर पर बैठे- बैठे अपने पैर आगे-पीछे हिला रहा था। यह राफेल के स्वभाव के बिल्कुल विपरीत था, और मैग्नस का मन कर रहा था कि उसे रोकने के लिए चिल्लाए, लेकिन ऐसा करना बेवकूफी भरा लगता। “क्या वह भी अभी तक मरा हुआ है?”
“नहीं,” मैग्नस ने कहा, लेकिन फिर वह रुक गया। रैग्नोर कैसा था? उसने आखिरी बार रैग्नोर को कहाँ देखा था?
— दियु.
उसने कप और कटोरे को उठाया और अपने चमकते हाथों में उन्हें बड़ी मुश्किल से संतुलित किया। "मुझे इन्हें मैक्स के पास ले जाना है," उसने कहा।

“उसे ज्यादा खरोंचने की कोशिश मत करो,” राफेल ने सलाह दी, और मैग्नस दर्द से कराह उठा। वह रसोई से बाहर जाने के लिए मुड़ा, और कप और कटोरा उसके हाथों से फिसल गए। हालाँकि वे पक्के तौर पर प्लास्टिक के थे—सेबों से ढका एक जैसा सेट जो मैक्स का पसंदीदा था—लेकिन रसोई के टाइल वाले फर्श पर गिरते ही वे हजारों नुकीले टुकड़ों में बिखर गए, मानो वे क्रिस्टल के बने हों।
“वाह!” राफेल ने कहा। “मैं अभी यहीं ऊपर रहूँगा।”
झाड़ू मैक्स के कमरे में थी। मैग्नस टूटे हुए कांच के टुकड़ों के बीच से गुजरा और महसूस किया कि वे उसके नंगे पैरों को काट रहे हैं (लेकिन उसके पैर नंगे क्यों थे?)। गलियारे में वापस जाते हुए उसने पीछे मुड़कर देखा और पाया कि वह हॉल के कालीन पर खून के दो निशान छोड़ रहा है।
कम से कम मेरे शरीर से तो सामान्य खून बह रहा है, उसने सोचा। “एलेक?” उसने कहा, और एलेक मैक्स को लेकर कोने से आया। मैक्स अब उसी कैरियर में था जिसमें वे उसे ब्रुकलिन की सड़कों पर शुरुआती कुछ महीनों तक घुमाते थे। मैक्स एक महीने पहले ही कैरियर के लिए बड़ा हो गया था, और वे एक नया कैरियर लेने की सोच रहे थे। शायद यही नया कैरियर हो? यह पुराने जैसा ही दिख रहा था। मैक्स बिल्कुल भी मेल नहीं खा रहा था। लेकिन ऐसा इसलिए था क्योंकि वह बदल चुका था। उसके सींग, जो कुछ मिनट पहले तक छोटे- छोटे प्यारे से उभार थे, अब नुकीले, काले और चमकदार, मैग्नस के पंजों जैसे हो गए थे। उसके पीछे से एक चाबुक जैसी पूंछ निकली, जो चूहे की पूंछ की तरह बालों रहित थी। वह खतरनाक तरीके से आगे- पीछे हिल रही थी, मानो कोई बिल्ली हमला करने की तैयारी में हो। और उसकी आँखें... मैग्नस मैक्स की आँखों के साथ क्या हो रहा था, उसे ठीक से बयान नहीं कर पा रहा था। जब उसने उनकी आँखों में

देखने की कोशिश की, तो ऐसा लगा जैसे रेटिना के अंदर खरोंचें पड़ गई हों। उसे नज़रें हटानी पड़ीं।
“कुछ तो गड़बड़ है,” एलेक ने कहा।
“कुछ भी गलत नहीं है,” मैग्नस ने हताशा से कहा। “बस… जादूगरों की वजह से… कभी-कभी आप कुछ नहीं जान पाते…”
“तुमने मुझे बताया नहीं,” एलेक ने कहा। उसकी आवाज़ में कोई भाव नहीं था।
“मुझे पता नहीं था,” मैग्नस ने कहा। वह गलियारे में पीछे हटने लगा, और एलेक और मैक्स के पास आते समय जो कांच के टुकड़े उसने पीछे छोड़े थे, उन पर फिर से पैर रख दिए। उसके पैरों में दर्द की नई लहरें दौड़ गईं।
एलेक ने मैक्स को कैरियर से बाहर निकाला और उसका चेहरा देखने के लिए उसे ऊपर उठाया। उसने कहा, "मैं उसके पंजों, सींगों और नुकीले दांतों से तो निपट सकता हूँ, लेकिन इससे कैसे निपटना है, यह मुझे नहीं पता।"
उसने मैक्स को मैग्नस को दिखाने के लिए वापस घुमाया। मैक्स का चेहरा एकदम भावहीन, खाली और बेजान था। लेकिन यह उसका जादूगर वाला निशान नहीं है, मैग्नस ने सोचा। वह तो... बिल्कुल...

अध्याय पंद्रह

एदोम की महिला
एलेक एक पल के लिए सोचने लगा कि क्या वह सपना देख रहा है, क्योंकि शिन्युन उस जगह से नीचे उतर रही थी जहाँ कभी गुलाब की खिड़की हुआ करती थी।
उसने उसे खाली घेरे में बाहें फैलाए तैरते हुए देखा था और एक पल के लिए उसे लगा कि वह एक मूर्ति है। उसे याद आया कि असली शंघाई में असली गिरजाघर की गुलाब खिड़की के बाहर एक मूर्ति थी। लेकिन तभी वो तैरती हुई आई और जेस ने एक लंबी, हताश आह भरी। एलेक समझ गया कि वो कैसा महसूस कर रहा है। क्या उनका भागना, पुल से उनका साहसी छलांग लगाना व्यर्थ था, अगर शिन्युन उनके पहुँचने के कुछ ही समय बाद उनसे अचानक मिल सकती थी?
पुल से नीचे उतरते समय, मैग्नस की आँखें अचानक बंद हो गईं। तीनों शैडोहंटर्स घबरा गए और नीचे गिरने के लिए तैयार हो गए, लेकिन सौभाग्य से जादू का असर बरकरार रहा। जैसे-जैसे दीयू के शंघाई के दर्पण की धुंधली आकृतियाँ नीचे स्पष्ट होती गईं, उन्होंने गिरजाघर देखा। यह बिल्कुल सेंट इग्नेशियस की परछाई जैसा था: हर विवरण वैसा ही, लेकिन उसमें से सारे रंग गायब थे, गहरे भूरे और काले रंगों की एक धुंधली सी तस्वीर। शुक्र है, यह सचमुच उल्टा नहीं था।
मैग्नस के सुरक्षात्मक बादल ने उन्हें गिरजाघर के परिसर में एक चबूतरे पर पहुँचा दिया, जो इमारत की आकृति बनाने वाले विशाल क्रॉस के पार्श्व भुजाओं में से एक के बगल में था। वहाँ एक छोटा सा दरवाज़ा था, और उन्होंने मैग्नस को अंदर ले जाकर वहाँ मिली नक्काशीदार लकड़ी की बेंचों में से एक पर बिठा दिया। आराम से

बैठते ही, उनके हाथों से जादू का प्रभाव कम हो गया, और वे स्थिर साँसें लेने लगे, मानो सो रहे हों।
वे असली गिरजाघर के अंदर तो नहीं गए थे, लेकिन छाया गिरजाघर का अंदरूनी हिस्सा इतना हद तक गिरजाघर जैसा था कि एलेक को लगा कि शायद उसका लेआउट भी वैसा ही होगा। दियु की भयानक अमानवीयता से एक कैथोलिक चर्च की स्पष्ट मानवता में आना अजीब था; पहली नज़र में तो ऐसा लग रहा था जैसे वे फ्रांस, इटली या न्यूयॉर्क में हों। जब वे चारों ओर घूमे और बेंचों की बारीक लकड़ी की नक्काशी, मुख्य हॉल के बीचोंबीच बिछी चीनी टाइलों को देखा, तब जाकर शुजियाहुई का अनूठापन सामने आया। सिवाय इसके कि एलेक को एहसास हुआ कि वहाँ कोई पवित्र प्रतीक, संत या देवदूत नहीं थे। वहाँ हर जगह खाली आले और चित्र टांगने के लिए रेलिंग थीं जहाँ मूल गिरजाघर में ऐसी चीजें होनी चाहिए थीं, लेकिन यहाँ उन्हें मिटा दिया गया था। जाहिर है, यानलुओ को यह पसंद नहीं था। एलेक को लगा कि सम्मेल को भी नहीं होगा।
मैग्नस के पास लौटकर, एलेक ने पाया कि वह अभी भी स्थिर साँस ले रहा था और देखने में ऐसा लग रहा था जैसे सो रहा हो। उसने मैग्नस के कंधे पर हाथ रखा और उसे हल्का सा हिलाया। जब मैग्नस ने कोई प्रतिक्रिया नहीं दी, तो उसने उसे थोड़ा और ज़ोर से हिलाया। उसने सावधानी बरतने की कोशिश की—मैग्नस को चौंकाना भी समझदारी भरा नहीं लग रहा था—लेकिन मैग्नस का नाम लेने या उसे छूने से भी कोई प्रतिक्रिया नहीं मिली।
“चलो उठो,” एलेक ने जल्दबाजी में कहा। उसने मैग्नस के घुटने को हिलाया।
"हम उस पर थोड़ा पानी फेंक सकते हैं," क्लैरी ने सुझाव दिया।

“मुझे नहीं लगता कि यहाँ पानी है,” जेस ने कहा। “शायद मैग्नस कुछ पानी का इंतजाम कर सके। कुछ खाना भी।”
"अगर हम उसे जगा सकें," क्लैरी ने कहा।
“जाग जाओ!” एलेक ने फिर कहा, और तभी उन्हें हलचल की आहट सुनाई दी और मुड़कर देखा तो शिन्युन उस खाली छेद से उनकी ओर उतर रही थी जहाँ खिड़की होनी चाहिए थी।
वह हल्के से उतरी, उसके लंबे अंग उसके नीचे मुड़ गए, जिससे उसका रूप एक अजीबोगरीब कीड़े जैसा दिखने लगा। जेस ने अपना भाला निकाला और क्लैरी ने अपना खंजर। एलेक मैग्नस को लगातार और अधिक बेचैनी से धक्का देता रहा।
“मैं लड़ना नहीं चाहती,” शिन्युन चिल्लाई। किसी ने भी अपने हथियार रखने की कोशिश नहीं की।
वह पास आई, और वे वहीं डटे रहे। "क्या मैग्नस... सो रहा है?"
“आज का दिन बहुत लंबा रहा,” एलेक ने रूखेपन से कहा।
उन्होंने कहा, "तीसरे कांटे के बिना उसे कष्ट होता है।"
वह मरना पसंद करेगा।
शिन्युन ने कहा, "यह बहुत दिलचस्प है कि अंतिम निर्णय आने पर कितने लोग न मरने का विकल्प चुनते हैं।" उसने उनकी ओर देखते हुए कहा, "आमतौर पर इसका कारण यह होता है कि वे दूसरों पर पड़ने वाले प्रभाव को लेकर चिंतित रहते हैं।"
"मुझे लगता है कि इससे आपको कोई दिक्कत नहीं होगी," जेस ने कहा। “नहीं,” उसने सहमति जताते हुए कहा। “मैं सत्ता के स्वरूप को इतनी अच्छी तरह समझती हूँ कि मैं खुद को उन भावनात्मक लगावों से दूर रख सकती हूँ जो अधिकांश लोगों को दुनिया से बांधे रखते हैं। एक ऐसी दुनिया जो अंततः उन्हें धोखा देगी।”
"तुम गलत हो," मैग्नस ने धीमी आवाज में कहा।

एलेक ने उसे बैठने में मदद की। उसने अपनी आँखें झपकाईं, जो पहले से बड़ी और अधिक चमकदार थीं, एलेक के लिए इतनी परिचित थीं, फिर भी हर गुजरते घंटे के साथ और अधिक अजनबी होती जा रही थीं।
“तुम गलत हो,” मैग्नस ने फिर कहा। “ये तथाकथित भावनात्मक लगाव ही असली ताकत का स्रोत हैं। असली शक्ति इन्हीं से आती है।” शिन्युन ने कहा, "मुझे आश्चर्य होता है कि तुम ऐसा सोचते हो, चार सौ साल जीने के बाद भी। इतने सारे लोगों से ज़्यादा जीने के बाद भी। यह जानते हुए भी कि तुम उन सभी से ज़्यादा जिओगे।" उसने शैडोहंटर्स की ओर इशारा किया।
"इस रफ्तार से तो नहीं," मैग्नस ने हल्के से कहा, और धीरे से अपना हाथ अपने सामने से नीचे की ओर फेरा, मानो यह सुनिश्चित कर रहा हो कि उसके सभी अंग अभी भी अंदर हैं।
शिन्युन ने इस बात को अनसुना कर दिया। “तुम जानती हो कि समय एक क्रूर मज़ाक है, जो अंततः हमसे सब कुछ छीन लेता है। समय प्रेम को दर्द में बदलने वाली मशीन है।”
“लेकिन रास्ते में बहुत मज़ा आने वाला है,” मैग्नस ने धीरे से कहा। उसने अपना सिर हिलाया। “तुम इसे कितनी खूबसूरती से कह सकते हो, लेकिन इससे यह सच नहीं हो जाता।”
शिन्युन ने आह भरी। "मैं यहाँ तुमसे दर्शनशास्त्र पर बहस करने नहीं आई हूँ, मैग्नस।"
“मुझे नहीं लगा था कि तुम ऐसा करोगे,” मैग्नस ने कहा। “मुझे लगा था कि तुम यहाँ हमें ताना मारने और उपदेश देने आए हो।”
“नहीं,” शिन्युन ने गुस्से भरी आवाज़ में कहा। “मैं तुम्हें यह बताने आई हूँ कि तुम्हारा दोस्त साइमन कहाँ मिलेगा।”

मैग्नस ने कहा, "आखिर तुम ऐसा क्यों करोगे?"

जब उसे होश आया तो उसे शर्मिंदगी महसूस हुई कि वह किसी तरह की बेहोशी की हालत में चला गया था। उसके सपने की यादें धीरे-धीरे धुंधली पड़ रही थीं और उसे बस कुछ अधूरी बातें ही याद थीं: राफेल सैंटियागो के पैर रसोई के काउंटर से लटक रहे थे। मैक्स ने एलेक को कमीज़ पहनाने में मदद करने के लिए अपने हाथ ऊपर उठाए हुए थे। कालीन पर खून के निशान थे।
"मुझे आपको कुछ भी समझाने की जरूरत नहीं है," शिन्युन ने कहा। एलेक ने अपनी बाहें मोड़ लीं। "तब आपको समझ आ जाएगा कि हम आपकी किसी भी बात पर भरोसा क्यों नहीं करेंगे।"
"क्या आप हमारी किसी भी बात पर भरोसा करेंगे?" मैग्नस ने आगे कहा।
"मैं ऐसा करूंगी," शिन्युन ने कहा, "क्योंकि आप सब इतने स्पष्टवादी हैं कि आपको लगता है कि सच बताकर आप मुझे मना लेंगे। जैसे मेरे पास आपकी ईमानदारी और उच्च सिद्धांतों का सम्मान करने के अलावा कोई विकल्प ही नहीं बचेगा।"
“अरे,” मैग्नस ने कहा, “आप जानते हैं कि आप मेरी ईमानदारी और उच्च सिद्धांतों का गुप्त रूप से सम्मान करते हैं।”
शिन्युन ने झुंझलाहट भरी लंबी आह भरी, उसके भावहीन चेहरे से एक अजीब सी अभिव्यक्ति निकली। "क्या तुम जानना चाहती हो कि तुम्हारी दोस्त कहाँ है या नहीं?"
"जब तक आप हमें यह नहीं बताएंगे कि आप मदद क्यों कर रहे हैं, तब तक नहीं," जेस ने कहा।
"क्योंकि मैं नाराज़ हूँ," शिन्युन ने सपाट लहजे में कहा। “हमसे नाराज़ हो? साइमन से नाराज़ हो?” मैग्नस ने कहा। शिन्युन ने झल्लाते हुए कहा, "सम्मेल से नाराज़ हूँ। महीनों से उसका हर पल उसकी भव्य योजना में लगा हुआ है, उसके और मेरे द्वारा

किए गए सभी कामों का अंतिम फल, और फिर तुम आ गईं और वह एक छोटी-सी बेवकूफी भरी शिकायत में पूरी तरह उलझ गया।"
“तुम्हारा मतलब साइमन से है?” क्लैरी ने घबराकर कहा। “तो जब हम पहली बार पोर्टल से आए थे, तब सम्मेल ने उसे पकड़ लिया था? सम्मेल उसके साथ क्या कर रहा है?”
“और साइमन ही क्यों?” एलेक ने पूछा।
“वे दोनों पहले कभी नहीं मिले हैं,” जेस ने कहा। “मुझे पता है साइमन ब्रुकलिन में कुछ अजीबोगरीब पार्टियों में जाता है, लेकिन फिर भी यह नामुमकिन है।” उसने क्लैरी की तरफ देखा। “यह नामुमकिन ही है, है ना?”
शिन्युन ने हाथ ऊपर उठा दिए। “मैं और रैग्नोर मानव जगत पर आक्रमण करने की उसकी योजनाओं को अंजाम देने की पूरी कोशिश कर रहे हैं, इस अंधेरे गड्ढे में पागलों की तरह इधर-उधर भाग रहे हैं, उन राक्षसों को आदेश दे रहे हैं जो सबसे आज्ञाकारी अधीनस्थ नहीं हैं—”
“हाँ, हाँ, आजकल अच्छे सहायक मिलना मुश्किल है,” मैग्नस ने जल्दी से सहमति जताई। वह खड़ा हुआ और अपने पैरों को परखा। वह काफी स्थिर था; ऐसा लग रहा था कि गिरजाघर जाते समय उसने जो जादू का प्रयोग किया था, उससे वह उबर चुका था। क्या कांटे से उसे नई ऊर्जा मिली थी? वह नहीं जान सकता था। “राक्षसों का पिता साइमन के साथ क्या कर रहा है और क्यों?”
“उसने खुद को किसी अनजान यातना कक्ष में बंद कर लिया है ताकि वह एक शैडोहंटर को प्रताड़ित कर सके, जो किसी भी तरह से उसके लिए प्रत्यक्ष खतरा नहीं है। यह हास्यास्पद है। इसे रोकना होगा।” “सहमत,” क्लैरी ने तुरंत कहा। “रास्ता दिखाओ।”

"तो आप हमें साइमन को बचाने के लिए ले जा रहे हैं," एलेक ने यह सुनिश्चित करते हुए कहा कि वह पूरी तरह से समझ गया है, "ताकि सम्मेल का ध्यान भटकना बंद हो जाए और वह दुनिया को नष्ट करने के अपने काम पर वापस लौट आए।"
“हाँ,” शिन्युन ने कहा। “लेना है तो लो, नहीं तो छोड़ दो।” “रुको,” मैग्नस ने कहा। “मुझे पहले तुमसे कुछ पूछना है।” शिन्युन ने अपना सिर थोड़ा एक तरफ झुकाया। "ओह?"
मैग्नस को शिन्युन से अपने बारे में, अपने शरीर में चुभन के बारे में, अपनी वर्तमान स्थिति के बारे में कोई भी सवाल पूछना बिल्कुल पसंद नहीं था। एक तो उसे शिन्युन के जवाबों पर विश्वास करने का कोई कारण नहीं था। और दूसरा, शिन्युन इसे उसे फिर से उपदेश देने का मौका बना लेती। लेकिन उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसके साथ क्या हो रहा है, और इस अनसुनी के पीछे डर छिपा हुआ था। “तुमने कहा था कि मैं काँटे से पीड़ित हूँ,” उसने कहा, “लेकिन यह सच नहीं है। मैं और मजबूत हो रहा हूँ। मेरी जादूई शक्ति और बढ़ रही है। मुझे समझ नहीं आ रहा।”
“तुम्हें समझ नहीं आया?” शिन्युन ने कहा।
मैग्नस ने कहा, “मुझे समझ नहीं आ रहा कि बिना तीसरे कांटे चुभाए मैं कैसे मर जाऊँगा। अगर तुम्हारे अंदर ज़रा सी भी दया है,” उसने विनती करते हुए कहा, “तो तुम्हें समझाना होगा। ताकि कम से कम मुझे पता चल जाए कि क्या होगा। क्या मैं अचानक कमज़ोर हो जाऊँगा? क्या मैं मुरझा जाऊँगा?”
“नहीं,” शिन्युन ने कहा। “तुम बस कांटे की शक्ति को और अधिक ग्रहण करते जाओगे, बिना उसके स्वामी से पूरी तरह बंधे। तुम्हारी जादूई शक्ति और अधिक शक्तिशाली, अनियंत्रित और तुम्हारे नियंत्रण से बाहर होती जाएगी, और तुम अपने और अपने आस-

पास के लोगों के लिए खतरा बन जाओगे। अगर वे तुम्हें नहीं छोड़ेंगे, तो वे स्वयं निश्चित रूप से मर जाएंगे।”
मैग्नस घूरता रहा।
“तो मैं धीरे-धीरे बेहतर महसूस करने लगूंगा,” उन्होंने कहा। “जब तक कि अचानक मेरी तबीयत बहुत खराब न हो जाए?”
“नहीं,” शिन्युन ने कहा। “जब तक कि अचानक तुम्हें कुछ भी महसूस न हो। इसीलिए हर कोई तीसरा कांटा लेता है। असल में, कोई विकल्प ही नहीं है। अब, चलें तुम्हारे दोस्त को लेने?”
उसके सीने से एक चमक निकली, बिल्कुल मैग्नस के जादू जैसी लाल। जैसे कोई माहिर चित्रकार रेखा खींच रहा हो, वैसे ही उसने अपनी तर्जनी उंगली से हवा में एक पोर्टल बना दिया। वह पोर्टल काले ओब्सीडियन की नुकीली कीलों से बने एक कक्ष में खुला। पृष्ठभूमि में, किसी लाल रंग के तरल पदार्थ का एक कुंड बुलबुले बना रहा था। "हम्म," उसने कहा। उसने अपनी उंगली से इशारा किया, और पोर्टल के पार का दृश्य बदल गया। अब वे एक विशाल सफेद पत्थर की थाली को देख रहे थे, जिसकी ओर एक विशाल चक्की का पत्थर नीचे उतर रहा था। "यह भी नहीं।" उसने फिर से इशारा किया और फिर से, अलग-अलग स्थानों को दिखाते हुए।
“लोहे की चक्कियों का नरक… पीसने का नरक… आंतें चीरने का नरक… भाप का नरक… बर्फ के पहाड़ का नरक… आग के पहाड़ का नरक…” "बहुत सारे नरक हैं, है ना?" मैग्नस ने कहा।
“क्या हम इसे जल्दी कर सकते हैं?” एलेक ने कहा।
शिन्युन ने उन्हें गुस्से भरी नजरों से देखा और ब्राउज़ करना जारी रखा।
“कीड़ों का नरक, कीड़ों का नरक, उबलती रेत का नरक, उबलते तेल का नरक, मानव पकौड़ों के साथ उबलते सूप का नरक, मानव चाय छानने

वालों के साथ उबलती चाय का नरक, छोटे काटने वाले कीड़ों का नरक, बड़े काटने वाले कीड़ों का नरक, भेड़ियों द्वारा खाए जाने का नरक, घोड़ों द्वारा कुचले जाने का नरक, बैलों द्वारा सींगों से मारे जाने का नरक, बत्तखों द्वारा चोंच मारकर मार डाले जाने का नरक—”
“आखिरी वाला क्या था?” जेस ने पूछा। शिन्युन ने उसकी बात अनसुनी कर दी।
“ओल्टर और मूसल का नरक, खाल उतारने का नरक, कैंची का नरक, लाल-गरम लोहे के डंडों का नरक, सफेद-गरम लोहे के डंडों का नरक, आह! हम यहाँ आ गए हैं।” पोर्टल के पार एक चूना पत्थर की गुफा दिखाई दी, जो स्टैलेक्टाइट्स और स्टैलेग्माइट्स से घनी थी, मानो नुकीले दांतों का एक विशाल मुँह हो। ढीली लोहे की जंजीरें जमीन पर ऐसे बिखरी पड़ी थीं मानो सोए हुए साँपों का घोंसला हो।
“उसका नाम क्या है?” एलेक ने कहा।
"पता नहीं," शिन्युन ने कहा। "किसी महत्वहीन व्यक्ति को परेशान करके समय बर्बाद करना सरासर नाइंसाफी है। जल्दी करो, वरना मुझे पछतावा होगा।"
उन्होंने अपने हथियार तैयार रखे और एक-एक करके पोर्टल से होते हुए गुफा में प्रवेश किया।
गिरजाघर का भीतरी भाग नम और दुर्गंधयुक्त था, लेकिन ठंडा था। इसके विपरीत, गुफा झुलसा देने वाली गर्मी से भरी थी और भट्टी की तरह सूखी थी। मैग्नस, एलेक, जेस और क्लैरी के पीछे-पीछे चल रहा था, जो ज़मीन से निकले हुए स्तंभनुमा शिलाखंडों के बीच से रास्ता बनाते हुए थोड़ी दूरी पर स्थित एक खुले क्षेत्र की ओर बढ़ रहे थे। उसने थोड़ा आश्चर्य के साथ देखा कि शिन्युन पोर्टल से उनके पीछे-पीछे आ गई थी।

थोड़ी दूर चलने के बाद सम्मेल नज़र आया, जो इधर-उधर टहल रहा था, हाथ पीठ पीछे रखे हुए, मानो गहरी सोच में डूबा हो। मैग्नस ने चारों ओर देखा, लेकिन उसे पहचानने में कुछ क्षण लग गए— "साइमन," क्लैरी ने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी आवाज सूखी और बेजान थी।
खुले मैदान के बीचोंबीच, साइमन को लटकाया गया था। उसकी कलाइयाँ लोहे की जंजीरों से जकड़ी हुई थीं जो गुफा की छत तक फैली हुई थीं, और उसके टखने भी इसी तरह जमीन में धँसे हुए लोहे के बड़े- बड़े कुंडों से जकड़े हुए थे। जैसे ही मैग्नस उसके करीब पहुँचा, उसने देखा कि जंजीरों में जकड़ा होना साइमन की सबसे छोटी समस्या थी।
साइमन के चारों ओर एक दर्जन तेज धारदार ब्लेड हवा में मंडरा रहे थे। वे घूमते और हिलते-डुलते रहते थे, कभी बेतरतीब ढंग से, कभी एक पैटर्न में - स्पष्ट रूप से सम्मेल की इच्छा के अनुसार काम कर रहे थे।
साइमन के शरीर पर पहले से ही कई घाव थे, और उनकी आँखों के सामने ही, एक चाकू अत्यंत तेज़ी से आया और उसकी बांह पर वार कर गया। वह दर्द से कराह उठा, उसकी आँखें बंद थीं, लेकिन मैग्नस देख सकता था कि वह अपनी पूरी ताकत लगाकर खुद को बिल्कुल स्थिर रखने की कोशिश कर रहा था, जबकि दूसरे चाकू उसके बिल्कुल करीब से गुज़र रहे थे। इस रोमांच के अलावा, साइमन को पहले से ही असहनीय दर्द हो रहा होगा, लेकिन वह चुप रहा, उसका जबड़ा कसा हुआ था, यहाँ तक कि उसके शरीर से खून टपक रहा था। क्लैरी की चीख सुनकर उसकी आँखें चौड़ी हो गईं: वह अब अपने दोस्तों को लगभग अंधाधुंध घूर रहा था, मानो उसे डर हो कि कहीं वे सपना न हों।

सम्मेल मुड़ा और चौंक गया, मानो सुखद आश्चर्य से। "तुम्हें इस जगह का पूरा दौरा मिल रहा है, है ना?" उसने कहा। "पता नहीं, मुझे इसका कुछ हिस्सा पसंद है, लेकिन यानलुओ और मेरी डिज़ाइन संबंधी सोच बहुत अलग है। सौभाग्य से, यह केवल अस्थायी स्थिति है जब तक मैं तुम्हारी दुनिया में नहीं चला जाता और उसे अपना राज्य नहीं बना लेता।"
क्लैरी ने सम्मेल पर झपट्टा मारा; जेस ने उसका हाथ पकड़कर उसे पीछे खींच लिया। उसके दांत बाहर निकले हुए थे। "तुम साइमन के साथ क्या कर रहे हो?" उसने गुस्से से कहा। "उसने तुम्हारा क्या बिगाड़ा है? तुम उससे कभी मिले भी नहीं हो।"
सम्मेल दिल खोलकर हँसा। “क्या सवाल है! नहीं, इस सज्जन से मेरी मुलाकात आज सुबह से पहले कभी नहीं हुई थी। मैंने उन्हें सनलाइट मार्केट में मेरे जादूगरों द्वारा खोले गए अस्थायी पोर्टल से आते हुए देखा और उन्हें यहाँ बुलवाया। क्योंकि, आप जानते हैं, मैं उन्हें जानता हूँ। मैं उनके बारे में बहुत कुछ जानता हूँ। हम अभी एक-दूसरे को जानना शुरू ही कर रहे हैं।”
क्लैरी ने पुकार कर पूछा, "साइमन, क्या तुम ठीक हो?"
अपने लहजे में बिना बदलाव किए, सम्मेल ने कहा, "साइमन, अगर तुमने उसे जवाब दिया, तो मैं तुम्हारी आंख निकाल दूंगा।"
साइमन ने समझदारी से चुप रहना ही बेहतर समझा, और मैग्नस समझ गया कि सम्मेल ने तो अभी शुरुआत ही की है। साइमन को थोड़ा-बहुत घायल करना, उसे जादुई चाकुओं से धमकाना सम्मेल की यातना नहीं थी। यह तो बस एक शुरुआत थी। एक हल्का-सा नाश्ता। यह था दीयू। वह साइमन को काफी देर तक घायल कर सकता था, इससे पहले कि वह और भी बुरी चीजों की ओर बढ़े।

सम्मेल ने साइमन को घूरकर देखा, और मैग्नस सम्मेल के चेहरे पर दिखाई देने वाली सच्ची, शुद्ध घृणा को देखकर हैरान रह गया। मैग्नस सोचने लगा था कि क्या सम्मेल इतना अमानवीय हो गया है कि वह रज़ील जैसा बन गया है—एक ऐसी दृढ़ इच्छाशक्ति जो समझ से परे है, तुच्छता या द्वेष जैसी मानवीय भावनाओं से रहित। उसने सोचा था कि शायद सम्मेल किसी दानव से कम और किसी मौसम के पैटर्न या किसी देवता जैसा अधिक है, इतना विशाल और इतना अलौकिक कि उसे समझना असंभव है।
लेकिन अब उसे अपनी गलती का एहसास हो गया था। सम्मेल हर तरह से मानवीय घृणा करने में सक्षम था। उसके चेहरे के हर भाव में साइमन के प्रति घृणा झलकती थी।
“मैं जानता हूँ कि वह हमेशा से नेफिलिम नहीं था,” सम्मेल ने कहा। “मैं जानता हूँ कि वह एक साधारण मनुष्य के रूप में पैदा हुआ था, लेकिन बाद में वह रात्रि के बच्चों में से एक बन गया। और उस रूप में उसने सबसे बड़ा अपराध किया।”
"उसने लिलिथ को मार गिराया, जो सभी राक्षसों की प्रथम, एदोम की देवी और मेरे पूरे लंबे जीवन में एकमात्र प्रेम थी जिसे मैंने कभी जाना है।"
क्लैरी चौंक गई। एलेक ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा, "ओह।"
एक झटके में, एक ब्लेड ने साइमन के पेट पर एक लाल लकीर खींच दी। क्लैरी दर्द से कराह उठी। साइमन के चीखने से खुद को रोकने की क्षमता देखकर मैग्नस बेहद प्रभावित हुआ। मैग्नस को पूरा यकीन था कि साइमन उसकी जगह होता तो चीख रहा होता।
“मुझे नहीं पता कि एक साधारण पिशाच उस पर कैसे विजय प्राप्त कर सकता था,” सम्मेल ने आगे कहा। “अगर मैंने यह कहानी स्वयं देवी के अलावा किसी और से सुनी होती, तो मैं कभी इस पर विश्वास नहीं

करता। लेकिन यह कहानी उन्होंने ही मुझे सुनाई थी। मैं वापसी के बहुत करीब था, बस वापसी के ही करीब। मैं शून्य से खुद को मुक्त कर रहा था। मैं किसी ऐसे व्यक्ति की तलाश कर रहा था जो मुझे एक ऐसा राज्य दिला सके जिस पर मैं शासन कर सकूँ। और फिर, संसारों को भेदते हुए, मैंने अपनी प्रेमिका की क्रोध भरी चीख सुनी। उसका क्रोध एक ब्रह्मांड को शक्ति दे सकता था।” उसकी आवाज़ में प्रशंसा झलक रही थी। “उसने चिल्लाकर कहा कि उसे मार गिराया गया है। वह क्षीण हो रही है। वह युगों के लिए इस दुनिया से चली जाएगी। उसके क्रोध की शक्ति ने मुझे पुनर्जीवित किया, मुझे शून्य से वापस इन भौतिक लोकों में भेज दिया, जहाँ चीजों का रूप और अर्थ होता है। मुझे फिर से एक जीवित शरीर मिला, और मैंने दो प्रतिज्ञाएँ लीं।”
मैग्नस सुन रहा था, लेकिन वह साइमन को भी देख रहा था, जो अपनी आंखों से सम्मेल का पीछा कर रहा था।
“दर्द और क्रोध ने ही मुझे अंधकार से बाहर निकाला,” सम्मेल ने आगे कहा। “मैं बस लिलीथ के साथ फिर से मिलना चाहता था, लेकिन विडंबना यह थी कि उसकी मृत्यु के कारण ही मैं वापस लौट सका।” मैग्नस ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि आप 'आयरनी' शब्द का सही इस्तेमाल कर रहे हैं। खैर, शायद यह परिस्थितिजन्य आयरनी है।" एलेक ने उसे घूरकर देखा। लेकिन सम्मेल अपने पूरे जोश में था और उन पर कोई ध्यान नहीं दे रहा था।
“मेरी पहली प्रतिज्ञा थी कि मैं जो शुरू किया है उसे पूरा करूँ; पृथ्वी पर आग और विष बरसाऊँ, उन राक्षसों की सेनाओं का नेतृत्व करूँ जिन पर इस ब्रह्मांड का वास्तविक अधिकार है। मेरी दूसरी प्रतिज्ञा थी कि लिलिथ के हत्यारे को परास्त करूँ और उसे उसके किए की सजा भुगतते हुए देखूँ।”

साइमन की आवाज़ भारी हो गई थी। "मेरा ऐसा इरादा नहीं था—" सम्मेल ने बीच में ही बात काटते हुए कहा, “मुझे आश्चर्य नहीं है कि यह अपने उचित दंड से बचने के लिए बहाने बनाने की कोशिश करेगा, लेकिन सच कहूँ तो, मुझे लगा था कि यह ‘मैंने सभी राक्षसों की माँ को जानबूझकर नहीं हराया, यह एक दुर्घटना थी’ से बेहतर कोई बहाना बनाएगा। मुझे लगता है,” उसने कहा, “वह ठोकर खाकर गिर गई और उसका दिल सीधे तुम्हारी तलवार की नोक पर आ गिरा।”
"कुछ ऐसा ही था," क्लैरी ने कहा। "यह साइमन की गलती नहीं थी। अगर किसी की गलती थी, तो वह मेरी थी।"
सम्मेल ने अपनी आँखें घुमाईं। इससे पहले कि वह कुछ और बोल पाता, शिन्युन ने बीच में ही टोक दिया। “मेरे स्वामी सम्मेल,” उसने कहा। “मैं आपके इस सवाल का जवाब देने की इच्छा का सम्मान करती हूँ, लेकिन आपके कद और महत्व को देखते हुए यह काम बहुत छोटा लगता है। हमें युद्ध की योजना बनानी है, सेना जुटानी है।”
“इन सब बातों के लिए बहुत समय है,” सम्मेल ने हाथ हिलाते हुए कहा। “एक बार जब मुझे इस प्राणी के दर्द से भरपूर संतुष्टि मिल जाएगी।”
"तुम्हें तसल्ली नहीं मिलेगी," साइमन ने कहा। "आखिरकार तुम मुझे पीसकर पेस्ट बना दोगे और फिर क्या? फिर भी तुम्हारी प्रेमिका वापस नहीं आएगी।"
“जब हमारी सेना खून से धरती को डुबो देगी, तो तुम उसे बाकी लोगों के साथ चूर-चूर होने के लिए क्यों नहीं छोड़ देते?” शिन्युन ने झुंझलाहट भरे लहजे में कहा। “अगर तुम हर उस व्यक्ति को अलग-अलग सज़ा देना चाहते हो जिसने तुम्हारे किसी जानने वाले के साथ कुछ बुरा किया है, तो इसमें बहुत लंबा समय लगेगा। इतना समय हमारे पास नहीं है।”

सम्मेल ने आह भरी। “शिन्युन, तुम जानती हो कि मैं तुम्हारा कितना सम्मान करता हूँ। तुम राक्षसी शक्तियों को संगठित करने में बहुत माहिर हो, और तुम ही मुझे रैग्नोर फेल लाई थी। तुम्हारी कार्यशैली बहुत अच्छी है, और लगता है कि तुम्हें अपना काम सचमुच पसंद है। लेकिन तुम समझ नहीं सकती। तुम समझ ही नहीं सकती। शायद केवल लिलिथ ही समझ सकती है, और मुझे उम्मीद है कि कहीं न कहीं, किसी न किसी तरह, वह यहाँ जो हो रहा है उसे देखेगी और मुस्कुराएगी।” उसका चेहरा सपनों में खो गया। “मुझे उसकी मुस्कान बहुत याद आती है। और उसकी वो सांप जैसी आँखें। वे हमेशा मुझे पसंद करती थीं।”
“जी, मेरे स्वामी। मैं समझने की कोशिश करूंगी।” शिन्युन ने सहमति में अपनी आँखें बंद कर लीं, लेकिन वह खुश नहीं लग रही थी। “अब,” सम्मेल ने कहा, “मैग्नस को तब तक निष्क्रिय कर दो जब तक मैं उसके लिए तैयार न हो जाऊं, और इन बाकी लोगों को आगे की कार्यवाही के लिए दीयू के दरबारों को सौंप दो।”
“मुझे लगा था कि तुम हमें तब तक इधर-उधर भटकने दोगे जब तक हम भूख से मर न जाएं,” एलेक ने कहा।
“मैं सोच रहा था,” सम्मेल ने कहा, “लेकिन लगता है मेरे कर्मचारियों ने तुम्हारे भुखमरी और भटकने के दौरान हमारे लिए मुलाकातें तय कर ली हैं। मैं कभी-कभी तुम्हारे बारे में सोचने का इंतज़ार कर रहा था, एक ऐसी दुनिया में जहाँ कोई तारा नहीं है, एक बेजान चट्टान पर अकेले मरते हुए। अगर मुझे तुमसे बात करनी पड़े तो सारा मज़ा किरकिरा हो जाता है।” उसने कंधे उचकाए। “तो दीयु को तय करने दो कि तुम्हारा अंत कहाँ होगा। अपनी परेशानियों के बदले कुछ यातनाएँ सह लो। यहाँ वाले इसमें माहिर हैं, बशर्ते वे काम पर आ जाएँ।”

शिन्युन ने मुड़कर मैग्नस और शैडोहंटर्स की ओर देखा। उसने हल्के से कंधे उचकाए।
“तुम्हारी योजना आखिर थी क्या?” एलेक ने शिन्युन पर झल्लाते हुए कहा। “मुझे लगा था कि तुम उसे समझाने-बुझाने से बेहतर कुछ सोचोगी। अगर वो तुम्हारी बात नहीं मानेगा, तो हमारी क्यों सुनेगा?”
शिन्युन हिचकिचाई। "मुझे लगा था कि वह शर्मिंदा हो जाएगा।" “मुझे नहीं लगता कि वह आसानी से शर्मिंदा हो जाता है,” मैग्नस ने कहा। “क्या तुमने उसकी टोपी देखी है?”
"क्या तुम हमें वापस अदालत ले जाओगे?" जेस ने कहा, और शिन्युन अनिश्चित लग रही थी, लेकिन वह जो कुछ भी कहना चाहती थी, वह अचानक मची हलचल में खो गया: नरकीय जादू की भनभनाहट, मधुमक्खियों के झुंड की तरह, और पानी की गर्जना।
इससे पहले कि मैग्नस शोर मचाने का कारण समझ पाता, तीर की तरह सीधी नारंगी लपट की एक लंबी जीभ प्रकट हुई और साइमन के टखनों को बांधने वाली लोहे की जंजीरों को साफ-साफ काट डाला। सम्मेल ने ऊपर देखा, उसके चेहरे पर अप्रिय आश्चर्य के भाव उभर आए। चाकू घूमना बंद कर दिए और हवा में लटके रहे, प्रतीक्षा करते हुए।
आग की लपटें फिर से प्रकट हुईं, जिससे साइमन की बाहें आज़ाद हो गईं और साइमन धड़ाम से ज़मीन पर गिर पड़ा। उसने जितना हो सके करवट बदली, क्योंकि उसके हाथ अभी भी जंजीरों से बंधे थे, और मैग्नस को यह देखकर राहत मिली कि वह अभी भी होश में था।
क्लैरी और जेस साइमन की ओर दौड़ रहे थे, और मैग्नस अपनी जादूई शक्ति इकट्ठा कर रहा था - उसे अभी तक यह भी नहीं पता था कि किस उद्देश्य से - लेकिन एलेक अवाक खड़ा था, पूरी तरह से आश्चर्यचकित भाव से ऊपर देख रहा था।

तूफ़ानी बादलों और बारिश के बीच से इसाबेल आई थी। उसके एक हाथ में जलता हुआ चाबुक था और वह एक बाघ की पीठ पर सवार थी। बाघों के मानकों के हिसाब से भी वह बहुत बड़ा बाघ था।
मैग्नस को यह स्वीकार करना पड़ा कि वह खुद भी हैरान था।
नारंगी रंग की लौ इसाबेल की थी: मैग्नस के देखते ही देखते, वह पीछे हटी और चाबुक से फिर से वार किया, जिसकी पूरी लंबाई आग की लपटों से फट पड़ी।
जैसे ही विशालकाय बाघ खुले मैदान में उतरा और इतनी ज़ोर से दहाड़ा कि गुफा की नींव तक हिल गई, इसाबेल ने एक योद्धा की तरह ज़ोर से चीख मारी। वह बाघ से उतरी और उस जगह की ओर दौड़ी जहाँ साइमन घुटनों के बल बैठा था, उसके बगल में क्लैरी भी थी। वह तुरंत क्लैरी के साथ मिलकर साइमन की कलाई और टखनों से बेड़ियाँ छुड़ाने में जुट गई।
फिर एक और आकृति पोर्टल से छलांग लगाते हुए आई, और हालांकि मैग्नस ने अनुमान लगाया होगा कि "इसाबेल लाइटवुड एक विशाल बाघ पर सवार" उस दिन वह जो सबसे आश्चर्यजनक चीज देखेगा, वह होगी, लेकिन उसे यह स्वीकार करना पड़ा कि यह दूसरी सबसे आश्चर्यजनक चीज थी।
पूरी तरह भीगा हुआ, बाल और कपड़े शरीर से चिपके हुए, के यी तियान जमीन पर घुटनों के बल बैठ गया। वह सीधा हुआ और सीधे शिन्युन की ओर दौड़ा, दौड़ते हुए अपनी रस्सी के भाले के हीरे के ब्लेड को एक छोटे से घेरे में घुमा रहा था। इस धुंधली जगह में आदमस की चमक एक अजीब नजारा था, लेकिन मैग्नस को यह अजीब तरह से उत्साहवर्धक लगा, भले ही उसे अभी तक समझ नहीं आया था कि क्या हो रहा है। शिन्युन ने लगभग आखिरी क्षण में अपने हाथ ऊपर उठाए, और तियान का तीर विक्षेपित होकर दूर जा गिरा, जो एक अवरोध से टकराकर वापस

उछला, जो केवल गहरे लाल धुएं के रूप में दिखाई दे रहा था, जिसका रंग मैग्नस अब पहचानने लगा था।
सम्मेल पीछे हट गया था। मैग्नस को लगा था कि वह जल्द ही लड़ाई शुरू कर देगा, लेकिन वह हिचकिचाता रहा। मैग्नस ने देखा कि वह बाघ को देख रहा था। सम्मेल शिन्युन से कुछ कहने के लिए मुड़ा और फिर एक उंगली से हवा में एक पोर्टल बना दिया। वह पोर्टल गहरे रंग में चमक रहा था, मानो अपने चारों ओर की सारी रोशनी सोख रहा हो, यह उन पोर्टलों से बिल्कुल अलग था जिन्हें मैग्नस जादूगरों द्वारा खुलवाते हुए देखने का आदी था। बाघ पर आखिरी नजर डालकर सम्मेल पोर्टल से गुजर गया, लेकिन वह उसके पीछे बंद नहीं हुआ। इसके बजाय, बैगुजिंग कंकाल योद्धा राक्षसों की एक धारा उससे बाहर निकलने लगी।
क्लैरी और इसाबेल तुरंत लड़ाई शुरू करने के लिए तैयार नहीं थीं, क्योंकि वे साइमन को मुक्त कराने में व्यस्त थीं, लेकिन बाकी सबने सहज प्रतिक्रिया दी, हथियार निकाले और युद्ध के लिए तैयार हो गए। जेस पास की एक चट्टान पर चढ़ गया, अपना भाला निकाला और उससे छलांग लगाकर सीधे पास वाले कंकाल पर जा गिरा। दोनों जमीन पर गिर पड़े और इधर-उधर लुढ़कने लगे, लेकिन मैग्नस का ध्यान वहाँ हो रही घटनाओं पर नहीं था। टियान ने अपने रस्सी वाले भाले से कंकालों पर वार करना शुरू कर दिया था, और एलेक भी अपनी तलवार चमकाते हुए लड़ाई में शामिल हो गया था।
पोर्टल से हर कुछ सेकंड में एक नया कंकाल निकल रहा था, इसलिए मैग्नस दौड़कर उसकी ओर बढ़ा और दौड़ते हुए अपनी उंगलियों से हवा में लाल निशान बनाता गया। वह पोर्टल तक पहुंचा और उसे तोड़ने-फोड़ने में जुट गया।

सौभाग्यवश, सम्मेल द्वारा बनाया गया पोर्टल किसी और द्वारा बनाए गए पोर्टल से बहुत अलग नहीं लग रहा था। एक मिनट के भीतर ही उसने जादू को समेटकर पोर्टल को बंद कर दिया।
तियान, एलेक और जेस ने मिलकर बचे हुए कुछ कंकालों को जल्दी से नष्ट कर दिया। बाघ ने कुछ कंकालों पर हमला भी किया, जब वे उसके काफी करीब आ गए थे, लेकिन ज्यादातर समय वह बाकी लोगों को काम करने देने में ही संतुष्ट लग रहा था।
जब आखिरी कंकाल भी गायब हो गया, तो उस रहस्यमयी गुफा में सन्नाटा छा गया। केवल शिन्युन ही बची थी, जिसने अपने हाथ ऊपर उठाए हुए थे और अपने और बाकी कंकालों के बीच एक जादुई कवच बनाए रखा था। तियान उसकी ओर बढ़ा, अपनी बगल में रखे भाले को घुमाते हुए, उसकी आँखों में हत्या की भावना थी।
“तियान,” एलेक ने उसके पास आते हुए कहा, “वह हम पर हमला नहीं करने वाली है।”
“मैं नहीं,” शिन्युन ने पुष्टि की। “फिलहाल मेरे पास पहले से ही बहुत सारी समस्याएं हैं।” हालांकि, उसने अपनी बात पर अड़ी रही। क्लैरी और इसाबेल साइमन को उसके बंधनों से मुक्त कराने में सफल हो गई थीं, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि वह पूरी तरह ठीक था। साइमन के घावों से धीरे-धीरे खून बह रहा था। कोई भी घाव गहरा नहीं लग रहा था, लेकिन घाव कई थे। इसाबेल उसकी गोद में उसका सिर रखे उसके बालों को सहला रही थी, जबकि क्लैरी लगातार इरात्ज़े मंत्र पढ़ रही थी। एलेक जेस को उठने में मदद कर रहा था; जेस के उसे मारने से पहले एक बैगुजिंग ने उस पर जोरदार प्रहार किया था, और उसका कंधा खून से लथपथ था। खड़े होते ही वह दर्द से कराह उठा।

“ठीक है, तियान,” मैग्नस ने उनके पास आते हुए कहा। “तो क्या तुम सम्मेल के साथ मिले हुए हो या नहीं? मैं उलझन में पड़ने लगा हूँ।”
“मैं नहीं हूँ।” तियान ने सिर हिलाया। “और अब उसे पता चल गया है। मैं अपने द्वारा प्राप्त जानकारी पर अमल करने के लिए सही मौके का इंतज़ार कर रहा था, उसके साथ गठबंधन का नाटक कर रहा था।” उसने साइमन की ओर इशारा करते हुए कहा, “मुझे पता था कि अगर तुम दियु पहुँच गए, तो साइमन को पकड़ लिया जाएगा। और जब इसाबेल भी चली गई… तो मुझे लगा कि यही सही समय है।”
“तुम्हें पता था कि साइमन को अगवा कर लिया जाएगा? और तुमने ऐसा होने दिया?” क्लैरी का चेहरा क्षमाशील नहीं लग रहा था। “तुम्हें पता ही होगा कि सम्मेल उसके साथ क्या करेगा।” इसाबेल भी कुछ खास खुश नहीं लग रही थी।
“मेरे पास तियान के लिए भी बहुत सारे सवाल हैं,” एलेक ने कहा। “लेकिन शायद हमें पहले इस नरक से निकल जाना चाहिए?”
“मुझे अच्छा लगेगा,” साइमन ने कहा। इसाबेल और क्लैरी उसे सीधा खड़ा होने में मदद कर रही थीं। उसके कई घाव भर रहे थे, लेकिन वह अब भी पीला और सदमे में दिख रहा था। “आज का दिन बहुत मुश्किल रहा।”
“अभी सब खत्म नहीं हुआ है,” जेस ने गंभीर स्वर में कहा और एलेक के कंधे पर झुक गया। “मुझे लगता है मेरा पैर टूट गया है।”
एलेक ने अपना शिलालेख बाहर निकाला।
शिन्युन ने अचानक कहा, “मुझे बुलाया गया है। मैं अपने गुरु से बात करने जा रही हूँ, जिन्हें मैं सही रास्ते पर लाने की कोशिश करूँगी।” उसने चारों ओर देखा। “तुम लोग हर बात को इतना जटिल

क्यों बना देते हो?” उसने मानो स्वयं से कहा, और फिर वह गुफा के अंधेरे में गायब हो गई।
एलेक ने जेस पर रूण का प्रयोग किया—यह चोट बुरी तरह से लगी थी, मानो कोई ज़ोरदार हाथ उसके इरात्ज़ेस की शक्ति के विरुद्ध धक्का दे रहा हो—उसने अपना स्टेले एक तरफ रख दिया और चारों ओर देखा। “ठीक है,” उसने कहा। “बाघ का क्या हुआ?” बाघ, जो सम्मेल और उसके राक्षसों के चले जाने के बाद अब किसी भी चीज़ में ज़्यादा दिलचस्पी नहीं दिखा रहा था, लेट गया था और अपनी विशाल गुलाबी जीभ से अपने अगले पंजे को चाट रहा था।
“ओह!” तियान बाघ के पास वापस गया और झुक गया। “धन्यवाद, हू शेन,” उसने मंदारिन में कहा। “शंघाई के नेफिलिम आपके ऋणी हैं।”
हू शेन ने जम्हाई ली और अंगड़ाई ली, फिर खड़ा हो गया। उसने अपना एक विशाल पंजा तियान के कंधे पर रखा और कुछ पल उसे निहारता रहा। फिर वह दौड़ता हुआ चला गया और गुफा की गहराई में ओझल हो गया, जहाँ तक वे उसे देख नहीं सकते थे।
“हू शेन एक महान पौराणिक परी है,” तियान ने उसे जाते हुए देखकर कहा। “रास्ते भटके यात्रियों का मार्गदर्शक। कभी-कभी परियों से अच्छे संबंध रखना उपयोगी होता है।”
“क्या वह ठीक हो जाएगा?” क्लैरी ने कहा।
तियान ने उस दिशा में देखा जिधर हू शेन गया था। “परियां हम बाकी लोगों की तरह नियमों से बंधी नहीं होतीं। और वह हम सब से कहीं ज्यादा समय से यहाँ है। यहाँ तक कि तुमसे भी,” उसने मैग्नस की ओर इशारा करते हुए कहा।
क्लैरी जेस के पास गई और उससे धीमी आवाज़ में बात कर रही थी, उसकी चिंता साफ़ झलक रही थी। जेस एक पैर पर खड़ा था, चिड़चिड़ा दिख रहा था और अपने लंबे भाले का सहारा ले रहा था। उसने कहा, "मैं

बिल्कुल ठीक हूँ, लेकिन ठीक होने में थोड़ा समय लग सकता है। तब तक मैं ज़्यादा तेज़ी से नहीं चलूँगा।"
“आज और कंकालों से कुश्ती नहीं लड़नी पड़ेगी,” एलेक ने कहा। “उम्मीद है ऐसा ही हो।”
“कुछ घंटों में मैं ठीक हो जाऊँगा,” जेस ने दोहराया। मैग्नस को यह देखकर मज़ा आ रहा था कि चोट लगने पर वह कितना चिढ़ गया था और कितनी जल्दी उसने बात बदल दी। “तुम कौन सा हथियार इस्तेमाल कर रहे थे?” जेस ने इसाबेल से पूछा।
“आग की चाबुक,” इसाबेल ने खुशी से कहा। जेस ने हाथ बढ़ाया, लेकिन इसाबेल ने उसे झटक दिया। “अच्छा, इसे मत छुओ,” उसने डांटते हुए कहा। “यह गर्म है।”
“मुझे लगता है कि हम सभी को एक-दूसरे से बातचीत करने और अपने टूटे हुए पैरों को ठीक करने के लिए थोड़ा समय चाहिए। और जानकारी का आदान-प्रदान करने के लिए,” मैग्नस ने कहा। “खासकर इस बारे में जानकारी कि तुम कौन सा खेल खेल रहे हो, तियान।”
तियान ने विनम्रतापूर्वक खेद व्यक्त किया। "मुझे खेद है। मैं समझाऊंगा।"
“हे दोस्तों?” साइमन ने कहा। “चलने का समय हो गया है? मैं सच में अब यहाँ नहीं रहना चाहता। मतलब, इस यातना की गुफा में।”
मैग्नस को यह विचार बहुत अच्छा लगा। उसने उंगलियां हिलाते हुए कहा, "मैं हमें गिरजाघर वापस ले चलता हूँ।"
तियान की भौंहें तन गईं। "शुजियाहुई? मुझे लगा था कि तुम वहाँ पहुँच पाओगे या नहीं।"
मैग्नस ने सिर हिलाया और अपने हाथों के इशारे से एक पोर्टल खोला। वह पोर्टल काले रंग में झिलमिला रहा था, ठीक उसी रहस्यमयी

रोशनी से जैसा कि सैमेल ने पहले खोला था। मैग्नस ने एलेक से नज़रें मिलाईं।
“यह ठीक नहीं लग रहा,” क्लैरी ने कहा, और साइमन हिचकिचाया। लेकिन पोर्टल के छेद से वे सभी गिरजाघर का भीतरी भाग देख सकते थे, और उनमें से कोई भी गुफा में नहीं रुकना चाहता था। उनके पास अंदर जाने के अलावा कोई चारा नहीं था, और उम्मीद कर रहे थे कि दीयु और उसके स्वामी उन्हें थोड़ी देर आराम करने देंगे। मैग्नस समझ सकता था कि उन सभी को इसकी सख्त जरूरत थी।

अध्याय सोलह

फीनिक्स का पंख
उन्हें गिरजाघर बिल्कुल सही-सलामत मिला, और उन्होंने एप्स में डेरा डाल लिया, जहाँ असली इमारत में वेदी हुआ करती थी। यहाँ, ज़ाहिर है, कोई वेदी नहीं थी, बस टूटे-फूटे सफेद संगमरमर का एक विशाल मैदान था। साइमन, इसाबेल, क्लैरी और जेस संगमरमर की सीढ़ियों पर बैठ गए जो नीचे चर्च की बेंचों की ओर जाती थीं, जबकि तियान पहली पंक्ति में बैठी थी और मैग्नस आराम से एक खंभे से टिके हुए थे।
एलेक बेचैन और चिंतित होकर गलियारे में इधर-उधर चक्कर लगा रहा था। मैग्नस ने उनके लिए कुछ खाने का इंतजाम किया था, जिसके बारे में उसने वादा किया था कि वह सुरक्षित है—साधारण चावल के कटोरे, सूप और ढक्कन लगे पानी के थर्मस। उनका स्वाद कुछ खास नहीं था, लेकिन फिर भी सबने उन्हें चट कर लिया।
हालांकि एलेक चाहता था कि मैग्नस को कुछ निवालों से ज़्यादा खाने के लिए मनाया जा सके। लेकिन इसके बजाय, वह तियान को निहार रहा था, उसकी सुनहरी-हरी आँखों में एकाग्रता की एक झलक थी। "तो, के यी तियान," उसने कहा। "क्या कहानी है? तुम्हारे और सम्मेल के बीच?"
एक आह भरते हुए, तियान ने अपना खाली कटोरा एक तरफ रख दिया, एक बार सिर हिलाया और अपनी कहानी सुनाने लगा।

कुछ महीने पहले, सनलाइट मार्केट में जंग शिन्युन और रैग्नोर फेल ने मुझसे पहली बार संपर्क किया था। डाउनवर्ल्डर कंसेशन में इन दो जादूगरों के बारे में पहले से ही कानाफूसी चल रही थी। ये दोनों न तो स्थानीय थे, लेकिन कहीं से आए थे और तुरंत ही नियमित

ग्राहक बन गए थे। शंघाई कॉन्क्लेव ने उनमें दिलचस्पी दिखाई, और चूंकि मैं कंसेशन को अच्छी तरह जानता था, इसलिए मैंने उन पर नज़र रखना शुरू कर दिया। वे किन विक्रेताओं के पास जाते थे? वे क्या खरीदते थे? क्या वे किसी से मिलते थे?
अब पीछे मुड़कर देखने पर मुझे लगता है कि वे बाज़ार का जायज़ा ले रहे थे, यह जानने की कोशिश कर रहे थे कि उसकी निगरानी और सुरक्षा कितनी अच्छी तरह और किन तरीकों से की जाती है। इसलिए पक्षियों की आंतों और क्वार्ट्ज़ क्रिस्टल की उनकी खरीद-फरोख्त का मेरा सारा सावधानीपूर्वक रिकॉर्ड शायद बेमानी था। लेकिन उस समय वे सिर्फ़ संदिग्ध व्यक्ति थे, नए आने वाले जिन पर नज़र रखनी ज़रूरी थी।
दुर्भाग्यवश, जैसा कि पता चला, जंग और फेल मुझ पर नज़र रख रहे थे। और मैं जिनफेंग के साथ अपने रिश्ते को लेकर… लापरवाह हो गई हूँ। मैं खुशकिस्मत हूँ कि मैं ऐसी जगह रहती हूँ जहाँ डाउनवर्ल्डर्स और शैडोहंटर्स के बीच अच्छे संबंध हैं, और जिनफेंग और मैं खुशकिस्मत हैं कि हमारे दोनों परिवार हमें स्वीकार करते हैं। इसलिए जहाँ मुझे सतर्क रहना चाहिए था, मैं बेपरवाह थी। असुरक्षित।
एक दिन बाज़ार में उन्होंने मुझे एक अंधेरे कोने में पाया। उन्होंने मुझसे कहा कि वे जिनफेंग और मेरे बारे में जानते हैं, और वे मुझे मुसीबत में डाल सकते हैं। मैंने उन्हें बताया कि मेरे परिवार को सब पता है, और शंघाई कॉन्क्लेव मेरा समर्थन करता है। लेकिन फिर उन्होंने कोहोर्ट के बारे में बात करना शुरू कर दिया।

गए, जहाँ उन्होंने एक तरह का कार्यालय और प्रयोगशाला स्थापित कर रखी थी।
जैसे ही मैंने उनका मुख्यालय देखा, मैं समझ गया कि मैं भयानक खतरे में हूँ। उन्होंने मुझे अंधा करने या अपने काम को मुझसे छिपाने की कोई कोशिश नहीं की। और उनका काम उतना ही भयानक था जितना आप सोच सकते हैं। वहाँ मैंने जो एक नज़र में देखा, वह समझौते का उल्लंघन करने के लिए काफी था, जिसके चलते दोनों जादूगरों को हमेशा के लिए साइलेंट सिटी में यातना भोगने की सजा मिलनी चाहिए थी। मुझे लगा कि वे मुझे मारने के लिए वहाँ लाए हैं।
इसके बजाय उन्होंने मुझे सब कुछ बता दिया। कि उनका स्वामी सम्मेल, राक्षसों का पिता था, कि वे उसे पृथ्वी पर वापस लाने के लिए काम कर रहे थे ताकि उस युद्ध को फिर से शुरू किया जा सके जो हज़ार साल पहले माइकल द्वारा पराजित होने पर रुक गया था। और अब मैं भी उसके लिए काम करता था।
मैंने कहा, बिलकुल नहीं, मैं ऐसा कभी नहीं करूँगा। और उन्होंने कहा, तुम करोगे, वरना हम तुम्हारे परिवार को बता देंगे कि तुमने हमें शैडोहंटर्स के बारे में जानकारी दे दी है, उनकी संख्या, उनकी ताकत, उनकी कमजोरियाँ। उन्होंने कहा, तुम पहले से ही सम्मेल के जासूस हो। तुम्हें बस इसे खुद स्वीकार करना बाकी है।

मैग्नस स्तब्ध रह गया। उसने कहा, "सम्मेल की टोपी में लगा पंख! यह फीनिक्स का पंख है, है ना? क्या यह जिनफेंग का है?"
एलेक को जादुई शक्तियों की बारीकियां तो नहीं पता थीं, लेकिन वह इतना ज़रूर जानता था कि फीनिक्स का पंख उस फीनिक्स पर अधिकार देता है। तियान ने ज़ोर से सिर हिलाया। “नहीं। नहीं। मैंने मान

लिया था कि मेरे पास उनकी बात मानने के अलावा कोई चारा नहीं था। उनकी अगली माँग फीनिक्स का पंख थी—ज़ाहिर है वे चाहते थे कि मैं जिनफेंग को धोखा दूँ, ताकि मैं भ्रष्टाचार में और भी डूब जाऊँ। इसके बजाय मैंने जिनफेंग को अपने भरोसे में लिया—यहाँ तुम्हारे अलावा वही अकेली है जो पूरी कहानी जानती है—और वह अपने पूर्वजों में से एक की कब्र से मेरे लिए फीनिक्स का पंख लाई। मैंने जंग और फेल को बताया कि यह उसका है।”
उसने चारों ओर देखा। “आप समझ रहे हैं, मैंने इस स्थिति का फायदा उठाने का सोचा। मुझे दीयु में प्रवेश करने की अनुमति मिल गई और मैंने इसकी बनावट, संरचना और नियमों को समझना शुरू कर दिया। मैंने सोचा, कम से कम यह मेरे काम आ सकता है, अगर मुझे कभी इस जाल से निकलने का रास्ता मिल जाए।”
“यह उपयोगी था,” इसाबेल ने कहा। एलेक ने उसकी ओर देखा, और उसने भी उसकी ओर देखा, उसकी गहरी आँखें साफ़ और चमक रही थीं। साइमन, जो अपना सिर उसके कंधे पर टिकाए हुए था, मुस्कुराते हुए उसकी ओर देखा। “जियांगशी मुझे एक और दरबार में ले गया, और वहाँ एक बूढ़ा आदमी था जिसका चेहरा कुछ-कुछ पिघला हुआ सा था? उसने कुछ देर तक मंदारिन में मुझ पर चिल्लाया, और जब मैंने कुछ नहीं कहा, तो उसने दीवार में एक पैनल खोला और मुझे अंदर भेज दिया।”
“तुम्हें किस नरक में भेजा गया है?” एलेक ने कहा।
“खामोशी का नरक,” इसाबेल ने कहा।
"इससे बुरा भी हो सकता था," जेस ने कहा। एलेक को उबलते सूप में इंसानी पकौड़े डालने की भयानक स्थिति याद आ गई।
“यह एक मीनार की चोटी थी, एक छोटा सा चबूतरा जो चारों तरफ से हज़ार फुट नीचे धातु के नुकीले खंभों से घिरा हुआ था,” इसाबेल ने बातचीत के लहजे में कहा। “उन्होंने मुझे एक जंजीर से लटका

दिया और मेरे गले में एक धातु की छड़ बांध दी, जिसके दोनों सिरों पर नुकीले कांटे थे। एक सिरा मेरे गले में चुभा हुआ था, दूसरा मेरी छाती में, इसलिए अगर मैं बोलती या अपना सिर भी हिलाती, तो मैं दोनों सिरों से घायल हो जाती। राक्षस मुझे देख रहे थे और मेरे तड़पने पर हंस रहे थे।”
“ओह,” जेस ने कहा।
साइमन ने इसाबेल को और भी कसकर अपनी ओर खींच लिया।
जब एलेक पहली बार साइमन से मिला था, तो इस बात पर वह ज़ोर से हँसा होगा कि उसकी बहन एक दिन उसे कसकर गले लगाएगी, कि वह और साइमन एक-दूसरे में स्नेह और सहारा पाएँगे। बेशक, उस समय वह इस बात पर भी हँसा होगा कि वह और मैग्नस बेन एक साथ बच्चे की परवरिश करेंगे। वे सब इतने कम समय में इतना बदल गए थे।
“मैं वहाँ बस कुछ मिनटों के लिए ही थी,” इसाबेल ने आगे कहा। “तियान ने मुझे ढूँढा। मेरी रक्षा कर रहे राक्षसों ने उसे मेरे पास आने दिया, और फिर, उह, फिर एक विशाल बाघ प्रकट हुआ और उन्हें मार डाला।”
"जैसे ही सम्मेल की नजर मुझ पर से हट गई, मैंने इसाबेल को मुक्त कराने में सहायता के लिए हू शेन को बुलाया," तियान ने कहा।
"यह तो बहुत ही शानदार रहा होगा," साइमन ने धीरे से कहा।
“मैंने यह सुनिश्चित किया कि हम बाघ को साथ लाएँ,” इसाबेल ने कहा। “मुझे पता था कि अगर आप इसे देखने से चूक जाते तो आपको निराशा होती।”
साइमन ने उसके गाल पर चुंबन किया। वह थोड़ा शरमा गई—एलेक ने मन ही मन सोचा, यह इसाबेल के स्वभाव से बिल्कुल अलग था। वैसे भी, ज्यादातर समय तो वह इसाबेल के स्वभाव से बिल्कुल अलग ही रहती है।

“बाकी तो तुम जानते ही हो,” तियान ने कहा। “सम्मेल शायद आज का दिन दियु में उदास होकर बिताने की योजना बना रहा होगा, यहाँ की बुरी हालत के बारे में शिकायत करता रहेगा और अपने दोनों जादूगरों को आदेश देता रहेगा। और अब उसे पता चल गया है कि मैं भी उसका दुश्मन हूँ।”
साइमन ने थके हुए स्वर में कहा, "मेरी बात मानो, जब सम्मेल शैतानी रूप धारण करने का फैसला करता है, तो उसे बुराई लाने में कोई कठिनाई नहीं होती।"
एलेक ने सिर हिलाया। सम्मेल से पहली मुलाकात में वह चौंक गया था; सम्मेल इतना दोस्ताना और इतना सीधा-सादा लग रहा था, लेकिन साइमन के शरीर के टुकड़े करते समय सम्मेल का चेहरा देखकर उसे याद आ गया कि वे किससे निपट रहे हैं। "वह अभी भी यहाँ सबसे खतरनाक चीज है।"
“मैग्नस, लगता है उसे तुममें भी कुछ अजीब सी दिलचस्पी है,” तियान ने बीच में कहा। “शायद इसलिए क्योंकि शिन्युन ने तुम्हें काँटेदार बना दिया था, लेकिन मुझे लगता है कि अगर उसे और जादूगरों की ज़रूरत होती, तो वह शायद इच्छुक लोगों को ढूंढ लेता।”
मैग्नस ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे लगता है कि मैं पहले से ही यहाँ हूँ?"
क्लैरी ने कहा, "तो सम्मेल यहाँ तैयारी कर रहा है, लेकिन वह किस चीज़ की तैयारी कर रहा है? उसकी योजना क्या है?"
तियान ने कहा, “महादूत माइकल द्वारा बहुत पहले स्थापित सुरक्षा कवच के कारण सम्मेल पृथ्वी पर प्रवेश नहीं कर पा रहा है। जहाँ तक मुझे पता है, उसने जंग और फेल को 'बुक ऑफ द व्हाइट' में कुछ ऐसा खोजने का काम सौंपा है जिससे वह इन सुरक्षा कवच को भेद सके।”

“क्या यह संभव है?” जेस ने कहा। “क्या व्हाइट बुक में ऐसा कुछ है जो ऐसा कर सकता है?”
वे सब मैग्नस की ओर देखने लगे। “शायद,” मैग्नस ने गंभीर स्वर में कहा। “हाँ। इसीलिए तो पृथ्वी पर मौजूद सभी पोर्टल्स ठीक से काम नहीं कर रहे हैं। सम्मेल के गुर्गे अलग-अलग आयामों को अलग रखने वाली दीवारों से छेड़छाड़ कर रहे हैं।”
"तो फिर उन्हें अभी तक इसका पता क्यों नहीं चला?" क्लैरी ने कहा।
तियान सोच में पड़ गया। “मुझे लगता है कि सम्मेल ने सोचा होगा कि दियु शक्ति का कहीं बेहतर स्रोत होगा। यानलुओ के अधीन यह पहले हुआ करता था; यह एक ऐसी शक्ति है जो मानवीय पीड़ा को राक्षसी शक्ति में बदल देती है। लेकिन इसकी व्यवस्था लगभग डेढ़ सौ वर्षों से खराब है। जंग और फेल के लिए न केवल इसकी शक्ति का उपयोग करके अपनी जादूई शक्तियों को बढ़ाना मुश्किल है, बल्कि दियु को चलाने वाले राक्षस भी स्वतंत्रता और अराजकता के आदी हो चुके हैं। सम्मेल अकेले उन्हें काबू में नहीं कर सकता।” उसने अपना सिर हिलाया। “शिनयुन सोचती है कि कांटे से मिली पर्याप्त शक्ति से वह दियु की पूरी सेना को अपने जादूई वश में कर सकती है, लेकिन अभी तक वह उस स्तर पर नहीं पहुंची है।”
“तो हमारे पास थोड़ा समय है,” एलेक ने कहा। “क्या हम यहाँ सुरक्षित हैं?”
तियान ने सिर हिलाया। “सम्मेल को नहीं लगता कि हम कोई वास्तविक खतरा हैं, और वह दीयू पर नज़र रखने के लिए अपने अधीनस्थों पर निर्भर है। दानवों को चर्चों में आना पसंद नहीं है, यहाँ तक कि दानवों के शंघाई में भी नहीं।”

“ठीक है,” जेस ने कहा। “तो योजना क्या है? आराम करने के बाद सम्मेल के पीछे जाना?”
“या फिर शिन्युन और रैग्नोर के पीछे जाओ,” क्लैरी ने कहा। मैग्नस का चेहरा देखकर उसने कहा, “हम उन्हें यह पता नहीं लगाने दे सकते कि सम्मेल को हमारी दुनिया में कैसे प्रवेश करने दिया जाए। हम ऐसा बिल्कुल नहीं होने दे सकते।”
"लेकिन क्या उनसे वह किताब छीन लेने से सम्मेल की योजनाएँ रुक जाएँगी?" साइमन ने संदेह से कहा।
तियान ने सिर हिलाया। “इससे उन्हें कुछ देर के लिए देरी तो होगी, लेकिन मुझे यकीन है कि वे कोई और उपाय ढूंढ लेंगे। दुनिया में बहुत सारी काली जादू शक्तियां मौजूद हैं।”
क्लैरी ने कहा, "हम इसे यूं ही उनके भरोसे नहीं छोड़ सकते। या चीजों को वैसे ही नहीं छोड़ सकते जैसे वे हैं।"
“ठीक है,” एलेक ने कहा। “तो हमें वह किताब कहाँ मिलेगी? या सम्मेल? बल्कि सम्मेल ही कहाँ मिलेगा?”
तियान अनिश्चित लग रहा था। “उसका यहाँ कोई स्थायी ठिकाना नहीं है। वह पूरे क्षेत्र में घूमता रहता है।” उसने गोपनीय लहजा अपनाते हुए कहा, “वह एक तरह का सूक्ष्म प्रबंधक है।”
“तो फिर क्या?” जेस ने झुंझलाते हुए कहा। “वापस लोहे के पुल पर? वापस अदालतों में? क्या उससे मिलने की मांग करनी चाहिए?” मैग्नस ने कहा, "हम उसे बाहर निकालेंगे। मुझे चारा बनाकर इस्तेमाल करेंगे।"
“नहीं,” एलेक ने तुरंत कहा।
“शिन्युन को मेरे और कांटे को लेकर कुछ अजीब सी चिंता है,” मैग्नस ने कहा। “जब से यह सब शुरू हुआ है, वह मुझे ताने मार रही है, कह रही है कि आखिर में मैं मरने के बजाय स्वेफ्न्थोर्न से

तीसरा घाव खाना पसंद करूंगा। अगर मैं कहीं जाकर खूब शोर मचाऊं और शिन्युन से बात करने की मांग करूं, तो वह आ जाएगी। वहां से हम सम्मेल तक पहुंच सकते हैं। या फिर वह हम तक पहुंच जाएगा।” “नहीं,” एलेक ने फिर कहा।
“यह काम कर सकता है!” मैग्नस ने कहा।
“मैग्नस,” एलेक ने कहा, “अगर वह तुम्हें फिर से काँटे से घायल कर दे तो क्या होगा? तुम सम्मेल के वश में आ जाओगे। और फिर सब कुछ खत्म हो जाएगा। सबके लिए,” उसने धीरे से कहा।
“वह ऐसा नहीं करेगी,” मैग्नस ने कहा। “वह ऐसा नहीं कर सकती। मुझे तीसरा घाव चुनना होगा, और मैं ऐसा नहीं करूंगा।”
"लेकिन तुम उससे झूठ बोलोगे और कहोगे कि तुम ऐसा करोगे," एलेक ने कहा।
मैग्नस के चेहरे पर हल्की सी मुस्कान आ गई, वह इस बात से साफ़ तौर पर खुश था कि एलेक उसे कितनी अच्छी तरह जानता है। "ठीक है। फिर शायद वह मंत्रों के साथ कोई जटिल अनुष्ठान करना चाहेगी, तुम उसे जानते ही हो। वह लाखों मोमबत्तियाँ जलाएगी। इसमें बहुत समय लगेगा। हमारे हमले के लिए काफ़ी समय होगा।"
एलेक का दिल बहुत तेज़ी से धड़क रहा था। "अगर वो ऐसा नहीं करती तो? अगर ऐसा नहीं होता तो?"
“एलेक,” जेस ने सावधानी से कहा। “मुझे नहीं लगता कि हमारे पास इससे बेहतर कोई उपाय है। मैग्नस सही कह रहा है। हम बाकी लोग गिरजाघर में तब तक रह सकते हैं जब तक भूख से मर न जाएँ, जहाँ तक सम्मेल या उसके साथियों का सवाल है। उन्हें नहीं लगता कि हम उनकी योजना को बिगाड़ सकते हैं। हम कुछ राक्षसों को मार सकते हैं, ठीक है, लेकिन दो काँटेदार जादूगरों और नरक के राजकुमार

को? हम तो बस विरोधी सेना की बेनाम पैदल सेना के कुछ सिपाही हैं।”
"उसे जल्द ही पता चल जाएगा कि वह इस बारे में गलत था," इसाबेल ने कहा।
“हाँ, बिल्कुल,” जेस ने कहा। “इसाबेल की बात सही है। लेकिन जब सम्मेल मैग्नस से मिला, तो उसने उसे अपने साथ शामिल करने की कोशिश की। उसने उसे शिन्युन की नौकरी की पेशकश की! मैग्नस ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति है जो उनका ध्यान आकर्षित कर सकता है, और अगर हमारे तीनों साथियों में से कोई हमला करे तो वह शायद अपना बचाव कर सकता है।” उसने साइमन की ओर इशारा करते हुए कहा, “माफ़ करना, मेरा इरादा किसी को ठेस पहुँचाने का नहीं था।”
“कोई बात नहीं,” साइमन ने हल्की मुस्कान के साथ कहा। “मैं अभी पूरी तरह से ठीक नहीं हूँ।”
एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे। उसके मन में एक भयानक बात चल रही थी, एक ऐसी चिंता जो उसने पहले कभी महसूस नहीं की थी, और न ही कभी खुद को महसूस करने दी थी। मैक्स के साथ हुई बातचीत, एक भयानक बातचीत, जिसमें मैग्नस के वापस न आने की बात थी, और यह कि अब सिर्फ़ वे दोनों ही बचे हैं। एक जोखिम भरा प्लान, एक अनिश्चित प्लान, लेकिन हमने सोचा था कि सब ठीक हो जाएगा...
“जब तक यह सब हो रहा है, हम सब मैग्नस पर नज़र रखेंगे,” जेस ने कहा। हमेशा की तरह, वह एलेक को अच्छी तरह जानता था और उसकी आँखों में दिख रही घबराहट को समझ गया था। “उसे कभी कोई असली खतरा नहीं होगा। हमने पहले भी शिन्युन को हराया है, हम फिर से हरा सकते हैं, और मैग्नस सही कह रहा है—इस बार उसे काँटे को चुनना होगा। इसीलिए जब से हम दीयू में हैं, उसने उसे काँटा चुभाने की कोशिश भी नहीं की है।”

एलेक ने आह भरी। बड़ी मुश्किल से उसने मन में उठने वाली निराशावादी कल्पनाओं को रोककर वर्तमान क्षण पर ध्यान केंद्रित करने का फैसला किया। "ठीक है, ठीक है। मैं मानता हूँ कि शायद यही हमारे लिए सबसे अच्छा विकल्प है।"
“तो अब क्या?” क्लैरी ने कहा।
साइमन जम्हाई लेते हुए बोला, “मुझे नहीं पता बाकी लोगों का क्या हाल है, लेकिन मुझे नींद की सख्त जरूरत है। आज का दिन मेरे लिए बहुत लंबा रहा है—डिम सम खाना, बाज़ार जाना, जंजीरों से लटकना और जादुई उड़ने वाले चाकुओं से घायल होना। मुझे पता है कि आपमें से ज्यादातर लोगों के लिए यह एक आम कामकाजी रात होती है, लेकिन मैं तो पूरी तरह से थक चुका हूँ।”
“और हाँ, मेरे पैर की हड्डियों को भी जुड़ने की ज़रूरत है,” जेस ने कहा। “और मुझे नहीं लगता कि तुम्हें पता होगा कि हमें कुछ बेहतर हथियार कहाँ मिल सकते हैं,” उसने तियान से कहा।
“आग की चाबुक!” इसाबेल ने कहा।
"और अधिक ज्वाला कोड़े स्वीकार्य होंगे," जेस ने कहा, "हालांकि वे मेरी पहली पसंद नहीं हैं।"
तियान ने कहा, "दरअसल..."

एक गलियारे के अंत में एक छोटा कमरा था। यह स्पष्ट रूप से असली गिरजाघर में एक निजी चैपल था, लेकिन यहाँ, ज़ाहिर है, धार्मिक अनुष्ठानों का कोई निशान नहीं था, इसलिए जब तियान एलेक, जेस और क्लैरी को केंद्र में ले गया तो वहाँ सन्नाटा पसरा रहा था। जेस अपने भाले को छड़ी की तरह इस्तेमाल करते हुए उछल-कूद कर चल रहा था, ताकि उसका भार उसके पैर पर न पड़े। एलेक ने सोचा कि मैग्नस भी साथ आया था, शायद साइमन और इसाबेल को कुछ समय अकेले बिताने

देने के लिए, न कि इसलिए कि उसे हथियारों में कोई दिलचस्पी थी। एलेक दीवार के सहारे खड़ा होकर अस्पष्ट रुचि से देख रहा था जबकि तियान ज़मीन पर बैठ गया और कुछ पत्थर की टाइलों पर दस्तक देकर सुनने लगा। कुछ असफल प्रयासों के बाद, उसने नीचे झुककर सबसे बड़ी टाइल को सावधानी से उठाया, जिससे उसके नीचे लकड़ी के फ्रेम वाला एक कमरा दिखाई दिया। उस कमरे में तेल के कपड़े के बंडलों का ढेर लगा था।
“यह असली गिरजाघर में मिलने वाली चीज़ों से बिलकुल अलग है,” तियान ने क्षमा याचना करते हुए कहा, “और इन पर कोई चिन्ह नहीं होंगे, इसलिए आप राक्षसों को नुकसान पहुंचा सकते हैं, लेकिन आपको उन्हें सेराफ ब्लेड से मारना होगा। लेकिन…”
जेसी ने खुशी से आवाज निकाली। तियान ने कमरे से बंडल निकालना शुरू कर दिया।
एलेक ने धीमी आवाज़ में कहा, "तियान, तुमने हमें यह क्यों नहीं बताया कि तुम्हें सम्मेल के लिए काम करने के लिए मजबूर किया गया था? तुमने हम पर इतना भरोसा किया कि हमें जिनफेंग के बारे में बताया।"
तियान ने हैरानी से एलेक की तरफ देखा। “मुझे लगता है यह तो ज़ाहिर सी बात थी। मुझे पता था कि तुम एक डाउनवर्ल्डर के साथ रिश्ते को नामंज़ूर नहीं करोगे, लेकिन हमेशा यह संभावना थी कि मेरे और सम्मेल के बीच का संबंध क्लेव तक पहुँच जाए और वे दखल दें, जिससे जिनफेंग को नुकसान पहुँच सकता है। मेरे परिवार को भी नुकसान पहुँच सकता है।”
क्लैरी ने नाक सिकोड़ी। "क्या?" तियान ने कहा।
उन्होंने कहा, "बात बस इतनी सी है... कि हम ही वो लोग हैं जो क्लेव से चीजें छुपाकर रखते हैं।"

“यह सच है,” एलेक ने कहा। “हम अधिकारियों को अपनी योजनाओं के बारे में अद्यतन जानकारी देने के लिए जाने नहीं जाते हैं।” “उदाहरण के लिए, हमने परिषद को यह नहीं बताया कि हम शंघाई आ रहे हैं,” क्लैरी ने सहमति जताते हुए कहा। “मुझे लगा कि हमारी इस बारे में सहमति बन गई थी।”
तियान हैरान दिख रही थी। “एलेक, तुम्हारे पिता ही तो धर्मनिरीक्षक हैं। मुझे लगता है कि मैंने तुम पर ज़रूरत से ज़्यादा भरोसा कर लिया, जबकि मैं तुमसे कल ही मिली थी। वाह, आज का दिन तो बहुत लंबा रहा।”
“उसकी बात में दम है,” जेस ने कहा। उसने अपने भाले के हैंडल से तेल के कपड़े को एक तरफ हटा दिया, जिससे एक दोधारी तलवार दिखाई दी, जिसका चौड़ा, घुमावदार ब्लेड किसी स्किमिटर और माचेटी के मिश्रण जैसा था। उसने अपने अच्छे पैर से धीरे से उसकी नोक को छुआ। “और यह भी। क्लैरी? दादाओ?”
क्लैरी ने उसे लिया और कमरे के दूसरे छोर पर चली गई, जहाँ उसने दोधारी तलवारबाजी के कुछ करतब दिखाए। उसकी चमकीली लाल चोटी उसके सिर के चारों ओर लहरा रही थी, जैसे ही उसने आगे की ओर वार करते हुए कई वार किए, अंत में उसने तलवार को सुरुचिपूर्ण ढंग से नीचे की ओर पकड़ लिया। उसने उन्हें मुस्कुराते हुए देखा और कहा, "मुझे यह पसंद आया।"
जेसी घूर रहा था। एलेक ने उसके कंधे पर थपथपाया।
"एक छोटी सी लड़की के हाथ में एक विशाल तलवार देखकर कुछ तो खास बात है," जेस ने धीरे से कहा।
क्लैरी वापस आ गई। जेस ने खुद को बड़ी मुश्किल से रोका और उसे पकड़कर चूमने से खुद को रोका, और इसके बजाय उनके पैरों के पास पड़े हथियारों के ढेर की ओर लौट गया।

“मुझे बस यही बात परेशान करती है,” एलेक ने तियान से कहा।
“अविश्वास, राज़। मेरे, तुम्हारे।” उसने अपनी भौंहें सिकोड़ीं।
“शैडोहंटर्स को एक अभेद्य संस्था माना जाता है, इंसानों और राक्षसों के बीच की दीवार, रक्षा की पहली और आखिरी पंक्ति। लेकिन इसके बजाय हम राज़ों से घिरे हुए हैं। मुझे लगता था कि सिर्फ मैं और मेरे दोस्त ही क्लेव से बातें छुपा रहे हैं, लेकिन जानते हो मैंने क्या महसूस किया? हर कोई क्लेव से बातें छुपा रहा है।”
“क्या तुम कह रहे हो कि मुझे तुम पर और अधिक भरोसा करना चाहिए था?” तियान ने चिढ़ते हुए कहा। “भले ही मैं तुमसे अभी-अभी मिली थी?”
“हाँ,” जेस ने कहा, और एलेक और टियान दोनों यह देखने के लिए मुड़े कि उसका क्या मतलब है, लेकिन पता चला कि उसने अभी-अभी एक हथियार का पता लगाया था—लोहे के छल्लों से जुड़ी दो सख्त लकड़ी की छड़ें। एक छड़ी स्पष्ट रूप से हैंडल थी, जबकि दूसरी काफी छोटी थी और उस पर चारों ओर लोहे के छोटे-छोटे कांटे लगे हुए थे। उसने खुशी से उनकी ओर देखा। “सुबह का तारा।”
"ठीक है, यह निश्चित रूप से एक कोड़ा है," क्लैरी ने कहा।
“मुझे यह वाला दे दो,” जेस ने कहा। “अगर मेरा पैर पूरी तरह ठीक होने से पहले मुझे लड़ना पड़े तो यह काम आएगा। मैं इसे घुमाकर अपने ऊपर से बुरी आत्माओं को दूर रख सकता हूँ।”
"टूटे हुए पैर के साथ लड़ाई में तुम बेकार नहीं हो," क्लैरी ने कहा। "तुम रणनीति और दांव-पेच में माहिर हो।"
जेसी ने मुस्कुराते हुए सिर हिलाया। “हम सब जानते हैं कि मेरी सबसे बड़ी खूबी मेरा सुगठित और लचीला शरीर है। इसके बिना,” उसने आगे कहा, “मैं कौन हूँ?”

क्लैरी ने आंखें घुमाईं। "तुम वही आदमी हो जिसने एदोम में सेबेस्टियन के किले में घुसने का रास्ता खोजा था। कम से कम इतना तो तुम ही हो।"
“ज़रूर,” जेस ने कहा, “एक बात।”
क्लैरी मुस्कुराई। "याद रखना, तुम्हारी सबसे शक्तिशाली मांसपेशी तुम्हारा दिमाग है।"
तियान इस बातचीत को मजे से देख रहा था। "वैसे, मुझे नहीं लगता कि तुम्हें हम पर और ज़्यादा भरोसा करना चाहिए था," एलेक ने उससे कहा। "इतने कम समय में हम भी अपने सारे राज़ तुम पर नहीं बताते।" उसने आह भरी। "बस... शैडोहंटर्स के बीच हालात बिगड़ते जा रहे हैं। भरोसा कम होता जा रहा है। राज़ बढ़ते जा रहे हैं। पता नहीं यह सिस्टम कब तक टूटेगा," उसने लगभग खुद से कहा।
जेसी को आश्चर्यजनक रूप से अच्छा सींग का धनुष मिला, जिसके घुमावदार, दोहरे मुड़े हुए कान थे, और तीरों का एक तरकश भी। उसने इसे एलेक को दिया, जिसने इसे ले लिया लेकिन कहा, "मैं इसे साइमन को देने जा रहा हूँ। आखिर मेरे पास ब्लैक इंपरमैनेंस है।"
वे गलियारे से होते हुए मुख्य हॉल की ओर वापस बढ़ने लगे, उनके कदमों की गूंज पत्थर के फर्श पर सुनाई दे रही थी। मैग्नस ने अचानक चुप्पी तोड़ी, उसकी आवाज़ धीमी और स्थिर थी। "मेरे पिता नरक के राजकुमार हैं, अस्मोडियस," उसने तियान से कहा।
तियान चलना बंद करके उसकी ओर पलकें झपकाईं।
“मुझे लगता है कि आपको यह बात पता होनी चाहिए,” मैग्नस ने कहा।
“सैमेल से युद्ध में जाने से पहले। उसने कई बार मेरा ज़िक्र किया है कि मैं सबसे बड़ा अभिशाप हूँ। और जेम ने कहा कि शिन्युन टेसा के पीछे इसलिए पड़ा है क्योंकि वह भी सबसे बड़ा अभिशाप है।

इससे मुझे लगता है कि उनके लिए यह मायने रखता है कि मेरा पिता कौन है।”
“ओह,” तियान ने कहा। उसने एक पल सोचा। “इसका हमारी योजनाओं पर क्या असर पड़ेगा?” उसने पूछा।
“मुझे नहीं पता,” मैग्नस ने कहा। “शायद कुछ भी नहीं। शायद सम्मेल को लगता है कि वह मुझसे कोई शक्ति हासिल कर सकता है। या शायद वह खुद को मेरा चाचा समझता है। बस—जैसा कि मैंने कहा, मुझे लगा कि आपको यह पता होना चाहिए।”
वह फिर से चलने लगा, और थोड़ी देर की झिझक के बाद, बाकी लोग भी उसके पीछे चलने लगे। एलेक ने देखा कि जेस और क्लैरी ने एक-दूसरे को परेशान निगाहों से देखा।
“यह तो बहुत बुरा हुआ,” तियान ने कहा। “मतलब, तुम्हारे लिए।” मैग्नस ने हैरानी से उसकी ओर देखा।
तियान ने कहा, "तुमने कभी नहीं चाहा था कि नरक का राजकुमार तुम्हारा पिता हो। और अब इसका मतलब शायद यही है कि तुम्हें हमेशा के लिए बड़े दानव और नरक के राजकुमार परेशान करते रहेंगे।"
“नियमित रूप से,” मैग्नस ने सहमति जताई।
“आप इसके बारे में क्या कर सकते हैं?” तियान ने कहा।
“कुछ नहीं,” मैग्नस ने कहा। “मैं अपनी जिंदगी जीऊंगा। अपने परिवार की रक्षा करूंगा।”
“अपने परिवार से सुरक्षित रहो,” एलेक ने कहा।
क्लैरी ने आगे कहा, "और दोस्त भी।"
वे कुछ पल चुपचाप चलते रहे। "धन्यवाद," तियान ने कहा। "मुझे बताने के लिए मुझ पर इतना भरोसा करने के लिए धन्यवाद। मैं किसी को नहीं बताऊँगी।"

वे एप्स की ओर मुड़े, जहाँ साइमन एक खिड़की से बाहर के खालीपन को निहार रहा था। इसाबेल कमरे के दूसरे छोर पर थी।
“यह आप पर निर्भर करता है कि आप किसी को बताना चाहते हैं या नहीं,” मैग्नस ने कहा। “यह तय करना कि आप किस पर भरोसा करेंगे। भरोसा इसी तरह काम करता है।” वह थोड़ी देर रुका। “साथ ही, जेम को पता है और वह इस बारे में आपके किसी भी सवाल का जवाब देने में खुशी महसूस करेगा। उसे इस क्षेत्र में कुछ अनुभव है।”
जैसे ही वे प्रवेश द्वार के पास पहुँचे, यह स्पष्ट हो गया कि इसाबेल खुश नहीं थी। वह कमरे के दूसरी ओर से साइमन को देख रही थी, उसकी भौंहें चिंता से सिकुड़ी हुई थीं। उसने अपनी बाहों को कसकर अपनी छाती पर बाँध रखा था।
“इज़ी?” क्लैरी ने पुकारा।
एलेक इसाबेल के पास जाना चाहता था, अपनी बहन की रक्षा करने की उसकी सहज प्रवृत्ति जागृत हो गई थी, लेकिन वह अभी भी अपने हाथ में मिले धनुष और बाण को अजीब तरह से पकड़े हुए था, इसलिए उसने पहले उन्हें साइमन को देने का फैसला किया। जेस उसके साथ गया, जिसके लिए एलेक आभारी था। मैग्नस और टियान अनिश्चितता से पीछे रह गए।
पास आते ही एलेक ने कहा, "साइमन, मैंने तुम्हारे लिए एक धनुष ढूंढा है।"
“बहुत बढ़िया,” साइमन ने पीछे मुड़े बिना कहा। “एक यादगार चीज़। चलो घर चलते हैं।”
एलेक और जेस ने एक-दूसरे को देखा। जेस ने पहले बात की। "साइमन, तुम किस बारे में बात कर रहे हो?"
“मैं घर जाना चाहता हूँ,” साइमन ने कहा। “तुम्हें भी घर जाना चाहना चाहिए।”

“बेशक हम घर जाना चाहते हैं,” एलेक ने सावधानी से कहा। “लेकिन हम अभी नहीं जा सकते। सम्मेल के पास अभी भी श्वेत पुस्तक है, और हमें—”
“हम सब फिर से एक साथ आ गए हैं,” साइमन ने उदास स्वर में कहा। “फिलहाल हम सब सुरक्षित हैं। यहाँ रुकने का कोई कारण नहीं है।” “हमारे पास वापस जाने का कोई रास्ता नहीं है,” एलेक ने कहा। “हमें कोई रास्ता ढूंढना होगा।”
“तो चलिए एक रास्ता ढूंढते हैं,” साइमन ने उसी सपाट स्वर में कहा। “यही योजना होनी चाहिए। निकलने का कोई रास्ता ढूंढो। फिर निकल जाओ।” उसने आशा भरी निगाहों से जेस की ओर देखा। “और मदद लेकर वापस आना। तुम्हें मदद बहुत पसंद है।”
“मैग्नस अभी भी खतरे में है,” एलेक ने कहा। “हमें स्वेफ्नथोर्न से निपटने का तरीका ढूंढना होगा।”
"खैर," साइमन ने कहा, "शायद नरक में समाधान ढूंढने के बजाय कहीं और समाधान ढूंढना आसान होगा।"
क्लैरी, इसाबेल के साथ आ रही थी। वह सतर्क लग रही थी। "साइमन," उसने कहा। "यह तुम्हारे जैसा व्यवहार नहीं है।"
"यह नरक के आयाम में आपकी पहली यात्रा भी नहीं है," जेस ने बताया।
साइमन अब मुड़ा, और साइमन की आवाज़ के लहजे को देखते हुए एलेक को लगा था कि उसकी आँखों में आँसू होंगे। लेकिन वहाँ आँसू नहीं थे। इसके बजाय साइमन का चेहरा गुस्से से लाल हो रहा था, जिसे वह मुश्किल से ही काबू कर पा रहा था।
“यह हद से ज़्यादा है,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “लोगों की ज़िंदगी के साथ खिलवाड़ करना हद से ज़्यादा है।” उसने उनकी तरफ नहीं देखा। “तुम सबकी ज़िंदगी के साथ।”

“साइमन…,” क्लैरी ने फिर कहा। “हम पहले ही बहुत कुछ झेल चुके हैं और हम ठीक हैं। तुम अमर हो चुके हो, तुम अजेय रहे हो। तुम उन गिने-चुने जीवित लोगों में से एक हो जिन्होंने एक देवदूत को देखा है, और तुम नरक के दो अलग-अलग राजकुमारों की उपस्थिति में रहे हो। तुमने लिलिथ को मार डाला!”
“केन के निशान ने लिलिथ को मार डाला,” साइमन ने भावहीन स्वर में कहा। “मैं बस संयोगवश वहाँ मौजूद था।”
“एक शैडोहंटर होने के नाते—” एलेक ने कहना शुरू किया, लेकिन उसे आश्चर्य हुआ जब इसाबेल ने उसे घूरकर रोक दिया।
साइमन ने अपना सिर उठाया। वह खोया हुआ और उदास लग रहा था। "हम पोर्टल से गुज़रे, इस उम्मीद में कि हम वापस आ सकेंगे। तुमने खुद को राक्षसों के हवाले कर दिया," उसने इसाबेल से कहा। उसकी आवाज़ में उदासी थी। "तुम इस उम्मीद में जुआ खेल रही थी कि तुम बच निकलोगी। तियान ने हमारे साथ विश्वासघात करने का नाटक किया। इस उम्मीद में कि जब सम्मेल उसे नहीं देख रहा होगा, तो वह इसाबेल को बचा लेगा।"
“लेकिन सब ठीक हो गया,” जेस ने कहा। “मेरा मतलब है, मुझे लगता है कि हमें अभी तक यह नहीं पता कि हम दीयू से वापस कैसे आएंगे, लेकिन चारों ओर मौजूद इतने सारे पोर्टल्स को देखते हुए…”
"यह बहुत ज्यादा जुआ खेलने जैसा है," साइमन ने कहा। "आप हर बार नहीं जीत सकते। आखिरकार हार तो होती ही है।"
“लेकिन अभी नहीं,” एलेक ने कहा।
साइमन गुस्से से घूर रहा था। कांपती हुई आवाज़ में उसने कहा, “मई में, मैंने जॉर्ज लवलेस को चीखते हुए मरते देखा। बेवजह। उसने मृत्यु का प्याला पिया, जल उठा और मर गया। वह मुझसे अलग

नहीं था। स्वर्गारोहण के लिए मुझसे कम योग्य नहीं था। बल्कि, वह मुझसे कहीं अधिक योग्य था।”
किसी ने कुछ नहीं कहा।
“यह अकादमी का आखिरी सबक था,” उसने धीमी आवाज़ में कहा।
“शैडोहंटर्स मरते हैं। वे बस… बिना किसी कारण के मर जाते हैं।” "यह एक खतरनाक काम है," जेस ने कहा।
“जॉर्ज कुछ भी खतरनाक नहीं कर रहा था,” साइमन ने गुस्से में कहा। “उसने किसी महान बलिदान के कारण अपनी जान नहीं गंवाई; न ही किसी दानव के वश में आने के कारण उसकी मृत्यु हुई। उसकी मृत्यु इसलिए हुई क्योंकि कभी-कभी शैडोहंटर्स की मृत्यु हो जाती है, और इसके पीछे कोई कारण नहीं होता। बस ऐसा ही होता है। यही सबक था।” “इसाबेल को बचा लिया गया,” एलेक ने कहा। “तुम्हें भी बचा लिया गया है। तियान ठीक है।”
“इस बार!” साइमन हँसा। “हाँ, इस बार तो काम बन गया। अगली बार क्या होगा? और हाँ, अगली बार तो कल है। ये कैसे करते हो?” उसने बेबसी से उनकी तरफ देखते हुए कहा। “तुम बार-बार अपनी जान और अपने सभी प्रियजनों को खतरे में कैसे डालते हो?”
इसाबेल साइमन के पास गई और उसके कंधों पर हाथ रख दिए। साइमन ने उसकी आँखों में देखा, मानो वहाँ कुछ ढूँढ़ रहा हो। एलेक जानता था कि वह खुद क्या कहेगा: कि यही उसका लक्ष्य है। शैडोहंटर होना एक ऊँचा और अकेला काम है, ऐसे उद्देश्य के लिए चुना जाना एक वरदान और अभिशाप दोनों है, इसका जोखिम ही इसकी अहमियत का कारण है, वह सालों से साइमन से लड़ता रहा है और साइमन निश्चित रूप से, ज़ाहिर तौर पर नेफिलिम बनने के योग्य है। उसने इसाबेल के बारे में सोचा, उसकी उग्रता, उसकी तीव्रता, उसकी प्रतिबद्धता के बारे

में, और उसे उम्मीद थी कि वह भी कुछ ऐसा ही कहेगी जैसा वह खुद कहता।
लेकिन उसने ऐसा नहीं किया। इसके बजाय उसने साइमन को बाहों में भर लिया और उसे कसकर गले लगा लिया। "मुझे नहीं पता," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "मुझे नहीं पता। हमेशा सब कुछ समझ में नहीं आता, मेरे प्यार। कभी-कभी तो बिल्कुल भी समझ में नहीं आता।" साइमन ने एक धीमी, घुटती हुई आवाज़ निकाली और अपना सिर इसाबेल की गर्दन पर टिका दिया। इसाबेल ने उसे वहीं स्थिर और चुपचाप पकड़े रखा।
उन्होंने कहा, "मुझे खेद है। मुझे खेद है।"
“उसे समझना होगा,” एलेक ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा।
इसाबेल ने सिर हिलाकर हल्की सी सहमति दी। "वह समझ गया है," उसने कहा। "बस—हमें एक पल दीजिए, ठीक है?"
क्लैरी ने अपने होंठ दबाए। "मैं तुमसे प्यार करती हूँ, साइमन," उसने कहा। "मैं तुम दोनों से प्यार करती हूँ।"
वह मुड़ी और चली गई, और बाकी लोग भी उसके पीछे-पीछे चले गए: साइमन की परबाताई होने के नाते, एक अजीब तरीके से, यह क्लैरी का ही आदेश था। एलेक को इसाबेल की साइमन से धीमी आवाज़ में कुछ बुदबुदाने की आवाज़ सुनाई दे रही थी, जब तक कि वे इतनी दूर नहीं चले गए कि आवाज़ गायब हो गई।
“इसाबेल सही कह रही है,” क्लैरी ने मुख्य हॉल में लौटकर कहा। “साइमन जानता है—उसे बहुत दुख हो रहा है। जॉर्ज को खोए हुए अभी कुछ ही महीने हुए हैं।” वह पत्थर की एक दीवार से टिक गई। “काश मैं और कुछ कर पाती। एक बेहतर पैराबाताई बन पाती। अपने प्रियजन के साथ लड़ना सिर्फ़ ज़्यादा असरदार तरीके से लड़ने के बारे

में नहीं है। यह तब एक-दूसरे का साथ देने के बारे में भी है जब हालात बिगड़ने लगते हैं।”
“हम अच्छी तरह समझते हैं कि तुम्हारा क्या मतलब है,” एलेक ने जेस की ओर देखते हुए कहा। “और तुम एक अच्छी परबाताई हो, क्लैरी। तुम्हें और साइमन को साथ में देखकर—”
"ऐसा लगता है जैसे हम दोनों को देख रहे हों," जेस ने खुद और एलेक की ओर इशारा करते हुए कहा। "ताकत और खूबसूरती। एकदम सही तालमेल। कौशल और अंतर्ज्ञान, बिल्कुल मेल खाते हुए।"
एलेक ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "तुम ताकत हो या खूबसूरती?" "मुझे लगता है कि हम सभी को इसका जवाब पता है," जेस ने कहा।
"आप लोग वाकई बहुत अजीबोगरीब लोग हैं," तियान ने टिप्पणी की। जेसी मुस्कुराया। एलेक जानता था कि वह माहौल को हल्का करने की कोशिश कर रहा था, और वह इसमें सफल भी हो गया था। "शायद हमें सोने के लिए कोई जगह ढूंढनी चाहिए। मुझे लगा कि मैंने दूसरे गलियारे में कुछ बड़ी बेंचें देखी हैं।"
“हमें कैसे पता चलेगा कि कब उठना है?” एलेक ने यह समझते हुए कहा। “ऐसा तो है नहीं कि यहाँ सूरज उगने वाला है।”
क्लैरी उत्साहित हो उठी और अपना स्टेले निकालते हुए बोली, "मुझे अपना हाथ दिखाओ।" एलेक ने अपना हाथ आगे बढ़ाया और क्लैरी ने उस पर एक ऐसी आकृति बनाई जो उसने पहले कभी नहीं देखी थी - एक वृत्त जिसके केंद्र से अलग-अलग लंबाई की कई भुजाएँ सर्पिलाकार रूप में निकल रही थीं। क्लैरी ने बनाते समय मन ही मन गिनती की और फिर बोली, "लो। जिस पर मैं काम कर रही थी। अलार्म रून। यह सात घंटे में बज उठेगा।"
"या फिर आप अपने फोन का इस्तेमाल कर सकते हैं," जेस ने कहा।

क्लैरी ने कंधे उचकाते हुए कहा, "रून्स ज़्यादा भरोसेमंद होते हैं। और ज़्यादा अच्छे भी।"
"एलायंस का प्रतीक चिन्ह अभी भी तुम्हारा सबसे बेहतरीन काम है," एलेक ने मुस्कुराते हुए कहा।
क्लैरी ने कहा, "सभी लोग दुनिया को बचाने वाले नहीं हो सकते। कभी-कभी आपको बस समय पर जागने की जरूरत होती है।"
“नहीं, मेरा मतलब है, यह वही बात है जिसके बारे में तुम बात कर रहे थे,” एलेक ने कहा। “यह हमें एक-दूसरे के साथ अपनी ताकत साझा करने देता है। न केवल हमारी ताकत, बल्कि हमारी कमजोरियाँ भी।” क्लैरी ने मैग्नस की तरफ देखा और फिर एलेक की तरफ। वह हल्की सी मुस्कुराई, हालांकि वह अभी भी साइमन को लेकर स्पष्ट रूप से चिंतित थी। "अच्छा... मुझे खुशी है कि मैं तुम्हें यह दे सकी।" जेस ने उसका हाथ थाम लिया और उसे अपने करीब खींच लिया। उसकी बाहें उसके चारों ओर लिपट गईं। क्लैरी ने अपना सिर जेस के कंधे पर रख दिया और उसने अपनी आँखें बंद कर लीं; एलेक जानता था कि वह क्या महसूस कर रहा है, क्योंकि वह खुद भी मैग्नस के साथ होने पर ऐसा ही महसूस करता था। प्यार की विशालता पर वह आंतरिक आश्चर्य, उसका आनंद इतना तीव्र था कि उसमें लगभग दर्द का स्पर्श था। जेस शायद ही कभी अपनी भावनाओं के बारे में बोलता था, लेकिन उसे बोलने की ज़रूरत भी नहीं थी: एलेक उनके चेहरे पर उन्हें पढ़ लेता था। जेस ने क्लैरी को प्यार करने के लिए चुना था, ठीक वैसे ही जैसे एलेक ने मैग्नस को चुना था, और वह उसे हमेशा और पूरे दिल से प्यार करेगा।
जेसी ने क्लैरी के बालों को हल्के से छुआ और उसे छोड़ दिया; क्लैरी ने उसका हाथ थाम लिया। टेढ़ी मुस्कान के साथ जेसी ने

एलेक को "फिर मिलेंगे" कहा और क्लैरी के साथ गिरजाघर की गहराई में स्थित अंधेरे में चला गया।
“मुझे लगता है मुझे भी आपको शुभ रात्रि कहना चाहिए,” तियान ने कहना शुरू किया, फिर रुक गई। इसाबेल और साइमन सीढ़ियों से उतरकर मुख्य हॉल में आ गए थे। वे एक-दूसरे का हाथ पकड़े हुए थे, और साइमन थोड़ा शर्मिंदा लग रहा था।
उन्होंने कहा, "उसके लिए मुझे खेद है।"
“चिंता मत करो,” एलेक ने कहा। “तुमने खुद ही कहा था। आज का दिन काफी व्यस्त रहा है।”
तियान और मैग्नस थोड़ा पीछे हट गए, जिससे एलेक को अपनी बहन और साइमन के साथ कुछ पल बिताने का मौका मिल गया। एलेक को लगा कि साइमन के चेहरे पर हाल ही में बहे आँसुओं के निशान हैं। इससे साइमन के प्रति उसका सम्मान ज़रा भी कम नहीं हुआ; बल्कि, उसे लगा कि शायद उसका सम्मान थोड़ा और बढ़ गया है।
साइमन ने उसे स्थिर निगाहों से देखा। “मुझे लगता है कि अब मुझे अजेय न रहने की आदत डालनी होगी। पिशाच होना—या केन का निशान होना—कोई लगातार मौज-मस्ती तो नहीं थी, लेकिन एक अच्छी सुरक्षा थी। अब वो खत्म हो गई है।” साइमन ने अपने कंधे सीधे किए। “मैंने लड़ने के लिए हामी भरी थी,” उसने कहा। “मैं शैडोहंटर बनना चाहता था। तो अब मैं हूँ, और अब मैं लड़ता हूँ। अगर आपको अपने प्रियजनों और चीजों की रक्षा के लिए लगातार मेहनत न करनी पड़े तो कितना अच्छा होगा, लेकिन... करनी पड़ती है।”
"यही तो शैडोहंटर होना है," एलेक ने कहा।
साइमन ने सिर हिलाया। "नहीं, वो तो इंसान होने की बात है। कम से कम शैडोहंटर के तौर पर मेरे काम में रोमांचक यात्राएं और शानदार आमने-सामने की लड़ाई शामिल है।"

इसाबेल ने उसके गाल पर चुंबन किया। "कभी शक मत करना कि तुम एक दमदार इंसान हो, प्यारे।"
“देखा?” साइमन ने कहा। “मेरी ज़िंदगी ज़बरदस्त है। मेरी गर्लफ्रेंड के पास आग का गोला है! मैंने जो कहा वो बिल्कुल सच है।”
"तुम दोनों यहाँ से चले जाओ, इससे पहले कि मेरी भाई वाली भावनाएँ जागृत हो जाएँ," एलेक ने कहा, और वे दोनों आराम करने के लिए कोई एकांत जगह खोजने चले गए।
एलेक ने चारों ओर देखा और पाया कि मैग्नस तियान से बातचीत कर रहा है। मैग्नस के पास व्हाइट इंपरमैनेंस तलवार थी, जो म्यान से मुक्त थी, और तियान उससे इशारे करते हुए ध्यान से बात कर रहा था। उत्सुकतावश, एलेक उनके पास गया।
मैग्नस ने उनके साथ आते हुए ऊपर देखा, और एलेक एक बार फिर उसके बदलाव को देखकर चौंक गया। उसका चेहरा पहले से पतला और चेहरे की बनावट तीखी लग रही थी। मंद रोशनी में उसकी आँखें चमकीली हरी थीं। उसकी नज़र में भूख झलक रही थी, मानो कोई पिशाच जिसने लंबे समय से खून न पिया हो।
एलेक जानता था कि भूख स्वेफ्नथोर्न का तीसरा वार होगी, और वह कांप उठा। यह जश्न मनाना आसान था कि उन्होंने साइमन को बचा लिया था, तियान ने उन्हें धोखा नहीं दिया था, उसने इसाबेल को बचा लिया था। कि वे इस समय खतरे से बाहर थे। यह मानना आसान था कि वे मैग्नस के लिए कोई समाधान ढूंढ लेंगे, उसके शरीर से कांटा निकालने का कोई तरीका, जादू में कोई खामी। लेकिन साइमन सही था: कभी-कभी हालात बिगड़ जाते हैं। कभी-कभी कष्ट होता है। कभी-कभी मृत्यु होती है। रैग्नोर और शिन्युन के लिए बहुत देर हो चुकी थी, लेकिन मैग्नस का क्या?

तियान ने कहा, "क्या मैं आपकी तलवार देख सकता हूँ?"
एलेक ने कंधे उचकाए और ब्लैक इम्परमैनेंस तलवार निकाली। उसने इसे तियान को सौंप दिया, जिसने दोनों तलवारों को एक-दूसरे के बगल में रखकर उनका निरीक्षण किया।
“क्या तुम्हें पता है कि तुम क्या चला रहे हो?” उसने उन दोनों से कहा।
एलेक ने सोचा, “गान जियांग और मो ये… उन्होंने कहा था कि वे तलवारें नहीं थीं—वे देवता थे।”
मैग्नस ने कहा, "ये साफ तौर पर तलवारें हैं। एलेक दिन भर इन्हीं से राक्षसों को काटता रहा है।"
“उन्होंने यह भी कहा कि वे चाबियां थीं,” एलेक ने कहा।
तियान ने आंखें घुमाईं। “गान जियांग और मो ये को रहस्यमयी रहना पसंद है। शायद अपनी उम्र को देखते हुए वे इसे अपना अधिकार समझते हैं। मुझे नहीं पता कि उनके 'चाबियां' होने का क्या मतलब है,” उसने स्वीकार किया। “लेकिन वे देवता हैं। मैं इस बारे में आपसे पहले बात करना चाहता था…” वह चुप हो गया, कुछ बोले बिना, इससे पहले कि सम्मेल ने खुलासा किया कि मैं उसके लिए काम कर रहा था। “लेकिन अगर हम टकराव की ओर बढ़ रहे हैं… तो आपको उनके बारे में कुछ पता होना चाहिए। वे इस जगह पर हमारे सबसे शक्तिशाली हथियार हो सकते हैं।”
"शायद यह एक मूर्खतापूर्ण प्रश्न है," एलेक ने कहा, "लेकिन अगर वे तलवारें हैं, तो वे देवता भी कैसे हैं?"
तियान ने कहा, “हेइबाई वुचांग काले वस्त्रों वाले देवता थे, और एक सफेद वस्त्रों वाले देवता थे, और बहुत समय पहले, वे मृतकों की आत्माओं को दीयु तक ले जाने के लिए जिम्मेदार थे। चीन भर में उनके बारे में सैकड़ों कहानियां प्रचलित हैं, लेकिन वे नेफिलिम

से बहुत पहले की हैं, इसलिए हमें पता नहीं है कि उनमें से कौन सी सच्ची हैं, यदि कोई हैं तो।”
"सारी कहानियां सच हैं," एलेक ने धीरे से खुद से कहा, और मैग्नस ने यह सुनकर अपने होंठों को एक छोटी सी मुस्कान में मोड़ लिया। “परियों का कहना है कि हेइबाई वुचांग नश्वर प्राणियों द्वारा लगातार परेशान किए जाने से तंग आ गए थे, जो अपनी मनोकामना पूरी करवाने के लिए उनके पास आते थे, और इसलिए वे इन तलवारों में विलीन हो गए।” तियान ने सिर हिलाया। “मुझे नहीं पता कि हम उन्हें उनके मूल निवास दीयु में वापस क्यों लाए हैं, लेकिन अगर लोहारों ने ऐसा करना बुद्धिमानी समझा, तो उनके पास कोई कारण जरूर रहा होगा।”
"शायद उन्हें लगा होगा कि तलवारें सम्मेल को नुकसान पहुंचा सकती हैं?" एलेक ने सुझाव दिया।
"हो सकता है कि वे एक दरवाजा खोलें और फिर हम सम्मेल को धक्का देकर उसके अंदर से निकल जाएं?" मैग्नस ने सुझाव दिया।
तियान ने कहा, “मुझे नहीं पता। मैंने बस इतना सोचा कि आपको पता होना चाहिए कि आप क्या चला रहे हैं। आप किसे चला रहे हैं।” उसने काली तलवार उठाई और एलेक को वापस दे दी। “फैन वूजिउ। अर्थ: दुष्टों के लिए कोई मुक्ति नहीं है।” उसने सफेद तलवार मैग्नस को सौंप दी। “ज़िया बिआन: शांति पाओ, प्रायश्चित करने वालों।” "मुझे लगता है कि उन दोनों के बीच कुछ मतभेद है," मैग्नस ने कहा। लेकिन तियान ने सिर हिलाया। “मुझे ऐसा नहीं लगता। कुछ कहानियों में उन्हें एक ही सत्ता के रूप में संदर्भित किया जाता है। वे जो भी हों, उन्हें एक-दूसरे के साथ संतुलन में रहना चाहिए।” "अरे, बिलकुल हमारी तरह," मैग्नस ने एलेक की ओर आँख मारते हुए कहा।

एलेक सामान्य परिस्थितियों में तो खुद को और मैग्नस को संतुलित मानता था। लेकिन क्या यह बात अब भी सच थी? काँटे ने मैग्नस के शरीर में प्रवेश कर लिया था, उसे अपनी इच्छा की दिशा में धकेल दिया था—सम्मेल की इच्छा की दिशा में, एलेक ने खुद को याद दिलाया। मैग्नस अभी भी मैग्नस ही था, बेशक, लेकिन वह बदल रहा था, और उन्हें उसे वापस पहले जैसा करने का कोई तरीका नहीं पता था। एलेक ने ब्लैक इम्परमैनेंस—फैन वूजिउ—को वापस अपनी कमर पर बांधा और तियान से कहा, "धन्यवाद। अब मैं तैयार हूँ, कहीं ऐसा न हो कि मेरी तलवार अचानक किसी आदमी में बदल जाए।"
तियान ने कहा, "कुछ पता नहीं।" उसने अपने पीछे फैले गिरजाघर के खुले मैदान की ओर देखा। "हमें थोड़ा आराम कर लेना चाहिए। लड़ाई में वापस जाने से पहले शायद यही हमारा आखिरी मौका हो।"
मैग्नस ने कहा, "यहां आराम से सोने के लिए ज्यादा जगह नहीं मिलेगी।"
तियान ने तिरस्कारपूर्वक कहा, "हम शैडोहंटर्स हैं। हम नरक की गहराइयों में भी आराम कर सकते हैं।"
वह सीढ़ियों से नीचे उतरा और गिरजाघर के भीतर गहराई में गायब हो गया। एलेक ने मैग्नस की ओर मुड़कर कहा, "क्या हम सोने के लिए भी कोई जगह ढूंढ लें?"
"चलो," मैग्नस ने कहा, उसकी आँखों में हल्की सी चमक थी।

ऐसा लग रहा था कि बाकी लोग गिरजाघर के मुख्य तल के दूर वाले छोर पर चले गए थे, इसलिए मैग्नस ने एलेक को नीचे तहखानों की ओर जाने का निर्देश दिया। मैग्नस ने उन्हें पत्थर की सीढ़ियों से नीचे और इमारत की पूरी लंबाई में फैले गलियारे से सटे एक छोटे से कमरे में ले जाने के लिए प्रकाश का एक गोला जलाया। प्रकाश का

गोला चमकीला और गहरा लाल था, और जैसे ही एलेक मैग्नस के बगल में चुपचाप और विचारों में डूबा हुआ चल रहा था, उसके चेहरे का रंग फीका पड़ गया।
वास्तविक गिरजाघर में यह कमरा शायद एक कार्यालय रहा होगा, लेकिन यहां दीयू में यह संगमरमर के फर्श और सफेदी की हुई पत्थर की दीवारों वाला एक और खाली डिब्बा मात्र था।
“बहुत आरामदायक,” एलेक ने कहा। “क्या आप कुछ आरामदायक कंबल मंगवा सकते हैं?”
मैग्नस ने भौंहें चढ़ाते हुए पूछा, "ठीक कहाँ से? चावल और पानी तो मुझे मृतकों को चढ़ाए गए प्रसाद से मिल गए, लेकिन यहाँ विलासिता की वस्तुएँ बहुत कम मिलती हैं।"
एलेक ने कंधे उचकाए। "ये... आरामदायक कंबलों का नरक?"
मैग्नस ने सोचा, “मैं… उन नौ सिर वाले पक्षियों में से किसी एक को बुला सकता हूँ और हम उसके पंख निकालने की कोशिश कर सकते हैं? नहीं, शायद उनकी गंध अच्छी नहीं होगी। रुको।”
"क्या?"
मैग्नस मन ही मन हँसा और दीयू में उस एक जगह से कंबल मंगवाया, जिसके बारे में वह जानता था कि वहाँ रहने वाला व्यक्ति सुखद नींद को प्राथमिकता देगा।
लाल रंग के ब्रोकेड का एक रजाईदार कंबल लाल धुएं के गुबार के साथ कमरे में प्रकट हुआ। उस पर सोने के लटकन लगे हुए थे।
एलेक ने कहा, "क्या यह महज़ एक संयोग है कि रजाई का रंग तुम्हारे जादू के रंग जैसा ही है?"
“मुझे…नहीं पता,” मैग्नस ने कहा।
उसने कुछ तकिए भी मंगवा लिए। एलेक खुश लग रहा था।

वे ज़मीन पर बैठ गए और अपनी रोज़ाना की सोने की मुद्रा में आ गए। सोने की मुद्राएँ अजीब होती हैं, मैग्नस ने सोचा। ये किसी रिश्ते की शुरुआत में तय हो जाती हैं, जब कोई इसके बारे में नहीं सोचता, और फिर हमेशा के लिए तय हो जाती हैं। लेकिन अब यह सच था: अगर मैग्नस बिस्तर पर होता, और एलेक ठीक उसके दाहिनी ओर लेटा होता, तो उसे कहीं भी घर जैसा सुकून मिलता।
“इससे पहले कि तुम बत्ती बुझा दो,” एलेक ने कहा।
मैग्नस बाकी जवाब का इंतजार करता रहा, लेकिन जब जवाब नहीं आया तो उसने कहा, "जी?" एलेक हिचकिचाते हुए बोला, "क्या बात है?" वह थोड़ा घबराने लगा था।
"कल जाने से पहले... चारा बनने के लिए।"
मैग्नस ने कुछ बार पलकें झपकाईं। "क्या आपको अपने विचारों को पूरा करने में परेशानी हो रही है?"
“नहीं,” एलेक ने नाराज़गी भरे लहजे में कहा। “मुझे लगता है कि हमें एलायंस रून का इस्तेमाल करना चाहिए।”
“कौन सा एलायंस रून?”
“एलायंस रून,” एलेक ने कहा। “क्लैरी का एलायंस रून। यह एक जोड़ीदार शैडोहंटर और डाउनवर्ल्डर को शक्ति साझा करने की अनुमति देता है।”
क्लैरी ने तीन साल पहले, मॉर्टल वॉर में, एलायंस रून का आविष्कार किया था, ताकि शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स एक जोड़ी के रूप में लड़ सकें, अपनी क्षमताओं और शक्तियों को साझा कर सकें। मैग्नस को वर्षों पहले युद्ध की पूर्व संध्या अच्छी तरह याद थी। वह बुरी तरह घबराया हुआ था, युद्ध के मैदान में मौत का डर उसके मन में छाया हुआ था, और वह गहरे दुख से भरा हुआ था। उसने उस युवा शैडोहंटर से कहा था कि वह उससे प्यार करता है, लेकिन वह

नहीं जानता था कि वह शैडोहंटर वास्तव में उसके बारे में क्या सोचता है, क्या उनका रिश्ता कायम रह पाएगा या यह उतना ही असंभव होगा जितना उसे डर था।
उसने अपनी त्वचा पर उस प्रतीक को बनते हुए देखा था, एक दिव्य प्रतीक की जटिल रेखाएं और वक्र, कुछ ऐसा जिसके बारे में उसने कभी सोचा भी नहीं था कि वह उसे धारण करेगा।
लेकिन अब—अब मैग्नस की बारी थी "नहीं" कहने की।
“तुम्हें यह अकेले करने की ज़रूरत नहीं है,” एलेक ने ज़ोर देकर कहा। “तुम्हें मेरी कुछ ताकत लेनी चाहिए। मुझे इस कांटे के बोझ का कुछ हिस्सा उठाना चाहिए।”
मैग्नस ने कहा, "हमें बिल्कुल अंदाज़ा नहीं है कि इसका क्या असर होगा। इस अजीबोगरीब जादू का कुछ हिस्सा लेने का तुम्हारे लिए क्या मतलब होगा। यह किसी न किसी तरह सम्मेल से जुड़ा हुआ है, और तुम तो मानो देवदूतों के जादू से भरे हुए हो। तुम फट भी सकते हो।"
एलेक ने पलकें झपकाईं। "शायद मैं फट नहीं जाऊंगा।"
“कौन जाने क्या हो सकता है? हम दोनों में से कोई भी इस खास जादुई कलाकृति का विशेषज्ञ नहीं है।”
“फिर भी,” एलेक ने हठपूर्वक कहा। “मुझे लगता है कि हमें ऐसा करना चाहिए।” जब मैग्नस ने कुछ नहीं कहा, तो उसने आगे कहा, “अगर मैं तुम्हें बाहर जाकर हमले की मांग करने की इजाज़त दे रहा हूँ, तो कम से कम मुझे भी तुम्हारे साथ कुछ बोझ बाँटने दो।”
मैग्नस ने एलेक की आँखों में देखा। उसने बहुत धीमी आवाज़ में कहा, "अगर मुझे कुछ हो जाता है, तो मैक्स को तुम्हारी ज़रूरत पड़ेगी।"

एलेक ने कहा, "अगर हम प्रतीक चिन्ह लगा दें और कुछ गड़बड़ हो जाए, तो हम उसे मिटा देंगे। सब ठीक हो जाएगा।"
मैग्नस ने आह भरी। "मुझे इस बात को मानना ही पड़ेगा," उसने कहा, "क्योंकि मैंने चारा डालने वाली बात पर कहा था कि 'सब ठीक हो जाएगा' और तुम सहमत हो गए थे, है ना?"
“हां, कुछ लोग इसे एक वैध तर्क मानेंगे,” एलेक ने कहा।
मैग्नस ने अपना हाथ आगे बढ़ाया। "ठीक है। दिन खत्म होने से पहले क्यों न एक और पूरी तरह से गैरजिम्मेदाराना काम कर लें?"
एलेक ने बड़ी सावधानी से प्रतीक चिन्ह बनाए, और मैग्नस को वही आश्चर्य और भय का वही शांत होना महसूस हुआ जो उसे वर्षों पहले हुआ था। युद्ध की पूर्व संध्या पर, एक अजीब नरक शहर के अंधकारमय वातावरण में: इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था कि वे कहाँ थे। वे एक साथ लड़ेंगे, जिएंगे और मरेंगे।
जैसे ही एलेक ने अपनी त्वचा पर प्रतीक चिन्ह का आखिरी घेरा पूरा किया, मैग्नस उसे ध्यान से देखता रहा। कुछ देर बाद उसने कहा, "कैसा महसूस कर रहे हो?"
एलेक अनिश्चित लग रहा था। उसने अपना हाथ ऊपर उठाया और मैग्नस को दिखाने के लिए आगे बढ़ाया। उसकी कलाई के अंदरूनी हिस्से पर बना एंजेलिक पावर का चिन्ह चमक रहा था, गहरे लेकिन स्पष्ट लाल रंग का।
उन्होंने कहा, "यह तो नई बात है।"
"उसके आलावा?"
एलेक ने इंतज़ार किया। "कुछ नहीं," उसने कहा। "मैं ठीक महसूस कर रहा हूँ।" प्रयोग के तौर पर, उसने उसी बांह पर जल्दी से एक जागरूकता चिन्ह बनाया, बस एक साधारण गोला और रेखा। दोनों ने उसे

काफी देर तक देखा, लेकिन वह एक सामान्य चिन्ह ही लग रहा था, जो सामान्य रूप से व्यवहार कर रहा था।
"यह ठीक लग रहा है," मैग्नस ने कहा।
“हाँ,” एलेक ने धीरे से कहा। फिर वह आगे झुककर मैग्नस को चूमने लगा।
मैग्नस ने भी उसे वापस चूमा, एक साधारण शुभ रात्रि चुंबन की उम्मीद करते हुए, लेकिन इसके बजाय एलेक ने हाथ बढ़ाकर मैग्नस के बिखरे बालों में अपने हाथ फंसा लिए, उसे अपने करीब खींच लिया और चुंबन को और भी गहरा, कुछ अधिक मजबूत, कुछ जंगली, लगभग उग्र बना दिया।
एलेक का हाथ नीचे फिसलकर मैग्नस की कमर में लिपट गया और उसने अपने प्रेमी को अपनी ओर खींच लिया। मैग्नस ने धीमी सी गुर्राहट की: एलेक के शरीर का स्पर्श उसे हमेशा मदहोश कर देता था। उसने एलेक को गहराई से चूमा, उसकी दाढ़ी की हल्की सी रगड़ और होठों की कोमलता में खो गया; एलेक हांफने लगा और मैग्नस की पीठ को कसकर पकड़ लिया, उसे और करीब खींच लिया, जितना करीब वे हो सकते थे। मैग्नस रुका। "कैसा महसूस कर रहे हो?" उसने कहा, उसके होंठ एलेक के होंठों से छू गए।
एलेक ने सोचा, "तुम्हारे बारे में चिंतित हूं।"
“नहीं,” मैग्नस ने कहा और उन दोनों को पलट दिया, जिससे एलेक उसके ऊपर आ गया। “मेरा मतलब है, इस बारे में तुम्हारा क्या ख्याल है?” उसने अपना हाथ नीचे सरकाया और वह काम किया जो एलेक को पसंद था। “ओह्ह्ह,” एलेक ने कहा। “ओह! उह, मुझे इसमें ज़रूर दिलचस्पी है। लेकिन फिर भी तुम्हारी चिंता है,” उसने आगे कहा। उसकी खूबसूरत आँखें सीधे मैग्नस की आँखों में देख रही थीं। “बस इसे याद रखना।
तुम मेरे दिल हो, मैग्नस बेन। मेरे लिए अटूट रहना।”

"□□□ □□," □□□□□□ □□ □□□, □□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□, □□ □□□□□ □□□□ □□□

अध्याय सत्रह

हेइबाई वुचांग
मैग्नस ने खुद से कहा, यह कोई विश्वासघात नहीं था; सचमुच नहीं। लेकिन वह जानता था कि शैडोहंटर्स के साथ मिलकर वह जो करना चाहता था, उसे करने का मौका उसे कभी नहीं मिलेगा। वह शायद उन्हें मना सकता था कि उसे और एलेक को साथ जाने दें, लेकिन... चाहे वह यह बात मानना न चाहे, एलेक भी उसके इरादे के लिए एक बोझ साबित होता।
और एलेक उसे कभी भी अकेले नहीं जाने देगा।
एलेक शायद सही होगा।
लेकिन मैग्नस जानता था कि वह क्या कर रहा है। कम से कम, उसे ऐसा लगता था कि वह जानता है कि वह क्या कर रहा है।
एलेक गिरजाघर के कार्यालय के घोर अंधेरे में सोता रहा। उन्हें सोए हुए शायद पाँच घंटे हो गए थे, लेकिन जब मैग्नस जागा तो वह ऊर्जावान, तरोताज़ा और जाने के लिए तैयार महसूस कर रहा था। उसने मन ही मन सोचा कि वह एलेक के ध्यान देने से पहले ही जाकर वापस आ जाएगा।
मैग्नस हमेशा से अंधेरे में देखने में माहिर था, और पिछले कुछ दिनों में उसकी दृष्टि और भी तेज हो गई थी। अंधेरे कमरे में कपड़े पहनते समय उसे किसी रोशनी की आवश्यकता नहीं थी, और कंधे पर हार्नेस बांधते समय उसने चुप रहने का पूरा ध्यान रखा।
एक इशारे से उसके सामने एक काली सतह प्रकट हुई, एक चमकता हुआ दर्पण। उस काले शीशे में मैग्नस ने अपना चेहरा देखा। उसने अपने गले और आँखों में अंधेरा रेंगता हुआ देखा। सबसे बुरा था उसके दाँतों की तेज़ चमक, जिस तरह वे उसके चेहरे को एक बिल्कुल नया रूप दे रहे थे।

गिरजाघर तो बस किसी वास्तविक चीज़ की परछाई मात्र था। फिर भी मैग्नस ने पवित्रता की खामोशी, अंधेरे में प्रकाश की तरह आस्था का अनुभव किया। यह खामोशी गिरजाघर के उस विशाल कक्ष में व्याप्त थी, जो यहाँ भी एक पवित्र स्थान था। शायद उनका आखिरी पवित्र स्थान।

चार सौ साल पहले, मैग्नस का दुनिया में केवल एक ही दोस्त था: रैग्नोर फेल। रैग्नोर ने उसे सिखाया था कि जादूगर होना क्या होता है: शक्ति, हाँ, समय और स्थान को अपने उद्देश्यों के लिए मोड़ने की क्षमता, हाँ, लेकिन साथ ही अकेलापन, निरंतर खतरा, भटकता हुआ जीवन। रैग्नोर ने उसे बताया था कि एक जादूगर का कभी गर्मजोशी से स्वागत नहीं होता। यहाँ तक कि अन्य डाउनवर्ल्डवासी भी उस पर भरोसा नहीं करते। शैडोहंटर्स उसे पकड़ सकते थे, यातना दे सकते थे, और बिना किसी दंड के उसे मार सकते थे। पिशाचों के कबीले होते थे, वेयरवुल्फ के झुंड होते थे और परियों के दरबार होते थे, लेकिन एक जादूगर हमेशा अकेला खड़ा रहता था।
एक समय की बात है, मैग्नस लियोनबर्ग शहर में था। मैग्नस को लियोनबर्ग पसंद नहीं था। उसने पवित्र रोमन साम्राज्य का बहुत कम हिस्सा देखा था, लेकिन यहाँ के अनुभव के आधार पर वह इसे अत्यधिक बढ़ा-चढ़ाकर बताया गया शहर कहने को तैयार था: मौसम ठंडा और नम, खाना भारी और नीरस, और लोग शंकालु और संकीर्ण सोच वाले। वह एक छोटे ज़मींदार के कहने पर आया था, जो मैग्नस से अपनी फसलों की पैदावार और सूअरों की प्रजनन क्षमता बढ़ाने के लिए, इस काम के लिए बहुत अधिक धन देने को तैयार था। मैग्नस ने लगभग पंद्रह मिनट में यह काम पूरा कर दिया था, और अब एक फीके से बार के बगीचे

वहाँ कुछ स्थानीय लोग तमाशा देखने के लिए मौजूद थे, लेकिन इन इलाकों में चुड़ैलों को जलाना अब कोई नई बात नहीं थी, और दिन भी अप्रिय था। मैग्नस जब अलाव की ओर दौड़ा, तो किसी ने उसे नहीं रोका। अलाव की लपटें नीले जादूगर के सिर से काफी ऊपर तक फैल रही थीं। जब उसने जादुई सुरक्षा के शब्द बोले, इस बात से अनिश्चित कि वे काम करेंगे भी या नहीं, या जब उसने जलती हुई लकड़ियों के ढेर पर अपना जूता टिकाया और चिता में कूद गया, तब भी किसी ने उसे नहीं रोका।
उसका शरीर तो सुरक्षित रहा, लेकिन उसके कपड़े तुरंत आग की चपेट में आ गए। उसने दर्द को नज़रअंदाज़ करते हुए महिला को बांधने वाली रस्सियों को पकड़ लिया और नीले जादू की चिंगारियों से उन्हें पिघला दिया। महिला ने उसकी ओर देखा और उसकी बिल्ली जैसी आँखों को निहार लिया। उसके चेहरे पर भय और आश्चर्य का मिला-जुला भाव था, जब उसने उसे बाहों में भर लिया और चिता से कूदने लगा। “हेलो,” उसने उसके कान में फुसफुसाते हुए कहा। “जब हम ज़मीन पर उतरें, तो कृपया आग बुझाने के लिए आगे-पीछे लुढ़कना।”
उसके जवाब का इंतज़ार किए बिना, वह कूद पड़ा और उसे भी अपने साथ ले गया। वे दोनों धड़ाम से अलाव के पास ठंडी कीचड़ में जा गिरे। आग तो बुझ गई, लेकिन जब तक वे उठे, उनके कपड़े काले पड़ चुके थे और उतरने लगे थे, यह एक ऐसी बात थी जिसकी मैग्नस ने कल्पना भी नहीं की थी। बेशक, वह नए कपड़े ला सकता था, लेकिन ये लोग ऐसे नहीं लग रहे थे जिनके सामने जादू करना समझदारी होती।
फांसी की निगरानी कर रहे सैनिक अब तक अचंभे में जमे हुए थे, लेकिन अब वे खुद को संभाल रहे थे और अपनी तलवारें निकाल रहे थे। मैग्नस ने उस महिला की ओर देखा। "अब क्या?" उसने आग की तेज आवाज और भीड़ के शोर के बीच चिल्लाकर पूछा।

महिला ने उसे घूरकर देखा। "अब क्या?" वह चिल्लाई। "यही तो तुम्हारी जान बचाने का मौका है!"
“मैंने ऐसा पहले कभी नहीं किया!” उसने चिल्लाकर जवाब दिया। “चलिए भागते हैं?” महिला ने सुझाव दिया। मैग्नस ने एक पल के लिए उसे मूर्खता से देखा, और उसने अपना सिर हिलाया। “हे भगवान, मुझे एक मूर्ख ने बचाया है!” वह भीड़ की ओर मुड़ी और अपने हाथ फैलाए, और उसकी हथेलियों से नीले धुएं के गुबार निकले, जो तेजी से घने बादलों की तरह फैल गए। सैनिकों की चीखें और भी उलझ गईं।
“हाँ! बढ़िया विचार!” मैग्नस ने कहा। महिला ने आँखें घुमाईं और भाग गई। मैग्नस उसके पीछे भागा, यह सोचते हुए कि वे कितनी जल्दी आश्रय पा सकते हैं और क्या वेनिस के उस दर्जी के पास उसके कोट के बदले दूसरा कोट बनाने के लिए पर्याप्त ब्रोकेड कपड़ा होगा।
कई घंटों बाद रैग्नोर उनसे ट्यूबिंजन जाने वाली सड़क पर एक सराय में मिला। तब तक उन्हें नए कपड़े मिल चुके थे और मैग्नस को उस महिला के बारे में कुछ जानकारी मिल चुकी थी जिसे उसने बचाया था। उसका नाम कैटरिना लॉस था; वह प्लेग के प्रकोप का इलाज करने के लिए लियोनबर्ग आई थी; उसे एक मरीज पर जलते हुए हाथ रखते हुए पकड़ा गया था और उसे तुरंत डायन समझकर गिरफ्तार कर लिया गया था। उसने बताया कि लियोनबर्ग के लोग डायनों को जलाने के लिए पागल थे।
“पूरे यूरोप में चुड़ैलों को जलाने का उन्माद छाया हुआ है,” रैग्नोर ने चिड़चिड़ेपन से कहा। वह मैग्नस से नाराज़ था, लेकिन कैटरिना को भी उतना ही पसंद करता था, और उन दोनों के बीच जल्दी ही वैसा ही सुखद रिश्ता बन गया था जैसा मैग्नस का उन दोनों में से किसी के साथ था। दुर्भाग्य से, अब तक उनका पसंदीदा विषय यही था कि मैग्नस ने बचाव का प्रयास करके कितनी बड़ी मूर्खता की थी।

“मैंने तुम्हारी जान बचाई!” उसने विरोध किया।
“और यह एक बहुत ही सावधानीपूर्वक और संयमित बचाव था,” रैग्नोर ने कहा। “तुम्हें क्या लगता है मैंने तुम्हें कैसे ढूँढा? कुछ ही मिनटों में पूरा इलाका इस अफवाह से गूंज उठा कि एक दुष्ट जादूगर लियोनबर्ग के ऊपर काले बादल पर सवार होकर आकाश में आया, आग की लपटों के बीच से उड़ता हुआ गया और एक दुष्ट चुड़ैल को उस आग से बाहर ले गया जो उसे पवित्र करने के लिए जलाई गई थी।”
“तो हम कुछ समय के लिए पवित्र रोमन साम्राज्य से दूर रहेंगे।” मैग्नस ने कंधे उचकाते हुए मुस्कुराते हुए कहा। “मुझे इसकी कमी महसूस नहीं होगी।”
"यह यूरोप के आधे हिस्से में फैला हुआ है, मैग्नस।"
"यूरोप को बहुत बढ़ा-चढ़ाकर बताया जाता है।"
कैटरीना ने बीच में ही बात काटते हुए मैग्नस के हाथ पर हाथ रखा। "आपका बहुत-बहुत धन्यवाद," उसने कहा। "आजकल जादूगर होना बहुत मुश्किल है।"
मैग्नस ने कहा, "मैं खुद इस अनुभव में नया हूँ। लेकिन रैग्नोर का कहना है कि हमें अपने-अपने रास्ते खुद चुनने होंगे।"
“हम एक-दूसरे को बचा सकते हैं,” कैटरिना ने कहा। “क्योंकि कोई और हमें नहीं बचाएगा। न तो दूसरे डाउनवर्ल्डर्स, न ही आम इंसान, और निश्चित रूप से न ही शैडोहंटर्स।”
“वे सब नरक में सड़ें,” रैग्नोर ने कहा। लेकिन उसका चेहरा नरम पड़ गया। “मैं हमारे लिए और भी बहुत सारा पीने का सामान लाता हूँ। और सुरक्षा के लिहाज़ से, मुझे साथ यात्रा करने में कोई आपत्ति नहीं है। फिलहाल तो नहीं। वैसे तो मैं दोस्त बनाने में विश्वास नहीं रखता।”
“और फिर भी,” मैग्नस ने कहा, “तुम मेरे पहले दोस्त थे।”

कैटरीना ने उसे हल्की सी मुस्कान दी। "शायद मैं भी तुम्हारी दोस्त बन जाऊं। तुम्हें पूरी तरह से मूर्ख बनने से रोकने के लिए किसी को तो होना ही पड़ेगा।"
“वाह वाह,” रैग्नोर ने अपना गिलास खाली करते हुए कहा। “तुम एक मूर्ख हो।”
“मुझे वो पसंद है,” कैटरिना ने रैग्नोर से कहा। “उस व्यक्ति में कुछ तो सच्चाई है जो खतरे से मुंह नहीं मोड़ता, भले ही उसे मोड़ लेना चाहिए। ऐसा व्यक्ति जो पीड़ा देखता है और हमेशा आग में कूदने का विकल्प चुनता है।”
सुबह तक वे सब दोस्त बन चुके थे। तब से पूरी दुनिया बदल चुकी थी, लेकिन वह बात नहीं बदली थी।

शंघाई के भूगोल के बारे में मैग्नस का ज्ञान थोड़ा कमजोर था, और वह दियू के तारों से रहित खालीपन में भटक गया था, लेकिन चूंकि वह अब उड़ सकता था, इसलिए उसने खुद को उल्टे शहर के ऊपर तब तक बहने दिया जब तक कि उसे वह नहीं मिल गया जिसकी वह तलाश कर रहा था।
यह मंदिर छोटा था और दीयू की बाकी चीज़ों की तरह ही खंडहर हो चुका था। शुरुआत में यह एक साधारण इमारत थी, गेरू रंग की ईंटों से बनी एक कमरे की साधारण संरचना, जिसकी छत सादी और बिना किसी सजावट के थी। असल शंघाई में, यह शायद एक ही परिवार के लिए बनाया गया होगा।
किनारे पर एक निशान था, काले रंग की एक लकीर जो जानी-पहचानी लग रही थी। यह वही डिज़ाइन था जो उस आधुनिक अपार्टमेंट कॉम्प्लेक्स की दीवार पर बना हुआ था, जहाँ ट्रैकिंग रून ने उन्हें रैग्नोर की शुरुआती खोज में पहुँचाया था।

मैग्नस सीढ़ियाँ चढ़कर खुले हुए सामने के दरवाजे से अंदर झाँका।
अंदर का कमरा काफी खाली था। छत से एक तेल का दीपक लटका हुआ था, जो उस सादी लकड़ी की कुर्सी को रोशन कर रहा था जिस पर रैग्नोर बैठा था, गुस्से से घूर रहा था। उसने पतलून के ऊपर एक फटा हुआ चोगा पहना हुआ था। जाहिर तौर पर वह मैग्नस के आने की उम्मीद कर रहा था।
“तुमने मेरे कंबल चुरा लिए,” उसने चिढ़कर कहा।
“और कुछ तकिए भी,” मैग्नस ने कहा। “तुम्हें पता है इस जगह पर किसी भी तरह का कपड़ा मिलना कितना मुश्किल है?”
“मैं अच्छी तरह जानता हूँ,” रैग्नोर ने कहा। “जब तक कि आपको खून के धब्बों से सने पुराने चटाइयों पर सोना पसंद न हो।”
मैग्नस ने कमरे का और करीब से जायज़ा लिया। एक कोने में एक साधारण चबूतरा था, जिसे देखकर मैग्नस को लगा कि मैग्नस द्वारा सारे चादरें चुराने से पहले वह रैग्नोर का बिस्तर रहा होगा। वहाँ एक छोटी लकड़ी की मेज़ थी, जिस पर, जैसा कि अपेक्षित था, 'बुक ऑफ द व्हाइट' रखी थी। रैग्नोर की कुर्सी सामने के दरवाज़े की ओर मुंह करके रखी थी, मानो रैग्नोर घंटों से बैठा इंतज़ार कर रहा हो। शायद वह कर भी रहा हो।
मैग्नस दरवाजे पर खड़ा था। उसने इससे आगे की कोई योजना नहीं बनाई थी। "मुझे अंदाज़ा भी नहीं था कि तुम ऐसा करोगे," उसने सावधानी से कहा। "मेरा मतलब है, अपनी मर्ज़ी से तीसरा कांटा उठाओगे।"
“मुझे खेद है कि मैंने आपको निराश किया।” रैग्नोर की आँखों में चमक आ गई। “जब अंत में फैसला हुआ, तो मैंने तय किया कि मैं मरना नहीं चाहता। और न ही आपको मरना चाहिए।”

“अच्छा,” मैग्नस ने मंदिर के भीतरी हिस्से पर नजर घुमाते हुए कहा। “अब जब मैंने इस नौकरी के फायदे देख लिए हैं, तो मैं कैसे मना कर सकता हूँ?”
राग्नोर ने आह भरी।
मैग्नस अब और बर्दाश्त नहीं कर सका। "जब तुमने इड्रिस में अपनी मौत का नाटक किया था। तुमने मुझसे कहा था कि तुम मुझसे संपर्क करोगे," उसने अचानक कहा। "और फिर तुमने नहीं किया। मैंने मान लिया था—"
“तुमने मान लिया था कि सम्मेल ने मुझे पकड़ लिया है,” रैग्नोर ने कहा। “तुम बिल्कुल सही थे।”
"मुझे लगा था कि तुम मर चुके हो," मैग्नस ने कहा।
रैग्नोर ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैं हो सकता था। कुछ समय के लिए, मैं लगभग हो ही गया था।"
रैग्नोर से इस तरह बात करना बहुत अजीब था। उसकी आवाज़—हाँ, बिल्कुल रैग्नोर जैसी थी, मैग्नस का पहला और सबसे पुराना दोस्त, जिसने मैग्नस को वह बनाने में सबसे ज़्यादा योगदान दिया था जो वह आज है। लेकिन मैग्नस रैग्नोर की छाती पर चमकती लाल रोशनी का तारा देख सकता था, और वह जानता था कि रैग्नोर का व्यवहार चाहे कितना भी रूखा और परिचित क्यों न हो, वह सम्मेल का गुलाम बन चुका था, शायद हमेशा के लिए।
उनकी जिज्ञासा इतनी प्रबल थी कि वे इस बातचीत को जारी रखे बिना नहीं रह सके, हालांकि वे जानते थे कि शायद उनके पास समय न हो, और हो सकता है कि शिन्युन या सम्मेल को अब भी पता चल गया हो कि वे यहाँ हैं। लेकिन उन्हें जानना ही था। यह सवाल उन्हें बहुत लंबे समय से परेशान कर रहा था। "क्या हुआ?" उन्होंने कहा।
“शिन्युन की वजह से ऐसा हुआ,” रैग्नोर ने कहा। “बैठ जाइए।”

खुले दरवाजे के बगल में एक और सादी लकड़ी की कुर्सी थी, और मैग्नस उसे खींचकर ले आया और रैग्नोर के सामने बैठ गया, मानो वह किसी टॉक शो में उसका इंटरव्यू ले रहा हो।
“सम्मेल मुझे ढूंढ रहा था,” रैग्नोर ने कहा। “वह अभी भी काफी हद तक शून्य के रूप में था, और एक ऐसे दानव लोक की तलाश में था जहाँ वह साकार होकर अपनी योजनाएँ बना सके। मेरा नाम उसके कानों तक पहुँच गया।”
“मुझे याद है,” मैग्नस ने कहा। “तो तुमने नश्वर युद्ध के दौरान अपनी मृत्यु का नाटक किया और भाग गए।”
“बिल्कुल। ज़्यादातर लोगों को विश्वास नहीं था कि असली सम्मेल वापस लौट आया है, लेकिन शिन्युन को विश्वास था। उसने मुझे ढूंढ लिया और मुझे एक पिंजरे में बंद कर दिया।”
“पिंजरा?” मैग्नस ने कहा।
“एक पिंजरा,” रैग्नोर ने पुष्टि की। “यह मेरे लिए सबसे गरिमापूर्ण क्षण नहीं था। यह तब की बात है जब शिन्युन ने सम्मेल के प्रति निष्ठा की शपथ नहीं ली थी, आप समझ रहे हैं ना? लेकिन वह उसके बारे में जानती थी। वह जानती थी कि उसे कैसे निर्वासित किया गया था, जानती थी कि वह थोड़े-थोड़े समय के लिए, धुंधले रूप में लौट सकता है। जानती थी कि वह मुझे ढूंढ रहा था। मैं वह चारा था जिसके द्वारा उसने सोचा कि वह उसका ध्यान आकर्षित कर सकती है।” वह कड़वाहट भरी मुस्कान के साथ बोला, “यह कारगर साबित हुआ।”
मैग्नस इस बात से असहज रूप से अवगत था कि "चारा" की अवधारणा उसकी और उसके दोस्तों की योजना का एक केंद्रीय आधार थी।
रैग्नोर ने आगे कहा, “उसने मुझे बताया कि वह तुमसे और एलेक लाइटवुड से कैसे मिली थी, कैसे एस्मोडियस ने उसे ठुकरा दिया था।

कैसे अंत में, तुमने उस पर दया दिखाई। और उसे स्पाइरल लेबिरिंथ में ले जाने या नेफिलिम के हवाले करने के बजाय, एलेक ने उसे जाने दिया।”
मैग्नस ने गहरी सांस ली। “एलेक ने ही उसे जाने दिया,” उसने कहा, “क्योंकि वह मेरे जानने वाले लगभग हर किसी से बेहतर इंसान है। इटली से घर लौटने पर उसने मुझे इसके बारे में बताया था। मुझे लगता है कि हम दोनों को उम्मीद थी कि शिन्युन इस दया को अपने फैसलों पर पुनर्विचार करने के अवसर के रूप में लेगी। सबसे शक्तिशाली सत्ता की तलाश करने और उसके प्रति अपनी वफादारी घोषित करने के अलावा किसी और रास्ते के बारे में सोचेगी।” “खैर, यह काम नहीं आया,” रैग्नोर ने इतने सहज अंदाज़ में कहा कि मैग्नस लगभग मुस्कुरा उठा। “शिन्युन समझ गई थी कि यह दया तुम दोनों की ओर से है, और उसने इसे तुम दोनों के उस पर अधिकार जताने का एक तीखा संदेश समझा। उसका मज़ाक उड़ाना। उसकी जान अपने हाथों में लेकर उसे जाने देना, उसके साथ खिलवाड़ करना था। ठीक वैसे ही जैसे बिल्ली चूहे के साथ खेलती है।”
“तुम्हें क्या लगा?” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा।
रैग्नोर ने चिढ़कर कहा, "मुझे लगा था कि तुमने उस पर बिलकुल अनुचित उपकार किया है, और कम से कम वह कृतज्ञता तो दिखा ही सकती थी। उसे यह बात पसंद नहीं आई।"
"मुझे यकीन है कि उसने ऐसा नहीं किया होगा," मैग्नस ने कहा।
“जब लिलिथ की मृत्यु हुई, तो उसने सम्मेल को शून्य से निकालकर शिन्युन की बाहों में पहुँचा दिया। एक तरह से कहें तो। उसने शिन्युन को स्वेफ्न्थोर्न को वापस लाने का आदेश दिया। और आप जानते हैं कि आगे क्या हुआ।” रैग्नोर अपनी कुर्सी पर थोड़ा हिल गया। “शिन्युन और सम्मेल काँटे के साथ मेरे पास आए। सम्मेल

द्वारा पहली बार मुझ पर प्रहार करने से पहले, उसने मुझसे कहा कि इससे मेरी शक्ति बढ़ेगी, और मुझे उस शक्ति की आवश्यकता होगी ताकि मैं उसके लिए एक लोक खोज सकूँ। मैंने इनकार कर दिया, क्योंकि उस समय मैं न तो सम्मेल की शक्ति को पूरी तरह समझ पाया था और न ही काँटे की शक्ति को, और मुझे लगा कि उसकी सेवा करने के अलावा कोई और रास्ता भी हो सकता है। बेशक, ऐसा नहीं था।” मैग्नस ने कुछ नहीं कहा।
“उसने मुझे दूसरी बार मारा, मेरे दिल पर एक यूनानी क्रॉस बना दिया। मुझे अपने अंदर शक्ति का प्रवाह महसूस हुआ। यह… एक मदहोश कर देने वाला अनुभव था। मैं क्षण भर के लिए शक्ति के नशे में चूर हो गया और अपने पिंजरे की सलाखों को तोड़ दिया। मैं भागने की कोशिश कर रहा था, लेकिन सम्मेल ने मुझे रोक दिया।” वह मुस्कुराया, मानो किसी प्रिय स्मृति को याद कर रहा हो। “मुझे उससे चुनौती देने की हिम्मत नहीं करनी चाहिए थी।”
शिन्युन ने भी कांटा चुभने की इच्छा जताई। सम्मेल ने उसे कांटा लेने की अनुमति दी, लेकिन उसने कांटे की जादुई शक्ति के बारे में बताया: उसे तीसरी बार कांटा चुभना होगा और हमेशा के लिए उसकी सेविका बनना होगा, अन्यथा कांटा उसकी जान ले लेगा। उसने बिना किसी संकोच के कांटा लपक लिया और तीसरी बार कांटा चुभने को सह लिया।
“और आप?” मैग्नस ने कहा।
“मैंने विरोध किया, बिल्कुल,” रैग्नोर ने कहा। “मैं हताश था, जिद्दी था, और स्थिति को समझ नहीं पाया था। जब मुझे समझ आ गई, तो मैंने स्वेच्छा से कांटा चुभो लिया। आखिर मैं मरना नहीं चाहता था।” उसने मैग्नस को घूरकर देखा। “तुम भी मरना नहीं चाहते, मैग्नस। सिर्फ़ अपनी बात साबित करने के लिए स्वर्गदूतों के लिए

खुद को बलिदान करने का कोई कारण नहीं है। आखिर हम लिलिथ की रचनाएँ हैं, तुम और मैं, और यह उचित है कि हम उसके शाश्वत साथी की सेवा करें।”
“मैं एलेक को धोखा नहीं दूंगा,” मैग्नस ने कहा। “और न ही मैक्स को।”
“मैक्स को धोखा देने की कोई ज़रूरत नहीं है,” रैग्नोर ने उपहास उड़ाते हुए कहा। “वह भी हम दोनों की तरह ही लिलिथ का बच्चा है। वह सम्मेल की धरती पर खूब फलेगा-फूलेगा। जहाँ तक एलेक की बात है… खैर, मुझे लगता है कि यह तुम्हारी गलती है। मैंने तुम्हें बहुत पहले, कई बार बताया था कि एक जादूगर का जीवन अकेला होता है, और इससे बचने का दिखावा करने से केवल दुख ही मिलता है। और अब वह दुख तुम्हारे पास आ गया है, जैसा कि हम दोनों हमेशा से जानते थे।”
मैग्नस चुपचाप नंगे फर्श पर रोशनी का खेल देख रहा था। काफी देर बाद, रैग्नोर ने आह भरी। "बाकी कहानी का आप अंदाजा लगा सकते हैं। मैंने अपनी बढ़ी हुई शक्ति का इस्तेमाल किया, मैंने सम्मेल के लिए दीयू को ढूंढ निकाला, उसने उस पर कब्जा कर लिया, और उसने युद्ध की तैयारी शुरू कर दी।"
“रैग्नोर।” मैग्नस आगे झुका। “भले ही मैं खुद को न बचा सकूँ… मैं तुम्हें बचा सकता हूँ। तुम्हें दियु में रहने की ज़रूरत नहीं है। तुम्हें सम्मेल—या किसी और की—सेवा करने की ज़रूरत नहीं है। मैं तुम्हें आज़ाद कर सकता हूँ।” मुझे लगता है। शायद। वह कुर्सी से उठा और धीरे-धीरे उसने अपनी पीठ पर बंधी हुई दो तलवारें, श्वेत अनित्यता और काली अनित्यता, निकालीं।

उसे एक आशंका थी। यह बहुत अस्पष्ट आशंका थी, लेकिन इससे भी कम आशंकाओं पर उसने शायद ही कभी अमल किया हो। हालांकि, जब मामला इतना गंभीर हो, तो वह ऐसा कम ही करता था।
उसे थोड़ी देर के लिए चिंता हुई कि रैग्नोर उस पर हमला कर देगा, लेकिन दूसरा जादूगर हिला तक नहीं। "अगर तुम्हारा मतलब यह है कि तुम मुझे मार सकते हो, तो मुझे लगता है कि तुम मुझे दीयू में नहीं मार पाओगे।" रैग्नोर की आवाज़ उदास थी। "मैं सम्मेल की सुरक्षा में बहुत ज़्यादा हूँ, और यह जगह उसकी शक्ति से भरी हुई है।"
"मैं तुम्हें नहीं मारूंगा," मैग्नस ने कहा, हालांकि उसे यह स्वीकार करना पड़ा कि अगर कोई दो तलवारें उसकी ओर ताने हुए उससे ऐसा कहता, तो शायद वह उस पर विश्वास नहीं करता।
“भले ही तुम मुझे इस काँटे से मुक्त कर दो,” रैग्नोर ने कहा, “तुम मुझे बचा नहीं सकते। मैंने सम्मेल के आदेश पर बहुत कुछ किया है, जिसका प्रायश्चित अब संभव नहीं है। न तो सर्पिल भूलभुलैया और न ही इड्रिस मुझे कभी मेरी आज़ादी देंगे, चाहे महादूत माइकल नीचे आकर मेरी आँखों के सामने सम्मेल को दूसरी बार मार ही क्यों न डाले।” वह उत्सुकता से देखने लगा। “मुझे उम्मीद है कि यह तुम्हारी योजना नहीं थी।”
“नहीं,” मैग्नस ने कहा। उसने तलवारों को इस तरह घुमाया कि दोनों धारों का सपाट भाग आकाश की ओर था। “क्या तुम इन तलवारों को जानते हो?”
“मुझे नहीं पता,” रैग्नोर ने बुदबुदाते हुए कहा, “लेकिन मुझे यकीन है कि तुम मुझे उनके बारे में जरूर बताओगे।”
“यह तलवार,” मैग्नस ने काली तलवार ऊपर उठाते हुए कहा, “कहती है कि दुष्टों के लिए कोई मुक्ति नहीं है। यह तलवार”—उसने सफेद

तलवार ऊपर उठाते हुए कहा—“कहती है कि जो प्रायश्चित करेंगे उन्हें शांति मिलेगी।”
“तो ये दोनों बातें एक-दूसरे का खंडन करती हैं,” रैग्नोर ने कहा। “क्या इसका कोई अर्थ है?”
लेकिन मैग्नस ध्यान से नहीं सुन रहा था। उसने महसूस किया कि उसकी जादुई शक्ति तलवारों में प्रवाहित हो रही है, और उसने सोचा, हेइबाई वुचांग। स्वामी फैन, स्वामी शी। आपका घर छीन लिया गया है, और स्वेफ्नथोर्न की जादुई शक्ति इस जगह पर प्रवाहित हो रही है, जहाँ इसे कभी नहीं होना चाहिए था। आपके राजा यानलुओ चले गए हैं, और वे वापस नहीं लौटेंगे। लेकिन यदि आप अपने सामने खड़े इस जादूगर से स्वेफ्नथोर्न को दूर भगा देते हैं, तो मैं आपको वापस दियु में छोड़ दूंगा, ताकि आप उसकी सेवा अपनी इच्छानुसार कर सकें। बस मेरे लिए एक काम कीजिए।
कुछ देर बाद, रैग्नोर ने रूखेपन से कहा, "क्या यहाँ कुछ होना चाहिए? तुम्हारी आँखें तो बंद हैं।"
मैग्नस को अपने हाथों में तलवारों में झटका महसूस हुआ।
उसकी आँखें खुल गईं। तलवारों के चारों ओर एक चमक पैदा हो गई थी, काँटे के जादू की लालिमा नहीं, बल्कि कुछ बिल्कुल अलग, सफेद धुआँ और काला धुआँ उनके बीच हवा में आपस में मिल रहे थे। तलवारें एक साथ रहना चाहती थीं। मैग्नस ने महसूस किया कि वे चुंबक की तरह एक-दूसरे की ओर खिंची चली आ रही हैं। वह मंत्रमुग्ध होकर देखता रहा कि कैसे वे बेजान, गतिमान वस्तुओं से गतिशील, सजीव वस्तुओं में बदल गईं। मानो वे कभी निर्जीव थीं ही नहीं, बल्कि केवल सो रही थीं।

मैग्नस तुरंत रैग्नोर के बगल में घुटनों के बल बैठ गया। उसका पुराना दोस्त उसे देख नहीं पा रहा था—उसकी आँखें सीधे आगे घूर रही थीं, मानो उन पर सफेद धुंध छाई हो। रैग्नोर की पीठ झुक गई, और तलवार धीरे-धीरे उसकी छाती में और गहरी धंसने लगी। घाव से लाल धुंध का एक तीखा बादल ऊपर की ओर उठने लगा। वह घना और गहरा होता गया, और फिर रैग्नोर की आँखों, नाक और खुले मुँह से भी बहने लगा। मैग्नस पीछे की ओर झुक गया। उसे पता नहीं था कि जादुई धुंध में सांस लेना वाकई कोई समस्या है या नहीं, लेकिन उसने सोचा कि जोखिम न लेना ही बेहतर होगा।
तलवार राग्नोर की छाती में मूठ तक घुस गई, और फिर बस अंदर ही अंदर जाती रही, मूठ भी उसकी छाती को ऐसे पार कर गई जैसे पानी को पार कर रही हो। उसकी छाती से लाल धुंध रुक-रुक कर खांसी के साथ निकली, फिर तलवार गायब हो गई, लाल धुंध छंट गई, और राग्नोर शांत हो गया।
एक पल के लिए, केवल मैग्नस की सांसों की आवाज सुनाई दे रही थी, जो उसके अपने कानों में बेहद तेज लग रही थी।
लेकिन रैग्नोर मरा नहीं था। मैग्नस ने देखा कि उसकी छाती ऊपर-नीचे हो रही थी। बहुत ज़्यादा नहीं। ज़ोर से नहीं। लेकिन इतना ज़रूर था।
काफी देर बाद, रैग्नोर ने अपनी आँखें खोलीं। उसने चारों ओर देखा और उसकी नज़र दाईं ओर बैठे मैग्नस पर पड़ी।
“तुम,” रैग्नोर ने कहा, “एक बहुत बड़े मूर्ख हो।”
मैग्नस ने अपना सिर झुकाया, उसे समझ नहीं आ रहा था कि इस कथन से रैग्नोर की वर्तमान स्थिति (बुराई) के बारे में क्या पता चलता है। उसने यह ज़रूर देखा कि रैग्नोर के सींग वापस अपने सामान्य

आकार में आ गए थे। उसकी आँखें और दाँत भी पहले से ज़्यादा परिचित लग रहे थे।
“देवताओं की शक्ति तुम्हारे हाथों में थी,” रैग्नोर ने कहा। “उन्होंने मुझसे बात की थी। तुम उनका इस्तेमाल सम्मेल के खिलाफ कई तरीकों से कर सकते थे। और तुमने उन्हें, सबसे अजीब बात, मुझे काँटे से मुक्त करने में बर्बाद कर दिया।”
मैग्नस अपनी हंसी रोक नहीं पाया और हंस पड़ा। वह आगे झुका और रैग्नोर को कसकर गले लगा लिया।
कुछ क्षण बाद मैग्नस ने कहा, "मुझे लगता है कि आप इतनी देर तक गले लगने को इसलिए सहन कर रहे हैं क्योंकि आप मुझे अपने सबसे प्यारे दोस्त और रक्षक के रूप में प्यार से सराबोर हैं, न कि इसलिए कि आप भागने के लिए बहुत कमजोर हैं।"
“जो चाहो सोचो,” रैग्नोर ने कहा।
मैग्नस पीछे हट गया और उसने रैग्नोर की छाती को कई कोणों से जांचा। जहाँ तक वह देख सका, कांटों के निशान पूरी तरह से गायब हो चुके थे। दुर्भाग्य से, तलवारें भी गायब थीं।
राग्नोर अपनी कोहनियों के बल उठ खड़ा हुआ। "काला और सफेद अनित्यता," उसने अविश्वास से सिर हिलाते हुए कहा। "इस ब्रह्मांड के सभी लोकों में से ये तुम्हें कहाँ से मिले?" मैग्नस ने कहा, "अगर मैं न कहूँ तो आप मुझे माफ कर देंगे। मुझे सिर्फ लगभग पचहत्तर प्रतिशत यकीन है कि आप अब सम्मेल के वश में नहीं हैं।"
राग्नोर ने उदास होकर सिर हिलाया। “मैग्नस, तुमने मुझे बचाने का गलत फैसला लिया। बेहतर होता कि तुम हीबाई वुचांग की शक्ति का इस्तेमाल सम्मेल को रोकने के लिए करते, या कम से कम उसे कुछ देर के लिए रोकते या उसकी योजनाओं में बदलाव लाते। मेरे लिए यहीं

रहना बेहतर होता। मैंने तुमसे कहा था, मैंने बहुत से ऐसे काम किए हैं जिनका प्रायश्चित नहीं किया जा सकता।”
मैग्नस ने अपनी दोनों हथेलियाँ ऊपर उठाईं और तराजू को संतुलित करने का अभिनय किया। “दुष्टों के लिए कोई मुक्ति नहीं। प्रायश्चित करने वालों को शांति मिले। मुझे खेद है, रैग्नोर, लेकिन मृत्यु के देवताओं ने निर्णय ले लिया है, और वे कहते हैं, शांति से रहो।”
“क्या तुम मृत्यु के देवताओं की हर बात पर विश्वास करते हो?” रैग्नोर ने सख्ती से कहा।
मैग्नस ने उसे उठने में मदद की। "क्या वे खत्म हो गए हैं, आपको क्या लगता है? क्या मैंने... क्या मैंने उन्हें पूरी तरह इस्तेमाल कर लिया?"
राग्नोर ने कहा, “तुम किसी देवता को दबा नहीं सकते, मैग्नस। वे काले और सफेद रंग की क्षणभंगुरता हैं। मतलब, क्षणभंगुर। मुझे यकीन है कि कुछ समय बाद वे दियु में फिर से प्रकट होंगे।” उसने मंदिर की ओर ऐसे देखा मानो उसने अभी-अभी देखा हो कि वह कितना जर्जर और मैला था।
मैग्नस ने कहा, "रैग्नोर, क्या 'बुक ऑफ द व्हाइट' चुराना बिल्कुल जरूरी था? क्या सम्मेल ने इसकी मांग की थी?"
रैग्नोर ने मेज पर रखी किताब पर नज़र डाली और चौंक गया, मानो वह भूल ही गया हो कि वह वहाँ है। फिर वह मैग्नस की ओर मुड़ा और ज़ोर से हँस पड़ा। "नहीं। यह शिन्युन का विचार था।"
मैग्नस की भौंहें तन गईं। "वह इसे नहीं चाहता?"
“नहीं, वो चाहता है,” रैग्नोर ने कहा। “वो चाहता है कि हम इसका इस्तेमाल पृथ्वी की सुरक्षा व्यवस्था को कमजोर करने के लिए करें, वो सुरक्षा व्यवस्था जो उसके पहले आक्रमण के प्रयास के

बाद लगाई गई थी। ताकि वो फिर से अंदर आ सके।” उसने व्यंग्य भरी नज़र से देखा। “लेकिन शिन्युन इसे वापस लाने के विचार के प्रति बहुत दृढ़ था।”
“क्योंकि वह मुझसे मिलने आना चाहती थी?” मैग्नस ने कहा। “मैग्नस, सब कुछ तुम्हारे बारे में नहीं है,” रैग्नोर ने सख्ती से कहा। “हालांकि हां, शिन्युन के मन में तुम्हारे लिए… कुछ जटिल भावनाएं हैं। लेकिन मुझे लगता है कि वह किताब अपने निजी उद्देश्यों के लिए चाहती थी। वह भले ही सम्मेल की लाडली हो, लेकिन मैं उसे जानता हूं, और वह निश्चित रूप से सम्मेल से अलग अपना खेल खेल रही है।”
“मैंने बिलकुल यही कहा था!” मैग्नस ने संतुष्टि से कहा। “मैंने ठीक यही शब्द कहे थे, ‘वह अपना ही खेल खेल रही है।’ तो, कौन सा खेल? उसकी असफलता की संभावना से बचाव?”
“अपनी सफलता की नींव खुद रख रही है,” रैग्नोर ने कहा। वह खड़ा हो गया। “हे भगवान! मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि मैंने सम्मेल की सेवा करने की इच्छा मात्र के कारण इस तरह की सुविधा स्वीकार कर ली। कितनी घटिया बात है।”
“मैं यह तो नहीं कह सकता कि यह ज़्यादा आरामदायक होगा,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन चलिए मैं आपको सेंट इग्नेशियस वापस ले चलता हूँ। खैर, रिवर्स सेंट इग्नेशियस। सभी शैडोहंटर्स वहाँ शरण लिए हुए हैं।”
राग्नोर हिचकिचाया। “शायद मुझे जाना ही होगा,” उसने कहा। “प्रायश्चित की शुरुआत कहीं न कहीं से तो होनी ही चाहिए। और सम्मेल मुझे यूँ ही घर वापस नहीं जाने देगा।” वह थोड़ा खोया हुआ सा लग रहा था। “मेरा घर…,” उसने कहा। “वैसे भी मैं वहाँ वापस नहीं जा सकता।”

“चलो चलते हैं,” मैग्नस ने कहा। “वहाँ पहुँचकर हम तुम्हारे भविष्य के बारे में बात कर सकते हैं।”
रैग्नोर ने श्वेत पुस्तक को पुनः प्राप्त किया। उसने उसे मैग्नस के हाथों में थमा दिया और मैग्नस ने उसे ले लिया। उसे ऐसा महसूस नहीं हुआ कि उसे अंततः अपनी कोई वस्तु वापस मिल रही है; उसे ऐसा लगा जैसे उसके कंधों पर एक और बोझ डाल दिया गया हो। फिर भी, उसने सावधानीपूर्वक पुस्तक को एक सुविधाजनक आकार में सिकोड़ लिया और उसे अपनी जेब में रख लिया।
जैसे ही वे मंदिर से दूर रास्ते पर निकले, मैग्नस समझ गया कि रैग्नोर कमजोर अवस्था में है। वह धीरे-धीरे चल रहा था और अपने पैरों को सावधानी से रख रहा था, मानो उसे यकीन न हो कि उसके पैर उसकी बात मानेंगे।
कुछ मिनट तक अंधेरे में चुपचाप चलने के बाद, मैग्नस को कम से कम इतना तो यकीन हो गया था कि वे सही रास्ते पर जा रहे हैं, तभी रैग्नोर बोला, “मैग्नस, मुझे काँटों के बंधन को हटाने का कोई तरीका नहीं पता। अब जब तलवारें हट चुकी हैं, तो मुझे नहीं पता कि इसे तुमसे कैसे हटाया जा सकता है। या शिन्युन से भी, वैसे तो वो इसे हटवाना नहीं चाहती। तुम्हें जल्द ही सम्मेल से जुड़ने या मरने के बीच चुनाव करना होगा।”
“तो फिर मैं मर जाऊंगा,” मैग्नस ने कहा।
“तुम ऐसा नहीं करोगे,” रैग्नोर ने आह भरते हुए कहा। “जब जीने का विकल्प हो तो कोई मरना क्यों चाहेगा? तुम तर्क दे रहे हो। तुम इसे सही ठहरा रहे हो।”
मैग्नस ने कुछ नहीं कहा। दियु के सन्नाटे में बदलाव आ गया था। जहाँ पहले चारों ओर सन्नाटा और घुटन भरी खामोशी छाई हुई थी, अब हल्की हवा चलने लगी थी। यह खामोशी में हल्की सफेद आवाज़ भर रही

थी, और मैग्नस के चेहरे के आसपास अनियमित झोंकों में अप्रिय रूप से गर्म हवा लग रही थी। रैग्नोर ने भी इसे महसूस किया, हवा शुरू होते ही उसने अपना सिर उठाया, लेकिन एक पल बाद उसकी नज़रें ज़मीन पर लौट आईं और वह फिर से चलने लगा।
“तो,” रैग्नोर ने कहा, “मैक्स।” उसने अपना गला साफ किया। “आपका बेटा।”
मैग्नस ने कहा, "उसका नाम एलेक के भाई के नाम पर रखा गया है। वही भाई जिसे सेबेस्टियन ने मार डाला था।"
राग्नोर ने उसे तिरछी नज़र से देखा। “क्या तुम्हें पता है, सम्मेल यहाँ इसलिए आया था क्योंकि वह वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न के बेटे सेबेस्टियन से संपर्क करने की कोशिश कर रहा था? लिलिथ ने सम्मेल को सेबेस्टियन से मिलने का सुझाव दिया था। उसने कहा था कि उनके लक्ष्य एक जैसे हैं। खैर, लगता है कि सम्मेल के पहुँचने से पहले ही सेबेस्टियन की मौत हो चुकी थी। यह दिलचस्प होता।”
“इसे ‘दिलचस्प’ कहना भी कम होगा,” मैग्नस ने कहा। वह रुका। “रैग्नोर। एक घटना घटी, जिसके बारे में शायद तुम नहीं जानते।” उसे जल्दी से कहना पड़ा। “राफेल… उसकी मृत्यु हो गई।” राग्नोर चलना बंद कर दिया, और मैग्नस उसके बगल में रुक गया। उनके चारों ओर दीयू की हल्की, सूखी हवा बह रही थी, जिसमें लोहे और जले हुए की गंध आ रही थी।
“वेलेंटाइन का बेटा, सेबेस्टियन,” मैग्नस ने कहा। “उसने, अह, एदोम पर कब्ज़ा कर लिया।”
“ओह, मुझे पता है,” रैग्नोर ने अपनी भौंहें उठाते हुए कहा। “मैंने इसके बारे में बहुत कुछ सुना। आपको लगता है कि अगर

सम्मेल एदोम में रह सकता, तो वह यहाँ होता? उसे वहाँ बहुत अच्छा लगता है। लेकिन—राफेल।”
मैग्नस ने गहरी सांस ली। “सेबेस्टियन ने हम दोनों को बंदी बना रखा था। उसने राफेल को मुझे मारने का आदेश दिया। राफेल ने इनकार कर दिया। सेबेस्टियन ने उसे मार डाला।” उसने रैग्नोर की ओर देखा, जो एक साथ शोक की सभी अवस्थाओं से गुजर रहा था, उसके चेहरे पर हैरानी, दुख, गुस्सा, सोच-विचार और फिर वापस वही भाव तेजी से बदल रहे थे। “वह मेरा एहसान चुका रहा था, मेरी जान बचाने के लिए।”
राग्नोर ने गहरी सांस ली और खुद को संभाला। “हर युद्ध में कुछ लोग मारे जाते हैं,” उसने कड़वाहट से कहा। “और अगर आप लंबे समय तक जीवित रहे, तो आप देखेंगे कि आपके कई दोस्त भी उन मृतकों में शामिल हो जाते हैं। बेचारा राफेल। मैं उसे हमेशा पसंद करता था।” “वह तुम्हें हमेशा पसंद करता था,” मैग्नस ने कहा।
दोनों के बीच कुछ क्षणों की चुप्पी के बाद, जब दीयू की गर्म हवा की गर्जना ही दुनिया में एकमात्र ध्वनि थी, रैग्नोर ने कहा, "मुझे ऐसा लगता है कि यह अच्छी बात है कि सम्मेल सेबेस्टियन से नहीं मिल सका।"
मैग्नस ने कहा, "मुझे नहीं पता कि वे सहयोग कर पाते या नहीं। उनमें से कोई भी अच्छा टीम प्लेयर नहीं है।"
आपने मैक्स को गोद कैसे लिया?
मैग्नस ने कहा, "यह एक लंबी कहानी है, जिसे मैं आपको पूरी तरह से तब बताऊंगा जब हम नरक से सुरक्षित बाहर निकल आएंगे।"
“अच्छा, संक्षेप में बताओ,” रैग्नोर ने अधीरता से कहा। वह फिर से चलने लगा और मैग्नस उसके पीछे-पीछे चलने लगा।

“एक और जादूगर का बच्चा त्याग दिया गया,” मैग्नस ने सपाट स्वर में कहा। “एक और भयभीत माता-पिता। उन्होंने एक नोट छोड़ा जिसमें लिखा था, ‘इसे भला कौन प्यार कर सकता है?’”
रैग्नोर ने नाक सिकोड़ी। "जादूगरों की सबसे पुरानी कहानी।" “उसे शैडोहंटर अकादमी में छोड़ दिया गया था,” मैग्नस ने कहा। “मैं वहाँ अतिथि व्याख्याता था। हम अंततः मैक्स के साथ घर लौट आए।”
“सचमुच,” रैग्नोर ने कहा, “लोगों को बचाने के प्रति आपके मूर्खतापूर्ण समर्पण की यही पराकाष्ठा है।”
मैग्नस ने अविश्वास भरी नजरों से उसे देखा। "तुम्हें तो बोलने का हक ही नहीं है।"
"ऐसा नहीं है कि मैं आभारी नहीं हूं," रैग्नोर ने स्वीकार किया। “मेरा मतलब वो नहीं है,” मैग्नस ने कहा। “मेरा मतलब अभी से नहीं है। मेरा मतलब है कि तुम बोलने के लायक ही नहीं हो क्योंकि सैकड़ों साल पहले तुमने मुझे बचाया था। बेवकूफ।”
हवा तेज़ होती जा रही थी और चिंताजनक रूप से, गर्मी भी बढ़ती जा रही थी। वे अंधेरी गलियों में चलते रहे, खाली, काली इमारतों के ढाँचे के पास से गुज़रे जिन्हें मैग्नस पहचान नहीं पाया होगा— संभवतः, वे शंघाई की इमारतें थीं, लेकिन यहाँ वे पूरी तरह से छाया में थीं और आसपास के परिदृश्य से मुश्किल से अलग पहचानी जा सकती थीं।
रैग्नोर ने रूखेपन से कहा, "अच्छा, कम से कम एक और जादूगर तो प्यार करने वाले माता-पिता के साथ पलेगा। जो डाउनवर्ल्ड के बारे में जानते हैं।" मैग्नस जानता था कि रैग्नोर के मुंह से यह तारीफ़ बहुत बड़ी थी। "लेकिन शैडोहंटर के प्रभाव का तो अफसोस है।"

“अरे,” मैग्नस ने कहा। “तुम्हें पता है, मुझे साइलेंट ब्रदर्स ने सिखाया था।”
“हां, और देखिए उसका क्या नतीजा निकला,” रैग्नोर ने कहा। मैग्नस कुछ देर चुप रहा और वे चलने लगे। नरक में भी, रैग्नोर के साथ चलने में एक अलग ही अपनापन था, जैसा कि उसने पहले भी कई बार किया था। भले ही उसकी छाती में चुभता हुआ कांटा था, भले ही घर लौटने का कोई स्पष्ट रास्ता नहीं दिख रहा था।
कुछ देर बाद उसने कहा, "मैं एलेक से शादी करने जा रहा हूँ, तुम्हें पता है ना?"
रैग्नोर ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं। "कब?"
“मुझे नहीं पता। अभी नहीं। शैडोहंटर्स इसे स्वीकार नहीं करेंगे, लेकिन हमें उम्मीद है कि यह बदल जाएगा।”
“इसमें क्या बदलाव आएगा?” रैग्नोर ने उपेक्षापूर्ण लहजे में कहा।
"क्योंकि हम इसे बदल देंगे," मैग्नस ने कहा।
रैग्नोर ने सिर हिलाया। वह थका हुआ लग रहा था। मैग्नस को शक था कि किसी न किसी समय, रैग्नोर को अपने किए की पूरी भयावहता का एहसास होगा। फिलहाल वह सदमे से बेखबर सा लग रहा था। "तुम्हें यह आशावादिता कहाँ से मिली, मुझे इसका कोई अंदाजा नहीं है। मैंने तुम्हें यह सिखाया तो बिल्कुल नहीं।"
“जब हमारी शादी हो सकेगी और उसे मान्यता मिल जाएगी, तभी हम ऐसा करेंगे,” मैग्नस ने कहा। “केवल तभी। जब मेरे लिए एलेक से शादी करना कानूनी हो जाएगा। तियान के लिए जिनफेंग से शादी करना कानूनी हो जाएगा।”

"शिन्युन की शादी सम्मेल से हो," रैग्नोर ने रूखेपन से कहा, और मैग्नस अपनी हंसी रोकने की कोशिश करता रहा, लेकिन जैसे ही वे अगले मोड़ पर मुड़े, हंसी रुक गई।
उनके आगे सेंट इग्नेशियस का स्मारक खड़ा था। वहां तेज हवा चल रही थी।
यहां, पहले महसूस की गई गर्म हवा और भी तेज़ थी। यह उनके सिर के चारों ओर नाच रही थी, और उग्र होकर गिरजाघर के टुकड़ों को उखाड़कर आसमान में उछाल रही थी। संगमरमर और ईंट के बड़े-बड़े टुकड़े टूटकर अलग हो गए, जिससे घिसने, टकराने और रगड़ने की कर्कश आवाजें गूंज उठीं। दो मीनारों में से एक गायब हो गई, बवंडर में खो गई। लेकिन मैग्नस को सबसे ज्यादा चिंता छत की थी। छत गायब थी—नहीं, गायब नहीं। छत अब टुकड़ों में बिखरी हुई थी, हवा में तैरती हुई, टाइल और पत्थर के विशाल-बड़े शिलाखंड, मानो कोई विशालकाय जीव आया हो और चर्च को फाड़ डाला हो, जैसे कोई बच्चा उपहार खोलता है। छत के टुकड़े हवा में लटके हुए, बहते हुए लग रहे थे। निश्चित रूप से कहना मुश्किल था, लेकिन अगर मैग्नस ध्यान से देखता, तो उसे चट्टानों के आसपास एक मानव आकृति उड़ती हुई, झपट्टा मारती और चढ़ती हुई दिखाई देती।
रैग्नोर ने पुकारा, “एलेक!” और मैग्नस ने ज़मीन की ओर देखा, जहाँ उसका अपना एलेक, पूरी तेज़ी से उनकी ओर दौड़ रहा था, उसके चेहरे पर कालिख लगी थी। वह कुछ चिल्ला रहा था, लेकिन मैग्नस समझ नहीं पाया।
जैसे-जैसे वह करीब आता गया, उसकी बात समझ में आने लगी। “तलवारें!” वह चिल्ला रहा था। “हमें तलवारों की ज़रूरत है!”

अध्याय अठारह
Avicii
एलेक को पता नहीं था कि उसके दोस्तों का क्या हुआ। वह भूकंप जैसी एक भयानक आवाज़ से जागा था, और जब तक वह सीढ़ियों से ऊपर पहुँचा, गिरजाघर की छत उड़ चुकी थी। उसके ऊपर, दीयू के स्याही जैसे काले आसमान के पर्दे के सामने, दो आकृतियाँ नाच रही थीं। उनमें से एक शिन्युन थी, जिसके लंबे अंगों के अलावा अब ड्रैगनफ्लाई की तरह चमकीले और नसों वाले चौड़े, कीट जैसे पंख उग आए थे। वह गिरजाघर की छत के तैरते हुए टुकड़ों के चारों ओर चक्कर लगा रही थी, और स्पष्ट रूप से आनंद ले रही थी।
दूसरी आकृति सम्मेल की थी। उसे नज़रअंदाज़ करना मुश्किल था, क्योंकि लोहे के पुल पर उसका आकार अब लगभग तीन गुना था। वह शिन्युन के ऊपर हवा में तैर रहा था और हवा में लटके रहने में उसे कोई असहजता नहीं हो रही थी। वह ऊपर से गिरजाघर में झाँक रहा था और बीच-बीच में उसकी नज़र में आने वाले पत्थरों को हटाता जा रहा था।
एलेक ने सोचा था कि अपने दोस्तों तक पहुँचने के लिए सैमेल की सीधी नज़रों के सामने से गिरजाघर की पूरी लंबाई दौड़कर जाना बुद्धिमानी नहीं होगी। उसे उम्मीद थी कि वे किसी तरह की सुरक्षा की तलाश में होंगे। लेकिन मैग्नस कहाँ था? वह तो अपनी मर्ज़ी से चला गया था: उसके कपड़े और जूते गायब थे। लेकिन उसने एलेक की तलवार के साथ-साथ अपनी तलवार भी क्यों ले ली थी?
हवा इतनी तेज़ नहीं थी कि वह उसका सामना न कर सके, लेकिन ऐसा लग रहा था कि वह चर्च को नुकसान पहुँचा रही है, जो धीरे-धीरे टूटकर बिखरने लगा था। एलेक जानता था कि उसे इमारत से बाहर निकलना होगा, इसलिए वह नज़रों से बचते हुए इधर-उधर घूमता रहा, जब तक कि

उसे तेज़ी से जर्जर हो रही दीवारों में एक नीचा सा छेद नहीं मिल गया। उसने आगे की ओर लुढ़कते हुए खुद को उस छेद से बाहर फेंक दिया, और अपने सिर को बचाने के लिए खुद को समेट लिया। उसने अपने ऊपर गर्म, संक्षारक हवा महसूस की, और फिर वह सुरक्षित बाहर निकल गया।
उसके हाथ पर एलायंस का चिन्ह जल उठा था, और उसे पास ही में मैग्नस की उपस्थिति का आभास हुआ था। अंधेरे और हवा के बावजूद भी वह अपने मन में मैग्नस की चमक देख सकता था। वह उस चमक की ओर दौड़ पड़ा।
अब वह मैग्नस के पास पहुँच गया था और उसे आश्चर्य हुआ कि रैग्नोर भी वहाँ था, जो एलेक को देखकर शांत और शर्मिंदा लग रहा था। एक पल के लिए एलेक को चिंता हुई कि शायद मैग्नस को तीसरी बार काँटा लग गया हो, या वह रैग्नोर के साथ इसलिए हो क्योंकि रैग्नोर की तरह वह भी रास्ता भटक गया था। लेकिन फिर, जैसे ही वह पास पहुँचा, मैग्नस और रैग्नोर एक ही समय पर बात करने लगे, और यह स्पष्ट हो गया कि रैग्नोर किसी तरह सम्मेल के वश से बाहर निकल चुका था।
मैग्नस ने तलवारों के बारे में संक्षेप में बताया कि उन्होंने रैग्नोर की जान बचाई थी, और अब वे तलवारें गायब हो चुकी हैं। अपनी बात खत्म करते हुए वह थोड़ा हिचकिचाया और बोला, "क्या तुम नाराज़ हो?"
“बेशक, मुझे इस बात पर गुस्सा नहीं है कि तुमने रैग्नोर को बचाने के लिए तलवारों का इस्तेमाल किया,” एलेक ने कहा। “मुझे थोड़ा गुस्सा इस बात पर है कि तुमने मुझे अपने जाने की सूचना नहीं दी और मुझे अपने साथ नहीं ले गए।”

"मैं तुम्हें जगाना नहीं चाहता था," मैग्नस ने कहना शुरू किया, लेकिन रैग्नोर ने उसके हाथ पर हाथ रखकर उसे रोक दिया।
“घरेलू झगड़े बाद में,” उसने तीखे स्वर में कहा। “देखो।” उसने अपनी ठुड्डी चर्च की ओर उठाई।
सैम्मेल के तूफान में दूर से आती छोटी-छोटी मानव आकृतियाँ हवा में ऊपर की ओर लुढ़कती जा रही थीं, और गिरजाघर की दीवारों को पार करते ही एलेक को दिखाई देने लगीं। सैम्मेल शैडोहंटर्स को अपने पास बुला रहा था, उसे एहसास हुआ, उन्हें आग से रंगे आकाश में अपने साथ शामिल होने के लिए खींच रहा था। जेस, क्लैरी, साइमन, इसाबेल, टियान... इन सभी को उनके हथियारों से बनी आकृतियों से पहचानना सबसे आसान था।
“हमें उन तक पहुंचना होगा,” एलेक ने कहा।
“शायद हमारे पास कोई विकल्प न हो,” मैग्नस ने कहा। और सचमुच, एलेक ने भी उस अप्रिय गर्म हवा को अपने शरीर पर महसूस किया, जो उसके पैरों के चारों ओर लिपट गई और उसे ज़बरदस्ती खींचने लगी। “रुको,” मैग्नस ने कहा, “मैं जा रहा हूँ—”
हवा एलेक को ऊपर हवा में ले गई, क्षितिज उसके चारों ओर चक्करदार गति से घूम रहा था। वह हमेशा से उड़ना चाहता था, लेकिन उसने ऐसा कभी सोचा भी नहीं था। हवा के झोंके उसके चारों ओर घूम रहे थे, उसे लट्टू की तरह नचा रहे थे। उसने अपनी सेराफ तलवार तक पहुँचने की कोशिश की—जो उसकी बेल्ट में फंसी हुई थी—लेकिन वह मूठ को पकड़ नहीं पा रहा था।
फिर हलचल रुक गई, और एलेक को संभलने में कुछ पल लगे, लेकिन उसे एहसास हुआ कि वह हवा में लटका हुआ है। हवा उसके चारों ओर तेज़ी से बह रही थी, लेकिन कम से कम अब वह हवा के भरोसे नहीं था।

उसने चारों ओर देखा और महसूस किया कि मैग्नस और रैग्नोर अभी भी उसके साथ हैं, या कम से कम आसपास ही हैं। वे भी हवा में तैर रहे थे; मैग्नस के हाथ ऊपर उठे हुए थे, उसकी बाहें तनी हुई थीं, और उसकी हथेलियों के बीच से गहरे लाल रंग की सफेद रोशनी निकल रही थी। दूर, बाकी शैडोहंटर्स अभी भी ड्रायर में कपड़ों की तरह इधर-उधर लुढ़क रहे थे; एलेक समझ गया था कि मैग्नस को अपनी और एलेक की स्थिरता बनाए रखने के लिए अपनी पूरी ताकत लगानी पड़ रही थी। शिन्युन पास ही मंडरा रही थी, देख रही थी लेकिन कोई प्रतिक्रिया नहीं दे रही थी। एलेक को आश्चर्य हुआ कि ऐसा क्यों था। यकीनन वे बेबस थे। अगर सम्मेल उन्हें खत्म करना चाहता था, तो यही सही समय था...
उसने मैग्नस की ओर मुड़कर देखा। उसकी चिंता स्पष्ट झलक रही थी, क्योंकि मैग्नस ने सिर हिलाकर कुछ इशारे किए, जिन्हें एलेक ने यह संकेत समझा कि वह अपनी पूरी कोशिश कर रहा है, लेकिन यहाँ से वह अपने जादू से दूसरों तक नहीं पहुँच सकता।
सम्मेल प्रार्थना की मुद्रा में हाथ जोड़े उनकी ओर धीरे-धीरे बढ़ रहा था। हवा का उस पर कोई असर नहीं दिख रहा था, शायद इसलिए क्योंकि हवा उसी के कारण चल रही थी।
एलेक सोच रहा था, "बेवकूफी! हमारी योजना कितनी बेवकूफी भरी थी! सम्मेल को लड़ाई के लिए उकसाना एक बहुत बुरा विचार था। वह देखने में भले ही शांत स्वभाव का लगता हो, भले ही किसी गेम शो के होस्ट की तरह बात करता हो, लेकिन वह—ज़ाहिर है—एक बेहद शक्तिशाली दानव था। वे उससे कहीं ज़्यादा ताकतवर थे," एलेक ने सोचा, और अब तक सिर्फ़ सम्मेल की उन्हें मारने में कोई दिलचस्पी न होने की वजह से ही वे ज़िंदा थे। यह सोचकर रोंगटे खड़े हो गए।

“अरे!” सम्मेल ने हाथ हिलाते हुए कहा, जैसे ही वह उनके करीब आया। “यहाँ सब लोग कैसे हैं?”
इससे पहले कि कोई जवाब दे पाता—वैसे भी एलेक को पता नहीं था कि जवाब कैसे देना है—सैमेल ने रैग्नोर की ओर देखा और आश्चर्य का अतिरंजित प्रदर्शन करते हुए पीछे हट गया।
“अरे वाह!” वह चिल्लाया। “कांटा गायब हो गया। तुमने यह कमाल कैसे किया?” उसने मैग्नस से कहा। “रैग्नोर,” वह आगे बोला, “क्या हमने साथ में अच्छे पल नहीं बिताए थे? क्या तुम मेरे साथ दुनिया पर राज करने के लिए उत्सुक नहीं थे? कम से कम थोड़ा सा ही सही? अरे, तुम थोड़ा तो चाहते ही थे।”
रैग्नोर अप्रभावित लग रहा था। "तुमने मुझे पिंजरे में बंद रखा और कई बार चाकू मारा। मैं अपनी मर्जी से भर्ती नहीं हुआ था।" सम्मेल ने कहा, "सच कहूं तो, शिन्युन ने तुम्हें पिंजरे में ही रखा था।"
वह मैग्नस की ओर मुड़ा। "मुझे उम्मीद है कि तुम शिन्युन के शरीर से भी कांटा निकालने की कोशिश नहीं कर रहे हो।"
मैग्नस ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि वह इसे हटवाना चाहती है।" सम्मेल हँसा। “तुमने सही कहा, दोस्त। मैं तो उसे काँटे मारने वाला भी नहीं था, तुम्हें पता है? क्या उसने तुम्हें यह बताया था? मुझे लगा था कि वह इसे बर्दाश्त नहीं कर पाएगी। लेकिन उसने ज़िद की। माँग की। मुझसे, जो कि सभी राक्षसों में सबसे महान हूँ, माँग की!”
"दूसरे नंबर पर," रैग्नोर ने धीमी आवाज़ में कहा।
नरक के राजकुमार ने अपनी आँखें सिकोड़ीं। “ठीक है। हम उसके बारे में बात नहीं करेंगे।” उसने थोड़ी दूरी पर संघर्ष कर रहे शैडोहंटर्स के पास मंडरा रही शिन्युन की ओर देखा। “जानती हो,”

उसने कहा, “अगर मैंने उसे ऐसा करने दिया, तो वह उन सबको मार डालेगी।”
एलेक ने गला साफ किया। "तो फिर तुम उसे क्यों नहीं जाने दे रहे हो?"
“ओह!” सम्मेल ने कहा। “क्योंकि मेरे दिमाग में एक योजना आई। यकीन मानिए, बस यहाँ आते समय ही? एकदम अचानक मेरे दिमाग में आ गई।”
उसने अपना हाथ हिलाया, और उनके नीचे ज़मीन हिलने लगी। एक पल के लिए एलेक को समझ नहीं आया कि वह क्या देख रहा है, लेकिन फिर उसे समझ आने लगा। गिरजाघर की दीवारों के चारों ओर ज़मीन में दरारें खुल रही थीं। गिरजाघर खतरनाक तरीके से झुकने और खिसकने लगा, और फिर एक ज़ोरदार धमाके के साथ, उसका आगे और पीछे का हिस्सा एक दूसरे पर गिर पड़ा। धूल और धुआँ जलती हुई हवा में उठने लगा। गिरजाघर को पूरी तरह ढहने का समय नहीं मिला। उसकी दीवारें अभी एक-दूसरे की ओर झुक ही रही थीं कि उसके चारों ओर की पूरी ज़मीन धंस गई, मानो किसी गड्ढे में गिर गई हो। शहर के एक ब्लॉक के आकार का एक पत्थर का टुकड़ा उसके आसपास की सड़कों से अलग होकर गिर पड़ा, और गिरजाघर कराहते-हिलते उस गड्ढे में जा गिरा।
स्तब्ध भय से एलेक उसे गिरते हुए देखता रहा, मानो वह एक शून्य जैसे अंधेरे में लुढ़क रहा हो। उस शून्य के तल में एक झील थी, लाल और काली, पिघली हुई चट्टान की तरह।
गिरजाघर एक जोरदार धमाके के साथ आग की झील में जा गिरा, जिसकी गूंज देर तक सुनाई देती रही। जेस, इसाबेल और बाकी लोग घूमना बंद कर चुके थे: एलेक धुएं के कारण उन्हें मुश्किल से देख पा रहा था, लेकिन वे सभी चुपचाप देख रहे थे जैसे ही गिरजाघर अपनी नई जगह पर

स्थिर हुआ, आधा लावा में डूबा हुआ, एक टूटा हुआ टावर अभी भी एक डूबते हुए आदमी के हाथ की तरह तिरछा ऊपर उठा हुआ था।
एलेक ने सम्मेल की ओर देखा, जिसने उसकी ओर देखा और अपनी भौहें हिलाईं। एलेक ने आगे मैग्नस की ओर देखा, जो अपने हाथों को ऊपर उठाए हुए था और उन तीनों - एलेक, रैग्नोर और मैग्नस - को हवा में स्थिर रखे हुए था।
अब जब धूल का गुबार फैलने और उड़ने लगा था, तो एलेक को दिखाई दिया कि नीचे की झील उतनी निर्जीव नहीं थी जितना उसने पहले सोचा था। डूबते हुए गिरजाघर के चारों ओर पत्थर के ऊंचे-ऊंचे खंभे थे जो झील की सतह से काफी ऊपर तक उठे हुए थे, और जगह-जगह पत्थर के चबूतरे पुलों और सीढ़ियों से जुड़े हुए थे। गिरजाघर ने इस ढांचे के कुछ हिस्से को तोड़ दिया था, लेकिन इसका बहुत सारा हिस्सा बचा हुआ था, जो अब ईंट और संगमरमर की पट्टियों से बदल गया था, जो गिरजाघर के अवशेष मात्र थे।
“देखो,” सम्मेल ने कहा। “यह है आग का गड्ढा। यातनाओं का एक जटिल भूलभुलैया, जहाँ दोषी आत्माएँ जलती हुई लपटों में डूबते-उतरते हुए, आपस में जुड़े हुए चबूतरों के लगातार बदलते जाल पर अपना संतुलन बनाए रखने की कोशिश करती हैं। मैंने इसे यहाँ गिरजाघर के नीचे रख दिया, बस मजे के लिए।”
एलेक ने नीचे झील की ओर देखा। गिरजाघर के प्रभाव से उठी धूल के बादल के धीरे-धीरे छंटने के अलावा झील में कुछ भी हिलता हुआ दिखाई नहीं दे रहा था। उसने सम्मेल की ओर देखा।
“खैर,” सम्मेल ने कहा, “ज़ाहिर है, यह अभी चालू नहीं है। मरम्मत के लिए यह लगभग डेढ़ सौ साल से बंद है। यही दीयू की समस्या है। यही समस्या है, रैग्नोर,” वह गुर्राया। “इसका काम आत्माओं की

पीड़ा से राक्षसी ऊर्जा उत्पन्न करना है, लेकिन मशीनरी खराब है और आत्माएँ गायब हो चुकी हैं, इसलिए कुछ भी काम नहीं करता!” अपने उन आखिरी शब्दों के साथ उसने अपना हाथ हिंसक ढंग से नीचे किया, और एलेक के दोस्तों की दूर से आती परछाइयाँ नीचे, नीचे, सिंकहोल से होते हुए, हवा में उड़ती हुई गिरजाघर के टावर के ऊपर जा गिरीं। एलेक ने अपनी साँस रोक ली, लेकिन उसे जेस से अपने जुड़ाव को याद करने की भी ज़रूरत नहीं थी, वह जानता था कि यह अभी भी बरकरार है: शैडोहंटर्स स्पष्ट रूप से अभी भी जीवित थे, जिन्हें सम्मेल सुरक्षित रूप से वहाँ ले आया था। वे टावर से चिपके रहे और उसके चारों ओर सरकते रहे; वे एलेक से इतनी दूर थे कि वह बता नहीं सकता था कि क्या हो रहा है।
सम्मेल खिलखिलाया और अपना दूसरा हाथ हिलाया। झील के किनारे, बहुत नीचे, तीन द्वार खुले और उनमें से छोटी-छोटी आकृतियाँ निकलने लगीं। उनके चलने के तरीके को देखकर उसने सोचा, ये राक्षस हैं। उसने मैग्नस के साथ चिंता भरी नज़रें मिलाईं।
“देखो,” सम्मेल ने एक अद्भुत रहस्य बताते हुए कहा, “मैंने इसका हल निकाल लिया है। मैं उनकी आत्माओं का उपयोग करके उन्हें कुछ राक्षसों से लड़वा सकता हूँ और उस शक्ति का इस्तेमाल कर सकता हूँ। यह बहुत ज़्यादा नहीं होगी, उतनी नहीं जितनी दीयू ने अपने चरम पर पैदा की होगी। लेकिन मेरे मनचाहे पोर्टल को बनाने के लिए काफ़ी होगी।”
“तुम अब भी पृथ्वी पर नहीं जा सकते,” रैग्नोर ने कहा। “टैक्सीआर्च की सुरक्षा अभी भी बरकरार है—”
सम्मेल ने मुस्कुराते हुए कहा, "यह पोर्टल मेरे लिए नहीं है। यह दियु के लिए है।"
“क्या?” एलेक ने कहा। उस क्षण उसके दिमाग में बस यही एक बात आई।

सम्मेल ने अपने हाथ आपस में रगड़े। “बिल्कुल सही। शंघाई के आकार का पोर्टल खोलने के लिए मुझे तुम्हारे सभी दोस्तों की आत्माओं की ऊर्जा की ज़रूरत होगी।” उसने हवा में थोड़ा नाच किया। “मैं एक जीनियस हूँ। सच में। दियु में टैक्सीआर्च के सुरक्षा कवच को तोड़ने के लिए पर्याप्त ऊर्जा नहीं थी, है ना? तो मैंने सोचना शुरू किया: इतनी बड़ी मात्रा में दुष्ट ऊर्जा कहाँ से मिल सकती है? मैं तियान से दुश्मन सेनाओं, उनके मुख्यालयों और ऐसी ही अन्य जानकारियाँ इकट्ठा कर रहा था और तभी मुझे एहसास हुआ, अरे, मैं सम्मेल हूँ। मैं पोर्टल्स का स्वामी हूँ! मैं किसी भी चीज़ को पोर्टल के ज़रिए भेज सकता हूँ। तो बस! शंघाई पल भर में गायब हो गया, और उसकी जगह दियु आ गया। या कम से कम शंघाई के आकार का दियु का एक टुकड़ा।” वह हँसा। “सोचो! एक पूरा मानव शहर एक दानव शहर में समा गया। सुरक्षा कवच को तोड़ने के लिए मुझे पर्याप्त ऊर्जा मिलना बिल्कुल तय है।”
“क्या वह ऐसा कर सकता है?” मैग्नस ने रैग्नोर से कहा। “क्या वह पूरे शहर को निगल सकता है?”
रैग्नोर बीमार लग रहा था। "वह निश्चित रूप से कोशिश करेगा।" “कृपया मेरे बारे में ऐसे बात मत करो जैसे मैं यहाँ हूँ ही नहीं,” सम्मेल ने नाक सिकोड़ते हुए कहा। “यह बहुत असभ्य है।” “वो हमारे दोस्तों को भी यातना देगा। ये तो ‘कोशिश’ का ही हिस्सा है!” एलेक ने मैग्नस से कहा। “मैग्नस, मुझे वहाँ भेज दो—” “नहीं,” सम्मेल ने तीखे स्वर में कहा। “अगर मैं तुममें से किसी को भी उनके साथ नीचे भेजना चाहता, तो मैं तुम्हें उनके साथ ही भेज देता। हमारा कुछ काम अधूरा है,” उसने मैग्नस से कहा। “मुश्किल काम है। लेकिन,” उसने आँख मारते हुए कहा, “क्या कोई और तरह का काम है भी?”

एक ज़ोरदार आवाज़ हुई और एलेक को अपने चेहरे पर हवा का एक झोंका महसूस हुआ। आग की झील, गिरजाघर के खंडहर, सिंकहोल के चारों ओर शंघाई की छाया, सब कुछ अंधेरा हो गया, और दीयू में दूसरी बार, एलेक शून्य में, शून्य की ओर, शून्य से घिरा हुआ गिर पड़ा।

इस बार वह केवल कुछ सेकंड के लिए गिरा, और जब वह रुका, तो वास्तव में वह कहीं उतरा नहीं। वह शुजियाहुई कैथेड्रल के खंडहरों के ऊपर हवा में तैर रहा था, फिर वह गिरने लगा, और फिर वह कहीं और खड़ा था।
उसने चारों ओर देखा। मैग्नस यहाँ था, और रैग्नोर भी, और—थोड़ा हैरान दिख रहा था—शिन्युन भी। और ज़ाहिर है, सम्मेल भी, जो शुक्र है कि वापस अपने इंसानी आकार में आ गया था।
दियु का बाकी हिस्सा जिस तरह वीरान और जर्जर था, यह जगह मानो पूरी तरह भुला दी गई थी। यहाँ एक ऐसे मकबरे जैसी खामोशी थी जिसे हज़ारों सालों से बंद रखा गया हो और जिसे कभी दोबारा खोलने का इरादा न हो। वीरान खाइयों के इस क्षेत्र में, एलेक जानता था, अपने शरीर में महसूस करता था, कि यह सबसे गहरी और सबसे सुनसान जगह है।
करीब से देखने पर शिन्युन सचमुच मकड़ी जैसी लग रही थी, एलेक ने सोचा—उसके अंग लंबे और कई जोड़ों वाले थे, चेहरा संकरा और नुकीला था। उसके चेहरे पर भावहीनता हमेशा से ही अजीब थी, लेकिन अब जब उसकी हरकतें कम मानवीय लग रही थीं, तो ऐसा लग रहा था मानो वह कोई परग्रही प्राणी हो जो उनका अध्ययन कर रहा हो, यह तय करने की कोशिश कर रहा हो कि उन्हें कुचल दे या नहीं। उसकी चमकीली आँखें अंधेरे में उन्हें घूर रही थीं, उसका सिर किसी साँप की

तरह आगे-पीछे हिल रहा था, मानो वह अपने शिकार का निरीक्षण कर रहा हो।
ऐसा नहीं था कि मैग्नस की हालत में कोई खास सुधार हुआ था। उसकी आँखें सामान्य से बड़ी थीं और मानो अपने आप चमक रही हों। उसकी बाहों पर जंजीरें साफ दिखाई दे रही थीं, और हथेलियों पर नुकीले घेरे चुभ रहे थे। वह पहले से भी लंबा और पतला लग रहा था, मानो किसी साँप की तरह।
एलेक ने सोचा कि यह बात उल्लेखनीय थी कि रैग्नोर, खुद उसके अलावा, यहाँ मौजूद लोगों में सबसे अधिक मानवीय प्रतीत होने वाला व्यक्ति था, और उसके सिर पर सचमुच सींग थे।
एलेक के पास और कुछ सोचने का समय नहीं था, क्योंकि शिन्युन चिल्लाने लगी। "स्वेफ्नथोर्न रोया!" उसने उस विशाल खाली जगह की गूंज में कहा, जहाँ वे दोनों मौजूद थे। "उसने मुझे बताया—उसका अपमान हुआ है। उसका अनादर हुआ है। उसे चोट पहुँची है।" उसकी नज़र रैग्नोर पर पड़ी, जो उसे घृणा से देख रहा था। "रैग्नोर। तुमने ऐसा क्यों किया? तुमने सबसे बड़े उपहार को क्यों ठुकरा दिया?"
“अगर मुझे याद है,” रैग्नोर ने कहा, मानो बोलने की कोशिश करना उसके लिए लगभग असहनीय हो रहा हो, “मैंने तुम्हारा उपहार ठुकरा दिया था, फिर भी वह मुझे मेरी सहमति के बिना ही दे दिया गया था। मुझे लगता है कि तुम पाओगे कि जब ज्यादातर लोग ‘उपहार’ कहते हैं तो उनका मतलब यह नहीं होता।”
“अरे वाह! स्वागत है!” सम्मेल ने बीच में ही टोकते हुए कहा। उसका लगातार उत्साहपूर्ण लहजा एलेक को परेशान करने लगा था। “अविसी में आपका स्वागत है।”

एलेक ने मैग्नस की ओर देखा। मैग्नस ने हल्के से सिर हिलाया, मानो उसे यही उम्मीद थी।
यह बिल्कुल वैसा नहीं था जैसा एलेक ने सोचा था। अविची के बारे में वह इतना ही जानता था कि यह दीयू का सबसे निचला नरक था, जो केवल सबसे जघन्य अपराधियों के लिए आरक्षित था। नरक के विभिन्न आयामों के बारे में उसे जो जानकारी थी, उसके आधार पर उसने आग, पिघला हुआ लावा, शुद्ध करने वाली ज्वालाओं में जलते पापियों की चीखें, या शायद बर्फ, एक अंतहीन विस्तार, जहाँ आत्माएँ हमेशा के लिए जमी हुई, गतिहीन पड़ी हों, की उम्मीद की थी।
अविची बिल्कुल… खाली था। वे किसी चीज़ पर खड़े थे, यह तो निश्चित था, लेकिन वह चीज़ काली और निराकार थी, किसी विशेष पदार्थ के रूप में पहचानी नहीं जा सकती थी। वह कुछ भी नहीं था: न खुरदरा, न चिकना, न समतल, न लहरदार। उनके चारों ओर हर दिशा में वह अनंत तक फैला हुआ था। क्षितिज पर धुंधली सी धुंध ही ज़मीन से आकाश में परिवर्तन का संकेत दे रही थी, वही खाली आकाश जो दियु को घेरे हुए था।
शायद अविची की सज़ा बस यही थी कि वह यहाँ अकेला रहे, बिना किसी आवाज़, बिना किसी दृश्य, बिना हवा के, बस खाली ज़मीन और खाली आसमान। बस आप और आपका मन, जब तक कि आपका मन अंततः उबलकर जल न जाए और पिघल न जाए।
“मैं जानता हूँ कि तुम क्या सोच रहे हो,” सम्मेल ने कहा। उसने अपने हाथ फैलाए और हैरानी भरा चेहरा बनाया। “सारा सामान कहाँ है?”
एलेक ने मैग्नस के साथ नजरें मिलाईं।
“जब मैं यहाँ आया, तो मैंने भी यही सोचा था,” सम्मेल ने आगे कहा। “मैंने सोचा, वाह, कितना चालाकी भरा है, कितना बढ़िया है, सबसे

बड़े पापियों के लिए सबसे बुरी सज़ा ये नहीं है”—उसने ऊपर की ओर इशारा किया, शायद बाकी सभी नरकों की ओर—“जीभ काट देना, या गाड़ियों से कुचल देना या कड़ाही में उबाल देना। ये तो बस यहाँ अकेले रहना है, और कुछ नहीं, है ना? लेकिन फिर,” उसने आगे कहा, “मैंने कुछ स्थानीय लोगों से बात की, और मुझे पता चला कि बात ये बिल्कुल नहीं थी। ये यानलुओ की… कार्यशाला थी। ये उसका स्टूडियो था। उसने इसे खाली रखा था ताकि वो यहाँ जो चाहे ला सके, क्योंकि जो लोग यहाँ आते थे, उन्हें अपनी मर्ज़ी से यातनाएँ खानी पड़ती थीं।”
वह हँसा, वह कर्कश, बनावटी हँसी। “हाँ, सही है, वीआईपी ग्राहकों के लिए, यानलुओ खुद अंदर जाकर अपने हाथ गंदे करने में विश्वास रखता था। कुछ राक्षस कहते हैं कि उसने उस जगह को इतना अंधकारमय बना दिया था कि चाहे वह यहाँ कुछ भी करे, चाहे वह मानव शरीरों को कितना भी टुकड़े-टुकड़े कर दे, चाहे वह कितना भी घायल करे, चीर-फाड़ करे और कत्ल करे, अविची पर कभी कोई दाग नहीं लगेगा।”
उसने फिर से अपनी बाहें फैला दीं। "देखो, ये सब दाग हैं," उसने खुशी से कहा।
एलेक ने कहा, "तो यह... खाली नहीं रहता? आप इसमें चीजें लाते हैं? जैसे... यातना देने वाली चीजें।"
सम्मेल नाराज़ लग रहा था। उसने कहा, “मैं कुछ नहीं करता। या कम से कम मैंने तो नहीं किया। मैंने यह दुनिया नहीं बनाई है। इसके लिए यानलुओ को दोष दो। क्या मैं ऐसा लगता हूँ कि मैं अपने सबसे गहरे नरक को एक खाली जगह बना दूँगा? मैं तो खून के झरने और आंतरिक अंगों की अमूर्त मूर्तियाँ बनाने वाला व्यक्ति हूँ। लेकिन तुम्हारे सवाल का जवाब यह है कि अविची की सबसे अच्छी बात

यह है कि मैं जो चाहूँ ला सकता हूँ। उदाहरण के लिए, मैं इस गद्दार को पिंजरे में डाल सकता हूँ, जहाँ उसकी जगह है।”
उसने नाटकीय अंदाज़ में हाथ हिलाए और रैग्नोर के चारों ओर लोहे की नुकीली कीलें खड़ी हो गईं। यह सब बहुत तेज़ी से हुआ, लेकिन एलेक को आश्चर्य हुआ कि पिंजरा बंद होते समय रैग्नोर ज़रा भी नहीं हिला।
“रैग्नोर!” मैग्नस ने कहा। “तुम अब भी एक जादूगर हो, चलो मान लो। तुम्हें उसे यूं ही… तुम्हें पकड़ने देने की ज़रूरत नहीं है।” रैग्नोर ने मैग्नस की ओर देखा, और एलेक उसकी आँखों में झलकती आत्म-घृणा की गहराई को देखकर दंग रह गया। "मैं नहीं कर सकता," उसने कहा। "मैं इसके लायक हूँ, मैग्नस।"
“चीजें इस तरह नहीं चलतीं,” मैग्नस ने स्पष्ट रूप से निराश होकर कहा। “तुम अपने किए की भरपाई कर सकते हो, लेकिन इस तरह नहीं। खुद को फंसाकर नहीं।”
“मैंने तुमसे कहा था,” रैग्नोर ने कहा। “मैंने खुद को बहुत धोखा दिया है। हद पार कर दी है, बहुत सारी ऐसी चीजें कर दी हैं जिन्हें सुधारा नहीं जा सकता।”
सम्मेल उन दोनों के बीच बारी-बारी से देख रहा था, और स्पष्ट रूप से आनंदित हो रहा था।
लोहे की सलाखें खड़खड़ाहट की आवाज़ के साथ रैग्नोर के सिर पर बंद हो गईं। ऐसा लग रहा था मानो उसे उनकी मौजूदगी का एहसास ही न हो, वह बेमतलब दूर कहीं देख रहा था।
“ठीक है,” सम्मेल ने कहा, मानो वह रैग्नोर की समस्या के हल होने का इंतज़ार कर रहा हो। “कृपया, शिन्युन, वह किताब।”
शिन्युन ने चारों ओर देखा, मानो वह खुद पर यकीन न कर पा रही हो। "यह रैग्नोर के पास था।"

सम्मेल ने अपने माथे को हाथ से रगड़ा। "दूसरे शब्दों में कहें तो," उसने कहा, "अब मैग्नस को सफलता मिल गई है।"
“शायद नहीं,” मैग्नस ने सुझाव दिया। “शायद यह अभी भी रैग्नोर के घर पर ही हो।” सम्मेल ने उसे तीखी नज़र से देखा, और मैग्नस ने कंधे उचका दिए। “कोशिश करने में क्या हर्ज है।”
सम्मेल ने शिन्युन से कहा, "कृपया मेरी किताब वापस ले आओ।" शिन्युन अपनी पीठ पर ड्रैगनफ्लाई के पंखों को फड़फड़ाते हुए उनकी ओर बढ़ी। मैग्नस ने एक हाथ ऊपर उठाया, जिसके केंद्र से लाल रंग की रोशनी फूट रही थी। "मैं तुम्हें यह किताब नहीं दूंगा, शिन्युन।"
शिन्युन पास आती रही। "मैग्नस, मैं तुम्हें जानती हूँ। मैं तुम दोनों को जानती हूँ," उसने एलेक की ओर इशारा करते हुए कहा। "तुम दया में विश्वास करते हो। तुम क्षमा में विश्वास करते हो। तुम ऐसे काम न करने में विश्वास करते हो जिन्हें वापस नहीं लिया जा सकता।"
एलेक सम्मेल को देख रहा था, जो बाकियाँ बांधे, बाकियाँ बांधे, बाकी सबसे थोड़ा अलग खड़ा था और बड़ी उत्सुकता से सब कुछ देख रहा था। यह अजीब था: एलेक को पूरा यकीन था कि सम्मेल उनके साथ कई भयानक काम कर सकता था, या मैग्नस को उल्टा लटकाकर तब तक हिला सकता था जब तक कि किताब बाहर न गिर जाए। लेकिन उसने ऐसा नहीं किया; वह शिन्युन को काम करने देने में खुश था, भले ही वह उससे कहीं कम शक्तिशाली थी।
एलेक को यह बात समझ में आई कि जिन शक्तिशाली लोगों से उसने लड़ाई लड़ी थी, उनमें से अधिकांश अपनी शक्ति का प्रदर्शन करने में कोई कसर नहीं छोड़ते थे। वैलेंटाइन, सेबेस्टियन, खुद

शिन्युन, लिलिथ... वे सम्मान चाहते थे। वे भय पैदा करना चाहते थे।
सम्मेल को इन सब बातों की कोई परवाह नहीं थी। मानो उसकी शक्ति इतनी महान थी कि उसे इस बात की परवाह ही नहीं थी कि उसका अपमान हो रहा है। मानो उसके मन में उसकी जीत इतनी निश्चित, इतनी पक्की थी कि श्वेत पुस्तक का प्रश्न उसके लिए महत्वहीन था।
“तुम मुझ पर हमला नहीं करोगे,” शिन्युन ने कहा, “जब तक मैं तुम पर पहले हमला न करूँ। तो तुम क्या करोगे जब मैं तुम्हारे करीब आ जाऊँगी”—वह मैग्नस को घूर रही थी—“और किताब छीनने की कोशिश करूँगी? क्या तुम भागोगे? भागने की कोई जगह नहीं है। या तुम मुझे इसे लेने दोगे, जैसे तुमने मुझे अपने दिल में काँटा चुभाने दिया था?”
मैग्नस ने शिन्युन को नाखुशी से देखा। तभी उसकी हथेली से लाल रंग की बिजली निकली और शिन्युन उसकी जादूई शक्ति से टकराकर पीछे की ओर उड़ गया।
“वाह!” सम्मेल ने कहा। “क्या तुमने वह देखा?”

शिन्युन सही थी: मैग्नस उस पर हमला नहीं करना चाहता था। वह चाहता था कि वह समझे कि हिंसा और उसकी धमकी के अलावा भी काम करवाने के तरीके होते हैं। उसने उसे एक मौका दिया था। उसे लगा कि उसने उसे शायद ज़रूरत से ज़्यादा मौके दे दिए थे। शिन्युन सीखना नहीं चाहती थी। वह बदलना नहीं चाहती थी।
वह उसकी इस खोई हुई हालत को देखकर बहुत दुखी था, और उस जादूगर के लिए उसके मन में करुणा उमड़ रही थी जिसने बहुत कम उम्र में ही यह सीख लिया था कि दुनिया केवल क्रूर शक्ति पर ध्यान देती है, और सहानुभूति कमजोरी है।

लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि वह उसे अपने इतने करीब आने देगा कि वह किताब ले ले। या फिर स्वेफ्नथोर्न से उसे दोबारा घायल कर दे।
उसे उसके हाथ से निकले पहले वार की उम्मीद नहीं थी और वह पीछे गिर पड़ी। एलेक उसकी ओर दौड़ा और अपनी सेराफ ब्लेड निकालने की कोशिश की, लेकिन वह जल्दी से संभल गई और हवा में उछल पड़ी। उसने अपना जादू एलेक पर फेंका और उसके एक जोरदार धमाके ने उसे एक घुटने पर गिरा दिया। शिन्युन चीखती हुई एलेक की ओर बढ़ी, स्वेफ्नथॉर्न तलवार को एक तेज धार वाले हथियार की तरह खींचे हुए, वार करने के लिए तैयार।
मैग्नस ने अपनी ऊर्जा की लहर से कांटे को एक तरफ हटा दिया, और एलेक लुढ़क कर रास्ते से हट गया। मैग्नस ने दीयू में कहीं और से कुछ भी - कुछ भी - बुलाने के लिए हाथ बढ़ाया। एक गिरे हुए बैगुजिंग योद्धा की तलवार। रैग्नोर के मंदिर की कुर्सी। एक ढह चुके नरक दरबार का पत्थर का टुकड़ा।
कुछ नहीं हुआ। जाहिर तौर पर अविची में चीजों को बुलाने की शक्ति केवल सम्मेल के पास थी—मैग्नस को यकीन था कि अगर शिन्युन ऐसा कर सकती, तो वह राक्षस, लावा और न जाने क्या-क्या बुला रही होती। सम्मेल ने मैग्नस को नुकसान पहुंचाने के लिए एक बेहतरीन जगह चुनी थी। ज्यादातर जादूगरों का जादू कच्ची शक्ति को हिंसक बल में बदलने के बारे में नहीं होता, बल्कि दुनिया को अपने फायदे के लिए इस्तेमाल करने के बारे में होता है। लेकिन यहां हेरफेर करने के लिए कोई दुनिया ही नहीं थी। और उसके विपरीत, शिन्युन के पास एक हथियार था।
एलेक अब खड़ा हो गया था। उसकी सेराफ तलवार उसके हाथ में थी।
उसने सम्मेल को तिरस्कार भरी नज़र से देखा।

“माइकल,” उसने कहा, और जैसे ही तलवार पवित्र ज्वाला से धधक उठी, महादूत का नाम सुनकर सम्मेल स्पष्ट रूप से सहम गया।
मैग्नस को गर्व की लहर महसूस हुई। हर कोई इतनी चतुराई से नरक के राजकुमार की निंदा नहीं कर सकता था।
हाथ में तलवार लिए, एलेक ने शिन्युन पर पीछे से हमला किया, और वह फिर से हवा में उड़ गई, एक बड़े चाप में चक्कर लगाने लगी। सबसे ऊँचाई पर उसने स्वेफ्नथॉर्न से हवा में एक जटिल, कई कोनों वाला तारा बनाया, और उसमें से लपटें निकलने लगीं। मैग्नस ने तुरंत सुरक्षा मंत्रों का जाप किया, और आग एलेक से टकराकर बेअसर हो गई।
लेकिन शिन्युन अभी भी चक्कर लगा रही थी, और जल्द ही उसे कोई नया मौका मिल जाएगा। मैग्नस ने एलेक की तरफ देखा और फिर शिन्युन की तरफ।
“जाओ,” एलेक ने जल्दबाजी में कहा। “मैं ठीक रहूंगा।”
एलायंस रून की शक्ति, एलेक के विश्वास और उसके भीतर गूंजते कांटे की बदौलत, मैग्नस स्वयं हवा में उड़ने लगा।
शिन्युन ने उससे कहा, "तुम जितनी ज़्यादा अपनी जादूई शक्तियों का इस्तेमाल करोगे, उतना ही तुम खुद को पूरी तरह खोने के करीब पहुँच जाओगे। बदलाव और तेज़ी से होंगे।"
अविसी के ऊपर शून्य में, मैग्नस शिन्युन से लड़ रहा था। शिन्युन एलेक पर हमला करने के लिए दृढ़ थी, क्योंकि वह जानती थी कि एलेक अधिक कमजोर निशाना है, और यह भी जानती थी कि मैग्नस उसे हर हाल में बचाएगा। मैग्नस रक्षात्मक रूप से उड़ रहा था, शिन्युन के रास्ते में खड़ा होकर, उसके जादू को रोककर, उसका ध्यान भटका रहा था। लेकिन अपने पीछे मौजूद कांटे की पूरी शक्ति के साथ, शिन्युन

उसके लिए काफी थी। और एलेक शिन्युन को तब तक छू नहीं सकता था जब तक वह उसके करीब न आ जाए, जो वह स्पष्ट रूप से करने वाली नहीं थी। इससे भी बुरी बात यह थी कि जैसे-जैसे वह लड़ रहा था, मैग्नस अपने अंदर काँटे की जादुई शक्ति को महसूस कर सकता था। इसने उसे शक्ति दी, लेकिन ऐसी शक्ति जो उसके लिए अजनबी थी, उससे अलग थी। वह उसकी भूख, उसे तब तक भरने की उसकी इच्छा को महसूस कर सकता था, जब तक कि अंततः वह उसे ही प्रतिस्थापित न कर दे।
"अगर तुम खुद को कांटे के हवाले कर देतीं," शिन्युन ने हताशा में चिल्लाते हुए कहा, "तो इन सब की कोई जरूरत ही नहीं होती।"
“हां,” मैग्नस ने दांत पीसते हुए कहा, “असल में तो यही तो मुख्य बात है।”
वे दोनों खाली आकाश में जूझ रहे थे, लेकिन कोई भी दूसरे पर वास्तविक बढ़त हासिल नहीं कर पा रहा था। "शिन्युन!" सम्मेल ने पुकारा। "मैंने देखा कि तुम्हें अभी तक किताब वापस नहीं मिली है। क्या तुम्हें कुछ मदद चाहिए?"
“नहीं!” शिन्युन ने गुस्से से कहा। मैग्नस ने इस मौके का फायदा उठाकर उसे धक्का देकर उसका संतुलन बिगाड़ दिया।
“मुझे नहीं पता,” सम्मेल ने कहा। “ऐसा लग रहा है कि मैग्नस इसे तुमसे छिपा रहा है। चलो मैं तुम्हारी मदद कर देता हूँ।” “नहीं!” शिन्युन फिर से चिल्लाई, लेकिन सम्मेल ने अपना हाथ आगे बढ़ा दिया था, और जब तक वह अपनी जगह पर रहा, उसका हाथ बड़ा होता गया और मैग्नस को पकड़ लिया, उसे आसमान से खींचकर अविची के ऊबड़- खाबड़ मैदान में पटक दिया। एक पल पहले मैग्नस शिन्युन की ओर उड़ रहा था, और अगले ही पल वह सम्मेल के बगल में ज़मीन पर घुटनों के बल बैठा था। सम्मेल ने अपना हाथ, जो अब सामान्य आकार का हो गया

था, मैग्नस के कंधे पर सहज, चाचा जैसे अंदाज़ में रखा हुआ था, लेकिन मैग्नस उसकी पकड़ से हिल नहीं पा रहा था।
“तुम धोखा दे रहे हो,” उसने सम्मेल की ओर देखते हुए कहा।
सम्मेल ने भौंहें चढ़ा लीं, मानो वह उलझन में हो। "मेरी प्यारी अभिशाप, तुम अब भी कैसे सोच सकती हो कि हम यहाँ निष्पक्ष खेल खेल रहे हैं?"
मैग्नस घूम उठा, सम्मेल का हाथ उसके कंधे पर ज़ोर से गड़ा हुआ था। मैग्नस की साँस एक ही झटके में निकल गई। नहीं, उसने सोचा, और फिर: मुझे पहले ही समझ जाना चाहिए था।
शिन्युन ने एलेक को पकड़ रखा था। वह उसके पीछे खड़ी थी, अपनी बांह से उसकी गर्दन को थामे हुए थी और स्वेफ्नथॉर्न की नोक उसकी छाती पर रखे हुए थी। उसकी सेराफ तलवार उसके सामने पड़ी थी, बुझी हुई माचिस की तीली की तरह सुलग रही थी।
उसका चेहरा भावहीन था, उसकी नीली आँखें स्थिर थीं। ऐसा लग रहा था मानो वह किसी खूबसूरत परिदृश्य को निहार रहा हो, या मेट्रो का नक्शा देख रहा हो। मैग्नस ने एलेक को डरा हुआ देखा था—उसे हर तरह की कमजोरी में देखा था, गर्मियों के आसमान की तरह साफ और खुला—लेकिन एलेक शिन्युन और सम्मेल के सामने कभी ऐसा कुछ नहीं दिखाता।
“ओह, दिलचस्प,” सम्मेल ने प्रसन्नता से कहा।
“मैग्नस!” शिन्युन की आवाज़ कर्कश और फटी हुई थी। “मैं मांग करती हूँ कि तुम स्वेफ्नथॉर्न का तीसरा वार सहो। मैं यही मांग करती हूँ। वरना मैं तुम्हारी सबसे प्रिय चीज़ को मार डालूँगी।” उसकी आँखें जंगली, भयानक और पहले से कहीं अधिक अमानवीय थीं। उसने स्वेफ्नथॉर्न की नोक को एलेक की पसलियों पर, उसके दिल के ऊपर, घुमाया, और मैग्नस को ऐसा लगा जैसे किसी ने उसके पेट में

छुरा घोंप दिया हो। वह कांटा जादूगरों का जादू था—एक शैडोहंटर के लिए यह मौत के सिवा कुछ और हो ही नहीं सकता था।
उसके पास कोई विकल्प नहीं बचा था। अगर वह कांटा ले लेता, तो शिन्युन जीत जाता: वह सम्मेल का वफादार सेवक बन जाता, और शायद पूरी दुनिया नष्ट हो जाती। अगर वह कांटा लेने से इनकार कर देता, तो एलेक उसकी आँखों के सामने मारा जाता, वह खुद मर जाता, और सम्मेल अपने मनचाहे युद्ध की ओर बढ़ जाता।
“क्या तुम एलेक को बख्श दोगे?” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “वादा करो कि तुम एलेक को जाने दोगे, और मैं ऐसा कर दूंगा।”
उसने सम्मेल की ओर देखा; उसने कंधे उचका दिए। “तुम्हें मेरी अनुमति है। ऐसा नहीं है कि यह शैडोहंटर कोई वास्तविक खतरा पैदा करता हो। बेशक, पृथ्वी पर आक्रमण शुरू होने के बाद मैं उसकी सुरक्षा की गारंटी नहीं दे सकता,” उसने आगे कहा। “वह एक अलग कहानी है।”
मैग्नस ने सिर हिलाया। एलेक उसे देख रहा था, उसकी निगाहें अब भी स्थिर थीं, भावहीन। मैग्नस सोच रहा था कि काँटे लगने के बाद एलेक के लिए उसका प्यार कहाँ जाएगा। क्या वह ऐसे गायब हो जाएगा जैसे कभी था ही नहीं? क्या वह सिर्फ़ सम्मेल से प्यार करेगा? या वह एलेक से प्यार तो करेगा, लेकिन उससे यह भी उम्मीद करेगा कि वह सम्मेल का साथ दे?
लेकिन मैक्स और एलेक दोनों की निश्चित मृत्यु और उनमें से केवल एक की मृत्यु के बीच चुनाव करना, वास्तव में कोई चुनाव ही नहीं था। मैक्स घर पर इंतजार कर रहा था। एक अभिभावक का होना, अभिभावक न होने से बेहतर है। इसका हिसाब स्पष्ट था, और निष्कर्ष अपरिहार्य था।

अध्याय उन्नीस

अंतहीन रास्ता
अपने स्वभाव से, एलेक को अंतर्ज्ञान पर भरोसा करना पसंद नहीं था। उसे किसी भी स्थिति का अध्ययन करना, योजना बनाना और उसे क्रियान्वित करना अच्छा लगता था। इसी वजह से जेस और इसाबेल उसे चिढ़ाते थे, क्योंकि दोनों का मानना था कि किसी चट्टान से कूदकर नीचे आते समय किसी तरह पैराशूट सिल लेना चाहिए। वे अपनी सहज प्रवृत्ति पर चलते थे और आमतौर पर सब ठीक ही होता था। लेकिन एलेक को अपनी सहज प्रवृत्ति पर उतना भरोसा नहीं था। वह जानकारी जुटाने, शोध करने और तैयार रहने में विश्वास रखता था। (सच कहें तो, इसाबेल और जेस भी इन बातों में विश्वास रखते थे; बस उनका मानना था कि ये काम दूसरों को करने चाहिए, क्योंकि ये काम उबाऊ थे।)
शैडोहंटिंग के अधिकांश मिशनों के लिए यह एक कारगर रणनीति थी, लेकिन कभी-कभी यह पूरी तरह विफल हो जाती थी। कभी-कभी ऐसी स्थिति आ जाती थी जहाँ जीतना असंभव सा लगता था, और आपके पास मरने के दो ही विकल्प होते थे - एक तरह से मरना या दूसरी तरह से मरना।
दियु, सम्मेल और शिन्युन ने एलेक की संगठित और योजनाबद्ध करने की क्षमता को पूरी तरह से उलट-पुलट कर दिया था। शिन्युन के इरादे इतने उलझे हुए और विरोधाभासी थे कि एलेक को यकीन था कि वह खुद भी उन्हें नहीं समझ पा रही थी। दियु एक अजीबोगरीब खंडहर की तरह थी। और सम्मेल ऐसे व्यवहार कर रहा था मानो यह सब महज़ एक ध्यान भटकाने वाला खेल हो, मानो उनके किसी भी काम का कोई सार्थक प्रभाव न हो।
इस पूरे मिशन के दौरान वे ज्यादातर अनुमानों पर काम कर रहे थे, जिनमें से ज्यादातर मैग्नस के अनुमान थे। एक अनुमान यह था कि

हुआ। कांटे पर खून का कोई निशान नहीं था, और जब एलेक ने नीचे देखा, तो उसे अपने शरीर पर कोई ऐसा निशान नहीं दिखा जिससे पता चले कि कांटा उसे कहाँ चुभा था।
शिन्युन लड़खड़ाकर पीछे हट गई। उसने स्वेफ्न्थोर्न को अपने सामने फैलाकर देखा: वह आग में गर्म लोहे की तरह लाल चमक रहा था, और एलेक ने कुछ आश्चर्य के साथ देखा कि मैग्नस और शिन्युन में भी उसे कांटे की चमक दिखाई दे रही थी। उन दोनों की छाती में एक छोटा तारा लटका हुआ था, जादू से बना एक अग्निगोला, जो कांटे के घावों के पीछे तेज़ी से घूम रहा था। शिन्युन का अग्निगोला मैग्नस के अग्निगोले से थोड़ा बड़ा था, लेकिन उससे भी महत्वपूर्ण बात यह थी कि शिन्युन के घाव से जादू की एक मोटी रस्सी निकली हुई थी, जो सम्मेल की छाती के बीचोंबीच जाकर खत्म हो रही थी। मैग्नस को सम्मेल से जोड़ने वाली ऐसी कोई रस्सी नहीं थी—संभवतः इसलिए क्योंकि उसे कांटे का तीसरा प्रहार नहीं लगा था।
एलेक कांप उठा; उसे महसूस हो रहा था कि जादू उसके शरीर से निकल रहा है, उसका एलायंस रून ठंडा पड़ रहा है। उसे पूरी तरह खत्म होने से पहले कुछ करना था। घुटनों के बल बैठे हुए ही उसने मैग्नस की ओर हाथ बढ़ाया और कांटे की शक्ति को अपनी ओर बुलाया। यह किसी जंगली घोड़े को काबू में करने जैसा था। मैग्नस के भीतर का अग्नि-गोला छटपटा रहा था, उछल रहा था, कांप रहा था। होश में रहते हुए भी, एलेक ने उसे छूने की कोशिश की। उसे शांत किया। उसे फुसलाया। और एक कोमल स्पर्श से, उसने उसे मैग्नस के अपने जादू के उन शिकंजे से अलग कर दिया, जिसने उसे थामे रखा था, उस जादू से जिसे वह जानता था, नीला, शांत और प्रिय। उसने हाथ बढ़ाया और अग्नि-गोला मैग्नस के शरीर से निकल गया।

जैसे ही वह मुक्त हुआ, उसका आकार बढ़ता गया और वह अविची के आकाश में एकमात्र चमकता तारा बन गया। वह सबके ऊपर चक्कर लगा रहा था, कई फीट चौड़ा एक अग्नि-गोला, जो शक्ति से व्याकुल था। एलेक उसकी अस्थिरता, एक नया विश्राम स्थान खोजने की उसकी इच्छा को महसूस कर सकता था। वह उसकी छाती में समा जाना चाहता था, लेकिन स्वेफ्नथॉर्न के एक और घाव के बिना, उसे उसमें कोई सहारा नहीं मिल पाता। इसलिए एक पल के लिए वह स्वतंत्र रूप से घूमता रहा, और एक पल के लिए वहाँ मौजूद सभी लोग उसे बस देखते रह गए।
ज़ाहिर है, सम्मेल सबसे पहले संभला। उसने मैग्नस के कंधे से अपना हाथ हटा लिया था और गोले की ओर देख रहा था। मैग्नस घुटनों के बल बैठा रहा। "बहुत बढ़िया!" सम्मेल हँसते हुए बोला। "शानदार काम। मुझे अप्रत्याशित मोड़ बहुत पसंद हैं, क्या आपको नहीं?" ऐसा लग रहा था जैसे वह यह सवाल रैग्नोर से पूछ रहा हो, जिसने आसपास की किसी भी बात पर ध्यान नहीं दिया। सम्मेल ने गोले को ध्यान से देखा। "शिन्युन, अगर तुम मेहरबानी करके वह चीज़ मेरे पास ले आओ, तो हम अपनी योजना पर आगे बढ़ सकते हैं।"
शिन्युन भी उस गोले को देख रही थी। उसने कोई प्रतिक्रिया नहीं दी।
“हेलो?” सम्मेल ने कुछ देर बाद कहा। “शिन्युन जंग? मेरे वफादार लेफ्टिनेंट? क्या तुम वो गोला ला पाओगे?”
जब शिन्युन ने पीछे मुड़कर देखा, तो वह सम्मेल को नहीं देख रही थी। वह मैग्नस को देख रही थी। उसकी आँखों में तीव्र घृणा भरी हुई थी और वह उसे घूर रही थी।
“मैं तुम्हें कभी नहीं समझ पाऊंगी,” उसने कांपती हुई आवाज़ में कहा, मानो वह खुद को पूरी तरह से टूट जाने से मुश्किल से रोक पा रही हो। “मैंने कभी किसी को अपने जन्मसिद्ध अधिकार को इस कदर

त्यागते नहीं देखा। हम जादूगर हैं, मैग्नस बेन। हम लिलिथ की संतान हैं।”
एलेक ने अपने शरीर में उमड़ रही जादुई ऊर्जा को नज़रअंदाज़ करने की कोशिश की और मैग्नस पर ध्यान केंद्रित किया। वह अपने ऊपर घूमते हुए जादुई गोले को महसूस कर सकता था। मैग्नस उसे कुछ देर से देख रहा था, थोड़ा अचंभित था, लेकिन अब उसका ध्यान शिन्युन पर था जो उसकी ओर बढ़ रही थी, उसके पंख फैले हुए थे और खतरनाक तरीके से फड़फड़ा रहे थे।
“कांटे की शक्ति एक जादूगरनी को मिलने वाला सबसे बड़ा उपहार है,” उसने दांत पीसते हुए कहा। “यह हमारे पिता की शक्ति है— हमारे असली पिता, मैग्नस की, न कि उस दानव की जिसने हमें अलग-अलग बनाया—वह जिसके बिना हमारी जाति का अस्तित्व ही नहीं होता। मैंने वह शक्ति पाई। मैंने वह शक्ति तुम्हें अर्पित की। तुमने जो कुछ भी किया, एस्मोडियस को ठुकरा दिया… फिर भी तुमने मुझ पर दया दिखाई। और इस तरह मैंने तुम्हारा एहसान चुकाया।”
उसकी आवाज पीड़ा से भर उठी। "और तुम मुझे इस तरह चुकाते हो?" “शिन्युन,” सम्मेल ने अपनी हंसमुख आवाज में थोड़ी घबराहट के साथ कहा। “मैं समझता हूँ कि तुम्हारे और मैग्नस के बीच कुछ अनसुलझे मामले हैं, लेकिन वास्तव में, वह बड़ी योजना के लिए अप्रासंगिक है।”
मैग्नस ने सम्मेल की ओर देखा। "खैर, इससे थोड़ा दर्द तो होता है।"
सम्मेल ने हाथ ऊपर उठाए और हैरानी का भाव दिखाया। “मुझे तो पता भी नहीं था कि तुम्हारा अस्तित्व है। मतलब, जब मुझे पता चला कि तुम अस्मोडियस के सबसे बड़े अभिशाप हो और तुम्हारे शरीर में

पहले से ही दो कांटे चुभे हुए हैं, तो भला मैं तुम्हारी सेवा की संभावना को नज़रअंदाज़ कैसे कर सकता था?”
“तो मैं तुम्हारी योजनाओं का हिस्सा बिल्कुल भी नहीं था…?” मैग्नस ने अविश्वास से कहा। “लेकिन तुम मेरे सबसे पुराने दोस्त के पीछे पड़े रहे… और उस जादूगर के पीछे भी जिसने तीन साल पहले मुझे अस्मोडियस के वश में करने की कोशिश की थी।”
“आप मुझे माफ कर देंगे,” सम्मेल ने कहा, “अगर मैं रैग्नोर फेल को ‘आयामी जादू के विषय में सबसे जानकार जीवित विशेषज्ञ’ के रूप में पहले और आपके ‘सबसे पुराने मित्र’ के रूप में दूसरे स्थान पर सोचूं। जहाँ तक शिन्युन की बात है, वह मेरे पास आई थी।”
मैग्नस ने असहाय होकर रैग्नोर की ओर देखा, जिसने कंधे उचका दिए। अपना सिर हिलाते हुए सम्मेल ने कहा, “मुझे नहीं पता कि मैं तुम्हें यह कैसे बताऊँ, लेकिन मैग्नस, सब कुछ तुम्हारे बारे में नहीं है। जहाँ तक तुम्हारी बात है, शिन्युन,” उसने गोले की ओर हाथ बढ़ाते हुए कहा, “मैं तुमसे बहुत निराश हूँ—”
“सब चुप हो जाओ!” शिन्युन चिल्लाई, और सम्मेल भी चौंक गया। गोला सम्मेल के खुले हाथ की ओर बढ़ रहा था; शिन्युन अचानक ज़मीन से उठी, अपने नए पंख फड़फड़ाते हुए, और गोले को हवा में ऐसे पकड़ लिया जैसे वह कोई बास्केटबॉल हो।
सम्मेल ने इस बार सख्ती से कहा, "शिन्युन।"
उसने एक तीखी नज़र उस पर डाली, फिर अपना हाथ आगे बढ़ाया और गोले की सतह को भेद दिया। तुरंत ही उसमें से एक तीखी चीख निकली और वह गुब्बारे की तरह पिचकने लगा। एलेक ने अपने कानों पर हाथ रख लिए और उसे एहसास हुआ, नहीं, वह पिचक नहीं रहा था। शिन्युन के हृदय पर बना छह-कोणीय घाव जादू को सोख रहा था, जैसे कोई गहरी साँस ले रहा हो। उन सभी के देखते ही देखते, गोला छोटा और लंबा होता गया,

और अंत में एक चटकने की आवाज़ के साथ, वह पूरी तरह से शिन्युन में समा गया।
“ओह-ओह,” सम्मेल ने बुदबुदाया।
शिन्युन वहीं स्थिर खड़ी रही जहाँ जादू हुआ था, लाल अग्नि की तरह चमकती हुई। कुछ क्षण बाद, उसके शरीर से एक अजीब सी कंपन की आवाज़ आने लगी। फिर एक और क्षण बाद, उसने अपना सिर पीछे की ओर झुकाया और एलेक को एहसास हुआ: वह हंस रही थी। एक भयानक हंसी, क्रोध और उपहास से भरी ठहाका।
उसके चेहरे पर दरारें पड़ने लगीं।
उसके चेहरे पर लकीरें उभरने लगीं, जो उसके मुंह से गालों तक फैलती गईं, उसकी आंखों के आसपास, माथे पर और ठोड़ी तक दरारें पड़ गईं। उसके चेहरे की बनावट अलग होने लगी और एलेक को लगा जैसे उसका पेट अंदर धंस गया हो। शिन्युन के चेहरे के हाव-भाव अलग हो गए, टूट गए, चटक गए, मानो उसके चेहरे के नकाब के पीछे से कोई चीज बाहर निकलने की कोशिश कर रही हो।
एक भीषण, अमानवीय और प्राचीन विजय गर्जना के साथ, वह फट पड़ी, उसके अंग, रेखाएँ, आँखें, पंख और दाँत चकनाचूर हो गए...
उसकी आँखें अब पहले से दुगुनी बड़ी हो गई थीं, और शिन्युन की ऊँचाई भी दुगुनी हो गई थी। उसके अंग किसी बड़े जलीय कीट की तरह फैले हुए थे, और उसके पंख, जो अब गहरे खून जैसे लाल रंग के थे, धीरे-धीरे उसके पीछे फड़फड़ा रहे थे। उसका चेहरा, जादूगर के चिन्ह के मनमाने श्रापों से अब स्थिर नहीं था, बल्कि आनंद से खिल उठा था। उसके दाँत चमकीले और नुकीले थे, जिनमें मकड़ी जैसे नुकीले दाँतों का एक जोड़ा था। उसकी पीठ पर एक लंबी, चाबुक जैसी पूंछ थी, और पूंछ के अंत में एक भयानक दिखने वाला लोहे का कांटा था। स्वेफ्नथोर्न स्वयं।

एलेक भयभीत होकर उत्सुकता से देख रहा था। शिन्युन वही बन गई थी जिससे उसे सबसे ज़्यादा प्यार था—एक दानव। एलेक को पूरा यकीन था कि वह एक महादानव बन गई है।
उसने फिर से वही भयानक चीख मारी, और अविची की धरती उनके पैरों के नीचे कांपने लगी।
“शिन्युन!” सम्मेल ने पुकारा। “शानदार नया रूप! मुझे लगता है कि हम अपने काम से थोड़ा भटक गए हैं। अगर तुम नीचे आ जाओ तो हम तय कर सकते हैं कि आगे क्या करना है—”
पलक झपकते ही शिन्युन सम्मेल और मैग्नस के ऊपर मंडरा रही थी, उसकी पूंछ खतरनाक तरीके से आगे-पीछे हिल रही थी।
“मुझे लगा था कि तुम परम शक्ति हो,” उसने सम्मेल से कहा। उसकी आवाज़ अभी भी उसकी अपनी ही थी, हालाँकि उसमें तीखी खरोंचें और एक तरह की सरसराहट थी जिसे एलेक ने उसकी साँसों की आवाज़ के रूप में पहचाना। “लेकिन तुम नहीं हो।”
सम्मेल नाराज नजर आया। "अगर आपको मुझसे ज्यादा शक्तिशाली किसी दानव के बारे में पता हो, तो मुझे जरूर बताएं ताकि मैं उसे प्रणाम कर सकूं।"
“तुम भले ही नरक के राजकुमारों में सबसे महान हो,” शिन्युन ने थूकते हुए कहा, “लेकिन तुम मेरी सोच से कहीं ज़्यादा कमज़ोर हो। तुम भी इन मूर्ख इंसानों की तरह दूसरों पर निर्भर हो।” उसने अपने नुकीले पंजे से दूसरों की ओर इशारा करते हुए कहा, “तुम दियु पर निर्भर हो। तुम उन आत्माओं पर निर्भर हो जिन्हें यातना दी जाती है ताकि तुम्हें शक्ति मिले। तुम मुझ पर भी निर्भर हो।” “अगर आपने ये तय कर लिया है कि इतने सारे लोगों में से सम्मेल भी आपके लिए काफी शक्तिशाली नहीं है…” मैग्नस ने सिर हिलाया। “आप जानती हैं ना, आपको खुश करना बहुत मुश्किल है?”

“ज़ाहिर है, यहाँ मौजूद सभी प्राणियों में से,” शिन्युन ने कहा, “मैं ही एकमात्र ऐसी हूँ जो सच्ची शक्ति को समझती हूँ। सच्ची शक्ति किसी पर, किसी भी चीज़ पर निर्भर न रहना है। अगर मैं किसी और पर भरोसा नहीं कर सकती कि वह मुझ पर शासन करे, तो मैं स्वयं शासन करूँगी। और मैं अकेले ही शासन करूँगी।”
इसके साथ ही, वह ऊपर की ओर चक्कर लगाते हुए उनसे दूर चली गई। उसने अपना मुंह खोला और अंधेरे में लाल रोशनी का एक चौड़ा शंकु छोड़ा। जब चकाचौंध छटी, तो उसने एक पोर्टल का रूप ले लिया, जिसकी सतह चांदी के दर्पण जैसी थी, जिसका गंतव्य एलेक समझ नहीं पाया। एक आखिरी चीख के साथ, शिन्युन पोर्टल से उड़ गई, जो उसके चारों ओर बंद हो गया, और वह गायब हो गई।
ज़मीन अब और भी ज़ोर से कांप रही थी। एलेक ने महसूस किया कि वह कहीं गिर गया था और ज़मीन पर बैठा हुआ था। मैग्नस भी उसके पास आने के लिए धीरे-धीरे आगे बढ़ रहा था, अचानक ऊबड़-खाबड़ ज़मीन पर वह सावधानी से चल रहा था।
सम्मेल ने थोड़ी निराशा के साथ चारों ओर देखा। “लगता है दीयू का काम अब खत्म हो गया। वो तो हमारे चारों ओर सब कुछ बर्बाद कर देगी।” उसने आह भरी। “शायद यही होना था।”
मैग्नस एलेक के पास पहुँच गया था। वह उसे उठने में मदद कर रहा था। एलेक को बस हल्का-फुल्का होश था। उसके चारों ओर पूरी दुनिया काँप रही थी, हिल रही थी और डगमगा रही थी। या शायद वह खुद काँप रहा था और डगमगा रहा था?
उसने ऊपर देखा तो पाया कि सम्मेल किसी कारणवश उनके पास आ गया था। “मैग्नस, मुझे खेद है कि हम साथ काम नहीं कर पाएंगे। और मुझे इस बात का भी खेद है कि तुम दोनों दीयू के सबसे गहरे गड्ढे में मरोगे, जब मीलों तक फैले भूमिगत शहर, दरबार और मंदिर तुम्हारे

ऊपर ढह जाएंगे।” उसने माथे पर शिकन डाली। “सोचो तो सही, मुझे नहीं पता कि अगर इंसान पहले से मरे हुए लोगों के आयाम में मर जाएं तो उनका क्या होगा। खैर, जो भी तुम्हारा इंतजार कर रहा हो, तुम्हारे भविष्य के प्रयासों के लिए शुभकामनाएं। अगर तुम्हारे कोई प्रयास हुए तो।”
“तुम ऐसे ही जा रहे हो?” एलेक ने कहा।
सम्मेल हैरान होकर बोला, “क्या मैंने यह बात स्पष्ट नहीं की थी? मुझे किसी दूसरे लोक की खोज में जाना होगा।” उसने कंधे उचकाए और लगभग मन ही मन कहा, “पिछले कुछ दिन कितने अजीब रहे हैं।”
फिर, मानो वह कभी वहां था ही नहीं, पलक झपकते ही वह गायब हो गया।

जैसे ही सम्मेल गायब हुआ, मैग्नस एलेक के बगल में घुटनों के बल बैठ गया। उसने लगभग ज़बरदस्ती एलेक को अपनी ओर खींचा, अपना हाथ एलेक की छाती पर रखा, एलेक की कमीज़ का कॉलर हटाया ताकि वह उस जगह तक पहुँच सके जहाँ कांटा चुभा था और अपनी उंगलियाँ उस पर फेर सके।
वहां कोई घाव नहीं था, ऐसा कोई संकेत नहीं था जिससे पता चले कि एलेक के साथ कुछ हुआ था, और उसके अधिकांश प्रतीक चिन्ह सामान्य प्रतीत हो रहे थे। हालांकि, एलायंस का प्रतीक चिन्ह पूरी तरह से गायब हो गया था।
मैग्नस एलेक की छाती पर उस जगह को सहलाता रहा जहाँ कांटा चुभा था, जब तक कि एलेक ने बड़ी मुश्किल से कहा, "यहाँ नहीं, मेरे प्रिय। रैग्नोर हमें देख रहा है।"
मैग्नस के सीने से एक आवाज़ निकली, आधी हँसी और आधी सिसकी। उसने एक हाथ से एलेक के बाल पकड़े और उसके पूरे चेहरे पर चुंबन बरसाए, एक साथ रोते और हँसते हुए। एलेक की आँखें खुली थीं, और उस गहरे

नीले रंग में मैग्नस को सोने की चमक दिखाई दी। उसकी अपनी आँखें भी बदले में एलेक को देख रही थीं।
मैग्नस ने कहा, "तुमने जो किया वह बहुत बहादुरी भरा था। साथ ही पूरी तरह से गैरजिम्मेदाराना भी।"
एलेक ने हल्की सी मुस्कान दी। “मैं और अधिक साहसी और बेपरवाह बनने की कोशिश कर रहा हूँ। मुझे अनुसरण करने के लिए एक बहुत अच्छा उदाहरण मिला है।”
मैग्नस ने कहा, "हम एक साथ बहादुर और लापरवाह नहीं हो सकते। हमारी रक्षा कौन करेगा?"
"आखिरकार, मैक्स, मुझे उम्मीद है," एलेक ने मुस्कुराते हुए कहा। “अगर आप दोनों के पास थोड़ा समय हो तो।” रैग्नोर की आवाज़ सन्नाटे में गूंजती हुई आई। “क्या आप दोनों एक-दूसरे के प्रति आसक्ति छोड़कर मुझे इस पिंजरे से बाहर निकाल सकते हैं?”
एलेक के चेहरे पर प्यार का भाव अचानक भय में बदल गया। "मैग्नस। बाकी लोग। आग के गड्ढे का नरक।"
मैग्नस उछल पड़ा। "यह कभी खत्म नहीं होता, है ना?" उसने कहा। वह रैग्नोर के पास भागा, जो जमीन पर पालथी मारकर बैठा था और अपनी जेल की सलाखों पर बेसब्री से थपथपा रहा था।
मैग्नस ने अपनी जादुई शक्ति का इस्तेमाल करने की कोशिश की, और उसे चक्कर आने लगा, मानो वह सीढ़ी का आखिरी पायदान भूल गया हो। उसके सीने में एक खालीपन था, और हालांकि वह जानता था कि कांटे की शक्ति एक भयानक दुश्मन से आई थी, जो सभी मनुष्यों का दुश्मन है, फिर भी वह समझ गया कि शिन्युन उससे क्यों चिपकी रही, क्यों उसने खुद को उससे गर्माहट और सुकून पाने दिया। यह प्यार नहीं था, लेकिन अगर आपको फर्क न पता हो, तो शायद यह प्यार जैसा ही लगे।

कुछ इशारों से उसने रैग्नोर के पिंजरे की सलाखों को तोड़ दिया और उसे उठने में मदद की। रैग्नोर ने एक मिनट तक मैग्नस को देखा, फिर उसकी ओर मुड़कर दूसरी तरफ देखते हुए कहा, "यह बहुत बेवकूफी भरा काम था।"
एलेक धीरे-धीरे, लेकिन स्थिर कदमों से उनकी ओर बढ़ रहा था। पास पहुँचते ही मैग्नस ने उसकी कमर में हाथ डाल दिया। "शायद मुझे यहाँ थोड़ा और विस्तार से परिचय करवाना चाहिए।" उसने गला साफ़ किया। "रैग्नोर, मैं एलेक लाइटवुड हूँ, मेरा प्रेमी और सह-अभिभावक। इसने अभी-अभी मेरी और तुम्हारी जान बचाई है। एलेक, मैं रैग्नोर फेल हूँ। यह सबके साथ बहुत बुरा बर्ताव करता है, यहाँ तक कि जब वह नरक के राजकुमार के मानसिक नियंत्रण में नहीं होता तब भी।"
“मैंने तुम्हारे बारे में बहुत कुछ सुना है,” एलेक ने कहा। “सालों से मैंने दुनिया पर राज करने की भयानक शैतानी योजनाओं के अलावा कुछ नहीं सुना,” रैग्नोर ने कहा, “लेकिन अब जब मैं वहाँ से वापस आ गया हूँ, तो मुझे लगता है कि मैग्नस मेरी गैरमौजूदगी की कहानियाँ सुनाकर मुझे इतना बोर कर देगा कि मेरी आँखों में आँसू आ जाएँगे।” उसने फिर से एलेक की तरफ देखा। “तुम काँटेदार हमले से कैसे बच गए? जो भी जादूगर नहीं होता, उसे राक्षसी जादू के अतिप्रवाह से मर जाना चाहिए था। और कोई भी जादूगर शैडोहंटर नहीं है, सिवाय—” उसने एलेक को शक की निगाह से देखा। “कहीं तुम टेसा ग्रे भेस बदलकर तो नहीं आई हो? कहीं ये बेचारे मैग्नस पर किया गया कोई बड़ा मज़ाक तो नहीं है? अगर ऐसा है, तो टेसा, हम दोनों को बात करनी पड़ेगी।”
“बिल्कुल नहीं!” एलेक ने नाराज़ होकर कहा।

रैग्नोर ने उसे और भी गौर से देखा। मैग्नस ने आह भरी। "मैं उन दोनों के साथ एक ही कमरे में था, रैग्नोर। वह निश्चित रूप से टेसा नहीं है।"
“तो फिर कैसे—”
“बाद में,” मैग्नस ने कहा। तभी उसे पूरी तरह समझ आया कि रैग्नोर ने कितना कुछ खो दिया था, और उसे अभी कितना कुछ और जानना बाकी था। एलायंस रून। मॉर्टल वॉर। डार्क वॉर! और कुछ छोटी-छोटी, निजी बातें। मैल्कम फेड लॉस एंजिल्स का हाई वॉरलॉक था। कैटरिना फिलहाल न्यूयॉर्क में ही थी।
एक बार में एक ही काम। “रैग्नोर,” उसने कहा, “क्या तुम हमें आग के गड्ढे के नरक तक ले जा सकते हो, जहाँ दूसरे शैडोहंटर्स हैं? हमें उन्हें बचाने की कोशिश करनी होगी।”
रैग्नोर ने सिर हिलाया। "मुझे यकीन है कि बहुत देर हो चुकी है," उसने कहा। "लेकिन मैं पोर्टल खोलूंगा और देखेंगे। कम से कम हम उनके बचे हुए अवशेषों को पृथ्वी पर वापस ले जा सकते हैं।"
एलेक सदमे में दिख रहा था। मैग्नस ने उसके कंधे पर हाथ फेरते हुए कहा, "इसे ज़्यादा गंभीरता से मत लो। रैग्नोर का स्वभाव ही ऐसा है।"
राग्नोर अपनी उंगलियां घुमा रहा था, हर उंगली में मौजूद अतिरिक्त जोड़ उसकी हरकतों को जटिल और मैग्नस के लिए भी अजनबी बना रहा था। पल भर में अविसी के शून्य में एक दरवाजा खुला, जिससे नारंगी लपटें काली चट्टान पर फूट पड़ीं। ऐसा लग रहा था मानो वह दरवाजा भी उसी तरह कांप रहा हो जैसे अविसी कांप रहा था।
मैग्नस ने एलेक की ओर देखा। "क्या तुम दोबारा लड़ने के लिए तैयार हो?"

“सच में नहीं,” एलेक ने अपनी कमरबंद से सेराफ ब्लेड निकालते हुए कहा। “लेकिन चलो शुरू करते हैं।”
“ठीक है।” मैग्नस तेजी से आगे बढ़ा, और एलेक उसके ठीक पीछे-पीछे चल पड़ा।
वे नीचे लावा के कुंडों से काफी ऊपर लटके एक चट्टानी चबूतरे पर पहुँचे। एक पत्थर की सीढ़ी नीचे अन्य चबूतरों और भूलभुलैयानुमा भूभाग के बाकी हिस्सों तक जाती थी। मैग्नस यह देखकर निराश था कि उनकी चबूतरे को हवा में थामे रखने वाला कोई स्पष्ट आधार नहीं था, और दियू में गड़गड़ाहट कर रहा भूकंप यहाँ और भी तेज़ था।
“ठीक है,” एलेक ने कहा। “चलो अपने दोस्तों को बचाते हैं।”
“या फिर तुम्हारे बचे हुए दोस्त,” रैग्नोर ने बुदबुदाते हुए कहा। “रुको। तुम्हारे दोस्त कहाँ हैं?”
वे बिखरे हुए प्रतीत हो रहे थे। उनसे काफी नीचे, एक विस्तृत मैदान में, साइमन, क्लैरी और तियान, दियु के विभिन्न राक्षसों से लड़ रहे थे। उनसे अलग और कुछ ऊँचाई पर इसाबेल थी, और उससे भी ऊपर, एक अलग चबूतरे पर, जेस था।
एलेक असमंजस में दिख रहा था। "क्या हो रहा है?"
"खैर, जेस का पैर टूट गया था, इसलिए मुझे लगता है कि उन्होंने उसके लिए एक सुरक्षित जगह ढूंढ ली है," मैग्नस ने कहा।
"और इसाबेल अकेली क्यों है?" जादू से थका हुआ होने के बावजूद, एलेक हथियार तैयार रखते हुए उनसे आगे सीढ़ियों से नीचे दौड़ता हुआ चला गया।
रैग्नोर ने मैग्नस को घूरकर देखा। "तुम दौड़ने तो नहीं जाओगे, है ना?"
मैग्नस ने एक भौंह ऊपर उठाई। "इन जूतों में?"

वे सीढ़ियों से नीचे उतरे, और उसके बाद वाली सीढ़ी से भी, उस शालीनता के साथ जो उस दिन नरक के राजकुमार को हराने वाले जादूगरों के लिए उचित होती है। या कम से कम, वे नरक के राजकुमार के साथ एक ही स्थान पर थे, और उन्होंने उसे पहले ही वहाँ से भगा दिया था।
जब तक वे जेस के पास पहुँचे, तब तक एलेक उससे कुछ बातें कर चुका था और पहले से काफी कम चिंतित दिख रहा था।
"तो मुझे लगता है कि आप सभी अभी तक निगले नहीं गए हैं," रैग्नोर ने कहा।
“नहीं, उन्होंने सब कुछ संभाल लिया है,” एलेक ने उत्साहित होकर कहा। उसने जेस की ओर इशारा करते हुए कहा, “उन्हें बताओ!”
जेसी ने तिरछी नज़र से उसकी ओर देखा। “मैं यही करने वाला था। सब कुछ हमारे नियंत्रण में है,” उसने आगे कहा। “मैं अभी ठीक से लड़ नहीं सकता, इसलिए क्लैरी ने मुझे यहाँ ऊपर आने में मदद की ताकि हम युद्धक्षेत्र का जितना हो सके उतना हिस्सा देख सकें, क्योंकि रास्ते बहुत ही अनियमित और उलझे हुए हैं। लेकिन फिर हमने देखा कि राक्षसों को भी वही समस्या थी जो हमें थी। वे वास्तव में केवल कुछ निश्चित रास्तों से ही हम तक पहुँच सकते थे, और तीन लोग मिलकर दो-दो रास्ते ही तय कर सकते थे।”
मैग्नस ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।
“तो साइमन, टियान और क्लैरी यह काम करने के लिए नीचे गए। हमने इसाबेल को बीच वाले प्लेटफॉर्म पर रखा क्योंकि वही अकेली है जिसके हथियार की मारक क्षमता काफी है, इसलिए वह कभी-कभार उड़ने वाले दुश्मन से निपट सकती है।”
एलेक की आंखों में आंसू आ गए थे। उसने जेस से कहा, "मुझे तुम पर बहुत गर्व है। तुमने सच में एक योजना बनाई।"

“मैं योजना बनाने में माहिर हूँ!” जेस ने कहा।
मैग्नस ने कहा, "तुम योजना बनाने में वाकई अच्छे हो। बस दिक्कत ये है कि खतरे की ओर दौड़ते हुए तुम अक्सर पीछे से चिल्लाकर योजनाएँ सुनाते हो।"
“लेकिन तुमने अपनी अद्भुत बुद्धि का इस्तेमाल किया और तुम बिल्कुल ठीक हो!” एलेक ने जेस के कंधे पर थपथपाते हुए कहा। उसने रैग्नोर की ओर देखा। “ले लो, निराशावादी!”
रैग्नोर ने अपनी भौंहें सिकोड़ीं। "खैर, जाहिर है मुझे खुशी है कि सभी लोग अभी भी जीवित हैं।"
जेसी ने कहा, "मुझे यह बताना चाहिए कि कुछ देर पहले जमीन हिलने लगी थी।"
“वो शिन्युन है,” मैग्नस ने कहा। “कहानी लंबी है। और हाँ, आपके लिए अच्छी बात यह है कि मैं दुनिया के सबसे बड़े आयामी जादू के विशेषज्ञ को साथ लाया हूँ, और वो हमें पोर्टल के ज़रिए यहाँ से बाहर निकाल देगा।”
रैग्नोर ने मैग्नस को गुस्से भरी नज़र से देखा। "शायद मैं हूँ, लेकिन मुझे तुम्हारी मदद की ज़रूरत पड़ेगी।"
“बहुत अच्छी खबर है,” मैग्नस ने कहा और वह प्लेटफार्म से कूद गया। वह धीरे-धीरे मैदान की ओर तैरता हुआ गया और गुजरते हुए इसाबेल को हाथ हिलाकर विदा किया।
“मैग्नस!” क्लैरी ने बैगुजिंग कंकालों में से एक का सिर काटते हुए कहा। “तुम्हें देखकर अच्छा लगा!”
"मैं कुछ कहने जा रहा हूँ," साइमन ने क्लैरी की ओर इशारा करते हुए कहा, "और मैं नहीं चाहता कि तुम नाराज़ हो जाओ।"
क्लैरी ने एक लंबी, हताश साँस छोड़ी। "ठीक है। मुझे लगता है कि तुम इसके हकदार हो।"

“मैग्नस,” साइमन ने मुस्कुराते हुए कहा। “आपका आना अच्छा लगा।” क्लैरी ने फिर से आह भरी।
“मेरे पास एक अच्छी खबर है और एक बुरी खबर,” मैग्नस ने कहा। “अच्छी खबर यह है कि मैं हमें पोर्टल के ज़रिए वापस पृथ्वी पर ले जाने के लिए यहाँ हूँ। बुरी खबर यह है कि मुझे रैग्नोर की मदद चाहिए, और वह सीढ़ियों से नीचे जा रहा है।”
वास्तव में, रैग्नोर आराम से सीढ़ियों से नीचे उतर रहा था। मैग्नस के देखते ही देखते, जेस उससे आगे निकल गया, जो वाकई सराहनीय था क्योंकि वह बैसाखी के सहारे चल रहा था।
ऐसा लग रहा था कि राक्षसों की सेना कमजोर पड़ने लगी थी। पोर्टल से नए राक्षस कम ही प्रकट होने लगे थे, और जेस और इसाबेल दोनों बचे हुए राक्षसों को खत्म करने के लिए अपने दोस्तों के साथ शामिल हो गए। शायद राक्षसों ने दियु के आसन्न पतन को भांप लिया था और अपनी जान बचाने के लिए भाग गए थे; शायद सम्मेल और शिन्युन के चले जाने के बाद उनके पास उनके आदेशों का पालन करने का कोई कारण नहीं बचा था।
अंततः, रैग्नोर उनके साथ शामिल होने के लिए तैयार हो गया। उसने और मैग्नस ने मिलकर जल्दी से एक पोर्टल स्थापित किया; मैग्नस को अचानक एहसास हुआ कि वह रैग्नोर के साथ काम करना कितना याद कर रहा था।
और जब पोर्टल खुला, तो उसे यह देखकर राहत मिली कि वह एक परिचित, उत्साहवर्धक नीले रंग से जगमगा रहा था।

अध्याय बीस

क्लेव की आत्मा
1910 में, कैटरिना लॉस के बेटे एफ़्रैम का निधन हो गया। उस समय तक वह एक बूढ़ा व्यक्ति था जिसके अपने बच्चे और पोते-पोतियां थे। कैटरिना ने उसे दशकों से नहीं देखा था; उसे विश्वास था कि उसकी मृत्यु तब हुई थी जब वह केवल तीस वर्ष का था, एक जहाज़ दुर्घटना में।
उस समय मैग्नस न्यूयॉर्क में रह रहा था, मैनहट्टन में पुराने मेट्रोपॉलिटन ओपेरा हाउस के ठीक सामने एक आलीशान अपार्टमेंट में, जिसे 1967 में ध्वस्त कर दिया गया था। एक टेलीग्राम आया: नंबर 2, द बंड, शंघाई, कैटरिना की जल्दबाजी में लिखी हैंडराइटिंग में। तो मैग्नस ने अपने दस्ताने और टोपी ली और निकल पड़ा।
नंबर दो, बंड, शंघाई क्लब का ठिकाना निकला। चीन के बीचोंबीच स्थित यह क्लब, संगमरमर की एक छोटी सी भव्य इमारत थी, जो अंग्रेजी अभिजात्य वर्ग की झलक पेश करती थी। शंघाई के ब्रिटिश अभिजात वर्ग यहाँ मेलजोल करते, शराब पीते और कुछ समय के लिए आम दुनिया पर राज करते थे। इमारत नई थी, लेकिन क्लब पुराना था। कैटरिना के लिए यह एक अजीब चुनाव था। वह मैग्नस की तरह जानती थी कि यह क्लब केवल गोरे पुरुषों के लिए खुला था। यह कैटरिना की शरारत थी, अपने तरीके से। वह कभी-कभी अमीर आम लोगों के निजी स्थानों में घुसने का आनंद लेती थी, उनकी दुनिया से पूरी तरह बाहर खड़े होने की अपनी क्षमता का लुत्फ़ उठाती थी, उन लोगों के सामने एक पुराने दोस्त के साथ शराब पीने का आनंद लेती थी जो सामान्य परिस्थितियों में उन्हें अंदर आने की अनुमति नहीं देते थे।

वह पूरा स्थान एक तरह से भव्य और कुछ हद तक विचित्र भी था। मैग्नस एक विशाल स्तंभों वाले भव्य हॉल से गुज़रा, जहाँ बड़े- बड़े रईस और राजनयिक बैठे थे, जो बेहद आत्मसंतुष्ट थे। और क्यों न होते? वे दुनिया के सबसे पुराने राज्यों में से एक के केंद्र में राजसी जीवन जी रहे थे। उनके पास यह सोचने का कोई कारण नहीं था कि यह कभी समाप्त होगा—और उस समय, मैग्नस खुद सोच रहा था कि यह कब तक चल सकता है। पता चला कि यह ज़्यादा समय तक नहीं चलेगा। लेकिन फिलहाल, यहाँ महंगी सिगार और ब्रांडी, ताज़ा अखबार और एक पुस्तकालय था जिसके बारे में अफवाह थी कि वह शंघाई शहर के पुस्तकालय से भी बड़ा है। मैग्नस को उसमें कैटरिना को देखकर कोई आश्चर्य नहीं हुआ।
हालांकि मैग्नस के अलावा कोई उसे देख नहीं सकता था, फिर भी वह हमेशा की तरह बेहद सजी-धजी थी: उसकी पोशाक सफेद साटन की पतली सी पट्टी जैसी थी, जिस पर काले लेस की कढ़ाई थी और तितलीनुमा आस्तीनें थीं। काले मखमली कमरबंद ने उसकी पोशाक को पूरा किया। मैग्नस को लगा जैसे उसे मशहूर डिज़ाइनर पॉल पोइरेट का काम नज़र आ रहा हो; मैग्नस सोच रहा था कि क्या कैटरिना ने उसे भी मात दे दी है।
वह क्लब की कुर्सियों में से एक पर बैठी थी और सामने रखी अलमारियों को ऐसे घूर रही थी मानो दूर से उनकी जिल्दों का अध्ययन कर रही हो, हालांकि वे मैग्नस के लिए पढ़ने के लिए बहुत दूर थीं। वह कैटरिना के सामने वाली कुर्सी पर बैठ गया और बोला, "तो योजना क्या है? क्या हम स्वतंत्रता और समानता के नाम पर इस पूरी जगह को गिराने वाले हैं?"
कैटरीना ने उसकी ओर देखा। उसकी आँखों के नीचे काले घेरे थे। उसने कहा, "मुझे यहाँ एक आदमी को मरते हुए देखना पड़ा था।"

मैग्नस अचानक आगे की ओर झुका। "क्या?"
“यह कुछ साल पहले की बात है,” उसने कहा। “मैं यहीं पुस्तकालय में थी, और एक आदमी दर्द से तड़पते हुए ज़मीन पर गिर पड़ा। डॉक्टर को बुलाया गया, क्लब के बाकी सदस्य अपने साथी के चारों ओर जमा हो गए, लेकिन उनमें से किसी को भी चिकित्सा का प्रशिक्षण नहीं था और न ही उन्हें पता था कि क्या करना है—वे इस बात पर बहस कर रहे थे कि उसके पैरों को ऊपर उठाएं या सिर को, उसे पेट के बल लिटाएं या पीठ के बल—और डॉक्टर या नर्स के पहुँचने से पहले ही उसकी वहीं मृत्यु हो गई।”
वह खोई-खोई सी लग रही थी। “क्या मैं उसे बचा सकती थी? किसी जादू से या किसी और तरीके से? क्या यहाँ कोई आम डॉक्टर होता तो वो बचा पाता? मुझे नहीं पता। शायद वो फिर भी मर जाता। लेकिन मैं क्या कर सकती थी? मैं सपने से प्रकट होकर उनके सामने नहीं आ सकती थी; वे सोचते कि किसी ने पंच में ज़हर मिला दिया है।”
"क्या वे अभी भी पंच परोसते हैं?" मैग्नस ने कहा।
कैटरीना ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "तुम्हें लगता है कि मैं निराशावादी हो रही हूँ?"
मैग्नस ने कहा, "मुझे लगता है कि यह तथ्य कि आम इंसान मरते हैं, और हम उन्हें बचा नहीं सकते, यह कोई ऐसी बात नहीं है जो आपने हाल ही में सीखी हो।"
कैटरीना ने आह भरी। “बात यह नहीं है कि हम उन्हें बचा नहीं सकते,” उसने कहा, “बात यह है कि हम उन्हें कितना भी प्यार करें, फिर भी उन्हें बचा नहीं सकते।” उसकी आँखों में अब आँसू थे। वह जानता था कि कुछ कहना उचित नहीं होगा; इसके बजाय उसने बस उसके हाथों को अपने हाथों में ले लिया।

कुछ देर बाद उसने कहा, “सामान्य लोगों के लिए, अगर कोई माता-पिता अपने बच्चे से ज़्यादा जी जाते हैं तो इसे सबसे बड़ी त्रासदी माना जाता है। लेकिन जादूगर माता-पिता के लिए यह एक अपरिहार्य बात है। मुझे हमेशा से यह अजीब लगता था कि ज़्यादातर जादूगर अपना जीवन अकेले, बिना किसी लगाव के, बिना कभी कहीं जड़ जमाए बिताते हैं…”
मैग्नस ने उसकी बात अधूरी छोड़ दी और धीरे से कहा, "अगर तुम्हें यह सब दोबारा करने का मौका मिले, तो क्या तुम इसे न करना चुनोगी?"
“नहीं,” कैटरीना ने बिना किसी झिझक के कहा। “बेशक मैं यह फिर से करूंगी। चाहे मुझे कितनी ही बार चुनाव करना पड़े, मैं एफ़्रैम को गोद लेकर पालना-पोसना ही चुनूंगी, उसे एक आदमी बनते हुए, अपने बच्चे और पोते-पोतियों को जन्म देते हुए देखना चाहूंगी। चाहे यह कितना भी कठिन क्यों न हो। चाहे अब यह कितना भी कठिन क्यों न हो।”
मैग्नस ने कहा, "मेरा कभी कोई बच्चा नहीं हुआ, लेकिन मैं जानता हूं कि किसी प्रियजन को खोने का दर्द क्या होता है, और इसका एकमात्र कारण यह है कि सभी मनुष्यों को मरना ही है।"
“और?” कैटरीना ने कहा।
मैग्नस ने कहा, “अब तक तो मुझे ऐसा लगता है कि जीवन प्रेम को बार-बार चुनने का मामला है, यह जानते हुए भी कि यह आपको कमजोर बना देता है, कि यह आपको बाद में चोट पहुँचा सकता है। या शायद जल्दी ही। आपके पास कोई विकल्प नहीं है। आप या तो प्रेम करना चुनते हैं या फिर एक खाली दुनिया में जीना चुनते हैं जहाँ आपके सिवा कोई नहीं है। और अनंत काल बिताने का यह वास्तव में एक भयानक तरीका लगता है।”

कैटरीना ने खुलकर मुस्कुराया तो नहीं, लेकिन उसकी आँखों में चमक आ गई। "क्या तुम्हें लगता है कि पिशाचों को भी इस तरह की चीज़ों से गुज़रना पड़ता है?"
मैग्नस ने आंखें घुमाईं। "बेशक वे ऐसा करते हैं। मैंने पाया है कि आप उन्हें इस विषय पर एक पल के लिए भी चुप नहीं करा सकते।" "आने के लिए धन्यवाद, मैग्नस।"
उन्होंने कहा, "मैं हमेशा आता था।"
कैटरीना ने अपने हाथ से अपनी आँखें पोंछीं। "तुम्हें पता है," उसने थोड़ा सिसकते हुए कहा, "इस क्लब में नीचे की मंजिल पर दुनिया का सबसे लंबा बार है।"
“सबसे लंबी छड़?” मैग्नस ने कहा।
“हां,” उसने कहा। “यह कम से कम सौ फीट लंबा है। इसे लॉन्ग बार कहते हैं।”
मैग्नस ने कहा, "अंग्रेज़ विलासिता में माहिर हैं, लेकिन वे हमेशा रचनात्मक नामकरण के फैसले नहीं लेते, है ना?"
“तुम देख लोगी,” कैटरीना ने कहा। “यह बहुत लंबा है।”
"आप आगे चलिए, प्रिय महिला।"

पोर्टल से बाहर निकलते ही, एलेक को पहले तो लगा कि पोर्टल अभी भी ठीक से काम नहीं कर रहे हैं। उसे शंघाई की व्यस्त सड़कों की उम्मीद थी, लेकिन ऐसा लग रहा था कि वह पेड़ों के एक घने, संकरे और ऊंचे-ऊंचे झुरमुटों में आ गया है, जिनके पत्ते हल्के हरे से पीले और फिर नारंगी रंग में बदलने लगे थे। पास ही एलेक को पानी में चंद्रमा का प्रतिबिंब दिखाई दे रहा था।
अंधेरा छा गया था, जिससे उसे हैरानी हुई, लेकिन उसे ठीक से पता नहीं था कि उन्होंने दियु में कितने घंटे बिताए थे, और यह जानते

हुए कि आयामी यात्रा कितनी विचित्र हो सकती है, शायद समय का कुछ फैलाव प्रभाव रहा होगा। वह शायद रैग्नोर से पूछ सकता था।
“हम कहाँ आ गए हैं?” एलेक ने पुकारा। “क्या हम शंघाई के पास हैं?”
उसने मुड़कर देखा तो जेस ने आश्चर्य से अपनी भौहें ऊपर उठा लीं। जेस ने बिना कुछ कहे अपने पीछे के दृश्य की ओर इशारा किया।
एलेक ने कुछ कदम बढ़ाए और अचानक पेड़ों के बीच से शंघाई की जगमगाती रोशनी दिखाई दी, जो हर रंग में चमक रही थी। "ओह," उसने कहा।
"यहाँ 'पार्क' नाम की जगहें होती हैं," जेस ने कहा।
“पिछले कुछ दिन काफी लंबे रहे हैं,” एलेक ने कहा।
“पीपल्स पार्क,” तियान ने कहा। उसने उस पानी की ओर इशारा किया जिसे एलेक ने पहले देखा था, और अब वह देख सकता था कि वह पत्थरों से सजे किनारों वाला एक छोटा सा तालाब था। पानी की चिकनी सतह पर काले रंग के लिली के फूल तैर रहे थे। “वह सौ फूलों का तालाब है। बढ़िया चुनाव,” उसने रैग्नोर और मैग्नस से कहा।
राग्नोर ने सहमति में सिर हिलाया। "मुझे लगा था कि रात के इस समय शांति होगी।"
“कितने बजे हैं?” क्लैरी ने कहा।
आकाश की ओर कुछ देर देखने के बाद मैग्नस ने कहा, "लगभग साढ़े दस बज रहे हैं।"
"क्या तुम आसमान से समय बता सकते हो?" एलेक ने हंसते हुए कहा। मैग्नस हैरान होकर बोला, "तुम नहीं कर सकते?"
“हे दोस्तों?” साइमन ने कहा। “क्या हम थोड़ी देर रुककर, अह, जल्दी से इस बात का जश्न मना सकते हैं कि हम जीत गए और किसी की

मौत नहीं हुई? क्योंकि मुझे नहीं लगता कि हमें इसका ज़िक्र किए बिना इसे यूं ही जाने देना चाहिए।”
“वाह वाह!” इसाबेल ने जीत की खुशी में हवा में मुक्का मारते हुए कहा। “हमारी जीत हुई! हमने नरक के राजकुमार को हरा दिया।” “खैर,” रैग्नोर ने कहा, “सच कहूँ तो, तुम सबने मैग्नस और मुझे स्वेफ्नथोर्न से बचाया—खासकर एलेक ने—और फिर शिन्युन पागल हो गई और दीयु को तहस-नहस करने लगी, इसलिए नरक का राजकुमार किसी दूसरे लोक की खोज में निकल गया, और वह किसी न किसी समय ज़रूर वापस आएगा। शिन्युन भी एक अनसुलझी पहेली है, क्योंकि अब वह किसी तरह की ड्रैगनफ्लाई-मकड़ी जैसी चीज़ बन गई है।”
सभी लोग एक पल के लिए रुककर गंभीरता से इस बात पर विचार करने लगे। अंत में साइमन ने कहा, "लेकिन सब बच गए। मैग्नस ने तुम्हें बचाया। और एलेक ने मैग्नस को बचाया। और मेरी प्रेमिका ने एक विशाल बाघ पर सवार होकर मुझे बचाया।"
“हां,” रैग्नोर ने स्वीकार किया, “आज का दिन पूरी तरह से व्यर्थ नहीं गया है।”
एलेक मुस्कुराया, लेकिन वह घर से दूर रहकर थक चुका था। उसे घर की ओर एक खिंचाव महसूस हो रहा था, एक ऐसा खिंचाव जिसकी उसे आदत नहीं थी, लेकिन अब वह उसे अविश्वसनीय शक्ति से पुकार रहा था। मैक्स। मैक्स।
उसने मैग्नस का ध्यान अपनी ओर खींचने की कोशिश की, लेकिन मैग्नस तियान के पास आ गया, जो बाकी सब की तरह थका हुआ लग रहा था। "क्या तुम जेम को हमारी तरफ से अलविदा कह दोगे? और उसे हमारी शुभकामनाएं दे दोगे?"
तियान हैरान दिखी। "तुम जा रहे हो?"

मैग्नस ने सिर हिलाया। “मुझे सच में लगता है कि हमें शंघाई को उस तरह से घूमने का समय नहीं मिला जैसा मैं चाहता था, लेकिन मुझे उम्मीद है कि अगर हम न्यूयॉर्कवासी यहाँ से सीधे घर चले जाएँ तो आप इसे अपमान नहीं समझेंगे।” मैग्नस ने एलेक की ओर देखा और उसकी नज़रें मिलीं। “मैं अपने बच्चे से मिलना चाहता हूँ।”
“बिल्कुल नहीं।” तियान मुस्कुराया। उसकी गहरी आँखों में एक चमक लौट आई थी, जिसका एहसास एलेक को पहले कभी नहीं हुआ था। “मैं जिनफेंग से मिलने जा रहा हूँ। उसे यह जानकर बहुत खुशी होगी कि मैं अब दियु में समय नहीं बिताऊँगा। रैग्नोर—” रैग्नोर आश्चर्य से उसकी ओर मुड़ा। “जहाँ तक मुझे पता है, तुम अकेले ऐसे जीवित व्यक्ति हो जिसे हेइबाई वुचांग ने चाकू मारा था और जो बच गया। इसके कुछ दिलचस्प दुष्प्रभाव हो सकते हैं।”
“बहुत बढ़िया,” रैग्नोर ने उदास स्वर में कहा। “आने वाले वर्षों में शर्म और गुमनामी से भरे जीवन में अब कुछ अच्छा होने की उम्मीद है।”
तियान ने बाकी लोगों की ओर मुड़कर कहा, "आप सभी का बहुत-बहुत धन्यवाद, आपने जो कुछ भी किया उसके लिए। और मेरे और जिनफेंग के रहस्य को सुरक्षित रखने के लिए भी धन्यवाद।"
“और धन्यवाद, तियान,” साइमन ने दूसरे लड़के से हाथ मिलाने के लिए आगे बढ़ते हुए कहा। “इसाबेल को बचाने के लिए। हमारी मदद करने के लिए।”
सभी ने एकमत होकर सहमति जताई। एलेक ने कहा, "शीतकालीन शांति हमेशा नहीं टिकेगी। हम क्लैव को समझाने और इस शांति का अंत करने के लिए लगातार प्रयास करते रहेंगे।"
“मुझे उम्मीद है कि वे ऐसा करेंगे,” तियान ने कहा, “लेकिन मैं जानता हूँ कि इन दिनों क्लेव में आप अकेले प्रभावशाली व्यक्ति

नहीं हैं।” उसने एलेक के कंधे पर हाथ रखा। “आपको समझना चाहिए कि आप कितने बड़े प्रेरणास्रोत हैं,” उसने दृढ़ता से कहा। “आपका परिवार—आप दोनों और आपका बेटा—सिर्फ़ अपने अस्तित्व से, क्लेव में इतनी प्रमुख भूमिका निभाकर बहुत कुछ कर रहे हैं। आपका परिवार—अगर क्लेव को जीवित रहना है, तो यही उनका भविष्य है। यह ज़रूरी है।”
“कोई दबाव नहीं है,” एलेक ने मुस्कुराते हुए कहा। “और आप खुद भी एक प्रेरणा हैं। इसे मत भूलना।”
तियान ने सिर झुकाया। “क्लेव की आत्मा के लिए असली लड़ाई होने में बस कुछ ही समय बाकी है। अगर हम कोहोर्ट के सपने को साकार नहीं होने देना चाहते, तो हमें इसमें शामिल होना ही पड़ेगा। हमें अपनी आवाज़ बुलंद करनी होगी, भले ही हम ऐसा न करना चाहें।” “तुम अच्छे इंसान हो, तियान,” एलेक ने कहा। “मुझे खुशी है कि हम एक ही पक्ष में हैं।”
वह अपने परिवार में सबसे ज्यादा बोलने वाला नहीं था। वह काफी हद तक सबसे शांत स्वभाव का था। लेकिन तियान सही था। और वह इस बारे में सोचने वाला था।
रैग्नोर और मैग्नस ने पोर्टल होम बनाने की तैयारी शुरू कर दी थी, हालांकि रैग्नोर मैग्नस को ही ज़्यादातर काम सौंप रहा था। उसका तर्क था कि वह स्वेफ्नथॉर्न के तीन हमलों से उबर रहा था, जबकि मैग्नस सिर्फ़ दो हमलों से उबर रहा था।
“पता है इस पोर्टल को कौन खोलेगा? क्लैरी,” मैग्नस बड़बड़ाया। “इस यात्रा में उसके साथ कुछ भी बुरा नहीं हुआ।”
“उस लड़की की पोर्टल खोलने की क्षमता पर मुझे पूरा भरोसा नहीं है,” रैग्नोर ने क्लैरी की ओर घबराई हुई नज़र से देखते हुए कहा।
क्लैरी ने जेस का हाथ अपने कंधे पर रखा हुआ था और वह इसाबेल के

साथ हंस रही थी। मैग्नस ने सोचा, लोगों में कितनी सहनशीलता होती है, यह देखकर आश्चर्य होता है। “मुझे यह… धर्मशास्त्रीय रूप से उलझन भरा लगता है।”
मैग्नस ने हल्के-फुल्के अंदाज़ में कहा, "इसीलिए मैं कभी किसी चीज़ के गहरे अर्थ के बारे में नहीं सोचता।" रैग्नोर के हाव-भाव से उसे पता चल गया कि दूसरा जादूगर यह बात अच्छी तरह जानता है कि यह सच नहीं है। "तो तुम कहाँ जा रहे हो?" उसने पूछा। "वापस इड्रिस? सालों बाद पहली बार अपना घर साफ़ करने?"
रैग्नोर हिचकिचाया। मैग्नस ने आंखें घुमाईं। "कहीं तुम मरने का नाटक तो नहीं करते रहोगे? पिछली बार तो ये कितना कारगर रहा था?" “मुझसे जो गलती हुई,” रैग्नोर ने कहा, “वह पूरी तरह गायब होने की कोशिश करना था। इससे मैं और भी संदिग्ध लगने लगा।” उसने अपने दोनों कंधों के पीछे घबराई हुई नज़र से देखा। “कुछ समय तक मुझ पर कड़ी नज़र रहेगी। शिन्युन और मैं… सनलाइट मार्केट में देखे जाने को लेकर लापरवाह थे। डाउनवर्ल्ड के कई लोगों की नज़र मुझ पर रहेगी, और शायद कुछ शैडोहंटर्स की भी। और तो और, शिन्युन खुद भी अभी कहीं बाहर है। सैमेल भी, शायद कभी।”
मैग्नस ने आह भरी। “रैग्नोर, क्या तुम्हें पता है कि इतने सालों में मेरी प्रतिष्ठा को कितनी चोटें आई हैं? मैं अब भी काम कर रहा हूँ। किसी ने मुझे साइलेंट सिटी में नहीं भेजा। किसी ने मुझे परियों की अदालत में पेश नहीं किया।”
“वो अलग बात है,” रैग्नोर ने कहा। “तुम नरक के राजकुमार के लिए काम नहीं कर रहे थे।”
"रैग्नोर, तुम्हारे अपनी मौत का नाटक करने के कुछ ही समय बाद मुझ पर एस्मोडियस के लिए एक पंथ चलाने का आरोप लगाया गया था।"

“तुमने ही उस पंथ की शुरुआत की थी,” रैग्नोर ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। “जहां तक मुझे याद है, वह तुम्हारे उन चुटकुलों में से एक था जो उतने मजेदार नहीं थे।”
"तो आपको यह जानकर खुशी होगी कि मुझे इसके लिए उचित दंड मिला," मैग्नस ने कहा।
राग्नोर अपनी जादुई चालों को रोकते हुए रुका। "नहीं, बिलकुल नहीं।" उसने आह भरी। "शायद तुम इतना दबाव झेल सकते हो, मैग्नस, लेकिन मैं नहीं झेल सकता। और सच कहूँ तो, मैं झेलना भी नहीं चाहता। मैंने सम्मेल के लिए काम करते हुए बुरे काम किए हैं। सचमुच बुरे काम, जिन्हें मैं अब वापस नहीं ले सकता। सम्मेल को दियु लाना भी शायद मौत की सज़ा के लायक अपराध होना चाहिए।" “तुम्हारे दिमाग पर नियंत्रण कर लिया गया था!” मैग्नस ने कहा। लेकिन मैंने तीसरा कांटा लेने का फैसला किया। मैंने यही चुना। मुझे समय चाहिए। प्रायश्चित करने के लिए, शायद। मैं तीन साल से मृत हूँ; मुझे यह सोचने के लिए कुछ समय चाहिए कि जब रैग्नोर फेल वापस जीवित होगा तो वह कैसा होगा।
पोर्टल का काम पूरा होने तक मैग्नस कुछ देर चुप रहा। "क्या मुझे तुमसे कोई खबर मिलेगी? क्योंकि अगर नहीं मिली, तो मैं मान लूंगा कि शिन्युन ने तुम्हें फिर से पकड़ लिया है और मैं तुम्हारे पास आऊंगा।"
“केवल तुम ही बचाव के वादे को धमकी की तरह पेश कर सकते हो,” रैग्नोर बड़बड़ाया। “लेकिन हाँ, मुझे उम्मीद है कि तुम्हारा मुझसे बार-बार सामना होगा।”
“वाह, ये तो कमाल की बात है,” मैग्नस ने कहा। वह थोड़ी देर रुका। “मैंने कैटरिना को नहीं बताया।”
“कुछ नहीं?” रैग्नोर ने कहा।

“कुछ नहीं। लेकिन ये उसके साथ नाइंसाफी होगी। अगली बार जब मैं उससे मिलूंगी तो उसे बता दूंगी। ये जानकर उसे बहुत अच्छा लगेगा कि तुम ठीक हो।”
रैग्नोर हैरान तो था, लेकिन खुश भी था। "सचमुच?"
“हाँ,” मैग्नस ने कहा। “तुम बेवकूफ। वह परवाह करती है, लगभग किसी और से भी ज़्यादा। हम जैसे लोग बहुत कम हैं, और—” वह रुक गया। उसके मन में एक भयानक विचार आया। “ओह नहीं,” उसने कहा। “तुम फिर से उस बेवकूफी भरे छद्म नाम का इस्तेमाल तो नहीं करोगे?”
“सबसे पहले तो,” रैग्नोर ने कहा, “मैं ऐसे व्यक्ति से नामकरण संबंधी सलाह नहीं लेने वाला हूँ जो दुनिया में कोई भी नाम चुन सकता था और फिर भी उसने ‘मैग्नस बेन’ को चुना। दूसरा, हाँ, मैं इसी नाम का उपयोग करने जा रहा हूँ।”
"काश तुम ऐसा न करते," मैग्नस ने कहा।
“यह तो उचित ही है,” रैग्नोर ने आँख मारते हुए कहा। “आखिरकार, अब मैं अपने पूर्व स्वरूप की मात्र एक परछाई हूँ।”
मैग्नस ने एक लंबी आह भरी।

रैग्नोर और टियान को अलविदा कहने के बाद, एलेक और बाकी लोग पोर्टल से बाहर निकले और न्यूयॉर्क की एक ठंडी शरद ऋतु की सुबह में आ गए। दुर्भाग्य से, वे इंस्टीट्यूट के पास एक गली में खड़े थे, जहाँ कचरे की बदबू फैली हुई थी।
“आह,” साइमन ने कहा, “घर।”
"मैग्नस," जेस ने कहा, "तुमने पोर्टल को सीधे इंस्टीट्यूट में क्यों नहीं खोला?"
मैग्नस के साथ बच्चे की परवरिश करने में एलेक को जो एक बात अच्छी लगने लगी थी, वह यह थी कि मैग्नस, जो कि उसके जानने वालों

बातचीत के लिए अपने साथ ले गया। एलेक को लगा कि वह उसे रैग्नोर के बारे में बताना चाहता है—वे सदियों से एक-दूसरे के करीब थे, और उसे पूरी कहानी जाननी ज़रूरी थी, उसकी मौत न होने से लेकर... अब वह जहाँ भी जा रहा था, उस तक।
मैरीज़ और कादिर दोनों ही मैक्स की देखभाल करके और उसे उसके माता-पिता को लौटाकर खुश नज़र आ रहे थे। मैक्स भी काफी खुश था। वह एलेक की बाहों में आनंद से उछल रहा था।
“बुरा नहीं था क्या?” एलेक ने मुस्कुराते हुए कहा।
“नहीं!” मैरीस ने कहा। “बिल्कुल नहीं। ऐसा कुछ भी नहीं है जिसे मैं संभाल न सकूँ।”
“मैं इस बात पर ध्यान दिए बिना नहीं रह सकता,” एलेक ने कहा, “कि तुम्हारा हाथ पट्टी में बंधा हुआ है। साथ ही,” उसने कादिर से कहा, “तुम्हारी दोनों आंखों पर चोट के निशान हैं।”
कादिर और मैरीज़ ने एक-दूसरे की ओर देखा और फिर मुस्कुराने लगे। मैरीज़ ने सहजता से कहा, "मैक्स से इसका कोई लेना-देना नहीं है। बस एक ऊँची दीवार पर तस्वीर टांगते समय एक छोटी सी दुर्घटना हो गई।"
“हम्म,” एलेक ने कहा। “तो निश्चित रूप से इसका मैक्स से कोई लेना-देना नहीं है?”
कादिर ने गंभीरता से कहा, "यह विचार ही हास्यास्पद है।"
“मैक्स को देखते हुए हमें बहुत अच्छा लगा,” मैरीस ने दृढ़ता से कहा। “और हम इसे दोबारा देखने के लिए बहुत उत्सुक हैं।”
“फिर से!” मैक्स ने सहमति जताई। एलेक ने उसकी ठोड़ी के नीचे एक घूंसा मारा।
“हे, बच्चे,” क्लैरी ने कहा। वह और जेस कपड़े बदलकर और नहा-धोकर वापस आ गए थे। उसके लाल बाल चमक रहे थे। एलेक ने देखा कि जेस अभी

भी दीयू से मिला अपना भाला लिए हुए था; जाहिर है, उसे उससे लगाव हो गया था। क्लैरी ने मैक्स के नीले बालों को सहलाया। “मुसीबत से दूर रहे?”
“बूफ,” मैक्स ने धीरे से कहा। उसने जेस से हाई-फाइव किया।
“ये भाला तो बढ़िया है, जेस,” कादिर ने कहा। “हालांकि मुझे तो नागीनाटा ज्यादा पसंद है।”
“ठीक है,” जेस ने कहा। “माँ, कादिर। क्लैरी और मैं बात कर रहे थे। और मुझे लगता है… मैं संस्थान चलाने के लिए तैयार हूँ, लेकिन तभी जब मैं क्लैरी के साथ मिलकर यह कर सकूँ। हम दोनों साथ मिलकर।”
मैरीज़ बेहद खुश लग रही थी। "मुझे लगता है सब ठीक हो जाएगा।" उसने एलेक की तरफ देखा। "क्या तुमने उसे मनाने में मदद की?" एलेक ने सिर हिलाया। “नहीं। उसने खुद ही फैसला किया है। क्या तुमने इसाबेल और साइमन को बता दिया है?” उसने जेस से पूछा।
जेस और क्लैरी ने एक-दूसरे की ओर देखा। जेस ने सावधानी से कहा, "हम इसाबेल के कमरे में गए थे, लेकिन वे लोग, उह, व्यस्त लग रहे थे।"
“वो मेरी बहन है,” एलेक ने कहा। “मुझे ये जानने की ज़रूरत नहीं थी।” उसने अपनी माँ की तरफ देखा, जो कादिर के साथ गहरी बातचीत में मग्न थी, या यूँ कहें कि मग्न होने का नाटक कर रही थी।
"कम से कम तुम्हें यह सुनना तो नहीं पड़ा," क्लैरी ने कहा।
जेसी के होंठ का कोना थोड़ा सा फड़क उठा। "मुझे लगता है साइमन को यह एहसास हो गया है कि जीवन की अनिश्चितताओं में उलझे रहने के बजाय, आपको अपने प्रियजनों के साथ अच्छा समय बिताना चाहिए।" “हे भगवान,” एलेक ने कहा, “मैं खुद को और अपने बच्चे को इस बातचीत से अलग कर रहा हूँ।”

वह कमरे के उस पार मैग्नस की ओर बढ़ा, जो अभी भी कैटरिना के साथ गहन चर्चा में मग्न था। कैटरिना स्तब्ध लग रही थी, लेकिन जब एलेक मैक्स को गोद में लिए उनके पास पहुँचा तो उसने मुस्कुराने की कोशिश की।
मैक्स ने अपनी गोल-मटोल नीली भुजाएँ मैग्नस की ओर बढ़ाईं। "बा!" उसने कहा।
“ओह, ये लो,” एलेक ने कहा। “इस छोटे से जीव को थोड़ी देर के लिए ले लो।” वह जीव को सौंपने के लिए तैयार हो गया।
मैग्नस पीछे हट गया, अपने हाथ ऊपर उठाकर मानो किसी चीज को दूर भगा रहा हो। "नहीं, तुम... तुम उसे अभी यहीं रखो। मैं, उह, मैं बस..."
“क्या?” एलेक ने कहा। “क्या गड़बड़ है?”
मैग्नस ने हड़बड़ी में चारों ओर देखा। “मैं बस… हाल ही में बहुत ही राक्षसी जैसा व्यवहार कर रहा हूँ। मैं अभी भी उससे थोड़ा परेशान हूँ। मैं उसे… गिराना नहीं चाहता। या ऐसा कुछ भी नहीं।”
“मैग्नस,” एलेक ने कहा। “तुम राक्षस नहीं हो। तुम मैग्नस हो। अपने बच्चे को ले जाओ।”
“माफ़ कीजिए, एलेक,” कैटरिना ने कहा और मैग्नस का हाथ पकड़ लिया। “मुझे थोड़ी देर के लिए आपके बॉयफ्रेंड की ज़रूरत है।”

कैटरीना ने मैग्नस को गलियारे में एक कुर्सी पर धकेल दिया। वह अभी भी थोड़ा चक्कर खा रहा था; कैटरीना ने उसे जबरदस्त ताकत से एलेक और मैक्स से दूर खींच लिया था। कभी-कभी वह भूल जाता था कि कैटरीना कितनी ताकतवर है।
उसने उसे घूरकर देखा। "ऐसा मत करो," उसने कहा।

"क्या?"
“खुद से नफरत करने और ‘हाय मैं तो राक्षस हूँ’ जैसी बातें मत करो। ये शोभा नहीं देतीं।”
मैग्नस हिचकिचाया। “तुमने शिन्युन को नहीं देखा। मैं राक्षस बनने के बहुत करीब पहुँच गया था। मेरा बच जाना महज़ एक संयोग था।”
कैटरीना ने उसे संदेह भरी नजरों से देखा। "मुझे लगा था कि यह तुम्हारे प्रेमी द्वारा बनाई गई एक बहुत ही चालाक योजना थी।" "हाँ, बिल्कुल, लेकिन यह उसका अनुमान था। उसे नहीं पता था कि यह काम करेगा। मुझे अभी भी यकीन नहीं है कि यह काम क्यों किया।" “तो अचानक सैकड़ों वर्षों के बाद तुमने ये फैसला कर लिया कि, क्या, तुम अपने प्रियजनों के लिए खतरा हो? क्योंकि तुम एक जादूगर हो और जादूगरों के माता-पिता दानव होते हैं? तुम पहले भी इन सब से गुज़र चुके हो, जानते हो, और इनसे उबर भी चुके हो। तुम्हें ये समझाने की ज़रूरत नहीं है कि हमारी पहचान हमारे कर्मों से होती है, न कि हमारे व्यक्तित्व से। मैंने तुम्हें ये सब कहते हुए सुना है।” कैटरिना की नज़र में सहानुभूति थी, लेकिन मैग्नस उसके कंधों की अकड़न से उसकी झुंझलाहट महसूस कर सकता था। वे दोनों एक-दूसरे को बहुत लंबे समय से जानते थे।
“अब हालात अलग हैं,” मैग्नस ने कहा। वह थोड़ी देर रुका। “क्या आपको शंघाई क्लब याद है? 1910 में?”
कैटरीना ने धीरे से सिर हिलाया। "यह इफ्रेम के देहांत के ठीक बाद की बात है।"
मैग्नस ने कहा, "मैंने आपसे पूछा था कि क्या उसे पालना-पोसना सार्थक रहा? आपने बहुत कुछ दिया, और उसने एक अच्छा जीवन जिया... लेकिन फिर भी उसकी मृत्यु हो गई।"

“आह,” कैटरीना ने हल्की मुस्कान के साथ कहा। “इसीलिए अब यह अलग है।”
मैग्नस ने शर्मिंदगी से सिर हिलाया।
“मैग्नस, तुम उन लोगों से घिरे हो जो तुमसे प्यार करते हैं। मैंने एफ़्रैम को तब तक जाने नहीं दिया जब तक मैंने यह सुनिश्चित नहीं कर लिया कि वह भी प्यार से घिरा हुआ है। उसका लंबी उम्र तक जीना, अपने परिवार से घिरे बिस्तर पर दम तोड़ना— जब उसकी मृत्यु हुई तो मैं बहुत दुखी थी, लेकिन यह एक जीत भी थी। मैंने उस लड़के को बचा लिया था। मैंने उसे एक आदमी बनाया था। उसने जीवन जिया, दूसरों से प्यार किया। उसके पास ठीक वही था जो मैं उसके लिए चाहती थी।”
"लेकिन मैक्स," मैग्नस ने कहना शुरू किया, और कैटरिना ने अपने हाथ हिलाए।
“मैग्नस, मुझे रैग्नोर की तरह बोलना अच्छा नहीं लगता, लेकिन तुम कभी-कभी बेवकूफ बन जाते हो। मैं तुमसे कह रही हूँ कि तुम अच्छा कर रहे हो, सही काम कर रहे हो। तुम्हारे अपने, तुम्हारा परिवार, जब तुम्हें बचाने की ज़रूरत होगी, तब तुम्हें बचाने के लिए मौजूद रहेंगे। और अगर मैक्स को बचाने की ज़रूरत पड़ी, तो वे उसे बचाने में भी मदद करेंगे। तुम्हें इस बात पर भरोसा रखना होगा।” उसने उसे एक व्यंग्यात्मक मुस्कान दी। “सचमुच, तुमने ही तो मुझे यह सिखाया है।”
मैग्नस ने भावुक होकर सिर हिलाया। “तुम सही कह रहे हो। कभी-कभी याद करना मुश्किल हो जाता है। मैक्स के साथ अब सब कुछ बहुत अलग लगता है। उसके प्रति मेरी ज़िम्मेदारी बहुत बड़ी है, पहले महसूस की गई किसी भी ज़िम्मेदारी से कहीं ज़्यादा बड़ी।”

“जी हां!” कैटरीना ने हाथ बांधते हुए कहा। “हम इसे ही ‘माता-पिता बनना’ कहते हैं।”
मैग्नस ने आत्मसमर्पण करते हुए अपने हाथ ऊपर उठा लिए। "ठीक है," उसने कहा। "ठीक है। तुम जीत गए। और चूंकि तुम मेरे सबसे पुराने दोस्तों में से एक हो..."
"तुम मुझसे कोई एहसान मांगने वाले हो, है ना?" कैटरिना ने हताश स्वर में कहा।
मैग्नस ने अपनी फटी-पुरानी जैकेट में हाथ डाला और 'बुक ऑफ द व्हाइट' निकाली। "इसे मेरे लिए स्पाइरल लेबिरिंथ में ले जाना, ठीक है?" उसने कहा। "मुझे लगता है कि अब मैं इसकी देखभाल करना बंद कर रहा हूँ।"

एलेक के लिए संस्थान छोड़ना, अपनी माँ, इसाबेल और जेस को अलविदा कहना और... घर लौटना हमेशा अजीब लगता था। संस्थान कई वर्षों से उसका घर रहा था, और हालाँकि वह मैग्नस के अपार्टमेंट को अपना घर मानकर सहज हो गया था, फिर भी उनके विदा होते समय एलेक को हमेशा एक क्षण के लिए लगता था कि कुछ गड़बड़ है।
घर लौटकर, मैग्नस ने शंघाई के मैनशन होटल में फोन किया और अपने सारे सामान को वहां रखवाने का इंतज़ाम किया। उसने योजना बनाई कि जब होटल के कर्मचारी ध्यान नहीं दे रहे होंगे, तब वह सामान को टेलीपोर्ट करके घर ले आएगा। एलेक मैक्स के साथ खेल रहा था, जो लिविंग रूम में खुशी-खुशी इधर-उधर रेंग रहा था और घर की शांति का आनंद ले रहा था। थोड़ी देर बाद, मैग्नस वापस आया और मैक्स को गोद में उठा लिया। मैक्स ने थोड़ी देर विरोध किया, फिर हार मानकर मुस्कुराने लगा और तुरंत मैग्नस के एक बटन को चबाने लगा।
“ये बहुत सुंदर हैं, है ना?” मैग्नस ने कहा।

एलेक ने कहा, "तुम्हें पता है, मुझे हमेशा से यही समझ आता था कि हमारा काम दुनिया को बचाना है, लेकिन मैक्स के यहाँ आने के बाद यह और भी ज्यादा डरावना हो गया है।"
“माफ़ कीजिए,” मैग्नस ने कहा, “हो सकता है कि आपका काम दुनिया को बचाना हो। मेरे काम को संक्षेप में बताना थोड़ा मुश्किल है, लेकिन इसका एक बड़ा हिस्सा सिर्फ़ अच्छा दिखने से जुड़ा है।” “ओह,” एलेक ने कहा, “तो जब दुनिया को बचाने की ज़रूरत होगी, तो तुम नहीं आओगे और उसे नहीं बचाओगे? बिल्कुल, ये तो वही मैग्नस है जिसे मैं जानता हूँ। अरे, मैक्स!” उसने आगे कहा, और मैक्स ने ध्यान से चबाते हुए थोड़ी देर के लिए रुककर एलेक की तरफ देखा। “क्या ये तुम्हारे पापा हैं? क्या तुम पापा बोल सकते हो?” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा, "वह अभी तक 'बापक' नहीं बोलता। उस पर दबाव मत डालो।"
“यह अजीब है,” एलेक ने कहा। “यह एक अजीब ज़िंदगी है। लेकिन मुझे लगता है कि यही वह ज़िंदगी है जिसके लिए हम बने हैं। और यही वह ज़िंदगी है जिसे हम चुनते हैं।”
“बापा!” मैक्स ने ज़ोर से चिल्लाते हुए हाथ हिलाया। उसके पीछे खिड़की का एक पर्दा आग की लपटों में घिर गया। एलेक ने आह भरी, सोफे का तकिया उठाया और आग बुझाने के लिए आगे बढ़ा।
मैग्नस ने कहा, "हमारा दूसरा काम मैक्स को इस पूरी इमारत को जलाने से रोकना है, जब तक कि वह अपनी जादूई शक्तियों को नियंत्रित करने लायक उम्र का नहीं हो जाता।"
एलेक मुस्कुराया। "सम्मेल के बाद, ऐसा होना लगभग संभव लगता है।" “बप्पफ्ट,” मैक्स ने कहा।
“सर?” एलेक ने फिर कहा।

मैक्स ने एकाग्रता से भौंहें चढ़ाईं और फिर से बटन को चबाने लगा।

बहुत देर बाद, जब अपार्टमेंट में अंधेरा और सन्नाटा छा गया था, और सब अपने-अपने बिस्तरों पर लौट आए थे, तब मैग्नस बेचैन सपनों से जागा। उसने बड़ी सावधानी से एलेक की बांह से खुद को छुड़ाया, बिस्तर से उठा, अपने रेशमी पजामे के ऊपर एक स्वेटर पहना और दालान पार करके दूसरे बेडरूम में चला गया।
लगभग तुरंत ही, उसने पालने के किनारे से दो नीली आँखें उसे घूरती हुई देखीं। उन घात लगाए बैठी आँखों ने मैग्नस को उस समय की याद दिला दी जब उसने एक दरियाई घोड़े को पानी की सतह के ठीक ऊपर आँखें गड़ाए घात लगाए बैठे देखा था।
मैग्नस पालने की ओर बढ़ा। "अरे, तुम!" उसने फुसफुसाते हुए कहा। "मुझे कोई ऐसा व्यक्ति दिख रहा है जिसे जागना नहीं चाहिए।" नीली आँखों में एक चमक बढ़ती जा रही थी, मानो मैक्स रंगे हाथों पकड़ा गया हो, लेकिन वह अपने अवैध धंधे में किसी साथी को शामिल करने की उम्मीद कर रहा हो। जब मैग्नस पास आया, तो मैक्स ने अपनी बाहें ऊपर उठा लीं, मानो चुपचाप उसे गोद में उठाने का इशारा कर रहा हो।
“वह दुष्ट, नियम तोड़ने वाला जादूगर कौन है?” मैग्नस ने अनुरोध का पालन करते हुए कहा। “मेरी जान कौन है?”
मैक्स खुशी से चिल्ला उठा।
मैग्नस ने अपने बेटे को ऊपर उठाया। फिर उसने मैक्स को इंद्रधनुषी नीली चिंगारियों की बौछार के बीच हवा में उछाला और उसे हंसते हुए देखा, वह पूरी तरह खुश था, उसे पूरा भरोसा था कि जब वह नीचे आएगा तो उसका पिता उसे पकड़ लेगा।

गीत की ध्वनि ने एलेक की नींद को भंग कर दिया। वह आसानी से रेशमी चादरों पर करवट बदलकर नींद की आरामदायक गर्माहट में वापस डूब सकता था, लेकिन इसके बजाय उसने खुद को होश में लाने की कोशिश की। वह अभी भी नींद में था, लेकिन गीत मधुर था, और इसने उसे देखने की इच्छा जगा दी।
जब उसने दरवाजा खोलकर मैक्स के कमरे में झाँका, तो उसे यह बात समझ आ गई। मैग्नस ने घर के आरामदायक कपड़े पहने हुए थे। दरअसल, उसने एलेक का ही एक स्वेटर पहना हुआ था, जिसका मोटा और पुराना कपड़ा उसके पतले कंधों पर एक तरफ खिसक रहा था। और बाकी चीजों की तरह, मैग्नस पर यह स्वेटर भी अच्छा लग रहा था।
“नीना बोबो, नी नी बोबो,” वह अपनी गहरी, सुरीली आवाज़ में गा रहा था, एक इंडोनेशियाई लोरी, जो मैग्नस से भी कहीं अधिक पुरानी थी। वह अपने बच्चे को गोद में झुला रहा था। मैक्स अपने हाथों को ऐसे हिला रहा था मानो गीत का निर्देशन कर रहा हो, या कमरे में तैरती हुई जुगनू जैसी चमकीली और गहरे नीले रंग की जादुई चिंगारियों को पकड़ रहा हो। मैग्नस गाते हुए भी मैक्स की ओर मुस्कुरा रहा था, एक छोटी, कोमल और बेहद प्यारी मुस्कान।
एलेक उन्हें अकेला छोड़कर वापस बिस्तर पर जाना चाहता था, लेकिन मैग्नस ने अपना गाना रोक दिया और एलेक की तरफ एक नजर डाली मानो उसे पता हो कि एलेक उसे देख रहा था।
एलेक बेडरूम के दरवाजे पर झुक गया और अपना हाथ दरवाजे के फ्रेम पर टिकाकर सिर पर रख लिया। उसने मैक्स से कहा, "क्या ये तुम्हारे पापा हैं?"
कुछ देर सोचने के बाद मैक्स ने कहा, "बापक।"

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

उपसंहार
एक ऐसी जगह पर जो किसी दूसरी दुनिया से परे है, नरक के राजकुमार एकत्रित हुए।
एक अनुरोध आया था, जिससे उनके भाई की आवाज की गूंज से संसार के पर्दे कांप उठे थे। यह अनुरोध था, आदेश नहीं, यह बात अपने आप में आश्चर्यजनक थी।
कुछ लोग वफादारी के कारण आए। कुछ जिज्ञासावश आए। कुछ इसलिए आए क्योंकि अगर दूसरे आ रहे हैं, तो वे भी जरूर आएंगे।
“मुझे पता है कि हम ज्यादा बात नहीं करते,” सम्मेल ने कहना शुरू किया।
वे शांत हो गए और उन्होंने अपना पूरा ध्यान उस पर केंद्रित कर दिया। उसे यह स्वीकार करना पड़ा कि वे एक विचित्र समूह थे, जिनमें बेलियल भी शामिल था - जो अक्सर एक सुंदर, सुनहरे बालों वाले पुरुष के रूप में प्रकट होता था - और लेविथान, जो गहरे हरे रंग के सर्प जैसा दिखता था, जिसकी चिकनी खाल और भुजाएँ थीं जिन्हें उदारतापूर्वक तंबू के समान कहा जा सकता था।
“मुझे पता है कि हम ज्यादातर अपने-अपने रास्ते पर चलते हैं,” सम्मेल ने आगे कहा। “हम एक-दूसरे से केवल क्षेत्र और सत्ता के लिए लड़ने के लिए मिलते हैं। शुरुआत से ही ऐसा होता आया है।” वर्तमान स्थिति भी वैसी ही थी। बेलफेगोर और बेलियल ने अपने आगमन के बाद से एक-दूसरे को पूरी तरह से नजरअंदाज कर दिया था, दोनों ने एक-दूसरे के अस्तित्व को स्वीकार करने से इनकार कर दिया था। लेविथान और मैमन ने एक ही कुर्सी पर बैठने का फैसला किया था, दोनों का तर्क था कि यह एकमात्र विशाल कुर्सी है और राजकुमारों में सबसे बड़ा होने के नाते, इस पर बैठने का सबसे अधिक हकदार वही है।

सम्मेल ने सोचा कि उन्हें समझा दे कि कुर्सी तो बस एक काल्पनिक अवधारणा है और दो कुर्सियाँ भी हो सकती हैं, क्योंकि वे एक ऐसी जगह पर हैं जो किसी स्थान से परे है। लेकिन वह इस झंझट में पड़ना नहीं चाहता था।
अधिकांश मापदंडों के अनुसार सबसे शक्तिशाली माने जाने वाले अस्मोडियस ने सम्मेल के प्रति अपनी वफादारी बरकरार रखी। सम्मेल के लिए यह सौभाग्य की बात थी। जब उसने सम्मेल की श्रेष्ठता को स्वीकार करते हुए अपना सिर झुकाया, तो अन्य लोगों ने इस बात पर ध्यान दिया, और सम्मेल को लगा कि उसे उनसे ज्यादा परेशानी नहीं होगी।
“अगर हमेशा से ऐसा ही होता आया है, तो ऐसा ही होना चाहिए,” एस्टारोथ ने कहा। बाकी सबने सहमति में सिर हिलाया।
“हाल ही में,” सम्मेल ने कहा, “जैसा कि आपमें से कुछ लोग जानते ही होंगे, मेरी जीवन संगिनी, राक्षसों की महान माता, लिलिथ, को पृथ्वी पर मनुष्यों ने मार डाला। इसने मुझे पूरी तरह से तोड़ दिया है,” उसने तीखे स्वर में कहा। “मैं इतना दुखी हूँ कि तारे भी पिघल जाएँ।”
अज़ाज़ेल ने अपनी आँखें घुमाईं।
“मैं समझ गया, अज़ाज़ेल!” सम्मेल गुस्से से बोला। “शायद तुममें से कोई नहीं समझता, क्योंकि तुम मानते हो कि प्रेम राक्षसी लोकों के उद्देश्यों के साथ मेल नहीं खाता। लेकिन मैं तुम्हें यह बताने आया हूँ कि तुम गलत हो,” उसने कहा। “लिलिथ मेरी सबसे बड़ी ताकत थी,” उसने थोड़ा भावुक होते हुए कहा। “और अब जब वह चली गई है, तो मुझे अपने अंदर एक कमी सी महसूस हो रही है।”

सन्नाटा छा गया। बेलियल ने कहा, "सम्मेल, क्या तुम हम सबको यहाँ लाए हो, पूरे ब्रह्मांड में हमारी गतिविधियों को बाधित करके, ताकि हमें यह बता सको कि प्रेम वास्तविक है?"
“नहीं,” सम्मेल ने कहा। “ठीक है। प्यार वास्तविक है, इसलिए यदि आप इससे कोई अंतर्दृष्टि प्राप्त कर सकते हैं, तो यह रही। लेकिन नहीं, मेरे पास आपको इकट्ठा करने का एक अधिक ठोस कारण है।” उन्होंने आगे कहा, "हाल ही में, दियु के राज्य के टूटे-फूटे दरबारों में मेरा मनुष्यों - जादूगरों और नेफिलिम - के साथ कई अजीब मुठभेड़ें हुईं।"
“दियू?” मैमन ने गरजते हुए कहा। “यानलुओ का पुराना घर? हमने वहाँ कुछ पार्टियाँ की थीं।”
“हाँ,” सम्मेल ने कहा, “और आपको उसकी मौजूदा हालत देखनी चाहिए। बिलकुल भी अच्छी नहीं।” उसने उन्हें एक अर्थपूर्ण नज़र से देखा। “लेकिन यही मेरी बात का मुख्य बिंदु है। वहाँ मेरी सारी योजनाएँ बर्बाद हो गईं।”
"तुम हमें यहाँ लाए हो," बेलियल ने हमेशा की तरह सुरुचिपूर्ण लहजे में कहा, "यह बताने के लिए कि प्यार वास्तविक है और तुम अपने काम में बेहद खराब हो?"
सम्मेल ने इस बात को अनसुना कर दिया। “मैं इसलिए असफल नहीं हुआ क्योंकि मुझमें शक्ति की कमी थी, न ही इसलिए कि दीयु का राज्य मेरी सेवा करने में असमर्थ था। मैं इसलिए असफल हुआ क्योंकि मैंने एक समूह की उस शक्ति को ध्यान में नहीं रखा जो एक साथ मिलकर काम करने और एक-दूसरे का साथ देने से उत्पन्न हो सकती है।”
नरक के अन्य राजकुमारों ने हैरानी भरी नजरों से एक-दूसरे का अभिवादन किया।

“□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□,” □□□□□□ □□ □□□□ “□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□ □□□ □□□, □□□□□ □□□□□□□”
“□□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□, □□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□”
□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□ □□□□, "□□□□□□□□ □□□□ □□—"
“□□□,” □□□□□□ □□ □□□□ “□□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□”

***** □□□□□□ *****

sjeet

स्वीकृतियाँ
मैं पांडुलिपि को ध्यानपूर्वक पढ़ने के लिए नाओमी कुई को धन्यवाद देना चाहता/चाहती हूँ। वैसे, यह आभार व्यक्त करने वाला भाग बाकी भागों से थोड़ा अलग है। आमतौर पर, मैं इस स्थान का उपयोग अपने मित्रों, परिवार, सह-लेखकों और संपादक को धन्यवाद देने के लिए करता/करती हूँ। हालाँकि मैं उन सभी का 'द लॉस्ट बुक ऑफ द व्हाइट' के लिए एक सहायक समुदाय प्रदान करने के लिए हार्दिक आभारी हूँ, इस बार मैं इस स्थान का उपयोग अपने पाठकों को धन्यवाद देने के लिए करना चाहता/चाहती हूँ।
प्रिय पाठकों, मेरे, मैग्नस, एलेक और उनके सभी दोस्तों के साथ बने रहने के लिए धन्यवाद। मेरे साथ कहानियाँ, रोमांच और जादू साझा करने के लिए धन्यवाद। शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स की दुनिया के निवासियों के प्रति आपका उत्साह और स्नेह मुझे हमेशा आश्चर्यचकित करता है। मैं बहुत भाग्यशाली हूँ कि मुझे आप जैसे विचारशील, खुशमिजाज और आनंददायक पाठक मिले हैं। मेरी कहानी का हिस्सा बनने के लिए धन्यवाद। मैं आपके बिना इसकी कल्पना भी नहीं कर सकता।
— सी. सी.
मैं ये नहीं कह रही कि सबसे बड़े श्रापों ने मुझ पर जादू कर दिया है, लेकिन इस सीरीज़ पर काम करने से पहले मेरे कोई बच्चे नहीं थे। जब मैं 'द रेड स्क्रॉल्स ऑफ मैजिक' पर काम कर रही थी, तब हमारे जीवन में हंटर का जन्म हुआ, और फिर 'द लॉस्ट बुक ऑफ द व्हाइट' पर काम करते समय मेरे दूसरे बेटे रिवर का जन्म हुआ। क्या यह संयोग है? शायद।
मुझे लगता है कि इसका संबंध सहसंबंध या कारण से कम, बल्कि इस तथ्य से अधिक है कि 'एल्डेस्ट कर्स' के उन वर्षों के दौरान मेरे

जीवन में भरपूर आनंद और प्रेम था। यह मेरे बढ़ते परिवार से आया, और मैग्नस और एलेक (और मैक्स!) के कारनामों को लिखने के मेरे काम से भी। मैग्नस और एलेक को परिवार पालने में उन्हीं मुश्किलों से गुज़रते देखना विशेष रूप से मनोरंजक था जिनसे हम गुज़रे थे। भला, बोतल से दूध पिलाना, डेकेयर और (लिखना) जादुई लड़ाइयाँ, ये सब एक साथ कैसे संभाला जा सकता है?
इसलिए, सबसे बढ़कर, यह पुस्तक परिवार को समर्पित है—मेरे परिवार और दुनिया भर के परिवारों को—क्योंकि हम प्यार, खुशी और इन जादुई प्राणियों, जिन्हें हम बच्चे कहते हैं, के पालन-पोषण के अविश्वसनीय रोमांच के बीच संतुलन बनाए रखते हैं। मेरी प्यारी पत्नी, पाउला, मेरी साथी, दो प्यारे बेटों के पालन-पोषण में मदद करने के लिए। हंटर, मेरे प्रेरणास्रोत और धैर्य के शिक्षक, मैं हमेशा तुम्हारा डीजे और डांस पार्टनर रहूंगा। रिवर, मेरी खुशी और मानवता में मेरा विश्वास, तुम एक दिन दुनिया पर राज करोगे। मेरे बाकी विस्तारित परिवार को, धन्यवाद; तुम मेरे अपने हो। स्कोविल गैलेन घोष लिटरेरी में मेरी एजेंसी परिवार को, हमेशा अपने अटूट समर्थन के लिए। साइमन एंड शूस्टर परिवार को, इस अद्भुत पुस्तक को प्रकाशित करने के लिए, जिसे पाठक अपने हाथों में लिए हुए हैं।
मेरी लेखन टीम की सदस्य कैसी को विशेष धन्यवाद। आपकी रचनात्मक प्रतिभा को करीब से देखने का अवसर देने के लिए आपका शुक्रिया। अंत में, शैडोहंटर परिवार को: आप ही वो वजह हैं जिसके कारण हम ये कहानियाँ सुनाते हैं। आपके प्यार और भरोसे के लिए धन्यवाद।
मैग्नस, एलेक और मैक्स को बहुत-बहुत धन्यवाद। आपके शानदार परिवार के लिए बधाई। हमें बच्चों के लिए बेबीसिटर रखनी चाहिए और कभी साथ में डेट पर जाना चाहिए।

□□□□□□□-

□ □□□□□□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□

The
Red Scrolls
of Magic
CASSANDRA CLARE

□□□□ □□ □□□ □□□□□□□

□□□□□□ 1

□□□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□

Lady Midnight
CASSANDRA CLARE
THE DARK ARTIFICES

□□□□ □□□□□□□

□□□□□□ 1

Lord of Shadows
CASSANDRA CLARE
THE DARK ARTIFICES

□□□□□□ □□ □□□□□□

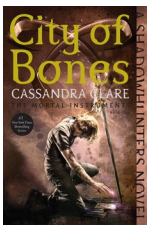
□□□□□□ 2

Queen of Air
and Darkness
CASSANDRA CLARE
THE DARK ARTIFICES

□□□□ □□ □□□□ □□...

□□□□□□ 3

□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□

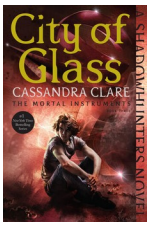

City of
Bones
CASSANDRA CLARE

□□□□ □□□ □□□□□

City of
Ashes
CASSANDRA CLARE

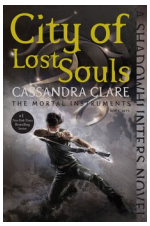
□□□ □□ □□□

पुस्तक 1 पुस्तक 2



कांच का शहर
पुस्तक 3

गिरे हुए स्वर्गदूतों का शहर पुस्तक 4



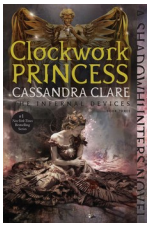
परेशान आत्माओं का शहर
पुस्तक 5

स्वर्ग की आग का शहर
पुस्तक 6

इनफर्नल डिवाइसेस की दुनिया का अन्वेषण करें

क्लॉकवर्क एंजल
पुस्तक 1

क्लॉकवर्क प्रिंस
पुस्तक 2

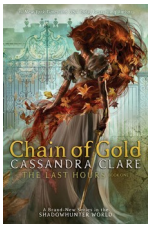


क्लॉकवर्क प्रिंसेस
पुस्तक 3

[illegible]

Chain of Iron
CASSANDRA CLARE
THE LAST HOURS

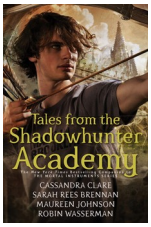
[illegible]


Chain of Gold
CASSANDRA CLARE
THE LAST HOURS

[illegible]

Ghosts of the
Shadow
Market
CASSANDRA CLARE
SARAH REES BRENNAN · MAUREEN JOHNSON
KELLY LINK · ROBIN WASSERMAN

[illegible]


Tales from the
Shadowhunter
Academy
CASSANDRA CLARE
SARAH REES BRENNAN
MAUREEN JOHNSON
ROBIN WASSERMAN

[illegible]

The
Bane Chronicles
CASSANDRA CLARE
SARAH REES BRENNAN
MAUREEN JOHNSON

[illegible]

THE
Shadowhunter's
Codex
Cassandra Clare
and Joshua Lewis

[illegible]

THE DARK ARTIFICES
CASSANDRA CLARE

[illegible]

THE MORTAL INSTRUMENTS
CASSANDRA CLARE
A SHADOWHUNTERS SERIES

[illegible]

THE INFERNAL DEVICES
CASSANDRA CLARE
A SHADOWHUNTERS SERIES

[illegible]

लेखकों के बारे में
कैसेंड्रा क्लेयर न्यूयॉर्क टाइम्स और यूएसए टुडे की नंबर 1 बेस्टसेलिंग लेखिका हैं, जिन्होंने चेन ऑफ गोल्ड के साथ-साथ अंतरराष्ट्रीय स्तर पर बेस्टसेलिंग डार्क आर्टिफ़िस त्रयी, मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स श्रृंखला और इन्फर्नल डिवाइसेस त्रयी लिखी है। वे वेस्ली चू के साथ एल्डेस्ट कर्स श्रृंखला, सारा रीस ब्रेनन और मौरीन जॉनसन के साथ द बेन क्रॉनिकल्स, सारा रीस ब्रेनन, मौरीन जॉनसन और रॉबिन वासरमैन के साथ टेल्स फ्रॉम द शैडोहंटर एकेडमी और सारा रीस ब्रेनन, मौरीन जॉनसन, केली लिंक और रॉबिन वासरमैन के साथ घोस्ट्स ऑफ द शैडो मार्केट की सह-लेखिका हैं। उनकी पुस्तकों की दुनिया भर में पचास मिलियन से अधिक प्रतियां छप चुकी हैं और उनका अनुवाद पैंतीस से अधिक भाषाओं में किया गया है। इन पुस्तकों पर एक फीचर फिल्म और एक टीवी शो भी बन चुका है। कैसेंड्रा पश्चिमी मैसाचुसेट्स में रहती हैं। उनसे CassandraClare.com पर मिलें। शैडोहंटर्स की दुनिया के बारे में अधिक जानने के लिए Shadowhunters.com पर जाएं। वेस्ली चू को सर्वश्रेष्ठ नवोदित लेखक के लिए जॉन डब्ल्यू. कैंपबेल पुरस्कार मिला। उनके पहले उपन्यास, 'द लाइव्स ऑफ ताओ', ने उन्हें यंग एडल्ट लाइब्रेरी सर्विसेज एसोसिएशन का एलेक्स पुरस्कार और साइंस फिक्शन गुडरीड्स चॉइस अवार्ड के शीर्ष 10 में स्थान दिलाया। वे कैसेंड्रा क्लेयर के साथ 'एल्डेस्ट कर्सेस' श्रृंखला के सह-लेखक भी हैं, जिसकी पहली पुस्तक न्यूयॉर्क टाइम्स की बेस्टसेलर सूची में पहले स्थान पर रही। हमारी वेबसाइट simonandschuster.com/teen पर जाएं। www.SimonandSchuster.com/Authors/Cassandra-Clare www.SimonandSchuster.com/Authors/Wesley-Chu

मार्गरेट के. मैकएल्डरी की पुस्तकें साइमन एंड शूस्टर, न्यूयॉर्क

कैसेंड्रा क्लेयर की अन्य रचनाएँ

नश्वर यंत्र
सिटी ऑफ़ बोन्स
राख का सहर
कांच का शहर
गिरे हुए स्वर्गदूतों का शहर परेशान आत्माओं का शहर स्वर्ग की आग का शहर

राक्षसी उपकरण
क्लॉकवर्क एंजल
क्लॉकवर्क प्रिंस
क्लॉकवर्क प्रिंसेस

अंधकारमय छल
लेडी मिडनाइट
छायाओं का स्वामी
वायु और अंधकार की रानी

सबसे पुराने अभिशाप
वेस्ली चू के साथ
जादू के लाल स्क्रॉल

अंतिम घंटे
सोने की चेन

शैडोहंटर की संहिता
जोशुआ लुईस के साथ

द बेन क्रॉनिकल्स
सारा रीस ब्रेनन और मौरीन जॉनसन के साथ

शैडोहंटर अकादमी की कहानियाँ
सारा रीस ब्रेनन, मौरीन जॉनसन और रॉबिन वासरमैन के साथ

छाया बाजार के भूत
सारा रीस ब्रेनन, मौरीन जॉनसन, केली लिंक और रॉबिन वासरमैन के साथ

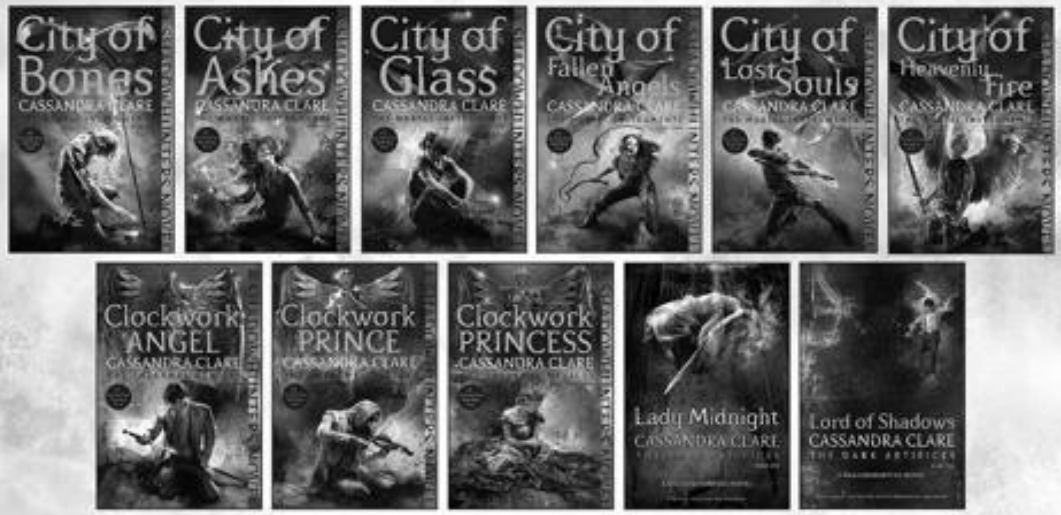
CASSANDRA CLARE'S

#1 *New York Times* Bestselling Series

THE MORTAL INSTRUMENTS
THE INFERNAL DEVICES
THE DARK ARTIFICES

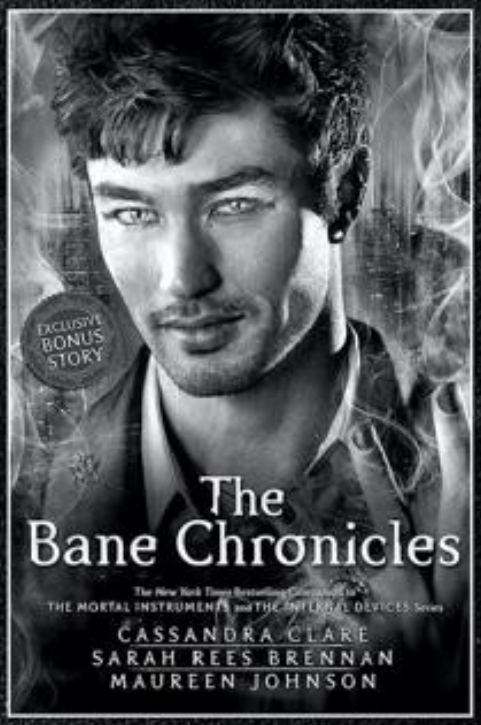
A thousand years ago, the Angel Raziel mixed his blood with the blood of men and created the race of the Nephilim. Human-angel hybrids, they walk among us, unseen but ever present, our invisible protectors.

They call themselves Shadowhunters.



PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

From Margaret K. McElderry Books | simonandschuster.com/teen



Go deeper into the world of the Shadowhunters with

THE SHADOWHUNTER'S CODEX,

the essential guide to becoming one of the Nephilim.

PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

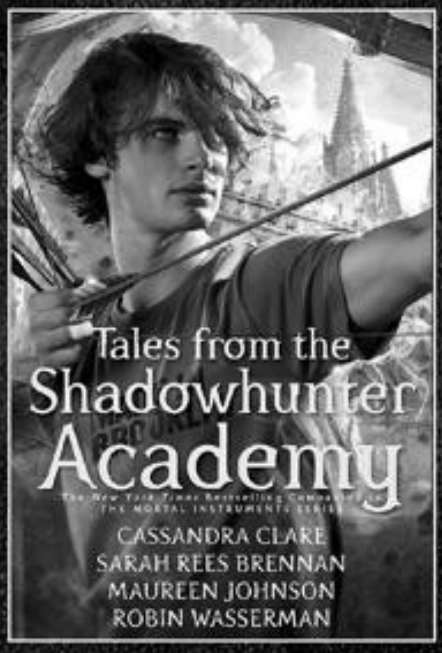
Explore the legends and legacy of Magnus Bane in

THE BANE CHRONICLES

What happens when Magnus meets Marie Antoinette?
And what *really* happened in Peru?
Find out the answers in this illustrated short-story collection featuring everyone's favorite warlock.

PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

From Margaret K. McElderry Books | TEEN.SimonandSchuster.com



CONTINUE THE ADVENTURES OF SIMON LEWIS,

one of the stars of Cassandra Clare's internationally bestselling Mortal Instruments series, in *Tales from the Shadowhunter Academy*. Packed with special appearances by characters from The Dark Artifices, The Mortal Instruments, and The Infernal Devices, *Tales from the Shadowhunter Academy* is a riveting short-story collection that follows the trials of Simon as he prepares to enter the next phase of his life: Shadowhunter.

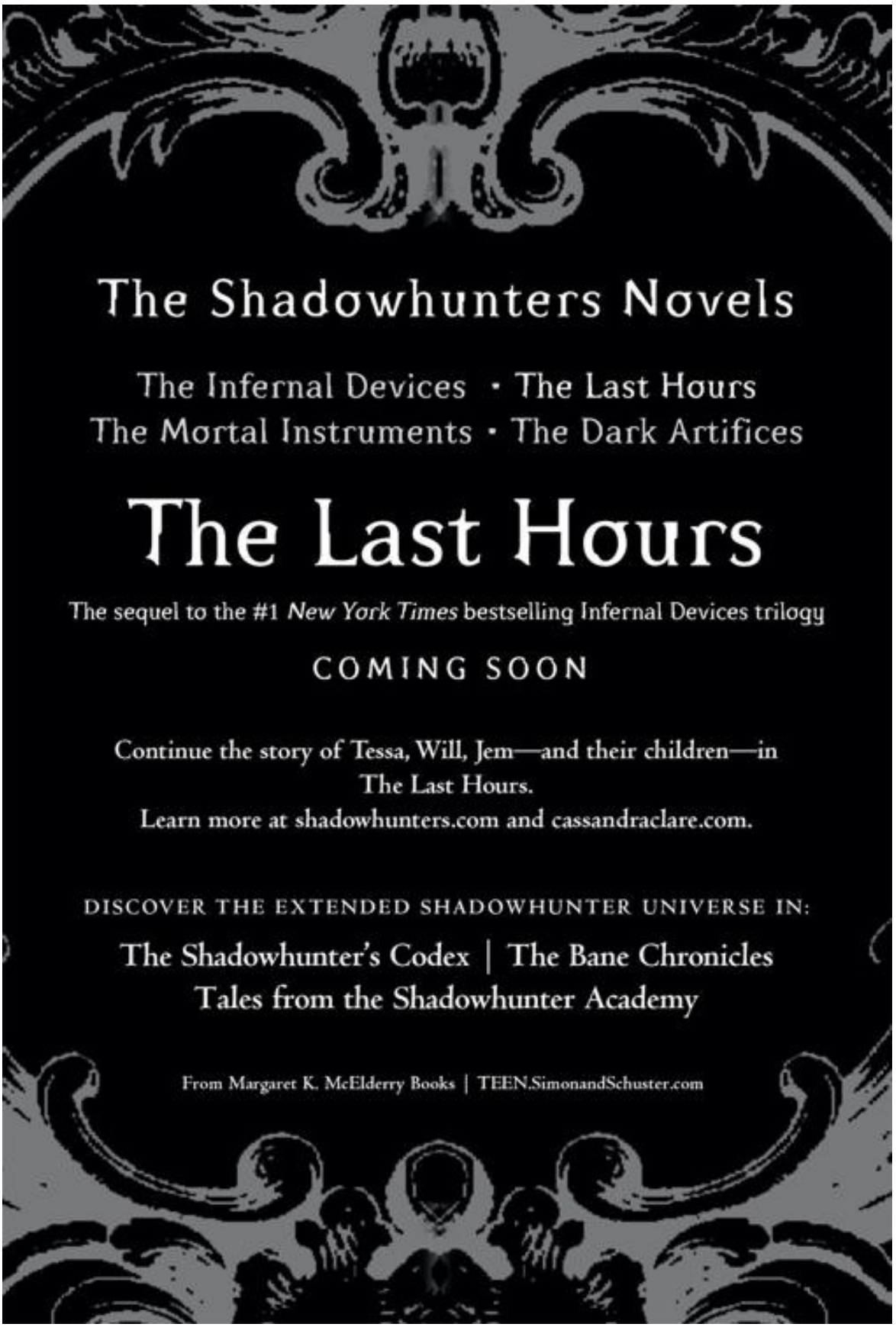
PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

Learn more at shadowhunters.com and cassandraclare.com.

DISCOVER THE SHADOWHUNTER UNIVERSE:

The Infernal Devices | The Last Hours
The Mortal Instruments | The Dark Artifices
The Shadowhunter's Codex | The Bane Chronicles
Tales from the Shadowhunter Academy

From Margaret K. McElderry Books | simonandschuster.com/teen


The Shadowhunters Novels
The Infernal Devices • The Last Hours
The Mortal Instruments • The Dark Artifices
The Last Hours
The sequel to the #1 New York Times bestselling Infernal Devices trilogy
COMING SOON
Continue the story of Tessa, Will, Jem—and their children—in The Last Hours.
Learn more at shadowhunters.com and cassandraclare.com.
DISCOVER THE EXTENDED SHADOWHUNTER UNIVERSE IN:
The Shadowhunter's Codex | The Bane Chronicles
Tales from the Shadowhunter Academy
From Margaret K. McElderry Books | TEEN.SimonandSchuster.com

मार्गरेट के. मैकएल्डरी की पुस्तकें साइमन एंड शूस्टर चिल्ड्रन्स पब्लिशिंग डिवीजन का एक प्रकाशन 1230 एवेन्यू ऑफ द अमेरिकास, न्यूयॉर्क, न्यूयॉर्क 10020 www.SimonandSchuster.com
यह पुस्तक एक काल्पनिक रचना है। इसमें ऐतिहासिक घटनाओं, वास्तविक व्यक्तियों या वास्तविक स्थानों के संदर्भ काल्पनिक रूप से दिए गए हैं। अन्य नाम, पात्र, स्थान और घटनाएँ लेखक की कल्पना की उपज हैं, और किसी भी वास्तविक घटना, स्थान या व्यक्ति (जीवित या मृत) से समानता पूरी तरह से संयोगवश है।
कॉपीराइट © 2020 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा
जैकेट का फोटो-चित्रण © 2020 क्लिफ नीलसन द्वारा
कवर के पीछे का चित्र © 2020 ऐनी लैम्बेलेट द्वारा
सभी अधिकार सुरक्षित हैं, जिनमें किसी भी रूप में पूर्ण या आंशिक रूप से पुनरुत्पादन का अधिकार भी शामिल है।
मार्गरेट के. मैकएल्डरी बुक्स साइमन एंड शूस्टर, इंक. का एक ट्रेडमार्क है।
थोक खरीदारी पर विशेष छूट के बारे में जानकारी के लिए, कृपया साइमन एंड शूस्टर स्पेशल सेल्स से 1-866-506-1949 पर या business@simonandschuster.com पर संपर्क करें।
साइमन एंड शूस्टर स्पीकर्स ब्यूरो आपके लाइव इवेंट में लेखकों को आमंत्रित कर सकता है। अधिक जानकारी के लिए या किसी कार्यक्रम को बुक करने के लिए, साइमन एंड शूस्टर स्पीकर्स ब्यूरो से 1-866-248-3049 पर संपर्क करें या हमारी वेबसाइट www.simonspeakers.com पर जाएं।
माइक रोसामिलिया द्वारा इंटीरियर डिजाइन जैकेट का डिज़ाइन निक सियाका ने किया है।

लाइब्रेरी ऑफ कांग्रेस कैटलॉगिंग-इन-पब्लिकेशन डेटा
नाम: क्लेयर, कैसेंड्रा, लेखिका | चू, वेस्ली, लेखक
शीर्षक: द लॉस्ट बुक ऑफ द व्हाइट / कैसेंड्रा क्लेयर और वेस्ली चू।
विवरण: पहला संस्करण। | न्यूयॉर्क: मार्गरेट के. मैकएल्डरी बुक्स, [2020] | श्रृंखला: सबसे पुराने अभिशाप | दर्शक: 14 वर्ष और उससे अधिक आयु के | दर्शक: कक्षा 10-12 | सारांश: मैग्नस बेन और एलेक लाइटवुड को जादूगर रैग्नोर फेल और शिन्युन जंग द्वारा चुराई गई एक पुस्तक को वापस लाना होगा, जो एक महान दानव के नियंत्रण में हैं।
पहचानकर्ता: LCCN 2020004037 (मुद्रित) | LCCN 2020004038 (ईबुक) | ISBN 9781481495127 (हार्डकवर) | ISBN 9781481495141 (ईबुक) विषय: सीवाईएसी: जादूगर—काल्पनिक | जादू—काल्पनिक | पंथ— काल्पनिक | दानव विद्या—काल्पनिक | समलैंगिक—काल्पनिक वर्गीकरण: एलसीसी पीजेड 7.सी5265 एलक्यू 2020 (मुद्रित) | एलसीसी पीजेड 7.सी5265 (ईबुक) | डीडीसी [फिक्शन]—डीसी23
एलसी रिकॉर्ड https://lccn.loc.gov/2020004037 पर उपलब्ध है एलसी ईबुक रिकॉर्ड https://lccn.loc.gov/2020004038 पर उपलब्ध है

विषयसूची
शीर्षक पेज
समर्पण
सूक्ति
प्रस्तावना
भाग I: न्यूयॉर्क
अध्याय एक: नींद का कांटा
अध्याय दो: हवा और देवदूतों के बीच अध्याय तीन: एक संक्षिप्त विदाई Part II: Shanghai
अध्याय चार: स्वर्गीय स्थान अध्याय पाँच: शतरंज की बिसात अध्याय छह: तियान
अध्याय सात: के हाउस
अध्याय आठ: छाया और सूर्य का प्रकाश अध्याय नौ: स्वर्गीय महल
अध्याय दस: काला और सफेद अस्थिरता
भाग III: दीयु
अध्याय ग्यारह: प्रथम न्यायालय
अध्याय बारह: बैल का सिर और घोड़े का चेहरा अध्याय तेरह: बाग का सर्प
अध्याय चौदह: निश्चित पतन
अध्याय पंद्रह: एदोम की महिला
अध्याय सोलह: फीनिक्स का पंख
अध्याय सत्रह: हेइबाई वुचांग
अध्याय अठारह: अविसी

□□□□□□ □□□□□□: □□□□□□ □□□□□
□□□□□□ □□□: □□□□□ □□ □□□□□
□□□□□□□
□□□□□□□□□□□
□□□□□□ □□ □□□□ □□□
□□□□□□□□